



Это цифровая копия книги, хранящейся для потомков на библиотечных полках, прежде чем ее отсканировали сотрудники компании Google в рамках проекта, цель которого - сделать книги со всего мира доступными через Интернет.

Прошло достаточно много времени для того, чтобы срок действия авторских прав на эту книгу истек, и она перешла в свободный доступ. Книга переходит в свободный доступ, если на нее не были отданы авторские права или срок действия авторских прав истек. Переход книги в свободный доступ в разных странах осуществляется по-разному. Книги, перешедшие в свободный доступ, это наш ключ к прошлому, к богатствам истории и культуры, а также к знаниям, которые часто трудно найти.

В этом файле сохранятся все пометки, примечания и другие записи, существующие в оригинальном издании, как минимум о том долгом пути, который книга прошла от издателя до библиотеки и в конечном итоге до Вас.

Правила использования

Компания Google гордится тем, что сотрудничает с библиотеками, чтобы перевести книги, перешедшие в свободный доступ, в цифровой формат и сделать их широкодоступными. Книги, перешедшие в свободный доступ, принадлежат обществу, а мы лишь хранители этого достояния. Тем не менее, эти книги достаточно дорого стоят, поэтому, чтобы и в дальнейшем предоставлять этот ресурс, мы предприняли некоторые действия, предотвращающие коммерческое использование книг, в том числе установив технические ограничения на автоматические запросы.

Мы также просим Вас о следующем.

- Не используйте файлы в коммерческих целях.
Мы разработали программу Поиск книг Google для всех пользователей, поэтому используйте эти файлы только в личных, некоммерческих целях.
- Не отправляйте автоматические запросы.
Не отправляйте в систему Google автоматические запросы любого вида. Если Вы занимаетесь изучением систем машинного перевода, оптического распознавания символов или других областей, где доступ к большому количеству текста может оказаться полезным, свяжитесь с нами. Для этих целей мы рекомендуем использовать материалы, перешедшие в свободный доступ.
- Не удаляйте атрибуты Google.
В каждом файле есть "водяной знак" Google. Он позволяет пользователям узнать об этом проекте и помогает им найти дополнительные материалы при помощи программы Поиск книг Google. Не удаляйте его.
- Делайте это законно.
Независимо от того, что Вы используете, не забудьте проверить законность своих действий, за которые Вы несете полную ответственность. Не думайте, что если книга перешла в свободный доступ в США, то ее на этом основании могут использовать читатели из других стран. Условия для перехода книги в свободный доступ в разных странах различны, поэтому нет единых правил, позволяющих определить, можно ли в определенном случае использовать определенную книгу. Не думайте, что если книга появилась в Поиске книг Google, то ее можно использовать как угодно и где угодно. Наказание за нарушение авторских прав может быть очень серьезным.

О программе Поиск книг Google

Миссия Google состоит в том, чтобы организовать мировую информацию и сделать ее всесторонне доступной и полезной. Программа Поиск книг Google помогает пользователям найти книги со всего мира, а авторам и издателям - новых читателей. Полнотекстовый поиск по этой книге можно выполнить на странице <http://books.google.com/>



Asia 9202.13



Harvard College Library

GIFT OF

Archibald Cary Coolidge, Ph.D.

(Class of 1887)

ASSISTANT PROFESSOR
OF HISTORY



ПРАВОСЛАВНЫЙ
ПАЛЕСТИНСКИЙ СБОРНИКЪ



28-й ВЫПУСКЪ

ИЗДАНИЕ
ИМПЕРАТОРСКАГО ПРАВОСЛАВНАГО ПАЛЕСТИНСКАГО
ОБЩЕСТВА

С-Петербургъ

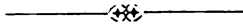
1891

Изданія ИМПЕРАТОРСКАГО Православнаго Палестинскаго Общества:

Православный Палестинскій Сборникъ:		Цѣна.	
		р.	к.
1-й вып.	Православіе въ Святой Землѣ. В. Н. Хитрово	2	—
2-й	» Бордосскій путникъ. 333 г. В. Н. Хитрово.	1	—
3-й	» Житіе и хожденіе Данила, Русскія земли игумена. Часть I. 1106—1107 гг. М. А. Веневитинова (распроданъ)	2	50
4-й	» Путь къ Синаю. 1881 г. А. В. Елисѣева	2	—
5-й	» Путешествія Святаго Саввы Архіепископа Сербскаго 1225—1237 гг. о. Архимандрита Леонида.	1	—
6-й	» Хоженіе гостя Василія. 1465—1466 г. о. Архимандрита Леонида.	—	30
7-й	» Раскопки на Русскомъ мѣстѣ близъ храма Воскресенія въ Иерусалимѣ, съ рисунками и планами. 1883 г. о. Архимандрита Антонина, съ 2 приложеніями	6	50
8-й	» Разсказъ и путешествіе по Святымъ мѣстамъ Данила Митрополита Ефесскаго. 1493—1499 гг. Г. С. Дестуниса.	1	60
9-й	» Житіе и хожденіе Данила, Русскія земли игумена. Часть II. 1106—1107 гг., съ рисунками и планами. М. А. Веневитинова (распроданъ).	5	50
10-й	» Памятники Грузинской старины въ Святой землѣ и на Синаѣ, съ рисунками и планомъ. 1883 г. А. Цагарели.	4	50
11-й	» Повѣсть Епифанія о Иерусалиме и сушихъ въ немъ мѣстѣ. 1-й половины IX вѣка. Съ планами. В. Г. Васильевского	6	50
12-й	» Хоженіе Игнатія Смолнянина. 1389—1405 г. С. В. Арсеньева	1	—
13-й	» Ветховавѣтный храмъ въ Иерусалимѣ. Съ рисунками и планами. А. А. Олесицкаго.	16	—
14-й	» Сербское описаніе Святыхъ мѣстъ. 1-й половины XVII вѣка. Л. В. Стояновича	—	50
15-й	» Сказаніе Епифанія мниха о пути къ Иерусалиму. 1415—1417 гг. о. Архимандрита Леонида	—	25
16-й	» Три статьи къ Русскому Палестиновѣдѣнію. о. Архимандрита Леонида.	1	—
17-й	» Николаепископа Меонскаго и Θεодора Продрома писателей XII вѣка житія Мелетія новаго. В. Г. Васильевского.	4	—
18-й	» Хоженіе купца Василія Познякова. 1558—1561 гг. Съ рисункомъ. Хр. М. Лопарева.	2	—
19-й	» Ансарин. К. Д. Петковича	—	75
20-й	» Паломничество по Святымъ мѣстамъ. Конца IV вѣка. Съ планомъ. И. В. Помяловскаго	5	—
21-й	» Проскинитарій Арсенія Суханова 1649—1653 г. Съ рисунками и планомъ. Н. И. Ивановскаго	6	50
22-й	» Прогулки по Палестинѣ съ учениками Назаретскаго мужскаго пансіона. А. И. Яковича	2	—
23-й	» Иоанна Фока сказаніе. Конца XII вѣка. И. Е. Троицкаго	1	25
24-й	» Хоженіе инока Зосимы. 1419—1422 гг. Съ рисунками. Хр. М. Лопарева.	1	25
25-й	» Болотныя лихорадки въ Палестинѣ. Д. Θ. Рѣшетилло.	3	—
26-й	» Описаніе Святыхъ мѣстъ Безъимяннаго. Конца XIV вѣка. А. И. Пападопуло-Керамевса и Г. С. Дестуниса	—	75
27-й	» Хоженіе Трифона Коробейникова. 1593—1596 гг. Хр. М. Лопарева.	3	—
28-й	» Θεодосія о мѣстоположеніи Святой земли. Начала VI вѣка. И. В. Помяловскаго	2	—
29-й	» Описаніе въ стихахъ Господскихъ чудесъ и достопримѣчательностей, составленное Ефесскимъ протонотаріемъ Пердиккою. XIV вѣка. А. И. Пападопуло-Керамевса и Г. С. Дестуниса	—	75
30-й	» Описаніе Турецкой имперіи. Между 1670 и 1686 гг. П. А. Сырку.	3	—
32-й	» Павла Эладскаго и Кирилла Сквинопольскаго писателей VI вѣка житія Св. Θεогнія епископа Витилійскаго. А. И. Пападопуло-Керамевса и Г. С. Дестуниса.	1	25
33-й	» Житіе и хоженіе въ Иерусалимъ и Египеть Казанца Василія Яковлева Гагары. 1634—1637 гг. С. О. Долгова	2	—
35-й	» Пансіа Агіапостолиа митрополита Родскаго описаніе Святой горы Синайской и ея окрестностей. Между 1577 и 1592 гг. А. И. Пападопуло-Керамевса и Г. С. Дестуниса	3	50
36-й	» Описаніе путешествія отца Игнатія въ Царьградъ, Афонскую гору, Святую Землю и Египеть. 1766—1776 гг. В. Н. Хитрово.	—	50

Pravoslavnyj
ПРАВОСЛАВНЫЙ

ПАЛЕСТИНСКІЙ СБОРНИКЪ



Томъ X

ВЫПУСКЪ ПЕРВЫЙ



ИЗДАНИЕ

ИМПЕРАТОРСКАГО ПРАВОСЛАВНАГО ПАЛЕСТИНСКАГО
ОБЩЕСТВА

С-Петербургъ

Типографія В. Кирибаума, въ Л. М-ва Финансовъ, на Дворц. площ.

1891

41201/13

IX.376

Asia 9202.13

Harvard University Library
Gift of
Archibald ... Ph. D.
October 31, 1899.

Отъ Сиб. Комитета духовной цензуры печатать дозволяется. 8 Ноября 1891 г.

THEODOSIVS
DE SITU TERRAE SANCTAE

Liber saeculo VI ineunde conscriptus

**Recensionem J. Gildemeisteri repetivit, versionem rossicam
notasque adiecit**

J. Pomjalowsky

Theodosius Diaconus.

А С О Д О С І Й

О МѢСТОПОЛОЖЕНІИ СВЯТОЙ ЗЕМЛИ

НАЧАЛА VI ВѢКА

**По рецензії Гильдемейстера издалъ, перевелъ
и объяснилъ**

И. Помяловскій

А С О Д О С І Й
О ЖѢСТОПОРОЖЕНІИ СВЯТОЙ ЗЕМЛИ

НАЧАЛА VI ВѢКА

А С О Д О С І Й
О ЖИТОПОРОЖЕНІИ СВЯТОЙ ЗЕРНИ

НАЧАЛА VI ВѢКА

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Сочиненіе Θεодосія «De situ Terrae Sanctae» открыто сравнительно недавно, въ 1864 году: А. де-Бартеlemi издалъ его по рукописи, хранящейся въ Парижской Національной Библіотекѣ («Revue Archéologique», 1864. Nouv. série, X, p. 108—112). Затѣмъ, независимо отъ сего, Тоблеръ издалъ его по шести рукописямъ въ «Palaestinae descriptiones ex saeculo IV, V et VI (S. Gallen, 1869, p. 31—42), и, наконецъ, Молинье — въ «Itinera Hierosolymitana et descriptiones terrae sanctae» (Genevae, 1879—80, p. 63—80, 81—88*** и 353—360***). Сравнивая между собою эти три изданія, читатель видитъ три различные текста, вышедшіе, однако, изъ одного общаго источника; причиною этого является то обстоятельство, что издатели клали въ основаніе рукописи различныхъ семействъ и, главнымъ образомъ, рукописи интерполированныя. Это обстоятельство побудило скончавшагося недавно боннскаго профессора І. Гильдемейстера заняться классификаціей рукописей, что имъ и сдѣлано въ книгѣ: «Theodosius de situ terrae sanctae im achten Text und der Breviarius de Hierosolyma vervollständiget herausgegeben von Dr. J. Gildemeister, Prof. in Bonn». Bonn, 1882, 37 стр. 8°. Результатомъ работы Гильдемейстера было появленіе текста Θεодосія

II

въ его первоначальномъ видѣ, освобожденнаго отъ позднѣйшихъ интерполяцій. Текстъ этотъ перепечатывается въ настоящемъ изданіи и положенъ въ основу русскаго перевода. Пятнадцать рукописей, сохранившія намъ текстъ Θεодосія, распредѣляются на три группы, изъ коихъ первая содержитъ въ себѣ шесть, представляющихъ текстъ въ томъ видѣ, въ какомъ онъ былъ извѣстенъ въ VIII и IX столѣтіяхъ. Во главѣ этихъ рукописей стоитъ Codex Pithoeanus (4808 Парижской Национальной библіотеки), относящійся къ IX столѣтію и положенный, какъ лучший, Гильдемейстеромъ въ основу его рецензіи. Затѣмъ слѣдуетъ Codex Haganus (165 въ Королевской библіотекѣ въ Гагѣ), VIII-го столѣтія, оканчивающійся на § 52. Третья рукопись — Codex Guelferbytanus (въ Вольффенбюттелѣ, Weissenburg 99), VIII-го столѣтія, идетъ до § 81 и представляетъ значительныя уклоненія отъ Pithoeanus; близка къ ней Ватиканская рукопись (6018) IX-го столѣтія, оканчивающаяся на § 58 и имѣющая пропущенными §§ 45—52. Она содержитъ въ себѣ значительное количество описокъ и нѣкоторыя произвольныя прибавки. Къ этому же классу относятся еще двѣ рукописи, обѣ IX столѣтія, имѣющія, сравнительно, меньшее значеніе: Codex Wesobrunnensis (въ Мюнхенѣ, № 22053) и Codex Sangallensis (811 года, № 732). Первая оканчивается на § 83 и имѣетъ пропущенными §§ 55—62. Она представляетъ текстъ, подвергшійся стилистической переработкѣ и содержитъ много интерполяцій; вторая рукопись есть конгломератъ извлеченій изъ Θεодосія и анонимнаго трактата, извѣстнаго подъ заглавіемъ Breviarius de Hierosolyma. Вторая группа имѣетъ своими представительницами три рукописи (Vaticanus Christ., 554, XII-го столѣтія, Parisinus, 4892, XII-го столѣтія, Vaticanus

Christ., 630, XIII столѣтія), идущія всѣ три отъ одного архетипа. Особенности этой группы являются: прибавленное въ началѣ введеніе, замѣна мѣръ миліаріями на левги, прибавка въ § 84 даты 3-го Мая, какъ празднованія обрѣтенія креста. Двѣ послѣднія особенности положительно указываютъ на средневѣковую западную переработку. Представителемъ третьей группы является Гервазій изъ Тильбюри, который въ своемъ сочиненіи: «*Otia Imperialia*» (писано въ 1211 году) даетъ очеркъ географіи, при составленіи котораго онъ пользовался Θεодосіемъ, то распространяя, то сокращая, то переставлявая отдѣльныя мѣста текста.

Имя Θεодосія сохранилось въ Ватиканской рукописи № 6018 и у Гервазія, при чемъ первая зоветъ его архидіакономъ, второй — діакономъ. Дальнѣйшихъ свѣдѣній объ немъ не сохранилось. Что онъ былъ самъ въ Палестинѣ, можно заключать изъ того, что онъ даетъ весьма точныя указанія на разстоянія между отдѣльными мѣстностями. Что касается времени его жизни, то оно можетъ быть опредѣлено довольно точно: авторъ упоминаетъ о постройкахъ императора Анастасія (491—518) и ни разу не говоритъ о сооруженіяхъ Юстиніана, слѣдовательно, онъ жилъ и писалъ въ первой четверти VI-го вѣка. На это именно время указываютъ и всѣ историческія подробности, имъ приводимыя. Не лишено интереса обстоятельство, указанное еще Тоблеромъ — это то, что съ трудомъ Θεодосія были знакомы Антонинъ Мартиръ и Григорій Турскій (544—596), что свидѣтельствуегъ объ его распространенности.

Набранное въ латинскомъ текстѣ курсивомъ представляютъ дополненія и поправки издателя, въ сравненіи съ рукописнымъ чтеніемъ; разрядкою же набраны впервые встрѣчающіяся въ текстѣ названія мѣстно-

IV

стей. Мелкія цифры въ текстѣ и переводѣ обозначаютъ отдѣльныя главы, соотвѣтственно которымъ сдѣланы ссылки въ объяснительныхъ примѣчаніяхъ, въ которыхъ мы старались собрать данныя для разясненія и провѣрки показаній Θεодосія.

И. Помяловскій.

4 Ноября 1891 года.

THEODOSIUS.

¹ Civitas Hierusalem, habens portas maiores vj absque posticia. *ibi* est porta Benjamin, exiens ad Iordanem, habens ab Hiericho milia xvij. inde ad Iordanem milia vij. ² De Hiericho usque in Galgala miliarium unum. *ibi* est ager domini, ubi dominus Jesus Christus unum sulcum de manu sua aravit. *ibi* sunt duodecim lapides, quos levaverunt filii Israel de Iordane. ³ De Hiericho usque ad fontem Helisaei milia ij. *ibi* erat domus Raab publicanae, quae exceptit exploratores.

⁴ Item de Hierusalem usque in Bethsaida milia xij. in qua Bethsaida vidit Jacob in somnis angelos ascendentes et descendentes de caelo. ⁵ De Bethsaida usque in Samariam, quae dicitur modo Neapolis, milia xvij. *ibi* est puteus, quem fabricavit Jacob. *ibi* sunt ossa sancti Joseph. ⁶ De Samaria usque in Sebasteam milia vij, ubi dominus Iohannes decollatus est. ⁷ De Sebastea usque in Scythopolim milia xxx. *ibi* dominus Basilius martyrizatus est. ⁸ De Scythopoli usque ad mare Tiberiadis milia xxiiij. *ibi* dominus Jesus Christus pedibus ambulavit. ⁹ De Tiberiade usque ad Magdalem, ubi domina Maria nata est, milia ij. ¹⁰ De Magdale usque ad Septem Fontes, ubi dominus Christus baptizavit apostolos, milia ij, ubi et saturavit populum de quinque panibus et duobus piscibus. ¹¹ De

Septem Fontibus usque in Capharnaum milia ij. ¹² De Capharnaum usque in Bethsaida milia vj, ubi nati sunt apostoli Petrus, Andreas, Philippus et filii Zebedaei. ¹³ De Bethsaida usque in Paneada milia l. inde exit Iordanes de duobus locis Ior et Dan. Ipsam Paneada in medio mittunt et subtus civitatem coniungunt ad par, et abinde accipit nomen Iordanis. Inde fuit mulier, quam dominus Christus liberavit de fluxu sanguinis, nomen ipsius mulieris Marosa. ibi est statua domini electrina in ecclesia, quam ipsa Marosa fecit. ¹⁴ Ibi habet caput mons Libanus.

¹⁵ De porta Pyrgu usque ubi pugnavit David cum Golia in monte † Buzana, quod interpretatur lucerna, mil. xv. ¹⁶ De Buzana usque Eleutheropolim milia xv. ¹⁷ De Eleutheropoli usque in locum, ubi iacet sanctus Zacharias, milia vj et de ipso loco usque ad Ascalona milia xx. ¹⁸ De Ascalona usque ad Gazam milia xij. inter Ascalonam et Gazam civitates duae, id est Anthedon et Maioma. ¹⁹ De Gaza usque ad Rafiam milia xxiiij. ²⁰ De Rafia usque ad Betuliam, ubi Olofernes mortuus est, milia xij.

²¹ De Hierusalem usque in Silona, ubi fuit arca testamenti domini, milia viiij. ²² De Silona usque Emmaus, qui nunc Nicopolis dicitur, milia viiij, in quo Emmau sanctus Cleopas cognovit dominum in confectione panis. ibi et martyrium pertulit. ²³ De Emmau usque in Diospolim milia xij, ubi sanctus Georgius martyrizatus est. ibi et corpus eius est et multa mirabilia fiunt. ²⁴ De Diospoli usque in Ioppen milia xij, ubi sanctus Petrus resuscitavit sanctam Tabitham. ibi et cetus iactavit sanctum Ionam. ²⁵ De Ioppe usque ad Cæsaream Palæstinae milia xxx. ibi baptizatus est dominus Cornelius a domino Petro, et martyrizatus est.

²⁶ De Cæsarea usque in Diocæsaream milia xxx. inde fuit Simon magus. ²⁷ De Diocæsarea usque in Canam Galilæae milia v. ²⁸ De Diocæsarea usque in Nazareth milia v. ²⁹ De Nazareth usque in † sice Taburi milia vij. ibi dominus post resurrectionem apostolis apparuit.

³⁰ De Hierusalem usque ubi baptizavit dominus Philippus eunuchum milia xvj. ³¹ Inde usque ad Terebintum, quod appellatur ilex Mambre, milia ij. ³² De Terebinto usque ad speluncam duplicem, ubi requiescunt patriarchae, milia iiij. ³³ De spelunca duplici usque in Chebron milia ij, ubi habitavit sanctus David septem annos, quando fugiebat ante Saul.

³⁴ De Hierusalem in Ramatha, ubi requiescit Samuel, milia v. ³⁵ De Hierusalem usque ubi habitavit sancta Helisabeth mater domini Ioannis Baptistae milia v. ³⁶ De Hierusalem usque Anathoth, ubi natus est dominus Hieremias propheta, ubi et requiescit, milia vj. ³⁷ De Hierusalem usque in Bethaniam milia ij, ubi resuscitavit dominus Christus Lazarum. ³⁸ De Hierusalem usque in montem Oliveti, quod scribitur stadia septem, miliarium unum. inde dominus ascendit in caelos. ibi sunt fabricatae ecclesiae numero xxiiij. ³⁹ De monte Oliveti usque in vicum Hermippi, ubi dormivit Abdimelech sub arbore ficus annis xlvj miliarium unum, qui Abdimelech discipulus fuit sancti Hieremiae; ibi fuit Baruc propheta.

⁴⁰ In civitate Hierusalem ad sepulcrum domini ibi est Calvariae locus, ibi Abraham obtulit filium suum in holocaustum, et quia mons petreus est, in ipso monte, hoc est ad pedem montis ipsius fecit Abraham altare. super altare eminent mons, ad quem montem per gradus scalatur. ibi dominus crucifixus est. ⁴¹ De sepulcro do-

mini usque in Calvariae locum sunt passus numero xv. sub uno tecto est. ⁴² De Calvariae loco usque in Golgotham passus xv, ubi crux domini inventa est. ⁴³ De Golgotha usque in sanctam Sion passus numero cc, quae est mater omnium ecclesiarum, quam Sion dominus noster Christus cum apostolis fundavit. ipsa fuit domus sancti Marci evangelistae. ⁴⁴ De sancta Sion usque ad domum Caiphae, quae est modo ecclesia sancti Petri, sunt plus minus passus numero l. ⁴⁵ De domo Caiphae usque ad praetorium Pilati plus minus passus numero c. ibi est ecclesia sanctae Sophiae. iuxta missus est sanctus Hieremias in lacum. columna, quae fuit in domo Caiphae, ad quam dominus Christus flagellatus est, modo in sancta Sion est. iussu domini ipsa columna secuta est, et quomodo eam, dum flagellaretur, amplexavit, sicut in cera, sic brachia eius, manus vel digiti in ea haeserunt et hodie parent, sed et facies omnis, mentus, nasus vel oculi eius, sicut in cera † designavit. ⁴⁶ Sanctus Stephanus foras portam Galilaeae lapidatus est. ibi et ecclesia eius est, quam fabricavit domina Eudocia, uxor Theodosii imperatoris. ⁴⁷ Piscina Siloe a loco, ubi missus est Hieremias propheta in lacum, habet passus numero c, quae piscina intra murum est. ⁴⁸ De domo Pilati usque ad piscinam probaticam passus plus minus numero c. ibi dominus Christus paralyticum curavit, cuius lectus adhuc ibi est. ⁴⁹ Iuxta piscinam probaticam item est ecclesia dominae Mariae. ⁵⁰ Sanctus Iacobus, quem dominus manu sua episcopum ordinavit, post ascensum domini de pinna templi praecipitatus est et nihil ei nocuit, sed fullo eum de vecte, in quo res portare consueverat, occidit et positus est in monte Oliveti. Ipse sanctus Iacob et sanctus Zacharias et sanctus Simeon in una memoria positi sunt, quam

memoriam ipse sanctus Iacobus fabricavit, corpora illorum ipse ibi recondidit et se ibi cum eis praecepit poni. ⁵¹ Ibi est vallis Iosaphat, ibi dominum Judas tradidit. ibi est ecclesia dominae Mariae, matris domini. ibi et dominus lavit pedes discipulorum. ibi et cenavit, ibi sunt quatuor accubita ubi dominus cum apostolis ipse medius accubuit, quae accubita ternos homines recipiunt. modo aliquanti pro religiositate, ibi cum venerint, excepta carne ibi cibaria sua comedere delectantur et accendunt luminaria, ubi ipse dominus apostolis pedes lavit, quia ipse locus in spelunca est, et descendunt ubi modo cœ monachi. ⁵² A pinna templi subtus est monasterium † de castas et quando aliqua earum de saeculo transierit, ibi intus in monasterio ipso reponitur, et a quo illuc intraverint, usque dum vivunt, inde non exeunt. quando vero aliqua de sanctimonialibus illuc converti voluerit aut aliqua poenitens, huic tantummodo ipsae portae aperiuntur, nam semper clausae sunt, et victualia eis per muros deponuntur; nam aquam ibi in cisternis habent.

⁵³[De fine terminium Hierusalem usque in Betleem, qui interpretatur domus panis. ubi Herodes fuit rex, miliaria sunt vj.]

⁵⁴ Item civitas Chersona, quae est ad mare Pontum. ibi dominus Clemens martyrizatus est. in mari memoria eius, *ubi* corpus missum est. cui domino Clementi anchora ad collum ligata est. et modo in natali eius omnes in barcas ascendunt, populus et sacerdotes, et cum ibi venerint, mare disiccat milia vj, et ubi ipsa arca est, tenduntur super se papiliones et ponitur altare, et per octo dies ibi missae celebrantur et multa mirabilia ibi dominus facit. ibi dæmonia excluduntur, si quis vero de vexaticis ad ipsam anchoram attingere poterit et eam tetigerit, statim liberatur. ⁵⁵ De Chersona

usque in Sinope, ubi dominus Andreas liberavit dominum Matthæum evangelistam de carcere. quae Sinope illo tempore *Myrmiciana* dicebatur, et omnes, qui ibi manebant, homines pares suos comedebant, nam modo tanta misericordia ibi est, ut ad stratas sedeant peregrinis suscipiendis. inde iam est Armenia.

⁵⁶ Item in Aegypto est civitas *Memphis*, ubi Pharaon manebat, ubi et Joseph in carcerem missus fuerat. ibi sunt duo monasteria, unum est religionis Wandalorum et aliud Romanorum, hoc est, Wandalorum sancti Hieremiae, Romanorum sancti Apollonii eremitae.

⁵⁷ Item *Caesarea Cappadociae*, ibi est sanctus Mammes eremita et martyr, qui mulsit agrestia et fecit caseum, et sanctus Mercurius martyr. ⁵⁸ In ipsa provincia est civitas *Sebastea*, ubi sunt martyres numero xl, quae est in provincia Cappadociae. ⁵⁹ Civitas *Gangra*, ibi est sanctus martyr *Callinicus*, quae est in provincia Galatiae. ⁶⁰ Civitas *Euchaita*, ubi est sanctus martyr Theodorus, quae est in provincia Galatiae. ⁶¹ Civitas *Anquiria*, quae est in provincia Galatiae, ubi est sanctus Platon martyr. ⁶² De monte *Armeniae* exeunt flumina duo, Tigris et Euphrates, et inrigat Tigris terras Assyriorum et Euphrates inrigat terras Mesopotamiae, Phison autem inrigat omnem terram Aethiopiae et perrexit ad Aegyptum. Geon inrigat terram *Evilath* et transit iuxta Hierusalem.

⁶³ De monte *Olivet* ascendit dominus in caelis et ibi prope est spelunca, quae dicitur *Mazi*, quod interpretatur discipulorum. ubi dominus quando praedicabat in Hierusalem, requiescebat. [Ibi sanctus Ioannes evangelista super pectus domini recumbebat]. ⁶⁴ Ager domini qui est in *Galgala* inrigatur de fonte *Helisaei*, ferit plus minus modios sex. aratur mense

Augusto medius ipse ager et occurrit ad pascha, exinde in cena domini et pascha communicatur; et alia medietas, cum illud *collectum* fuerit, aratur et cum alia messe occurrit. ibi est vitis, quam dominus posuit, quae vitis in pentecosten fructum dat et inde communicatur Constantinopolim et exinde tam de agro, quam de vite transmittitur suo quoque tempore. ⁶⁵ Civitas Liviada trans Iordanem, habens de Hiericho milia xij. in ipsa Liviada Moyses lapidem de virga percussit et fluxerunt aquae. inde maior aqua exiit, quae ipsam Liviada omnem inrigat. ibi habet dactulum nicolaum maiorem, ibi et Moyses de saeculo transivit et ibi aquae calidae sunt, ubi Moyses lavit, et in ipsis aquis calidis leprosi curantur. ⁶⁶ In loco ubi dominus baptizatus est, ibi est una columna marmorea et in ipsa columna facta est crux ferrea. ibi est et ecclesia sancti Iohannis Baptistae, quam fabricavit Anastasius imperator, quae ecclesia super cameras maiores excelsa fabricata est pro Iordane, quando implet. in qua ecclesia monachi morantur, qui monachi senos solidos per annum de fisco accipiunt pro vita sua transigenda. ⁶⁷ Ubi dominus baptizatus est trans Iordanem, ibi est mons modicus, qui appellatur Armona [mons Tabor in Galilaea est]. ibi sanctus Helias raptus est. ⁶⁸ Memoria sancti Helisaei, ubi fontem illum benedixit, ibi est, et super ipsa memoria ecclesia fabricata est. ⁶⁹ Ab unde dominus baptizatus est, usque ubi Iordanes in mare mortuum intrat, sunt milia v. ⁷⁰ Et ipsum est mare mortuum, ubi Sodoma et Gomorra demersae sunt cum aliis tribus, quae quinque civitates fuerunt iuxta mare mortuum. ibi est uxor Loth, quae facta est statua salis, et quomodo crescit luna, crescit et quomodo minuitur luna, deminuitur et ipsa.

⁷¹ In monte Oliveti dominus super lapidem hu-

meros imposuit, in qua petra ambo humeri eius descenderunt, sicut in cera molli, qui locus *Ancona* dicitur. ibi et ecclesia fabricata est, ubi prope est ecclesia, ubi sancta *Thecla* est. et ipse locus dicitur *Bethfage*. Inde pullus asinae, quem dominus sedit, adductus est, cum quo intravit de porta *Beniamin* in *Hierusalem*.

⁷² ...ubi legitur: mare quare conturbatum es et tu *Iordanes* quare conversus es retrorsum? et vos montes, quare gestistis sicut arietes et vos colles sicut agni ovium... ubi circum *Iordanem* est hoc est monticelli sunt multi et quando dominus ad baptismus descendit, ipsi montes ante ipsum ambulabant gestiendo et hodie velut saltantes videntur.

⁷³ *Sarapta* *Sidoniae*, quod scriptum est, est in ipsa *Fenice* † secunda *Syria* iuxta montem *Carmelum*. xij milia habet de *Sarapta* usque in *Sidona* et propter hoc est dicta *Sarapta* *Sidoniae*, quia ipso tempore metropolis erat *Sidona* a *Sarapta*, et modo *Sarapta* ipsa est metropolis. ubi sanctus *Helias* missus est ad viduam illam, quae eum pasceret, et filium eius suscitavit. ibi ecclesia sancti *Heliae* est. nam nomine mulier non dicitur, nisi tantummodo vidua. *Lazarus*, quem dominus resuscitavit, scitur, quia resuscitatus est, secundam mortem eius nemo cognovit. hoc in *Bethania* contigit secundo miliario de *Hierusalem*, et in resuscitatione sancti *Lazari* in ipso loco ante pascha dominicum omnis populus congregat et missae celebrantur.

⁷⁴ In *Arabia* sunt civitates, quas *Hiesu Nave* destruxit, ubi manebant *Amorrei* *Gergesaei* et *Ferezei*, tredecim, id est † *Vincta*, † *Volunta*, *Medeba*, † *Musica*, *Filadelfia*, *Gerasa*, † *Genara*, *Bostra*, *Damascus*, *Gadara*, *Abila*, *Capitolias*, *Astra*.

⁷⁵ Ubi est *Hierusalem*. provincia *Palaestina* dicitur

terra *Canaan*, inde *Galilaea*, inde *Syria*, inde *Mesopotamia*. in sinistra *Armenia prima* et *secunda Armenia* et *Persarmenia*, quae *Armeniae* sub imperatore sunt.

⁷⁶ In provincia *Asia* civitas *Ephesus*, ubi sunt septem fratres dormientes et catulus *Viricanus* ad pedes eorum. nomina eorum id est *Achillides*, *Diomedes*, *Eugenius*, *Stephanus*, *Probatius*, *Sabbatius* et *Quiriacus*, quorum mater *Caratina* dicitur graece, latine *Felicitas*. ibi est sanctus *Timotheus*, discipulus sancti *Pauli*.

⁷⁷ Iuxta montem *Sina* † *Infra* civitas. ibi sanctus *Moyses* cum *Amalec* pugnavit. ⁷⁸ De *Hierusalem* in *Elusa* mansiones iij, de † *Glutiarinalia* mansiones vij, quam ille *Alexander Magnus Macedo* fabricavit. ⁷⁹ De illa usque in montem *Sina* mansiones viij, si compendiarum volueris ambulare per eremum, sin autem per *Aegyptum*, mansiones xxv.

⁸⁰ *Urbicius* dicebatur praepositus imperii, qui ad septem imperatores praepositus fuit et coronas ipsis imperatoribus in capite ponebat et ipse eas de eorum capite deponebat et ipse eos castigabat. Est locus tertio miliario de *Hierusalem* civitate, ubi domina *Maria* mater domini, dum iret in *Bethleem*, descendit de asina et sedit super petram et benedixit eam. Ipse vero praepositus *Urbicius* ipsum lapidem incidit et fecit eum quadrum in modum altaris, volens eum *Constantinopolim* dirigere, et dum ad portam sancti *Stephani* veniret, iam amplius eum movere non potuit, quem lapidem unum iugum bovum ducebat, et dum viderent, quia nullatenus potuerunt eum in antea movere, revocatus est ad sepulcrum domini et ibi altare de ipsa petra factum est et de ipso altari communicatur. tamen post sepulcrum domini est. Ipse vero *Urbicius* praepositus sub *Anastasio*

imperatore Constantinopoli moritur, et obruerunt. quem Urbicium terra non recepit, tertio eum sepulcrum foras iactavit.

⁸¹ Fabricavit Anastasius imperator in Mesopotamia provincia civitatem, quae civitas Dara dicitur, tenet in longitudinem milia iij, propter Persas; quando in provinciam imperatoris ad praedandum veniebant, ibi fossatum figebant, quia aquae nullatenus inveniuntur, nisi ibi. in qua civitate fluvius exit et ad caput civitatis mergit sub terra, quia ipse fluvius omni muro cinctus est. ⁸² Civitas *Melitine* in Persarmenia est, ipsa est metropolis, alia civitas *Arabissus*, alia *Cocussus*, alia *Germanicia*. ⁸³ In Persida, ubi iacet corpus sancti Danielis, Susa dicitur civitas, mil. xxx de Babylonia ibi sunt, et tres pueri. in qua civitate habitatio hominum non est propter serpentes et hippocentauros. hoc Eudocius diaconus dixit, qui de ipse provincia est.

⁸⁴ Inventio sanctae crucis, quando inventa est ab Helena, matre Constantini, xvij kal. octobris, et per septem dies in Hierusalem ibi ad sepulchrum domini, missae celebrantur et ipsa crux ostenditur.

⁸⁵ In provincia Cilicia Aegea dicitur civitas, ubi xl dies commercia geruntur et nemo de eis aliquid requirit. si post xl dies inventus fuerit negotium gerere, fiscalia reddit. ⁸⁶ In provincia Cilicia civitas *Tarsus*. inde Apollonius fuit. De Tarso usque Adana civitatem milia xxx. De Adana usque ad Masistam xxx. De Masista usque ad † Anasta..... usque Aegeas lx. De Aegeis usque ad Alexandriam *Scabiosam* lx. Ab Alexandria *Scabiosa* usque Antiochiam lx. De Antiochia usque in Quirum, ubi sunt sanctus Cosmas et Damianus, qui ibi et percussi sunt, lx. De Quiro usque Barbarissum, ubi sunt percussi sanctus Ser-

gius et *Bacchus*, milia lx. De *Barbarisso* usque ad *Hierapolim*.... in *Callinicum* milia lxxx. De *Callinico* usque in *Constantinam* milia lx. De *Constantina* in *Edessam* lxxx, ubi *Abgarus* rex, qui domino *Christo* scripsit, manebat. De *Edessa* usque in *Dara* cxx. De *Dara* in *Amida* lxxx, quae est fine *Persarum*. De *Amida* usque † *Ramusa* xvij.

ВВОДЪ

¹ Городъ Іерусалимъ, съ 6 вратами большими, безъ калитки, тамъ есть врата Веніаминовы, выходящія къ Іордану и отстоящія отъ Іерихона на 18 миль, а оттуда до Іордана 7 миль. ² Отъ Іерихона до Галгалъ одинъ миліарій; тамъ находится поле Господне, на которомъ Господь Іисусъ Христосъ провелъ собственноручно одну борозду; тамъ двѣнадцать камней, которые взяли сыны Израилевы изъ Іордана. ³ Отъ Іерихона до источника Елисея 2 мили; тамъ былъ домъ блудницы Раавы, которая приняла соглядатаевъ.

⁴ Также отъ Іерусалима до Виѳсаиды 12 миль, въ каковой Виѳсаидѣ видѣлъ Іаковъ во снѣ ангеловъ, восходящихъ и нисходящихъ съ неба. ⁵ Отъ Виѳсаиды до Самаріи, которая теперь зовется Неаполь, 18 миль, тамъ есть кладязь, устроенный Іаковомъ; тамъ кости святаго Іосифа. ⁶ Отъ Самаріи до Севастіи 7 миль, гдѣ обезглавленъ святой Іоаннъ. ⁷ Отъ Севастіи до Скиѳополя 30 миль; тамъ претерпѣлъ мученіе святой Василій. ⁸ Отъ Скиѳополя до моря Тиверіадскаго 24 мили; по нему пѣшешествовалъ Господь Іисусъ Христосъ. ⁹ Отъ Тиверіады до Магдалы, гдѣ родилась святая Марія, 2 мили. ¹⁰ Отъ Магдалы до Седми Источниковъ, гдѣ Господь Христосъ крестилъ апостоловъ, 2 мили; тамъ же онъ насытилъ народъ пятью хлѣбами и двумя рыбами. ¹¹ Отъ Семи

Источниковъ до Капернаума, 2 мили. ¹² Отъ Капернаума до Виѳсаиды 6 миль; тамъ родились апостолы Петръ, Андрей, Филиппъ и сыны Зеведеовы. ¹³ Отъ Виѳсаиды до Панаеады 50 миль, оттуда вытекаетъ Иорданъ изъ двухъ мѣстъ Юръ и Данъ. (Оба эти потока) обгибають Панаеаду и подъ городомъ ровно сливаются, и оттуда (рѣка) получаетъ названіе Иордана. Оттуда была жена, которую Господь Христосъ избавилъ отъ тока крови, имя этой жены Мароза; тамъ находится статуя Господа изъ электра, въ церкви, построенной этой Марозой. ¹⁴ Тамъ беретъ начало гора Ливанъ.

¹⁵ Отъ вратъ Пирга до того мѣста, гдѣ боролся Давидъ съ Голиаѳомъ на горѣ † Буцана, что толкуется свѣтильникъ, 15 миль. ¹⁶ Отъ Буцаны до Елевеерополя 15 миль. ¹⁷ Отъ Елевеерополя до мѣста, гдѣ покоится святой Захарія, шесть миль, а отъ этого мѣста до Аскалона 20 миль. ¹⁸ Отъ Аскалона до Газы 12 миль. Между Аскалономъ и Газой два города: Анѳедонъ и Майома. ¹⁹ Отъ Газы до Рафіи 24 мили. ²⁰ Отъ Рафіи до Ветуліи, гдѣ умеръ Олофернь, 12 миль.

²¹ Отъ Іерусалима до Силона, гдѣ былъ кивотъ завѣта Господня, 9 миль. ²² Отъ Силона до Еммауса, который теперь зовется Никополемъ, 9 миль, въ какомъ Еммауѣ святой Клеопа позналъ Господа въ преломленіи хлѣба; тутъ онъ и претерпѣлъ мученіе. ²³ Отъ Еммауса до Діосполя 12 миль, гдѣ претерпѣлъ мученіе святой Георгій; тамъ находится и его тѣло, и совершаются многія чудеса. ²⁴ Отъ Діосполя до Іоппы 12 миль; здѣсь святой Петръ воскресилъ святую Тавиѳу, тутъ и китъ изблевалъ святаго Іону. ²⁵ Отъ Іоппы до Кесаріи Палестинской 30 миль; тутъ былъ крещень святой Корнилій святымъ Петромъ и претерпѣлъ мученіе. ²⁶ Отъ Кесаріи до Діокесаріи 30 миль; от-

туда былъ Симонъ волхвъ. ²⁷ Отъ Діокесаріи до Каны Галилейской 5 миль. ²⁸ Отъ Діокесаріи до Назарета 5 миль. ²⁹ Отъ Назарета до † Табури 7 миль; тутъ Господь явился апостоламъ по воскресеніи.

³⁰ Отъ Іерусалима до того мѣста, гдѣ крестилъ святой Филиппъ евнуха, 16 миль. ³¹ Оттуда до Теревинѳа, что зовется дубомъ Мамврійскимъ, 2 мили. ³² Отъ Теревинѳа до сугубой пещеры, гдѣ покоятся патріархи, 4 мили. ³³ Отъ сугубой пещеры до Хеврона 2 мили; тамъ жилъ святой Давидъ семь лѣтъ, когда бѣжалъ передъ Сауломъ.

³⁴ Отъ Іерусалима до Рамаѳы, гдѣ покоится Самуиль, 5 миль. ³⁵ Отъ Іерусалима до того мѣста, гдѣ жила святая Елисавета, мать святаго Іоанна Крестителя 5 миль. ³⁶ Отъ Іерусалима до Анаѳоѳа, гдѣ родился святой пророкъ Іеремія, и гдѣ покоится, 6 миль. ³⁷ Отъ Іерусалима до Виѳаніи 2 мили, гдѣ Господь Христосъ воскресилъ Лазаря. ³⁸ Отъ Іерусалима до горы Масличной, какъ пишется семь стадій, одинъ миліарій; оттуда Господь вознесся на небо, тутъ выстроены церкви числомъ 24. ³⁹ Отъ горы Масличной до села Ермиппа, гдѣ спалъ Авдимелехъ подъ деревомъ смоковницы 46 лѣтъ, одинъ миліарій; этотъ Авдимелехъ былъ ученикъ святаго Іереміи; тамъ былъ пророкъ Варухъ.

⁴⁰ Въ городѣ Іерусалимѣ у гроба Господня есть мѣсто Кальваріи, гдѣ Авраамъ принесъ сына своего во всесоженіе, и такъ какъ гора скалистая, то на этой горѣ, т. е. у подошвы этой горы соорудилъ Авраамъ жертвенникъ, надъ жертвенникомъ возвышается гора, на каковую гору восходятъ по ступенямъ: тамъ былъ распятъ Господь. ⁴¹ Отъ гроба Господня до мѣста Кальваріи шаговъ числомъ 15; они находятся подъ одною

кровлей. ⁴² Отъ мѣста Кальваріи до Голгоѡы 15 шаговъ, гдѣ обрѣтенъ крестъ Господень. ⁴³ Отъ Голгоѡы до святаго Сіона шаговъ числомъ 200; Сіонъ есть мать всѣмъ церквамъ, и его основаль Господь нашъ Христосъ съ апостолами; это былъ домъ святаго Марка евангелиста. ⁴⁴ Отъ святаго Сіона до дома Каіафы, что нынѣ перковь святаго Петра, приблизительно шаговъ 50. ⁴⁵ Отъ дома Каіафы до преторія Пилатова приблизительно шаговъ числомъ 100; тамъ церковь святой Софіи; возлѣ былъ вверженъ въ ровъ святой Іеремія; столбъ, бывшій въ домѣ Каіафы, у котораго бичевали Господа Христа, теперь стоитъ въ святомъ Сіонѣ; по повелѣнію Господа этотъ столбъ послѣдовалъ и, какъ Онъ обнималъ его во время бичеванія, такъ, какъ на воскѣ, остались Его руки, ладони и пальцы, точно также, какъ на воскѣ, отпечатлѣлись весь Его ликъ, подбородокъ, носъ и глаза. ⁴⁶ Святой Стефанъ былъ побитъ камнями за вратами Галилейскими, гдѣ находится его церковь, построенная госпожею Евдокіей, супругою императора Θεодосія. ⁴⁷ Купель Силоамская отъ мѣста, гдѣ былъ вверженъ въ ровъ пророкъ Іеремія, отстоитъ на 100 шаговъ, и эта купель въ предѣлахъ стѣны. ⁴⁸ Отъ дома Пилата до Овчей купели приблизительно шаговъ числомъ 100; тутъ Господь Христосъ исцѣлилъ разслабленнаго, одръ котораго находится тамъ и понынѣ. ⁴⁹ Возлѣ Овчей купели есть также церковь Владычицы Маріи. ⁵⁰ Святой Іаковъ, котораго Господь своею рукою поставилъ во епископа, послѣ вознесенія Господня, низверженъ былъ съ зубцовъ храма и остался невредимъ, но одинъ бѣлильщикъ убилъ его рычагомъ, на которомъ обыкновенно носилъ вещи; онъ погребенъ на горѣ Масличной. Самъ святой Іаковъ и святой Захарія и

святый Симеонъ положены въ одной гробницѣ, которую гробницу соорудилъ самъ святый Іаковъ, положилъ тамъ ихъ тѣла и заповѣдалъ положить себя вмѣстѣ съ ними. ⁵¹ Тамъ есть долина Іосафатова, гдѣ Іуда предалъ Господа; тамъ есть церковь Владычицы Маріи, матери Господа; тамъ Господь омылъ ноги ученикамъ, тамъ и сотворилъ вечерю; есть тамъ четыре ложа, на которыхъ возлежалъ Господь среди апостоловъ; на каждомъ изъ нихъ помѣщается по три человѣка; нынѣ нѣкоторые изъ благочестія, придя туда, находятъ удовольствіе съѣдать тамъ свои запасы, за исключеніемъ мяса, и возжигаютъ свѣщники тамъ, гдѣ самъ Господь омылъ ноги апостоламъ, потому что это мѣсто въ пещерѣ, и туда спускаются теперь 200 монаховъ. ⁵² Отъ зубцовъ храма внизу есть монастырь † о непорочныхъ, и когда кто либо изъ нихъ преставится отъ міра, то погребается тамъ, внутри монастыря, и съ того времени, какъ онѣ вступаютъ въ него, въ теченіе всей своей жизни не выходятъ оттуда; и если какая нибудь изъ монахинь или какая либо кающаяся пожелаетъ обратиться туда, то только ей открываются двери, ибо онѣ постоянно заперты и пища имъ подается черезъ стѣны, воду же онѣ имѣютъ тамъ, въ цистернахъ.

[⁵³ Отъ конца предѣловъ Іерусалима до Виѳлеема, что толкуется домъ хлѣба, гдѣ былъ Иродъ царь, 6 миліаріевъ].

⁵⁴ Также городъ Херсонъ, что у моря Понта; тамъ претерпѣлъ мученіе святый Климентъ; гробница его въ морѣ, гдѣ было брошено его тѣло, этому святому Клименту былъ привязанъ на шею якорь, и теперь въ день его памяти всѣ, народъ и священники, садятся въ ладьи, и когда приплываютъ туда, море высушиваетъ 6 миль, и на мѣстѣ, гдѣ находится гроб-

лица, раскидываются шатры и сооружается алтарь, и въ теченіе восьми дней служатся тамъ литургіи, и Господь совершаетъ тамъ много чудесъ; тамъ изгоняются бѣсы, и если кто изъ одержимыхъ получитъ возможность прикоснуться къ якорю, и прикоснется, то тотчасъ исцѣляется. ⁵⁵ Отъ Херсона до Синопы, гдѣ святой Андрей освободилъ изъ темницы святаго евангелиста Матѳея; эта Синопа въ то время называлась Мирмикиономъ и всѣ, жившіе тамъ люди, пожирали своихъ равныхъ, а теперь тамъ такая сострадательность, что жители сидятъ по улицамъ для принятія чужестранцевъ; оттуда уже начинается Арменія.

⁵⁶ Также въ Египтѣ есть городъ Мемфисъ, гдѣ пребывалъ Фараонъ и гдѣ былъ посаженъ въ темницу Іосифъ; тамъ находятся два монастыря — одинъ Вандальской вѣры, другой — Римской: Вандальской — святаго Іереміи, Римской — святаго Апполонія пустынника.

⁵⁷ Также Кесарія Каппадокіи, гдѣ почиваетъ святой Маммесъ пустынникъ и мученикъ, доившій дикихъ звѣрей и дѣлавшій сыры, и святой мученикъ Меркурій. ⁵⁸ Въ этой провинціи есть городъ Севастія, гдѣ мученики числомъ 40; этотъ городъ въ провинціи Каппадокіи. ⁵⁹ Городъ Гангры, гдѣ почиваетъ святой мученикъ Каллиникъ; этотъ городъ въ провинціи Галатіи. ⁶⁰ Городъ Евхайты, гдѣ почиваетъ святой мученикъ Θεодоръ; этотъ городъ въ провинціи Галатіи.

⁶¹ Городъ Анкира, что въ провинціи Галатіи, гдѣ почиваетъ святой мученикъ Платонъ. ⁶² Изъ горы Арменія вытекаютъ двѣ рѣки Тигръ и Евфратъ, и Тигръ орошаетъ земли Ассиріянъ, а Евфратъ орошаетъ земли Месопотаміи, а Фисонъ орошаетъ всю землю Эіопіи и тянется до Египта. Геонъ орошаетъ землю Евилаѳъ и протекаетъ возлѣ Іерусалима.

⁶³ Съ горы Масличной Господь вознесся на небо, и тамъ вблизи есть пещера, называемая Мази, что значить учениковъ; тамъ отдыхалъ Господь, когда училъ въ Иерусалимѣ. [Тамъ возлежалъ на персяхъ Господа святыи евангелистъ Іоаннъ]. ⁶⁴ Поле Господне, находящееся въ Галгалахъ, орошается изъ источника Елисея и приноситъ приблизительно шесть модіевъ; половина этого поля вспахивается въ Августѣ мѣсяцѣ и поспѣваетъ къ Пасхѣ, и отъ него пріобщаются на Тайной вечери и на Пасхѣ; затѣмъ, когда соберется этотъ посѣвъ, вспахивается и другая половина и поспѣваетъ къ другой жатвѣ; тамъ есть лоза, которую насадилъ Господь; эта лоза въ Пятидесятницу даетъ плодъ, отъ котораго причащаются; какъ отъ плодовъ полевыхъ, такъ и отъ лозы своевременно посылается въ Константинополь. ⁶⁵ Городъ Ливіада, по ту сторону Іордана, отстоитъ отъ Іерихона на 12 миль; въ этой Ливіадѣ Моисей поразилъ жезломъ камень и потекли воды; оттуда выходитъ большой потокъ, орошающій всю Ливіаду; тамъ растетъ большой финикъ Николаевъ, тамъ и Моисей преступилъ отъ вѣка сего, и тамъ есть горячіе источники, въ которыхъ купался Моисей, и въ этихъ горячихъ источникахъ исцѣляются прокаженные. ⁶⁶ На томъ мѣстѣ, гдѣ крестился Господь, находится мраморный столбъ, а на этомъ столбѣ водруженъ желѣзный крестъ; тамъ есть и церковь святаго Іоанна Крестителя, которую соорудилъ императоръ Анастасій; эта церковь выстроена высоко, надъ большими сводами, по причинѣ разлитія Іордана; въ этой церкви находятся монахи, и эти монахи получаютъ отъ фиска ежегодно по шести солидовъ содержанія. ⁶⁷ Тамъ, гдѣ крестился Господь, по ту сторону Іордана, есть небольшая гора, называемая Армонъ [гора Θаворъ въ Галилеѣ], гдѣ восхищенъ святыи Ілія.

*

⁶⁸ Гробница святаго Елисея находится тамъ, гдѣ онъ благословилъ этотъ источникъ, и надъ этой гробницей выстроена церковь. ⁶⁹ Отъ того мѣста, гдѣ крестился Господь, до впаденія Иордана въ Мертвое море, 5 миль. ⁷⁰ И это Мертвое море, гдѣ поглощены водою Содомъ и Гоморра и три другіе города; эти пять городовъ были возлѣ Мертваго моря; тамъ стоитъ жена Лота, сдѣлавшаяся солянымъ изображеніемъ, и, какъ нарастаетъ луна, растетъ, и какъ убываетъ луна, уменьшается и она.

⁷¹ На горѣ Масличной Господь возлегъ плещми на камень и они отпечатлѣлись на этомъ камнѣ, какъ на мягкомъ воскѣ; это мѣсто зовется Анконъ; тутъ выстроена церковь и тамъ, близъ нея, есть церковь, въ которой почиваетъ святая Θεкла; и это мѣсто зовется Виефагія. Оттуда приведено жребя осле, на которое возсѣлъ Господь, когда вошелъ въ Иерусалимъ чрезъ врата Веніаминовы.

⁷² . . . гдѣ читается: «что ти есть море, яко побѣгло еси, и тебѣ Иордане, яко возвратился еси вспять; горы, яко възгралися яко овни, и холми, яко агнца овчїи» . . . гдѣ вокругъ Иордана т. е. находится много холмовъ, и когда Господь снизошелъ къ крещенію, эти горы въ ликованіи двигались передъ Нимъ, и теперь кажутся какъ бы пляшущими.

⁷³ Сарапта Сидонская, какъ писано, находится въ Финикїи + второй Сирїи, возлѣ горы Кармила. Отъ Сарапты до Сидона 12 миль, и названа Сарапта Сидонская потому, что въ то время Сидонъ былъ митрополїя Сарапты, а теперь сама Сарапта есть митрополїя; сюда былъ посланъ святый Илія къ той вдовѣ, которая его кормила, и онъ воскресилъ сына ея; тутъ есть церковь святаго Иліи, ибо женщина не зовется по имени, а только вдовою. Про Лазаря, котораго воскресилъ

Господь, извѣстно, что онъ былъ воскрешенъ, но о второй смерти его никто не знаетъ: это произошло въ Виваніи, на второмъ миліаріѣ отъ Іерусалима, и въ день воскрешенія святаго Лазаря, въ воскресеніе передъ Пасхой, въ этомъ мѣстѣ собирается весь народъ и служатся литургіи.

⁷⁴ Въ Аравіи находятся тринадцать городовъ, разрушенныхъ Іисусомъ Навиномъ, въ которыхъ пребывали Аморреи, Гегесеи и Фересеи, а именно: + Винкта, + Волумта, Медева, + Мусика, Филадельфія, Гераса, + Генара, Востра, Дамаскъ, Гадара, Авила, Капитолада, Астра.

⁷⁵ Тамъ, гдѣ Іерусалимъ, зовется провинція Палестина, земля Ханаанская, затѣмъ Галилея, затѣмъ Сирія, затѣмъ Месопотамія, влѣво Арменія первая и вторая Арменія и Персарменія, и эти Арменіи подъ Императоромъ.

⁷⁶ Въ провинціи Азіи есть городъ Ефесъ, гдѣ почиваютъ семь спящихъ братьевъ и у ногъ ихъ лежитъ собака Вирикандъ; имена ихъ: Ахиллидъ, Діомедъ, Евгеній, Стефанъ, Проватій, Савватій и Квириакъ, мать ихъ по гречески зовется Каратина, по латыни Феликита; тутъ почиваетъ святой Тимоѳей, ученикъ святаго Павла.

⁷⁷ Возлѣ горы Синая городъ + Инфра; тутъ святой Моисей сражался съ Амаликомъ. ⁷⁸ Отъ Іерусалима до Елусы три станціи, отъ + Глутіариналіи 7 станцій; ее выстроилъ Александръ Великій Македонскій. ⁷⁹ Отъ нея до горы Синая 8 станцій, если захочешь ѣхать кратчайшимъ путемъ по пустынѣ, если же черезъ Египеть, то 25 станцій.

⁸⁰ Урвикій назывался препозитъ имперіи; онъ былъ препозитомъ при семи императорахъ, полагалъ вѣнцы на головы императоровъ и слагалъ съ ихъ головъ и наказывалъ

ихъ. На третьемъ миліаріѣ отъ города Іерусалима есть мѣсто, гдѣ Владычица Марія, мать Господа, когда шла въ Вифлеемъ, сошла съ ослицы, сѣла на камень и благословила его. Этотъ препозитъ Урвикій вырубилъ этотъ камень и сдѣлалъ его квадратнымъ, на подобіе престола, желая отправить его въ Константинополь; и когда его привезли къ вратамъ святаго Стефана, то далѣе двинуть его было невозможно, а тащила его пара быковъ; и когда увидѣли, что ни коимъ образомъ нельзя двинуть его впередъ, возвратили его къ гробу Господню, и тамъ изъ этого камня устроенъ престолъ, и на этомъ престолѣ пріобщаются; однако онъ поставленъ позади гроба Господня. Этотъ Урвикій препозитъ умеръ въ Константинополѣ при императорѣ Анастасіѣ, и его погребли, но этого Урвикія не приняла земля и въ третій разъ могила извергла его изъ себя.

⁸¹ Анастасій императоръ выстроилъ въ провинціи Месопотаміи городъ, и этотъ городъ, зовущійся Дары, имѣетъ въ длину 3 мили, ради Персовъ; когда они приходили для грабежа въ императорскую провинцію, они тамъ становились лагеремъ, ибо нигдѣ, кромѣ этого мѣста, не обрѣтается воды; въ этомъ городѣ вытекаетъ рѣка, и въ началѣ города скрывается подъ землею, такъ какъ эта рѣка вся окружена стѣною. ⁸² Городъ Мелитене находится въ Персарменіи, и это есть главный городъ, другой городъ Арависсъ, другой Кокуссъ, другой Германикія. ⁸³ Въ Персидѣ, гдѣ покоится тѣло святаго Даніила, есть городъ, называемый Сузами; отсюда до Вавилоніи 30 миль, и тамъ почиваютъ три отрока; въ этомъ городѣ нѣтъ людскихъ жилищъ по причинѣ змѣй и ишнокентавровъ; это сказывалъ діаконъ Евдокій, уроженецъ провинціи.

⁸⁴ Обрѣтеніе святаго креста, когда онъ обрѣтенъ

Еленою, матерью Константина, въ 17-й день октябрскихъ календъ, и въ теченіи седми дней въ Іерусалимѣ тамъ, у гроба Господня, служатся обѣдни и показывается крестъ.

⁸⁵ Въ провинціи Киликіи есть городъ, называемый Эги, гдѣ 40 дней происходитъ торговля и никто не взыскиваетъ ничего съ торговцевъ; если же кого застанутъ торгующимъ послѣ 40 дней, тотъ долженъ заплатить налогъ въ фискъ. ⁸⁶ Въ провинціи Киликіи городъ Тарсъ, откуда былъ Аполлоній. Отъ Тарса до города Аданы 30 миль. Отъ Аданы до Масисты — 30. Отъ Масисты до Анаста... до Эгъ — 60. Отъ Эгъ до Александріи Паршивой — 60. Отъ Александріи Паршивой до Антиохіи — 60. Отъ Антиохіи до Квира, гдѣ почиваютъ святые Косма и Даміанъ, которые тамъ и умерщвлены — 60. Отъ Квира до Барбарисса, гдѣ умерщвлены святые Сергій и Вакхъ — 60 миль. Отъ Барбарисса до Іераполя... до Каллиника 80 миль. Отъ Каллиника до Константины 60 миль. Отъ Константины до Едессы — 80, гдѣ пребывалъ царь Авгарь, писавшій Господу Христу. Отъ Едессы до Даръ — 120. Отъ Даръ до Амиды — 80, что на границѣ Персовъ. Отъ Амиды до Рамузы — 18.



ПРИМЪЧАНІЯ.

1. Врата Іерусалима. Аркульфъ (р. 143) насчитываетъ ихъ также шесть: врата Давидовы, съ западной стороны горы Сіона, врата села бѣлильнича (*villae fullonis*, Исаія 7, 3), Св. Стефана, Веніаминовы, малыя къ долинѣ Іосафата, и Теокойскія (срвн. Беда р. 215 и Петръ діак. р. 176). Въ дальнѣйшемъ изложеніи Θεодосія упоминаются: врата Веніамина, ведущія къ Іерихону и Іордану (1), черезъ эти врата Христосъ торжественно вошелъ въ Іерусалимъ (71), врата пирга (15), ведущія къ мѣсту единоборства Давида съ Голиаѳомъ, врата Галилейскія (46), за которыми былъ побитъ Св. Стефанъ, и врата Св. Стефана (80), по дорогѣ въ Вилеємъ.

Врата Веніаминовы, судя по тому, что вели къ Іерихону и Іордану, должны были находиться на Восточной сторонѣ Іерусалима; это косвенно подтверждается и порядкомъ, въ которомъ перечисляетъ врата Аркульфъ, ставя Веніаминовы между вратами Св. Стефана (Яффскими) и малыми, ведущими къ долинѣ Іосафата. Игум. Даніиль (стр. 15), кажется, отождествляетъ ихъ съ Яффскими, но въ XV вѣкѣ (Johann. Poloner, р. 226) онѣ опять помѣщались на Восточной сторонѣ города.

1. *absque posticia*. Подъэтимъ словомъ разумѣется обыкновенно калитка (*παραθύρα*). Вѣроятно Θεодосій

Цифры, стоящія въ началѣ абзацовъ, обозначаютъ параграфы, отмѣченныя въ текстѣ петитомъ.

хочетъ сказать, что врата Иерусалима только распахи-
вались настезь, и не имѣли проходовъ, назначавшихся
исключительно для пѣшихъ. Таковыми именно изобра-
жены врата Иерусалима на планѣ Аркульфа у Tobler
Planographie von Jerusalem (1857) tab. 1.

1. Θεодосій ставитъ (новый) Иерихонъ въ 18 миляхъ
отъ Иерусалима; то же разстояніе даютъ Бордосскій
путникъ (стр. 31) и Евхерій (р. 53); Беда (р. 224) —
въ 19 миляхъ; по Иосифу Флавію (bell. IV, 8, 3) — въ
150 стадіяхъ; Зевульфъ (стр. 283) — въ 10 лигахъ (15
римск. миль), анонимус Vogüé (р. 414) — въ 20 прибли-
зительно миляхъ (срвн. р. 429 — гдѣ считается только
13); иг. Даниилъ (стр. 42) считаетъ 15 верстъ вели-
кихъ до Кузивы, и оттуда 5 верстъ до Иерихона. Другія
литературныя данныя у Tobler Topographie II, р. 642,
п. 8, р. 663. Теперь считается 19½ верстъ (Веневити-
тиновъ, Даниилъ стр. 252).

1. Отъ (новаго) Иерихона до Иордана по Θεодосію 7
миль, по Иосифу Флавію (bell. IV, 8, 3) 60 стадій, по Анто-
нину М. (с. 13) и Бедѣ (р. 224) — 6 миль, по Вилли-
бальду (р. 263) 8, по Епифанію (стр. 30) 8 миль, по
Теодеріку (р. 116) 5, по иг. Давилу (стр. 42) 6 верстъ
великихъ, по анон. Vogüé (р. 414) 2 левги, по Johannes
Poloner (р. 276) то же. Другія данныя у Tobler Topogr.
р. 642 п. 9. Нынѣ считается 6 верстъ (Веневитиновъ,
Даниилъ стр. 252).

2. Отъ Иерихона до Галгалъ по Θεодосію 1 миля;
по Иосифу Фл. (ant. V, 1, 4) — 10 стадій, по Евсеію
(Опом. р. 126 s. v. Βοουδός) 2 мили, по Аркульфу (р.
177) 4 мили, по иг. Даниилу (стр. 51) одна верста къ
Ю.-В., по Johannes Poloner (р. 275) одна левга.

Библейское событіе разсказано у Ис. Нав. IV, 20.
Бордосскій путникъ (стр. 32), не упоминая названія

Галгалъ, говоритъ о 12 камняхъ, которые сыны Израилевы подняли съ Иордана, и о мѣстѣ обрѣзанія Израильтянъ, о чемъ Θεодосій умалчиваетъ; блаж. Иеронимъ (рег. S. Paulae p. 37) упоминаетъ о мѣстѣ обрѣзанія и о 12 камняхъ, которые, по его словамъ, утвердили основаніе 12 апостоловъ; Антонинъ М. (с. 13) уже говоритъ про базилику, за алтаремъ которой лежали эти камни и были очень велики, а передъ базиликой находилось поле Господне, на которомъ сѣялъ Господь своею рукою, приносящее жатву до трехъ модіевъ, собираемую дважды въ годъ; оно никогда не засѣвается, но произрастаетъ само собою. Сборъ бываетъ въ Февралѣ мѣсяцѣ, и отъ него приобщаются на Пасхѣ. Послѣ сбора, поле вспахивается и вторично жнется съ другими жатвами. Срвн. Θεодосій 64. Аркульфъ (р. 176) тоже упоминаетъ о большой церкви, выстроенной на мѣстѣ первой стоянки Израильтянъ въ землѣ Ханаанской. Камни лежали: шесть въ правой сторонѣ церкви, на полу, а шесть другихъ на сѣверной ея сторонѣ; они были не шлифованы, и одинъ разбитъ на двѣ части, но склеенъ. Каждый изъ нихъ съ трудомъ могутъ поднять два молодыхъ человѣка. Беда (р. 224 = Петръ діак. стр. 187) говоритъ, что камни лежали вдоль стѣнъ, внутри церкви, и сломанный былъ связанъ желѣзомъ, Виллибальдъ (въ пересказѣ монахини р. 263) упоминаетъ, что церковь деревянная и небольшая (вѣроятно прежняя, которую видѣлъ Аркульфъ, не существовала). При иг. Данилѣ (стр. 51) тамъ былъ монастырь и церковь Архангела Михаила, гдѣ лежали 12 камней. Въ XII в. равви Петахія (стр. 56) ихъ уже не видѣлъ. Теперь это пустынный холмъ Гильгалъ или Тель-ел-Джелдзуль въ 30 минутахъ отъ Иерихона (Tobler ad

Willibald. p. 333). См. Tobler Topogr. II p. 667 и Guérin Samarie I. p. 117.

2. Упомянутое о томъ, что Христосъ пахалъ землю, находится въ евангеліи Тома (с. 13), и дало происхождение цѣлому ряду апокрифовъ, преимущественно богумильскихъ. Срвн. Ягичъ Starine V p. 79.

Въ XIII—XIV в. поле Господне помѣщалось близъ Аккарона (Екрона), въ трехъ *diaetae* отъ Иерусалима (Anon. у Tobler Theoderic. p. 137). Въ рукописи Θεодосія W (Вейсбрунненской въ Мюнхенѣ) есть прибавка: *aravit et seminavit et ibi est monasterium et in ipso monasterio CCC monachi, qui possident agrum illum, et ipse ager in anno tertio fructum dat et singuli fructus VIII modios dant*, т. е. «пахалъ и засѣялъ, и тамъ есть монастырь и въ этомъ монастырѣ 300 монаховъ, владѣющіе этимъ полемъ, и поле это даетъ плоды на третій годъ, и отдѣльный урожай даетъ 8 модіевъ».

3. Источникъ Елисея, орошающій Галгалы (64), въ 2 миляхъ отъ Иерихона; тоже разстояніе и у Виллибальда (p. 263); по Бордосскому путн. (стр. 31) въ 1500 шагахъ, по апон. Tobler (ed. Theoderic. p. 116) и Vogtё (p. 414. п.) въ 1000 шагахъ. Библейскій рассказъ объ этомъ источникѣ въ IV кн. Царствъ, II, 19—23. Тамъ говорится о водахъ злыхъ и землѣ неплодной, и мѣстомъ чудотворенія называется Иерихонъ. Но уже Іосифъ Флавій (bell. IV, 8, 3) говоритъ не только о бесплодіи почвы, но и женщинъ; объ этомъ же свидѣтельствуеетъ и Бордосскій путникъ (l. 1.), объ источникѣ говорятъ Іеронимъ (per. Paul. p. 37) и Антонинъ М. (с. 14), прибавляющій, что онъ орошаетъ весь Иерихонъ, и описывающій роскошную растительность мѣста; Виллибальдъ (переск. мон. p. 263) говоритъ, что источникъ выте-

каетъ изъ подошвы горы (по апон. Vogtié p. 429 Кварантены) и орошаетъ не только городъ, но и поля и сады; то же говоритъ и иг. Даніиль (стр. 51). При Юстиніанѣ здѣсь былъ выстроенъ монастырь (Procop. de aedif. V. 9). Теперь это источникъ Аинъ ес-Султанъ, довольно обильный водою. См. Tobler Topogr. II p. 558 и Guérin Samarie I, p. 33.

3. Домъ блудницы Раавы (Ис. Нав. II, 1—21; VI, 21—24) указывали Бордосскому путн. (стр. 32) надъ источникомъ Елисея, на мѣстѣ древняго Іерихона время Навина; Антонинъ М. (стр. 13) говоритъ, что въ его время (около 570 г.) домъ этотъ былъ превращенъ въ страннопріимницу, а въ комнатѣ, гдѣ Раава пріютила соглядатаевъ, была сдѣлана молельня въ честь св. Маріи; Аркульфъ (p. 176) свидѣтельствуетъ, что среди развалинъ Іерихона сохранился только домъ Раавы, состоящій изъ каменныхъ стѣнъ безъ крыши; то же говорятъ Беда (p. 224) и Петръ діаконъ (стр. 187).

4. Виѳсаида по ошибкѣ, вмѣсто Веѳила. По Быт. XXVIII, 11, 19, мѣсто видѣнія Іакова было по дорогѣ отъ кладязя клятвеннаго въ Харранъ и прозвано Іаковомъ: домъ Божій, а прежде имя граду Уламлузъ. Мѣстность эту Бордосскій путн. (стр. 25) помѣщаетъ на 29 милѣ отъ Іерусалима, въ 1,000 шагахъ отъ мѣстечка Веѳара; при Іеронимѣ это (Euseb. Onom. p. 11 s. v. Aggai) было небольшое мѣстечко по дорогѣ изъ Неаполя въ Іерусалимъ, на 12-ой милѣ, по лѣвой сторонѣ идущаго изъ Неаполя; тутъ, на мѣстѣ сновидѣнія Іакова, была церковь, которую посѣтили Сильвія (стр. 196) и Св. Павла (рег. Paul. p. 37). При иг. Даніиль (стр. 30), Зевульфъ (стр. 276), Фокъ (стр. 42) камень, на которомъ спалъ Іаковъ, показывали въ Святая Святыхъ (см. прим. Норова къ Даніилу, стр. 42). Теодерикъ

(р. 95 = анон. Vogüé, р. 425) помѣщаетъ Веѳиль въ 1 милѣ къ В. отъ Неаполя и говорятъ, что здѣсь было мѣсто жертвоприношенія Авраамова; то же разстоянiе даетъ и Иоаннъ Вирцб. (р. 116), а Иоаннъ Полонеръ (р. 274) одну левгу. Нынѣ Веѳиль отождествляютъ съ Бейтиномъ, въ 3—4 часахъ отъ Іерусалима, по дорогѣ въ Наплусъ (Robinson Palästina II, 343, Guérin Judée II, 16.)

5. Самарія ошибочно вмѣсто Сихема (слѣдуетъ отмѣтить, что та же ошибка повторяется у Steph. Byz., р. 552, Антолина М., с. 6, Виллибальда, р. 269, иг. Даніила, стр. 96, 97, анон. Tobler, р. 107). О томъ, что Неаполь соотвѣтствовалъ древнему Сихему, свидѣтельствуютъ Іеронимъ (per. Paul., р. 37) и Епифаній (adv. haeres., III, 78 р. 736 М.); другіе (Сильвія, стр. 193, Евсевій Опом., р. 266, s. v. Λουζά, 346 s. v. Συχέμ, 352 s. v. Τερέβυδος) различаютъ эти мѣстности, ставя ихъ, однако, въ непосредственную близость одна отъ другой (см. Reland Palaest., р. 1004 и Robinson Palaest. III, 336 figd.). По Θεодосію, Сихемъ отстоялъ отъ Іерусалима на 30 миль, по Бордосскому путн. (стр. 23, 25) на 27 миль, по Теодерику (р. 93) въ 13 миляхъ отъ Іерусалима, по иг. Даніилу 44½ версты, по анон. Tobler (р. 107) въ 12 левгахъ (= 42 мили); теперь отъ Іерусалима до Наплуза считается 41 верста (Веневитиновъ, Даніиль, стр. 251). См. Guérin Samarie, I, р. 390.

Θеодосій упоминаетъ въ Неаполѣ кладязь Іакова и гробницу Іосифа (Ис. Нав., XXIV, 32). Другіе различаютъ мѣста нахожденія этихъ памятниковъ: Бордосскій путн. (стр. 24) отмѣчаетъ гробницу Іосифа въ Сихемѣ, въ веси Іакова, у подошвы горы Гаризима, а кладязь Іаковлевъ, у котораго бесѣдовалъ Христосъ съ Самарянкой, въ 1,000 шагахъ, въ Сихарѣ, что согласно

съ Библіей (Іоанн., IV, 5); Сильвія (стр. 193) кладязь Іакова, вмѣстѣ съ церковью при немъ, помѣщаетъ въ двухъ миляхъ отъ Сихема, а гробницу Іосифа — въ 500 шагахъ отъ кладязя; Евсевій (Опом., р. 346 s. vv. Συχάρ и Συχέρμ) кладязь Іакова помѣщаетъ въ Сихарѣ, передъ Неаполемъ, близъ веси Іакова, а гробницу Іосифа — въ Сихемѣ, въ предмѣстьѣ Неаполя; въ его время Сихемъ былъ пусты; по Іерониму (per. Paul., р. 37) кладязь и церковь находились за Сихемомъ (при этомъ онъ нарочито отличаетъ его отъ Сихара, говоря: *transivit Sichem, non, ut plerique errantes legunt, Sichar*) = Неаполь, съ боку горы Гаризима; онъ же ошибочно показываетъ здѣсь гробницы 12 патриарховъ, вѣроятно имѣя въ виду гробницу Іосифа; Антонинъ М. (с. 6) видѣлъ кладязь въ Неаполѣ = Самаріи передъ алтарной преградой базилики св. Іоанна Крестителя (не смѣшиваетъ ли онъ церковь въ Севастіи?) и ведро, изъ котораго пилъ Господь; гробницу же Іосифа, вмѣстѣ съ прочими патриархами, онъ указываетъ у дуба Мамврійскаго (срвн. Θεод. 32). Аркульфъ (р. 181) отождествляетъ Сихемъ съ Сихаромъ и говоритъ, что кладязь (*fons Jacobi = puteus*) былъ включенъ въ церковь, расположенную крестомъ — онъ даетъ и планъ ея — за городскими стѣнами; глубина кладязя 40 оргій, т. е. локтей; въ Сихемѣ же и гробница Іосифа; почти то же говоритъ и Беда (р. 229), умалчивающій о гробницѣ; въ *comptor. de casis Dei* (р. 304) упоминается въ Неаполѣ большая церковь, гдѣ покоится жена Самарянка, и другія церкви, епископъ, клирики и столпникъ; Виллибальдъ (переск. мон. р. 269) помѣщаетъ кладязь, надъ которымъ церковь, близъ Севастіи = Самаріи. Монахиня говоритъ: «они пришли въ городъ Севастію, прежде называвшійся Самаріей. Но послѣ ея разрушенія вы-

строили опять крѣпость, гдѣ прежде была Самарія, и назвали эту крѣпость Севастіей. И тамъ покоятся теперь св. Іоаннъ Креститель и Авдій и Елисей пророки. И тамъ, возлѣ крѣпости, есть кладязь, гдѣ Господь попросилъ пить воды у жены Самарянки. И надъ этимъ кладяземъ теперь есть церковь, и тамъ есть гора, на которой поклонялись Самаряне». Тутъ смѣшаны Сихемъ и Севастія. Теодерикъ (р. 92) кладязь Іакова отмѣчаетъ на разстояніи $\frac{1}{2}$ мили отъ города, передъ алтаремъ церкви. Иг. Даніиль (стр. 95) говоритъ о веси Іосифовѣ = Сихарь и о кладязѣ «глубокъ и великъ и вода студена зѣло и сладка»; въ полверстѣ отъ кладязя городъ Самарія = Неаполь «великъ есть вельми и обилень есть всѣмъ добромъ». Гробъ же Іосифа онъ помѣщаетъ возлѣ Мамврійскаго дуба (стр. 75). См. ниже примѣч. къ § 32 и Tobler Pal. descriptt., р. 60. Іоаннъ Вирцб. (р. 115) отождествляетъ съ Неаполемъ Сихемъ, Сихаромъ же зоветъ весь Іосифа и помѣщаетъ въ немъ кладязь Іакова; по словамъ Фоки (стр. 39, 40) Сихарь = Неаполь находится въ 15 стадіяхъ отъ Севастіи, лежитъ среди холмовъ и у подошвы одного изъ нихъ находится село Іосифа и кладязь Іакова. Іоаннъ Полонеръ (р. 263) Сихемъ отождествляетъ съ Napolosa, въ двухъ верженіяхъ стрѣлы отъ котораго, недалеко отъ городскихъ воротъ (р. 274), находится кладязь Іакова. Анонимъ у Tobler (Theoderic. р. 117) въ Сихемѣ помѣщаетъ гробницу Іосифа, а въ 1,000 шагахъ, въ Сихарѣ, бесѣду съ Самарянкой. Тоже и anon. Vogtè, р. 424. Нашъ паломникъ Сухановъ (стр. 91) говоритъ, что на мѣстѣ бесѣды Христа было зданіе великое, а нынѣ все разорено и кладязь завалился. Довольно богатую литературу о Сихемѣ и Сихарѣ см. у Норова примѣч. къ Даніилу, стр. 109. Tobler Pal. descriptt., р. 62. Нынѣ Сихемъ =

Наблусъ, кладязь Іакова отождествляютъ съ бирь-Якубъ (см. Guérin Samarie, I, p. 376), а гробницу Іосифа — съ квабръ Іузефъ (Guérin l. l., p. 373).

6. Севастія отъ Сихема 7 миль. По Теодерикау (p. 95) въ 6 миляхъ отъ Веѳили, по Даніилу иг. въ 2 верстахъ къ з. отъ Сихема (стр. 96), по Іоанну Вирцб. (p. 115) въ 4-хъ миляхъ отъ Сихема (= апон. Vogüé p. 424), по Фокѣ — въ 74 стадіяхъ отъ Іерусалима (стр. 41), по апон. Vogüé (l. l.) въ 10 миляхъ отъ Генина, по Каллуди (стр. 59) на 1 день пути отъ Іерусалима. Теперь 48 верстъ отъ Іерусалима и 7 верстъ отъ Наблуса (Веневитиновъ, Даніиль стр. 251). Севаста прежде называлась Самаріей. Мѣста собраны у Reland. Pal. p. 979 и сл. прибавь: Ado de festiv. SS. Apostol. p. 200 М. Церковь, гдѣ покоились тѣла Св. Іоанна Предтечи, пророковъ Елисея и Авдія, посѣтила Сильвія (стр. 195); бл. Іеронимъ (рег. Paul. p. 38) упоминаетъ о многочисленныхъ чудесахъ, происходившихъ тамъ. Церковь Предтечи, по свидѣтельству Адона (l. l.), была выстроена на мѣстѣ Серапеума епископомъ Теофиломъ, при имп. Θεодосіѣ. Антонинъ М. (с. 8) упоминаетъ только о гробницѣ Елисея, но Виллибальдъ (p. 269 и 293) опять говоритъ про Іоанна Крестителя, Авдія и Елисея. Въ commemoratorium de casis Dei (p. 304) упоминается про большую церковь, гдѣ покоится тѣло св. Іоанна; тогда она была разсыпана въ прахъ, и не упала только та часть, гдѣ находилась гробница славнаго Крестителя; отчасти не разрушенною оставалась и та церковь, гдѣ была темница и гдѣ онъ былъ обезглавленъ; тамъ епископомъ былъ Василій, и при немъ 25 пресвитеровъ, монаховъ и клириковъ. Даніиль иг. (стр. 96) зоветъ Севасту Севастополи и говоритъ: тамъ градокъ малъ (castellum Виллибальда) и темница Пред-

течи, гдѣ онъ усѣченъ, и гробница, и на томъ мѣстѣ церковь добра во имя Предтечи и богатый Фряжскій монастырь. Подробно описываетъ эту мѣстность Фока, помѣщающій Севастію на день пути отъ Оавора, Наима и Лендора; онъ говоритъ (стр. 39), что тутъ Иродъ усѣкнулъ Предтечу въ темницѣ, находящейся посреди города. «Темница эта находится подъ землею — до нея отъ поверхности земли двадцать ступеней; посреди ея находится алтарь на томъ самомъ мѣстѣ, на которомъ Предтеча былъ обезглавленъ спекуляторомъ». Направо отъ алтаря покоилось тѣло св. Захарія, на лѣво — св. Елисаветы, по обѣимъ же сторонамъ останки разныхъ святыхъ и учениковъ Предтечи. Вверху храмъ, въ которомъ двѣ бѣломраморныхъ раки: въ той, что правѣе, лежитъ прахъ испепеленнаго тѣла Предтечи, въ другой — пророкъ Елисей; вверху же гробницы, въ золотомъ кивотѣ, лежитъ оправленная въ золото лѣвая рука Предтечи (срвн. Theoderic. p. 95). Посреди возвышенной части города стоялъ дворецъ Ирода (по Веніамину Туд. стр. 42—Ахава), занятый впоследствии ромейскимъ монастыремъ. Храмъ въ немъ былъ круглый, и въ лѣвой части алтаря была маленькая кельяца, по срединѣ которой видѣнъ былъ маленькій кружекъ, лежавшій на самомъ днѣ глубочайшей ямы, въ которой было первое обрѣтеніе главы Предтечи. Въ XV в. (Johann. Polon. p. 263, 273) городъ былъ весь разрушенъ, за исключеніемъ двухъ церквей: Іоанна Крестителя, гдѣ была его гробница изъ мрамора, сдѣланная на подобіе гроба Господня, между Елисеемъ и Авдіемъ, и другая церковь, на верху горы, гдѣ греки указывали его темницу. Въ XVII в., при Гагарѣ (стр. 68 Леон.) Севаста былъ посадъ, а не городъ. — Теперь зовется Себастья. См. Guérin Samarie II p. 188. Описаніе древней церкви Предтечи у Vogtё

les églises de la Terre S. p. 360. Слѣдуетъ замѣтить, что Θεодосій говоритъ только объ усѣкновеніи Предтечи, но не упоминаетъ ни о мощахъ, ни о гробѣ. По другимъ свидѣтельствамъ (Flav. Joseph. antt. XVIII, 5, 2. Euseb. h. eccl. 1, 11, Ado de festiv. SS. Apost. p. 200 M., Johann. Wirzib. p. 114, Joh. Polon. p. 263) казнь Предтечи была въ Аравіи въ мѣстечкѣ Махеронтѣ, при чемъ Зевульфъ стр. 285 прибавляетъ, что приговоръ къ казни Предтеча получилъ въ Сихемѣ. О мѣстѣ усѣкновенія и о мощахъ Предтечи см. Reland Pal. p. 981, Robinson Pal. III, 368, Норовъ Даніиль стр. 110.

7. Скиѳополь отъ Севасты 30 миль. По книгамъ Маккав. II, 12, 29 въ 600 стадіяхъ отъ Іерусалима, по Антонинову дорожнику (p. 197) въ 17 миляхъ отъ Неаполя, по Бордосскому путн. (стр. 23) въ 31 милѣ, по Теодеріку (p. 97) въ 17 миляхъ, по иг. Даніилу (стр. 97) въ 30 верстахъ, по аноп. Vogtё (p. 424) въ 2 миляхъ отъ горъ Гелвуйскихъ. Теперь считается 30 верстъ (Веневитиновъ, Даніиль стр. 251). Скиѳополь, прежде Бетсанъ или Бетсана, по Антонину М. (с. 8) метрополія Галилеи, расположенная на горѣ; тутъ совершалъ многія чудеса св. Іоаннъ. Даніиль иг. (I. I.) говоритъ, что изъ окрестностей города вытекаютъ семь рѣкъ, впадающія въ Іорданъ. Теперь Бейсанъ. Guérin Samarie I. p. 285. Св. Василій, мученіе коего помѣщаетъ Θεодосій въ Скиѳополѣ, ближайшимъ образомъ неизвѣстенъ; въ греческомъ минологіи XII в. Кардин. Сирлета (Canisii Antiquae lectionis t. II. p. 812), подъ 6 Іюля упоминается о подвигахъ св. мучениковъ Василія и дружины 70, пострадавшихъ въ Скиѳополѣ (срвн. Acta SS. подъ 5 Іюля).

8. Отъ Скиѳополя до моря Тиверіадскаго 24 мили.

*

Изъ послѣдующихъ словъ Θεодосія видно, что онъ здѣсь разумѣетъ и въ частности Тиверіаду, и ту мѣстность, откуда Христосъ, по отшествіи народа и учениковъ, пѣшешествовалъ по водѣ (Іоанн. VI, 19). Мѣстность эту отмѣчаетъ иг. Данииль (стр. 104), говоря: «и есть ту камень великъ у моря близъ, къ стоку лицъ, отъ града вдалѣ дострѣла, и на томъ камени стоялъ Христосъ и ту училъ народы... и оттуда отпусти народы и ученики.... и самъ Іисусъ ту оста и послѣди оттуда преиде по морю». По Іосифу Флавію (*vita* p. 1025) Тиверіада отстоитъ отъ Скиоополя на 120 стадій, по Нубійскому географу (у *Reland. Pal.* 1041) на одинъ день пути. Теперь Табаръ. *Guérin Galilée I* p. 250. Васильевскій Епифаній стр. 227. Море Тиверіадское и Тиверіада издревле были мѣстами, куда стекались паломники: ихъ посѣтили Сильвія (стр. 193, 194), Павла (регегр. Р. р. 38), Антонинъ М. (с. 7), отмѣчающій въ Тиверіадѣ соленныя термы, о которыхъ говорятъ и послѣдующіе путешественники, Аркульфъ (р. 180), Виллибальдъ (пер. мон. р. 261), говорящій, что тамъ много церквей и синагога Іудейская, и др.

9. Магдала отъ Тиверіады 2 мили. По контексту евангельскаго разсказа (Мто. XV, 39; срвн. Мрк. VIII. 10), мѣстность эта находилась на западномъ берегу Тиверіадскаго озера (см. *Robinson Pal.* III, 530), между тѣмъ какъ Іосифъ Флавій (*de vita* с. 24) помѣщаетъ ее на восточномъ. Виллибальдъ (пер. мон. р. 241) указываетъ ее между Тиверіадой и Капернаумомъ, Теодерикъ (р. 102) въ 2 миляхъ отъ Геннисарета и въ столькихъ же отъ Тиверіады (тоже Іоаннъ Вирцб. р. 188 и апон. *Vogüé* p. 423; по *Johann. Pol.* p. 271 — въ 2 левгахъ къ Ю. отъ Виосаиды). Данииль иг. (стр. 106) Магдалію ставитъ близъ того мѣста, гдѣ Хри-

стось явился ученикамъ въ третій разъ по воскресеніи. Теперь ел-Междель въ 27 минутахъ отъ Табаръа. См. Васильевскій Епифаній стр. 226.

10. Седмь источниковъ (Ἑπτάπηγος), гдѣ совершенно чудесное насыщеніе 5,000 человѣкъ. Сильвіа (стр. 194) помѣщаетъ его близъ Капернаума, говоря: «Тутъ же, на берегу моря, есть поле, поросшее густою травою и многими пальмовыми деревьями, дающее много сѣна; возлѣ пальмъ находится семь источниковъ, каждый дающій большое количество воды; на этомъ полѣ Господь насытилъ народъ пятыю хлѣбами и двумя рыбами. Камень, на который положилъ Господь хлѣбъ, теперь передѣланъ въ жертвенникъ; отъ этого камня не напрасно берутъ частицы приходящіе, ради здравія, и онѣ помогаютъ всѣмъ». Антонинъ М. (с. 9) посѣтилъ его, идя отъ Севасты къ мѣсту крещенія Господня и говоритъ, что это была обширная равнина, поросшая оливами и пальмами. Аркульфъ (р. 183) описываетъ его, говоря, что это поросшая травою равнина, не вспахиваемая и не застроенная; онъ видѣлъ только немного каменныхъ колоннъ, лежавшихъ на берегу ручья, изъ коего пили насыщенные; мѣстность эта находилась по сю сторону моря Галилейскаго, къ С. отъ гор. Тиверіады. То же говоритъ и Беда (р. 229). Въ IX в. (808) тутъ былъ уже монастырь, въ которомъ было 10 монаховъ (de casis Dei, р. 303), и церковь въ 2 миляхъ отъ Магдалы (Епифаній, стр. 29); впоследствии преданіе приписывало сооруженіе ея Св. Еленѣ (житіе Св. Елены у Васильевскаго Епифаній, стр. 260). Теодерикъ (р. 98), помѣщая мѣстность возлѣ Тиверіады, говоритъ, что она зовется mensa и что еще видны слѣды событія. Даніиль иг. (стр. 105) помѣщаетъ это мѣсто — равно и травно — въ 10 верстахъ отъ Тиверіады и въ одной отъ моря;

Зевульфъ (стр. 287) — въ двухъ миліаріяхъ къ В. отъ Геннисарета, на горѣ, которая зовется Столомъ Господнимъ; у подножія горы прекрасная церковь Св. Петра, бывшая въ его время покинутой. Срвн. Anon. Tobler (ed. Theoderic.), p. 118, anon. Vogüé, p. 422, Johann. Wirzib., p. 187. Фока (стр. 39) ошибочно отождествляетъ эту мѣстность съ мѣстомъ явленія Христа ученикамъ въ уловленіи 153 рыбъ. Теперь тель Ханазиръ или ханъ Миніе. См. Васильевскій Епифаній, стр. 224.

11. Капернаумъ на двѣ мили отъ Седми источниковъ. Мѣста, подтверждающія это показаніе, см. у Васильевского l. l., стр. 223. Его, какъ мѣсто, прославленное чудесами Господа (исцѣленіе слуги сотника, Мтѣ. VIII, 5, тещи Ап. Петра, id., 14, бѣсноватаго, Мрк., 1, 23), посетила бл. Павла (рег. Paul., p. 38); Сильвія (стр. 194) такъ описываетъ этотъ городъ: «Въ Капернаумѣ же изъ дома первоверховника апостоловъ сдѣлана церковь; тутъ стѣны стоятъ и по-нынѣ, какъ были. Тутъ Господь исцѣлилъ разслабленнаго, тутъ и синагога, въ которой Господь исцѣлилъ бѣсноватаго; на нее поднимаются по большому числу ступеней; эта синагога построена изъ четырехъугольныхъ камней. Недалеко оттуда видны каменные ступени, на которыхъ стоялъ Господь». Антонинъ М. (стр. 7) также видѣлъ тамъ домъ Петровъ, превращенный въ базилику, выстроенную при Константинѣ (Eriphan. adv. haer., I, p. 128 и 136, II, p. 437) Св. Еленой (житіе у Васильевского Епиф., стр. 259); подробно описываетъ расположеніе города Аркульфъ (p. 183), говоря, что онъ лежитъ на берегу моря, на границѣ предѣловъ Завулоновыхъ и Неофалимовыхъ (срвн. Мтѣ., IV, 13), онъ не имѣетъ стѣнъ и расположенъ на узкомъ пространствѣ между горою съ С. и моремъ съ Ю., протягиваясь съ В. на З. То же повторяетъ и Беда (p. 231);

Виллибальдъ (р. 261 пер. мон.) упоминаетъ о домѣ сотника и большой стѣнѣ, и говоритъ, что ему рассказывали, будто тамъ жилъ Зеведей съ своими сыновьями Иоанномъ и Иаковомъ (по Θεодосію, 12, это было въ Виѳсаидѣ). Теперь Тель-Хумъ. См. Robinson Pal., III, 543, Норовъ къ Даніилу, стр. 123.

12. Виѳсаида въ 6 миляхъ отъ Капернаума; по близости этого города помѣщаетъ ее и Ешифаній (adv. haer., II, р. 437), игум. Даніиль ставитъ ее на горѣ между Магдалой и Капернаумомъ; по Johannes Poloner (р. 271) въ 4 левгахъ къ В. отъ Неѳалима. Это есть Виѳсаида Галилейская, въ отличіе отъ Виѳсаиды Гавлонитидской, переименованной тетрархомъ Филиппомъ въ Юліаду, въ честь Юліи, дочери Августа (Joseph. ant., XVIII, 3) и лежавшей на восточномъ берегу Тиверіадскаго моря. Первую полагаютъ около ет-Тагба. Происхожденіе отсюда апостоловъ Петра, Андрея и Филиппа основано на Иоанн. 1, 45. Родиною же сыновъ Зеведеовыхъ Иакова и Иоанна скорѣе можно считать Капернаумъ (Мрк., 1, 21, Лук., V, 9). Показанія паломниковъ различествуютъ: одни (Θεодосій, Евсевій Опом., р. 118 Βηθσαϊδά) называютъ Виѳсаиду родиной Андрея, Петра и Филиппа, другіе (Виллибальдъ, р. 261, иг. Даніиль, стр. 106, Зевульфъ, стр. 286, Johannes Poloner, р. 271)—Андрея и Петра, третьи (Теодерикъ, р. 101, anon. Vogüé, р. 422, Johann. Wirzib., р. 187) Андрея, Петра, Иоанна и Иакова Алфеева.

13. Происхожденіе названія Иордана отъ двухъ сливающихся рѣкъ Иоръ и Данъ довольно распространено. Уже Иосифъ Флавій говоритъ, что одинъ истокъ Иордана — восточный — вытекаетъ изъ пещеры, находившейся у подошвы горы близъ Панаеды (antt. XV, 10, 3 срвн. Plin. n. h., V, 15) и, протекая подъ землею до

озера Фіала, въ 120 стадіяхъ отъ Паніума, сливается затѣмъ съ другимъ потокомъ (bell., III, 10, 7); первый зовется у Иосифа большимъ Иорданомъ, у другихъ авторовъ Иоромъ, и сливается ниже Панеады съ малымъ — Даномъ, получившимъ свое названіе отъ гор. Дана, лежавшаго, по Евсевию, въ 4 миляхъ отъ Панеады, по направленію къ Тиру (Опом. р. 168 s. v. Δάκ; cf. Eusegius de loc. s. p. 54). Подобное рассказываетъ и Филосторгій (р. 180), называющій Даномъ источникъ, который вытекаетъ изъ Панеады, и отмѣчающій истокъ Иора въ 160 стадіяхъ отъ него. О сліяніи Иора и Дана говорятъ: Антонинъ М. (с. 7), Аркульфъ (р. 179) въ недовольно ясномъ разсказѣ, представляющемъ перефразировку Иосифа Флавія, подробнѣе и опредѣленнѣе Беда (р. 226—Петръ діак., стр. 188), Виллибальдъ (пер. м., р. 261), Теодерикъ (р. 100), иг. Даніилъ (стр. 99), Веніаминъ Тудельскій (стр. 60), Іоаннъ Вирцбургскій (р. 185), апон. Vogüé (р. 421) и др. Срвн. Reland Pal., р. 271 и Tobler ad Willibald., р. 331. Происхожденіе названія Иордана изъ Иоръ и Данъ теперь отвергается (см. Robinson Pal., III, р. 618, п. 4), но образованіе этой рѣки изъ сліянія трехъ источниковъ: Баніаса, Леддана и Хасбани констатировано новѣйшими путешественниками (Веневитиновъ, Указатель къ Даніилу иг. п. сл. Иордановъ верхъ).

13. Панеада отъ Виѳсаиды 50 миль. Отъ Дамаска 24 мили. Апон. Vogüé, р. 421. Панеада, иначе Кесарія Филиппова, которую нѣкоторые (напр. Даніилъ, стр. 88, 123) смѣшивали съ Кесаріей Палестинской, н. Кайзарье, на берегу Средиземнаго моря. Отождествленіе Кесаріи Ф. съ Панеадой свидѣтельствуютъ Евсевій (hist. eccl., VIII, 16), Созоменъ (h. eccl., V, 21) и др., хотя нѣкоторые (Steph.

Вуз., р. 347 и 499) отличаютъ ихъ. Вѣроятно эта мѣстность называлась сперва Панаедай (Πανέας) отъ близъ лежавшей пещеры (Παυεῖον), изъ коей будто бы вытекалъ Иорданъ; надъ этой пещерой Иродъ В. выстроилъ въ честь Августа храмъ (Joseph. antt., XV. 10, 3; bell., I, 21, 3), а его сынъ, тетрархъ Филиппъ, основалъ тутъ городъ и назвалъ Кесаріей (id. antt. XVIII, 2, 1; bell., II, 9, 1). При Виллибальдѣ (пер. мон. р. 262) тутъ была церковь и множество христіанъ. Въ XII в. это былъ большой и многочисленный городъ (Фока. стр. 58). См. Robinson Neuere bibl. Forsch., р. 530, 13. О томъ, что жена кровоточивая, исцѣленная Христомъ (Мтѣ., IX, 20, Мрк., V, 25, Лук., VIII, 43), была родомъ изъ Панаеда, свидѣтельствуютъ и другіе источники, какъ напр., Евсевій (h. eccl., VII, 18), Теофанъ (р. 41, de Boor, р. 49). Оба они подробно говорятъ объ изображеніи Христа въ Панаедѣ, разрушенномъ Юліаномъ (по Sozom., V, 21 и Theoph.; Максиминѣмъ Дазой, Phot. Bibl. Cod., 271), сообщая, что передъ дверьми дома исцѣленной кровоточивой стоитъ на возвышенномъ мѣстѣ базисъ, на которомъ находится бронзовое изображеніе колѣнопреклоненной женщины, съ мольбою протягивающей руки. Возлѣ нея стоитъ также бронзовая статуя мужчины, красиво одѣтаго въ диплоиду (палліумъ) и протягивающаго женщинѣ правую руку. Статуя эта, какъ говорятъ, изображала Христа, и Евсевій видѣлъ ее своими глазами. По Созомену и Теофану ее свергъ Юліанъ, поставивъ собственное изображеніе, разбитое потомъ молніей. Собранные впослѣдствіи куски группы хранились въ діаконикѣ церкви. См. Gieseler Handb. d. Kirchengesch., I, р. 79 и Kraus Realencycl. d. christl. Alterth. s. v. Jesus Christus, T. II, р. 20). По Θεодосію имя исцѣленной было Μαργα; не

есть ли это искаженное греческое ἡ αἰμωροοῦσα? (срвн. *Litterar. Centralbl.* 1882 p. 595). По еванг. Никодима (гл. VII) и Малалѣ (р. 305 В.) она звалась Вероникой.

14. Старинные паломники не различаютъ строго Ливана (джебель Лубанъ) и Антиливана (джебель ел-Харки): такъ, Аркульфъ (р. 179), Виллибальдъ (р. 268), Фока (стр. 33, 38) и др. Болѣе точные авторы ихъ отличаютъ, называя Ливаномъ западный, а Антиливаномъ — восточный отрогъ, тянущійся къ Дамаску (напр. Евсевій *Опом.* s. v. Λιβανος, р. 266 и Ἀντιλίβανος, р. 44). И Θεодосій, говоря, что Ливанъ начинается у Панаеды, имѣетъ въ виду Антиливанъ. Выраженіе: *habet caput* можетъ означать или: имѣетъ начало, или: наиболѣе возвышается. Первое представляется болѣе вѣроятнымъ въ виду аналогическаго выраженія Виллибальда (пер. мон., р. 270): *et inde ambulantes venerant ad caput Libani, ubi ille mons in mare vadit, et est promontorium. ibi est turris Libani.*

15. Врата пирга, названіе въ другихъ текстахъ не встрѣчающесея. Мѣстоположеніе этихъ воротъ опредѣляется тѣмъ, что они вели къ мѣсту единоборства Давида съ Голиаомъ. По библии (I Царствъ, 17, 2) иноплеменники и Израиль ополчились во удоли Теревинеа, гдѣ и произошло единоборство; удоль эта отожествляется съ теперешней уади Масарръ, которая начинается съ западной стороны прудовъ Соломона, опускается къ югу до тель Цакаріе и идетъ по филистимской равнинѣ подъ именемъ уади Самтъ. Это направленіе указываетъ на то, что врата пирга ближе всего могутъ соответствовать теперешнимъ Яффскимъ. Такое ихъ мѣстоположеніе подтверждаетъ и самое названіе, ибо подъ пиргомъ естественнѣе всего разумѣть столбъ или башню Давида, теперешнюю ел-Калаа. Тоблеръ (*Torogr.*

I. 145 п. 4) приводитъ цитаты изъ позднѣйшихъ паломниковъ (Гельффриха, Фюрера, Цвалларда), у которыхъ Яффскія ворота зовутся: *porta castelli, Schlossthor.*

15. Мѣсто единоборства Давида съ Голиаѳомъ Θεодосій помѣщаетъ въ 15 миляхъ отъ Иерусалима, по дорогѣ въ Елевѳерополь, и зоветъ его *Vuzana* (варианты: *Vizina, Vicina, Vuzina, Vizima.* По сообщенію проф. Д. А. Хвольсона, вѣрное чтеніе должно быть *Vuzina*, «ибо это слово въ арамейскихъ нарѣчіяхъ значитъ *lu-segna*, что будто бы по еврейски обозначаетъ «свѣтильникъ». Опредѣленія этой мѣстности весьма различны. Такъ, Бордосскій путн. (стр. 32) ставитъ ее между Страделой и Скиѳополемъ, Сильвія (стр. 196) на 22-ой милѣ отъ Иерусалима, между Соккоѳомъ Иудинымъ и Сехара-Маилемъ, Антонинъ М. (с. 31) помѣщаетъ ее въ горахъ Гелвуйскихъ, въ 20 миляхъ отъ Иерусалима, по дорогѣ въ Газу и Аскалонъ; Голиаѳъ, по его словамъ, лежитъ по срединѣ дороги, представляя огромную кучу камней, ибо каждый проходящій запасается тремя камнями и бросаетъ ихъ въ кучу, отчего на 20 миль въ окружности нельзя найти ручнаго камня; Данииль иг. (стр. 82) помѣщаетъ его «близь Иерусалима на востокъ лицъ отъ столпа Давидова яко дострѣлить»; Пердикка (стр. 17) за храмомъ Св. Прокопія и виноградникомъ Навуѳея, Іоаннъ Полонеръ (р. 260) въ Соккоѳѣ Иудиномъ, возлѣ долины Теревинѳа; въ XVII в. Каллуда (стр. 58) помѣщаетъ его около Еммауса, среди холмовъ, близъ дома Самуила, въ удоли Теревинѳа. Теперь полагаютъ, что эта мѣстность находится между бейтъ Ика и хербетъ Шувейка. Срвн. Guérin Judée III р. 333. Tobler Topogr. II, 723.

16. Елевѳерополь въ 30 миляхъ отъ Иерусалима и въ 26 отъ Аскалона; по Антонинову дорожнику (р. 200)

въ 20 миляхъ отъ Иерусалима, и въ 24 отъ Аскалона; при Евсевіѣ былъ главнымъ городомъ округа (Опом. р. 262 Λεβυά). Антонинъ М. (с. 32) приурочиваетъ къ нему избіеніе Самсономъ 1000 мужей челюстью льва и чудесное появленіе источника (Суд. XV, 19), который показывали во время Антонина; онъ былъ извѣстенъ и въ XII вѣкѣ и назывался источникомъ челюсти (Glycas Ann. р. 164). Объ Елевоерополѣ см. Robinson Pal. II р. 672, Guérin Judée II р. 307 и 331. Нынѣ Бейтъ-Джибринъ (Βαϊτοῦαβρὰ у Птолем.).

17. Мѣсто погребенія Захаріи отъ Елевоерополя въ 6 миляхъ. Въ § 50 Θεодосій упоминаетъ о другомъ Захаріѣ, погребенномъ вмѣстѣ съ Апостоломъ Іаковомъ въ долину Іосафатовой. Въ паломнической литературѣ наиболѣе часто упоминаются: Захарія священникъ, отецъ Іоанна Предтечи, и Захарія, сынъ Варахійнъ (по Мто. XXIII, 35, сынъ Іудаевъ по II Паралип. XXIV, 21), убитый между церковью и алтаремъ. Гробъ перваго помѣщается въ Севастіи, въ церкви Іоанна Предтечи (Фока стр. 39), гробъ втораго—то въ долину Іосафатовой (см. прим. и § 50), то въ Святая Святыхъ, въ пещерѣ, съ правой ея стороны (Даніилъ иг. стр. 30, прибавляющій, что гробъ его былъ, по нынѣ нѣсть ту; Фока стр. 43; по Петру діак. стр. 179—внѣ храма, близъ его воротъ). О пророкѣ Захаріѣ близъ Елевоерополя Виллибальдъ, помѣщающій его гробницу между Газой и мѣстомъ погребенія Авраама, Исаака и Іакова (т. е. Хеврономъ), прямо замѣчаетъ (р. 268 пер. мон.), что это не отецъ Іоанна Предтечи, а другой пророкъ; что это и не Захарія, убитый въ храмѣ, свидѣтельствуеетъ Антонинъ М. (с. 32), говоря, что на мѣстѣ, на которомъ онъ покоится, онъ и былъ убитъ; тамъ, по его словамъ, находится прекрасно украшенная базилика и много мо-

наховъ. Мѣстность эта, по Антонину, находилась между Елеѡерополемъ и Вееоромъ. Довольно рано, уже въ V в., этого Захарію стали отождествлять съ сыномъ Варахіннымъ, объ чемъ свидѣтельствуеъ подробный разсказъ Созомена (h. eccl. IX, 17), помѣщающаго гробницу его въ *χαφαρ Ζαχαρία*, въ предѣлахъ Елеѡеропольскихъ, по пути, ведущему къ городу Βιδραρέβιν (Иеронимъ въ переводѣ Евсевія *Опом. р. 351* упоминаеъ объ *vicus Sapharsorech—ad septentrionalem plagam Eleutheropoleos*). Любопытный примѣръ процесса этого отождествленія представляютъ нѣкоторыя рукописи Антонина М. (I. I.): тогда какъ въ исправнѣйшихъ читается: *venimus ubi Zacharias occisus est*, въ интерполированныхъ стоятъ: *venimus inter templum et altare ubi etc.* Со временемъ Захарія, покоившійся въ Кафаръ Захарія, былъ забытъ, и базилика его исчезла.

17. Аскалонъ отъ Елеѡерополя 26 миль; по Антонинову дорожнику (*р. 200*) 24 мили. Городъ этотъ посѣтилъ и Антонинъ М. (*с. 33*), разсказывающій, что тутъ есть кладязь мира (выше, въ гл. 32 онъ упоминаеъ про кладязи заговора и клеветы), большій въ ширину, устроенный на подобіе театра, куда спускаются до воды по ступенямъ. Тутъ почіють три брата мученики Египетскіе, у каждаго есть свое имя, но обыкновенно ихъ зовутъ Египетскими. У Евсевія (*Опом. р. 362, 364 s. vv. φρέαρ*) упоминаются кладязи: суда, видѣнія, клятвенный, и прибавляется, что писаніе упоминаеъ еще другіе многочисленныя кладязи, находящіяся и доселѣ въ Герарахъ и близъ Аскалона. Оригенъ (*adv. Cels. III р. 193*) говоритъ о чудныхъ кладязяхъ, которые при немъ показывали въ Аскалонѣ, достопримѣчательныхъ по странному и отличающемуся отъ другихъ способу сооруженія. Веніаминъ Тудельскій

(стр. 56) видѣль въ серединѣ города колодезь, называемый биръ-Ибрагимъ-ал-халиль (колодезь Авраама совершеннѣйшаго) выкопанный еще во времена Филистимлянъ. См. Reland Pal. p. 586, Норовъ къ Даниилу стр. 89, Guérin Judée II p. 144.

18. Газа отъ Аскалона 12 миль; по Антонинову дорожнику (p. 151) 16 миль; по Теодерику (p. 84) на 8 миль и на 10 къ З. отъ Хеврона (p. 83); по Анон. Ал. (p. 984) на два дня пути отъ Иерусалима. Антонинъ М. (стр. 33), посѣтившій этотъ городъ, говоритъ, что онъ блестящій и пріятный, жители зажиточные, отличающіеся ласкою и любовью къ чужестранцамъ. Теперь Гузза.

18. Аноедонъ между Газою и Аскалономъ, по Созомену (h. eccl., V. 9) приблизительно въ 20 стадіяхъ отъ Газы, на морѣ. Иродъ переименовалъ его въ Агриппіаду (Joseph. antt., XIII, 21), но прежнее имя удержалось и впослѣдствіи. Reland Pal., p. 566.

18. Майома между Аскалономъ и Газой. Антонинъ М. (стр. 33) отличаетъ двѣ Майомы: Аскалонитскую и Газскую. Послѣдняя составляла гавань Газы, переименованную Константиномъ В. въ Константию (Юліаномъ опять названа прежнимъ именемъ и потеряла самостоятельность, данную Константиномъ), въ 20 стадіяхъ отъ Газы (Sozom., V. 3. cf. Reland. Pal., p. 791). Объ Аскалонитской, бывшей, по всей вѣроятности, гаванью Аскалона, говорятъ и подписи епископовъ, приведенныя у Reland, p. 590.

19. Рафія отъ Газы 24 мили, по Антонинову дорожнику (p. 121) — 22, при морѣ, между Аноедономъ и Риноколурой, къ предѣламъ Египта (in foribus Aegypti. Hieron. ad Daniel. XI). См. Guérin Judée, II, 233.

20. Ветулія или Ветилуя отъ Рафіи 12 миль. Мѣсто-

нахожденіе этого города опредѣляется изъ книги Юдиѣ: онъ находился противу (т. е. къ югу) Ездрилона, на лицѣ поля, сущаго близъ Доаима (IV, 6), на горѣ (X, 10), у подошвы которой текли ключи (17, 11). По изслѣдованіямъ Робинзона (*Neuere bibl. Forsch.*, p. 158) и фанъ-деръ-Фельде (*Reise durch Syrien*, I, p. 274) Доаимъ слѣдуетъ искать на мѣстѣ теперешняго Дотана, по дорогѣ изъ Наплуза въ Дженинъ (ен-Говнимъ). Мѣстность эта находится въ 12 миляхъ къ С. отъ Севастіи (*Eusebii Opom.* p. 174 s. v. Δωδαειμ) и памятна, какъ мѣсто, гдѣ Іосифъ былъ проданъ братьями (Быт., XXXVII, 17). Она находилась по большой дорогѣ изъ Египта въ Галаадъ (Быт. *ibid.* 25). По Теодеріку (p. 102) Ветулія въ 4 миляхъ отъ Тиверіады (= апон. *Vogüé*, p. 423, и *Johann. Wirzib.*, p. 189; оба они отличаютъ ее отъ Доаима, который лежитъ отъ Тиверіады къ Ю. въ 4-хъ же миляхъ); по *Johann. Poloner* (p. 272) въ 7 левгахъ отъ Тиверіады, а Доаимъ въ 2 левгахъ отъ Наасона и въ 3 отъ Нефеалима. Помѣщая Ветулію неподалеку отъ Рафіи, Θεодосій очевидно имѣлъ въ виду другое мѣсто, и, въ частности, Вителію, небольшой городъ или селеніе, подчиненное Газѣ (*Sozom.* V, 14): оно имѣло епископа въ V в., что видно изъ житія Св. Θεогніа (425—522), изданнаго Православнымъ Палестинскимъ Обществомъ. Теперь отождествляется съ Телль-ел-Аджаль. Какой-то городъ *Bethulia* упоминается, какъ сосѣдній съ горою Синаемъ, у Гонорія (*Cosmogr.* p. 53 *Riese*).

21. Силонъ отъ Іерусалима 9 миль. Здѣсь мы имѣемъ ошибочное показаніе, повторяющееся и у Іоанна Вирцбургскаго (p. 116). Силомъ, гдѣ стоялъ кивотъ завѣта передъ пораженіемъ Израильтянъ въ Авенезерѣ (I Царствъ, IV, 3), находился къ С. отъ Веѣиля, на востокъ солнца,

на пути, выходящемъ отъ Веѳила въ Сихемъ и отъ юга Левоны (Суд., XXI, 19). По Евсевію (= Hieron., p. 339 s. v.) онъ отстоялъ на 12-мъ миліаріѣ (по Іерониму на 10-мъ) отъ Нсаполя, въ области Акраваттинѣ; Сильвія (стр. 196) ставитъ его въ 20 миляхъ отъ Сихема, гдѣ былъ разрушенный храмъ съ гробницей первосвященника Ілія. Во времена Іеронима (comm. in Sophon. I, 14) онъ былъ въ развалинахъ, и тамъ едва были замѣтны основанія алтаря (срвн. Рег. Paul., p. 37). См. Guérin Samarie, II, p. 21. Между тѣмъ, есть другая мѣстность, въ которой стоялъ кивотъ завѣта, будучи принесенъ отъ Веѳсамиса, въ теченіи 20 лѣтъ (I Царствъ, VII, 2), и которая, по разстоянію своему отъ Іерусалима, прямо подходитъ къ Ѳсодосіеву Силону — это Каріаѳаримъ (отождествляемый съ нынѣшнимъ киріеть-ел-энэбъ. Robinson Pal., II, p. 589. Греческое преданіе отождествляетъ его съ Еммаусомъ. арх. Леонидъ, Старый Іерусалимъ, стр. 32). По Евсевію (Опом., p. 250 s. v.) онъ лежалъ между Эліей и Діосполемъ, въ 9 миляхъ отъ Эліи (срвн. id. s. v. Βαὰλ, p. 86). При Сильвіѣ тамъ была церковь (стр. 186). Съ XI в. (Теодерикъ, p. 87, срвн. 51) въ Силомѣ стали помѣщать гробницу Самуила, въ 2 миляхъ отъ Іерусалима, и самое названіе — ad sanctum Samuelem — стало свидѣтельствовать объ этомъ. Мѣста собраны у Robinson Pal., II, 360. Въ XII вѣкѣ Веніаминъ Тудельскій (стр. 54) рассказываетъ, что когда христіане отняли Рамлу, древній Рамаѳъ (см. прим. къ § 34), изъ рукъ измаильтянъ, то нашли гробницу Самуила рамаѳійскаго близъ іудейской синагоги; они отрыли гробъ и увезли его въ Силомъ, гдѣ и выстроили надъ нимъ большой храмъ, который называется храмомъ Св. Самуила Силомскаго и понынѣ.

22. Еммаусъ = Никополь въ 18 миляхъ отъ Іеру-

салима. Обь отождествленіи его съ евангельской весью (Лук., XXIV, 13) см. Васильевскій, Епифаній, стр. 132, Норовъ, Даниль, стр. 158, id. Иерусалимъ и Синай, стр. 14, Robinson Neuere Bibl. Forsch., p. 191, Tobler Topogr., II, 535, 751, Guérin Judée, I, 293, Schiffers Amwâs, das Emmaus des hl. Lucas. Freiburg i./B. 1890. Никополемъ этотъ городъ былъ названъ, при его возстановленіи, по ходатайству Юлія Африкана, автора хроники, въ 223 г. (Chron. Pasch. p. 499 ed. Bonn., другія мѣста у Reland. Pal., p. 759). При Иеронимѣ (per. Paul., p. 31) домъ Клеопы былъ церковью (мы понимаемъ слова: dominus Cleophae domum in ecclesiam dedicavit буквально); это же подтверждаетъ и Виллибальдъ (пер. мон., p. 293), прибавляющій рассказъ о находившемся тамъ чудесномъ источникѣ (срвн. Theorphan. Chron. p. 41, de Voog p. 49).

О мученической кончинѣ Ап. Клеопы есть преданіе, занесенное, между прочимъ, въ мартирологій Узуарда (25 сент. p. 503 М.); по нему онъ былъ замученъ Иудеями за исповѣданіе Христа, въ томъ самомъ домѣ, въ которомъ трапезовалъ съ Господомъ (Ado de festivit. ss. Apostol. p. 194 М.). Православная церковь чтитъ его память 4 января.

23. Отъ Діосполя до Еммауса 12 миль; по Бордосск. путн. (стр. 34 — 10); по Виллибальду (p. 268) въ 10 миляхъ отъ Иерусалима, по иг. Данилу (стр. 13) версть 20 великихъ, по anon. Vogüé (p. 429) въ 20 миляхъ, по Іоанну Вирцб. (p. 181) въ 14 миляхъ. Теперь считается 30 версть (Веневитиновъ, Даниль, стр. 250). Діосполь, иначе Лидда (Cyrill. Hierosol. catech., XVII), нынѣ Луддъ, издревле была извѣстна почитаніемъ св. Георгія (см. Васильевскій, Епифаній, стр. 134, и А. Н. Веселовскій. Розысканія въ области русскихъ духовныхъ

стиховъ, II. Св. Георгій въ легендѣ, пѣснѣ и обрядѣ. Зап. Ак. Наукъ, т. XXXVII). Антонинъ М. (с. 25) посѣтилъ этотъ городъ и говоритъ, что въ Діосполѣ, прежде называвшемся Азотомъ (Reland. Pal., p. 606), почитеть св. мученикъ Георгій, что по дорогѣ, недалеко отъ города, стоитъ чудесно перенесенный туда изъ Іерусалима мраморный столбъ, къ которому вели бичевать Господа. Въ этомъ мѣстѣ очищаются бѣсноватые, и въ этой мѣстности св. Георгій творить многія чудеса. Аркульфъ (p. 195) передаетъ о двухъ чудесахъ, происшедшихъ въ Діосполѣ, въ домѣ нѣкоего исповѣдника Георгія (упоминается и столбъ, къ которому былъ привязанъ и бичеванъ не Господь, а Георгій, срвн. Епифаній, стр. 25), который, послѣ мученій, жилъ еще многіе годы. Церковь св. Георгія въ Діосполѣ посѣтилъ Виллибальдъ (пер. мон., p. 293), а Бернардь (p. 314), помѣщая гробъ святаго въ Рамле (Ramula, срвн. Васильевскій I. I.), упоминаетъ о находившемся тамъ монастырѣ. Иг. Даніиль (стр. 13) говоритъ только о мѣстности св. Георгія, что тутъ была большая церковь въ его имя и его гробъ въ алтарѣ, на мѣстѣ мученія. Фока (стр. 57) подробно описываетъ храмъ этотъ, называя его громаднымъ: онъ продолговатый и въ углубленіи алтаря, подъ поломъ святой трапезы, виднѣется маленькое отверстіе гроба, окаймленное бѣлымъ мраморомъ. Гробъ этотъ, по рассказамъ клириковъ, стоялъ въ глубинѣ большой пещеры.

24. Юппа отъ Діосполя 12 миль. Показаніе разстояній отъ Іерусалима у Tobler Topogr., II, p. 576, п. 9; приб. anon. Tobler, p. 137 (ed. Theoderic.) въ 2 діэтахъ отъ Іерусалима; anon. Vogüé, p. 430, въ 2 миляхъ отъ Діосполя. Теперь 13 верстъ отъ Лидды и 43 отъ Іерусалима (Веневитиновъ, Даніиль, стр. 250). Нынѣ

Яффа. Θεодосій относитъ воскресеніе Тавиѡы къ Юппѣ, согласно разсказу Дѣяній Апостольскихъ, между тѣмъ Іеронимъ (рег. Paul., р. 31) помѣщаетъ это событіе въ Лиддѣ. По точному смыслу Дѣяній (IX, 38), Ап. Петръ былъ вызванъ изъ Лидды въ Юппію къ Тавиѡѣ. Антонинъ М. (с. 46) въ Юппѣ помѣщаетъ и могилу Тавиѡы; при Виллибальдѣ (пер. мон., р. 268) въ домѣ Тавиѡы была церковь св. Петра. Въ Юппіѣ же, по повѣствованію Библии (Іона, 1, 3) сѣлъ на корабль прор. Іона для того, чтобы плыть въ Фарсисъ. Гдѣ китъ извергъ Іону на сушу, Библия не упоминаетъ (id. II, 11).

25. Кесарія Палестинская отъ Юппы 30 миль; по Іосифу Фл. (antt. XIII, 19; bell. 1, 3) въ 600 стадіяхъ отъ Іерусалима; по Теодерику (р. 113) въ 19 миляхъ отъ Акки и въ 14 отъ Юппы; по anon. Vogüé (р. 430) въ 26 миляхъ отъ Юппы; по Geographus Nubiensis (у Reland Pal., р. 675) въ 30 миляхъ отъ Яффы; по Иг. Даниилу (стр. 88; онъ ошибочно зоветъ ее Кесаріей Филипповой) въ 30 верстахъ. Теперь 38 верстъ (Веневитиновъ, Данииль, стр. 250). Палестинскою названа она въ отличіе отъ Кесаріи Филипповой или Панады (см. прим. къ § 13). Первоначально городъ этотъ звался башнею Стратона (Στρατόνως πύργος Joseph. antt., XIII, 19), но Иродомъ Аскалонитомъ (Novell. 103 ошибочно приписываютъ это Веспасіану, поселившему тамъ колонию) переименована въ честь Августа (Joseph. antt. XV, 11; XIX, 7). Дѣянія Апостольскія (X, 24) указываютъ здѣсь мѣсто крещенія сотника Корнилія; Бордоскій путн. (стр. 22) упоминаетъ здѣсь о водоемѣ сотника Корнилія, раздававшего многія милостыни. При Іеронимѣ (рег. Paul. р. 31) въ домѣ Корнилія была церковь (= anon. Vogüé р. 430); Антонинъ М. (с. 46), отождествляющій ее съ Кесаріей Филипповой, упоми-

наеть о гробницѣ Корнилія, съ ложа котораго онъ взялъ благословеніе. Теперь Кайсарѣе. См. Guérin Samarie II p. 321. Память Корнилія сотника празднуется православною церковью 13 сентября. Адонъ (2 Febr. p. 225. М.) зоветъ его епископомъ Кесаріи, но о мученіи не распространяется.

26. Діокесарія отъ Кесаріи въ 30 миляхъ; по Теодерику (p. 106 = апоп. Vogüé p. 423, Johann. Wirzib. p. 111) въ 2 миляхъ отъ Назарета, по дорогѣ въ Акконъ; по Johann. Polon. p. 272, въ 2 левгахъ отъ Каны. Иначе Сепфорія (Σεπφορίς), первый городъ въ предѣлахъ Галилеи. Названіе Діокесаріи получилъ, очевидно, въ римское время. При Константинѣ В. тутъ была построена церковь нѣкимъ Іосифомъ (Eriphan. adv. haer. I p. 128), а въ 339 г., по причинѣ возмущенія жителей, городъ былъ разрушенъ Цезаремъ Галломъ (Sozom. IV. 6, Theorphan. chron. p. 33 = de Boog p. 40). При Антонинѣ М. (с. 4; срвн. Reland. Pal. p. 1001) онъ былъ опять возстановленъ, и тамъ паломники поклонялись ведерку и корзинкѣ, принадлежавшимъ Богоматери; тутъ же было и сѣдалище, на которомъ она сидѣла, когда предсталъ предъ ней Ангелъ (срвн. иг. Даніиль стр. 121, говорящій о первомъ благовѣщеніи при кладязѣ, близъ Назарета; Виллибальдъ пер. мон. p. 260). Фока (стр. 35) говоритъ, что Галилейскій городъ Семфори въ его время былъ почти необитаемъ и не обнаруживалъ даже и остатковъ своего прежняго величія. Теперь Сефуръ.

По Θεодосію, отсюда былъ родомъ Симонъ волхвъ. Другіе источники даютъ другія показанія: по Климентовымъ Recognitiones (II, 6), онъ былъ сынъ Антонія и Рахили, родомъ Самарянинъ, изъ селенія Гитты (ex vico Gittorum; ср. Eriph. adv. haer. I p. 55, Justin.

dial. с. 120 и др.), въ шести схинахъ отъ Самаріи (Clem. Homil. II, 22; апон. Vogüé р. 424). О Симонѣ см. Lipsius у Schenkel Bibel-Lexicon V. р. 301—321).

27. Кана отъ Діокесаріи 5 миль. Показанія паломниковъ о мѣстонахожденіи этого города различны: по Антоніну М. (с. 4) въ 3 миляхъ, по Теодерику (р. 106) въ 2 — къ В., и въ 4 отъ Назарета, по иг. Даніилу (стр. 122) въ 6½ верстахъ отъ Назарета, по Зевульфѣ (стр. 287) въ 6 миліаріяхъ къ С. отъ Назарета, по апон. Vogüé (р. 423) въ 5 миляхъ, по Iohann. Wirzib. (112) въ 3 миляхъ отъ Назарета и въ 2 отъ Сепфорисъ; по Iohann. Polon. (р. 271) въ 4 левгахъ къ В. отъ Акконъ. Теперь считается 5 верстѣ отъ Назарета. Кану посѣтила св. Павла (рег. Paul. р. 38); Антонінь М. (l. l.), также бывшій въ Канѣ, говоритъ, что онъ, вмѣстѣ со своими спутниками, возлегъ на ложѣ, на которомъ возлежалъ Господь, и записалъ тамъ имена своихъ родителей. Тамъ стояли два изъ водоносовъ, изъ коихъ одинъ онъ наполнилъ виномъ, поднялъ на плечо и принесъ къ алтарю; тамъ же паломники омылись въ источникъ ради благословенія. При Виллибальдѣ (пер. мон. р. 260) въ Канѣ была большая церковь, гдѣ на алтарѣ стоялъ одинъ изъ водоносовъ, наполненный виномъ, которое пили паломники; въ началѣ IX в. тамъ были монахи; монастырь ихъ существовалъ и при Зевульфѣ (l. l.), а при Фокѣ (стр. 35) Кана былъ весьма незначительный городокъ. По Іоанну Полонеру (l. l.) мѣсто брака было въ небольшой криптѣ, высѣченной изъ камня, и указывались мѣста, гдѣ стояли водоносы, и триклиній, гдѣ были разставлены столы. Теперь Кану отождествляютъ то съ Кефръ Кенна, то съ Кана ел-Джелиль (Васильевскій, Епифаній стр. 242. Robinson Pal. III р. 443).

28. Отъ Діокесаріи до Назарета 5 миль; по Теодеріку (р. 104), въ 4 миляхъ къ З. отъ Ѡавора по дорогѣ, ведущей въ Акконъ; по апон. Tobler (ed. Theoder. р. 118) въ 2 левгахъ отъ Ѡавора; по другому апон. (ibid. р. 133) въ 2 діэтахъ отъ Іерусалима; по третьему (ibid. р. 137) въ 3 діэтахъ, по апон. Vogüé (р. 423) въ 12 миляхъ отъ Тиверіады, по Іоанну Вирцб. (р. 110) въ 60 миляхъ отъ Іерусалима, и въ 10 отъ Тиверіады; по Іоанну Полонеру (р. 272) въ 7 левгахъ къ ЮВ. отъ Акконъ. Теперь считается отъ Ѡавора 7¹/₂ верстъ (Веневитиновъ, Даніилъ, стр. 251). Мѣстоположеніе Назарета извѣстно съ опредѣленностью; теперь ен-Назира. Его посѣтила Св. Павла (рег. Paul. р. 38), Сильвія (стр. 194) упоминаетъ про пещеру, въ которой жила Богородица, гдѣ былъ алтарь и мѣсто, откуда Она брала воду; на мѣстѣ синагоги, гдѣ Господь читаль книгу прор. Исаіи, стояла церковь, а за предѣлами города былъ источникъ, откуда Богоматерь брала воду. При Антонинѣ М. (с. 5) тамъ была синагога, гдѣ хранился свитокъ, по которому учился читать Господь; тамъ же показывали бревно, на которомъ Онъ сидѣлъ. Домъ Богородицы былъ обращенъ въ базилику, гдѣ хранилась Ея одежда. Женщины Назарета отличались своею красотой, а мужчины—привѣтливостью. Окрестности города были весьма плодородны. Аркульфъ (р. 184) говоритъ, что Назаретъ лежитъ на горѣ, не обнесенъ стѣнами, застроенъ большими каменными постройками, въ числѣ которыхъ двѣ большія церкви: одна, посреди города, на двухъ аркахъ, на мѣстѣ дома, гдѣ росъ Спаситель; между арками течетъ обильный источникъ, проведенный и въ церковь (срвн. Іоанн. Вирцб. р. 111); другая — выстроена на мѣстѣ Благовѣщенія (= Веда р. 230, Петръ діак. стр. 193). Виллибальдъ (пер. мон.

260, itiner. 289) также упоминаетъ про церковь въ Назаретѣ, которую Христіане нѣсколько разъ откупали отъ хотѣвшихъ ее разрушить Сарацинъ; въ IX в. (de casis Dei p. 303) тамъ было 12 монаховъ, Подробно описываетъ Назаретъ Давилъ йг. (стр. 117), съ повѣствованіемъ котораго сходенъ рассказъ Фоки (стр. 36).

29. insicetaburi чтение Вольффенбюттельскаго и Вейсбрунненскаго кодексовъ; варианты другихъ у Gilde-meister ad I. Здѣсь очевидно имѣется въ виду явленіе Христа, описанное у Матѳ. XXVIII, 16. Оно, по евангелію, было въ Галилеѣ, на горѣ, имени которой не приводится. Нѣкоторые толкователи (Grotius ad I. Matth. ex veteri fama) предполагаютъ, что это было на Оаворѣ. Посему мы предположили бы читать: usque in Itaburi; срвн. ἄρος Ἰταβύριον у Ioseph. Antt. VIII, 2. LXX толковниковъ у Осія V, I; ср. Hieron. ad loc., и Ἄταβύριον у Ioseph. Antt. V. 6 и др. см. Reland. Pal. p. 599. Теперь отъ Оавора до Назарета 7¹/₂ верстѣ.

30. Мѣсто крещенія Апост. Филиппомъ внуха царицы Кантакіи въ 16 миляхъ отъ Іерусалима. По Дѣянїямъ Ап. (VIII, 26) это было по пути изъ Іерусалима въ Газу. Бордосскій путн. (стр. 33) помѣщаетъ Беасоръ, гдѣ находился источникъ, въ которомъ Ап. Филиппъ крестилъ внуха, въ 18 миляхъ отъ Виолеема; по Евсеію (Onom. s. v. Βεθσοὺρ p. 104), Веасуръ есть селеніе по дорогѣ отъ Іерусалима въ Хевронъ, въ 20 миляхъ отъ Іерусалима (= Ado de festiv. SS. Apostol. VIII id. Jun. p. 188 M.); возлѣ селенія есть источникъ, въ которомъ совершено крещеніе. О различеніи Bethsora и Bethsur см. De Vit Onom. s. vv. Мѣстность эту посѣтили: св. Павла (per. Paul. p. 35), Сильвія (стр. 186), помѣщающая ее въ 24 миляхъ отъ Іерусалима, Антонинъ М. (с. 32), ставящій его возлѣ того мѣста,

гдѣ прор. Аввакумъ несъ пищу жнецамъ; при Виллибальдѣ (пер. мон. р. 267) тутъ въ большой долинь была маленькая церковь, въ XVII в. бывшая въ раззореніи (Иона маленькій стр. 24). Одинокое стоить показаніе Іоанна Полонерѣ о томъ, что Веесуръ находится въ 5 стадіяхъ отъ Іерусалима; срвн. I Маккав., IV, 29. См. Robinson Pal. II, 644, 655; id. N. bibl. Forsch. p. 363; Tobler Topogr. II, 768.

31. Теревинѣ отъ Бетсура 2 мили. По Бордосск. путн. (стр. 33) 8 миль. У Теревинѣ, по его свидѣтельству, жилъ Авраамъ, и выкопалъ колодезь подъ теревиневымъ деревомъ, и съ ангелами бесѣдовалъ, и пищу принималъ. Тутъ же, по повелѣнію Константина, сооружена дивной красоты базилика. Подробности о мѣстности и деревѣ у Reland. Pal. p. 711, Норова прим. къ Даниилу стр. 89, его же Іерусал. и Синай стр. 142, Guégin Judée III p. 168.

32. Пещера патріарховъ въ 2 миляхъ отъ Хеврона. Бордосск. путн. (стр. 34) гробницу патріарховъ помѣщаетъ въ Хевронѣ, говоря, что тамъ дивной красоты четверугольный памятникъ изъ правильныхъ камней, въ которомъ положены Авраамъ, Исаакъ, Іаковъ, Сарра, Ревекка и Лія. Іеронимъ (рег. Paul. p. 35) тоже въ Хевронѣ или Каріаѳарѣ ставитъ гробницы Авраама, Исаака, Іакова и Адама, вмѣсто коего нѣкоторые называютъ Халева, гробъ котораго показываютъ сбоку; Сильвія (стр. 187) упоминаетъ въ Хевронѣ домъ Давидовъ, домъ Іаковлевъ, гробницу св. Халефа, гробницы 11 сыновей Іакова; подробно описывается эта мѣстность у Антонина М. (с. 30), который говоритъ, что у Мамврійскаго дуба покоятся Авраамъ, Исаакъ, Іаковъ, Сарра и Іосифъ; тутъ выстроена, окруженная съ четырехъ сторонъ портиками, церковь, внутри которой открытый

дворъ, раздѣленный рѣшеткой: съ одной стороны входятъ христіане, съ другой—іудеи. Любопытныя подробности сообщаетъ Аркульфъ (р. 173), говоря, что гробницы патриарховъ находятся на В. отъ Хеврона, въ направленіи съ Мамвріи, на разстояніи одной стадіи, и представляютъ двойную пещеру (*sepulcrum duplex*), которая окружена низкою четырехугольною стѣною; Адамъ лежитъ отдѣльно отъ другихъ къ сѣверной сторонѣ стѣны, не въ каменной гробницѣ надъ землею, но въ землѣ (срвн. Hieron. in Euseb. Opom. p. 55 s. v. Argos; comm. in Matth. 27, Quaestt. Hebr. ad Gen. 35. Впервые у Зевульфа стр. 274 читаемъ, что гробъ Адама находится подъ Голгоѳой, при чемъ, однако, Зевульфъ, ссылаясь на бл. Августина, прибавляетъ, что онъ считается погребеннымъ въ Хевронѣ, вмѣстѣ съ Авраамомъ, Саррой, Исаакомъ, Ревеккой, Іаковомъ, Ліей и Іосифомъ; тамъ же помѣщаетъ Адама и Іоаннъ Вирцб. р. 177). Гробницы Авраама, Исаака и Іакова обложены плитами, въ формѣ базилики, съ бѣлыми твердыми камнями на верху; камень надъ Адамомъ цвѣта болѣе темнаго. Тутъ же въ землѣ покоятся Сарра, Ревекка и Лія. Виллибальдъ (*itin.* p. 292) мѣсто погребенія трехъ патриарховъ съ женами зоветъ *castellum Afframia* (срвн. *castellum Abraham quod dicitur Thocor* у anon. Tobler, ed. Theoderic. p. 117). По Теодерику въ сугубой пещерѣ погребены: Адамъ, Авраамъ, Исаакъ, Іаковъ, Ева, Сарра, Ревекка и Лія. Подробно описываетъ сугубую пещеру иг. Даніиль (стр. 74), помѣщающій ее на полъ версты отъ Хеврона; срвн. Зевульфъ стр. 284, Веніаминъ Туд. стр. 52, Петахія стр. 56 и Фока стр. 57. См. Норовъ Даніиль стр. 98; Guérin Judée, III p. 221, Vogué Les églises de la T. S. p. 344. Теперь Харамъ ел-Халиль.

33. Хевронъ въ 6 миляхъ отъ дуба; по Юсифу Фл. (bell. IV, 9, 7) въ 6 стадіяхъ; по Бордосск. путн. (стр. 34) въ 2 миляхъ, по Евсевію (Опом. р. 54 s. v. Ἀρβὴ = Eucherius р. 53) въ 22 миляхъ отъ Іерусалима, по Даниилу иг. (стр. 71) въ 2 верстахъ отъ дуба; по анон. Tobler (ed. Theoderic. р. 138 = анон Vogüé р. 414) въ 5 миляхъ отъ Іерусалима. При Зевульфѣ (стр. 284) уже не существовалъ; подробное описаніе мѣстности у анон. Vogüé (l. l.). См. Норовъ Даниилъ стр. 97. Теперь ел-Халиль. По II царствъ, II, 11 Давидъ царствовалъ въ Хевронѣ семь лѣтъ и шесть мѣсяцевъ.

34. Рамаа отъ Іерусалима 5 миль. По Юсифу Фл. (antt. VIII, 12, 3) въ 40 стадіяхъ, по Евсевію (Опом. р. 308 s. v. Ραμὰ) въ 6 миляхъ къ С. отъ Іерусалима, противъ Веоля. При Іеронимѣ (Comm. in Sophon. 1, 15, 16) это было небольшое мѣстечко, въ которомъ Юстиніанъ вырылъ колодезь и соорудилъ стѣну (Procop. de aedif. V. 9) — εἰς τὸ τοῦ ἁγίου Σαμουὴλ. По Аркульфю (р. 161), Армаеи къ С. отъ Іерусалима въ каменной и суровой мѣстности. Нынѣ ер-Рамъ. См. Васильевскій Епифаній стр. 233. Tobler Topogr. II р. 793, 874, 884. Другіе, позднѣйшіе паломники отождествляютъ съ Рамле. (Нпр. анон. Tobler ed. Theoder. р. 134, 217, анон. Vogüé р. 429, Веніаминъ Туд. стр. 54, Johann. Wirzib. р. 181). Мощи прор. Самуила находились въ Рамаѣ до импер. Аркадія, который въ 406 г. торжественно перенесъ ихъ во Фракію (Hieron. adv. Vigilantium T. II р. 343 M.). По Nicephor. Call. h. eccl. XIV. 10 часть мощей была въ Константинополь.

35. О домѣ Захаріинъ см. Васильевскій, Епифаній стр. 131; по Даниилу иг. (стр. 83) въ пяти съ лишнимъ верстахъ отъ Іерусалима, по Епифанію (стр. 24) въ 6 миляхъ. При Теодерикѣ эта мѣстность звалась Silves-

tris, близъ горъ Модинъ и монастыря древа (р. 87) срвн. Tobler ad l. p. 215; по Иоанну Вирцб. (р. 180) въ 4 миляхъ отъ Иерусалима къ Ю.; по Фокъ (стр. 53) въ 14 стадіяхъ отъ Иерусалима; въ XV в. (Johann. Rolop. p. 252) тамъ были двѣ церкви, построенныя одна на другой, при чемъ верхняя была разрушена; по апон. Vogüé p. 428 въ 5 миляхъ отъ Иерусалима (= апон. Conrady XIV в. p. 41). Нынѣ Маръ-Захарія близъ Аинъ-Карима, въ 1½ часахъ къ ЮЗ. отъ Иерусалима и въ 2 часахъ къ СЗ. отъ Виелеема. Tobler Topogr. II p. 344, 354. Θεодосій упоминаетъ лишь о мѣстѣ жительства Елисаветы; позднѣйшее преданіе приурочивало къ этой мѣстности посѣщеніе Богоматери, рожденіе Предтечи, укрытіе его отъ Ирода и воспитаніе. См. Tobler Topogr. II, 360.

36. Анаѳоѳъ родина прор. Іереміи (Іерем. 1, 1; XXIX, 27); по Іосифу Фл. (antt. X. 10) въ 20 стадіяхъ отъ Иерусалима, по Евсевію (опон. 42 p. s. v.) въ трехъ миляхъ къ С. (срвн. Hieron. ad Hierem. I, ad eund. c. 11 и 31); по Сильвіи (стр. 185) въ 4-хъ, и на мѣстѣ плача Іереміана была башня, по апон. Vogüé (р. 428) въ 3 миляхъ. Робинзонъ (Pal. II p. 319) отождествляетъ Анаѳоѳъ съ теперешнимъ хАната въ 1 ч. 20 м. къ NNO отъ Иерусалима, другіе — съ Куріетъ-ел-Хенабъ, по дорогѣ въ Рамле, въ трехъ часахъ отъ Иерусалима. См. Tobler Topogr. II, 394, 751, Guérin Judée III p. 79.

37. О Виѳаніи см. Васильевскій, Епифаній стр. 219.

38. quod scribitur — въ Дѣянїяхъ Ап. 1, 12; по замѣчанію Гильдем. это чтеніе находится теперь только въ Сирійскомъ и Сагидскомъ переводахъ. Число церквей на Масличной горѣ, если оно вѣрно, заслуживаетъ особаго вниманія. Бордосскій путн. (стр. 30) упоминаетъ только объ одной церкви, построенной Константиномъ,

Евхерій (р. 53) о двухъ, Антонинъ М. (с. 16) о множествѣ затворниковъ и затворницъ. Не ихъ ли келліи имѣлъ въ виду Θεодосій? Любопытныя данныя сообщаются въ *de casis Dei* (р. 302): на святой горѣ Масличной три церкви: одна Вознесеніе Господне съ тремя пресвитерами и клириками, другая — гдѣ Христосъ училъ учениковъ своихъ — тамъ три монаха и одинъ пресвитеръ, третья въ честь святой Маріи — тамъ два клирика. Затворники, сидящіе въ келліяхъ; изъ нихъ, поющихъ на Греческомъ языкѣ, 11, Грузинъ 4, Сирійцевъ 6, Армянъ 2, Латинянъ 5, поющихъ на Саракинскомъ языкѣ 1. Возлѣ той лѣстницы, по которой поднимаются на святую гору, два затворника: одинъ грекъ, другой сириецъ. О горѣ Масличной см. Васильевскій, Епифаній стр. 206—218.

39. Апокрифическій рассказъ, упоминаемый въ Миневяхъ у *Seriani Monumenta sacra V, I, 1868* р. 11 (цитата Гильдем.). Изъ паломниковъ объ немъ говорятъ преимущественно позднѣйшіе: такъ, апон. Allat. (р. 984 М.) говоритъ, что въ 6 стадіяхъ отъ *Τουχοχαστρον* есть поле Агриппы (отсюда видно, что у Θεодосія слѣдуетъ читать: *vicum Agrippae*), куда послалъ Іеремія Авимелеха за смоквами и тотъ спалъ 72 года. Срвн. Зосима стр. 22, гость Василій стр. 9, Каллуда стр. 60 и др. Подробно рассказываетъ легенду Хрисанъ въ своемъ *Проскинитаріѣ* (р. 95): «за сѣверными воротами Іерусалима, называемыми Дамасскими, противъ замка, съ правой стороны, есть поле Агриппы, куда послалъ пророкъ Іеремія своего ученика Авимелеха принести смоквы на подкрѣпленіе ослабѣвшихъ во время взятія Іерусалима. Авимелехъ пошелъ и собралъ отборныя смоквы, но остановился и уснулъ посреди одной пещеры на 72 года, и когда проснулся, то нашелъ смоквы

свѣжими, и изъ нихъ сочилось молоко; это произошло по Божію повелѣнію для того, чтобы онъ не видалъ взятія Іерусалима. Пещера эта велика и въ ширину и въ длину, имѣетъ въ себѣ нѣсколько жилищъ и большой бассейнъ съ весьма сладкою водою, который теперь называется Варуховымъ. Срвн. Tobler Topogr. II p. 191.

40. О мѣстѣ жертвоприношенія Авраама въ паломнической литературѣ существуютъ различныя показанія: одни говорятъ, что мѣсто распятія Христова тождественно съ мѣстомъ жертвоприношенія: Антонинъ М. (с. 19) упоминаетъ о жертвенникѣ Авраама сбоку скалы Голговы, Аркульфъ (р. 152) помѣщаетъ его между храмомъ на Голгоѣѣ и базиликой Константина, Беда (р. 217) говоритъ, что на мѣстѣ жертвоприношенія находится большой деревянный столикъ, на который народъ кладетъ милостыню для бѣдныхъ; упоминаютъ о жертвенникѣ Авраама и Даніиль иг. (стр. 22) и Зевульфъ (стр. 273). Фока (стр. 40), тоже отождествляющій обѣ указанныя мѣстности, сообщаетъ, что Самаряне въ его время утверждали, будто жертвоприношеніе Авраама было на одной изъ горъ (Гаризимъ; Бордосск. путн. стр. 23; Tobler Pal. descript. p. 59), среди которыхъ расположенъ Неаполь (= Сихарь); тоже преданіе находимъ и у апон. Tobler p. 107. Отождествленіе Голговы съ мѣстомъ жертвоприношенія попадаетъ и въ апокрифической литературѣ, напр. въ преніи Адама (Migne Dictionn. des Apocryphes I p. 376). Другіе паломники, придерживаясь повѣствованія Библии (Быт. XXII, 14), по которому жертвоприношеніе происходило на мѣстѣ: Господь видѣ, на одной изъ горъ, въ двухъ дняхъ пути отъ земли Филистимской, ставятъ его то возлѣ Хеврона (апон. Tobler ed. Teoderic. p. 118), то

посреди дороги, ведущей къ Виадеему (Пердикка стр. 17). Срвн. Tobler Golgatha p. 380.

40. О ступеняхъ, по которымъ поднимаются на Кальварію, говорятъ и другіе паломники, различно обозначающіе ихъ число: Сильвія, считающая ихъ 18 (стр. 178), Антонинъ М. (с. 19) Епифаній (стр. 21) — 36, Даниилъ иг. (стр. 21)—14, анон. All. (p. 980 M.)—15. Изъ позднѣйшихъ русскихъ см. Василій Поздняковъ (стр. 35)—13, Коробейниковъ (стр. 13)—13, гость Василій (стр. 10) — 18, Сухановъ (стр. 158)—18, Иона (стр. 11)—22, др. См. Tobler Golg. p. 257, п. 4.

41. По Θεодосію отъ гроба Господня до Кальваріи 15 шаговъ; по Бордосск. путн. (стр. 29)—какъ бы на верженіе камня, по Антонину М. (с. 19)—80, по *commem. de casis D.* (p. 305) 28 dexteri (=метровъ), по анон. Tobler (ed. Theoderic. p. 140) — 108 шаговъ, по Моисею Каганкатвади (у Васильевского Епифаній стр. 251) 10, по анон. XIV в. у Conradу p. 36—42. Другія цифры у Tobler Golg. p. 28. Теперь — 19 саж. по прямому разстоянію. Прибавка: *sub uno tecto est* иллюстрируется показаніемъ *Commemor. de casis D.* (p. 305), гдѣ св. Гробъ, св. Кальварій и св. Константинъ тоже подъ одной кровлей.

42. Отъ Кальваріи до обрѣтенія креста—15 шаговъ; по Антонину М. (с. 20) — 50, по *Commemor.* (l. l.) — 19 dexteri, т. е. метровъ.

42. Въ разграниченіи названій Голгоѣы и Кальваріи паломники различествуютъ: такъ, Θεодосій Кальваріей зоветъ мѣсто распятія, а Голгоѣой — мѣсто обрѣтенія креста (тоже и Теодерикъ p. 31); другіе (Сильвія стр. 187, анон. Tobler p. 100, другой анон. ed. Theoderic. p. 119, анон. Vogtё p. 412) Кальваріей называютъ мѣсто распятія, а Голгоѣой мѣсто, гдѣ упала

кровь Христа (надъ главою Адама), третьи (Iohann. Wirzib. p. 142) отождествляютъ оба эти названія.

43. Топографическій комментарий къ этому и къ слѣдующимъ параграфамъ см. у Васильевскаго, Елифаній, стр. 103.

43. Сіонъ зовется матерью всѣхъ церквей и у другихъ паломниковъ, напр. у Фоки (стр. 41), Пёрдикки (стр. 16), Зосимы (стр. 16).

43. Домъ евангелиста Марка на Сіонѣ у другихъ паломниковъ не встрѣчается. Преданіе помѣщаетъ здѣсь домъ Ап. Іоанна и Іакова (срвн. Антонинъ М. 22). Елифаній (жизнь Богородицы у Dressel p. 34) рассказываетъ, что они, по смерти отца, продавъ свое имущество въ Галилеѣ, пришли въ Іерусалимъ и купили Сіонъ; въ ихъ домѣ поселился Каіафа (стр. 36), тутъ же происходила Тайная Вечеря, и тутъ явился Христосъ ученикамъ своимъ, возставъ отъ мертвыхъ. Быть можетъ, Θεодосій смѣшалъ здѣсь двухъ Іоанновъ—евангелиста, и Іоанна, зовомаго Маркомъ (Дѣянія Ап. XII, 12), домъ Маріи, матери котораго, показывается и теперь на Сіонѣ.

44. О домѣ Каіафы на Сіонѣ упоминаетъ Бордосск. путн. (стр. 28). Тутъ, по преданію, еще св. Еленой (Nicerph. Call. h. e. VIII, 30) была выстроена церковь во имя Ап. Петра, съ которой соединялось воспоминаніе объ его отреченіи (Breviar. Hieros. p. 59) и плачѣ; ее видѣлъ Бернадъ (p. 316), къ В. отъ Сіона; по Commemor. de casis D. (p. 301) при ней было 5 пресвитеровъ и клириковъ. Впослѣдствіи мѣсто отреченія и мѣсто плача были отдѣлены: первое ставили подъ стѣною города извнѣ, на склонѣ Сіонской горы (Зевульфъ стр. 282, Даніиль иг. стр. 59, который о церкви на мѣстѣ отреченія не упоминаетъ, anon. Vogüé

р. 413, Фока стр. 44; сравн. Васильевскій, Епифаній стр. 120. Tobler *Torogr.* II, 156); въ XIV в. (анон. *Conradu* р. 31) на мѣстѣ дома Каіафы была церковь Спасителя, въ концѣ XV в. (*Fabri Evagator.* I р. 261) совершенно разоренная, при Позняковѣ (1558—61 стр. 48) домъ Каіафы былъ засыпанъ землей, но въ послѣдствіи церковь Спасителя была восстановлена (Каллуда стр. 35). Мѣсто же, гдѣ Петръ „плакался горько“ стали помѣщать (*Theoderic.* р. 63) въ темной подземной пещерѣ, куда спускаются по 60 ступенямъ, и которая находится возлѣ лѣвой стороны алтаря церкви *Galilaea* (*S. Petri ad Gallicantum* у анон. *Tobler ed. Theoderic.* р. 122), стоящей черезъ улицу къ В. отъ столба бичеванія на Сіонѣ, въ 187 шагахъ отъ дома Каіафы (*Johann. Polon.* р. 237); сравн. Епифаній стр. 22, помѣщающій церковь въ трехъ полетахъ стрѣлы отъ Силоамской купели. Въ половинѣ XVII в. (Юна стр. 17) церковь еще существовала при коптскомъ монастырѣ, но въ концѣ (Каллуда стр. 36) уже не видѣлась, „тоцію мала камара“.

45. О преторіѣ см. Васильевскій, Епифаній стр. 116, *Tobler ed. Theoderic.* р. 200, *id. Torogr.* I, 220, *Vogüé Les églises de la T. S.* р. 298. При Бордосск. путн. (стр. 29) онъ былъ въ развалинахъ (сравн. Кириллъ *Ierusal. cat.* XIII, 39); въ XII в. при Теодерикѣ показывали *rauca signa domus Pilati* возлѣ церкви св. Анны и Овчей купели (р. 10 и 64). По Іоанну Полонеру отъ Кальваріи до преторія 450 шаговъ (р. 229). Въ XVII в. Каллуда (стр. 36) описываетъ палату Пилатову, говоря, что „она имѣетъ врата шатромъ и на верху тѣхъ есть едино окно восточное дѣлимое единымъ столпомъ на двое“. Храмъ св. Софіи на мѣстѣ преторія упоминается и Антовиномъ М. (с. 23) передъ

развалинами храма Соломона, подъ дорогой, ведущей къ Силоамскому источнику, мимо портика Соломона. Въ этой церкви стояло сѣдалище Пилата и камень, на которомъ стоялъ передъ нимъ Христосъ и на которомъ отпечатлѣлись слѣды Его ногъ, тутъ же было и изображеніе Христа, сдѣланное при Его жизни. (Срвн. *Breviar. de Hieros.* p. 59). О церкви упоминается и въ IX в. (*de casis D.* p. 301): „въ преторіѣ пять пресвитеровъ и клириковъ“. По аноп. *Tobler* (ed. *Theoderic.* p. 122) на мѣстѣ преторія была церковь Петра (смѣшеніе съ домомъ Каіафы).

45. Ровъ Іереміи. См. Іерем. XXXVIII, 6, 7. По библейскому разсказу это былъ ровъ Мелхіиъ, сына царева, во дворѣ темничномъ. Антонинъ М. (с. 24) помѣщаетъ гнилую воду, въ которую былъ опущенъ Іеремія, возлѣ старинныхъ городскихъ воротъ, гдѣ была арка, отъ которой спускались къ Силоаму; иг. Даниилъ (стр. 28) указываетъ ровъ и домъ Іереміиъ, а также и дворъ Ап. Павла, когда онъ былъ евреемъ, близъ мѣста, гдѣ Христосъ исцѣлилъ кровоточивую. Св. Елена соорудила здѣсь великолѣпныя постройки, разсказывая о которыхъ, Никифоръ Каллисть (h. escl. VIII, 30) сопоставляетъ ровъ Іереміи съ Силоамомъ; по аноп. *Ап.* (p. 988 М.) ровъ отстоитъ отъ Св. Гроба на 4 стадіи. Въ XVII в. (*Сухановъ* стр. 139) ровъ былъ выкладенъ камнемъ, глубокъ и широкъ. Норовъ (прим. къ Даниилу стр. 36) отождествляетъ эту мѣстность съ пещерой Іереміи (могареть ел—Елхамъ), съ чѣмъ несогласенъ Веневитиновъ (указатель къ Даниилу s. v. *Еремія*). Срвн. *Tobler Topogr.* II, 78.

45. О столбѣ бичеванія см. Васильевскій, Елифаній стр. 107. Онъ помѣщается то на Сіонѣ (*Бордосск. путн.* стр. 28, *Hieron. peregr.* P. p. 33, *Breviar. de Hieros.*

р. 58, Gregor. Turon. in gloria martyr. с. 11), то въ церкви Гроба Господня (Зевульфъ стр. 273, anon. Tobler р. 100, другой anon. ed. Theoderic. р. 119). Мѣста у Tobler Торогр. II, 164, п. 2. id. Golg. р. 341, 364. О чудесныхъ свойствахъ столба говоритъ Антонинъ М. (с. 22). „Въ этой церкви (Сіонѣ) есть столбъ, у котораго бичевали Господа. На столбѣ этомъ есть такой знакъ: когда Онъ его обнялъ, то грудь Его отпечатлѣлась на мраморѣ, и на камнѣ видны и обѣ руки, и персты, и ладони, такъ что съ нихъ берется мѣрка при различныхъ болѣзняхъ; затѣмъ ее надѣваютъ на шею и исцѣляются“.

46. Показанія относительно мѣста, гдѣ былъ побитъ камнями Св. первомученикъ Стефанъ, сводятся въ болѣе древнее время къ СЗ. части Іерусалима, внѣ городской стѣны: по свидѣтельству пресвитера Лукіана (конецъ IV в. Gennad. de vir. ill. 46. v. Augustini Opp. ed. Benedict. VII. Append.) это было за воротами, находящимися на Сѣверъ и ведущими въ Кедаръ; по Антонию М. (с. 25) мѣстность эта находилась за городомъ, на полетѣ стрѣлы отъ дороги, которая спускается къ Іоппѣ и Кесаріи Палестинской, а по Бернарду (р. 315) къ В. отъ мѣста умовенія ногъ, на Сіонѣ, (здѣсь Берн. смѣшиваетъ мѣсто побіенія съ мѣстомъ погребенія); иг. Даниїль (стр. 15), входившій въ Іерусалимъ черезъ Яффскія ворота. говоритъ, что по дорогѣ, на лѣвой рукѣ есть церковь св. Стефана первомученика; на томъ мѣстѣ побіенъ былъ Стефанъ первомученикъ отъ Іудеевъ и тамъ есть гробъ его. Въ томъ же смыслѣ выражается и Іоаннъ Вирцбургскій (р. 155), срвн. anon. Vogué р. 412, 428. Позже мѣсто побіенія перенесено было на восточную сторону и указывалось за Геосиманскими воротами (срвн. Robinson Neue bibl. Forsch. р. 341 и

Tobler *Torogr.* I, 174), въ 200 шагахъ отъ нихъ (Каллуда стр. 42); оно указывалось тамъ уже въ XIV в. (anon. *Conradu* p. 26) и встрѣчается у Русскихъ паломниковъ: гостя Василя (стр. 11), Зосимы (17, 22), Позднякова (50, 57), Коробейникова (39), который въ полугорѣ отъ Геосиманіи указываетъ „камень, на томъ камени Июдѣи убили первомученика Стеана, и кровь его разлилася на камени и зсядеса, яко камень, и потоки тое крови знати и до сего дни на память православию. А емлють тое крови и съ каменемъ християне на мощи для благословения“. Отъ мѣста побіенія паломники отличаютъ камень, на которомъ стоялъ первомученикъ, и который помѣщается нѣкоторыми въ его церкви (см. ниже), другими—на Сіонѣ: такъ Аркульфъ (p. 160) указываетъ его за стѣною храма, справа, т. е. на Западъ (срвн. *Breviar. de Hieros.* p. 58) срвн. *Torogr.* Tobler. II, 101, 110, 116, 135.

Изъ вышеизложеннаго можно придти къ предположенію, что Галилейскія врата Θεодосія соотвѣтствуютъ теперешнимъ Дамасскимъ.

46. О построеніи церкви Св. Стефана императрицей Евдокіей ок. 460 г. см. у Антонина М. с. 25 и Евагрія h. escl. 1, 22, который помѣщаетъ ее менѣ чѣмъ въ растояніи стадіи отъ Іерусалима (на полеть стрѣлы отъ пути, по Антонину), восхваляетъ ея блескъ и красоту и говоритъ, что въ ней была погребена храмоздательница (по Ант. въ двадцати шагахъ отъ гроба первомученика). О дальнѣйшей судьбѣ этого храма см. Норовъ къ Давіилу стр. 18 и Tobler *Torogr.* II p. 183. Слѣдуетъ прибавить, что при Теодерикѣ (ок. 1172) церковь еще существовала и была не доходя сѣверныхъ воротъ; по срединѣ церкви находилось возвышенное мѣсто, окруженное желѣзною рѣшеткой, гдѣ былъ ал-

тарь на мѣстѣ побіенія первомученика. Въ XII же вѣкѣ (Johann. Wirzib. p. 165), а можетъ быть и ранѣе, мощи св. Стефана были перенесены на Сіонъ (срвн. Виллибальдъ *itiner.* p. 201), гдѣ ихъ видѣли Игнатій (стр. 25), Данииль Ефесскій (стр. 45), гость Василій (стр. 12) и др.

47. О Силоамѣ см. Васильевскій, Епифаній стр. 120. При Бордосск. путн. (стр. 28) тутъ было четыре крытыхъ хода, а при Антонинѣ М. (с. 24) надъ водоемомъ стояла базилика (*basilica volubilis?*), подъ которой текла вода: тутъ были два, устроенные руками человѣческими, бассейна, между которыми была рѣшетка: въ одномъ купались мужчины, въ другомъ—женщины—для благословенія. По Никифору Калл. (*h. eccl.* VIII, 30) Св. Елена выстроила здѣсь великолѣпное сооруженіе. Въ городскую стѣну эта мѣстность включена императрицей Евдокіей (Автон. М. с. 25).

48. Объ Овчей купели см. Васильевскій, Епиф. стр. 81. Повѣствованіе объ исцѣленіи разслабленнаго находится у Іоанн. V. 2 сл.

49. О храмѣ Богородицы возлѣ или въ самой Овчей купели упоминаетъ Антонинъ М., говоря (с. 27), что «овчая купель имѣетъ пять притворовъ, изъ коихъ одинъ заключаетъ базилику Св. Маріи, гдѣ совершаются многія чудеса. Самая же купель теперь загрязнена, и тамъ моютъ все, что необходимо въ городѣ». Патр. Софроній (Анакр. XX, 81) прибавляетъ, что церковь выстроена на томъ мѣстѣ, гдѣ родилась Богоматерь (срвн. *Commem. de casis D.* p. 302; *Tobler Descriptt. T. S.* p. 372, *id. Theoderic.* p. 203, *id. Siloahquelle*, 187, *idem Topogr. I* p. 429). Впослѣдствіи здѣсь помѣщался домъ Іоакима и Анны (Johann. Damasc. *expos. fid. orthod.* IV, 15) и гробъ послѣдней (*Theoderic.* p. 64).

Нѣкоторые отдѣляютъ церковь въ Овчей купели отъ дома Іоакима (Theoderic. l. I. Anon. Vogüé p. 413), другіе отождествляютъ. Въ XIV в. домъ Іоакима былъ въ развалинахъ (anon. Congady p. 26); при Сухановѣ (стр. 139) Овчая купель была вся засорена соромъ и каменемъ и мѣста не знать, гдѣ была та вода чудотворная. О церкви св. Анны см. Vogüé, Les églises de la T. S. p. 233.

50. О кончинѣ Ап. Іакова брата Господня мы имѣемъ преданіе, извлеченное изъ Егезиппа Евсевіемъ (h. eccl. II, 22), изъ котораго видно, что книжники и фарисеи убѣдили Апостола взойти въ праздникъ Пасхи на зубецъ храма и провозгласить оттуда свое мнѣніе о Христѣ; онъ исповѣдалъ Христа и за это былъ сверженъ, но, упавъ, сталъ на колѣна и молился за своихъ убійцъ, которые стали бросать въ него камнями, и одинъ валяльщикъ, схвативъ рычагъ, при помощи котораго прессовались одежды, ударилъ имъ праведнаго въ голову и убилъ его. Тѣло мученика было погребено возлѣ храма, гдѣ во время Егезиппа былъ столбъ. См. Васильевскій, Елифаній стр. 204, Tobler Siloahquelle p. 294 и Lipsius Die apostroph. Apostelgesch. II, 2, p. 238. Болѣе ранніе паломники указывали гробъ Іакова въ долину Іосафата, но потомъ онъ былъ перенесенъ на В. отъ храма, гдѣ была выстроена прекрасная часовня (Theoderic. p. 42), при чемъ въ долину Іосафата осталась также часовня (Johann. Wirzib. p. 167, anon. Tobler ed. Theod. p. 124). Антонинъ М. (с. 16) говорить, что на Масличной горѣ погребены Іаковъ Зеведеевъ, Клеопа и многіе другіе; этого Іакова стали потомъ смѣшивать съ Іаковомъ Алфеевымъ, что подало поводъ къ слѣдующей замѣткѣ Адона (de festivit. SS. Apostol. V. Kal. Mai p. 185): quidam in monte Oliveti

eum (Иакова брата Господня) conditum putant, sed falsa eorum opinio est.

50. Преданіе о томъ, что Ап. Иаковъ погребенъ въ одной гробницѣ съ праведнымъ Симеономъ и Захаріею, сыномъ Варахія, сохранено и Григоріемъ Турскимъ (in *glor. martyr.* с. 26). Показанія паломниковъ различествуютъ: такъ, Аркульфъ (р. 158) упоминаетъ о двухъ гробницахъ, примыкающихъ справа къ башнѣ Иосафатовой: онѣ находятся въ каменномъ домѣ, высѣченномъ изъ скалы и отдѣленномъ отъ горы Елеонской; гробницы вырыты и не имѣютъ украшеній; одна Симеона Богопріимца, другая — Иосифа Обручника (= Зевульфъ стр. 279, помѣщающій гробницы въ Акелдамѣ; онѣ, сдѣланныя издревле на подобіе башенъ, высѣчены въ самой подошвѣ горы Елеонской); въ XII в. здѣсь была церковь (anon. Tobler р. 105); другіе говорятъ только о гробницахъ Ап. Иакова и Захаріи, близъ гроба Авессалома (anon. Congady р. 30); третьи (Johann. Wirzib. р. 167, anon. Vogüé р. 427) упоминаютъ только о гробѣ Ап. Иакова. Одиноко стоитъ свидѣтельство anon. Tobler (ed. Theoderic. р. 123) о томъ, что гробъ Симеона находится возлѣ «Золотыхъ воротъ», наиболѣе же распространено въ позднѣйшее время преданіе о томъ, что старецъ Симеонъ погребенъ на Сіонѣ, возлѣ Давида, Соломона и первомуч. Стефана (anon. Allat. р. 976 М.), возлѣ колыбели Господней (Theoderic. р. 50, anon. Tobler *Topogr.* II, р. 1004). Срвн. Tobler *Silohquelle* р. 287.

51. Мѣсто преданія Христа Іудой Θεодосій помѣщаетъ въ долину Иосафата; преданіе приурочиваетъ его то къ Геосиманскому саду, то къ Елеонской горѣ — мѣстностямъ, отстоящимъ недалеко одна отъ другой.

См. Васильевскій, Епифаній стр. 199, Норовъ, Данииль стр. 49, Tobler Siloahquelle p. 191.

51. Храмъ Богоматери въ долину Іосафатовой есть церковь, воздвигнутая на мѣстѣ ея погребенія, расположенная на спускѣ съ горы Елеонской въ Іосафатову долину, по ту сторону потока Кедрскаго (Васильевскій, Епифаній стр. 194, Tobler. Siloahquelle p. 143. Vogué Les églises de la T. S. p. 305). Храмъ этотъ посѣтилъ Антонинъ М. (с. 23), пришедшій туда съ Сіона; тутъ было большое собраніе монаховъ (срвн. de casis Dei p. 302, Зевульфъ стр. 278), страннопріимницы для мужчинъ и женщинъ, помѣщеніе для чужестранцевъ, безчисленные столы, ложа для больныхъ, болѣе 3000. Аркульфъ (p. 157) говоритъ, что церковь была двухъ-этажная: нижняя вся изъ камня, имѣла круглый видъ, съ алтаремъ на восточной сторонѣ; въ право отъ нея стояла пустая каменная гробница Св. Маріи. Въ правую отъ входа стѣну былъ вправленъ камень, на которомъ колѣнопреклоненно молился Господь въ Геосиманіи въ ночь преданія и отпечатлѣлъ на камнѣ свои колѣна. Въ верхней, также круглой части церкви — четыре алтаря. Храмъ посѣтилъ и Виллибальдъ (пер. мон. p. 265), и Бернардъ (p. 316), тоже упоминающій о круглой церкви; гробъ Богоматери стоялъ въ ней, не имѣя надъ собой крыши, и, не смотря на это, не смачивался дождемъ. (Текстъ Бернарда невѣрно понятъ у Vogué l. l. p. 307).

51. Преданіе о мѣстѣ Тайной вечери въ долину Іосафатовой, отмѣченное Θεодосіемъ, возникло, вѣроятно, вслѣдствіе ошибочнаго представленія о значеніи находившихся въ пещерѣ ложей; Антонинъ М. (с. 17) въ долину Геосиманской, на мѣстѣ преданія Господа, видѣлъ три ложа, на которыхъ Онъ возлежалъ; подроб-

ности сообщаетъ Аркульфъ (р. 158), упоминающій о пещерѣ съ боку Елеонской горы, недалеко отъ церкви Богородицы, на возвышенномъ мѣстѣ, противъ долины Иосафата, гдѣ находятся два колодца, изъ коихъ одинъ спускается на большую глубину подъ горою, другой, въ полу пещеры, опускается прямо. Въ этой же пещерѣ есть четыре каменные стола, изъ коихъ одинъ, внутри, возлѣ входа, служилъ Христу, и возлѣ этого стола есть Его сѣдалище; тутъ Онъ иногда возлежалъ за трапезой съ Апостолами, сидѣвшими за другими столами. Колодезь въ полу пещеры принадлежалъ трапезамъ Апостоловъ. Пещера эта запиралась деревянной дверью. Бернардъ (р. 316) отождествляетъ это мѣсто съ мѣстомъ преданія Иудой и говоритъ, что тутъ была церковь и четыре круглыхъ стола въ церкви. Послѣдующее преданіе эти столы, за которыми совершалась трапеза, превращаетъ въ ложа, на которыхъ уснули апостолы во время моленія о чашѣ. Такъ, Теодерикъ, (р. 61), описывая церковь, говоритъ, что при входѣ въ нее находится честный алтарь, а съ лѣвой стороны подземная пещера, гдѣ находятся четыре отмѣченныхъ мѣста, на которыхъ заснули апостолы — по трое на каждомъ (срвн. Зевульфъ стр. 279, видѣвшій мѣста, гдѣ ученики заснули каждый самъ по себѣ). Тутъ же влѣво, въ углу пещеры, находится большой камень, на которомъ Христосъ отпечатлѣлъ свои персты и сдѣлалъ шесть отверстій. Срвн. Iohann. Wirzib. р. 137, anon. Tobler (ed. Theoderic.) р. 124, anon. Congady р. 28, Tobler Siloahquelle р. 212 и Васильевскій, Епиф. с. 219.

51. При значительномъ разнообразіи въ практикѣ постовъ у древнихъ христіанъ, все же воздержаніе отъ мяса довольно рано выдѣлилось, какъ характерный при-

знакъ поста, такъ что уже Кирилль Іерусалимскій (catech. IV, 17) говоритъ: «мы постимся, воздерживаясь отъ вина и мяса». Слѣдуетъ отмѣтить любопытный фактъ, что у Θεодосія воздержаніе отъ мяса пріурочивается не къ опредѣленному времени, а къ данному мѣсту.

52. Обиліе монашествующихъ и затворниковъ обоего пола въ Іерусалимѣ въ первые вѣка Христіанства свидѣтельствуется Сильвіей (стр. 133 и др.), Антониномъ М. (с. 23) и др. Въ частности, о монашествующихъ въ долину Іосафата говорится въ *Commem. de Casis Dei* р. 302, гдѣ при храмѣ Богородицы упоминается 13 пресвитеровъ и клириковъ, 6 монаховъ, 15 женщинъ, посвятившихъ себя Богу, затворившихся и служившихъ тамъ, въ самой долину 1 затворникъ и 26 келлій монахинь; Епифаній (стр. 28 срвн. Васильевскій стр. 203) упоминаетъ о ста затворницахъ, бывшихъ тутъ, которыхъ пасъ одинъ столпникъ, бесѣдуя черезъ отверстіе; Теодерикъ (р. 7) говоритъ о жилищахъ рабовъ Божиихъ и затворниковъ возлѣ гроба Іосафата, которые всѣ подъ началомъ аббата Св. Маріи (срвн. anon. Tobler ed. *Theoderic*. р. 124). Фока (стр. 46) упоминаетъ около этого же мѣста искусственно сдѣланныя разныя пещеры, прозываемыя пещерами дѣвъ, гдѣ обитаютъ монахи, а Пердикка (стр. 16) прямо говоритъ о десяти монастыряхъ равночисленныхъ дѣвъ. Срвн. Іоанн. Вирцб. р. 167.

53. Разстояніе Виелеема отъ Іерусалима на 6 миль подтверждается Бордосск. путн. (стр. 33), Евсеіемъ (Опом. р. 114 s. v.), Евхеріемъ (р. 53), Антониномъ М. (с. 28, 29), др. По игумену Даніилу (стр. 61) 6 верстъ; таже цифра и нынѣ. О противорѣчивыхъ показаніяхъ Іосифа Флав. (*Antt.* V, 2) и Іустина муч. (*Apolog.* I, 34) см. *Reland Pal.* р. 445 и 645.

54. Преданіе о мученіи Св. Климента и о чудѣ съ

его тѣломъ подробно разсказано въ его актахъ (у Coteler. Patr. apostol. I. p. 804). Тамъ сообщается, что Траянъ повелѣлъ его за евангельскую проповѣдь заточить за море и понтъ, въ пустыню, прилежащую къ городу Херсону, гдѣ были мраморныя ломки, служившія мѣстомъ заточенія ссыльнымъ. Вслѣдствіе проповѣди евангелія между туземцами, Святый былъ обвиненъ римскими властями, вывезенъ въ открытое море и брошенъ въ него съ привязаннымъ къ шеѣ якоремъ. «Когда это произошло, продолжаютъ акты, все множество христіанъ стояло на берегу и рыдало. И на это сказали Корнилій и Фивъ, ученики его: «будемъ всѣ единодушно просить, да покажетъ намъ Господь останки мученика своего». И при молитвѣ народа, отступило море въ свое лоно почти на три мили, и народы, войдя по суху, нашли въ образѣ мраморнаго храма жилище, приуготованное Богомъ, и тамъ въ каменной гробницѣ лежало тѣло Святаго Климента, ученика апостола Петра, такъ, что и якорь, съ которымъ онъ былъ брошенъ, лежалъ близъ него. И такъ было откровеніе ученикамъ не брать его, и было проречено, что ежегодно, въ день его подвига, будетъ отступать море на семь дней, предоставляя путь по суху приходящимъ, и этому, во хвалу имени его, благоволилъ Господь совершаться до нынѣшняго дня». То же чудо описываетъ и Ефремъ архіепископъ Херсонскій въ бесѣдѣ своей (у Coteler. l. I. p. 811), а также Григорій Турскій (in glor. martyr. 35 cf. Ado de festivit. SS. Apostol. p. 190). Срвн. Tillemont. Mém. p. serv. à l'hist. eccl. II, p. 73. Легенда эта, какъ видно изъ свидѣтельства Θεодосія, относится къ сравнительно раннему времени (срвн. de Rossi Bull. crist. II p. 5). Любопытны уклоненія ея отъ актовъ, указывающія на другой источникъ.

55. Чудо апостола Андрея подробно разсказывается у Епифанія (ed. Dressel p. 45; срвн. Tischendorf Acta apostol. apocr. p. 132 и 137; Gregor. Turonens. de miraculis b. Andr. apost. p. 827). По этому разсказу Синопъ есть городъ Понтійскій, гдѣ Іудеи схватили ап. Матѳея, держали его три дня въ темницѣ и хотѣли его убить. Тогда ап. Андрей, поселившійся близъ города, на мысу пустыннаго острова, въ 6 миляхъ отъ Синопа, ночью вошелъ въ темницу, двери которой отворились передъ нимъ, и освободилъ Матѳея и другихъ узниковъ, крестивъ сихъ послѣднихъ. И Епифаній говоритъ, что жители Синопы отличались варварскими и жестокими обычаями, вслѣдствіе чего были называемы антропофагами. Срвн. Васильевскій, Русско-византійскіе отрывки V. Ж. М. Нар. Пр. CLXXXIX, 158. Lipsius Die apostelgesch. I, 579. О проповѣднической дѣятельности апостола Андрея на берегахъ Понта впервые упоминается въ Сирійской Doctrina apostolorum у Cureton Anc. Syriac. Docum. p. 34. О дикости Скиѳовъ существовало много разсказовъ какъ у древнихъ (v. Gutschmid Rh. Mus. 1864 p. 393), такъ и у христіанскихъ писателей (срвн. напр. Tertull. adv. Marcion. I, I). Городъ антропофаговъ зовется то Myrmidon (= Myrmidona), то Μόρμη (martyr. Matthaei 4, 91), то Μορμήνη (Nicephor. h. eccl. II, 41), Mermedonia. Lipsius Apostelg. I. p. 64. Гутшмидъ (l. l.) полагаетъ, что это есть Μορμήχιον въ Таврическомъ Херсонисѣ, въ 20 стадіяхъ отъ Пантикапея. (Strabo VII, p. 310).

56. Библейское повѣствованіе не называетъ города, въ которомъ былъ вверженъ въ темницу Іосифъ. Сильвія (стр. 197) упоминаетъ только о дворцѣ въ Мемфисѣ, куда часто входилъ Святый Іосифъ, а домъ Петефрія и Асенеены помѣщаетъ въ Иліополѣ.

Подъ religio Wandalorum Θεодосій несомнѣнно разумѣеть Аріанство, которое нашло себѣ большое развитіе у Вандаловъ; срвн. Victor Vit. III, 69: cognosce quid Wandali faciunt Ariani. У него же Romani, противопологаясь Аріанамъ, означаютъ Православныхъ (I, 44). Іеремія, Аріанскій монастырь котораго существовалъ въ Мемфисѣ, неизвѣстенъ. Аполлоній или Аполлосъ, пустынный. Объ немъ см. Sozomen. VI, 29, ставшій его во времена Валентиніана, около 395 г.; жилъ возлѣ Гермополя (Pallad. Hist. Lausiac. 52), въ нижней Фивайдѣ (AA. SS. 25 Ian. p. 238); при Юліанѣ заключенъ въ темницу. Память 31 Марта; у западныхъ 25 Января и 18 Апрѣля.

57. Кесарія Каппадокійская, прежде называемая Mazala (или Maza), получила это наименованіе при Тибериѣ (Forbigier II p. 297). Мамма или Мамонтъ, мученикъ, около 274 г. Память 2 Ноября, у западныхъ 17 Августа. Былъ пастухомъ и первый сталъ доить ланей (Gregor. Nazianz. or. 43; cf. Basil. M. homil. 26). Прославился даромъ чудотвореній и уже при Константинѣ В. имѣлъ въ Кесаріи базилику (Sozomen. V, 2; cf. Gregor. Naz. adv. Julian. 3), выстроенную надъ его гробомъ въ одной стадіи отъ города; она существовала еще въ XI в. (Никита Серроній ad orat. 43 Gregor. въ AA. SS. 17 Aug. p. 432). Срвн. Tillemont Mém. IV p. 148. Меркурій мученикъ; память 24 Ноября. Его житіе у Метафраста (= Surius 25 Nov. p. 677); пострадалъ около 253 г., бывъ воиномъ изъ legio Martensium qui sunt sub prima Armenia. Срвн. Tillemont Mém. III p. 148.

58. Севастія, причисляемая Θεодосіемъ къ Каппадокіи, причисляется обыкновенно къ первой Арменіи (Hierocl. p. 702, Procop. de aedif. III, 4). Показаніе

Θеодосія объясняется тѣмъ, что городъ этотъ (теперь Сивасъ) былъ пограничнымъ между этими двумя провинціями; срвн. Plin. h. n. VI, 8. Онъ лежалъ на четыре добрыхъ дня отъ Кесаріи Каппадокійской, и на 7, 8 дней отъ Едессы (AA. SS. 10 Марта р. 18). См. Forbiger II р. 429. Сорокъ мучениковъ — воиновъ XII-го легіона, пострадали при Лициніѣ; память ихъ 9 Марта (см. AA. SS. 10 Марта); похвальныя слова, произнесенныя въ ихъ память Василиемъ В., Ефремомъ Сириномъ, Іоанномъ Златоустымъ, Григоріемъ Нисскимъ, Гавденціемъ изъ Бриксіи свидѣтельствуютъ о широкомъ распространеніи почитанія ихъ на Востокѣ и Западѣ; срвн. AA. SS. I. I. р. 14 и Арх. Сергія мѣсяцесл. Вост. II, 61. О храмѣ Севастійскомъ и его великолѣпніи упоминаетъ Гавденцій, въ концѣ IV-го вѣка (sermo de dedic. eccl. р. 964 М.). Объ обрѣтеніи ихъ мощей и чествованіи въ Константинополѣ см. Sozomen. IX, 2.

59. Гангры, помѣщаемыя Θеодосіемъ въ Галатіи, съ IV-го в. считались главнымъ городомъ Пафлагоніи (Hierocl. р. 695, Sozomen. III, 14); теперь Хангре. См. Forbiger II, р. 404. Мученикъ Каллиникъ пострадалъ при Сакердотѣ (во времена Декія? Вагон. ad ann. 254 п. 22) въ Анкирѣ и замученъ въ Ганграхъ (Acta SS. 29 Іюля р. 50). Объ его храмѣ и мощахъ говоритъ Θеофанъ (chron. р. 138=162 de Boor; срвн. Histor. miscella XVII, 14 Eyss.), повѣствуя, что Св. Македоній, епископъ Константинопольскій, былъ казненъ въ Ганграхъ императоромъ Анастасіемъ и погребенъ въ храмѣ Св. мученика Каллиника, близъ его останковъ. Память! 29 Іюля. См. Tillemont Mém. V, р. 240.

60. Евхайты, городъ въ Еленопонтѣ, на одинъ день

пути отъ Амасіи (AA. SS. 7 febr. p. 23), служилъ мѣстомъ ссылки въ Византійскую эпоху (Malal. XV p. 380 Bonn.). См. Pauly Real Encyclop. s. v. Θεοδωρὸς Στρατιλάτης изъ Евхаитъ (по нѣкоторымъ Тиронъ AA. SS. 7 febr.), мучимъ въ Гераклеѣ Понтійской при Ликиніѣ въ 319 г., погребенъ въ Евхаитахъ, въ храмѣ τῷ ὄντι ἐν τοῖς Φωρακίου (Men. Gr. ad 17 febr.); о великолѣпнн его храма говоритъ Niceph. Call. h. eccl. VII. 44. Память 8 Февр. См. Tillemont Mém. V, p. 157.

61. Анкира принадлежала прежде Фригіи, въ Римскую эпоху главный городъ Галатіи. Теперь Ангора. См. Forbiger II p. 369. Мученикъ Платонъ пострадалъ при Діоклитіанѣ въ Анкирѣ (AA. SS. 22 Іюля p. 226) и славился многими чудотвореніями. Память 18 Ноября, у западныхъ 22 Іюля. См. Tillemont Mém. V, p. 239.

62. Четыре райскія рѣки упоминаются въ Быт. II, 11 сл.: «имя единой Фисонъ: сія окружающая всю землю Евилатскую... и имя рѣдѣ второй Геонъ: сія окружающая всю землю Эіопскую. И рѣка третія Тигръ: сія проходящая прямо Ассиріомъ, рѣка же четвертая Евфратъ». Θεοδосίη перемѣшаль указанія на теченіе двухъ цервухъ. Земля Евилатская обыкновенно отождествляется съ Индіей (см. напр. Geogr. Ravenn. p. 21), а отождествленіе Геона съ Ниломъ находится уже у LXX толковниковъ (Іерем. II, 18) и у большинства отцовъ церкви. (См. Schenkel Bibel — Lex. s. v. Eden, II, 43). Говоря о томъ, что Геонъ протекаетъ возлѣ Іерусалима, Θεοδосίη смѣшиваетъ райскую рѣку съ Гиономъ, источникомъ, упоминаемымъ въ Іерусалимѣ, во градѣ Давидовѣ. См. II Парал. XXXII, 30, Сирахъ XLVIII, 19, см. Robinson Pal. II, 164, id. Neuere bibl. Forsch. 317, Tobler Topogr. II, 61, 69. Поводъ для

смѣшенія съ Геономъ указываетъ блаж. Теодоритъ (Quaestt. 2 in libr. III Legum p. 423 M.): ἐπωνόμασαν δὲ καὶ τὴν Σιλοάμ (Теодор. отождествляетъ Гионъ съ Силоамомъ) Γηών, ἣ ὡς ἄγαν μικρὸν εἰρωνικῶς οὕτω καλέσαντες, ἣ ἐπειδὴ καὶ αὐτὸς ἐξ ἀρανῶν ἔξεισιν ὑπονόμων ὡσπερ ὁ Νεῖλος.

63. О пещерѣ на горѣ Масличной говоритъ подробно Сильвія (стр. 156, 184; срвн. 251); пещера находилась въ церкви, стоявшей ниже вершины; въ пещерѣ этой преданіе помѣщало бесѣду Христа, изложенную у Луки XXII, 3 и сл. (Сильвія l. l. Евсевій *Demonstr. evang.* VI, 18). Θεодосίη расширяетъ ея значеніе, говоря, что тамъ отдыхалъ Господь послѣ проповѣданія въ Иерусалимѣ, и смѣшиваетъ ее съ мѣстомъ Тайной вечери (см. выше къ § 51). Теодерикъ (р. 66), описывая церковь, построенную на склонѣ Масличной горы, на мѣстѣ, гдѣ Христосъ научилъ апостоловъ молитвѣ Отче нашъ (см. Tobler *Siloahquelle* p. 239), говоритъ, что посреди церкви, на 30 ступеней ниже, находится подземная пещера, въ которой часто сидѣлъ и училъ Господь. — Mazi есть вѣроятно испорченное: τῶν μαθητῶν.

65. О Ливіадѣ см. что сказано нами въ прим. къ Сильвіи стр. 221. *dactulum nicolaum*. Мѣста древнихъ, упоминающихъ объ этихъ финикахъ, получившихъ свое названіе отъ извѣстнаго Николая изъ Дамаска, собраны у Gildem. ad l. Большинство родиною ихъ считаетъ Сирію, но нѣкоторые, напр. Плиній h. n. XIII, 44, и анонимный географъ (у Riese *Geogr. lat. min.* p. 111) прямо указываютъ на окрестности Иерихона, какъ на мѣсто ихъ произрастанія.

66. Мѣсто крещенія Христа отстоитъ отъ устья Иордана на 5 миль. См. объ немъ Васильевскій, Епифаній

стр. 237 и Tobler Topogr. II, p. 688. Тутъ при Антонинѣ М. (с. 11) и Аркульфѣ (р. 177) стоялъ деревянный крестъ, который видѣлъ и Виллибальдъ (пер. мон. р. 262). Построеніе церкви въ честь Предтечи Θεодосій приписываетъ импер. Анастасію; но уже въ IV в. (374) о церкви Предтечи на Иорданѣ упоминается въ житіи Маріи Египетской (laud. Tobler Topogr. II p. 709 п. 6), и около 457 тутъ былъ женскій монастырь (Acta SS. 8 Octobr. p. 622). По Прокопію (de aedific. V, 9). Юстиніанъ выкопалъ тутъ колодезь. Антонинъ М. (с. 12) упоминаетъ надъ Иорданомъ не очень далеко отъ мѣста крещенія, весьма большой монастырь Св. Іоанна, въ которомъ находились двѣ страннопріимницы; Аркульфъ (р. 177) отличаетъ монастырь отъ церкви и говоритъ, что онъ возвышается надъ послѣднею и построенъ на супротивъ, на вершинѣ холма; Виллибальдъ (пер. мон. р. 262) помѣщаетъ монастырь на 1 милю отъ береговъ Иордана. При Фокѣ (стр. 51) церковь была почти разрушена, но въ послѣдствіи восстановлена. По аноп. Vogüé p. 414 въ церкви Св. Іоанна было 20 греческихъ монаховъ, служившихъ Богу. Срвн. Tobler Topogr. II, p. 685 и 708.

67. Армонъ или Ермонъ, по Θεодосію, находился по ту сторону Иордана, противъ мѣста крещенія. Очевидно, что здѣсь разумѣется не Ермонъ Финикійскій, сосѣдній съ Ливаномъ и близъ котораго расположена Панеада (Reland. Pal. p. 323); эта гора очень высокая, со снѣжными вершинами (Joseph. bell. I, 16), тогда какъ наша зовется малою. Эпитетъ этотъ взятъ изъ псалма (XLII, 7), гдѣ говорится: «помянухъ тя отъ земли Иордански и Ермоніимски, отъ горы малыя». Объ этомъ Ермонѣ, впрочемъ, не называя его, говоритъ Бордосск. путн. (стр. 32), который упоминаетъ возлѣ мѣста кре-

щенія, на берегу, надъ рѣкою, небольшую гору, откуда Илія былъ взятъ на небо. Подробнѣе говоритъ Автонинъ М. (с. 9): «оттуда мы пришли на мѣсто, гдѣ крестился Господь нашъ. Въ этомъ мѣстѣ перешли сыны Израилевы, тутъ сыновья пророковъ потеряли сѣкиру, и съ этого мѣста взятъ на небо Илія. На этомъ мѣстѣ гора Ермонъ малая, которая читается въ псалмѣ». Мѣсто восхищенія Иліи, близъ пещеры Іоанна Предтечи, видѣлъ и Даніиль игумень (стр. 47), который о горѣ не упоминаетъ, но объ ней говоритъ Фока (стр. 50): «по срединѣ между монастыремъ Предтечи и Іорданомъ есть крошечная гора Ермоніимъ, на которой стоявшаго Спасителя Іоаннъ, указывая пальцемъ возгласилъ толпамъ народа: се Агнецъ Божій, взявляя грѣхи міра». Мѣсто восхищенія Иліи онъ (стр. 51) указываетъ индѣ, въ глубинѣ пустыни Іорданской. Даніиль Ефесскій (стр. 58) тоже помѣщаетъ эту гору возлѣ мѣста крещенія: «по ту сторону этой рѣки, говоритъ онъ, къ Востоку на малое разстояніе въ пустынѣ находится и такъ называемая гора Ермоніимъ, очень маленькая, съ которой Илія вознесся на небо». Миля на двѣ отсюда Даніиль указываетъ и пещеру Предтечи.

67. Прибавка о горѣ Ѡаворѣ сдѣлана позже, и притомъ такимъ читателемъ, который имѣлъ въ виду большой Ермонъ; вѣроятно она вызвана сопоставленіемъ этихъ двухъ горъ, которое находится въ псалмѣ LXXXVIII, 13: «Ѡаворъ и Ермонъ о имени твоёмъ возрадуется». Позднѣйшіе паломники, напр. Johann. Polon. p. 273, упоминаютъ на ряду съ Ермономъ, Hermon modicus, возлѣ Ѡавора.

68. О мѣстѣ погребенія прор. Елисея Священное Писаніе не упоминаетъ. Изъ контекста Θεодосія явствуетъ, что онъ помѣщаетъ его между мѣстомъ крещенія Гос-

подня и устьемъ Иордана и что, слѣдовательно, тотъ источникъ, который пророкъ благословилъ, отличенъ отъ протекающаго въ Галгалахъ. Но уже болѣе раннее преданіе, находящееся у Иеронима и др. (см. выше примѣч. къ § 6), гробницу Елисея помѣщало въ Севастіи, въ церкви Іоанна Предтечи.

70. О столбѣ жены Лота любопытныя свѣдѣнія сообщаетъ Сильвія: «было указано намъ и мѣсто, гдѣ былъ столбъ жены Лота, мѣсто это упоминается въ Писаніи. Но вѣрьте мнѣ, достоуважаемая госпожи, что столба уже не существуетъ, а указывается только его мѣсто, самый же столбъ, какъ говорятъ, залитъ Мертвымъ моремъ. Мѣсто видѣли мы безспорно, но столба не видали никакого, и поэтому я не могу обмануть васъ по поводу этого. Ибо епископъ этого мѣста, т. е. Сигора, сказалъ намъ, что уже нѣсколько лѣтъ, какъ не видно этого столба. Отъ Сигора мѣсто, гдѣ стоялъ столбъ, отстоятъ приблизительно на шестую милю, и оно теперь все покрыто водою» (стр. 121). Тѣмъ не менѣе объ его существованіи говорятъ многіе, и болѣе ранніе, и болѣе поздніе авторы: Іосифъ Флавій (antt. I, 11, 4) видѣлъ его, онъ существовалъ во время Климента Римскаго (ad Corinth. ep. I, 11, p. 152 Cotel.), Иринея (с. haer. IV, 51, cf. 64), Антонина М. (с. 15), Данила игум. (стр. 78), Теодерика (р. 83), Іоанна Вирдб. (р. 179), Іоанна Полонера (р. 276). Интересно, что равви Петахія въ XII в. (стр. 56) отрицаетъ его существованіе. О свойствахъ этого столба ходили разнообразныя рассказы: такъ Иринея (l. l.) и авторъ приписывавшагося то Тертуллиану, то Кипріану стихотворенія de Sodomā (ed. Hartel in opp. Surriani vol. III) говорятъ, что онъ сохранилъ правильныя физическія отправления, свойственныя женской природѣ; Антонинъ М.

разсказываетъ, что про столбъ говорили, будто онъ уменьшается вслѣдствіе того, что его слизываютъ животныя, и опровергаетъ это (срвн. de Sodoma v. 65, Веніаминъ Туд. стр. 48), Теодерикъ, подобно Θεодосію, говоритъ, что столбъ уменьшается и увеличивается сообразно съ измѣненіями луны, и имѣетъ лицо, повороченное назадъ.

71. Апсопа (т. е. ἀρχὼν) у другихъ паломниковъ не упоминается, также какъ и самое преданіе, хотя рассказы о различныхъ камняхъ, сохранившихъ на себѣ отпечатокъ то рукъ, то ногъ, то лика и одежды Христа, весьма распространены. Срвн. прим. къ § 45, приб. Епифаній стр. 23 (срвн. Васильевскій стр. 251), Теодерикъ р. 61, Пердикка стр. 16, Іоаннъ Вирцб. р. 138, anon. Tobler (ed. Theoderic.) р. 124, anon. Sangall. (ed. Tobler Siloahquelle р. 173 п. 5) и мн. др. Св. Феокла здѣсь ошибочно упомянута вмѣсто Св. Пелагіи. Даніилъ игумень (стр. 41): «и на той же горѣ Елеонстѣй есть пещера глубока, близъ вознесенія Господня на полудне лицъ, и въ той пещерѣ и гробъ святыя Пелагіи блудницы»; Фока (стр. 45) тоже, близъ мѣста Вознесенія, внизу помѣщаетъ пещеру, въ которой совершала свои аскетическіе подвиги Св. Пелагія, гдѣ и святое тѣло ея въ каменной ракъ почиваетъ. Даніилъ Ефесскій (стр. 46) опредѣляетъ мѣстность подробнѣе, говоря, что «внѣ двери храма Вознесенія, на малое разстояніе вправо, подъ самыми нижними сводами и основами сего великаго храма видна и гробница Св. Пелагіи, покрытая сверху мраморною плитою. Я полагаю, что тамъ, гдѣ ея гробница, была та келлія, куда она пришла и гдѣ подвизалась». Другія мѣста изъ паломниковъ у Tobler Siloahquelle р. 126 п. 4. Теперь Рабагатъ бентъ Хассанъ

ел-Масри. О Св. Пелагii см. Н. Usener *Legenden der heiligen Pelagia*. Bonn. 1879.

О Виефагii, гдѣ Христосъ сѣлъ на жребя, см. Васильевскiй, Епиф. стр. 218, Норовъ, Даниилъ стр. 52. Въ XII в. здѣсь была часовня, въ которой указывали большой камень, съ коего возсѣлъ Христосъ (*Theodoric*. p. 52).

По Θεодосiю входъ въ Iерусалимъ былъ чрезъ врата Венiаминовы (см. выше къ § 1). Наиболѣе распространенное преданiе говоритъ, что это было чрезъ такъ наз. Золотыя ворота. Мѣста у *Tobler Golgatha* p. 447.

72. Цитата изъ псалма СХIII, 5, 6. Первый стихъ уже древнѣйшiе толкователи относили къ крещенiю Господню. По вѣрованiю благочестивыхъ паломниковъ чудо съ теченiемъ Iордана повторялось ежегодно въ праздникъ крещенiя. Антонинъ М. (с. 11.) рассказываетъ, что въ этотъ день, по окончанiи утрени, духовенство идетъ крестнымъ ходомъ изъ храма и священникъ, поддерживаемый дiакономъ, спускается къ рѣкѣ, и въ тотъ часъ, когда начнетъ благословлять воду, Iорданъ съ ревомъ возвращается вспять, и верхняя вода стоитъ до окончанiя крещенiя, а нижняя бѣжитъ въ море, по словамъ псалмопѣвца: море видѣ и побѣже, Iорданъ возвратися вспять.

73. Сарапта Сидонская (ссылка у Θεодосiя на Луку IV, 26) отъ Сидона 12 миль; по Бордосск. путв. (стр. 21) 9 миль, по Антонину М. (с. 2) между Сидономъ и Тиромъ и Сараптою сплошь 7 миль; Даниилъ игум. (стр. 90) считаетъ отъ Тира до Сидона 10 верстъ и помѣщаетъ близъ село Сарефеу Сидонскую; по Теодерику (p. 110) — въ 6 миляхъ отъ Сидона (= anon. *Vogt* p. 432 *Johann. Wirzib.* p. 183) и въ 8 отъ Тира; по

Johann. Polon. (p. 262) въ 2 левгахъ отъ Сидона. Теперь между Тиромъ и Сидономъ 35 верстъ. Сарапту посетила Св. Павла (рег. Paul. p. 31), видѣвшая тамъ башню Иліи, описываетъ ее и Антонинъ М. (l. 1.), говоря: «Изъ Сидона мы прибыли въ Сарапту; этотъ небольшой городъ весьма христіанскій; въ немъ есть горница, отведенная для Иліи, и есть одръ, на которомъ онъ почивалъ, и мраморный водоносъ, гдѣ вдова готовила тѣсто. Сюда приносятъ многое и здѣсь совершаются многія чудеса». Храмъ прор. Иліи существовалъ еще при Фокѣ (стр. 34): «Послѣ Сидона городокъ Сарепта на самомъ прибоѣ морскихъ волнъ заложенъ, и храмъ пророка Иліи въ домѣ пріютившей его вдовицы, среди городка, устроенъ».

73. Слова: *secunda Syria* испорчены. Сарапта причисляется къ Финикіи у Стефана Виз. (p. 556) и не можетъ лежать возлѣ Кармила, отъ котораго по прямому береговому разстоянію отстоитъ приблизительно на 60 верстъ; предполагать же, что была другая Сарапта — Сирийская, возлѣ этой горы, нѣтъ основаній. Упомянутое Кармила вызвано, вѣроятно, именемъ пророка Иліи. Рассказъ о чудѣ прор. Иліи находится въ III Царствъ, XVII, 9—24. Позднѣйшее преданіе зоветъ сына вдовицы Іоной (анон. Vogüé p. 432).

О празднествѣ въ Виваніи, но не въ воскресенье передъ Пасхой, а въ субботу, подробно говоритъ Сильвія (стр. 151).

74. Названія народностей взяты изъ Исуса Навина III, 10: «потребить отъ лица вашего Хананеа, и Хеттеа, и Ферезеа, и Евса, и Гергесеа, и Аморреа, и Іевусеа». Въ частности, Аморреи, народность, объ которой неоднократно упоминается въ Ветхомъ Заветѣ (v. Reland. Pal. p. 138). По нѣкоторымъ изслѣдователямъ

(Knobel Völkertafel d. Genesis), это были потомки Луда, по другимъ—Ханаана. Они обитали въ южной Палестинѣ, гдѣ основали два могущественныя царства: Сіоново, съ городомъ Есвономъ, и Васанское. Гергесеи происходили отъ Ханаана (Быт. X, 16) и жили по сую сторону Иордана (Ис. Нав. XXIV, 11), ближе къ его истокамъ (Procop. Gaz. comm. ad Genes. 15). См. Reland Pal. p. 138. Ферезеи, также неоднократно упоминаемые въ Ветхомъ Заветѣ (мѣста у Reland. Pal. p. 139), вѣроятно принадлежали къ потомкамъ Ханаана. Они жили въ долинѣ Иордана, близъ Вевиля (Быт. XIII, 2) и Сихема (Быт. XXXIV, 3), и впоследствии распространились къ Сѣверу до Везека (Суд. I, 4, 5). Имена городовъ, разрушенныхъ Иисусомъ Навиномъ, не всѣ могутъ быть опредѣлены съ точностью; загадочными оказываются: Vincata, Volumta, Musica и Genaga.

Медеба или Медава (Μήδαβα), иначе Кариада (Euseb. Onom. p. 250 s. v. Καριαδείμ), первоначально Моавитскій городъ, перешедшій потомъ въ руки Амореивъ, и взятый затѣмъ Израильтянами (Ис. Нав. XIII, 9); находился возлѣ Есевона (Euseb. Onom. p. 284 s. v. Μεδδαβά). Теперь обширныя развалины недалеко отъ Хесбона. См. Forbiger. II, p. 727.

Филадельфія, иначе Равватамана (Раббатъ Аммонъ Euseb. Onom. p. 224 s. v. Ἰαβώκ), городъ Аммонитовъ къ СВ. отъ сѣвернаго конца Мертваго моря, въ 5 миляхъ отъ Иордана; раззоренъ не Иисусомъ Навиномъ, а Иоавомъ, полководцемъ Давида (I Паралип., XX, 1). Теперь развалины Амманъ на Наръ-Амманѣ. См. de Saulcy Voyage en T. S. I p. 241. Forbiger II, p. 713.

Геразы (τὰ Γήρασα), городъ въ Декаполѣ въ 4 миляхъ отъ р. Иавока (Hieron. in Euseb. Onom. p. 225), не далеко отъ Филадельфіи; въ Ветхомъ Заветѣ не упо-

минается. Теперь великолѣпныя развалины Джейрашъ. Forbiger II, p. 725.

Востра (τὰ Βόστρα, ἡ Β.) главный городъ Едомитянъ, въ 24 миляхъ отъ Адраи (Euseb. Onom. p. 124 s. v. Βοσῶρ) и на 4 дня пути отъ Дамаска къ Ю. Теперь Бопра. См. Forbiger II, p. 712.

Дамаскъ, въ Сиріи, теперь Дамешкъ. Forbiger II, p. 651. Гадары (τὰ Γάδαρα), одинъ изъ городовъ Декаполя, въ 60 стадіяхъ (Joseph. de vita sua § 65; по Itinerary. Antonin. p. 167 въ 16 миляхъ) отъ Тиверіады; по смерти Ирода, которому этотъ городъ былъ отданъ Августомъ (Joseph. antt. XV, 11), присоединенъ къ Сиріи (id. bell. II, 4); такъ какъ онъ лежалъ на границѣ Келесиріи и Аравіи, то приписывается то той, то другой (Steph. Byz. p. 193). Теперь развалины близъ селенія Омм-Кейсъ. Forbiger II, p. 712. Въ Библии не упоминается.

Подъ именемъ Авилы было извѣстно нѣсколько городовъ: Авила Перейская (Joseph. bell. V, 3), въ 60 стадіяхъ отъ Иордана (id. antt. IV, 7 и V, 1); Авила въ Ватанеѣ, въ 12 миляхъ къ В. отъ Гадаръ (Euseb. Onom. p. 8 s. v. Ἀβελ); Авила въ Келесиріи къ С. отъ Дамаска (Joseph. antt. XIX, 4). см. Reland. Pal. p. 524. Въ Библии не упоминается.

Капитолиада, городъ въ Гавлонитидѣ, принадлежавшій къ Келесирійскому тетраполю; по дорожнику Антонина (p. 198) отстоялъ отъ Гадаръ на 36 миль. Forbiger II, p. 725. Въ Библии не упоминается.

Астра или Астароеъ (Карнаимъ), въ Ватанеѣ, между Адарой и Авилой (Euseb. onom. p. 76 s. v. Ἀσταρώθ), одинъ изъ главныхъ городовъ Васанскаго царства, взятый Навиномъ (Ис. Нав. IX, 10, XIII, 12, 31). Forbiger II, p. 725.

75. Вѣроятно здѣсь имѣется въ виду то дѣленіе Арменіи, которое было сдѣлано Юстиніаномъ въ 536 году и изложено подробно въ 31 новеллѣ (45 по изд. *Zach. v. Lingenth. I, p. 277*; ср. *L. V. C. J. de off. mag. mil. (1. 29)*): онъ устроилъ четыре Арменіи: первую, внутреннюю, изъ части Полемонова Понта и прежней первой Арменіи, съ городами: Леонтополемъ, Θεοδοсіополемъ, Саталой, Никополемъ и др.; вторую, изъ части первой, части Полемонова Понта и Еленопонта (срвн. *Novell. 28—31 Zach. I, p. 191*), съ городами: Севастіей, Севастополемъ, Команами, Зилой и Врисой; третью (= Персарменія Θεодосія; срвн. § 82) съ городами: Мелитиной, Аркой, Арависсомъ, Аріарабіей, Хрисой, Кукусомъ; четвертую, вмѣщавшую въ себѣ Сафанину, Анситину и Асѳіанину; вѣроятно, во время Θεодосія эта четвертая Арменія уже не принадлежала императорамъ. Срвн. *Mommsen Abhandl. d. Berlin. Acad. d. Wissensch. 1862 p. 504*.

Палестина, какъ отдѣльная провинція, упоминается впервые въ VI в. у Иерокла (р. 718). Тогда она была раздѣлена на три части: первая Палестина, вмѣщавшая древнюю Иудею (подробности у *Kuhn Die städt. u. bürgerliche Verfassung d. röm. Reichs I, p. 361*), вторая (= Galilaea, Θεодосія), вмѣщавшая Сирійскій Декаполь и Галилею, и третья, образованная изъ южной части провинціи Аравіи, не упоминаемая у Θεодосія.

Упомянувъ Сирію, Θεодосій очевидно имѣетъ въ виду обѣ части этой провинціи: первую Сирію, съ городами: Антіохіей, Селевкіей, Лаодикіей, Гавалой, Палтомъ, Веріей и Халкидой (*Hierocl. p. 711*) и вторую—съ Апамсей, Епифаніей, Ареузой, Лариссой, Маріамной, Ватанеей, Рафаніей, Селевковиломъ (*id. p. 712*). Срвн. *Kuhn l. l. p. 321*.

Месопотаміей въ тѣсномъ смыслѣ называлась сѣверо-восточная полоса Осроены, прилегавшая къ границамъ Арменіи; Герюль (р. 715) упоминаетъ только главный городъ ея Амиду; по Θεодосію (§ 81), тутъ же была и Дара. Подробности о другихъ городахъ у Kuhn l. l. p. 331.

76. Седмь Ефесскихъ отроковъ (память 4 Августа и 22 Октября; у западныхъ 27 Юля) мучимы при Декіѣ, возстали при Θεодосіѣ Младшемъ. Почивали въ пещерѣ близъ (по Эѳіопскимъ актамъ къ В. Guidi p. 81) Ефеса (Gregor. Turon. in glor. martyr. 94: viri autem usque hodie palliolis sericis aut carbassinis cooperti in ipso loco requiescunt); въ послѣдствіи тутъ была выстроена церковь (Tillemont Mém. III p. 154), которую посѣтили Виллибальдъ (пер. мон. р. 256) и игумень Данииль (стр. 5—близъ гроба Іоанна Богослова). Имена ихъ передаются различно: Григорій Турскій называетъ: Максиміана, Малха, Мартиніана, Константина, Діонисія, Іоанна, Серапіона; Фотій (bibl. cod. 253)—Максиміана, Ямвлиха, Мартина, Діонисія, Екзакустодіана, Антонина, Іоанна; Коптскіе акты (Guidi p. 11)—Архелида, Діомеда, Евгенія, Проватія, Савватія, Стефана, Кириака; въ Эѳіопскомъ календарѣ (AA. SS. 27 Юля р. 376) читаемъ имена: Arshaledes, Diomedes, Eugenius, Dimartheus, Bronatheus, Stephanus, Cyriacus; срвн. Guidi p. 80; у Момбриція (AA. SS. l. l. p. 389)—Ахиллидъ, Діомедъ, Діогенъ, Пробать, Стефанъ, Самватій и Кириакъ. Анон. въ Медичейской рукописи (laud. AA. SS.): «отъ божественной купели блаженные получили слѣдующія прозванія: Максимилианъ переименованъ въ Ахиллія, Димитрій въ Ямвлиха, Екзакустодіанъ въ Діомида, Антонинъ въ Кириака, Мартинъ въ Евгенія, Діонисій въ Стефана». Гильдемейстеръ цитуетъ еще Сирійскіе акты изъ рукописи VII в. у Land Anecd. Syr. III, 87.

Θεодосій зоветъ отроковъ братьями, что признаетъ и Григорій Турскій (l. 1.), у котораго они *germani*, въ актахъ и минеяхъ они зовутся *rueti*, *παῖδες*, а въ Сирійскихъ (AA. SS. l. 1. p. 387), Эѳіопскихъ, Армянскихъ (Guidi p. 82, 96 др.)—они дѣти различныхъ родителей. Вслѣдствіе представленія отроковъ братьями явилось и упоминаніе о матери ихъ, при чемъ Θεодосій, называя ее Феликитой, ошибочно имѣлъ въ виду преданіе о мученія Св. Феликиты и ея семи сыновей въ Римѣ (см. Aubé. Histoire de la perséc. de l'église. 1875 p. 439 и de Rossi Bull. archeol. crist. 1884/85). Объ отрокахъ см. Koch Die Siebenschläferlegende, ihr Ursprung und ihre Bedeutung, eine mythologisch-literaturgeschichtliche Studie. Leipzig, 1883; J. Guidi Testi orientali inediti sopra i sette dormienti di Efeso. Roma 1885 (Atti d. Accad. d. Lincei anno CCLXXXII).

Собака (вм. *Viricanus* Кохъ предлагаетъ: *hircanus*, но безъ необходимости) встрѣчается преимущественно въ арабско-мусульманской литературѣ, начиная съ 18 суры Корана. Гвиди (p. 56) передаетъ рассказъ Мухаммеда бенъ Исхаха, по которому отроки отправляются въ пещеру для того, чтобы скрыться, и ихъ провожаетъ собака, принадлежавшая одному изъ нихъ (Ибнъ 'Аббасъ говоритъ, что собака была одного пастуха христіанина; Кабъ прибавляетъ, что собака пошла за отроками и, будучи прогоняема, сильно лаяла; когда отроки продолжали отгонять ее, то она сказала: что вы хотите отъ меня? не бойтесь, что я вамъ причину зло, такъ какъ я люблю друзей Божіихъ; засните, а я буду васъ сторожить); когда отроки уснули въ пещерѣ, то собака легла, протянувъ переднія лапы на порогъ, у входа въ пещеру, и также заснула. Другія цитаты у Koch p. 104. Можно было бы предположить, что упоминаніе собаки

есть спеціальная черта мусульманской литературы, но противъ этого говоритъ свидѣтельство Θεодосія, а также и то, указанное Гвиди (р. 53), обстоятельство, что многія мусульманскія версіи легенды составились на непосредственной почвѣ христіанскаго разсказа.

76. Апостоль Тимоѳей, одинъ изъ 70 (память 22 Января, на западѣ 24 Января, 16 Мая, 27 Сентября) былъ первымъ епископомъ Ефесскимъ (Eusebii h. eccl. III, 4), тамъ претерпѣлъ мученіе (акты, составленные Поликратомъ въ AA. SS. 24 Января р. 181, add. H. Usener Acta s. Timothei Bonn 1877, Lipsius die apokr. Apostelg. II, 2 р. 372) и погребенъ на мѣстѣ, называвшемся Піонъ (AA. SS. р. 183), гдѣ и находился храмъ въ его имя. Изъ выраженія Θεодосія: *ibi est* слѣдуетъ заключать, что мощи его находились въ Ефесѣ еще въ VI вѣкѣ, а поэтому показанія о томъ, что онѣ были перенесены въ Константинополь и положены въ храмъ Апостоловъ при Констанціѣ, въ 356 г. (Chron. Pasch. р. 542 Bonn., Theodorus lect. II, 61), слѣдуетъ относить къ части мощей. Лежащаго въ Ефесѣ въ ветхомъ гробѣ Апостола Тимоѳея видѣлъ и игуменъ Даніиль (стр. 7).

77. По Исходу (XVII, 8—13) битва съ Амаликомъ происходила въ Рафидимѣ, внизу (чтеніе *infra* посему должно бытъ удержано и признанъ пропускъ), недалеко отъ Хорива (о смѣшеніи его съ Синаемъ см. Васильевскій, Епифаній стр. 175), съ котораго Моисей смотрѣлъ на битву. Антонинъ М. (с. 40) полагаетъ эту мѣстность близъ Фарана, гдѣ была церковь на тѣхъ камняхъ, которые поддерживали Моисея (срвн. Сильвія стр. 202). Новую литературу см. у Schenkel Bibel-Lexic. s. v. Raphidim.

78. Елуза, городъ въ третьей Палестинѣ (Hierocles р. 721, Steph. Byz. р. 269, Notitia episcop. Pal. ар.

Reland. Pal. p. 213), къ З. отъ Иордана, во время Иеронима былъ полуварварскимъ (*vita Hilarionis v. II p. 41 M.*). Антонинъ М. (с. 34) прибылъ въ него изъ Газы и говоритъ, что онъ находится въ началѣ пустыни, ведущей къ Синаю; тамъ былъ епископъ. Срвн. Reland l. l. p. 756. Теперь кирбетъ ел-Каласа. См. Guérin Judée II p. 271.

Glutiarinalia — чтеніе испорченное, ибо города съ подобнымъ именемъ у географовъ не встрѣчается. Въ Вейсенбрунненской рукописи вмѣсто словъ: *de Glut... fabricavit*, стоитъ: *et ibi Alexander magnus Macedo mensuravit altitudinem caeli, profunditatem maris*, т. е. и тутъ Александръ великій Македонскій мѣрилъ вышину неба, глубину моря; затѣмъ, вмѣсто *Elusa* читается *Luza*. Разсказъ объ этомъ находится у Псевдо Каллисоена II, 39, 41.

79. И Антонинъ М. (с. 37) шель до Синая 18 дней; срвн. anon. Tobler p. 106, другой anon. (ed. Theoderic.) p. 116, anon. Vogué p. 414 п.

80. Урвикій евнухъ, современникъ императора Зинона (424—491), при которомъ состоялъ кувикюляріемъ, принималъ участіе въ покушеніи на жизнь магистра Илла (*Theophan. chron. p. 109 = de Boor 127*); онъ былъ однимъ изъ дѣятелей при избраніи въ преемники Зинону Анастасія и пользовался въ то время большимъ вліяніемъ (*Zonar. hist. XIV, 3, p. 258 Dind.*) Исусъ Столпникъ (у *Assemani Bibl. Orient. II p. 281*) разсказываетъ, что онъ оказывалъ дѣятельную помощь Иерусалиму и Едессѣ при возстановленіи и украшеніи храмовъ.

Теодерикъ (р. 77) упоминаетъ о камнѣ, на которомъ часто отдыхала Богородица, когда ходила изъ Виллеема въ Иерусалимъ, тутъ была часовня въ полѣ — мили отъ

долины Еннопской. Отъ этого камня слѣдуетъ отличать другой, о которомъ говоритъ Данииль игумень (стр. 62, 65): «и оттуда (отъ гроба Рахили) верста едина до мѣста, идѣже сѣла святая Богородица съ осяти, егда понуди сущее въ чревѣ ея, хотя изыти. И ту есть камень великъ, и на томъ камени почивала святая Богородица, тогда сѣдши со осяти». Онъ отстоялъ отъ Виолеема на разстояніи выстрѣла изъ лука. Объ немъ упоминають анонимъ у Аллація (р. 96, по цитатѣ Норова къ Даниилу стр. 83), Іоаннъ Полонеръ (р. 250), и его показываютъ путешественникамъ и теперь (рисунокъ у Норова Путешеств. I стр. 367). Само преданіе встрѣчается и въ апокрифахъ, напр. въ сказаніи о рождествѣ Богородицы (с. XIII). Изъ словъ Антонина М. (с. 25) можно заключать, что черезъ врата Св. Стефана проходила дорога, которая вела на Западъ, къ Іоппѣ и Кесаріи Палестинской. Другія показанія (XI и XII вв. у Tobler Topogr. I р. 166) отождествляютъ врата Св. Стефана съ теперешними Дамасскими, а съ XV-го вѣка (Robinson Palaest. II р. 120) этимъ именемъ стали называться теперешнія Геосиманскія.

81. Дара (Дары, Дарасъ, иначе Анастасіополь Steph. Byz. р. 219, при Юстиніанѣ Justiniana nova, теперь развалины въ Кере-дере), городъ на разстояніи шести миль отъ предѣловъ Персовъ и Ассиріанъ (chron. vet. apud Le Quien Oriens Chr. II р. 998), по Прокопію (de bell. Pers. 1, 10) въ 28 стадіяхъ, и въ 98 отъ Низивиса. Подробности объ этомъ городѣ, служащія къ уясненію разсказа Θεодосія, сообщаетъ Прокопій de aedif. II, 1, 2. Изъ нихъ явствуетъ, что первоначально это была ничтожная деревня, укрѣпленная (въ 508 г. Theophan. Chron. р. 231 = р. 150 de Boor, Clinton Fasti Rom. I р. 724) Императоромъ Анастасіемъ съ

цѣлью служить оплотомъ противъ вражескихъ набѣговъ. Но такъ какъ постройка стѣнъ была произведена спѣшно, то Юстиніанъ рѣшилъ ихъ поправить и сдѣлать неприступными; Прокопій рассказываетъ подробно о сдѣланныхъ Юстиніаномъ сооруженіяхъ, и въ главѣ второй говоритъ о снабженіи города водою:

«Юстиніанъ устроилъ водоемы частію между городской оградой и стѣною, частію же возлѣ храма Апостола Вареоломея, на Западѣ. И рѣка течетъ изъ городского предмѣстья Кордисъ, отстоящаго на двѣ мили отъ города; съ той и другой стороны рѣки возвышаются два чрезвычайно крутые утеса, и рѣка эта течетъ между ними до города, омывая ихъ подножіе, и черезъ это враги не могутъ ее отворотить и прикоснуться къ ней, потому что не могутъ побороть ее вслѣдствіе наклонности почвы; вводятъ же ее въ городъ слѣдующимъ образомъ: жители провели изъ ограды большой ровъ и его устье забрали частыми и толстыми желѣзными рѣшетками, частію прямыми, частію поперечными, и этимъ дали доступъ водѣ въ городъ, безъ вреда оградѣ. Такимъ образомъ, войдя въ городъ и наполнивъ его водоемы, и будучи отводима по желанію жителей, рѣка выходитъ въ другой сторонѣ города истокомъ, подобнымъ входу, и, протекая по равнинѣ, дѣлаетъ городъ доступнымъ осадѣ, такъ какъ тутъ врагамъ было не трудно разбивать лагерь, вслѣдствіе присутствія воды». Юстиніанъ обратилъ вниманіе на это обстоятельство и старался устранить неудобство. «Тогда, продолжаетъ Прокопій, одинъ изъ воиновъ, или вслѣдствіе сновидѣнія, или самъ собою, собралъ около себя большую толпу каменьщиковъ, приказалъ, указавъ имъ мѣсто внутри ограды, вырыть длинный ровъ, полагая, что можно будетъ найти годную для питья воду, текущую изъ нѣдръ земли. И

сдѣлавъ круглый ровъ, длиною въ 15 футовъ, онъ выкопалъ его весьма глубоко. Это послужило къ спасенію города, но не вслѣдствіе предусмотрительности этихъ работъ, а вслѣдствіе того, что долженствовавшее оказаться гибельнымъ, очутилось, благодаря рву, полезнымъ для Римлянъ. Въ этотъ промежутокъ времени пошли проливные дожди и рѣка, о которой мы только что упомянули, съ шумомъ поднявшись передъ оградой, не убывала, такъ какъ ея, при столь значительной прибыли воды, не могли вмѣстить ни входы, ни ровъ, какъ бывало прежде; поэтому она остановилась, собирая теченіе къ стѣнѣ и значительно увеличиваясь въ вышину и глубину; мѣстами она стояла, мѣстами крутилась и волновалась. Затѣмъ, прорвавшись, рѣка тотчасъ уничтожила предстѣніе и, смывъ большую часть стѣны, растворила ворота и громаднымъ потокомъ заняла почти весь городъ; заливъ его площадь, проулки и даже дома, вода увлекла оттуда большое количество утвари, деревянныхъ сосудовъ и другихъ подобныхъ предметовъ, затѣмъ, попавъ въ упомянутый ровъ, исчезла подъ землею и немного дней спустя появилась вблизи Теодосіополя, въ мѣстности отстоящей на 40 миль отъ города Дары, будучи узнана по предметамъ, которые увлекла изъ тамошнихъ домовъ, потому что тамъ появилось все, увлеченное водою. Съ той поры, въ мирное время и при благоденствіи, рѣка эта протекаетъ посреди города и, наполнивъ водоемы, выходитъ изъ города черезъ выходы, устроенные, какъ я только что сказалъ, для нея при построеніи города; затѣмъ, орошая сосѣднія мѣстности, бываетъ постоянно желанной для обитателей. Но когда придетъ туда вражеское войско съ цѣлю осаждать городъ, то жители, загородивъ такъ называемыми катарактами выходъ изъ желѣзныхъ брусъ-

евъ, тотчасъ искусственнымъ образомъ принуждаютъ рѣку преобразиться и перемѣнить истокъ, и отводятъ ее ко рву и находящейся тамъ пропасти. И отъ того враги, удручаемые отсутствіемъ воды, бывають принуждаемы тотчасъ сваять осаду». Въ примѣръ Проконій приводитъ Миррана при Кавадѣ и Хосроя. О Дарѣ см. Дестунисъ прим. къ Проконію I, стр. 116.

82. Мелитина, теперь Малатія, недалеко отъ Евфрата, въ 91 милѣ отъ Самосать (Itiner. Anton. p. 209; по Tab. Peutinger. въ 131), сперва принадлежала къ Каппадокіи, потомъ къ Арменіи, и, при дѣленіи послѣдней, сдѣлалась главнымъ городомъ второй Арменіи (мѣста у Forbiger II p. 303, Kuhn Die städt. и bürgerl. Verfass. d. röm. Reichs II p. 243, Дестунисъ прим. къ Проконію I, стр. 217). Подробно объ этомъ городѣ говоритъ Проконій de aedif. III, 4, p. 254.

Арависсъ, родина импер. Маврикія, недалеко отъ Θεοδοсіополя, во второй Арменіи (Philostorg. h. eccl. IV, 5, Suidas s. v. Ἀράβιστος; v. Godofred. ad Philostorg. p. 203), лежалъ на большой дорогѣ въ Саталу (Itiner. Antonin. p. 181) см. Forbiger II, p. 309.

Кокуссъ, во второй Арменіи (сперва въ Каппадокіи Theodoret. h. eccl. II, 5), небольшой городокъ, по дорогѣ въ Севастію (Itiner. Anton. p. 178), отличавшійся крайнею запущенностью и часто служившій мѣстомъ изгнанія; сюда былъ сосланъ Св. Іоаннъ Златоустъ (epistol. 30).

Германикія Θεодоритомъ (hist. eccl. II, 25) описывается, какъ лежащая на границѣ Киликіи, Сиріи и Каппадокіи, и подчиненная правителю Евфратисіи (cf. Hierocl. p. 713); лежала по пути въ Едессу (Itiner. Antonin. p. 184), отъ которой отстояла на 84 мили. Родина ересіарха Несторія. Forbiger II, p. 653.

83. Сусы, теперь развалины Шушъ, на р. Хоаспъ. Forbiger, II, p. 584. Извѣстіе о нахожденіи тамъ гробницы пророка Даніила противорѣчитъ показаніямъ Псевдо-Елифанія (de prophet. p. 405 M.) и Chron. Paschale (I, p. 300 Bonn.), которыя помѣщаютъ ее въ Вавилонѣ, но подтверждается подробнымъ описаніемъ Веніамина Тудельскаго (стр. 98) и Петахія (стр. 36).

Цитата изъ Исаи XIII, 22: «И онокентавры тамо вселятся и вознѣдятся ежеви въ дожѣхъ ихъ». Діаконъ Евдокій неизвѣстенъ.

84. О празднествѣ въ Іерусалимѣ обрѣтенія честнаго Креста см. любопытный, но къ сожалѣнію, неполный рассказъ Сильвіи (стр. 171).

85. Aegeae во второй Киликіи (Hierocl. p. 705), нынѣ Ajas Kala, въ разстояніи 90 километровъ отъ Тарса; мѣста древнихъ у Forbiger II, p. 289 и Wesseling Itiner. p. 145 и 705. Благодаря своему положенію въ очень удобной бухтѣ Исскаго залива, вель оживленную торговлю, процвѣтавшую и въ средніе вѣка. Подъ *fiscalia* разумѣется, вѣроятно, *vestigal rerum venalium*, о которомъ см. Marquardt. Röm. Staatsverwaltung, II², p. 278.

86. О Тарсѣ Киликійскомъ см. Forbiger, II, p. 282. Съ опредѣленностью нельзя сказать, какого Аполлонія имѣетъ здѣсь въ виду Θεодосій. Гильдемейстеръ отождествляетъ его съ Аполлоніемъ Тіанскимъ (Тіаны въ Каппадокіи, Forbiger, II, p. 298), очевидно имѣя въ виду, что Тарсѣ былъ мѣстомъ его первоначальнаго образованія. (Philostr. vit. Ap. I, 7).

Аданы въ Киликіи. Мѣста древнихъ у Forbiger, II, p. 284. По Бордосск. путн. (стр. 19) отъ Тарса 27 миль, черезъ *mutatio Pargais*. По нынѣшней ѣзжей дорогѣ черезъ Мерзину, 12 часовъ.

Масиста или Мансиста, Мамиста (теперь Мессистъ).

иначе Мопсуестія (Glycas Ann. IV p. 306 B.), въ Киликии; Forbiger, II, p. 284. По Бордосск. путн. (стр. 19) въ 14 миляхъ отъ Аданъ.

Anast.... Перечисленіе мѣстностей идетъ отъ Аданъ къ Alexandria Scabiosa. Тутъ, при обгибѣ Исскаго залива, находится городъ Аназарбъ, названіе котораго наиболѣе подходитъ къ данному чтенію; у Иерокла (p. 705), онъ названъ главнымъ городомъ второй Киликии и поставленъ, какъ и у Θεодосія, рядомъ съ Мопсуестіей и Эгеями. Forbiger, II, p. 285. По свидѣтельству житія Св. Фалалея (AA. SS. 20 Мая p. 12*), отстоялъ на 500 стадій (62¹/₂ мили) отъ Эгей.

Alexandria Scabiosa ('Αλ. ἡ κατ' Ἴσσον, Al. ad Issum) во второй Киликии (Hierocl. p. 705). Мѣста древнихъ у Forbiger, II, p. 644. По дорожнику Антонина (p. 146), между Эгеями и этимъ городомъ лежали станціи: Catabolo и Baiae, на пространствѣ 56 миль; тѣ же станціи упоминаетъ и Бордосск. путн. (стр. 19) между Tordequeia и Александріей, на пространствѣ 48 миль. Теперь Искандерунъ или Александретта.

Антиохія ('Αντιόχεια ἡ πρὸς Δάφνην) главный городъ Сирій (Cassiotis); см. Forbiger, II, p. 649. По дорожнику Антонина (p. 147) между ней и Александріей было 32 мили, съ промежуточной станціей Raerae, по Бордосск. путн. (стр. 19) 33 мили, со станціями: Pictanus и Raergias. Нынѣ Антакіа.

Quirgus или Cyrghus въ Сиріи (Cyrghestica), на двѣ станціи отъ Антиохіи; мѣста древнихъ у Forbiger, II, p. 654. По словамъ Θεодосія, тутъ почиваютъ Свв. Косма и Даміанъ. Здѣсь не мѣсто разбирать вопросъ о томъ, была ли одна двойца этихъ святыхъ, какъ признаетъ римская церковь, или три — какъ признаетъ восточная (1-го Юля, 17 Октября, 1 Ноября). Очеркъ этого раз-

ногласія см. у Арх. Сергія, Мѣсяц. Востока II, 180 и у Васильевскаго, Епифаній стр. 139. Показанія актовъ такъ наз. Киликійскихъ мучениковъ (AA. SS. 27 Сент.) свидѣтельствуя о томъ, что они пострадали въ Эгеяхъ, а Прокопій (de aedif. II, 11, p. 242) говоритъ, что тѣла ихъ и въ его время почивали близъ Кирра; о церкви въ честь Свв. безсребренниковъ въ Киррѣ упоминаетъ и Θεодоритъ (epist. CXXXIII ad mag. militiae). Commemor. de casis D. (p. 302) мѣстомъ рожденія ихъ называетъ Іерусалимъ.

Барбариссъ или Барбалиссъ (теп. Балесъ), крѣпость на Евфратѣ, въ провинціи Евфратисіи (Procop. de aedif. II, 9, p. 235), въ 50 миляхъ къ ЮВ. отъ Верія. Forbiger, II, p. 655. Ее посѣтилъ изъ Карръ Антонинъ М. (с. 47), говорящій, что тамъ почиваетъ Св. Вакхъ, братъ Св. Сергія. Оттуда Антонинъ прошелъ въ городъ Суру, черезъ который протекаетъ Евфратъ, соединенный тутъ мостомъ. Въ этомъ городѣ пострадали Свв. Сергій и Вакхъ, а на 18 миль вглубь къ Саракинамъ, въ пустынь, почиваетъ Св. Сергій въ гор. Тетрапиргіѣ.

Свв. мученики Сергій и Вакхъ, около 296 г. По актамъ (AA. SS. 7 Oct.) Св. Вакхъ пострадалъ въ Варвариссѣ, а Св. Сергій въ Расафѣ, городѣ Месопотаміи, гдѣ они и почивали вмѣстѣ, вслѣдствіе чего городъ былъ переименованъ въ Сергіополь (Procop. de aedif. II, 9, p. 235); срвн. Дестунисъ, Прокопій II стр. 43; тамъ былъ выстроенъ въ честь мучениковъ храмъ (цитаты въ AA. SS. p. 846), гдѣ, въ длинномъ ковчегѣ, обитомъ серебромъ, почивали мощи Св. Сергія (Evagr. h. eccl. IV, 27). Память ихъ 7 Октября. См. Tillemont Mém. IV, p. 209.

Гіераполь или Вамвика (Βαμβίκη) теп. Мембеджъ, городъ въ Сиріи (Syrrhastica), съ Константина въ Евфратисіи (Malal. p. 329 В.), при Прокопіѣ первый го-

родъ этой провинціи (de aedif. II, 9, p. 235), въ 24 миляхъ къ З. отъ Евфрата, въ 36 миляхъ къ Ю. отъ Зевгмы, на 2½ дня пути отъ Веріи (Procop. de bello Pers. II, 7), на 5 дней отъ Антиохіи (Zosim. III, 12), на 21 милю отъ Батвъ и на 83 отъ Карръ (Itiner. Anton. p. 191). См. Сильвія стр. 127 и 230; Дестунисъ къ Прокопію, I, стр. 219.

Каллиникъ въ Осроенѣ, упоминается лишь у позднѣйшихъ авторовъ, въ мѣстности, гдѣ находился Никифорій, вслѣдствіе чего нѣкоторые (Mannert, Geogr. d. Gr. u. Röm. V, 2, 210, Forbiger, II, p. 630 n. 48) отождествляютъ эти два города, что отрицаютъ другіе (Kuhn. Die städt. u. bürg. Verfassung d. röm. Reichs II p. 327); недалеко отъ гор. Суры, на противоположномъ берегу Евфрата (Procop. de bello Pers. I, 18); при импер. Львѣ въ 466 г. переименованъ въ Леонтополь (Hierocl. p. 715, Chron. ar. Assem. Bibl. Or. I, p. 405), но это названіе не вытѣснило стараго, что видно изъ Прокопія и Θεодосія. Теперь Ракка. Дестунисъ Прокопій, I, стр. 232.

Константина или Констанція въ Осроенѣ. Стефанъ Виз. (p. 475) отождествляетъ этотъ городъ съ Никифоріемъ и помѣщаетъ въ окрестностяхъ Едессы, при чемъ подъ Никифоріемъ невозможно разумѣть Никифорій на Евфратѣ, основанный Александромъ В. (Marcian. Peripl. p. 248). Константина была возобновлена въ 350 г. Констанціемъ на мѣстѣ прежней Телы (Chron. Edess. ar. Assem. Bibl. Or. I p. 395), и лежала по дорогѣ между Нисивіей и Каррами (Procop. bell. pers. II, 13), въ 507 стадіяхъ къ З. отъ первой (Theophan. chron. p. 124=145 de Boor). См. Kuhn. Die städt. u. bürgerl. Verf. II, p. 325; Forbiger, II, p. 633; Дестунисъ. Прокопій, I, стр. 98.

Объ Едессѣ и Авгарѣ см. примѣч. къ Сильвіѣ стр. 232.

Амида теп. Діарбекиръ въ Месопотаміи (Hierogl. р. 715). Обстоятельное описаніе ея мѣстоположенія у Ammian. Marcell. XVIII, 9. См. Дестунисъ, Прокопій, I, стр. 76.

Рамуза—мѣстность неизвѣстная. По предположенію Гильдемейстера, быть можетъ это Дагуза или Дакуза, помѣщаемая Орозіемъ (I, 2, 9 cf. Riese. Geogr. lat. min. р. 92) въ сѣверныхъ предѣлахъ Сиріи.

Сопоставляемъ здѣсь нѣкоторыя данныя относительно разстояній между мѣстностями Палестины, упоминаемыми у Θεодосія, и не вошедшія въ примѣчанія:

а) Изъ Певтингеровой карты:

отъ Иерусалима до	Елузы	71	миля
”	”	”	”
”	Неаполя	36	”
”	Кесаріи	31	”
”	Аскалона	56	”
”	Тира	60	”
”	”	52	”
”	”	12	”
”	Тира	24	”
”	”	32	”
”	Тиверіады	23	”
”	”	16	”
”	Иерихона	36	”

б) По Іоанну Вюрцбургскому (р. 116) Иерусалимъ отстоитъ отъ Сихема на 24 мили

”	Діосполя	16	”
”	Хеврона	16	”
”	Иерихона	10	” (cf. р. 175—на 13)
”	Виелеема	4	”
”	Аскалона	24	”
”	Юппы	24	”

отъ Рамаѳы	на 16 миль
„ Виѳаніи	„ 2 „ (р. 131)
„ Еммауса	„ 6 „ (р. 147)
„ Лидды	„ 14 „ (р. 181).

c) По La citez de Iherusalem y Vogüé. Les églises de la T. S. p. 433.

отъ Кесаріи Пал.	до Яффы	12 миль
„ Яффы	„ Аскалона . .	8 „
„ „	„ Рамы	3 „
„ Рамы	„ Mons Gaudii	10 „
„ Іерусалима	„ Карантены .	7 „
„ Іерихона	„ Іордана . . .	7 „
„ Іордана	„ Синая	7 дней (р. 448—8)
„ Дома Захаріи	„ Еммауса . . .	2 мили
„ Іерусалима	„ Наплуса . . .	12 „
„ Наплуса	„ Севасты . . .	2 „
„ Акры	„ Назарета . .	7 „
„ „	„ Сафрана . . .	3 „
„ Сафрана	„ Сефоріи . . .	3 „
„ Сефоріи	„ Назарета . .	1 „
„ Назарета	„ Каны	3 „
„ „	„ Өавора	3 „
„ Табарье	„ Сафета	3 „
„ Сафета	„ Св. Георгія .	5 „
„ Св. Георгія	„ Акры	4 „

d) По anon. Congady:

отъ Іоппы	до Рамы	10 миляріевъ
„ Рамы	„ Лидды	3 „
„ „	„ Іерусалима . .	32 „
„ Еммауса	„ „	12 „
„ Виѳеема	„ „	5 „
„ „	„ Дома Захаріи	10 „
„ Іерусалима	„ „ „	5 „

**Указатель авторовъ и сочиненій, упоминаемыхъ
въ примѣчаніяхъ.**

- Адама преніе, изд. Fabricii. Codex apocryphus Veteris Testamenti. Habr. 1719.— 61.
- Ado, de festivitate SS. Apostolorum, ed. Migne, Patrol. latina, vol. CXXIII.— 33, 35, 52, 55, 69, 74.
- Acta Sanctorum, ed. Bollandus. Antverp. 1643 и сл.— 35, 76, 78, 80, 89, 91, 98, 99.
- Allatius, см. Anonymus.
- Ammianus Marcellinus, ed. Gardthausen. Lipsiae. 1874.— 101.
- Анонимъ въ Медичейской рукописи, въ изд. Acta Sanctorum.— 89.
- Anonymus Allatii, ed. Allatii Symmikta. Colon. Agripp. 1653. — 46, 60, 62, 65, 70, 93.
- Anonymus Conrady XIV в., ed. Vier rheinische Palästina Pilgerschaften v. Conrady.— 59, 62, 64, 67, 69, 70, 72, 102.
- Anonymus Vogtё, ed. Vogtё Les églises de la Terre Sainte, Paris. 1860.— 26, 28—30, 32, 33, 35, 36, 38—40, 47, 49—51, 53, 54, 58, 59, 62—64, 66, 69, 70, 80, 84, 85, 92.
- Anonymus Sangallensis, ed. Tobler. Die Siloahquelle und der Oelberg, St. Gallen. 1852.— 83.
- Anonymus Tobler, ed. Theoderici libellus de locis sanctis. T. Tobler, St. Gallen. 1865.— 28, 30, 32, 34, 38, 50, 54, 57, 58, 61, 62, 64—66, 68—70, 72, 73, 83, 92.
- Anonymus Tobler, ed. Descriptiones Terrae Sanctae ex saeculo VIII, IX, XII et XV T. Tobler, Leipzig. 1874.— 66, 70, 92.
- Antoninus Martyr ed. J. Gildemeister, Berlin. 1889.— 26—31, 33, 35—38, 40, 43—46, 50—56, 60—63, 65—69, 71, 73, 80—82, 84, 85, 91—93, 99.

- Antonini Itinerarium, ed. Wesselingii. Vetera Romanorum Itineraria. Amster. 1735.—35, 43, 45, 46, 87, 96, 98, 100.
- Апокрифъ о рождествѣ Богородицы, изд. Fabricii. Codex apocryphus Novi Testamenti. Hamb. 1719.—93.
- Arculfus, Relatio de locis sanctis. Itinera Hierosolymitana ed. T. Tobler et A. Molinier, vol. I. Genevae. 1879.—25—27, 29, 31, 36—38, 40, 42, 50, 54, 57, 58, 61, 67, 70—72, 80.
- Assemani, Bibliotheca Orientalis Clementino Vaticana. Romae. 1719.—92, 100.
- Aubé, Histoire des persécutions de l'église chrétienne. 1875.—90.
- Baronius. Annales ecclesiastici. Romae. 1588 и сл.—77.
- Beda Venerabilis. De locis sanctis, ed. Tobler et Molinier, Itinera Hierosolymitana.—25, 26, 29, 31, 37, 38, 40, 54, 61.
- Bernardus monachus Francus. Itinerarium, тамъ же.—50, 63, 66, 71, 72.
- Библия.—31, 42, 51, 61, 87.
- Bollandus см. Acta Sanctorum.
- Boor de, см. Theophanes.
- Бордоскій путникъ. Православный Палестинскій Сборникъ, 2-й вып. Спб. 1882.—26, 28—30, 35, 43, 49, 51, 55, 56, 58, 59, 61—65, 68, 73, 80, 84, 97, 98.
- Breviarius de Hierosolyma, ed. Tobler et Molinier, Itinera Hierosolymitana.—63, 65, 67.
- Бытія книга.—29, 47, 61, 78, 86.
- Василій гость, паломникъ. Православный Палестинскій Сборникъ, 6-й вып. Спб. 1884.—60, 62, 67, 68.
- Basilii Magni homiliae, ed. Migne, Patrologia Graeca.—76.
- Васильевскій, В. Гр., см. Епифаній.
- Васильевскій, В. Гр. Русско-византійскіе отрывки, V. Ж. М. Нар. Пр. CLXXXIX.—75.
- Вейсбрунненская рукопись, см. Θεодосій.
- Венеитиновъ, М. А., см. Даниль.
- Веніаминъ Тудельскій, въ перев. П. Марголина: Три еврейскихъ путешественника XI и XII ст. Спб. 1881.—34, 40, 45, 48, 57, 58, 83, 97.
- Wesseling. Vetera Romanorum itineraria. Amster. 1735.—97.

- Веселовскій, А. Н. Розысканія въ области русскихъ духовныхъ стиховъ. II. Св. Георгій въ легендѣ, пѣснѣ и обрядѣ. Зап. Ак. Наукъ, т. XXXVII.—50.
- Victor Vitensis ed. Monumenta Germaniae historica. Auctores antiquissimi. Berlin. 1879. v. III p. 1.—76.
- Willibaldi itinerarium ed. Tobler et Molinier, Itinera Hierosolymitana.—27, 28, 30, 31, 33, 36, 39—42, 44, 49, 50—54, 56, 57, 68, 71, 80, 89.
- Vogué. Les églises de la Terre Sainte. Paris 1860.—57, 64, 69, 71.
- Вольфенбюттельская рукопись Θεодосія.
- Gaudentii, Sermo de dedicatione ecclesiae ed. Migne, Patrolog. latina.—77.
- Гагара Василий, паломникъ, изд. Сахарова, Сказанія русскаго народа, Спб. 1849.—34.
- Hartel, см. Cyprianus.
- Гельффрихъ, паломникъ, изд. Leipzig. 1582.—43.
- Gennadii de viris illustribus v. Augustini opera edita a monachis S. Benedicti vol. VII. Appendix.—66.
- Gieseler. Handbuch der Kirchengeschichte. Bonn. 1831 и сл.—41.
- Gildemeister, ed. Theodosius. Bonn. 1882.—55, 59, 60, 79, 89, 97, 101.
- Guérin. Description de la Palestine. Judée. 3 vol. Paris, 1868.—30, 43, 44, 46, 49, 56, 57, 59, 92.
- Guérin. Description de la Palestine. Galilée, 2 vol. Paris 1880.—36.
- Guérin. Description de la Palestine. Samarie. 2 vol. Paris, 1874.—28—30, 33—35, 48, 52.
- Guidi, B.—89, 90.
- Guidi, J. Testi orientali inediti sopra i sette dormienti di Efeso. Roma, 1885 (Atti d. Accad. d. Lincei anno CCLXXXII).—90, 91.
- Glycas Annales, ed. Ph. Labbe. Paris. 1660.—44, 98.
- Gothofredus v. Philostorgius.
- Honorii Cosmographa, ed. Riese, Geographi latini minores. Heilbronnae. 1878.—47.
- Gregorius Nazianzenus oratio adversus Julianum ed. Migne, Patrolog. Graeca.—76.
- Gregorius Turonensis in gloria martyrum, ed. Monumenta Germaniae historica. Scriptorum rerum Merovingicarum. vol. I. Hannover. 1885.—66, 70, 74, 89, 90.
- Gregorius Turonensis de mi-

- raculis beati Andreae apostoli.—75.
- Grotius ad librum Matthaei, Opera theologica. Amster. 1679.—55.
- Gutschmid, Rheinisches Museum für Philologie, 1864.—75.
- Даніиль игумень, паломникъ, изд. М. Ал. Веневитинова. Православный Палестинскій Сборникъ, 3-й и 9-й вып.—25—28, 30, 32, 33, 35—37, 39, 40, 43, 44, 49—53, 55, 57, 58, 61—63, 65, 66, 73, 81—84, 89, 91, 93.
- Даніиль игумень, изд. Авр. С. Норова.—29, 32, 35, 39, 46, 49, 56—58, 65, 67, 71, 84, 92.
- Даніиль Ефесскій, Православный Палестинскій Сборникъ, 8-й вып.—68, 81, 83.
- Дестунисъ Г. Сп., см. Прокопій.
- De Vit. V. Totius Latinitatis Onomasticon. Prati. 1859 и сл.—55.
- Dindorf v. Eusebius, Zonaras.
- Doctrina apostolorum, изд. Ф. Вриеннія. Константинополь, 1883.—75.
- Dressel v. Eriphanus.
- Дѣянія апостольскія, — 51, 55, 59, 63.
- Evagrius, historia ecclesiastica ed. J. Christopherson. Historiae ecclesiasticae scriptores Graeci. Colon. 1612.—67, 99.
- Евангелія, см. Іоанна, Луки, Марка, Матѳея, Никодима, Ѳомы.
- Eusebius Onomasticon, ed. F. Larsow и G. Parthey. Berolini. 1862.—26, 30, 31, 39, 40, 42, 44, 45, 47, 48, 55, 58, 59, 73, 86, 87.
- Eusebius, historia ecclesiastica ed. Christopherson.—40, 41, 69, 91.
- Eusebius, Demonstratio evangelica, ed. Dindorf. Lipsiae. 1862.—79.
- Eucherius, ed. Tobler et Molinier, Jtinera Hierosolymitana.—26, 58, 60, 73.
- Egesippus, ed. Migne, Patrologia Graeca.—69.
- Edessenum chronicon ed. Assemani, Bibliotheca Orientalis. Romae, 1719, vol. I.—100.
- Епифаній, изд. В. Гр. Васильевскаго, Православный Палестинскій Сборникъ, 11-й вып.—26, 36—38, 49, 50, 53, 58—60, 62—65, 68, 69, 71—73, 79, 80, 83, 84, 91, 99.
- Eriphanii edita et inedita. Cura A. Dressel. Paris. 1843.—63, 75.
- Eriphanus adversus haere-

- ses ed. Migne, Patrologia Graeca.—30, 39, 52.
- Zachariae von Lingenthal v. Justiniani.
- Зевульף, паломникъ. Православный Палестинскій Сборникъ, 9-й вып.—26, 29, 35, 38, 39, 53, 57, 58, 61, 63, 64, 70—72.
- Zonaras historia, ed. G. Dindorf. Lipsiae, 1866.—92.
- Зосима, паломникъ, Православный Палестин. Сборникъ, 24-й вып.—60, 63, 67.
- Zosimus, ed. L. Mendelson. Lipsiae. 1889.—100.
- Ибнъ 'Аббасъ.—90.
- Игнатій, паломникъ. Православный Палестинскій Сборникъ, 12-й вып.—68.
- Исаи книга.—54, 97.
- Исходъ, книга.—91.
- Иереміи книга.—59, 65, 78.
- Hierocles, Synecdemus, ed. Wesseling Vetera Rom. itineraria. 1735.—76, 77, 88, 89, 91, 96—98, 100, 101.
- Hieronimus, comm. in Matth. ed. Migne, Patrologia latina.—57.
- Hieronimus, Quaestiones Hebraicae, ad Genesin, то же.—57.
- Hieronimus. Hilarionis vita, то же.—92.
- Hieronimus, adversus Vigilantium, то же.—58.
- Hieronimus, ad Daniel, то же.—46.
- Hieronimus, ad Hieremiam, то же.—59.
- Hieronimus. Commentarius in Sophoniam, то же.—48, 58.
- Hieronimus. Peregrinatio S. Paulae, ed Tobler et Molinier, Itinera Hierosolymitana.—27—31, 33, 36, 38, 48, 49, 51, 53—56, 65, 82, 85.
- Hieronimus, in Eusebii Onomasticon, ed. F. Larsow et G. Parthey. Berolini 1862.—45, 48, 55, 57, 86.
- Исуса Навина книга.—29, 30, 85—87.
- Исуса Сираха книга.—78.
- Иоанна Евангеліе.—31, 39, 68.
- Иоанна Златоуста письма, ed. Migne Patrol. Graeca.—96.
- Iohannes Wirziburgensis, ed. Tobler, Descriptiones Terrae Sanctae. Leipzig. 1874.—30, 32, 33, 35, 36, 38—40, 47, 49, 52—54, 57—59, 63, 66, 68—70, 72, 73, 82—84, 101.
- Iohannis Damasceni expositio fidei orthodoxae ed. Migne, Patrol. Graeca.—68.
- Joannes Poloner, ed. Tobler, Descriptiones Terrae Sanctae. Leipzig. 1874.—25,

- 26, 30, 32, 34, 35, 39, 43, 47, 52—54, 56, 58, 64, 81, 82, 85, 93.
- Иона Маленькій, у Сахарова, Сказанія русскаго народа. 1849. II и Арх. Леонидъ, изд. Общества Любителей древн. письменности 1882. — 56, 62, 64.
- Ионы книга.—51.
- Josephi Flavii, antiquitates Judaicae, ed S. Havercamp. Amstel. 1726.—35, 39, 41, 46, 51, 55, 58, 59, 73, 82, 87.
- Josephus Flavius, bellum Judaicum, то же.—26, 28, 40, 41, 51, 58, 80, 87.
- Josephus Flavius, de vita sua, то же.—36, 87.
- Irenaei contra haereses ed. Migne, Patrologia Graeca.—82.
- Иустинъ муч., Апологія, ed. Otto. Jenae. 1875.—73.
- Иустинъ муч. Разговоръ, то же.—52.
- Historia miscella, ed. F. Eysenhardt. Berolini. 1869.—77.
- Кабъ.—90.
- Каганкатвацц, Моисей.—62.
- Каллуда, Арсеній, паломникъ, изд. Арх. Леонида. Памятники Древней Письменности XLVI. 1883. — 33, 43, 60, 64, 67.
- Canisii, Antiquae lectionis, Ingolst. 1602.—35.
- Cyrilli Hierosolymitani catechesis, ed. Migne, Patrol. Graeca.—49, 64, 73.
- Clementis, Homiliae ed. Migne, Patrologia Graeca.—53.
- Clementis Recognitiones. SS. Patrum qui temporibus Apostolicis floruerunt opera, ed. J. B. Cotelerius. Antv. 1700.—52.
- Clementis ad Corinthios epistola, тамъ же.—82.
- Clinton. Fasti Romani. Oxford. 1845 и сл.—93.
- Knobel. Völkertafel der Genesis. Berlin. 1862.—86.
- Commematorium de casis Dei, ed. Tobler et Moliner, Itinera Hierosolymitana.—31, 33, 37, 55, 60, 62, 63, 65, 68, 71, 73, 99.
- Коранъ.—90.
- Коробейниковъ, Трифонъ. Православный Палестинскій Сборникъ, 27-й вып. — 62, 67.
- Cotelerius. Patres apostolici. Antverpiae. 1700.—74.
- Koch. Die Siebenschläferlegende, ihr Ursprung und ihre Bedeutung, eine mythologisch-literaturgeschichtliche Studie. Leipzig. 1883.—88.
- Kraus. Realencyclopädie des

- christlichen Alterthums. Freiburg. 1880 и сл.—41.
- Kuhn. Die städtische und bürgerliche Verfassung des römischen Reichs. Leipzig. 1864. — 88, 89, 96, 100.
- Cureton. Ancient Syrian Documents.—75.
- Land. Anecdota Syriaca.—89.
- Larsow et G. Parthey v. Eusebius, Hieronymus, Ravennas Geographus.
- La citez de Iherusalem, ed. Tobler, Descriptiones Terrae Sanctae. Leipzig. 1874. — 102.
- Le Quien. Oriens Christianus. Parisiis. 1740.—93.
- Леонидъ архим. Старый Иерусалимъ. Москва 1873.—48.
- Lipsius. Die apocryphen Apostelgeschichten. — 69, 75, 91.
- Lipsius. Simon der Magier, ed. Schenkel, Bibel-Lexicon.—53.
- Litterariches Centralblatt. 1882.—42.
- Луки Евангеліе. — 39, 41, 49, 84.
- Маккаевеѣвѣ книги. — 35, 56.
- Malalas Johannes, ed. Bonnæ. 1831.—42, 78, 99.
- Mannert. Geographie der Griechen und Römer. Nürnberg. 1788 и сл.—100.
- Марголинъ, см. Веніаминъ.
- Marcianus: Periplus, ed. Hoffmann. Lipsiae. 1841.—100.
- Марка Евангеліе. — 36, 38, 39, 41.
- Marquardt. Römische Staatsverwaltung. Leipzig. 1884. — 97.
- Матѳея Евангеліе.—36, 38, 41, 44, 55.
- Metaphrastes, ed. Migne, Patrol. Graeca.—76.
- Migne. Dictionnaire des Apocryphes. Paris. 1856.—61.
- Migne. Patrologia Graeca v. Basilius, Gregorius, Egesippus, Epiphanius, Irenaeus, Johannes Damascenus, Cyrillus, Clemens, Metaphrastes, Palladius, Procopius, Pseudo-Epiphanius, Sophronius, Theodoretus.
- Migne. Patrologia latina v. Ado, Gaudentius, Hieronymus, Tertullianus, Usuardus.
- Минеи.—60, 90.
- Monumenta Germaniae historica v. Victor, Gregorius.
- Момбрицій. Sanctuarium s. vitae sanctorum, 2 vol. fol. (sine l. et a.).—89.
- Mommsen. Abhandlungen der Berliner Academie der Wissenschaften. 1862. — 88.
- Мухаммедъ бенъ Исхакъ.—90.

- Nicephorus Callistus. *Historia ecclesiastica*, ed. Langus et Ducaeus. Paris, 1630.—58, 63, 65, 68, 75, 78.
- Никодима Евангеліе ed. Fabricius. *Codex apocr. Novi Testamenti*. 1719.—42.
- Норовъ, Авр. С. см. Давидъ,
- Норовъ, Авр. С. Путешествіе, изд. П. Спб. 1844.—93.
- Норовъ, Авр. С. Іерусалимъ и Синай. Спб. 1878.—49, 56.
- Notitia episcopatum Palaestinae*, v. Relandi.
- Nubiensis Geographus*, v. Relandi.
- Origenes, *adversus Celsum*, ed. G. Spencerus. Cantabrig. 1658.—45.
- Орозій. изд. Zangemeister. Lipsiae, 1889.—101.
- Осіи книга.—55.
- Palladius. *Historia Lausiaca*, ed. Migne, *Patrologia Graeca*.—76.
- Паломничество по Св. мѣстамъ, см. Сильвія.
- Паралипоменонъ, книги.—44, 78, 86.
- Pauly. *Real Encyclopädie der classischen Alterthumswissenschaft*. Stuttgart. 1864 и сл.—78.
- Peutingeria tabula, ed. Desjardins. Paris.—96, 101.
- Пердика, паломникъ. Православный Палестинскій Сборникъ, 29-й вып.—43, 82, 63, 73, 83,
- Петахія, равви, паломникъ въ перев. П. Марголина: Три еврейскихъ путешественника XI и XII ст. Спб. 1881.—27, 57, 82, 97.
- Петръ діаконъ. Православный Палестинскій Сборникъ, 20-й вып.—25, 27, 29, 40, 44, 54.
- Plinii *historia naturalis*, ed. L. Janius. Lips. 1854.—39, 76, 79.
- Поздняковъ, Василій, паломникъ. Православный Палестинскій Сборникъ, 18-й вып.—62, 64, 67.
- Птоломея геогр. ed. C. Nobbe. Lips. 1845.—44.
- Поликратъ.—91.
- Procopius, *de aedificiis*, ed. Bonnae. 1838.—29, 58, 76, 80, 93, 94, 96, 98—100.
- Procopius, *de bello Persico*, изд. Г. Сп. Дестуниса, Спб. 1876 и 1880.—93, 96, 99—101.
- Procopius Gazaeus *commentarius ad Genesin*, ed. Migne, *Patrologia Graeca*.—86.
- Псалмы.—80, 81.
- Pseudo-Epiphanius *de prophetis*, ed. Migne, *Patrologia Graeca*.—97.
- Псевдо-Каллисоевъ въ Ар-

- rianus ed. Didot. Paris.—92.
- Ravennas Geographus ed. M. Pinder et G. Parthey. Berolini. 1860.—78.
- Relandi Palaestina. Trajecti, 1714.—30, 33, 35, 36, 40, 46, 49—52, 55, 56, 73, 80, 85—87, 91, 92.
- Riese. Geographi latini minores. Heilbronn. 1878.—47, 79, 101.
- Robinson, Palästina, Halle. 1841 и сл. — 30, 35, 36, 39, 40, 44, 48, 53, 56, 59, 78, 93.
- Robinson. Neuere biblische Forschungen. Berlin. 1857.—41, 47, 49, 56. 66, 78.
- Rossi, de-, Bulletino archeologico cristiano. Roma. 1884/85.—74, 90.
- Сахаровъ, Сказанія русскаго народа, см. Гагара, Иона.
- Suidas, Lexicon, ed. I. Bekker. Berlin. 1854.—96.
- Сергій архим. Мѣсяцесловъ Востока. Москва. 1875.—77, 99.
- Серроній, Никита.—76.
- Сильвія (Паломничество по Св. мѣстамъ в. IV вѣка). Православный Палестинскій Сборникъ, 20-й вып.—29—31, 33, 36—38, 43, 48, 54—56, 59, 62, 73, 75, 79, 82, 85, 91, 97, 101.
- Sozomenus, historia ecclesiastica, ed. Christopherson. Historiae ecclesiasticae scriptores Graeci. Coloniae 1612.—40, 41, 45—47, 52, 76, 77.
- Saulcy, de-, Voyage en Terre Sainte. Paris. 1865.—86.
- Sophronii Anacreontica, ed. Migne, Patrologia Graeca.—68.
- Stephanus Byzantinus, ed. A. Meinecke. Berlin. 1850.—30, 40, 41, 85, 87, 91, 93, 100.
- Strabo, ed. A. Meinecke. Lipsiae. 1852.—75.
- Судей книга.—44, 48, 86.
- Сухановъ, Арсеній, паломникъ. Православный Палестинскій Сборникъ, 21-й вып.—32, 62, 65, 69.
- Theoderici libellus de locis sanctis, ed. T. Tobler, St. Gallen. 1865.—26, 29, 30, 32, 33, 35—37, 39, 40, 46—48, 51—54, 57—59, 62, 64, 67, 69, 70, 72, 73, 79, 82—84, 92.
- Tertullianus adversus Marcionem, ed. Migne, Patrologia latina.—75, 82.
- Tillemont. Memoires pour servir à l'histoire ecclésiastique. Bruxelles. 1732 и сл.—74, 76—78, 89, 99.
- Tischendorf. Acta apostolorum apocrypha. Lipsiae.—75.

- Tobler. Golgatha. St. Gallen. 1851.—62, 66, 84.
- Tobler. Siloahquelle. St. Gallen. 1852.—68—72, 79, 83.
- Tobler. Palaestinae descriptiones. Leipzig. 1874.—61, 68.
- Tobler. Zwei Bücher Topographie von Jerusalem. Berlin. 1853.—26, 28, 29, 42, 43, 49, 50, 56, 58, 59, 61, 64—68, 70, 78, 80, 93.
- Tobler. Planographie von Jerusalem. Gotha. 1857.—26.
- Tobler et A. Molinier. Itinera Hierosolymitana v. Arculfus, Beda, Bernardus, Breviarius, Willibaldus, Eucherius, Hieronymus, Commemoratorium.
- Usener, H. Legenden der heiligen Pelagia. Bonn. 1879.—84.
- Usener. P. Acta s. Timothei. Bonn. 1877.—91.
- Usuardi Martyrologium, ed. Migne, Patrologia latina.—49.
- Fabri Evagatorium, ed. Hasler. Stuttgart. 1843 и сл.—64.
- Fabricii. Codex apocryphus, v. Адама, Апокрифъ, Никодима, Оомы.
- Van de Velde. Reise durch Syrien. Leipzig. 1855.—47.
- Philostrati vita Apollonii, ed. Didot. Paris.—97.
- Philostorgius historia ecclesiastica ed. Gothofredus. Genevae. 1643.—40, 96.
- Фока, паломникъ. Православный Палестин. Сборникъ, 23-й вып.—29, 32—34, 38, 41, 42, 44, 50, 52, 53, 55, 57, 58, 61, 63, 64, 73, 80, 81, 83, 85.
- Forbiger. Handbuch der alten Geographie. Leipzig. 1842 и сл.—76, 77, 86, 87, 96—100.
- Photii bibliotheca, ed. J. Bekker. Berlin. 1824.—41, 89.
- Хрисанъ, Проскинитарій, изд. въ Вѣнѣ, 1807.—60.
- Christophorson. Historiae ecclesiasticae scriptores Graeci. Coloniae. 1612. v. Evagrius, Sozomenus, Theodoretus, Theodorus.
- Chronicon Paschale, ed. Bonnae. 1832.—49, 91, 97.
- Царствъ книги.—28, 42, 47, 48, 58, 85.
- Ceriani, Monumenta sacra. Milano. 1868.—60.
- Cypriani opera, ed. Hartel. Vindobon. 1871.—82.
- Schenkel. Bibel - Lexicon, Leipzig. 1875 и сл.—53, 78, 91.
- Schiffers, Amwás, das Emmaus des hl. Lucas. Freiburg i/B. 1890.—49.

- Эѳіопскіе акты ed. Acta Sanctorum.—89, 90.
- Эѳіопскій календарь, ed. Acta Sanctorum.—89.
- Јагіс. Starine. V.—28.
- Юдиѳъ, книга.—47.
- Justiniani Novellae ed. Zachariae von Lingenthal. Lipsiae. 1881.—51, 88.
- Өалалея житіе, ed. Acta Sanctorum.—98.
- Theodoretus, Quaestiones in librum III Legum, ed. Migne, Patrologia Graeca.—79.
- Theodoretus, epistola cxxxiii ad magistrum militiae.—99.
- Theodreti, historia ecclesiastica, ed. Christophorson: Historiae ecclesiasticae scriptores Graeci. Coloniae. 1612.—96.
- Theodorus lector, ed. Christophorson. Coloniae. 1612.—91.
- Өеодосія, Вейсбрунненская рукопись.—28, 55, 92.
- Өеодосія, Вольфенбюттельской рукопись.—55.
- Theophanis Chronographia, ed. C. de Boor. Lipsiae. 1883.—41, 49, 52, 77, 92, 93, 100.
- Өомы Евангеліе ed. Fabricius. Codex apocryphus Novi Testamenti.—28.

INDEX NOMINUM PROPRIORUM.

Numerus appositus paragraphum indicat.

- Abgarus 86.
Abdimelech 39.
Abila 74.
Abraham 32, 40.
Adana 86.
Aegeae 85, 86.
Aframia castellum 32.
Aegyptus 56, 62, 79.
Aethiopia 62.
Alexander Magnus 78.
Alexandria Scabiosa 86.
Amalec 77.
Amida 86.
Amorraei 74.
Anasta.... 86.
Anastasius imp. 66, 80, 81.
Anathoth 36.
Ancon 71.
Ancyra 61.
Andreas 12, 55.
Anthedon 18.
Antiochia 86.
Apollonius Tyan. 86.
Apollonius eremita 56.
Arabia 74.
Arabissus 82.
Armenia 62, 75.
Ascalon 17.
Asia 76.
Assyria 62.
Astra? 74.
Babylon 83.
Bacchus 86.
Barbarissus 86.
Baruch proph. 39.
Basilus 7.
Beniamin 1, 71.
Bethania 37, 73.
Bethfage 71.
Bethlehem 53, 80.
Bethsaida (Bethel) 4.
Bethsaida 12.
Betulia 20.
Bostra 74.
Buzana mons? 15.
Caesarea Cappadoc. 57.

- Caesarea Pal. 25.
Caiphas 44.
Callinicus martyr 59.
Callinicus urbs 86.
Calvariae locus 40.
Cana 27.
Canaan 75.
Capharnaum 11.
Capitolias 74.
Cappadocia 57, 58.
Carmel 73.
Cherson 74.
Christus 2, 8, 10, 13, 29,
38, 40, 43, 45, 48, 51,
63, 64, 66, 69, 71, 72, 86.
Cilicia 85, 86.
Clemens S. 54.
Cleopas ap. 22.
Cocussus 82.
Constantina 86.
Constantinopolis 64, 80.
Constantinus M. 84.
Cornelius 25.
Cosmas S. 86.
Cyrus 86.
Damascus 74.
Damianus S. 86.
Daniel proph. 83.
Dara 81, 86.
David 15, 33.
Diocaesarea 26.
Diospolis 23.
ecclesia Eliae 73.
ecclesia Iohannis Bapt. 66.
ecclesia Mariae 49, 51.
ecclesia Petri 44.
ecclesia Sion 43, 45.
ecclesia Sophiae 45.
ecclesia Stephani 46.
ecclesia Theclae 71.
Edessa 86.
Eleutheropolis 16.
Elias 67, 73.
Elisabeth 35.
Elisaei fons 3, 64, 67, 68.
Elusa 78.
Emmaus 22.
Ephesus 76.
Euchaita 60.
Eudocia 46.
Eudoxius 83.
Euphrates 63.
Gadara 74.
Galatia 59—61, 75.
Galgala 2, 64.
Galilaea 46, 75.
Gangra 59.
Gaza 18.
Genara 74.
Geon 62.
Georgius S. 23.
Gerasa 74.
Gergesaei 74.
Germanicia 82.
Glutiarinalia? 78.
Golgotha 42.

- Golias 15.
 Gomorra 70.
 Hebron 33.
 Helena 84.
 Hermippi vicus 39.
 Hermon 67.
 Herodes 53.
 Hevilat 62.
 Hierapolis 86.
 Holofernes 20.
 Jacob patr. 4. 5.
 Jacobus Alphaei 50.
 Jeremias 36, 39, 45, 47, 56.
 Jericho 1.
 Jerusalem 1, 63, 75, 84.
 Jesus Nave 74.
 Infra? 77.
 Johannes Bapt. 66.
 Jonas proph. 24.
 Joppe 24.
 Jordanes 1, 13, 65, 66, 69, 72.
 Josaphat (vallis) 51.
 Joseph 5, 56.
 Judas Isch. 51.
 Lazarus 37, 73.
 Libanus 14.
 Livias 65.
 Lothi uxor 70.
 Magdala 9.
 Maiumas 18.
 Mambre 31.
 Mammes S. 27.
 Marcus apost. 43.
 mare Mortuum 70.
 mare Pontus 54.
 mare Tiberiadis 8.
 Maria Magdal. 9.
 Maria 49, 51, 80.
 Marosa 13.
 Masista 86.
 Matthaeus 55.
 Medeba 74.
 Melitene 82.
 Memphis 56.
 Mercurius M. 57.
 Mesopotamia 62, 75, 81.
 Moses 65, 74.
 Musica? 74.
 Myrmiciona 55.
 Nazareth 28.
 Neapolis 5.
 Nicopolis 22.
 Oliveti mons 38, 63, 71.
 Palaestina 75.
 Paneas 13.
 Persae 81.
 Persarmenia 75, 82.
 Persis 83.
 Petrus 12, 24, 25 (eccl.), 44.
 Pharao 56.
 Pherezaei 74.
 Philadelphia 74.
 Philippus apost. 12, 30.
 Phison 62.
 Phoenice 73.
 Pilatus 45.

- Piscina probatica 48.
Platon M. 61.
porta Benjamin 1, 71.
porta Galilaeae 46.
porta Pyrgu 15.
porta Stephani 80.
Praetorium 45.
Quirus 86.
Raab 3.
Rafia 19.
Ramatha 34.
Ramura? 86.
Romani 56.
Samaria 5.
Samuel 34.
Sarapta 73.
Saul 33.
Scythopolis 7.
Sebastea 6.
Sebastea Cappad. 58.
Septem dormientes 76.
Septem fontes 10.
Sergius S. 86.
Sidon 73.
Siloe 47.
Silon 21.
Simeon 50.
Simon magus 26.
Sina mons 77, 49.
Sinope 55.
Sion 43, 45.
Sodoma 70.
Sophia 45.
spelunca duplex 32.
spelunca Mazi 63.
Stephanus S. 46, 80.
Susa 83.
Syria 73, 75.
Tabitha 24.
Tabor 29, 67.
Tarsus 86.
Terebinthus 31.
Thecla S. 71.
Theodorus m. 60.
Theodosius imp. 46.
Tiberias 9.
Tigris 62.
Timotheus 76.
Urbicius 80.
vallis Josaphat 51.
Vineta? 74.
Volumta? 74.
Wandali 56.
Zacharias 50.
Zacharias proph. 17.
Zebedaei filii 17.
-

Указатель собственных именъ.

- Абиль*, см. Авила Ватанейская.
- Аввакумъ, пророкъ. Память 2 Декабря.—56.
- Авгарь V, Уккама или Ухомо, царь Едесскій, современникъ Иисуса Христа, 9—46 г. или 12—50 г. по Р. Хр.—23, 101.
- Августинъ блаженный, церковный писатель, 354—430 г.—57, 66.
- Августъ, римскій императоръ. 30 г. до Р. Хр.—14 г. по Р. Хр.—39, 40, 51, 87.
- Авдимелехъ, Авимилехъ, ученикъ пророка Іереміи.—15, 60.
- Авдій, пророкъ. Память 19 Ноября.—32, 33.
- Авдія гробница, въ Севастіи.—33, 34.
- Авенезеръ, Авенъ-езеръ (камень помощи), мѣсто близъ Массифы колѣна Веніамново.—47.
- Авессалома гробъ, въ Іосафатовой долинь.—70.
- Авила Ватанейская, *Абиль*, городъ.—87.
- Авила Келесирійская, *Неби-Абиль*, городъ.—87.
- Авила Перейская, городъ.—87.
- Авимилехъ, см. Авдимилехъ.
- Авраама гробница, въ Хевронѣ.—56.
- Авраама кладязь, *биръ-Ибрагимъ-ел-Халиль*, въ Аскалонѣ.—46.
- Авраамъ, ветхозавѣтный патріархъ. Память 4 Декабря.—15, 44, 56, 57.
- Авраамова жертвоприношенія мѣсто, въ Веилѣ.—30.
- Авраамовъ жертвенникъ, на Кальваріи.—15, 61.
- Агриппіада, см. Анѳедонъ.
- Агриппы поле.—60.
- Адама гробница, въ Хевронѣ.—56, 57.
- Адамъ, праотець. Память 14 Января.—56, 57, 63.
- Адана*, см. Адамы.

- Аданы, *Адана*, городъ въ Киликіи.—23, 97, 98.
- Адара, *Шухба*, городъ въ Ватанеи.—87.
- Адрая, *Эдрей*, городъ царя Васанскаго.—87.
- Аджлунъ*, см. Гааладъ.
- Аендоръ, Эндоръ, *Эндуръ*, селеніе въ Галилеѣ.—34.
- Азекъ, см. Сехаръ-Маиль.
- Азиріэ, см. Виѳанія.
- Азія, провинція.—21.
- Азоть, см. Діосполь.
- Аинъ-Каримъ*, см. Захаріи.—36.
- Аинъ ес-Султанъ*, см. Елисея.
- Аинъ-Сильванъ*, см. Силоамскій.
- Аинъ-Шемъ*, см. Веѳсамисъ.
- Акелдама.—70.
- Акиръ*, см. Аккаронъ.
- Акка, см. Акконъ.
- Аккаронъ, Екронъ, *Акиръ*, городъ въ Іудеѣ.—28.
- Акконъ, Акра, *Акка*, городъ.—51—54, 102.
- Акмунеинъ*, см. Гермополь.
- Акра, см. Акконъ.
- Акрватина, область въ средней Палестинѣ.—48.
- Александретта см. Александрія.
- Александрія Паршивая, *Александретта*, *Искандерунъ*, городъ въ Сиріи.—23, 98.
- Александръ Великій, царь Македонскій, 336—324.—21, 92, 100.
- Аленто*, см. Верія.
- Амаликъ, народъ.—21, 91.
- Амасія, городъ въ Малой Азіи.—78.
- Амида, *Діарбекиръ*, городъ.—23, 89, 101.
- Амманъ*, см. Филадельфія.
- Аммониты, народъ.—86.
- Амморреи, народъ.—21, 85, 86.
- Аморрейское царство, см. Сіоново.
- Аназарбъ, см. Анаста.
- Анаста..., Аназарбъ, городъ въ Киликіи.—23, 98.
- Анастасій, Византійскій императоръ, 491—518 г.—19, 22, 77, 80, 92, 93.
- Анастасіополь, см. Дара.
- Аната*, см. Анаѳоѳъ.
- Анаѳоѳъ, Ханата, *Аната*, *Кирітъ ел-Ханабе*, селеніе.—15, 59.
- Ангора*, см. Анкира.
- Андрей, апостоль. Память 30 Ноября.—14, 18, 39, 75.
- Анкира, *Ангора*, городъ въ Галатіи.—18, 77, 78.
- Акконъ, *Рабатъ бенъ Хассанъ ел-Масри*, мѣсто на горѣ Масличной.—20, 83.
- Акконъ, перковь въ.—20.
- Анны, гробъ, въ Іерусалимѣ.—68.

- Анны, церковь, въ Іерусалимѣ.—64, 69.
- Анситина, область въ Арменіи.—88.
- Антахіэ*, см. Антіохія.
- Антиливанъ, *джебель - ел - Харки*, горы.—42.
- Антіохія, *Антахіэ*, городъ въ Сиріи.—23, 88, 98, 100.
- Антоній, отецъ Симона волхва.—52.
- Антонинъ, одинъ изъ семи Ефесскихъ отроковъ.—89.
- Аноедонъ, Агриппіада, *Тадунъ*, городъ въ Іудеѣ.—14, 46.
- Апамея, *Калатъ ел-Мудикъ*, городъ въ Сиріи.—88.
- Аполлоній, Аполлосъ. Память 31 Марта.—18, 76.
- Аполлоній Тіанскій.—23, 97.
- Аполлонія пустынника монастырь, въ Мемфисѣ.—18.
- Аполлосъ, см. Аполлоній.
- Апостолы, см. Андрей, Іаковъ, Іоаннъ, Клеопа, Маркъ, Матѳей, Павель, Петръ, Филиппъ.
- Апостоловъ церковь, въ Константинополѣ.—91.
- Апостоловъ крещенія, мѣсто.—13.
- Арабы, см. Сарацины.
- Арависсъ, городъ во второй Арменіи.—96.
- Арависсъ, городъ въ третьей Арменіи.—22, 88.
- Аравія, страна.—21, 35, 87, 88.
- Ареоуза, *Рестанъ*, городъ въ Сиріи.—88.
- Аришъ, см. Риноколура.
- Аріане, еретики.—76.
- Аріанскій монастырь, см. Іереміи.
- Аріанство, см. Вандальская.
- Аріараоія, городъ въ Арменіи.—88.
- Арка, городъ въ Арменіи.—88.
- Аркадій, Византійскій императоръ, 395—408 г.—58.
- Армаѳемъ, см. Рамаѳа.
- Арменія, страна.—18, 21, 76, 88, 89, 96.
- Армонъ, Ермоніимъ, Ермонъ малый, гора.—19, 80, 81.
- Армяне, народъ.—60.
- Архелидъ, одинъ изъ семи Ефесскихъ отроковъ.—89.
- Аршаледъ, одинъ изъ семи Ефесскихъ отроковъ.—89.
- Асенеоны, см. Пентефрія.
- Аскаланъ*, см. Аскалонъ.
- Аскалонъ, *Аскаланъ*, городъ въ Іудеѣ.—14, 43—46, 101, 102.
- Аскалонитъ, см. Иродъ.
- Ассирія, страна.—78.
- Ассиріяне, народъ.—18, 93.
- Астароѳъ, см. Астра.
- Астра, Астароѳъ, Карнаимъ,

- Тель Аштере*, городъ въ Ватаніи.—21, 87.
- Ахиллидъ, Ахиллій, одинъ изъ семи Ефесскихъ отроковъ.—21, 89.
- Ахиллій, см. Ахиллидъ.
- Асөіанина, область въ Арменіи.—88.
- Аффраміа, см. Сугубая.
- Ахава дворець, въ Севастіи.—34.
- Аясъ*, см. Катаволо.
- Аясъ Кала*, см. Эги.
- Баграсъ*, см. Пагриасъ.
- Базанъ, см. Ватанея.
- Базилики, см. Церкви.
- Баіасъ*, см. Байи.
- Байія Киликійская, *Баіасъ*, городъ.—98.
- Байтогабра, см. Елевѳерополь.
- Балесъ*, см. Барбариссъ.
- Баніасъ, Іоръ, одинъ изъ источниковъ Іордана.—14, 39, 40.
- Баніасъ, см. Панеада.
- Барбалиссъ, см. Барбариссъ.
- Барбариссъ, Барбалиссъ, Варварисея, *Балесъ*, городъ въ Сиріи.—23, 99.
- Баринъ*, см. Веөара.
- Батны, *Басе*, городъ въ Сиріи.—100.
- Башни, см. Давида, Іліи, Іосафатова, Стратона.
- Безсребренники, см. Косма.
- Безсребренниковъ церковь.—99.
- Бейланъ*, см. Пиктанусъ.
- Бейтъ-Джибринъ*, см. Елевѳерополь.
- Бейтинъ*, см. Веөиль.
- Бейтъ-Ика, селеніе.—43.
- Бейсанъ*, см. Скиѳополь.
- Бейтъ-Суръ*, см. Веөасоръ.
- Белде*, см. Палтъ.
- Веруа*, см. Верія.
- Бетсанъ, см. Скиѳополь.
- Бетсуръ, см. Веөсоръ.
- Веөасоръ, *Бейтъ-Суръ*, селеніе.—55.
- Веөсуръ, Веөсуръ, селеніе.—55, 56.
- Биркетъ ер-Рамъ*, см. Фіаль.
- Биръ-Ибрагимъ-ел-халиль*, см. Авраама.
- Биръ-Рафа*, см. Рафія.
- Биръ-Якубъ*, см. Іакова.
- Благовѣщеніе на кладязѣ, въ Назаретѣ.—52.
- Благовѣщенія мѣсто.—54.
- Благовѣщенія церковь, въ Назаретѣ.—54.
- Богородица Марія.—22, 54, 68, 92, 93.
- Богородицы гробница, въ Геөсиманіи.—71.
- Богородицы домъ, въ Назаретѣ.—54.
- Богородицы источникъ, въ Назаретѣ.—54.

- Богородицы отдохновенія мѣсто.—22, 92.
- Богородицы Рождества мѣсто, въ Иерусалимѣ.—68.
- Богородицы пещера, въ Назаретѣ.—54.
- Богородицы церковь, въ Иосафатовой долині.—17, 71—73.
- Богородицы, въ домѣ, церковь, въ Назаретѣ.—54.
- Богородицы церковь, у Овчей купели.—16, 68.
- Богумилы, секта.—28.
- Боура*, см. Востра.
- Брешія*, см. Бриксія.
- Бриксія, *Брешія*, городъ въ Италіи.—77.
- Броматій, одинъ изъ семи Ефесскихъ отроковъ.—89.
- Буцана, гора.—14, 43.
- Бѣлильничя села врата, въ Иерусалимѣ.—25.
- Вавилонъ, городъ.—22, 97.
- Вакхъ. Память 7 Октября.—23, 99.
- Валентиніанъ II, римскій императоръ, 383—392 г.—76.
- Вамвика, см. Иераполь.
- Вандалы, народъ.—76.
- Вандальская вѣра, аріанство, ересь.—18, 76.
- Варварисея, см. Барбариссъ.
- Варухъ, пророкъ. Память 28 Сентября.—15.
- Варуховъ бассейнъ, въ пещерѣ Іереміи.—61.
- Вареоломея Апостола храмъ, въ Дарѣ.—94.
- Васанъ, см. Ватанея.
- Васанское царство.—86, 87.
- Василій, Севастійскій епископъ.—33.
- Василій Великій. Память 1 и 30 Января.—77.
- Василій, мученикъ Скиѳопольскій. Память 6 Іюля.—13, 35.
- Ватанея, Базанъ, Васанъ, Нукра, провинція.—87.
- Ватанея, городъ въ Сиріи.—88.
- Везекъ, городъ Ханаанскій.—86.
- Веніаминовы, *Гевсиманскія*, *Св. Стефана* врата, въ Иерусалимѣ.—13, 20, 25, 66, 84, 93.
- Верисса, см. Вриса.
- Верія, *Алетто*, городъ въ Сиріи.—88, 99, 100.
- Вероника.—42.
- Веспасіанъ, римскій императоръ, 69—79 г.—51.
- Ветилуя, см. Ветулія.
- Ветхозавѣтные патріархи см. Авраамъ, Исаакъ, Іаковъ.
- Ветулія, Ветилуя, Вителія, *Тель-ел-Аджалъ*, селеніе. 14, 46.
- Веѳара, *Баринъ*, селеніе.—29.

- Веоиль (домъ Божій), Впосаида. Уламлузь, *Бейтинъ*, селеніе. — 13, 29, 30, 33, 47, 48, 58, 86.
- Веосамисъ, *Аинъ-Шемъ*, городъ. — 48.
- Веосоръ, Бетсуръ, селеніе около Елеверополя. — 45.
- Веосуръ, см. Беосуръ.
- Веосуръ, церковь въ. — 56.
- Веоулія, городъ близъ Сипая. — 47.
- Видѣнія кладязь, въ Аскаловѣ. — 45.
- Византійскіе императоры см. Анастасій, Аркадій, Зивонъ, Констанцій, Левъ, Маврикій, Юстиніанъ, Θεодосій.
- Винкта (?) городъ. — 21, 86.
- Вираишерхъ*, см. Константина.
- Вириканъ, собака семи Ефескихъ отроковъ. — 21, 90, 91.
- Вителія, см. Ветулія.
- Виоанія, *ел-Азиріэ*, селеніе. — 15, 21, 59, 85, 102.
- Виолеема часовня, близъ. — 92.
- Виолеемъ (домъ хлѣба), городъ. — 17, 22, 25, 55, 59, 62, 73, 92, 93, 101, 102.
- Виореревинъ, городъ въ Іудеѣ. — 45.
- Виосаида, см. Веоиль.
- Виосаида Галилейская, *ет-Табба*, селеніе. — 14, 29, 36, 39, 40.
- Виосаида Гавлонитская, Юліада, *разв. близъ ет-Тель*, селеніе. — 39.
- Виофагіи, часовня, въ. — 84.
- Виофагія, селеніе. — 20, 84.
- Вознесенія Господня церковь, на Масличной горѣ. — 60, 83.
- Волумта (?) городъ. — 21, 86.
- Востра, *Боура*, городъ. — 21, 87.
- Врпса, Верисса, городъ въ Арменіи. — 88.
- Врата см. Бѣблильничя села, Веніаминовы, Галилейскія, Геосиманскія, Давидовы, Дамасскія, Золотыя, ведущія въ Кедаръ, Малыя, Пирга, Стефана, Сѣверныя, Яффскія, Θεкойскія. — 88.
- Гавала, *Джебеле*, городъ въ Сиріи.
- Гавденцій, Бриксійскій епископъ, 360—427. — 77.
- Гавлонитида, *Джоланъ*, провинція. — 87.
- Гадара, *Уммъ-Кейсъ*, городъ. — 21, 87, 101.
- Газа, Газзехъ, *Гуззэ*, городъ въ Іудеѣ. — 14, 43, 44, 46, 55, 92.
- Галаадъ, *Аджлунъ*, область въ Заіорданьѣ. — 47.
- Галатія, провинція въ Малой Азіи. — 18, 77, 78.

- Галгалы, Гильгаль, *Тель-ел-Джелджуль*, мѣстность. — 13, 19, 26—28, 82.
- Галгалы, церковь на мѣстѣ первой стоянки Израильтянъ. — 27.
- Галилейскія, Св. Стефана, Сѣверныя, ведущія въ Ке-даръ, *Дамасскія* врата, въ Іерусалимѣ. — 16, 25, 60, 66, 67, 93.
- Галилея, провинція Палестины. — 19, 21, 35, 52, 55, 63, 88.
- Галилея, церковь на Сіонѣ. — 64.
- Галилейское море, см. Тиве-ріадское.
- Галль, Цезарь, римскій военачальникъ. — 52.
- Гангры, *Хангре*, городъ. — 18, 77.
- Гаризимъ, *Джебель ет-Торъ*, гора. — 30, 31, 61.
- Гелвуйскія горы, *Джебель Факуа*. — 35, 43.
- Гевара (?), городъ. — 21, 86.
- Гевинъ, см. *Дженинъ*.
- Геннисаретъ, *ел-Гувейръ*, равнина. — 36, 38.
- Геонъ, райская рѣка. — 18, 78, 79.
- Георгій Великомученикъ. Память 23 Апрѣля. — 14, 49, 50.
- Георгія домъ, въ Діосполѣ. — 50.
- Георгія гробъ, въ Рамле. — 50.
- Георгія монастырь, въ Рамле. — 50.
- Георгія Св. (?), городъ. — 102.
- Георгія Св., мѣстность въ Лиддѣ. — 50.
- Георгія церковь, въ Діосполѣ. — 50.
- Геракіе*, см. Гераклея.
- Гераклея Понтійская, *Геракіе*, городъ. — 78.
- Герары, разв. *Умм-Джераръ*, Кладезя. — 45.
- Гераса, Геразы, *Джераниъ*, городъ въ Декаполѣ. — 21, 86, 87.
- Гергесеи, народъ. — 21, 85, 86.
- Германикія, городъ въ Сиріи. — 22, 96.
- Гермополь, *Акмунейнъ*, городъ въ Оивайдѣ. — 76.
- Геосиманія, селеніе. — 67, 71.
- Геосиманская долина, см. Кедрскій.
- Геосиманскій садъ. — 70.
- Геосиманскія врата*, см. Веніаминовы.
- Гилгаль, см. Галгалы.
- Гионъ, источникъ въ Іерусалимѣ. — 78, 79.
- Гитты, селеніе. — 52.
- Глутіариналія (?), городъ. — 21, 92.
- Голгоѳа, см. Кальварія.
- Голаѳъ, филистимлянинъ. — 14, 25, 42, 43.

Гоморра.—20.

Города, см. Авила, Адана, Адара, Адрая, Аккаронъ, Акконъ, Александрія, Амасія, Амида, Анаста, Анкира, Антиохія, Анѳедонъ, Апамея, Арависсъ, Ареѳуза, Аріараѳія, Арка, Аскалонъ, Астра, Барбариссъ, Байи, Батны, Бриксія, Вавилонъ, Ватанея, Везекъ, Верія, Ветулія, Веѳсамисъ, Винкта, Виѳлеемъ, Волумта, Востра, Вриса, Гавала, Гадара, Газа, Гангры, Генара, Георгія, Гераклея, Гераса, Германикія, Гермополь, Глутіариналія, Дагуза, Дамаскъ, Данъ, Дара, Діокесарія, Діосполь, Евхаиты, Едесса, Ездрилонъ, Елеѳерополь, Елуса, Еммаусъ, Епифанія, Есванъ, Ефесъ, Зевгма, Зила, Иліополь, Инфра, Іераполь, Іерихонъ, Іерусалимъ, Іоппа, Каллиникъ, Кана, Капитолада, Карры, Квиръ, Кесарія, Кокуссъ, Константина, Константинополь, Команы, Лаодикія, Ларисса, Магдала, Маріамна, Масиста, Медева, Мелитене, Мемфисъ, Мирмидонія, Мерзана, Модинъ, Мусика, Назаретъ, Неаполь, Никифорій, Никополь, Низивисъ, Палтъ, Панеада, Пантикапея, Рама, Расафа, Рафанія, Ра-

фія, Риноколура, Самарія, Самосаты, Сарапта, Сатала, Сафетъ, Севастія, Севастополь, Селевкія, Селевковиль, Сигоръ, Сидонъ, Силомъ, Синопъ, Сихара, Скиѳополь, Содомъ, Соккоѳъ, Сѳзы, Сура, Тарсъ, Тетрапиргія, Тиверіада, Тиръ, Тіаны, Халкида, Хевронъ, Херсонъ, Херсонесъ, Хриса, Филадельфія, Эги, ѳеодосіополь, а также селенія.

Горы, см. Антиливанъ, Армонъ, Будапа, Гаризимъ, Гелвуйскія, Господень столъ, Ермонъ, Кальварія, Карантена, Кармилъ, Ливанъ, Масличная, Модинъ, Радости, Синай, Сіонъ, Хоривъ, ѳаворъ.

Господа входъ въ Іерусалимъ.—20, 84.

Господа колодцы на Елеонской горѣ.—72.

Господа колыбель.—70.

Господа отдохновенія мѣсто, см. Мази.

Господа распятія мѣсто, на Кальваріѣ.—15, 16.

Господень гробъ.—15, 22, 23, 34, 62, 65, 66.

Господень крестъ.—22, 97.

Господень столбъ бичеванія, въ Іерусалимѣ.—16, 50, 64, 65, 66.

Господень столъ, гора.—38.

- Господне изображение, въ Панеадѣ.—41.
- Господне ложе, въ пещерѣ на Елеонской горѣ. — 17, 70, 71.
- Господне поле, въ Галгалахъ. —13, 19, 27, 28.
- Господня лоза, въ Галгалахъ.—19.
- Господня гроба церковь, въ Иерусалимѣ.—66.
- Господня Крещенія мѣсто, на Иорданѣ. — 19, 20, 37, 79, 81, 84.
- Господь молился въ Геесиманіи, камень на которомъ.—71.
- Господь отпечатлѣлъ персты, камень на которомъ, въ Геесиманіи.—72.
- Греки, народъ.—60.
- Григорій Нисскій. Память 10 Января.—77.
- Гробницы, см. Гробы.
- Гробы, гробницы, см. Авдія, Авессалома, Авраама, Адама, Анны, Богородицы, Георгія, Господень, Давида, Даніила, Евы, Елисея, Захаріи, Иліи, Исаака, Іакова, Іоанна, Іосафата, Іосифа, Клеопы, Климента, Корнилія, Ліи, Патріарховъ, Пелагіи, Рахили, Ревекки, Самуила, Сарры, Сергія и Вакха, Симеона, Соломона, Тимоея, Халева.
- Грузины, народъ.—60.
- Гувейръ, ел*, см. Геннисареть.
- Гуззэ*, см. Газа.
- Давида башня, *ел Калаа*, въ Иерусалимѣ.—42.
- Давида гробъ, на Сіонѣ.—70.
- Давидовъ домъ, въ Хевронѣ.—56.
- Давидовъ градъ, см. Иерусалимъ.
- Давидовы врата, см. Пирга.
- Давидъ, Іудейскій царь. Память 26 Декабря.—14, 15, 25, 42, 43, 58, 70.
- Дагуза, Дакуза, городъ въ Арменіи.—101.
- Дакуза, см. Дагуза.
- Дамасскія врата*, см. Галилейскія.
- Дамаскъ, *Дамешкъ*, городъ въ Сиріи.—21, 40, 42, 87.
- Дамешкъ*, см. Дамаскъ.
- Даміанъ, см. Косма.
- Даніила гробница, въ Сузахъ.—22, 97.
- Даніиль, пророкъ. Память 17 Декабря.—22.
- Данъ, *Тель-ел-Кади*, городъ въ Галилеѣ.—40.
- Данъ. *Ледданъ*, одинъ изъ источниковъ Иордана. — 14, 39, 40.
- Дара, Дары, Дарасъ, Юстиніана новая, Анастасіополь, *Кере-Дере*, городъ

- въ Мессопотаміи. — 22, 23, 89, 93, 95.
- Дарась, см. Дара.
- Дейръ-ел-Келтъ*, см. Кузива.
- Декаполь, десятиградіе. — 86, 88.
- Декій, римскій императоръ, 249—251 г. — 77, 89.
- Дейръ-ел-Муссалабе*, см. Древа.
- Джебелъ-Карантель*, см. Карантена.
- Джебелъ-Лубанъ*, см. Ливанъ.
- Джебелъ-Муса*, см. Синай, Хоривъ.
- Джебелъ-ет-Торъ*, см. Гаризимъ.
- Джебелъ-ет-Туръ*, см. Оаворъ.
- Джебелъ Факуа*, см. Гелвуйскія.
- Джебелъ-ел-Харки*, см. Антиливанъ.
- Джебелъ-еш-Шехъ*, см. Ермонъ.
- Джебеле*, см. Гавала.
- Джерашъ*, см. Гераса.
- Дженинъ, Геннъ, селеніе. — 33, 47.
- Джоланъ*, см. Гавлонитида.
- Димароей, одинъ изъ семи Ефесскихъ отроковъ. — 89.
- Діарбекиръ*, см. Амида.
- Діогенъ, одинъ изъ семи Ефесскихъ отроковъ. — 89.
- Діоклетіанъ, римскій императоръ, 284—305 г. — 78.
- Діомедъ, одинъ изъ семи Ефесскихъ отроковъ. — 21, 89.
- Діонисій, одинъ изъ семи Ефесскихъ отроковъ. — 89.
- Діокесаріи, церковъ въ. — 52.
- Діокесарія, Сепфорія, Семфори, *Сефуръ*. — 14, 15, 52, 54, 102.
- Діосполь, Азотъ, Лидда, *Луддъ*, городъ въ Іудеѣ. — 14, 48, 51, 101, 102.
- Долины, см. Геннисаретъ, Геосиманская, Еннопская, Іосафатова, Теревинна, Уади, Фаранъ.
- Дома, см. Богородицы, Георгія, Давидовъ, Елисаветы, Захаріи, Іакова, Іаковлевъ, Іереміи, Іоакима, Іоанна, Каіафы, Клеопы, Корнилія, Марка, Пентефрія, Петра, Пилата, Раавы, Самуила, Тавионы.
- Доѡаимъ, *Тель Дотанъ*, селеніе. — 47.
- Древа монастырь, *Крестный*, *Дей-ел-Муссалабе*. — 59.
- Дѣвъ равночисленныхъ 10 монастырь, въ Іосафатовой долині. — 73.
- Дѣвъ пещера, въ Іосафатовой долині. — 73.
- Ева, праматерь. — 57.

- Евы, гробница, въ Хевронѣ.— 57.
- Евгеній, одинъ изъ семи Ефесскихъ отроковъ.—21, 89.
- Евдокій, діаконъ.—22, 97.
- Евдокія, императрица, жена Θεодосія.—16, 67, 68.
- Евреи, народъ.—85.
- Евилаѳъ, Евилатская земля, *Индія*.—18, 78.
- Евфратъ, рѣка.—18, 78, 96, 99, 100.
- Евфратисія, провинція въ Сиріи.—96, 99.
- Евхаиты, *Марсиванъ*, городъ въ Еленопонтѣ.—18, 77, 78.
- Египетскіе мученики, въ Аскалонѣ.—45.
- Египеть, страна.—18, 21, 46, 47.
- Едесса, *Урфа*, городъ.—23, 77, 92, 96, 101.
- Едомитяне, народъ.—87.
- Ездрилонъ, Страдела, *Церинъ*, городъ.—43, 47.
- Екзакустодіанъ, одинъ изъ семи Ефесскихъ отроковъ.—89.
- Екронъ, см. Аккаронъ.
- Елеверополь, Байтогабра, *Бейтъ-Джибринъ*, городъ.—14, 43, 44, 45.
- Елена, Равноапостольная. Память 21 Мая.—22, 37, 38, 63, 65, 68.
- Еленопонтъ, область.—77, 88.
- Елеонская гора, см. Масличная.
- Елисавета, Елисавета. Память 5 Сентября.—15, 59.
- Елисаветы домъ.—15, 59.
- Елисей, пророкъ. Память 14 Юня.—32, 33.
- Елисея гробница.—19, 33, 34, 81, 82.
- Елисея источникъ, *Аинъ ес-Султанъ*.—13, 19, 28, 29.
- Елисея погребенія мѣсто.—81.
- Елисея, церковь, надъ гробомъ.—20.
- Елуса, Елуза, Луза, *Кирбетъ ел-Каласа*, городъ.—21, 91, 92, 101.
- Еммаусъ, Никополь, городъ.—14, 43, 48, 49, 102.
- Еннопская долина.—93.
- Епифанія, *Хама*, городъ.—88.
- Ермиппъ, селеніе.—15.
- Ермонъ*, см. Армонъ.
- Ермонъ Финикійскій, *Джебъ еш-Шехъ*, гора.—80, 81.
- Ермоніимъ, см. Армонъ.
- Ермоніимская земля.—80.
- Есвонъ, Есевонъ, *Хесбонъ*, городъ въ Заіорданьѣ.—86.
- Есевонъ, см. Есвонъ.
- Ефесскихъ семи отроковъ пещера, около Ефеса.—89.
- Ефесскихъ семи отроковъ церковь, въ пещерѣ близъ Ефеса.—89.

- Ефесскихъ семь спящихъ отроковъ. Память 4 Августа и 22 Октября.—21, 89.
- Ефесскіе спящіе отроки, см. Антонинъ, Архимедъ, Архаледъ, Ахиллидъ, Ахиллій, Бронавей, Димитрій, Діогенъ, Діомедъ, Діонисій, Евгений, Екзакустодіанъ, Іоаннъ, Кириакъ, Константинъ, Малхъ, Максиміанъ, Максимиліанъ, Мартиніанъ, Мартинъ, Пробатъ, Проватій, Савватій, Самватій, Серапіонъ, Стефанъ, Ямвлихъ.
- Ефесъ, городъ.—21, 89, 91.
- Ефремъ, Херсонскій архіепископъ.—74.
- Ефремъ Сиринъ. Память 28 Января.—77.
- Жена кровоточивая, см. Мароза.
- Завулоновы предѣлы.—38.
- Заговора кладязь, въ Аскалонѣ.—45.
- Захаріи гробъ.—14, 16, 34, 44, 45.
- Захаріи домъ, *Аинъ-Каримъ*, *Маръ-Захарія*, селеніе.—58, 59, 102.
- Захаріи, церковь на мѣстѣ погребенія.—44.
- Захаріи церковь близъ дома.—59.
- Захарія, пророкъ. Память 8-го Февраля.—14, 44.
- Захарія. Память 5 Сентября.—14, 34, 44.
- Захарія, сынъ Іодаевъ.—44.
- Захарія, сынъ Варахинъ.—44, 45, 70.
- Зевгма, городъ въ Киррестикѣ.—100.
- Зеведей, отецъ ап. Іакова и Іоанна.—39.
- Зеведеовы сыновья, см. Іаковъ, Іоаннъ.
- Зила, *Зиле*, городъ въ Арменіи.—88.
- Зинонъ, Византійскій императоръ, 424—491 г.—92.
- Золотыя ворота.—70, 84.
- Измаильтяне, народъ.—48.
- Израилевы сыны, см. Израиль.
- Израиль, Израильтяне, Израилевы сыны, Іудеи, народъ.—13, 27, 42, 47, 66, 75, 81, 86.
- Израильтяне, см. Израиль.
- Иліи башня, въ Сарептѣ.—85.
- Иліи церковь, въ Сарептѣ.—20, 85.
- Иліи восхищенія мѣсто.—81.
- Иліополь, городъ въ Египтѣ.—75.
- Илія, пророкъ. Память 20-го Іюля.—19, 20, 81, 85.
- Илія первосвященника гробница, въ Силомѣ.—48.
- Иллъ, магистръ.—92.
- Индія*, см. Евилаеъ.

- Инфра, городъ.—21.
- Ирода дворець.—34.
- Иродъ Аскалонитъ, Іудейскій царь 40 г. — 4 г. до Р. Хр.—17, 34, 40, 46, 51, 59, 87.
- Исаака гробница.—56.
- Исаакъ, ветхозавѣтный патріархъ.—44, 56, 57.
- Искандерунъ*, см. Александрія.
- Иссъ, городъ въ Киликіи.—98.
- Исскій заливъ.—97, 98.
- Источники, см. Ваніасъ, Богородицы, Гіонъ, Елисея, Ледданъ, Моисея, Седмъ Источниковъ, Силоамскій, Хасбани, Челюсти.
- Испѣленія кровоточивой мѣсто.—65.
- Испѣленія разслабленнаго мѣсто, въ Іерусалимѣ.—16.
- Іавокъ, рѣка.—86.
- Іакова, брата Господня гробница.—16, 44, 69.
- Іакова гробница.—44, 56, 57.
- Іакова весь.—30, 31.
- Іакова домъ.—56.
- Іакова кладязя церковь.—31.
- Іакова колодезь, *Биръ-Якубъ*, близъ Наблуса.—13, 29, 32.
- Іакова сыновей гробница.—56.
- Іакова сновидѣнія церковь, въ Веилѣ.—29.
- Іакова и Іоанна домъ, на Сіонѣ.—63.
- Іаковъ, ветхозавѣтный патріархъ.—13, 29, 44, 56, 57.
- Іаковъ Алфеевъ, братъ Господень, апостоль. Память 23 Октября.—16, 17, 39, 44, 69, 70.
- Іаковъ Зеведеевъ, апостоль. Память 30 Апрѣля.—14, 39, 69.
- Іевусеи, народъ.—85.
- Іераполь, Гіераполь, Вамвика, *Мембеджъ*, городъ въ Сиріи.—23, 99.
- Іереміи ровъ, въ Іерусалимѣ.—16, 65.
- Іереміи, Аріанскій монастырь, въ Мемфисѣ.—18, 76.
- Іереміи домъ.—65.
- Іереміи пещера, *могаретъ ел-Едхамъ*, въ Іерусалимѣ.—65.
- Іеремія, пророкъ. Память 1-го Мая.—15, 16, 59, 60, 65.
- Іерихонъ новый, *Риха*, городъ въ Іудеѣ.—13, 19, 25, 29, 79, 101, 102.
- Іерусалимъ, Давидовъ градъ, Элія, городъ.—13—15, 17—23, 25, 26, 28—30, 33, 43, 44, 46—51, 54—56, 58—60, 66, 67, 73, 78, 79, 84, 92, 97, 99, 101, 102.
- Іисусъ Навинъ, Израильскій вождь. Память 1 Сентября.—21, 29, 86, 87.
- Іисусъ Столпникъ.—92.
- Іисусъ Христосъ бесѣдуетъ съ Самарянкою.—30.

- Иисусъ Христосъ возлегаетъ плещми на камень.—20.
- Иисусъ Христосъ возносится на небо.—15.
- Иисусъ Христосъ возсѣлъ на жребя.—20, 84.
- Иисусъ Христосъ воскрешаетъ Лазаря. — 15, 21.
- Иисусъ Христосъ исцѣляетъ бѣсноватаго.—38.
- Иисусъ Христосъ исцѣляетъ кровоточивую.—14.
- Иисусъ Христосъ исцѣляетъ разслабленнаго.—16.
- Иисусъ Христосъ исцѣляетъ слугу сотника.—38.
- Иисусъ Христосъ исцѣляетъ тещу Петрову.—38.
- Иисусъ Христосъ крестить апостоловъ.—13.
- Иисусъ Христосъ крещается.—19.
- Иисусъ Христосъ насыщаетъ народъ 5 хлѣбами и 2 рыбами.—13, 37.
- Иисусъ Христосъ освящаетъ церковь въ Эммаусѣ.—49.
- Иисусъ Христосъ основываетъ Сионъ.—16.
- Иисусъ Христосъ пашетъ въ Галгалахъ.—13.
- Иисусъ Христосъ предстоить Пилату.—65.
- Иисусъ Христосъ пѣшешествуетъ по морю Тиверіадскому.—13, 28, 36.
- Иисусъ Христосъ распинается.—15.
- Иисусъ Христосъ является апостоламъ по воскресеніи.—15, 37, 55, 63.
- Иисусъ Христосъ является ученикамъ при уловленіи 153 рыбъ.—38.
- Иоавъ, военачальникъ Давидовъ.—86.
- Иоакима и Анны домъ, въ Іерусалимѣ.—68, 69.
- Иоанна и Іакова домъ, на Сионѣ.—63.
- Иоанна Богослова гробъ, въ Ефесѣ.—89.
- Иоанна Предтечи базилика, въ Наблусѣ.—31.
- Иоанна Предтечи глава.—34.
- Иоанна Предтечи гробница, въ Самаріи.—32—34.
- Иоанна Предтечи монастырь, на Іорданѣ.—80, 81.
- Иоанна Предтечи мощи.—34, 35.
- Иоанна Предтечи пещера.—81.
- Иоанна Предтечи рука.—34.
- Иоанна Предтечи темница.—33, 34.
- Иоанна Предтечи церковь, на Іорданѣ.—19, 80.
- Иоанна Предтечи церковь, въ Севастіи.—31, 33, 34, 44, 82.
- Иоаннъ Богословъ, Апостоль

*

- и Евангелистъ. Память 26-го Сентября.—14, 19, 39.
- Иоаннъ Златоустъ. Память 14 Сентября.—77, 96.
- Иоаннъ, зовомый Маркомъ. — 63.
- Иоаннъ, одинъ изъ семи Ефесскихъ отроковъ.—89.
- Иоаннъ Предтеча. Память 29 Августа. — 13, 15, 32, 35, 44, 59, 81.
- Иона, пророкъ. Память 22 Сентября.—14, 51.
- Иона, сынъ Сарептской вдовицы.—85.
- Иоппа, Иоппія, *Яффа*, городъ.—14, 50, 51, 66, 93, 101, 102.
- Иордановъ верхъ.—40.
- Иорданская земля.—80.
- Иорданская пустыня.—81.
- Иорданъ, рѣка.— 13, 14, 19, 20, 25 — 27, 35, 39, 40, 41, 79, 80—82, 84, 86, 87, 92, 102.
- Иоръ, см. Баніасъ.
- Иосафата гробъ.—73.
- Иосафатова башня.—70.
- Иосафатова долина, см. Кедрскій потокъ.
- Иосифа гробница, *кабръ-Юзефъ*.—13, 30, 33.
- Иосифа Обручника гробница.—70.
- Иосифа весь, см. Сихарь.
- Иосифа село.—32.
- Иосифъ Прекрасный. Память 30 Марта. — 18, 47, 56, 57, 75.
- Иосифъ, строитель церкви въ Діокесаріи.—52.
- Иуда Искаріотъ.—17, 70, 72.
- Иудеи, см. Израиль.
- Иудейскіе цари, см. Давидъ, Саулъ, Соломонъ.
- Иудея, провинція.—88.
- Иудой, мѣсто преданія.—17, 70, 71, 72.
- Кабръ-Юзефъ*, см. Иосифа.
- Кавадъ, отецъ Хозроя Ануширвана.—96.
- Кайсаріе*, см. Кесарія.
- Каіафа, первосвященникъ.—63.
- Каіафы домъ, на Сіонѣ.—16, 63, 64, 65.
- Калаа, ел*, см. Давида.
- Калаатъ ел-Мудикъ*, см. Апа-мея.
- Кальварія, Голгова.—15, 16, 57, 61, 62, 64.
- Каллиника церковь, въ Ганграхъ.—77.
- Каллиникъ. Память 29 Іюля.—18, 77.
- Каллиникъ, Леонтополь, *Ракка*, городъ въ Арменіи.—23, 88, 100.
- Кана Галилейская, *Кефръ-Кенна*, *Кана ел-Джелмъ*, селеніе.—15, 53, 102.
- Кана ел-Джелмъ*, см. Кана.

- Канѣ, водоносы, вѣ.—53.
 Канѣ, монастырь, вѣ.—53.
 Канѣ, церковь, вѣ.—53.
 Кантакіи евнуха крещеніе.
 Память 27 Августа.—55.
 Кантакія, Ефіопская царица.
 —55.
 Капернаумъ, *Тель-Хумъ*, се-
 леніе.—13, 36, 37, 38, 39.
 Капернаумѣ, синагога, вѣ.—
 38.
 Капитолиада, городъ въ Гав-
 лонитидѣ.—21, 87.
 Каппадокія, провинція.—18,
 76, 96.
 Карантена, Кварантена, Со-
 рокодневная, *Джебелъ-Ка-
 рантель*, гора.—29, 102.
 Каратина, Феликита, мать
 семи Ефесскихъ отроковъ.—
 21, 90.
 Каріада, см. Медава.
 Каріаѳарвъ, см. Каріаѳіа-
 римъ.
 Каріаѳіаримъ, Каріаѳарвъ,
 Силомъ, *Каріетъ-ел-Энабъ*,
 селеніе, въ Іудеѣ.—14, 47,
 48.
 Кармилъ, гора.—20, 85.
 Карнаимъ, см. Астра.
 Карры, *Харранъ*, городъ.—
 29, 99, 100.
 Кассіотида, провинція Си-
 ріи.—98.
 Катаволо, *Аясъ*, мѣстность.—
 98.
 Кафаръ Захарія, Кафарсо-
 рехъ, *Тель-Цахаріе*, мѣст-
 ность.—42, 45.
 Кафарсорехъ, см. Кафаръ-
 Захарія.
 Кварантена, см. Карантена.
 Квириакъ, Кириакъ, одинъ изъ
 семи Ефесскихъ отроковъ.—
 21, 89.
 Квиръ, Кирръ, городъ въ Си-
 ріи.—23, 98, 99.
 Кедаръ.—66.
 Кедаръ, врата ведущія въ,
 см. Галилейскія.
 Кедрскій потокъ, Іосафато-
 ва, Геѳсиманская долина
 —17, 25, 44, 69, 71—73.
 Келесирія, провинція.—87.
Кере-Дере, см. Дара.
 Кесарія Каппадокійская, Ма-
 зала, Маза, городъ.—18, 76.
 Кесарія Палестинская, ба-
 шня Стратона, *Кайсаріе*,
 городъ.—14, 40, 51, 66,
 93, 101, 102.
 Кесарія Филиппова, см. Па-
 неада.
Кефръ-Кенна, см. Кана.
 Киликійскіе мученики.—99.
 Киликія, провинція.—22, 96,
 97, 98.
Килисъ-Иссаръ, см. Тіаны.
Киннесринъ, см. Халкида.
Кирбетъ-ел-Каласа см. Елуса.
Кирбетъ-Шувейке, см. Сок-
 коѳъ.

- Кириакъ, см. Квириакъ.
- Кириетъ ел-Хенабъ*, см. Анаооъ.
- Кириетъ ел-Энабъ*, см. Каріа-оіаримъ.
- Кирръ, см. Квиръ.
- Киррестика, провинція въ Сиріи.—98, 99.
- Кладязи, см. Авраама, Видѣ-нія, Гераръ, Господа, Заговора, Іакова, Клеветы, Клятвенный, Мира, Самарянки, Суда.
- Клеветы кладязь, близъ Аскалона.—45.
- Клеопа, апостоль. Память 4 Января.—14, 49, 69.
- Клеопы гробъ, на Масличной горѣ.—69.
- Клеопы домъ, въ Никополѣ.—49.
- Клеопы церковь, въ Никополѣ.—49.
- Климента гробница, около Херсона.—17, 74.
- Климентъ, мученикъ. Память 25 Ноября.—17, 73, 74.
- Клятвенный кладязь, близъ Аскалона.—29, 45.
- Кокусъ, Кукусъ, городъ въ Арменіи.—22, 88, 96.
- Константина базилика, въ Іерусалимѣ.—61, 62.
- Константина, Констанція, Тела, *Вираншхръ*, городъ въ Осроенѣ.—23, 100.
- Константинополь, городъ.—19, 22, 58, 77, 91.
- Константинъ равноапостольный. Память 21 Мая.—23, 38, 46, 52, 56, 59, 76, 99.
- Константинъ, одинъ изъ семи Ефесскихъ отроковъ.—89.
- Константія, см. Майома.
- Констанцій, Византійскій императоръ, 337 — 361 г. — 91, 100.
- Констанція, см. Константина.
- Команы, городъ въ Понтѣ.—88.
- Коптскій монастырь, въ Іерусалимѣ.—64.
- Кордисъ, предмѣстье города Дары.—94.
- Корнилій сотникъ. Память 13 Сентября.—14, 51, 52.
- Корнилій, ученикъ Св. Климента.—74.
- Корнилія сотника водоемъ, въ Кесаріи.—51.
- Корнилія сотника гробница, въ Кесаріи.—52.
- Корнилія сотника домъ, въ Кесаріи.—51.
- Корнилія, церковь въ домѣ, въ Кесаріи.—51.
- Косма и Даміанъ, безсребренники. Память 1 Ноября.—23, 98, 99.
- Креста обрѣтенія, мѣсто.—16, 62.
- Креста обрѣтенія праздникъ. 6 Марта.—23, 97.

- Крестный монастырь, см. Древа.
- Кузива, *Дейръ ел - Келтъ*, мѣстность близъ Иерихона.—26.
- Кукусъ, см. Кокусъ.
- Лазаря воскресенія праздникъ.—21.
- Лаодикія; *Латакие*, городъ въ Сиріи.—88.
- Лазарь Четверодневный. Память 17 Октября.—15, 20, 21.
- Ларисса, *Сайджаръ*, городъ въ Сиріи.—88.
- Латакие*, см. Лаодикія.
- Латиняне, *Римляне*, народъ.—60.
- Левона, *Луббанъ*, селеніе.—48.
- Левъ I, Византійскій императоръ, 457-474 г.—100.
- Легіонъ XII.—77.
- Леданъ, см. Данъ.
- Леонтополь, см. Каллиникъ.
- Ливанъ, *Джебелъ - Лубанъ*, горы.—14, 42, 80.
- Ливіада, мѣстность по лѣвому берегу Иордана.—19, 79.
- Лидда, см. Діосполь.
- Ликий, Лициній, римскій императоръ, 311-324 г.—77.
- Лиі гробъ, въ Хевронѣ.—56, 57.
- Ли́я, жена Іакова.—56, 57.
- Лота жена.—20, 82.
- Луббанъ*, см. Левона.
- Лудъ, одинъ изъ сыновъ Симы.—86.
- Лудъ*, см. Діосполь.
- Луза, см. Елуса.
- Лукіанъ, пресвитеръ конца IV в.—66.
- Маврикій, Византійскій императоръ, 582-602 г.—96.
- Магдалія, Магдала, *ел-Междель*, селеніе.—13, 36, 37, 39.
- Магдалія, см. Магдала.
- Магдалина, см. Марія.
- Маза, см. Кесарія Каппадокійская.
- Мазала, см. Кесарія Каппадокійская.
- Мази, мѣсто отдохновенія Господа на горѣ Масличной, пещера.—19, 79.
- Майома Аскалонитская, гавань.—46.
- Майома Газская, Константія, гавань.—14, 46.
- Македоній, Константинопольскій патріархъ. Память 25 Апрѣля.—77.
- Максиминъ Даза, Дуза, римскій императоръ, 305—313 г.—41.
- Максиміанъ, одинъ изъ семи Ефесскихъ отроковъ.—89.
- Малатія*, см. Мелитене.
- Малхъ, одинъ изъ семи Ефесскихъ отроковъ.—89.

- Малыя врата, въ Іерусалимѣ. —25.
- Мамврія, *Раметъ ел-Халиль*, мѣстность близъ Хеврона.—57.
- Мамврійскій дубъ, см. Теревинѣ.
- Мамма, см. Маммесъ.
- Маммесъ, Мамма, Мамонтъ, пустынный. Память 2 Ноября.—18, 76.
- Мамиста, см. Масиста.
- Мамонта церковь, въ Кесаріи Каппадокійской.—76.
- Мамонтъ, см. Маммесъ.
- Мансиста, см. Масиста.
- Маріи, матери Марка, домъ, въ Іерусалимѣ.—63.
- Маріи Св. аббатъ.—73.
- Маріи Св. молеельня, въ Іерихонѣ.—29.
- Маріи церковь, на Елеонской горѣ.—60.
- Марія, см. Богородица.
- Марія, мать Іоанна Марка.—63.
- Марія Египетская. Память 1 Апрѣля.—80.
- Марія Магдалина. Память 22 Іюля.—13.
- Маріамна, городъ въ Сиріи.—88.
- Мароза, Евангельская жена кровоточивая.—14, 41.
- Марсиванъ, см. Евхаиты.
- Мартензскій легіонъ.—76.
- Мартиніанъ, одинъ изъ семи Ефесскихъ отроковъ.—89.
- Мартинъ, одинъ изъ семи Ефесскихъ отроковъ.—89.
- Маръ-Захарія*, см. Захаріи.
- Марка Евангелиста домъ, на Сіонѣ.—16, 63.
- Маркъ, Евангелистъ. Память 25 Апрѣля.—16, 63.
- Масиста, Мансиста, Мамиста, Мопсуестія, *Мессисъ*, городъ въ Киликіи.—23, 97, 98.
- Масличная, Елеонская гора.—15, 16, 19, 20, 59, 60, 69—72, 79, 83.
- Масличной горѣ, церкви на.—15, 59, 60.
- Матѣей, Евангелистъ. Память 16 Ноября.—18, 75.
- Махеронтъ, *Мкаууръ*, мѣстность.—35.
- Медава, см. Медева.
- Медеба*, см. Медева.
- Медева, Медава, Каріада, *Медеба*, городъ въ Заіорданьѣ.—21, 86.
- Мелитене, *Малатія*, городъ въ Арменіи.—22, 88, 96.
- Мелхинъ ровъ, въ Іерусалимѣ.—65.
- Мембеджъ*, см. Іераполь.
- Мемфисъ, городъ въ Египтѣ.—18, 75, 76.
- Мерзина, городъ въ Киликіи.—97.

- Меркурій, мученикъ. Память 24 Ноября.—18, 76.
- Мермидонія, Мирми, Мирмини, Мирмидонъ, Мирмикіонъ, городъ въ Таврическомъ Херсонесѣ.—18, 75.
- Мертвое море.—20, 82, 86.
- Месопотамія, страна.—18, 21, 22, 89, 99, 101.
- Мессисъ*, см. Масиста.
- Мира кладязь, близъ Аскалона.—45.
- Мирми, см. Мермидонія.
- Мирмидонъ, см. Мермидонія.
- Мирмикіонъ, см. Мермидонія.
- Мармини, см. Мермидонія.
- Мирранъ.—96.
- Михаила Архангела монастырь, въ Галгалахъ.—27.
- Михаила Архангела церковь, въ Галгалахъ.—27.
- Мкауръ*, см. Махеронтъ.
- Моавитяне, народъ.—86.
- Могаретъ ел-Едхаміе*, см. Иереміи.
- Модинъ, городъ въ Іудеѣ.—59.
- Моисей, Боговидецъ. Память 4 Сентября.—19, 21, 91.
- Моисея источники, въ Ливіадѣ.—19.
- Моленія о чашѣ, мѣсто.—72.
- Монастыри, см. Аполлонія, Древа, Дѣвъ равночисленныхъ, Иереміи, Іоанна, Канъ, Коптскій, Михаила, Непорочныхъ, Седми источниковъ, Фряжскій.
- Мопсуестія, см. Масиста.
- Моря, см. Мертвое, Понтъ, Средиземное.
- Мощи, см. Іоанна, Самуила, Сергія, Стефана, Тимофея.
- Мусика, городъ (?).—21, 86.
- Мѣста, см. Мѣстности.
- Мѣста, Мѣстности, см. Авенезерь, Авраамово жертвоприношеніе, Анконъ, Апостоловъ крещенія, Благовѣщенія, Богородицы отдохновенія, Богородицы рождества, Галгалы, Георгія, Господа крещенія, Господа отдохновенія, Господа распятія, Елисея погребенія, Ілїи восхищенія, Исцѣленія кровоточивой, Исцѣленія разслабленнаго, Іисусъ Христосъ, Іудой преданія, Катаболо, Креста обрѣтенія, Кузива, Ливіада, Мамврія, Махеронтъ, Моленія о чашѣ, Омовенія ногъ, Петроваплача, Піонъ, Рамуза, Рафадимъ, Стефана убіенія, Тордеквея.
- Наасонъ.—47.
- Наблусъ*, см. Неаполь.
- Навуея виноградникъ.—43.
- Назаретъ, *ен-Назира*, городъ.—15, 52—55, 102.
- Назаретъ, синагога въ.—54.
- Назаретъ, церковь на мѣстѣ

- дома, гдѣ росъ Спаситель, въ.—54.
- Назира*, см. Назаретъ.
- Наимъ, селеніе въ Галилеѣ.—34.
- Наплусъ, см. Неаполь.
- Народы, см. Амаликъ, Аммониты, Аморреи, Армяне, Ассиріяне, Вандалы, Гергесеи, Греки, Грузины, Евреи, Едомитяне, Измаильтяне, Израиль, Іевусеи, Кедаръ, Латиняне, Моавитяне, Персы, Самаряне, Сарацины, Сирійцы, Скиѣы, Фересеи, Филистимляне, Хаванеи, Хеттеи.
- Наръ-Амманъ, рѣка.—86.
- Неаполь, Наплусъ, Сихемъ, *Наблусъ*, городъ.—13, 29—35, 47, 48, 61, 86, 101, 102.
- Неби-Абилъ*, см. Авила Келесирійская.
- Непорочныхъ монастырь, на Елеонской горѣ.—17.
- Несторій, ересіархъ.—96.
- Нефѣалимовы предѣлы.—38.
- Нефѣалимъ.—39, 47.
- Низибинъ*, см. Низивисъ.
- Низивисъ, Нисивія, *Низибинъ*, городъ въ Месопотаміи.—93, 100.
- Никифорій, городъ въ Осроевѣ.—100.
- Николай изъ Дамаска.—79.
- Николаевы финики.—19, 79.
- Никополь, городъ въ Арменіи.—88.
- Никополь*, см. Еммаусъ.
- Ниль, рѣка.—78.
- Нисивія, см. Низивисъ.
- Нукра*, см. Ватанея.
- Области, Провинціи, см. Анситина, Асоіанина, Азія, Акраваттина, Ватанея, Гавлонитида, Галаадъ, Галатія, Галилея, Евфратисія, Еленопонтъ, Іудея, Каппадокія, Кассіотида, Келесирія, Киликія, Киррестика, Осроена, Пафлагонія, Персарменія, Персида, Полемоновъ Понтъ, Сафанина, Фригія, Оиваида.
- Овчая купель. — 16, 64, 68, 69.
- Олофернъ, военачальникъ. — 14.
- Омовленія ногъ мѣсто.—17, 66.
- Осроена, область въ Месопотаміи Сирійской.—88, 100.
- Отрока три, въ Вавилонѣ (Ананія, Азарія и Мисаиль). Память 17 Декабря.—22.
- Павелъ, апостоль. Память 29 Іюня.—21.
- Павла дворъ, въ Іерусалимѣ.—65.
- Пагріасъ, Пагры, *Баграсъ*, станція въ Сиріи.—98.
- Пагры, см. Пагріасъ.
- Палестина, Ханаанская зем-

- ля, страна. — 21, 27, 86, 88, 101.
- Палтъ, *Велде*, городъ въ Сири. — 88.
- Панеада, Кесарія Филиппова, *Баниасъ*, городъ. — 14, 39, 42, 51, 80, 101.
- Панеадъ, церковь въ. — 14, 41.
- Панеіонъ, пещера. — 41.
- Паніумъ. — 40.
- Пантикапея, городъ въ Таврическомъ Херсонесѣ. — 75.
- Паргаисъ, станція. — 97.
- Пасха, праздникъ. — 19, 21, 69, 85.
- Патріарховъ 12 гробницы. — 31.
- Патріарховъ гробницъ церковь, у Мамврійскаго дуба. — 56.
- Патріарховъ пещера, см. Сугубая.
- Пафлагонія, область. — 77.
- Пентефрія и Асенеены домъ, въ Иліополѣ. — 75.
- Пелагіи пещера, на Елеонской горѣ. — 83.
- Пелагіи Св. гробница, на Елеонской горѣ. — 83.
- Пелагія Палестинская. Память 8 Октября. — 83, 84.
- Персарменія, провинція. — 21, 22, 88.
- Персида, провинція. — 22.
- Персы, народъ. — 22, 23, 93.
- Петри домъ, въ Капернаумѣ. — 38.
- Петра церковь, въ Іопѣ. — 51.
- Петра церковь, въ Капернаумѣ. — 38.
- Петра церковь, въ домѣ Каиафы, на Сіонѣ. — 16, 63.
- Петра церковь, въ Преторіи. — 65.
- Петра церковь, у Семи источниковъ. — 38.
- Петрова плача мѣсто. — 63, 64.
- Петръ, апостоль. Память 29 Іюня. — 14, 39, 74.
- Пещеры, см. Богородицы, Дѣвъ, Іереміи, Іоанна, Мази, Панеіонъ, Пелагіи, Семи отроковъ, Сугубая, Трапезы.
- Пиктанусъ, *Бейланъ*, станція въ Сири. — 98.
- Пилата домъ, въ Іерусалимѣ. — 64.
- Пилата сѣдалище. — 65.
- Пилатова преторія. — 16, 64, 65.
- Пилатъ, Понтій, римскій прокураторъ Іудеи. — 65.
- Пирга, Давидовы, *Яфбскія* врата, въ Іерусалимѣ. — 14, 25, 42, 43, 66.
- Піонъ, мѣстность. — 91.
- Платонъ, мученикъ. Память 18 Ноября. — 18, 78.
- Понтъ Полемоновъ, провинція. — 88.

- Понть, Черное море. — 17, 75.
- Предтеча, см. Иоаннъ.
- Пробатъ, см. Проватій.
- Проватій, Пробатъ, одинъ изъ семи Ефесскихъ отроковъ.—21, 89.
- Провинциі, см. Области.
- Прокопія церковь.—43.
- Пророки, см. Аввакумъ, Авдій, Варухъ, Даніилъ, Елисей, Захарія, Илія, Іеремія, Іона, Моисей, Самуилъ.
- Пятидесятница, праздникъ.—19.
- Раава, жительница Іерихона.—29.
- Раавы домъ, въ Іерихонѣ. — 13, 29.
- Рабагатъ бентъ Хассанъ ел Масри*, см. Анконъ.
- Раббатъ Аммонъ, см. Филадельфія.
- Равватамана, см. Филадельфія.
- Радости гора.—102.
- Ракка*, см. Каллиникъ.
- Рама, см. Рамаѳа.
- Рама, *Рамле*, городъ въ Іудеѣ.—58, 59, 102.
- Рама, см. Рамаѳа.
- Рамаѳа, Рама, Рамла, Армаѳемъ, *ер-Рамъ*, селеніе въ Іудеѣ. — 15, 48, 50, 58, 59, 102.
- Рамаѳѣ, синагога въ. — 48.
- Раметъ ел-Халиль*, см. Мамврія.
- Рамла, см. Рамаѳа.
- Рамле*, см. Рама.
- Рамуза, мѣстность.—23, 101.
- Рамъ*, см. Рамаѳа.
- Расафа, *Сергіополь*, городъ въ Месопотаміи.—99.
- Рафанія, городъ въ Сиріи.—88.
- Рафидимъ, мѣстность близъ Хорива.—91.
- Рафія, *Биръ-Рафа*, городъ въ Іудеѣ.—14, 46, 47.
- Рахили гробъ, близъ Виелеема.—93.
- Рахиль, мать Симона волхва.—52.
- Ревекка, жена Исаака. — 56, 57.
- Рестанъ*, см. Ареуза.
- Римляне*, см. Латиняне.
- Римская вѣра, Православная.—18, 76.
- Римскіе императоры, см. Августъ, Валентиніанъ, Веспасіанъ, Декій, Діоклетіанъ, Лициній, Максиминъ Даза, Тиберій, Траянъ, Юліанъ.
- Риноколура, *ел Аришъ*, городъ на границѣ Египта.—46.
- Риха*, см. Іерихонъ.
- Ромейскій монастырь, въ Севастіи.—34.
- Руземъ*, см. Сехаръ Маиль.

- Рѣки, см. Геонъ, Евфратъ, Иавокъ, Иорданъ, Наръ-Амманъ, Ниль, Тигръ, Хоаспъ, Фисонъ.
- Савватій, Самватій, одинъ изъ семи Ефесскихъ отроковъ. — 21, 89.
- Сайда*, см. Сидонъ.
- Сайджаръ*, см. Ларисса.
- Сакердогъ. — 77.
- Севаста, Севастія, Себустье, Севастополи, Самарія, городъ. — 13, 30—35, 37, 44, 47, 102.
- Самаряне, секта Иудейская. — 32, 61.
- Самарянка, жена бесѣдовавшая съ Ис. Христ. — 30—32.
- Самарянки кладязь. — 32.
- Самватій, см. Савватій.
- Самосаты, *Шемисатъ*, городъ. — 96.
- Сампсонъ, Израильскій судія. — 44.
- Самуила храмъ, въ Силомѣ. — 48.
- Самуила гробница, въ Силомѣ. — 48.
- Самуила домъ, около Еммауса. 43.
- Самуила мощи. — 58.
- Самуиль, пророкъ. Память 20 Августа. — 15.
- Саракины, см. Сарацины.
- Сарапта Сидонская, Сарефѳа, Сарепта, городъ. — 20, 84, 85.
- Сарапта Сирійская. — 85.
- Сарацины, Саракины, арабы, народъ. — 55, 60, 99.
- Сарепта, см. Сарапта.
- Сарефѳа, см. Сарапта.
- Сарра, жена Авраама. — 56, 57.
- Сарры гробъ, въ Хевронѣ. — 56, 57.
- Сатала, городъ въ Арменіи. — 88, 96.
- Сауль, Иудейскій царь. — 15.
- Сафанина, область въ Арменіи. — 88.
- Сафедъ*, см. Сафетъ.
- Сафетъ, *Сафедъ*, городъ въ Галилеѣ. — 102.
- Сафранъ, *Шефа-Амръ*, селеніе въ Галилеѣ. — 102.
- Святая Святыхъ. — 29, 44.
- Святые, см. Авгаръ, Адамъ, Апполоній, Вакхъ, Василій, Георгій, Григорій, Даміанъ, Ефесскіе отроки, Ефремъ, Захарія, Иисусъ Навинъ, Иоаннъ, Иосифъ, Каллиникъ, Климентъ, Константинъ, Корнилій, Косма, Македоній, Маммесь, Меркурій, Лазарь, Платонъ, Сергій, Симеонъ, Сорокъ мучениковъ, Стефанъ, Тимошей, Теодоръ.
- Святые, см. Елена, Елисавета, Марія, Пелагія, Тавиѳа, Феликита, Ѳекла.
- Себастіе*, см. Самарія.

- Севаста, см. Самарія.
- Севастія, см. Самарія.
- Севастія, *Сивасъ*, городъ въ Каппадокіи. — 18, 76, 77, 88, 96.
- Севастіи, церковь въ.—77.
- Севастополи, см. Самарія.
- Севастополь, городъ въ Арменіи.—88.
- Сейлунъ*, см. Силомъ.
- Селевкія, городъ въ Сиріи.—88.
- Селевковиль, городъ въ Сиріи.—88.
- Селенія, см. Аендоръ, Аинъ-Каримъ, Анаооѣ, Бент-Ика, Бесауръ, Беѳсоръ, Веѳаръ, Всеиль, Воѳсоръ, Виѳанія, Виѳагія, Виѳсаида, Генинъ, Геѳсиманія, Гитгы, Дженинъ, Доѳаймъ, Ермиппъ, Капернаумъ, Каріаѳіаримъ, Левона, Наимъ, Рамаѳа, Сафранъ, Сейлунъ, Сехаръ-Маиль, а также города.
- Семи источниковъ монастырь.—37.
- Семфори, см. Діокесарія.
- Семь Источниковъ, *Тель Ханазиръ* или *ханъ-Миніе*.—13, 37, 38.
- Сепфорія, см. Діокесарія.
- Серапеумъ, языческій храмъ въ Севастіи.—33.
- Серапіонъ, одинъ изъ семи Ефесскихъ отроковъ.—89.
- Сергіи, мученикъ. Память 7 Октября.—23, 99.
- Сергіополь, см. Расафа.
- Сергія мощи, въ Расафѣ.—99.
- Сергія и Вакха гробъ, въ Расафѣ.—99.
- Сефорье, см. Діокесарія.
- Сехаръ-Маиль, Азекъ, *Руземъ*, селеніе въ Іудеѣ.—43.
- Сивасъ*, см. Севастія.
- Сигоръ, *Цоаръ*, городъ.—82.
- Сидонъ, *Сайда*, городъ.—20, 84, 85, 101.
- Силоамскій источникъ, *Аинъ-Сильванъ*, близъ Іерусалима.—65.
- Силоамъ, Силоамская купель. 16, 64, 68, 79.
- Силоамъ, церковь въ.—68.
- Силомъ, *Сейлунъ*, селеніе въ Іудеѣ.—47, 48.
- Силонъ, см. Каріаѳіаримъ.
- Симеона Богопріимца гробница, въ Іосафатовой долині.—70.
- Симеона и Іосифа, на мѣстѣ гробницъ церковь, въ Іосафатовой долині.—70.
- Симеонъ Богопріимецъ. Память 3 Февраля.—17, 70.
- Симонъ волхвъ.—15.
- Синагоги, см. Капернаумъ, Назаретъ, Рамаѳа, Тиверіада.
- Синай, *джебель-Муса*, гора.—21, 47, 91, 92, 102.

- Синопъ, городъ въ Понтѣ.— 18, 75.
- Сирійцы, народъ.—60.
- Сирія, страна.— 20, 21, 79, 85, 87, 88, 96, 98, 99, 101.
- Сихарь, Иосифова весъ, городъ.—30, 31, 32, 61.
- Сихемъ, церкви въ.—31, 32.
- Сихемъ, см. Неаполь.
- Сіонъ, гора.—16, 25, 63—68, 70, 71.
- Сіоново, Аморрейское царство.—86.
- Сіонскія врата*, см. Стефана.
- Скиеополь, Бетсанъ, *Бейсанъ*, городъ въ Галилеѣ.—13, 35, 36, 43, 101.
- Скиѣы, народъ.—75.
- Содомъ, городъ.—20.
- Соккоуъ Иудинъ, *Кирбетъ-Шувейке*, городъ въ Иудеѣ.— 43.
- Соломона гробъ, на Сіонѣ.— 70.
- Соломона портикъ, въ Иерусалимѣ.—65.
- Соломона пруды, въ уади-Масаръ.—42.
- Соломона храмъ.—65, 69.
- Соломонъ, Иудейскій царь.— 70.
- Сорокодневная гора, см. Карантена.
- Сорокъ мучениковъ въ Севастіи. Память 9 Марта.—18, 77.
- Софіи церковь, на мѣстѣ Преторія.—16, 64.
- Спасителя церковь, на мѣстѣ дома Каиафы.—64.
- Средиземное море.—40.
- Стефана, Θεокойскія, *Сіонскія* врата, въ Иерусалимѣ.—22, 25.
- Стефана врата*, см. Веніаміновы, Галилейскія.
- Стефана мощи.—68.
- Стефана убіенія мѣсто.—16, 66, 67.
- Стефана церковь.—16, 66, 67.
- Стефанъ, одинъ изъ семи Ефесскихъ отроковъ.—21, 89.
- Стефанъ Первомученикъ. Память 2 Августа.— 16, 25, 66, 67, 70.
- Страдела, см. Ездрилонъ.
- Страны, см. Аравія, Армения, Ассирія, Евилаоъ, Египетъ, Месопотамія, Палестина, Сирія, Финикія, Фракія, Эѳіюпія.
- Стратона башня, см. Кесарія.
- Сугубая, Патріарховъ пещера, Аффрамія, *Харамъ-ел-Халиль*, въ Хевронѣ.— 15, 56, 57.
- Суда кладязь, около Аскалона.—45.
- Сузы, *Шушиъ*, городъ.—22, 97.
- Сура, *Сурие*, городъ.—99, 100.
- Сурие*, см. Сура.
- Суръ*, см. Тиръ.

- Сѣверныя врата, см. Галилейскія.
- Табаріэ, см. Тиверіада.
- Табури, см. Тиверіада.
- Тавиоа. Память 21 Ноября.— 14, 51.
- Тавионы домъ, въ Юппѣ.—51.
- Тавионы гробница, въ Юппѣ.— 51.
- Тагба*, см. Виесаида.
- Тадунъ*, см. Анѳедонъ.
- Тайной вечери мѣсто.— 19, 63, 71, 79.
- Тарсъ, городъ въ Киликіи.— 23, 97.
- Тела, см. Константина.
- Тель-Аштере*, см. Астра.
- Тель-Дотанъ*, см. Доваимъ.
- Тель-ел-Аджалъ*, см. Вегулія.
- Тель-ел-Джелджуль*, см. Галгалъ.
- Тель-ел-Кади*, см. Данъ.
- Тель-Ханазиръ*, см. Семь источниковъ.
- Тель-Хумъ*, см. Капернаумъ.
- Тель-Цакаріе*, см. Кафаръ-Захарія.
- Теревинѳа удоль, *уади-Массаръ*.—42, 43.
- Теревинѳа церковь.—56.
- Теревинѳъ, Мамврійскій дубъ.— 15, 31, 32, 56, 58.
- Тетрапиргій, городъ.—99.
- Тетраполь Келесирійскій.— 87.
- Тиберій, римскій императоръ 14—37 г.— 76.
- Тиверіада, Табури, *Табаріэ*, городъ.— 13, 15, 36, 37, 47, 54, 87, 101, 102.
- Тиверіадское, Галилейское море.—13, 35, 36, 37.
- Тиверіадѣ, церкви въ.— 36.
- Тиверіадѣ, синагога въ.—36.
- Тиверіадѣ, термы въ.—36.
- Тигръ, рѣка.—18, 78.
- Тимоѳей, апостолъ. Память 22 Января.—21, 91.
- Тимоѳея гробъ, въ Ефесѣ.—91.
- Тимоѳея мощи, въ Ефесѣ.—91.
- Тимоѳея церковь, въ Піонѣ.—91.
- Тиръ, *Суръ*, городъ.— 40, 84, 85, 101.
- Тіаны, *Килисъ-Иссаръ*, городъ въ Каппадокіи.—97.
- Тордеквея, *разв. къ з. отъ Карманлика*, мѣстность.— 98.
- Трапезы пещера, на Елеонской горѣ.—72.
- Траянъ, римскій императоръ 98—117 г.—74.
- Уади-Массаръ*, см. Теревинѳа.
- Уади Самтъ*, филистимская равнина.—42.
- Уламлузь, см. Веѳиль.
- Уммъ-Джераръ*, см. Герары.
- Уммъ-Кейсъ*, см. Гадары.

- Урвикій, евнухъ, кувикюлярій. —21, 22, 92.
- Урба*, см. Едесса.
- Фарана, церковь близъ. —91.
- Фаранъ, долина.—91.
- Фараонъ, египетскій царь. —18.
- Феликита, см. Каратина.
- Феликита, Фелипата. Память 25 Января.—90.
- Фересеи, народъ.—21, 85, 86.
- Фіаль, *Биркетъ ер-Рамъ*, озеро.—40.
- Фивъ, ученикъ Св. Климента. —74.
- Филадельфія, Равватамана, Раббатъ Аммонъ, *Амманъ*, городъ въ Заіорданьѣ. —21, 86.
- Филиппъ, апостоль. Память 14 Ноября.—14, 15, 39, 55.
- Филиппъ, младшій сынъ Ирода, тетрархъ.—39, 40.
- Филистимляне, народъ.—46.
- Филистимская земля.—61.
- Филистимская равнина.—42.
- Финикія, страна.—20, 85.
- Фисонъ, райская рѣка. —18, 78.
- Форакионъ, церковь въ Евхантахъ.—78.
- Фригія, область.—78.
- Фряжскій монастырь, въ Севастіи.—34.
- Халева гробница, въ Хевронѣ.—56.
- Халевъ, правнукъ патріарха Іакова.—56.
- Халиль*, см. Хевронъ.
- Халкида, *Киннесринъ*, городъ въ Сиріи.—88.
- Хама*, см. Епифанія.
- Ханаанъ, младшій сынъ Хама.—86.
- Ханаанская земля, см. Палестина.
- Хананей, народъ.—85.
- Ханата, см. Анаѳоѳъ.
- Хангре*, см. Гангры.
- Ханъ Миніе*, см. Семь источниковъ.
- Харамъ-ел-Халиль*, см. Сугубая.
- Харранъ, см. Карры.
- Хасбани, одинъ изъ источниковъ Іордана.—40.
- Хвольсонъ, Д. А. проф.—43.
- Хевронъ, *ел-Халиль*, городъ въ Іудеѣ.—15, 44, 46, 55—58, 61, 101.
- Херсонесъ Таврической.—75.
- Херсонъ, городъ въ Таврическомъ Херсонесѣ.—17, 18, 74.
- Хесбонъ*, см. Есвонъ.
- Хеттеи, народъ.—85.
- Хоаспъ, рѣка.—97.
- Хоривъ, *джебель-Муса*, гора.—91.
- Хосрой Ануширванъ, Персидскій царь.—96.
- Храмы, см. Церкви.

- Хриса, городъ въ Арменіи.
— 88.
- Церкви, Храмы, Базилики, см.
Анконѣ, Анны, Апосто-
ловъ, Безсребренниковъ,
Благовѣщенія Богороди-
цы, въ домѣ Варѣоломея,
Вееилѣ, Веесурѣ, Возне-
сенія, Галгалы, Галилея,
Георгія, Господня гроба,
Діюкесаріи, Елисея, Заха-
рии, Іліи, Іоанна, Калли-
ника, Канѣ, Клеопы, Кон-
стантина, Корнилія въ до-
мѣ, Мамонта, Маріи, Мас-
личной горѣ, Михаила, Мо-
ленія о чашѣ, Назаретѣ,
Панеадѣ, Патріарховъ,
Петра, Прокопія, Самуи-
ла, Севастіи, Семи отро-
ковъ, Силоамѣ, Симеона и
Іосифа, Сихемѣ, Соломона,
Софіи, Спасителя, Сте-
фана, Теревинѣа, Тиверіа-
дѣ, Тимоѣея, Фарана, Фо-
ракіонѣ, Феклы.
- Церингъ*, см. Ездрилонѣ.
- Цоаръ*, см. Сигорѣ.
- Челюсти источникъ, близъ Ас-
валона.—44.
- Черное море, см. Понть.
- Шемисатъ*, см. Самосаты.
- Шефа-Армъ*, см. Сафранъ.
- Шухба*, см. Адара.
- Шушъ*, см. Сузы.
- Эги, *Аясъ-Кала*, городъ въ
Киликіи.—22, 97—99.
- Эдрей*, см. Адрая.
- Элія, см. Іерусалимъ.
- Эндоръ, см. Аендоръ.
- Эндуръ*, см. Аендоръ.
- Эѳіопія, Эѳіопская земля,
страна.—18, 78.
- Юліада, см. Виѳсаида.
- Юліанъ, римскій императоръ.
361—363 г.—41, 46, 76.
- Юлій Африканъ, историкъ.—
49.
- Юлія, дочь Августа.—39.
- Юстиніана Новая, см. Дара.
- Юстиніанъ, Византійскій им-
ператоръ, 527—565 г.—29,
58, 80, 88, 93, 94.
- Ямвлихъ, одинъ изъ семи Ефес-
скихъ отроковъ.—89.
- Яффа*, см. Іоппа.
- Яфѳскія врата*, см. Пирга.
- Ѳаворъ, *джебель-ет-Туръ*, го-
ра.—19, 34, 54, 55, 81,
102.
- Ѳарсисъ, финикійская колонія
въ Испаніи.—51.
- Ѳекла Первомученица. Па-
мять 24 Сентября.—20, 83.
- Ѳеклы (по ошибкѣ вмѣсто Пе-
лагіи), церковъ, на Сіонской
горѣ.—20, 71.
- Ѳекойскія врата, см. Сте-
фана.
- Ѳеогнія житіе.—47.
- Ѳеодоръ Стратилатъ. Память
8 Февраля.—18, 78.
- Ѳеодоръ Тиронъ. Память 17
Февраля.—78.

- Θеодосій, діаконь.—25—27, 30, 31, 35, 36, 39, 41, 42, 44, 47, 48, 51, 52, 59, 60, 62, 63, 67, 73, 74, 76—81, 83, 84, 88, 89, 90, 93, 98, 100, 101.
- Θеодосіополь, городъ въ Арменіи.—88, 95, 96.
- Θеофилъ, епископъ.—33.
- Θиваида нижняя, провинція въ Египтѣ.—76.
- Θеодосій Младшій, Византійскій императоръ, 408 — 450 г.—16, 33, 89.
- Θракія, страна.—58.



Оглавленіе

	Стр.
Предисловіе	I
Theodosius	1
Θеодосій	13
Примѣчанія	25
Указатель авторовъ и сочиненій, упоминаемыхъ въ примѣчаніяхъ	103
Index nominum propriorum.	114
Указатель собственныхъ именъ	118
Оглавленіе	149

	Цѣна.
	Р. К.
Отчеты Православнаго Палестинскаго Общества:	
за 1882—1883 г.	1 50
» 1883—1884 » (распроданъ).	1 10
» 1884—1885 »	1 —
» 1885—1886 г. 2 р. Тоже съ планомъ Іерусалима	4 —
» 1886—1887 »	1 50
» 1887—1888 »	1 —
» 1888—1890 »	5 75
Сообщенія Императорскаго Православнаго Палестинскаго Общества:	
1-й томъ. Февраль 1886 г.—Декабрь 1887 г.	3 50
2-й » Сентябрь 1890 г.—Февраль 1891 г.	5 50
Житіе и хожденіе Данила, Русскія земли игумена, съ 12 рисунками и 5 планами. 1106—1107 гг. Съ рисунками и планами М. А. Веневитинова. Рекомендуемое Ученымъ Комитетомъ М-ва Народнаго Просвѣщенія. Ц. безъ переплета 8 р., въ переплетъ	10 —
Странствованія Василя Григоровича-Барскаго. Рекомендуемое Ученымъ Комитетомъ М-ва Народнаго Просвѣщенія: 4 части, со 145 рисунками и планами. Ц. безъ переплета 25 р., въ переплетъ	33 —
Палестина и Синай:	
1-й вып. Библиографическій указатель Русскихъ книгъ и статей о Святыхъ мѣстахъ Востока. В. Н. Хитрово.	1 —
2-й » Описаніе древнихъ и средневѣковыхъ монетъ, принесенныхъ въ даръ Православному Палестинскому Обществу. И. В. Помяловскаго.	65
Спутникъ Православнаго поклонника въ Святую Землю. Протоіерея В. Я. Михайловскаго.—Выпускъ 1-й. Отъ Кіева до Святой Земли. Съ 2 рисунками.—	35
Выпускъ 2-й. Путь отъ Яффы до Іерусалима, Іерусалимъ и его окрестности. Съ 18 рисунками	1 —
Храмъ Воскресенія Господня въ Іерусалимѣ. Протоіерея В. Я. Михайловскаго. Съ 8 рисунками	30
Елеонская гора. Протоіерея В. Я. Михайловскаго. 2 изд. Съ 7 рисунками	10
Палестинскій патерикъ:	
1-й вып. Житіе Преподобнаго Саввы Освященнаго. Съ рисунками	40
Императорское Православное Палестинское Общество:	
1-й вып. Очеркъ его дѣятельности за 1882—1890 гг. Ѳ. Грекова.	15
2-й » Древніе паломники. Ѳ. Грекова.	15
По Святой Землѣ. Изъ Палестинскихъ впечатлѣній 1873—1874 г. С. П. 2 изд. Съ рисунками.	50
Недѣля въ Палестинѣ. Изъ путевыхъ воспоминаній В. Н. Хитрово. 2 изд. съ рисун.	30
En Terre Sainte. Souvenirs de voyage. Non relié 2 R. relié	3 —
Къ Животворящему гробу Господню. Разсказъ стараго паломника. В. Н. Хитрово. 4 изд. съ рисунками. Одобренный Учебнымъ Комитетомъ при Святѣйшемъ Синодѣ, Ученымъ Комитетомъ М-ва Народнаго Просвѣщенія и Военно-Ученымъ Комитетомъ Военнаго Министерства.	40
Воспоминаніе о поѣздѣ въ Константинополь, Каиръ и Іерусалимъ въ 1887 г. А. Колтева	2 —
Планъ Іерусалима. Рекомендуютъ Ученымъ Комитетомъ М-ва Народнаго Просвѣщенія. Ц. въ листахъ 2 р., наклеенный на коленкоръ	3 50
Благословеніе Святаго града Іерусалима. 31 видъ Іерусалима	35
Благословеніе Святой Земли. 25 видовъ Святой Земли	25
Благословеніе Святаго града Іерусалима и Святой земли. 56 видовъ	50
Каждый видъ отдѣльно	1

Для членовъ Общества дѣлается 20%, для книгопродавцевъ — 30% и для ученыхъ Обществъ, учебныхъ заведеній и библіотекъ—50% уступки.

Складъ изданій находится въ Канцеляріи Общества, С.-Петербургъ, набережная Мойки, близъ Синяго моста, № 91, кв. № 16.





ПРАВОСЛАВНЫЙ
ПАЛЕСТИНСКИЙ СБОРНИКЪ



29-й ВЫПУСКЪ

ИЗДАНИЕ
ИМПЕРАТОРСКАГО ПРАВОСЛАВНАГО ПАЛЕСТИНСКАГО
ОБЩЕСТВА

С.-Петербургъ

1890

Издація ИМПЕРАТОРСКАГО Православнаго Палестинскаго Общества:

Православный Палестинский Сборникъ:

	Цѣна.
	р. к.
1-й вып. Православіе въ Святой Землѣ. В. Н. Хитрово	2 —
2-й > Бордосскій путникъ. 333 г. В. Н. Хитрово.	1 —
3-й > Житіе и хожденіе Давиіла, Русскія земли игумена. Часть I. 1106—1107 гг. М. А. Веневитинова (распроданъ)	2 50
4-й > Путь къ Синаю. 1881 г. А. В. Елисеѣва	2 —
5-й > Путешествія Святаго Саввы Архіепископа Сербскаго 1225—1237 гг. о. Архимандрита Леонида.	1 —
6-й > Хоженіе гостя Василя. 1465—1466 г. о. Архимандрита Леонида.	— 30
7-й > Раскопки на Русскомъ мѣстѣ близъ храма Воскресенія въ Иерусалимѣ, съ рисунками и планами. 1883 г. о. Архимандрита Антонина, съ 2 приложеніями	6 50
8-й > Разсказъ и путешествіе по Святымъ мѣстамъ Давиіла Митрополита Ефесскаго. 1493—1499 гг. Г. С. Дестуниса.	1 60
9-й > Житіе и хожденіе Давиіла, Русскія земли игумена. Часть II. 1106—1107 гг., съ рисунками и планами. М. А. Веневитинова (распроданъ).	5 50
10-й > Памятники Грузинской старины въ Святой землѣ и на Синаѣ, съ рисунками и планомъ. 1883 г. А. Цагарели.	4 50
11-й > Повѣсть Епифанія о Иерусалиме и сущихъ въ немъ мѣстъ. 1-й половины IX вѣка. Съ планами. В. Г. Васильевскаго	6 50
12-й > Хоженіе Игнатія Смоляннина. 1389—1405 г. С. В. Арсеньева	1 —
13-й > Ветховаявѣтный храмъ въ Иерусалимѣ. Съ рисунками и планами. А. А. Олесницкаго.	— 16
14-й > Сербское описаніе Святыхъ мѣстъ. 1-й половины XVII вѣка. Л. В. Стояновича	— 50
15-й > Сказаніе Епифанія мниха о пути къ Иерусалиму. 1415—1417 г. о. Архимандрита Леонида	— 25
16-й > Три статьи къ Русскому Палестиновѣдѣнію. о. Архимандрита Леонида.	1 —
17-й > Николаепископа Меонскаго и Феодора Продрома писателей XII вѣка житія Мелетія новаго. В. Г. Васильевскаго.	4 —
18-й > Хоженіе купца Василя Познякова. 1558—1561 гг. Съ рисункомъ. Хр. М. Лопарева.	2 —
19-й > Ансарія. К. Д. Петковича	— 75
20-й > Паломничество по Святымъ мѣстамъ. Конца IV вѣка. Съ планомъ. И. В. Помяловскаго	5 —
21-й > Проскинитарій Арсенія Суханова 1649—1653 г. Съ рисунками и планомъ. Н. И. Ивановскаго	6 50
22-й > Прогулки по Палестинѣ съ учениками Назаретскаго мужскаго пансіона. А. И. Ягубовича	2 —
23-й > Иоанна Фоки сказаніе. Конца XII вѣка. И. Е. Троицкаго	1 25
24-й > Хоженіе инока Зосимы. 1419—1422 гг. Съ рисунками. Хр. М. Лопарева.	1 25
26-й > Описаніе Святыхъ мѣстъ Безымяннаго. Конца XIV вѣка. А. И. Пападопуло-Керамевса	— 75
27-й > Хоженіе Трифона Коробейникова. 1593—1596 гг. Хр. М. Лопарева.	3 —
29-й > Описаніе въ стихахъ Господскихъ чудесъ и достопримѣчательностей, составленное Ефесскимъ протономаріемъ Пердиккою. XIV вѣка. А. И. Пападопуло-Керамевса	— 75
30-й > Описаніе Турецкой имперіи. Между 1670 и 1636 гг. П. А. Сырку.	3 —

Отчеты Православнаго Палестинскаго Общества:

за 1882—1883 г.	1 50
> 1883—1884 > (распроданъ).	1 10
> 1884—1885 >	1 —
> 1885—1886 > 2 р. Тоже съ планомъ Иерусалима	4 —
> 1886—1887 >	1 50
> 1887—1888 >	1 —

Orthodoxni
ПРАВОСЛАВНЫЯ

ПАЛЕСТИНСКІЙ СБОРНИКЪ

Томъ X
ВЫПУСКЪ ВТОРОЙ

ИЗДАНИЕ
ИМПЕРАТОРСКАГО ПРАВОСЛАВНАГО ПАЛЕСТИНСКАГО
ОБЩЕСТВА

С.-Петербургъ

Типографія В. Киршбаума, въ д. М-ва Финансовъ, на Дворц. площ.

1890

From the Library
Gift of
Arch. [Name], Ph. D.
October 31, 1890.

Отъ Спб. Комитета духовной цензуры печатать дозволяется. 5 Октября 1890 г.

⊙

Perdiccas.

ΕΚΦΡΑΣΙΣ

διὰ στίχων πρωτονοταρίου τῆς Ἐφέσου

τοῦ ΠΕΡΔΙΚΟΥ

περὶ τῶν ἐν Ἱεροσολύμοις κυριακῶν θαυμάτων καὶ θαυμάτων

Ποιημάτων τῆς ἰδ' ἑκατονταετηρίδος, ἐκδιδόμενον μετὰ προλόγου

ὑπὸ Α. Παπαδοπούλου Κεραμέως

καὶ συνοδευόμενον μετὰ ῥωσικῆς μεταφράσεως τοῦ κ. Γ. Σ. Δεστούνη

ОПИСАНІЕ ВЪ СТИХИХЪ

ИЗЪСЛАВЯНСКИХЪ ГОСПОДСКИХЪ ЧУДЕСЪ И ДОСТОПРИЯТИТЕЛЬНОСТЕЙ

СОСТАВЛЕННОЕ

ЕФЕССКИМЪ ПРОТОНОТАРИЕМЪ

ΠΕΡΔΙΚΟΥ

XIV ВЪКА

ИЗДАННОЕ СЪ ПРЕДСЛОВІЕМЪ

А. И. Пападопуло-Керамевсомъ

ПЕРЕВЕДЕННОЕ

Г. С. Дестунисомъ.

ОПИСАНІЕ ВЪ СТИХАХЪ
ИЗЪСВЯТЫХЪ ГОСПОДНИХЪ ЧУДЕСЪ И ДОСТОПРИЧАТЕЛЬНОСТЕЙ
СОСТАВЛЕННОЕ
ЕФЕССКИМЪ ПРОТОНОТАРИЕМЪ
ПЕРДИКОЮ
XIV ВѢКА.

Въ ряду греческихъ описаній Святой Земли, издаваемыхъ Императорскимъ Православнымъ Палестинскимъ Обществомъ, мы печатаемъ нынѣ стихотворное описаніе Пердики. Изданію его мы предпосылаемъ предисловіе, въ которомъ постараемся оправдать тѣ основанія, по которымъ описаніе это необходимо отнести на одно столѣтіе позже противъ того, къ которому относили его предшествовавшіе издатели.

Пресвитеръ Константинъ Экономосъ, грекъ, въ своей Палестинской библиографіи относитъ Пердику, какъ поклонника и писателя, къ концу XIII столѣтія, безъ объясненія основаній этого мнѣнія ¹. Какъ слѣдуетъ предполагать, онъ при этомъ руководился, повидимому, упоминаніемъ Пахимера объ одномъ Пердикѣ 1281 г. Тоблеръ, быть можетъ, по той же причинѣ, принялъ Пердику за писателя XIII столѣтія, приурочивъ его ко времени около 1250 года. Онъ оправдываетъ это положеніе слѣдующимъ: „Er dürfte im XIII Jahrhunderte geschrieben haben. Der Sarazenen Eroberung von Jerusalem scheint ihm ziemlich nahe. Wenn, schreibt er, früher (τὸ πρῶτον) der geheiligte Fuss im Tempel Salomos wandelte, so werde der Boden jetzt von Ruchlosen be-

¹ К. Οἰκονόμου, Σιωνίτης προσκυνητής. Ἐν Ἀθήναις, 1850, стр. 110.

II

treten“¹. Съ тѣхъ поръ хронологическое опредѣленіе Тоблера повторяется до настоящаго времени, не смотря на то, что еще гораздо раньше Дюканжъ² и Фабрицій³, казалось, склонялись къ тому, чтобъ принять Пердику за писателя XIV стол. Доводы Тоблера кажутся намъ совершенно недостаточными. Употребляя слово „τὸ πρῶν“ грекъ можетъ одинаково разумѣть не только происшедшее за нѣсколько лѣтъ, но и происшедшее въ незапамятные вѣка раньше. Пердика въ стихѣ. 92-мъ сравнивая, современное ему, пользованіе храмомъ мусульманами, съ пользованіемъ имъ христианами, конечно, имѣлъ въ виду не крестоносцевъ, что было бы противно его національнымъ и религіознымъ убѣжденіямъ, но Православныхъ Византійцевъ, предшествовавшихъ крестоносцамъ. Поэтому и нынѣшній греческій поэтъ, если будетъ сравнивать настоящее положеніе храма съ древнѣйшимъ положеніемъ его у Православныхъ, можетъ безъ опасенія употребить выраженіе „τὸ πρῶν“; такъ какъ это нарѣчіе имѣетъ грамматическое и синтаксическое значеніе неопредѣленное. Другое замѣчаніе Тоблера о мощеніи ограды храма Соломонова мраморомъ тоже не доказательно. Этотъ храмъ, ежегодно посѣщаемый тысячами мусульманскихъ поклонниковъ, разумѣется, подвергается частой порчѣ, требующей и частаго возобновленія. Тоже происходитъ тамъ и въ наши дни. Почему бы не предположить, что упомянутое Пердикою мощеніе относится не къ XIV-му столѣтію, когда, между прочимъ, намъ извѣстно, Египетскій Султанъ въ 1318 г.

¹ T. Tobler, Zwei Bücher Topographie von Jerusalem und seinen Umgebungen. Berlin, 1853, I, стр. XXIV. Его же: Bibliographia geographica Palaestinae. Leipzig, 1867, стр. 26. — ² Glossarium ad scriptores mediae et infimae graecitatis II, 1688, стр. 58. — ³ J. Fabricii, Biblioth. Graeca ed. Harles t. IV, стр. 663. VIII, 99.

производилъ обновленіе храма. Это обновленіе, конечно, не будетъ единственнымъ въ томъ вѣкѣ, такъ какъ многіе Султаны считали своею гордостью пещись о мѣстахъ поклоненія мусульманъ, и обновленіе, исправленія и пристройки въ нихъ составляли исключительное право ихъ калифскаго званія.

Если доводы Тоблера недостаточно основательны для подкрѣпленія и допущенія предложеннаго имъ времени Пердики, то намъ предстоитъ привести свидѣтельства, которыми болѣе убѣдительно, думается намъ, будетъ доказано, что авторъ этотъ жилъ въ XIV столѣтіи.

Имя Пердики, стоящее въ заголовкѣ сочиненія, принадлежащаго послѣднему Византійскому періоду, можетъ быть только фамильнымъ, личное его имя намъ пока неизвѣстно.

Фамильное прозваніе Пердики, по извѣстнымъ доселѣ Византійскимъ текстамъ, встрѣчается только въ Константинополѣ. Одинъ Пердика (Περδικας), котораго личное имя неизвѣстно, жилъ въ послѣдніе годы царствованія Михаила VIII Палеолога ¹. Ему въ 1281 г. императоръ велѣлъ отрѣзать носъ, когда онъ служилъ императорскимъ начальникомъ секретовъ, если только допустимъ, что письмо неизвѣстнаго писателя и эпохи, изданное Ла-Портъ-дю-Тейлемъ, относится къ нему. Означенное письмо надписано такъ: „Меллагалы (или: Месогалы) начальнику секретовъ Пердикѣ“ („τοῦ Μελογάλα“ ἢ „Μεσογάλα“ τῷ ἐπὶ τῶν σεκρέτων, τῷ Περδικῆα) ².

Въ XIV в. извѣстенъ Николай Пердика (Περδικας), написавшій рукопись, нынѣ находящуюся въ Лаврентьевской библіотекѣ ³.

¹ Geörg. Pachym. т. I. стр. 487, Бонн. изд. — ² См. Notices et extraits des manuscrits de la bibliothèque nationale, т. VI, стр. 507—508. — ³ A. M. Bandini, Catalogus cod. graec. biblioth. Laurent., т. III, col. 290.

IV

Въ серединѣ того же XIV в. мы встрѣчаемъ въ Константинополѣ діакона Θεοδωρα Пердики (Περδικης) и діакона Γεωργίου Пердики. Они оба въ 1347 г. подписали соборное опредѣленіе противъ Паламитовъ, Θεοδωρ, какъ чиновникъ Великой Церкви, „состоявшій у принятія прошеній“ (ἐπὶ τῶν δεήσεων), а Γεωργίῳ, какъ „ризничій чтимаго царскаго клира“ (σχευοφύλαξ τοῦ εὐαγοῦς βασιλικῆς κλήρου)¹. Въ Декабрѣ 1348 г. Γεωργίῳ Пердики состоялъ на службѣ вселенской патріархіи въ должности „начальника секрета“ (ἐπὶ τοῦ σεκρέτου). Хотя въ бумагѣ на имя тогдашняго митрополита Визійскаго, въ которой означенный митрополитъ получаетъ отъ патріарха Исидора приказаніе священнодѣйствовать „въ присутствіи Пердики, присланнаго для сего досточтимаго начальника секрета нашей Святѣйшей Великой Божіей Церкви“ (ἐμπροσθεν τοῦ ἀποσταλέντος ἐπὶ τοῦτοῦ ἐντιμοτάτου ἐπὶ τοῦ σεκρέτου τῆς καθ' ἡμᾶς ἀγιωτάτης τοῦ Θεοῦ μεγάλης ἐκκλησίας, τοῦ Περδικῆ) не выставлено личное его имя, но пропущенное восполняется въ патріаршемъ уполномочіи, которымъ былъ снабженъ Пердики, которому предстояло разрѣшить нѣкоторое недоумѣніе относительно нарушенія означеннымъ митрополитомъ литургическаго правила². Въ 1354 г. Пердики, имѣя званіе „канстрисія“ (κανστρισίου) Великой Церкви и званіе „ризничаго чтимаго царскаго клира“, былъ тогдашнимъ патріархомъ Каллистомъ отправленъ въ Россію въ званіи патріаршаго эксарха для водворенія на престолѣ незадолго предъ тѣмъ избраннаго Кіевскаго митрополита Алексія³.

Въ 1360 г. тотъ же Γεωργίῳ Пердики, будучи еще

¹ Fr. Combefisii, Bibliotheca graecor. patrum auctarium novissimum. Parisiis, pars II, стр. 171.—² Acta et diplomata graeca medii aevi I, стр. 285.
³ Acta et diplomata I, стр. 349. Русская историческая бібліотека изд. археографич. комиссіею, т. VI, прилож. стр. 60.

діакономъ, былъ возведенъ въ должность сакеллія и дикеофилака Великой Церкви ¹. Въ 1361 г. онъ вмѣстѣ съ митрополитомъ Кельцинскимъ былъ отправленъ какъ апокрисиарій (*ἀποκρισιάριος*) вторично въ Россію по церковнымъ дѣламъ ². Въ 1371 г., сохраняя званія дикеофилака и великаго ризничаго, онъ возвратился изъ Фессалійскаго города Трикаль ³; послѣ того, какъ вмѣстѣ съ монахомъ Моисеемъ Факраси управлялъ нѣкоторое время Фессалоническою митрополіей, въ качествѣ эксарха ⁴.

Другой Пердики безъ указанія личнаго имени служилъ у Константинопольскаго патріарха въ 1394 г. въ званіи ипомниматографа (*ὑπομνηματογράφος*), когда онъ, по приказанію патріарха, составилъ исповѣданіе (*ἔξομολόγησις*) монаха Павла Тагари. Въ этой запискѣ недостаетъ конца и точное ея время написанія остается неизвѣстнымъ. Впрочемъ въ Вѣнскомъ подлинномъ кодексѣ она находится въ ряду бумагъ 1394 г. ⁵. Между тѣмъ изъ трехъ другихъ патріаршихъ актовъ 1400 года узнаемъ, что и этотъ Пердики былъ діакономъ и что его собственное имя было Акиндинъ. Въ одномъ изъ сихъ актовъ упомянуто о принадлежащемъ ему виноградникѣ въ одномъ изъ участковъ Константинополя ⁶. Онъ же приводится и какъ переписчикъ кодекса Эсхилова ⁷.

Послѣ вышесказаннаго мы полагаемъ, что намъ позволено привести слѣдующія соображенія.

Такъ какъ Георгій Пердики, послѣ многолѣтней и притомъ отличной службы, сохранилъ должность діакона и не былъ возведенъ въ архіерейскій санъ, который ему подо-

¹ Acta et diplomata I, 394. — ² Acta et diplomata, I, 435. Русская историческая бібліотека стр. 90. — ³ Acta et diplomata. I, 514. — ⁴ Acta et diplomata. I, 566. — ⁵ Acta et diplomata II, 224. — ⁶ Acta et diplomata II, 361, 409, 425. — ⁷ V. Gardthausen. Griechische Palaeographie. Leipzig 1879, стр. 311.

VI

баль за его заслуги, то мы предполагаемъ, что ему въ этомъ воспрепятствовала какая нибудь житейская причина, и наиболее вѣроятная, что онъ могъ быть семьяниномъ. Поэтому вѣроятнымъ представляется, что принятый вслѣдъ за нимъ на службу въ патриаршую канцелярію Акиндиъ Пердики, былъ сыномъ или по крайней мѣрѣ ближайшимъ родственникомъ Георгія, который могъ ввести его въ тогдашній Византійскій служебный міръ. Акиндиъ Пердики въ качествѣ „вспомогателя“ обязанъ былъ по каждому синодальному дѣлу дѣлать черновую и не формальную замѣтку, которую онъ писалъ, по приказанію старшихъ, только лишь для памяти ¹. Данное же ему въ видѣ исключенія приказаніе составить исповѣданіе монаха Павла Тагари, записку довольно длинную и трудную съ точки зрѣнія судебной и канонической, обыкновенное составленіе которой лежало на обязанности хартофилака или протонотарія, — представляется намъ не исполнѣ случайнымъ. До отысканія другихъ опровергающихъ доводовъ и доказательствъ, мы считаемъ долгомъ высказать мнѣніе, что этотъ Акиндиъ Пердики удостоился такого довѣрія со стороны патриарха, въ виду его прежняго знакомства съ Іерусалимскими дѣлами. Не представляется надобности разыскивать затѣмъ какого-то Пердики, паломника середины XIII столѣтія, когда у насъ есть непосредственное свидѣтельство о томъ, что одинъ церковный чиновникъ того же имени находился въ связи съ Іерусалимскимъ дѣломъ въ концѣ XIV столѣтія. Но чтобы нагляднѣе подтвердить наше предположеніе, необходимо прибавить еще слѣдующія замѣчанія.

Заглавіе издаваемого здѣсь стихотворнаго описанія

¹ Χροσάνθου Ἱεροσολύμων, Συνταγμάτων περὶ τῶν ὁφεικίων κληρικῶν καὶ ἀρχοντικῶν τῆς τοῦ Χριστοῦ ἀγίας ἐκκλησίας. Ἐνετίχη 1778, стр. 30.

не указываетъ на иного писателя, какъ въ церковнаго чиновника, по имени Пердики, безъ имени личнаго. Это обстоятельство не противорѣчитъ предположенію, ибо, какъ мы видимъ, оба вышеозначенныя лица Георгій и Акиндивъ приведены даже въ официальныхъ документахъ тоже безъ личнаго имени. Родительный же падежъ „Перδίκου“ одинаково правиленъ будетъ при именительномъ падежѣ „Перδίκας“, или „Перδίκης“. Авторъ стихотворнаго описанія, написаннаго языкомъ правильнымъ, безъ солецизмовъ, употребилъ правильную форму своей фамилии, между тѣмъ какъ патріаршія грамоты, въ которыхъ употребленъ родительный „Перδίκη“ по языку своему представляютъ солецизмы.

Авторъ описанія имѣетъ титулъ „протонотарія Ефеса“, разумѣется митрополи, а не города, уже не существовавшаго въ средніе вѣка. Въ какой-то окраинѣ его развалины стояло мѣстечко, извѣстное подъ именемъ Θεολόγος и Alto Luogo ¹. Митрополія же Ефесская сохранялась въ теченіи среднихъ вѣковъ въ лицѣ митрополитовъ, которые, не имѣя опредѣленнаго мѣстопребыванія, проживали болѣею частью въ Константинополѣ, какъ члены патріаршаго синода. Каждый же разъ, когда они пріѣзжали въ свою епархію для обзорѣнія малочисленной своей паствы, имѣли пребываніе попеременно въ самомъ населенномъ правительственномъ городѣ, въ которомъ имѣлъ свое пребываніе и турецкій правитель ². Въ XIV ст. митрополиты Ефесскіе жили

¹ W. Heyd, Histoire du commerce du Levant au moyen-âge. Leipzig, 1885—1886, т. I. стр. 542—544.—² Такими городами были Айдинъ, Магнасія, Новая Фокея, Агіосъ Θεολογοςъ (=Святый Богословъ-Ефесъ) и нѣкоторые другіе, какъ Фира. Послѣ многолѣтнихъ распрій съ бывшими въ равныя времена митрополитами Смирнскими, Магнасіей окончательно овладѣлъ митрополитъ Ефесскій съ 1467 или 1468 г., и тамъ до сихъ поръ имѣетъ мѣстопребываніе митрополитъ Ефесскій. См. мою статью: «Μητροπολις ἡ ὑπὸ Σιπύλων καὶ αἱ μητροπόλεις Ἐφέσου καὶ Συδύρων» въ Δελτίον τῆς ἱστορικῆς καὶ ἐθνολογικῆς ἐταιρείας, т. II, стр. 650—660.

VIII

въ Цареградѣ съ 1329 по 1338 г., въ 1360 г., съ 1364 по 1369 г., въ 1372, 1387 и 1393 гг. Архіереи, какъ извѣстно, избираются въ Константинополь; отсюда же получаютъ они и своихъ секретарей, выбирая ихъ между мѣстными молодыми людьми, опытными въ составленіи бумагъ судебного характера, выучившимися этому дѣлу отъ чиновниковъ мѣстныхъ церковныхъ и гражданскихъ судовъ. Такимъ образомъ Пердики, не смотря на то, что былъ изъ константинопольской семьи, могъ быть „протонотаріемъ Ефеса“ то есть главнымъ секретаремъ митрополита Ефесскаго, и жить вмѣстѣ съ симъ послѣднимъ въ Константинополь. Основываясь на значеніи записки о Тагари и на заглавіи нынѣ издаваемого описанія, я предполагаю, что этотъ Акиндинъ Пердики въ молодости состоялъ сперва при Ефескомъ архіереѣ, какъ его протонотарій, то есть имѣлъ титулъ гораздо низшій сравнительно съ должностію патріаршаго „ипомниматографа“, и что во время этой его службы ему данъ былъ удобный случай посѣтить Святыя мѣста, а по возвращеніи, когда онъ достигъ болѣе зрѣлаго возраста, то удостоился, благодаря своимъ родственникамъ или ходатайству своего архіерея, сдѣлаться чиновникомъ патріархіи и велѣдъ за тѣмъ получить почетное порученіе составить бумагу, имѣвшую связь съ Іерусалимомъ, составленіе которой не принадлежало къ его прямымъ обязанностямъ.

Дѣло о Тагари, котораго исповѣданіе составилъ патріаршій ипомниматографъ Пердики, представляетъ нѣкоторый интересъ для исторіи Іерусалимской патріархіи и потому мы считаемъ не бесполезнымъ привести его здѣсь вкратцѣ. Павелъ Тагари въ очень юномъ возрастѣ, оставивъ своихъ родителей, отправился въ Палестину, гдѣ сошелся съ однимъ пустынноикомъ,

посвятившимъ его въ послѣдствіи въ монашество. Чрезъ нѣсколько времени Тагари, облеченный въ монашескую ризу, воротился на свою родину въ Царьградъ, гдѣ онъ положилъ начало своимъ обманамъ, послѣ того какъ былъ прежде хорошимъ и трезвеннымъ инокомъ. Найдя какую-то икону, онъ, для сбора денегъ, провозгласилъ ее чудотворною. Этимъ онъ возбудилъ противъ себя своихъ родителей, людей благородныхъ; они пожаловались патриарху Каллисту, прося его отнять икону изъ рукъ монаха Павла. Каллистъ не внялъ ихъ просьбамъ, но когда немного спустя, Каллистъ переѣхалъ въ Сербію, то его мѣстоблюститель Дороей сталъ жестоко преслѣдовать Павла, и отнялъ у него икону. Павелъ, исполненный гнѣва и мщенія, вторично уѣхалъ въ Іерусалимъ, гдѣ напелъ защиту у Іерусалимскаго патриарха Лазаря, на столько къ нему расположеннаго, что былъ имъ рукоположенъ въ діаконы. Между тѣмъ поднялось сильное гоненіе на Іерусалимскаго патриарха Лазаря, со стороны главноначальствующаго Палестиной, араба Сихуна, приводившаго въ исполненіе султанское повелѣніе противъ христіанъ и нанавшаго съ такимъ ожесточеніемъ на патриарха, что подвергъ его мученичеству для вынужденія его отречься отъ христіанства и принять исламъ. Объ этомъ мученичествѣ коротко повѣствуетъ современникъ императоръ Іоаннъ Кантакузинъ, горячій другъ и покровитель патриарха Лазаря ¹. Объ этомъ же мученичествѣ упоминаетъ и самъ Тагари въ своемъ исповѣданіи ². По смерти Сихуна, султанъ, ради политическихъ причинъ, измѣнилъ свое отношеніе къ христіанамъ своего государства и оказался къ нимъ настолько благосклоннымъ, что отправилъ „не малое время послѣ мученій“

¹ Jo. Cantacuz. т. III. стр. 99—103 ed. Bonn. — ² Acta et diplom. II, стр. 226.

того же самаго патріарха Лазаря въ Константинополь. своимъ посломъ къ императору Іоанну Палеологу ¹. Лазарь оставилъ своимъ мѣстоблюстителемъ въ Іерусалимѣ діакона Павла Тагари. Во время пребыванія патріарха Лазаря въ Константинополь, мы узнаемъ, изъ означеннаго исповѣданія Тагари, что патріаршій его престоль потерпѣлъ второе нападеніе, такъ какъ тогдашній патріархъ Александрійскій содѣйствовалъ нѣкому Даміану похитить престоль отсутствовавшаго Іерусалимскаго патріарха Лазаря. Даміанъ проживалъ въ Египтѣ, либо какъ изгнанный Святогробецъ либо какъ духовное лицо, покровительствуемое Александрійскимъ патріархомъ; оттуда онъ, въ противность канонамъ, помазанный и рукоположенный въ патріархи, пріѣхалъ въ Іерусалимъ для занятія престола. Но мѣстоблюститель каноническаго, хотя отсутствующаго, патріарха Лазаря, Павелъ Тагари, сначала не позволялъ Даміану вступить въ патріархію и въ ней водвориться. Однако партія, противная Лазарю, во время пребыванія его въ Константинополь, до такой степени усилилась, что вслѣдствіе интригъ духовенства, направляемыхъ патріархомъ Александрійскимъ, султанъ былъ вынужденъ замѣстить Лазаря Даміаномъ, а такъ какъ сей послѣдній былъ снабженъ вполне законными документами, то Павелъ Тагари не могъ продолжать свое сопротивленіе. Въ своемъ исповѣданіи онъ изложилъ дословно слѣдующее: „Даміанъ, получая направленіе и поддержку Александрійскаго патріарха, прибылъ въ Іерусалимъ, и устраивалъ противъ меня всякія злодѣянія, чтобы убіеніемъ меня завладѣть церковью. Освѣдомившись о направленныхъ противъ меня зависти и лукавствѣ и обьятый страхомъ я убѣжалъ въ Антіохію, сошелся съ покойнымъ Антіо-

¹ Jo. Cantacuz. т. III, стр. 104.

хійскимъ патріархомъ господиномъ Михайломъ и подружившись съ нимъ, былъ имъ рукоположенъ въ пресвитеры“¹. Если бы время, когда жилъ Антіохійскій патріархъ Михайлъ, который повидимому былъ Михайлъ II, было точно извѣстно, то было бы легко опредѣлить приблизительно и время вторженія Даміана въ Іерусалимъ. Одинъ патріаршій документъ, составленный въ 1366 или 1367 годахъ упоминаетъ о присутствіи въ Константинолѣ патріарховъ Іерусалимскаго и Александрійскаго². Имя Александрійскаго не упомянуто въ означенномъ документѣ; однако мы знаемъ, что съ 1350 г. по 1371 г. Александрійскимъ патріархомъ былъ Нифонтъ, тотъ самый, который устроилъ гоненіе на Лазаря и отправку въ Іерусалимъ противоканоническаго патріарха. Совпаденіе его пребыванія въ Константинополь представляется намъ не случайнымъ. Оно конечно было послѣдствіемъ направленной противъ него духовной угрозы со стороны Великой Церкви, или же послѣдствіемъ отправленія его Султаномъ для примиренія его съ Лазаремъ, послѣ того какъ Султанъ уволилъ Даміана. Такое устроеніе дѣлъ въ Іерусалимѣ можно вывести изъ упомянутаго документа, въ которомъ сказано, что присутствующіе въ Константинополь патріархи Александрии и Іерусалима написали въ свои епархіи грамоты съ приглашеніемъ своихъ архіереевъ въ Константинополь для образованія вселенскаго собора. Надо думать, что въ этотъ промежутокъ времени приняты были въ Царьградѣ надлежащія мѣры къ устраненію Іерусалимскихъ распрей, оскорблявшихъ достоинство Церкви. При этомъ Византійское правительство очень вѣроятно, хотя на то мы не имѣемъ документальныхъ извѣстій, повторило то же средство, которое оно употребило нѣсколько

¹ Acta et diplom. I, 226. — ² Acta et diplom. I, 491.

ХП

лѣтъ передъ тѣмъ противъ другаго похитителя Іерусалимскаго патріаршаго престола Григорія, для изгнанія котораго было отправлено изъ Византіи императорское посольство къ султану Египетскому, а изъ Египта въ Іерусалимъ¹. Членами подобнаго посольства могли быть только значительныя духовныя лица, и очень вѣроятно митрополитъ Ефесскій, ибо они одни были компетентны для того, чтобы возстановить въ Іерусалимской патріархіи каноническій порядокъ и изгнать похитителя. Около 1361 г. былъ избранъ новый митрополитъ Ефесскій, о которомъ не упомянуто въ бумагахъ 1362 и 1363 гг., за его отсутствіемъ изъ Константинополя². Но въ 1364 г. онъ находится въ этой столицѣ³. Въ то же самое время былъ въ силѣ въ патріархіи Константинопольской и Георгій Пердики.

Если наше предположеніе о времени житія автора, теперь нами издаваемаго, будетъ допущено, то не будетъ ли позволено прибавить догадку о томъ, что къ новоизбранному митрополиту Ефесскому Георгію Пердики опредѣлилъ своего сына или родственника Акиндина Пердики протонотаріемъ, и что сей митрополитъ отъѣзжая въ Іерусалимъ взялъ и его съ собою, подобно тому какъ и другой помощникъ секретаря болѣе ранняго императорскаго посольства въ Египетъ и въ Іерусалимъ, Андрей Ливадинò, который оставилъ намъ воспоминанія своего путешествія въ Іерусалимъ⁴. Пердики посѣтилъ Іерусалимъ не какъ простой паломникъ, но какъ членъ официальной свиты. Въ этомъ убѣждаетъ насъ самое это его стихотвореніе. Въ стихахъ 222 — 228, 232,

¹ Jo. Cantacuz. т. III, стр. 90—99 ed. Bonn. —² Ср. разныя даты въ Acta et diplomata I, стр. 409, 410, 429, 446, 447, 450. —³ Acta et diplom. I, стр. 477.

⁴ 'Ανδρέου Λιβανιτινοῦ περιήγησις. 'Εκδ. Μ. Παπαμίχα. 'Εν Κωνσταντ. 1874, стр. 7. Къ Ливадино мы воротимся, когда будемъ издавать его поѣздку въ Египетъ и Палестину.

238, 254 — 259 онъ выражается во множественномъ числѣ, когда описываетъ мѣста для поклоненія; между тѣмъ какъ высказывая лично свои взгляды онъ употребляетъ единственное число (см. стихи 247—249). Затѣмъ, описывая христіанскія мѣста поклоненія въ немногихъ словахъ или немногими стихами, онъ между тѣмъ храму Соломона, который былъ, и доселѣ есть, весьма значительное мѣстопоклоненіе мусульманъ, посвящаетъ относительно больше стиховъ; изъ подробностей здѣсь помѣщенныхъ объ этомъ храмѣ, читатель можетъ убѣдиться, что Пердики въ этотъ храмъ входилъ, а между тѣмъ извѣстно, что христіанскимъ паломникамъ ни подъ какимъ видомъ не было позволено входить въ него. Если же существуютъ примѣры, впрочемъ очень рѣдкіе, вступленія въ этотъ храмъ старинныхъ паломниковъ, то извѣстно равнымъ образомъ, что это происходило въ видѣ исключенія, вслѣдствіе имѣвшагося у нихъ, при себѣ, особаго по этому предмету фирмана отъ Египетскаго султана, безъ каковаго входъ въ храмъ былъ невозможенъ¹. Какъ же могъ бы Пердики получить разрѣшеніе войти въ этотъ храмъ, еслибъ онъ не былъ членомъ официальнаго посольства, снабженнаго особеннымъ фирманомъ?

Кромѣ вышеозначенныхъ доводовъ, которыми достаточно доказывается, что нашъ писатель былъ паломникомъ скорѣе XIV, нежели XIII вѣка, мы приведемъ читателямъ и новыя свидѣтельства, болѣе существенныя, заимствованныя изъ этого самаго стихотворенія Пердики. Въ стихахъ 18—21 онъ говоритъ о густолиственномъ деревѣ, стоявшемъ въ предхрамїи церкви Іоакима и Анны, которое, по рассказанному ему преданію, выросло въ день Рождества Пресвятой Богородицы. О такомъ деревѣ не упоминается въ путешествіяхъ XIII ст.

¹ T. Tobler, Zwei Bücher Topographie von Jerusalem I, стр. 558.

XIV

Въ XIV же вѣкѣ (1322—1356) упоминаетъ о немъ одинъ только Іоаннъ Маудевиль, который также говоритъ, что оно выросло въ самую ночь на Рождество Богородицы ¹. Въ стихахъ 128—138 нашъ авторъ описываетъ находящееся на горѣ Елеонской мѣсто поклоненія преподобной Пелагiи, и прибавляетъ о существующемъ обычаѣ, чтобы паломники волею или неволею тамъ исповѣдались, прежде нежели пройдутъ, чрезъ узкій входъ, на поклоненіе гроба преподобной. И объ этомъ обычаѣ также упоминается собственно у тѣхъ Православныхъ паломниковъ, которыхъ путешествія относятся къ XIV ст. Таково путешествіе Русскаго паломника Грегенія ² и то греческое безымянное, которое ошибочно приписывалось нѣкому іеромонаху Веніамину и принято нѣкоторыми за сочиненіе 1620 года ³, между тѣмъ какъ оно въ дѣйствительности есть трудъ начала XV ст., основанный большею частью на болѣе древнемъ источникѣ, какъ это будетъ въ свое время доказано. Въ стихахъ 164—165 Пердики упоминаетъ и о мѣстѣ, гдѣ побить камнями первомученикъ Стефанъ, по преданію, которое приурочилъ къ XIV вѣку еще Тоблеръ ⁴, что подтверждается извѣстными до сего времени паломничествами этого вѣка.

Описаніе нашего автора замѣчательно во многихъ отношеніяхъ, какъ можетъ убѣдиться читатель этимъ дѣломъ интересующійся, и удивительно какъ Тоблеръ осудилъ его словами, что *wenigstens einiges lässt sich zu nützen ziehen* ⁵. Мы предполагаемъ, что въ этомъ мнѣніи онъ руководился латинскимъ переводомъ, въ ко-

¹ Early travels in Palestine edited with notes by Th. Wright. London, 1848, стр. 172. — ² M-me B. de Khitrowo, Itinéraires Russes en Orient I, 212. ³ Βενιαμίν Ἰωαννίδου, Προσκυνητάριον τῆς ἁγίας γῆς τεύχος Α'. Ἐν Ἱεροσολύμοις 1877, стр. 20 прибавленія. — ⁴ Tobler, Topographie I, 174. II, 188. — ⁵ Tobler, Bibliogr. Geogr. Palestinae, стр. 26.

торомъ дѣйствительно находятся довольно много невѣрностей, дѣлающихъ Пердики неудобопонятнымъ и во многомъ негоднымъ. Пердики можетъ быть полезенъ, какъ истолкователь Православныхъ хожденій XIV в., и съ точки зрѣнія синхроническаго сличенія съ извѣстіями безъимянныхъ путешественниковъ онъ служить очень полезною основой.

Текстъ Пердики былъ извѣстенъ въ XVI столѣтіи Конраду Геснеру, повидимому, по списку находящемуся въ Ватиканской библіотекѣ¹, но подъ именемъ Максима Планды, писателя, процвѣтавшаго въ первой четверти XIV в.

По другому списку этотъ текстъ былъ изданъ впервые, какъ трудъ анонимаго писателя, Фредерикомъ Морелли, въ 1620 г., приложившимъ къ описанію свой латинскій переводъ, нынѣ нуждающійся въ исправленіи². Но имя настоящаго автора опредѣлилъ Левъ Аллатій во второмъ изданіи, сдѣланномъ имъ на основаніи принадлежавшаго ему списка, въ которомъ находился текстъ безъ означенія имени, и на основаніи списка Вѣнской библіотеки, обнаружившаго автора этого стихотворенія, по сообщенію Луки Голштейна. Изданіе Аллатія помѣщено въ *Σύμμιхта* (изд. 1653, стр. 65—78)³, съ прежнимъ латинскимъ переводомъ Морелли. Съ тѣхъ поръ текстъ Аллатія воспроизводился въ другихъ изданіяхъ его *Симмиктовъ*, изъ которыхъ мнѣ извѣстно Венеціанское (1733) въ собраніи Византійскихъ писателей, отличающееся множествомъ опечатокъ. Текстъ Аллатія воспроизведенъ былъ Миньемъ въ его Греческой Патро-

¹ C. Gesneri, Bibliotheca instituta et collecta etc. Tiguri, 1583, стр. 598. Сравни праефатиунcula Аллатія въ началѣ его *Σύμμιхта*, изд. 1653.—²Мы могли видѣть это изданіе. По одной ссылкѣ оно напечатано Lutetiae въ 8-ю долю листа.—³ Leonis Allatii *Σύμμιхта*. Coloniae Agrippinae 1653. По Фабрицію мѣсто печатанія должно писать Amstelodami, а не Coloniae (Fabric. Bibl Graeca т. IV, стр. 662).

XVI

логія (т. 133, стр. 964) и Веніаминомъ Іоанниду (въ 1-мъ выпускѣ его проскинитарія, 1877'стр. '—'3' приложенія). Мы предполагаемъ, что наше изданіе будетъ пятымъ въ порядкѣ времени. Переиздатели текста Аллатіева къ сожалѣнію не обратили вниманія на нѣкоторыя примѣчанія ученаго Петра Ламбеція, напечатанныя имъ въ 1665 г. Онъ обнародовалъ во-первыхъ письмо Луки Голштейна отъ 1630 г. къ Вѣнскому книгохранителю Цезарской бібліотеки Тенгнагелію, въ которомъ просилъ между прочимъ нѣкоторыхъ свѣдѣній о текстѣ Пердики. Онъ по видимому не получилъ надлежащаго отвѣта; потому что отмѣченное имъ въ 1630 г. въ письмѣ неточное заглавіе текста находится совершенно въ томъ же видѣ и въ изданіи Аллатія. Въ этомъ изданіи, равно какъ и въ прочихъ доселѣ извѣстныхъ намъ изданіяхъ, читаемъ слѣдующее заглавіе: *Περδικίου πρωτονοταρίου τῆς Ἐφέσου ἔκφρασις περὶ τῶν ἐν Ἱερουσόλοις χυριακῶν θεμάτων*.—Описание Иерусалимскихъ господскихъ областей, составленное Ефесскимъ протонотаріемъ Пердикою.—Однако Ламбецій очень рано возстановилъ настоящее заглавіе, написавъ предисловіе о кодексѣ и объ изданіяхъ Морелли и Аллатія, и подтвердивъ предложенное имъ заглавіе примѣрами, заимствованными изъ самого текста, гдѣ вмѣсто „*θεμάτων*“, какъ значитъ въ заголовкѣ всѣхъ изданій, написано „*δαυμάτων*“¹. Заглавіе вѣнскаго кодекса, въ томъ видѣ какъ оно сообщено Ламбеціемъ, мы помѣстили въ настоящемъ изданіи. Для текста настоящаго изданія взяты въ основаніе изданія Аллатія (1653 г.) и Іоаннида, гдѣ послѣдній сдѣлалъ поправки, изъ которыхъ нѣкоторыя мы приняли, прибавивъ къ нимъ и наши.

А. Пападопуло-Керамевсъ.

13 Октября 1890 г.

¹ P. Lambecii, Commentariorum de augustiss. bibliotheca caesarca Vindobonensi liber primus. Vindobonae. 1665, стр. 102—107.

ΕΚΦΡΑΣΙΣ

διὰ στίχων πρωτονοταρίου τῆς Ἐφέσου

ΤΟΥ ΠΕΡΔΙΚΟΥ

περὶ τῶν ἐν Ἱεροσολύμοις κυριακῶν θαυμάτων καὶ θεαμάτων.

Ἐπεὶπερ πολυέραστον οἶδα τυγχάνειν πᾶσι
τὴν τῆς Σιών διήγησιν τοῖς μὴ θεασαμένοις,
ὡς αὐτοφεί τεθέακα οὕτως αὐτὸς ἐκφράσω.

Ἡ πόλις τὴν διάθυσιν περιβλεπτος τυγχάνει,
5 ὡς ἐξ ἐώας καὶ δυσμῶν δύο κοιλάδων μέσον
ὑπερκειμένη καθαρῶν πάντως καὶ βαθυτάτων
(μέρος τὸ βορειότερον λεῖον εὐκάρπου γαίας
καὶ ἐμφανεία καὶ τερπνῆ κοσμούμενον τῇ θείᾳ
διὰ ἀμπέλων ἱκανῶν καὶ κήπων καὶ χωρίων·
10 τὸ δέ γε νότιον εὐθὲς κατώτερον τὴν θέσιν,
εὐαερίαν ἔχον τε καὶ πᾶσαν εὐκαρπίαν),
ἐν τετραγώνῳ σχήματι τὸ φρούριον ἀγχοῦσα,
κεχαλασμένον πάντοθεν, ἀφύλακτον πρὸ χρόνων·
οὐπερ ἐν μέρει πεφοιτηκῶς, ἐν μέρει τῷ ἀρκτώφῳ,
15 εὐρήσεις δόμους ὑψηλοῦς, βασιλικὴν ἐστίαν,
καὶ θεῖον οἶκον πάντερπνον Ἰωακείμ καὶ Ἄννης,
ἐφ' οὐπερ ἔστιν ἡ σορὸς ἄμφω θεοπατόρων,

Titulus ex cod. vindob. XXXIII (Lambecii commentar. lib. I, 1665, p. 105) —
Editiones: Περδίκου πρωτονοταρίου τῆς Ἐφέσου ἔκφρασις περὶ τῶν ἐν Ἱεροσολύμοις
κυριακῶν θεμάτων.

1 τυγχάνειν Ioannides; τυγχάνει: Morel. Allat. 6 πάντως] edit. πάντων.

καὶ δένδρον εὐσχιόφυλλον ἐστὼς ἐν τῷ προνάφ,
 ὕπερ εἰς τὸ γενέθλιον τῆς παναχράντου Κόρης
 20 ἀναφρὲν πορίζεται καρπὸν ταῖς στειρουούσαις,
 ποιούσαις τὴν μετάληψιν ἐκ τοῦ καρποῦ τοῦ δένδρου.

Πρὸς τούτοις ἔστιν ἐν στοαῖς πέντε καὶ κολυμβήθρα,
 Προβατικὴ τὸ πρότερον, ἴασις παραλύτου,
 ὑπόγεωσ, ἐν κλίμακι πάντων κατερχομένων
 25 ἀπολουσθῆναι τρομερῶς ὡς ἀμετροβυθούσης.
 Ὑπερθε ταύτης δὲ ναὸς ἔστιν ὠραῖσμένος
 τοῦ πᾶσι τοῖς προβαίνουσιν ἴασιν χορηγούντος.

Εἶτα Πιλάτου οἴκησις, Ἄγνα καὶ Καϊάφα,
 τὸ βδελυκτὴν πραιτώριον καὶ τόπος καταδίκης
 30 ὅπου τοῦ Πέτρου ἄρησις καὶ φυλακὴ Κυρίου,
 ἐξ ἧς σταυρὸν ἐπώμισαν τὸν Κτίστην καὶ Δεσπότην,
 μετὰ μικρὸν βαστάσαντος Σίμωνος Κυρηναίου.

Εἰς Γολγοθᾶν δὲ μεταβάς καὶ τόπον τοῦ Κρανίου
 (ὅπου σταυρῷ προσήλωσε τὸ γένος τῶν Ἑβραίων
 35 τὸν ἀκατάκριτον Κριτὴν μετὰ ληστῶν κακούργων),
 ἔστι καὶ μέχρι τοῦδε νῦν τῷ μακαριωτάτῳ λίθῳ,
 ἐφ' οὗπερ ἐπηξάν σταυρὸν, ὀπὴ τετορημένη
 καὶ φλέβες ἐρυθάζουσαι, προδήλως παριστῶσαι
 τοῦ παναχράντου αἵματος δεσποτικοῦ τὴν χύσιν·

40 πρὸς δὲ καὶ ὁ Κυριακὸς Τάφος ὁ θεοδόχος,
 διὰ μαρμάρων λαμπρυνθεὶς, κίωνων στιλπνοτάτων,
 καὶ πρὸ τῆς θύρας κυλισθεὶς ὁ παρ' ἀγγέλου λίθος,
 ἐξ ὧν πηγάζει θαύματα πᾶσι πιστοῖς ἀφθόνως
 καὶ τὸ δὴ μεῖζον προφανῶς πιστοῖς τε καὶ ἀπίστοις
 45 ἢ κατὰ τὴν παγκόσμιον ἀνάστασιν Κυρίου
 φωτοχυσία πρόδηλος φωτὸς τοῦ παναγίου,
 μεταδιδοῦσα τοῖς πιστοῖς ἁγιασμὸν καὶ φῶτα.

Ἔστι καὶ τόπος [ἐνταυθοῖ] κλιμακωτὸς εἰς βάθος,

20 καρπὸς Allat. 23 τούτους Al. 25 edit. ἀπολουσθῆναι. || Ioan. εἰς ἀμε-
 τροβυθούσας. 48 [ἐνταυθοῖ] supplevi. Ioan. ἴσως «ἰερός».

ἐν ᾧ περ κέκρυπται σταυρὸς ζωοποιὸς Κυρίου,
 50 καὶ τόπος βόμβον ἐξηχῶν, ὡς λόγος. γῆς τὸ μέσον
 (ἄλλοι δὲ φάσκουσιν αὐτὸν Κολάσεως τὸν χῶρον)
 καὶ τὸ τῆς γῆς μεσαίτατον τοῦ Βήματος ἐν μέσῳ.
 Συνέχονται δ' ἀμφοτέρα μόνῳ ναῷ καλλίστῳ.
 Μέρος τὸ περιέχον δὲ τὸν ζωοδόχον Τάφον
 55 ἰσόπλατον, ἰσόμηκες, ἐν σχήματι στρογγύλῳ.
 οὐκ ἐν στοαῖς τὴν ὀροφὴν ἔχοντι κεκλεισμένην
 ἀλλ' ἴσην καὶ τὴν ἄνωθεν τοῦ κτίσματος στεφάνην,
 ἐκεῖθεν δ' αὖ ἰστάμενα ξύλα μετὰ μολίβδου,
 συνεχομένων ἄνωθεν σφαιροειδῶς τῶν ἄκρων
 60 δι' οὐρανοῦ τὸν οὐρανοῦ Κτίστην ἐστεγασμένον
 καὶ μηδαμῶς μηδέποτε βροχῆς εἰσερχομένης,
 εἰ τοῦ ναοῦ τὰ γύρωθεν πάντα κατακλεισθῶσιν.
 Ἐν τῷ προνάῳ δὲ σηκὸς Ἀδελφοθέου πέλει.
 Τούτου δὲ πρόσθεν πέλουσι τῆς Μάρθας καὶ Μαρίας
 65 αἱ κατοικίαι, σέκρετον τῶν ἀσεβῶν γεγῶσαι,
 καὶ παλαιὰ κατοίκησις πατριαρχῶν τῶν θείων,
 εἰς οἶκον εἰς συναγωγὴν τελοῦσα τοῖς ἀπίστοις·
 ἐν τῷ θατέρῳ μέρει δὲ ναὸς τῆς Παναχράντου,
 ὅθεν ἐστῶσα τέτρωτο τὰ σπλάγγνα θρηνηδοῦσα,
 70 τὸν ποιητὴν τε καὶ υἱὸν σταυρούμενον ὀρώσα.
 Ἐν μέρει δὲ τῆς δύσεως, πλησίον [γε] τοῦ τείχους,
 οἴκοι πεφύκασι Δαυίδ, λείψανα τῶν προτέρων,
 παρ' ἀσεβῶν νεμόμενα πρὸς τοῖς λοιποῖς καὶ ταῦτα.
 Πρὸς δὲ γε τῆς ἀνατολῆς τοῦ ἄστεος τὸ μέρος
 75 πύλη ἀρχαία θαυμαστή, ἔκτοτε κεκλεισμένη,
 εἰς τύπον ἀδιόδευτον οὖσα τῆς Παναχράντου·
 ἦν περ ἀνοῖξαι πρότερον τινῶν τετολημηχότων

58 ναῷ Ioan. Editiones male λαῷ. Morellus: utrumque continetur in populo
 optimo. 58 αὖ ἰστάμενα] edit. ἀνιστάμενα. 71 Ioan. (καὶ) πλησίον τοῦ τείχους.
 72 edit. τοῖς προτέροις. Morel: Sed occasum ad ipsum et moenia, Palatii David
 reliquiae his adjacent. 75 edit. πύλην ἀρχαίαν θαυμαστὴν ἔκτ. κεκλεισμένην.
 76 edit. οὖσαν.

τὴν πόλιν πᾶσαν σείεσθαι λέγεται καὶ κλονεῖσθαι
καὶ τὸν λαὸν τῆς πόλεως ἀθρόως ἀποθνήσκειν.

80 Ὅθεν θεοῖθεν ἔπαυσαν οἱ ἄφρονες τῆς τόλμης.

Μικρὸν δὲ ταύτης γεγονώς, ἐνδότερον τοῦ τείχους,
οἴκους κατίδης ἀσεβῶν τῶν καταποντισθέντων
Ἰουσεδὲχ (καὶ τῶν λοιπῶν τῶν εἰδωλολατρούντων)
τοῦ ἕξ ὄσφρος πρὸς θεὸν Μελχισεδὲχ δεήσει·

85 εἶτα καὶ τόπον πεδινόν, ναὸν τοῦ Σολομῶντος
(μηδ' ἐπὶ λίθον μείναντος, ὡς ἐκελεύσθη, λίθου),
ἐφ' ᾧπερ ἦν τὰ Ἅγια ὄντως τὰ τῶν Ἁγίων,
ναὸς περικαλλέστατος, ὡς οὐρανοῦ λαμπρότης
ἐντὸς ὠραϊζόμενος, ἐκτὸς λελαμπρυσμένος

90 ἐν ἀναγκαίοις κτίσμασι ψηφῖσι καὶ μαρμάροις,
τανῦν δὲ τῶν Σαρακηνῶν συναγωγὴ τυγχάνων
(ἔπου τὸ πρὶν διαγωγὴ ποδῶν τῶν παναγράντων,
ἄρτι ποδῶν τῶν βδελυρῶν, ποδῶν μεμιασμένων),
πλὴν καὶ πρὸς τούτων ἄπαυστον εὐπρέπειαν εὐρίσκων,
95 εἰς κάλλος ἄγειν θαυμαστὸν πᾶσαν σπουδὴν ἐχόντων,
ὡς ἅπαν τὸ περίαυλον στρωννύειν ἐν μαρμάροις
δι' ὑπουργῶν καὶ λαξευτῶν πολλῶν ἐπιστημόνων,
ἐχόντων εἰς ἀπόταγμα καθ' ἕκαστον τὸν μῆνα
ἑκατοστῶας τέτταρας ἀργύρου νομισμάτων,

100 τῶν δὲ θαυμάτων φαίνεσθαι καὶ τοῦτο τῆς Πανάγου.

Ὅπισθεν τοῦδε τοῦ ναοῦ καὶ Ἱερὸν τυγχάνει,
ἐν ᾧ παραγενόμενος βροτοπρεπῶς Δεσπότης
καθήμενος ἐδίδασκε τοὺς ἐρχομένους ὄχλους·
ἐν οἷς καὶ φρέαρ ὕδατος τοῦ Ἐλεγεμοῦ πεφύκει.

105 Κάτωθεν τούτων πάλλαμπρος ναὸς τοῦ Θεοδόχου,
πάντοθεν λαμπρυνόμενος καὶ μολιβδίνης στέγης,
καὶ οὗτος κατεχόμενος παρ' ἀσεβῶν, ὡς πάντα.

Καὶ ταῦτα μὲν τὰ θαυμαστὰ τῆς πόλεως τὰ ἔνδον.
Ἐπεὶ δὲ καὶ τὰ ἔξωθεν ἀνάγκη διηγεῖσθαι,

102 ἐν ᾧ] edit. ἐφ' ᾧ. 105 Ioan. πάλλαμπρος. Allat. πανλαμπρός.

- 110 ἐκ τῆς ἐώας ἔναρξιν ποιήσασθαι προσῆκον.
 Ὅρος μικρὸν ἀνεστηχὸς ἐστὶ τοῦ Ἐλαιῶνος,
 ἐγκάρσιον οὐκ ὄρθιον, κείμενον πρὸς τὴν ἔω,
 ὀλίγον τὴν διάμετρον, γεῶδες καὶ πετρῶδες,
 τὸ μῆκος οὐ μακρότερον ἀλλὰ μελίων δύο,
- 115 εὐθύγραμμον τὴν κορυφὴν ἔχον ἀλλ' οὐκ ὄξειαν·
 οὐπερ ἐν μέρει, πρὸς βορρᾶν, ἐστὶν ἡ Γαλιλαία,
 ἐν ἧ ὀραμόντες ἔβλεψαν οἱ μαθηταὶ τὸν Κτίστην·
 ὁ δὲ ναὸς καταβληθεὶς ὑπὸ τῶν ἀλλοφύλων
 τὰ δένδρα τε καὶ κλήματα, ὡς θαυμαστόν, καρπεύει.
- 120 Πρὸς δὲ γε τὸ μεσαίτατον μέρος τοῦ ὄρους τούτου
 ὁ ἐλαιῶν, κατάκαρπος ὑπὲρ τὴν φύσιν ὄντως,
 καὶ λίθος ὅπερ καθεσθίεις ἐδίδασκε τοὺς μύστας.
 Καὶ τούτου θάτερον, ἐγγύς, ἀφ' οὐπερ ἀνελήφθη,
 ἔνθα ναὸς ἀφίδρυται κρατούμενος ὑπ' ἔθνους,
- 125 διὰ λαμπρῶν ὠραῖσθεις κτισμάτων καὶ κίωνων
 καὶ πρὸς αὐτοῦ συναγωγὴ τυγχάνων (φεῦ τοῦ πάθους)·
 τὸ δ' ἀπ' ἐκείνου ὑπαιθρος καὶ ἔμβροχος τηρεῖται.
 Ἐγγιστα τούτου καὶ σορὸς ὀσίας Πελαγίας,
 πρὸς πάντα προσερχόμενον θαῦμα ποιούσα μέγα·
- 130 καὶ γὰρ περὶ τὸ πλάγιον τοῦ τοίχου ἵσταμένη,
 διὰ μαρμάρων ὡς πολλὰ τῆς γῆς ἀνεστηκυῖα.
 ὀλίγον τὸ διάχωρον ἀπὸ τοῦ τοίχου ἔχει.
 Ἔθος γοῦν ἔστιν ἐν αὐτῷ τὸν διελθεῖν ὀρμῶντα
 πρῶτον ποιεῖσθαι καθαρὰν πάντων ἐξαγορίαν·
- 135 εἰ δὲ γε παρυποκρυβὴν τῶν ἐπταισμένων ὀράσει,
 συνέχουσι τὰ μάρμαρα τῷ τοίχῳ γειτνιώντα
 ἔστ' ἂν ἐξομολόγησιν εἰλικρινῆ ποιήσῃ.
 Ὅθεν Ἐξομολόγησις Ἁγία ὠνομάσθη.
 Τούτου μικρὸν δὲ παρεκτὸς καὶ Βηθφαγῆς ὁ τύπος
- 140 ἀφ' οὐπερ ὁ ἱστάμενος ὡς ἐξ ἀπόπτου τύπου

111 ἀνεστηχὸς Allat. 119 τε] edit. δὲ. 121 edit. ἐλαίων. 123 edit. θά-
 τερος. 126 αὐτοῦ] edit. αὐτόν. 127 ἐμβροχος] edit. ἄβροχος. 132 Ioan. ἀπό.
 edit. ὑπὸ τοῦ τοίχους. 133 edit. τοὺς... ὀρμῶντας. 135 παρ' ὑποκρυβὴν Allat.

τὴν Βηθανίαν καθορᾶ, πατρίδα τοῦ Λαζάρου,
καὶ τὴν καταποντίσασαν θάλασσαν γῆν Σοδόμων
(ὕδωρ πικρὸν καὶ ἄκαρπον καὶ πίσσαν ἐπαφρίζον).
ἄνωθεν δὲ κατέρχεται ὁ θεὸς Ἰορδάνης.

145 Τούτου τοῦ ὄρους ἀντικρὺ, πρὸς νότιον τὸ μέρος.
καὶ ἡ τὴν ὄνον ἄζασα καὶ πῶλον σμικρὰ κώμη.
Βραχὺ δὲ ταύτης ἔξωθεν ἡ λούρα θεοῦ Σάββα.

Περὶ δὲ τὴν ὑπώρειαν Γεθσημανῆ χωρίον,
ἐφ' ᾧ περ ἔστι καὶ ναὸς καὶ σπήλαιον καὶ τάφος
150 τῆς μεταστάσης ἀληθῶς παρθένου Θεοτόκου,
σὺν ἄλλοις κατεχόμενος παρ' ἀσεβῶν (ὦ δίκη),
λυγνοκαΐδα πάντοτε καὶ φωταψίαν ἔχων
καὶ πᾶσαν ἄλλην παρ' αὐτῶν εὐπρέπειαν εὐρίσκων
καὶ ἔλαιον ἐτήσιον ὑπὲρ λυγνοκαΐας

155 (σουλτανικὸν ἀπόταγμα) λίτρας διακοσίας
καὶ τούτῳ θαυματοποιεῖν δόξαν τῇ Παντανάσση.

Τούτου δ' ἐγγὺς καὶ σπήλαιον, εἰς ὃ κατονείδισας
τοὺς μαθητὰς ὑπνώττοντας καιρῷ τῆς προδοσίας
ὁ Παντεπόπτης τῶν αὐτοῦ δακτύλων τύπους λείπει

160 τῷ λίθῳ προσεγγίσαντας, ὡς πᾶσι καθορῶνται.
ἀφ' οὗ καὶ παρεδίδοτο ζητοῦσι τοῖς ἀνόμοις.

Καὶ τόπος τῆς προσευχῆς τούτου τῆς παναγίας
πέραθεν τούτων ἀντικρὺ τῆς Γαλιλαίας ἔστι.

Καὶ τόπος ἔνθα Στέφανος, ὁ πρῶτος τῶν μαρτύρων,
165 μικρὸν ἐκτὸς τῆς πόλεως λιθόλευστος γεγόνει.
Καὶ τόπος ὁ δεξιόμενος τὸν ἀδελφὸν Κυρίου.

Μετὰ δὲ ταῦτα πάρεστι κοιλάς ἡ τοῦ Κλαυθμῶνος
ἡ διαιροῦσα τὴν Σιών ἀπὸ τοῦ Ἑλαιῶνος
(ἐν ᾗ δραμεῖν τὸν πύρινον τὸν ποταμὸν, ὡς λόγος)

170 καὶ δέκα φροντιστήρια παρθένων ἰσαρίθμων.

Κάτωθεν δὲ καὶ Σιλῶμ τυγχάνει κολυμβήθρα

139 edit. Βεθφαγῆς. 141 καθορᾶν Al. 148 Γεθσημανῆ Al. 153 edit.
αὐτοῦ. Ioan. bene αὐτῶν. 160 προσεγγίσαντος Ioan.

- (ἐξ ἧς τυφλὸς νιψάμενος ἀνέβλεψεν αὐτίκα).
 τὸ ὕδωρ, ἐξικνούμενον ἐξ ὑπογαίου πέτρας
 τετορημένης εἰς ἑνὸς διάστημα μιλίου
- 175 καὶ καταρδεῦον τὸν ἐγγὺς τύπον καὶ καλλωπίζον
 ἐν διαφόροις δένδροισιν εὐκάρποις καὶ λαχάνοις.
 Ἐνωθεν δὲ γε μεταβάς, πρὸς νότιον τὸ μέρος,
 καὶ κεραμῆος τὸν ἀγρὸν ἰδῆς τὸν ὠνηθέντα
 ἐκ τοῦ τιμίου αἵματος ὡς πρὸς ταφὴν τοῖς ξένοις,
 180 καὶ ἐν ἀγίοις θαυμαστοῦ σπήλαιον Ὀνουφρίου.
 Πρὸς τούτου δὲ τὴν κορυφὴν τοῦ ὄρους καθοράται
 ἡ θαυμασία καὶ λαμπρὰ λαύρα Θεοδοσίου.
 Πλησίον δὲ τοῦ ἄστεος εὐκτῆριον τοῦ Πέτρου
 ὑπόβαθρον καὶ σπήλαιον ἔχον διὰ βαιμιδῶν,
 185 ὧπερ ἐμβὰς ἐθρήνησε πικρῶς ἐν μεταμέλῳ,
 ὅτε παθῶν ἀνθρώπινον ἠρνήσατο τὸ τρίτον.
 Τούτου δὲ ὑπεράνωθεν ἐκκλησιῶν ἡ μήτηρ,
 ὁ παλαιὸς καὶ θαυμαστὸς ναὸς Σιῶν ἁγίας,
 λείψανα φέρων ἀκραιφνή τοῦ κάλλους καὶ μεγέθους,
 190 ἄπερ ἀρχῆθεν ἔφερε πρὸ τοῦ καταβληθῆναι.
 Ἐν τούτῳ δὲ τετέλεστο ναῶ τῷ θαυμασίῳ
 ἡ τῶν ποδῶν ἀπόνιψις τῶν θείων Ἀποστόλων
 καὶ ὁ πρὸς τούτους καινισμὸς ἐπιφοιτήσει θεῖα
 τοῦ παναγίου Πνεύματος διὰ γλωσσῶν πυρίνων.
 195 Ἐν τούτῳ καὶ κελλίδριον τῆς παναμώμου Κόρης
 (ἀφ' οὗπερ ἄγγελος αὐτὴν εἰς οὐρανὸν ἐκάλει
 καὶ τῶν παρθένων συνδραμῶν ὄμιλος τῶν ἁγίων
 ἐθρήνησαν, ἐκόψαντο ταύτην τὴν ἐκδημίαν)
 καὶ τόπος μέσον τοῦ ναοῦ εἰς ὃνπερ ἐπὶ κλίνης
 200 ἀνακλιθεΐσης ἔφθασέ χορὸς τῶν Ἀποστόλων,
 ἀπὸ περάτων ἀρπαγῆς διὰ νεφῶν ἀθρώως.
 Ὅθεν σὺν ὕμνοις ἄραντες σῶμα τῆς Παναγίας

172 ἐν ἡ Ioan. ἐξ ἧς All. 175 edit. καταρδεύων ..καλλωπίζων. 180 καὶ] edit. τοῦ.

- κομίσαντες ἐκήδευσαν Γεθσημανῆ τῷ τόπῳ.
 Τὸ δ' ὑποκάτω σπήλαιον ναοῦ τοῦ σιωνίτου
- 205 ἐστίν, ἐν ᾧ, τῶν μαθητῶν τῷ φόβῳ τῶν Ἑβραίων
 συγκεκλεισμένων, ἔστηκεν ὁ Ἰησοῦς ἐν μέσῳ
 καὶ τὴν εἰρήνην ἔδωκε Θωμᾶ πληροφορήσας·
 πρὸς δὲ καὶ προφητάνακτος σορὸς τοῦ Ψαλμογράφου
 καὶ Σολομῶντος τοῦ σοφοῦ, προφήτου, βασιλέως.
- 210 Πέραθεν δὲ τυγγάνουσι τῆς πρὸς δυσμὰς πλατείας
 λελεπτρωμένων ἀσθενῶν ἀρχαῖαι κατοικίαι,
 καὶ μετὰ ταύτας μάρτυρος ναὸς τοῦ Προκοπίου
 τοῦ γονικόθεν οἴκησιν ἐκεῖσε κεκτημένου.
 Καὶ μετὰ τοῦτον ἀμπελῶν τοῦ Ναβουθὲ καρπεύων.
- 215 Εἶτα καὶ τόπος ὁμαλός, εὐρύχωρον πεδῖον,
 ἐν ᾧ καταβαλεῖν φασὶ τὸν Γολιάθ χωράρχην.
 Τῆς λεωφόρου μέσον δὲ πρὸς Βηθλεὲμ ἀγούσης
 δεξαμενὴ καθέστηκεν, ἡγιασμένος τόπος,
 ἐν ᾧ καθίσας Ἀβραάμ, καταλιπὼν τοὺς δούλους,
- 220 τὸν ποθεινὸν ἀνέδραμεν υἱὸν τοῦ θουσίασαι.
 Μετὰ μικρὸν δὲ Ἡλιοῦ προφήτου θεῖος δόμος.
 Εἶτα παραγενόμενοι πρὸς Βηθλεὲμ τὴν πόλιν
 καὶ τὸν ναὸν πατήσαντες τὸν θεῖον τῆς Παρθένου
 εἰς οὐρανὸν ἐδόξαμεν ἄντικρυς ἀνιέναι·
- 225 εἶδομεν γὰρ τὸ σπήλαιον, τὸν οὐρανὸν τὸν ἄλλον,
 ἐν ᾧπερ ἡ πανάμωμος καταφυγοῦσα Κόρη
 ἀνερμηγεύτως τέτοκε τὸν Κύριον τῆς δοξῆς.
 Ἔτερον θρόνον εἶδομεν τὴν φάτιν τὴν ἀγίαν,
 τὰ θαύματα πηγάζοντα πᾶσι πιστοῖς ἀφθόνως.
- 230 Ἐξ ὧν εἰ λίθον λάβη τις ἢ κόνιν τὴν τυχοῦσαν,
 ἀπαλλαγὴν εὐρήσεται πάντων τῶν ἐναντίων.
 Σὺν τούτοις δὲ κατεῖδομεν ἀνόρυκτον τὸ φρέαρ
 (ἀναδοθὲν αὐτόματον, ἡνίκα ζῶν τὸ ὕδωρ
 ἐξεκενώθη μυστικῶς πηγῆς ἀδιανοίχτου),

- 235 ἀφ' οὗπερ ἐπεθύμησε πιεῖν ὁ Ψαλμογράφος,
 ἐν ᾧ καὶ μάγων ὁδηγὸς ἀστήρ ὁ παρὰ φύσιν
 ἐν τῷ καιρῷ καὶ μάλιστα τῶν γενεθλίων λάμπει.
 Εἶδομεν τόπον ἅγιον καὶ λίθον αἰμοδόχον,
 ἐν οἷς Ἡρώδου τύραννοι κατατομοῦντες βρέφη
- 240 ἐν τοῖς σπηλαίου μέρεσι παρέρριπτον ὡς ἄγη.
 Ἄλλ' ἐν ἐτέρῳ σκοτεινῷ σπηλαίῳ Κόρη μόνη
 τὸν Κύριον βαστάζουσα καὶ παρυποκρυβεῖσα
 καὶ τοῦ τιμίου γάλακτος σταλάξαντος, ὡς λόγος.
 κατάλευκος ὡσεὶ τυρὸς ὁ τόπος ἐγεγόνει·
- 245 ἐξ οὗ γυναῖκες γάλακτος πάμπαν ἐστερημέναι
 χορὸς μεταλαμβάνουσαι βλύζουσιν ὑπὲρ φύσιν.
 Λέγω δὲ πάντα τὸν ναὸν καὶ τόπον τον ἐκεῖσε,
 εἰ μὴ τὸ ἔθνος ἦν οἰκοῦν ἐμὰς δι' ἁμαρτίας,
 ἐξαΐσια τὰ θαύματα ποταμηθὸν ἐκχέειν·
- 250 φαίνεται γὰρ καὶ ἄψυχος φύσις ὑποταγεῖσα,
 ὡς δουλικῶς τὰς κορυφὰς ἔχειν ὑποκλινοῦσας
 τὰς ἐν τῷ τόπῳ Βηθλεὲμ ἐλαίας ἐξ ἐκείνου,
 στέργειν δὲ καὶ νεόφυτα τὸ πρὸς τὸν Κτίστην σέβας
 Ἄλλ' ἐν Δρυὶ γενόμενοι τῇ τῆς φιλοξενίας
- 255 καὶ φρεατίου ὕδατος ψυχροῦ τε καὶ ποτίμου
 πίνοντες τοῦ προπάτορος Ἀβραάμ τοῦ δικαίου,
 καὶ τὰς αὐτοῦ καὶ τῶν αὐτοῦ σοροῦς καὶ κατοικίας
 ἰδόντες καὶ Προαπαντὴν Τριάδος τῆς ἁγίας
 δευτέραν τὴν ἀναψυχὴν εὐρομεν τῶν λεχθέντων.

236 τῶν μάγων Ioan. 256 πίνοντας Ioan 258 ἰδοντας Ioan. 259 edit.
 εὐρωμεν.

ОПИСАНІЕ ВЪ СТИХАХЪ

Іерусалимскихъ Господскихъ чудесъ и достопримѣчательностей,
составленное Ефесскимъ протонотаріемъ Пердикюю.

Я знаю какъ пріятно читать описаніе Сіона всѣмъ
не видавшимъ его; поэтому я и опишу какъ самъ ви-
дѣлъ собственными глазами.

Помѣщаясь посреди двухъ долинъ, чистыхъ и глу-
бокихъ, лежащихъ съ востока и съ запада, городъ 5
имѣетъ видное мѣстоположеніе; сѣверная сторона, очень
плодородная, представляетъ прекрасное и пріятное зрѣ-
лище множества виноградниковъ, садовъ и мѣстечекъ:
а сторона, расположенная ниже и прямо на югъ, поль-
зуется отличнымъ воздухомъ и приноситъ всякіе хо- 10
рошіе плоды. Городъ красуется четырехугольнымъ зѣм-
комъ, отовсюду разрушеннымъ, издавна не охраненнымъ.
Посѣтивъ сѣверную часть зѣмка, найдешь высокіе дома,
царское мѣстопребываніе и прекраснѣйшее божествен-
ное жилище Іоакима и Анны, гдѣ находится гробница 15
обоихъ богородителей, а въ предхраміи стоитъ кра-
сивое тѣнистое древо, выросшее въ рождество всенепо-
рочной Дѣвы и подающее плодъ неплоднымъ, пріоб-
щающимся плодъ сего древа.

Сверхъ того, въ пяти притворахъ есть купальня, 20
прежде именовавшаяся Овчею, исцѣленіе разслаблен-

наго, подземная, для омовенія всѣхъ по лѣстницѣ спускающихся въ нее со страхомъ:—такъ она безмѣрно глубока! Надъ купальнею стоитъ храмъ, прекраснѣйшій, имени того, кто подаетъ исцѣленіе всѣмъ приходящимъ.

Потомъ жилище Пилата, Анны и Каіафы, омерзительный преторій и мѣсто осужденія, гдѣ произошло отреченіе Петра, и темница Господа, оттуда (выходя) возложили крестъ на плеча Творца и Владыки, понесенный скоро за симъ Симономъ Киринеяниномъ.

По переходѣ къ Голгоѣ и Краніеву мѣсту, гдѣ родъ еврейскій пригвоздилъ ко кресту неосудимаго судію вмѣстѣ со злодѣями, и доселѣ на блаженнѣйшемъ камнѣ, куда водруженъ былъ крестъ, находится просверленное отверстие и красноватая жила, явно представляющія пролитіе пречистой владычней крови. Къ тому же и богоносный гробъ Господень, украшенный блестящими мраморными столпами, и передъ дверью приваленный ангеломъ камень, отъ котораго обильно исходятъ чудеса для всѣхъ вѣрныхъ, а что важнѣе—происходитъ во очію у вѣрныхъ и невѣрныхъ, во всемірное воскресеніе Господа—явное изліяніе всесвятаго свѣта, сообщающее вѣрнымъ освященіе и просвѣщеніе. Есть здѣсь и глубокое мѣсто съ лѣстницей, въ которомъ былъ сокрытъ жизненосный крестъ Господа, равно и мѣсто издающее шумъ: по сказанію, это середина земли и самая ея середина посреди престола (другіе же говорятъ, что это есть мѣсто наказанія). Оба мѣста вмѣщаются въ одномъ великолѣпномъ храмѣ^{а)}. Мѣсто же, заключающее въ себѣ живоносный гробъ,—одинакое въ длину и въ ширину, видомъ круглое, имѣющее не крышу сом-

^{а)} Въ изданіяхъ не «храмѣ», а «народѣ».

кнутую подобно портику, а вѣнецъ наверху зданія на-
равнѣ (съ нимъ). Отъ вѣнца же стоятъ лѣса со свин-
цомъ, и такимъ образомъ края наверху сходятся ша-
рообразно, и (являются?) покрытаго небомъ Творца неба, 55
и если все кругомъ въ храмѣ запрется, то никогда
никоимъ образомъ не входитъ въ него дождь.

Въ предхраміи находится часовня Брата Божія, а
передъ ней находятся жилища Марѳы и Маріи, сдѣ-
лавшіеся тайнымъ мѣстомъ совѣщанія нечестивыхъ, и 60
бывшее въ древности мѣстожителство божественныхъ
патріарховъ обратилось въ домъ, въ мечеть невѣрныхъ.
Съ другой же стороны стоитъ храмъ Всенепорочной, на
томъ мѣстѣ, гдѣ она стояла и пораженная въ сердце
приносила плачь, видя своего Творца и сына распи- 65
наемымъ.

На западной же сторонѣ, близъ стѣны, находятся
дома Давида, останки прежнихъ, которые, сверхъ про-
чихъ, населены нечестивыми.

На восточной же сторонѣ города—дивная древняя 70
дверь, съ оныхъ поръ запертая, служитъ непроходи-
мымъ прообразомъ Всенепорочной. Сказываютъ, что
когда-то дерзнули нѣкоторые люди отпереть ее; но весь
городъ потрясся и восколебался, а люди въ городѣ вне-
запно перемерли: такимъ образомъ отъ Бога прекра- 75
щено было дерзновеніе безумцевъ.

Отойдя немного отъ двери, поближе къ стѣнѣ уви-
дишь дома нечестивцевъ потопленныхъ, и прочихъ идо-
лопоклонствующихъ, по молитвѣ къ Богу Иоседеха, ро-
жденнаго отъ чреслъ Мелхиседека. 80

Потомъ увидишь и ровное мѣсто, храмъ Соломоновъ
(при чемъ и камень на камени, по повелѣнію, не остался);
на семь-то мѣстѣ были во истину Святая Святыхъ,
великолѣпный храмъ, будто сіяніе небесъ, внутри ра-

85 зукрашенный, снаружи въ надлежащихъ сооруженіяхъ
осіянный мозаикомъ и мраморомъ, — нынѣ же это мечеть
Саракиновъ. Гдѣ нѣкогда ступали пречистыя стопы,
нынѣ ступаютъ стопы мерзостныя и оскверненныя.
Однакожь — и отъ нихъ получаетъ сей храмъ непре-
90 рывное благолѣпіе; они прилагаютъ всякое стараніе до-
вести его до дивной красоты: такъ они устилаютъ мраморомъ
весь дворъ, употребляя на то множество искус-
ныхъ каменщиковъ и работниковъ, получающихъ еже-
мѣсячно плату въ четыреста серебряныхъ монетъ: и
95 это также является однимъ изъ чудесъ Пречистой.

За симъ храмомъ находится то святилище, въ ко-
торое Владыка, пришедъ въ образѣ смертнаго, сидя,
поучаль приходящіе сонмы народа. Тамъ же находится
и кладязь воды Обличенія.

100 Подъ ними стоитъ великолѣпный храмъ Богопріимца,
отовсюду сіяющій, со свинцовою крышей; и его тоже
занимаютъ, подобно всему прочему, нечестивцы.

Таковы-то чудеса внутри города. Но какъ необхо-
димо описать и внѣшнее, то надлежитъ начать съ
105 востока.

Тамъ стоитъ малая гора Елеонская, расположенная
не прямо на востокъ, а наискось, размѣра не великаго,
землистая и каменистая, длиною мили въ двѣ, не больше,
съ вершиною не острою, а прямоугольною. На сѣверъ
110 отъ нея находится Галилея, гдѣ прибѣжавшіе ученики
увидали Творца. Храмъ же, низвергнутый иноплемennыми,
какъ дивно приноситъ плодъ деревьямъ и винограду!

Въ самой же средней части этой горы стоитъ та
масличная роща, которая въ самомъ дѣлѣ сверхъесте-
115 ственно плодородна, и лежитъ тотъ камень, на кото-
ромъ Онъ сидя поучаль учениковъ.

А подлѣ него и тотъ камень, съ котораго Онъ воз-

несся: на немъ сооруженъ храмъ, обладаемый язычниками, изукрашенный великолѣпными строеніями и колоннами, а подлѣ нихъ—мечеть! о горе!! Съ тѣхъ поръ 120 онъ остается подѣ открытымъ небомъ и подверженъ дождю.

Очень близко отъ него гробница преподобной Пелагіи, совершающая великое чудо для каждаго подходящаго. Стоя у бока стѣны, возносясь высоко надъ 125 землю своими мраморами, она малымъ промежуткомъ отдѣлена отъ стѣны. Обычай таковъ, чтобы стремящіеся пройти черезъ это пространство, предварительно совершили чистую исповѣдь во всемъ; если же кто скроетъ свои согрѣшенія, то мраморы приближаясь къ стѣнѣ 130 сойдутся, пока онъ не произнесетъ искренней исповѣди. По сему и наименовано это Святою Исповѣдію.

Немного подальше отсюда мѣсто Виофагіи; стоящій на немъ, какъ съ высокаго мѣста, видитъ Виоанію, родину Лазаря, и море, затопившее землю Содомскую 135 (воду горькую и неплодную и пѣнящуюся смолою), а сверху течетъ божественный Іорданъ.

Насупротивъ сей горы, на югъ, то малое село, откуда приведены были осла и жребя. А немного дальше онаго— лавра божественнаго Саввы. 140

А на подгоріи селеніе Геосиманія, на которомъ есть и храмъ, и пещера, и гробъ во истину преставльшейся Дѣвы Богородицы, обладаемый какъ и другія мѣстности—нечестивцами—о приговоръ! Сіи мѣста ими всегда украшаются лампадами и другимъ освѣщеніемъ и вся- 145 кимъ инымъ благолѣпіемъ; по султанскому повелѣнію выдается двѣсти литръ масла ежегодно на зажиганіе лампадъ: и симъ угодно было сотворить чудо Царицѣ Небесной.

Близко отъ этого и та пещера, въ которой упрек- 150

нувъ учениковъ, спавшихъ во время преданія, Всевидецъ прикоснувшись къ камню оставилъ отпечатокъ своихъ перстовъ, чтобъ они были всѣми видимы, когда былъ предаваемъ ищущимъ его беззаконникамъ.

155 Мѣсто его пресвятой молитвы находится дальше этихъ мѣстъ, насупротивъ Галилеи; также и то мѣсто, гдѣ первый изъ мучениковъ Стефанъ былъ закинутъ камнями недалеко за городомъ, и то мѣсто, которое пріяло брата Господня.

160 Послѣ сего предстоитъ юдоль Плача, отдѣляющая Сіонъ отъ Елеона (въ которой, по сказанію, течетъ огненная рѣка), и десять обителей столькихъ же дѣвъ. Внизу же и купель Силоамская, въ которой умывшійся слѣпецъ мгновенно сталъ зрячимъ; вода, исходя изъ
165 подземной скалы, пробитой на протяженіи одной мили, орошаетъ ближнюю мѣстность и краситъ ее разнообразными плодоносными деревьями и овощами.

Перешедъ выше на южную сторону, увидишь село Скудельниче, купленное честною кровью для погребенія странныхъ и пещеру дивнаго во святыхъ Онуфрія. Съ вершины же сей горы видна чудная и великолѣпная лавра Θεодосія.

Близъ города—молельня Петра, имѣющая основу и пещеру со ступенями, куда онъ вошедъ, горько плакалъ въ покаяніи, когда онъ, подвергнувшись чело-
175 вѣческой немощи, въ третій разъ отрекся.

А превыше этой молельни—матерь церкви, древній и дивный храмъ Святаго Сіона, носящій тѣ явные слѣды красоты и величія, которые имѣлъ издревле до разрушенія. Въ семь-то дивномъ храмѣ совершилось умо-
180 веніе ногъ божественныхъ апостоловъ и ихъ обновленіе божественнымъ посѣщеніемъ пресвятаго духа, въ видѣ огненныхъ языковъ. Въ немъ же и та келейка

всенепорочной Дѣвы, изъ которой звалъ Ее на небо ангель, а сбѣжавшійся сонмъ святыхъ дѣвъ обрыдалъ 185 и оплакалъ сіе отшествіе. И мѣсто посреди храма, куда прибылъ, заставшій Ее лежащею на одрѣ, сонмъ апостоловъ, внезапно восхищенный облаками отъ предѣловъ (земли). Отсюда, при пѣснопѣніи, воспріявъ тѣло Всесвятой, понесли они и похоронили на мѣстѣ Геосиманіи. Пещера же, что подъ храмомъ Сіонскимъ,— та самая, въ которой затворились ученики по опасенію отъ евреевъ и Иисусъ „ста посредѣ, и даровалъ миръ Ѳомѣ по его удостовѣренію“. Сверхъ того и гробница Царя-пророка и псалмопѣвца и мудраго Соломона, про- 195 рока, царя.

Дальше же западной площади находятся древнія жилища болящихъ прокаженныхъ; а послѣ нихъ храмъ мученика Прокопія, пріобрѣвшаго тамъ отчее жилище. А послѣ него приносящій плоды виноградникъ Навуоен. 200

Затѣмъ гладкое мѣсто, пространная равнина, на которой, говорятъ, начальникъ страны поразилъ Голіаѳа.

Посреди же дороги, ведущей къ Виелеему, стоитъ водоемъ, освященное мѣсто, гдѣ Авраамъ остановился, и оставивъ своихъ рабовъ, побѣжалъ вверхъ, чтобъ при- 205 несть въ жертву возлюбленнаго своего сына. Блиско и божественный домъ пророка Іліи.

Затѣмъ пришедъ въ городъ Виелеемъ и вступивъ въ божественный храмъ Дѣвы, мы думали что восходимъ на небо. Ибо узрѣли ту пещеру, то второе небо, 210 куда прибѣгла всенепорочная Дѣва и гдѣ непостижимо произвела на свѣтъ Господа славы. Мы увидали другой престоль—святые ясли и обильно истекающія на всѣхъ вѣрныхъ чудеса. Если кто либо возьметъ отсюда камень или первую попавшуюся пылинку, тотъ обрѣ- 215 тетъ исцѣленіе отъ всѣхъ бѣдствій. Съ симъ вмѣстѣ

мы увидали тотъ неископанный кладязь, который самъ собою проявился, когда таинственно выступила живая вода изъ неоткрытаго источника, изъ котораго пожелалъ пить псалмопѣвецъ. Гдѣ и путеводная сверхъестественная звѣзда волхвовъ особенно блещетъ во время Рождества.

Увидали мы святое мѣсто и окровавленный камень, гдѣ Иродовы мучители, обезглавливая младенцевъ, разбрасывали ихъ по разнымъ частямъ пещеры, словно какую скверну.

Въ другой же темной пещерѣ Дѣва, держа Господа, одна укрывалась, и когда закапало честное млеко, то сіе мѣсто, по сказанію, побѣлѣло подобно сыру: взятою отсюда землею жены, совершенно лишеныя молока, приобщаются и сверхъестественно получаютъ обильное молоко.

Я утверждаю, что весь этотъ храмъ и все то мѣсто, если бы тамъ не жили языки по нашимъ грѣхамъ, изливали бы рѣки дивныхъ чудесъ. Кажется что съ тѣхъ поръ и сама бездушная природа подчинилась, такъ что и вершины рабски преклоняются (масличныя деревья Виолеемскія) и молодыя лѣторасли изъявляютъ почтеніе Творцу.

Пришедъ же къ Дубу гостепрїимства и студеной прѣсной воды кладязя, испивъ этой воды праведнаго праотца Авраама, и увидавъ гробницы и жилища его и близкихъ его и второе срѣтеніе Святыя Троицы, мы обрѣтемъ утѣшеніе въ сказанномъ.

Πίναξ.

- Ἄβραάμ κάθισμα.—219, 220.
 Ἄβραάμ φρέαρ.—256.
 Ἀγγέλου λίθος.—42.
 Ἄγια τῶν Ἁγίων.—87.
 Ἀδελφοθέου σηκός.—63.
 Ἀδελφοθέου τάφος.—166.
 Ἄννα καὶ Καϊάφα οἴκησις.—28.
 Ἀπόνιφισ τῶν ποδῶν τῶν Ἀποστόλων.—192.
 Βασιλικὴ ἐστία Ἱερουσαλήμ.—15.
 Βηθανία.—141.
 Βηθλεὲμ.—217, 222, 252.
 Βηθφαγή.—139.
 Βῆμα τῆς ἀγ. Ἀναστάσεως.—52.
 Γαλιλαία (ἡ μικρὰ).—116, 163.
 Γεθσημανή.—148, 203.
 Γολγοθᾶς.—33.
 Γολιάθ τόπος.—216.
 Δαυὶδ οἴκοι.—71—73.
 Δένδρον τῆς Θεοτόκου.—18—21.
 Δρυς (Χεβρών).—254.
 Ἐβραῖοι.—34, 205.
 Λαζάρου πατρὶς.—141.
 Ἐλαιῶνος ὄρος.—111, 168.
 Ἐλεγμοῦ φρέαρ.—104.
 Ἐξομολόγησις Ἁγία.—138.
 Ἡλιοῦ προφήτου δόμος.—221.
 Θεοδοσίου λαύρα.—182.
 Θεοδόχου (Συμεῶν) ναός.—105.
 Θεοτόκου τάφος.—150.
 Θεοτόκου ναός ἐν Βηθλεὲμ.—223.
 Θωμᾶς ἀπόστολος.—207.
 Ἰερὸν.—101.
 Ἰησοῦς.—206.
 Ἰορδάνης ποταμός.—144.
 Ἰουσεδέχ.—83.
 Ἰωακεῖμ καὶ Ἄννης οἶκος.—16.
 Κελλίδριον τῆς Παναμώμου.—195.
 Κλαυθμῶνος κοιλάς.—167.
 Κολάσεως χῶρος.—51.
 Κρανίου τόπος.—33.
 Κυριακὸς Τάφος.—40, 54.
 Κυρίου ὁ σταυρός.—49.
 Κώμη σμικρὰ ἢ τὴν ὄνον καὶ πῶ-
 λον ἄξασα.—145, 146.
 Λεπρῶν κατοικίαι ἀρχαῖαι.—
 210, 211.
 Μάρθας καὶ Μαρίας αἱ κατοικίαι.—64, 65.
 Μελχισεδέχ.—84.

- Ναβουθὲ ἀμπελών.—214.
 Ὀνουφρίου σπήλαιον.—180.
 Πάναγος (Θεοτόκος).—100.
 Παναχράντου ναός.—68.
 Παναχράντου πύλη.—76.
 Πατριαρχῶν Ἱερουσαλήμ κατοική-
 σις παλαιά.—66.
 Πελαγίας σορός.—128.
 Πέτρου τόπος τῆς ἀρνήσεως.—30.
 Πέτρου εὐκτήριον.—183.
 Πιλάτου οἰκησις.—28.
 Πραιτώριον.—29.
 Προσπαντὴ ἀγ. Τριάδος.—258.
 Προβατικὴ κολυμβήθρα.—22.
 Προκοπίου μάρτυρος ναός.—212.
 Πύλη ἀνατολικὴ τῆς Ἱερουσα-
 λήμ.—74—80.
 Πύρινος ποταμὸς.—169.
 Σάββα τοῦ ὀσίου λαύρα.—147.
 Σαρακηνοί.—91.
 Σιλωάμ.—171.
 Σίμων Κυρηναῖος.—32.
 Σιών.—2, 168, 188.
 Σοδόμων γῆ.—142.
 Σολομώντος ναός.—85.
 Σολομώντος σορός.—209.
 Σουλτανικὸν ἀπόταγμα.—98, 155.
 Στεφάνου πρωτομάρτυρος τόπος
 τῆς λιθάσεως. 164, 165.
 (Σωτήρος) ναός.—26, 27.
 Σπήλαιον τοῦ γάλακτος.—241 κέ.
 Σπήλαιον τῆς ἀγωνίας.—157 κέ.
 Σπήλαιον τῆς Θεοτόκου.—149.
 Σπήλαιον τοῦ ἀγ. Πέτρου.—184.
 Σπήλαιον ναοῦ τοῦ Σιωνίτου.—
 204.
 Σπήλαιον τῆς γεννήσεως τοῦ Ἰη-
 σοῦ.—225.
 Ταφὴ τοῖς ξένοις.—179.
 Φρέαρ τῶν Μάγων.—332—337.
 Φροντιστήρια παρθένων.—170.
 Φρούριον τῆς Ἱερουσαλήμ.—12.
 Φυλακὴ τοῦ Κυρίου.—30.
 Φῶς τὸ πανάγιον.—44—47.
 Ψαλμογράφου σορός.—208.
 Ψαλμογράφου φρέαρ.—235.

Указатель собственныхъ именъ.

- | | |
|--|---|
| <p>Авраамъ, ветхозавѣтный патриархъ. Память 9 Октября.— 17, 18.</p> <p>Анны первосвященника домъ.— 12.</p> <p>Богородицы гробница.— 15.</p> <p>Виѳанія, селеніе.— 15.</p> <p>Виѳагія, селеніе.— 15.</p> <p>Виѳлеемъ, городъ.— 17, 18.</p> <p>Галилея, страна.— 14.</p> <p>Геѳсиманія, селеніе.— 15.</p> <p>Голгоѳа, Краніево мѣсто.— 12.</p> <p>Голіаѳъ, Филистимлянинъ.— 17.</p> <p>Господень гробъ.— 12.</p> <p>Гробницы, гробы, пещеры см. Богородицы, Господень, Давида, Іакова, Іоакима, Онуфрія, Пелагіи, Соломона.</p> <p>Давида царя домъ.— 13.</p> <p>Давида царя гробница.— 17.</p> <p>Дома см. Анны, Давида, Іліи, Іоакима, Каіафы, Марѳы и Пилата.</p> <p>Дѣвы Пресвятой, Всенепорочной, храмъ.— 13, 17.</p> | <p>Дубъ гостепріимства, близъ Хеврона.— 18.</p> <p>Елеонская гора.— 14, 16.</p> <p>Іліи пророка домъ.— 17.</p> <p>Иродъ, царь Іудейскій.— 18.</p> <p>Іакова брата Божія придѣль.— 13.</p> <p>Іакова брата Господня гробница.— 16.</p> <p>Іерусалимъ, см. Сіонъ.</p> <p>Іоакима и Анны домъ и гробница.— 11.</p> <p>Іорданъ, рѣка.— 15.</p> <p>Іоседехъ.— 13.</p> <p>Каіафы первосвященника домъ.— 12.</p> <p>Краніево мѣсто, см. Голгоѳа.</p> <p>Лазарь Четверодневный. Память 17 Октября.— 15.</p> <p>Марѳы и Маріи домъ.— 13.</p> <p>Мелхиседекъ, царь Салимскій.— 13.</p> <p>Навуѳея виноградникъ.— 17.</p> <p>Обличенія кладязь.— 14.</p> <p>Овчая купель.— 11.</p> <p>Онуфрія Св. пещера.— 16.</p> |
|--|---|

- | | |
|--|--|
| Пелагіи, гробница.—15. | Сіонъ, Іерусалимъ, городъ.—
11. |
| Петръ, апостоль. Память 29
Іюня.—12. | Сіонъ Святой, храмъ.—16;
17. |
| Петра апостола моельня.—
16. | Сіонъ, гора.—16. |
| Пещеры, см. Гробницы. | Скудельниче село.—16. |
| Пилата домъ.—12. | Содомская земля.—15. |
| Плача юдоль.—16. | Соломона царя гробница.—
17. |
| Прокопія мученика храмъ.—
14. | Соломоновъ храмъ.—13. |
| Саввы лавра.—15. | Стефанъ, первомученникъ. Па-
мять 27 Декабря.—16. |
| Сарацины, народъ.—14. | Храмы, церкви, см.: Дѣвы,
Прокопія, Сіонъ, Симеона. |
| Селенія, см. Виѳанія, Виѳ-
фагія, Геѳсиманія. | Церкви, см. Храмы. |
| Силоамская купель.—16. | Ѳеодосія лавра.—16. |
| Симеона Богопрімца храмъ.
—14. | Ѳома, апостоль. Память 6 Ок-
тября.—17. |
| Симеонъ Киринеянинъ.—12. | |

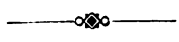
ΟΓΛΑΒΛΕΝΙΕ

	Стр.
Προδισλολιε	Γ
Ἐκφρασις διὰ στίχων πρωτονοταρίου τῆς Ἐφέσου τοῦ Περ- δίκου περὶ τῶν ἐν Ἱεροσολύμοις κυριακῶν θαυμάτων καὶ θεαμάτων	1
Οπισανιε βῶ στιχαῶ Ἱερουσαλιμσκιῶ Ἐοποδσκιῶ ἑυ- δεσῶ καὶ δισοπριμῶχαιτηλῶσκεισῶ σοςαβλιενοο Εφεσ- σκιμῶ πρωτονοταριεμῶ Περδικουο	11
Πιναῑ	19
Ἰνκαατηλῶ σοςβσθωνωνῶσῶ ἰμενη	21
ΟΓΛΑΒΛΕΝΙΕ	23

Сообщенія Православнаго Палестинскаго Общества:		Цѣна.
		Р. К.
1-й—Февраль 1886 г.		— 50
2-й—Май 1886 г.		— 50
3-й—Январь 1887 г.		— 50
4-й—Декабрь 1887 г.		— 50
Житіе и хожденіе Даниіла, Русскія земли игумена, съ 12 рисунками и 5 планами. 1106—1107 гг. Съ рисунками и планами М. А. Веневитинова. Рекомендуемое Ученымъ Комитетомъ М-ва Народнаго Просвѣщенія. Ц. безъ переплета 8 р., въ переплетѣ		10 —
Странствованія Василя Григоровича-Барскаго. Рекомендуемое Ученымъ Комитетомъ М-ва Народнаго Просвѣщенія: Часть I, съ 26 рисунками. Ц. безъ переплета 10 р., въ переплетѣ		12 —
Часть II, съ 52 рисунками. Ц. безъ переплета 8 р., въ переплетѣ		10 —
Часть III, съ 33 рисунками. Ц. безъ переплета 7 р., въ переплетѣ		9 —
Часть IV, съ 34 рисунками. Ц. безъ переплета 5 р., въ переплетѣ		7 —
Всѣ 4 части Ц. безъ переплета 25 р., въ переплетѣ		33 —
Научное значеніе раскопокъ, произведенныхъ Православнымъ Палестинскимъ Обществомъ на Русскомъ мѣстѣ близъ храма Гроба Господня въ Иерусалимѣ. В. Н. Хитрово		50 —
Палестина и Синай:		
1-й вып. Библиографическій указатель Русскихъ книгъ и статей о Святыхъ мѣстахъ Востока. В. Н. Хитрово.		1 —
2-й » Описаніе древнихъ и средневѣковыхъ монетъ, принесенныхъ въ даръ Православному Палестинскому Обществу. И. В. Помяловскаго.		65 —
Спутникъ Православнаго поклонника въ Святую Землю. Протоіерея В. Я. Михайловскаго.—Выпускъ 1-й. Отъ Кіева до Святой Земли. Съ 2 рисунками.—		35 —
Выпускъ 2-й. Путь отъ Яффы до Иерусалима, Иерусалимъ и его окрестности. Съ 18 рисунками		1 —
Храмъ Воскресенія Господня въ Иерусалимѣ. Протоіерея В. Я. Михайловскаго. Съ 8 рисунками		30 —
Елеонская гора. Протоіерея В. Я. Михайловскаго. 2 изд. Съ 7 рисунками		10 —
Палестинскій патерикъ:		
1-й вып. Житіе Преподобнаго Саввы Освященнаго. Съ рисунками		40 —
По Святой Землѣ. Изъ Палестинскихъ впечатлѣній 1873—1874 г. С. П. 2 изд. Съ рисунками.		50 —
Недѣля въ Палестинѣ. Изъ путевыхъ воспоминаній В. Н. Хитрово. 2 изд. съ рисун.—		30 —
En Terre Sainte. Souvenirs de voyage. Non relié 2 R. relié		3 —
Къ Животворящему гробу Господню. Разсказъ стараго паломника. В. Н. Хитрово. 4 изд. съ рисунками. Одобренный Ученымъ Комитетомъ при Святѣйшемъ Синодѣ, Ученымъ Комитетомъ М-ва Народнаго Просвѣщенія и Военно-Ученымъ Комитетомъ Военнаго Министерства.		40 —
Воспоминаніе о поѣздкѣ въ Константинополь, Каиръ и Иерусалимъ въ 1887 г. А. Коптева		2 —
Планъ Иерусалима. Рекомендуютъ Ученымъ Комитетомъ М-ва Народн. Просвѣщенія. Ц. въ листахъ 2 р., наклеенный на коленкоръ		3 50
Благословеніе Святаго града Иерусалима. 31 видъ Иерусалима		35 —
Благословеніе Святой Земли. 25 видовъ Святой Земли		25 —
Благословеніе Святаго града Иерусалима и Святой земли. 56 видовъ		50 —
Каждый видъ отдѣльно		1 —

Для членовъ Общества дѣлается 20%, для книгопродавцевъ — 30% и для ученыхъ Обществъ, учебныхъ заведеній и библиотекъ—50% уступки.

Складъ изданій находится въ Канцеляріи Общества, С.-Петербургъ, набережная Мойки, близъ Синяго моста, № 91, кв. № 16.





ПРАВОСЛАВНЫЙ
ПАЛЕСТИНСКИЙ СБОРНИКЪ



30-й ВЫПУСКЪ

ИЗДАНИЕ
ИМПЕРАТОРСКАГО ПРАВОСЛАВНАГО ПАЛЕСТИНСКАГО
ОБЩЕСТВА

С.-Петербургъ
1890

Изданія ИМПЕРАТОРСКАГО Православнаго Палестинскаго Общества:

Православный Палестинскій Сборникъ:

	Цѣна.
	р. к.
1-й вып. Православіе въ Святой Землѣ. В. Н. Хитрово	2 —
2-й > Бордосскій путникъ. 333 г. В. Н. Хитрово.. . . .	1 —
3-й > Житіе и хожденіе Даніила, Русскія земли игумена. Часть I. 1106—1107 гг. М. А. Веневитинова (распроданъ)	2 50
4-й > Путь къ Синаю. 1881 г. А. В. Елисѣева (распроданъ)	2 —
5-й „ Путешествія Святаго Саввы Архіепископа Сербскаго 1225—1237 гг. о. Архимандрита Леонида.	1 —
6-й > Хоженіе гостя Василия. 1465—1466 г. о. Архимандрита Леонида.	— 30
7-й > Раскопки на Русскомъ мѣстѣ близъ храма Воскресенія въ Іерусалимѣ, съ рисунками и планами. 1883 г. о. Архимандрита Антоина, съ 2 приложеніями	6 50
8-й > Разсказъ и путешествіе по Святымъ мѣстамъ Даніила Митрополита Ефесскаго. 1493—1499 гг. Г. С. Дестуниса.	1 60
9-й > Житіе и хожденіе Даніила, Русскія земли игумена. Часть II. 1106—1107 гг., съ рисунками и планами. М. А. Веневитинова (распроданъ).	5 50
10-й > Памятники Грузинской старины въ Святой землѣ и на Синаѣ, съ рисунками и планомъ. 1883 г. А. Цагарели.	4 50
11-й > Повѣсть Епифанія о Іерусалиме и сущихъ въ немъ мѣстѣ 1-й половины IX вѣка. Съ планами. В. Г. Васильевскаго	6 50
12-й > Хожденіе Игнатія Смолнянина. 1389—1405 г. С. В. Арсеньева	1 —
13-й > Ветхозавѣтный храмъ въ Іерусалимѣ. А. А. Олесницкаго	16 —
14-й > Сербское описаніе Святыхъ мѣстъ 1-й половины XVII вѣка. Л. В. Стояновича	— 50
15-й > Сказаніе Епифанія мниха о пути къ Іерусалиму. 1415—1417 г. о. Архимандрита Леонида.	— 25
16-й > Три статьи къ Русскому Палестиновѣдѣнію. о. Архимандрита Леонида.	1 —
17-й > Николая епископа Меоонскаго и Θεодора Продрома писателей XII вѣка житія Мелетія новаго. В. Г. Васильевскаго.	4 —
18-й > Хожденіе купца Василия Познякава. 1558—1561 гг. Съ рисункомъ. Хр. М. Лопарева.	2 —
19-й > Ансарія. К. Д. Петковича	— 75
20-й > Паломничество по Святымъ мѣстамъ. Конца IV вѣка. Съ планомъ. И. В. Помяловскаго	5 —
21-й > Проскинитарій Арсенія Суханова 1649—1653 г. Съ рисунками и планомъ. Н. И. Ивановскаго	6 50
22-й > Прогулки по Палестинѣ съ учениками Назаретскаго мужскаго пансіона. А. И. Якубовича	2 —
23-й > Іоанна Фоки сказаніе. Конца XII вѣка. И. Е. Троицкаго	1 25
24-й > Хоженіе инока Зосимы. 1419—1422 гг. Съ рисунками. Хр. М. Лопарева.	1 25
26-й > Описаніе Святыхъ мѣстъ Безъимяннаго. Конца XIV вѣка. А. И. Падопуло-Керамевса	— 75
27-й > Хожденіе Трифона Коробейникова. 1593—1596 гг. Хр. М. Лопарева.	3 —
30-й > Описаніе Турецкой имперіи. Между 1670 и 1686 гг. П. А. Сырку.	3 —

Отчеты Православнаго Палестинскаго Общества:

за 1882—1883 г.	1 50
> 1883—1884 > (распроданъ).	1 10
> 1884—1885 >	1 —
> 1885—1886 > 2 р. Тоже съ планомъ Іерусалима	4 —
> 1886—1887 >	1 50
> 1887—1888 >	1 —

Сообщенія Православнаго Палестинскаго Общества:

1-й—Февраль 1886 г.	— 50
2-й—Май 1886 г.	— 50
3-й—Январь 1887 г.	— 50
4-й—Декабрь 1887 г.	— 50

Pravoslavnyi
ПРАВОСЛАВНЫЙ

ПАЛЕСТИНСКІЙ СБОРНИКЪ

Томъ X

ВЫПУСКЪ ТРЕТІЙ

ИЗДАНИЕ

ИМПЕРАТОРСКАГО ПРАВОСЛАВНАГО ПАЛЕСТИНСКАГО
ОБЩЕСТВА

С.-Петербургъ

Типографія В. Киршбаума, въ д. М-ва Финансовъ, на Дворц. площ.

1890

Нарк. ...
Archib. ... G.H. D.
October 25, 1890.

Отъ С.-Петербургскаго Комитета духовной цензуры печатать дозволяется.
25 Октября 1890 г.

Описание

ОПИСАНИЕ ТУРЕЦКОЙ ИМПЕРІИ

СОСТАВЛЕННОЕ

РУССКИМЪ, БЫВШИМЪ ВЪ ПЛѢНУ У ТУРОКЪ

ВО ВТОРОЙ ПОЛОВИНѢ

XVII ВѢКА

ПОДЪ РЕДАКЦІЕЮ

П. А. СЫРКУ

ОПИСАНІЕ ТУРЕЦКОЙ ИМПЕРІИ

СОСТАВЛЕННОЕ

РУССКИМЪ, БЫВШИМЪ ВЪ ПЛѢНУ У ТУРОКЪ

ВО ВТОРОЙ ПОЛОВИНѢ

XVII ВѢКА

Свѣдѣнія о составителѣ Описанія Турецкой имперіи довольно скудны. Прямыхъ извѣстій объ его личности мы не имѣемъ: почти всѣ данныя, какія о немъ извѣстны, приходится извлекать изъ его труда.

Когда и гдѣ родился нашъ авторъ, какое имя онъ носилъ, гдѣ воспитывался и учился, объ этомъ его Описаніе ничего намъ не даетъ.

Судя по языку Описанія, можно предположить, что его составитель былъ родомъ изъ средней полосы Россіи и притомъ изъ такой мѣстности, гдѣ великорусское населеніе слегка соприкасается съ малорусскимъ, какъ въ нынѣшней Орловской, Курской и Калужской губерніяхъ. Вѣроисповѣданія онъ былъ, несомнѣнно, православнаго, судя по тому, какъ онъ относится и отзывается о мусульманахъ. Что же касается его образованія, то имѣя въ виду, что его Описаніе сдѣлано, хотя просто и написано на чисто народномъ языкѣ со всѣми особенностями народнаго стиля и слога, но съ нѣкоторыми литературными приѣмами, можно думать, что нашъ авторъ былъ не простаго званія, имѣлъ нѣкоторое образованіе, и вмѣстѣ съ тѣмъ былъ человѣкъ весьма опытный, практичный и вообще бывалый. Видно, что онъ былъ нѣсколько знакомъ съ Св. Писаніемъ (ср. стр. 2). Несомнѣнно книжнаго, весьма вѣроятно, библейскаго происхожденія приводимыя имъ названія нѣкто-

рыхъ народовъ и городовъ: аравійтетіи люди, люди аравійтетіи халдѣйскаго языка (стр. 16), люди амалицкіе (стр. 19), или аравійтская земля, Вавилонъ, Ниневія и др. Вообще нужно замѣтить, что названія городовъ, мѣстъ, рѣкъ, горъ и т. п., встрѣчающіяся въ библейскихъ разсказахъ, въ Описаніи приведены весьма правильно; между тѣмъ какъ остальные пишутся большею частію по народному произношенію, а иногда въ нѣсколько искаженномъ видѣ. Весьма возможно, что нашему автору извѣстны были нѣкоторые разсказы и житія Святыхъ изъ Пролога или Четы-Минеи, судя потому, что турокъ онъ называетъ агарями, т. е. агарянами, и описываетъ ихъ въ весьма непривлекательномъ видѣ съ нравственной точки зрѣнія. Умѣнье различать народы славянскіе отъ неславянскихъ, какъ напр.: люди болгарскіе словенскаго языка (стр. 28 и др.) обличаетъ въ немъ знакомство съ разсказами изъ хронографовъ, разсѣянными въ разныхъ сборникахъ, изъ которыхъ онъ пріобрѣлъ нѣкоторыя географическія познанія.

По профессіи составитель Описанія, несомнѣнно, былъ военный, какъ видно изъ его описанія каждой почти мѣстности, и притомъ очень хорошій знатокъ своего дѣла. Видно, что онъ имѣлъ довольно солидное, по тогдашнему времени, военное образованіе: обладалъ основательными познаніями по стратегіи и геодезіи, не говоря уже о строевой службѣ. Въ виду всѣхъ этихъ данныхъ можно предположить, что нашъ авторъ былъ не простой воинъ или солдатъ, а имѣлъ уже, по нашей терминологіи, офицерскій чинъ.

Составитель Описанія былъ въ турецкомъ плѣну, какъ видно изъ начальныхъ словъ его труда. Но когда онъ попалъ въ плѣнъ, не видно. Можно, однако, довольно близко опредѣлить время нахождения его въ плѣну. Для этого, во

1-хъ, служить его указаніе, что островомъ Критомъ владѣють турки, которые воевали его «30 лѣтъ» (стр. 37). По всей вѣроятности, нашъ составитель посѣтилъ островъ или, вѣрнѣе, слышалъ о немъ недолго спустя послѣ покоренія его турками. Думаю такъ въ виду того, что онъ считаетъ нужнымъ сообщить, что «нынѣ мѣсто то Кандія подъ туркомъ» (тамъ же). Покореніе же острова турками совершилось 18 Сентября 1669 г.¹ Во 2-хъ, по Описанію, Венгрія и въ частности Буда-Пешть входятъ въ составъ Турецкой имперіи,— что, какъ извѣстно, было съ 1541 по 1686 г.² Въ 3-хъ, нашъ авторъ Морею считаетъ турецкою провинціею и ничего не говоритъ о владѣніяхъ тамъ венеціанцевъ, которые завоевали эту область въ 1686 г.³ Въ 4-хъ, наконецъ, изъ Описанія можно понять, что городъ Каменецъ-Подольскъ принадлежалъ туркамъ (стр. 33). И дѣйствительно, Магометъ IV (1649 — 1687 гг.) отнялъ этотъ городъ отъ поляковъ въ 1672 г.; послѣдніе владѣли Каменцемъ съ 1433 г. Во власти турокъ городъ остался 27 лѣтъ, т. е. до 1699 года, когда онъ опять перешелъ къ Польшѣ. Если плѣнникъ не описываетъ его, то это, вѣроятно, потому, что на Украинѣ турецкіе паши должны были раздѣлять власть съ гетманомъ Дорошенкою, предавшимся туркамъ. Кромѣ того, мы видимъ, что нашъ авторъ также относится и къ столицѣ Молдавіи, Яссамъ, несмотря на то, что Молдавія входила въ составъ Оттоманской имперіи. Такимъ образомъ выходитъ, что составитель Описанія былъ въ Турціи во второй половинѣ XVII в. Покойный В. И. Григоровичъ, относя составленіе Описанія

¹ Hammer, Geschichte, VI B, стр. 225—252; Ersch u. Gruber, 2 Sect. 39 Theil, стр. 388—389; Пападаки, стр. 67.—² Fessler, IX, стр. 368—388; Hammer, VI, стр. 472—476.—³ Hammer, VI, стр. 483—490.

нія, — конечно, тоже къ XVII в., — до 1684¹ или 1682 г.², имѣлъ въ виду, несомнѣнно, годъ взятія Буда-Пешта австрійцами, т. е. 1686 г.

Но долго ли пробылъ нашъ авторъ въ Турціи вообще, на это мы въ Описаніи не находимъ прямого отвѣта. Самъ онъ говоритъ (стр. 44), что обошелъ Турцію въ 62 мѣсяца и 20 дней, что составитъ 5 лѣтъ 2 мѣсяца и 20 дней; но это время, какъ слѣдуетъ предполагать, составляетъ лишь часть времени его пребыванія въ плѣну. Можно однако думать, что во время его пребыванія тамъ, онъ привыкъ къ турецкому языку, если не изучилъ его. Такъ, по крайней мѣрѣ, слѣдуетъ предполагать, имѣя въ виду нѣкоторыя турецкія и арабскія слова, приводимыя имъ въ своемъ трудѣ и притомъ довольно правильно, а именно: еди кули (стр. 20), чюль бети арапъ (стр. 18) и касабá: великая касабá (стр. 19).

Подневольная жизнь составителя Описанія въ турецкомъ плѣну не была легка, судя по нѣкоторымъ его выраженіямъ о «плѣнной своей неволѣ терпѣнія и страданія» (стр. 1). Достоверно извѣстно только одно, что нашъ авторъ исходилъ изъ конца въ конецъ, какъ онъ выражается: «въ стопахъ пути ноги своя» (стр. 1), т. е. пѣшкомъ, всю Турецкую имперію, кромѣ вассальныхъ провинцій, дѣлалъ разныя наблюденія во время своего путешествія, — однимъ словомъ изучалъ страну. Въ виду всего этого можно думать, что онъ въ плѣну не раздѣлялъ участи рабовъ, т. е. не былъ на турецкихъ каторгахъ или галерахъ, подобно другимъ русскимъ плѣнникамъ. Я склоненъ думать, что онъ былъ при турецкомъ войскѣ, мо-

¹ В и к т о р о в ъ, Собр. рук. В. И. Григоровича, стр. 37.—² С м и р н о в ъ, Кучибей Гѣмюрджинскій, стр. 40. Впрочемъ авторъ этого сочиненія сообщилъ мнѣ словесно, что В. И. Григоровичъ относилъ рукопись О п и с а н і я до 1636 г.

жеть быть, при обозѣ во время передвиженія войска. Не менѣе возможно, что составитель *Описанія* участвовалъ въ какомъ-нибудь турецкомъ походѣ. Но быть турецкимъ солдатомъ, да еще послѣ того какъ онъ попалъ къ туркамъ въ качествѣ плѣнника или проданъ былъ имъ въ неволю,—значить быть и мусульманиномъ; а что дѣйствительно составитель *Описанія* будучи въ плѣну, не оставался христіаниномъ,—это можно предположить изъ того, что онъ не отмѣтилъ ни одной церкви, ни одной христіанской Святыни, кромѣ Св. града Иерусалима, въ которомъ онъ, несомнѣнно, былъ, но описываетъ его только съ точки зрѣнія военно-топографической, отчасти физической и этнографической. Одно несомнѣнно, по моему разумѣнію, что нашъ авторъ едва ли могъ удержать въ памяти всю массу свѣдѣній, которыя онъ сообщаетъ намъ; слѣдовательно, долженъ былъ писать замѣтки во время своего путешествія, а это предполагаетъ нѣкоторую свободу.

Плѣнныхъ русскихъ людей въ Турціи было очень много, какъ въ XVII столѣтіи, когда жилъ нашъ составитель, такъ и раньше и позже; ихъ продавали большею частію татары въ разные города европейской и азійской Турціи, откуда русскіе иногда попадали далеко на западъ Европы¹. О многочисленности рабовъ изъ русскихъ у турокъ и татаръ мы имѣемъ цѣлый рядъ данныхъ². Въ числѣ такихъ былъ, между прочимъ, Василій Полозовъ, написавшій челобитную царю Алексѣю Михайловичу, въ которой онъ описываетъ свои страданія и похожденія (см. приложение 1). Русскіе рабы были разсѣяны по разнымъ пунктамъ Турціи

¹ Лучицкій, стр. 7—8; Ковалевскій, стр. 238—254. — ² Напечатаны во 2 томѣ «Русск. историч. библіот.», стр. 597—668; Ламацкій, стр. 119, и замѣтокъ, стр. 155; Антоновичъ и Драгомановъ. Истор. п. I, стр. 92.

какъ на сушѣ, такъ и на морѣ еще въ прошломъ столѣтіи. Въ Декабрѣ 1743 г. В. Барскій видѣлъ на о. Хіо «многихъ отъ невольникъ и невольницъ Россійскихъ», которые «приходящи» къ нему, «моляху» его «со слезами да исходатайствуютъ о освобожденіи ихъ»¹. Но и турки сами уводили русскихъ людей въ плѣнъ особенно во время разныхъ походовъ на южную Русь, Польшу и румынскія княжества, подобно тому, какъ уводили они изъ юго-западныхъ славянскихъ земель и Венгріи². По словамъ извѣстнаго славянскаго патріота XVII в., Юрія Крижанича, на всѣхъ военныхъ турецкихъ галерахъ не видать было почти никакихъ другихъ гребцовъ, кромѣ русскихъ; по всей Греціи, Сиріи, Палестинѣ, въ Египтѣ и Анатолиі, т. е. по всему турецкому царству, было такое множество русскихъ плѣнныхъ, что они обыкновенно спрашивали у своихъ земляковъ, вновь приходившихъ: «да ужъ остались ли на Руси еще какіе нибудь люди?»³.

Главный рынокъ русскихъ невольниковъ въ Турціи былъ Константинополь, гдѣ издавна, еще со временъ кіевской Руси Олега и Игоря, продавались русскіе рабы⁴. Со времени завоеванія турками Царьграда, къ послѣднему, по словамъ грековъ, иногда приставали по три, по четыре корабля ежедневно, наполненные русскими невольниками; на торговыхъ площадяхъ города стояли священники и монахи, юноши и дѣвицы, которыхъ толпами отвозили въ Египеть на продажу⁵. Мы

¹ Странствованія, II, стр. 367; акад. изд., II, стр. 84; Ламанскій, стр. 119.—² Schweigger, стр. 221—222.—³ О промыслѣ, стр. 9—10; ср. Антоновича и Драгоманова Истор. п. I, стр. 88—93.—⁴ См. въ Лѣтописи договоры русскихъ съ греками у Лейбовича, I, стр. 32—33 и 44; Бережковъ, стр. 356. О давнемъ невольничьемъ рынкѣ въ Царьградѣ см. у Соловьева, I, прим. 397.—⁵ Соловьевъ, XI, стр. 290; Бережковъ, стр. 356.

имѣемъ цѣлый рядъ данныхъ ¹, сообщаемыхъ иностранцами и русскими, о русскихъ невольникахъ въ Константинополь въ XVI и XVII вв. Такъ, венеціанскій посланникъ Дж. Карраро доносилъ въ 1578 г., что не только турки, но даже и евреи и христіане совсѣмъ не имѣютъ наемной прислуги, а только рабовъ и рабынь, добытыхъ главнымъ образомъ татарами путемъ охоты въ областяхъ польскихъ, московскихъ и малорусскихъ (Circassii) ²; захваченную такимъ образомъ добычу они приводятъ въ Кафу, гдѣ она продается, передавалъ онъ, тамошнимъ купцамъ, а затѣмъ перевозится въ Константинополь, въ которомъ есть постоянно большой базаръ невольниковъ, рядомъ съ базаромъ всякаго рода скота. Сверхъ того, безчисленное множество невольниковъ провозится мимо города въ Анатолю, гдѣ ихъ заставляють заниматься земледѣліемъ и другими работами въ пользу турокъ ³. Въ 1593 г. дьякъ Трифонъ Коробейниковъ роздалъ царской милостыни 43 человекамъ «въ Царьгородѣ въ тюрьму сидѣльцамъ и русскимъ полоняникомъ» ⁴. Отъ XVII в. мы также имѣемъ рядъ данныхъ о плѣнныхъ русскихъ въ Константинополь и нѣкоторыхъ другихъ мѣстахъ Турецкой имперіи. Въ 1655 г. цезарскій посланникъ Аллегретти, бывшій прежде посломъ испанскаго короля въ Турціи, а теперь находившійся въ Москвѣ, рассказывалъ о множествѣ русскихъ и поляковъ, продаваемыхъ въ Царьградѣ татарами ⁵. Все это вполне оправдываетъ слова составителя Описанія,

¹ Значительная часть этихъ данныхъ сообщены проф. L a m a n s k y'm въ его весьма интересномъ и важномъ сборникѣ: *Secrets d'état de Venise*, стр. 380—383.—² Совсѣмъ невѣрно г. Бережковъ переводитъ Circassii — земля черкесовъ; подъ этимъ названіемъ разумѣли также казаковъ запорожскихъ. Несомнѣнно, что здѣсь идетъ рѣчь о землѣ сосѣдней съ московскою и польскою.—³ L a m a n s k y, стр. 381.—⁴ ППС. 27 в., стр. 381.—⁵ Соловьевъ, X, 349; Бережковъ, 356; см. выше, стр. V, прим. 2.

который также говоритъ о многочисленности русскихъ невольниковъ и плѣнныхъ въ столицѣ Оттоманской имперіи (стр. 23).

Нерѣдко, однако, татарскіе и турецкіе невольники изъ русскихъ по истеченіи нѣкотораго числа лѣтъ, которое, впрочемъ, не было, по всей вѣроятности, определено, и въ различныхъ мѣстахъ, вѣроятно, колебалось, получали свободу или за самоличныи выкупъ, или за какія-либо выслуги¹. Нѣкоторые изъ получившихъ такимъ путемъ свободу навсегда оставались въ Крыму или въ Турціи и здѣсь, почти всегда принявъ мусульманство, обзаводились семьями. Само собою разумѣется, что это бывало большею частью съ женщинами;—южно-русскій народъ создалъ цѣлую думу про «Марусю Богуславку», которая проситъ освобожденныхъ ею полоняниковъ передать отцу и матери не тратиться на ея выкупъ, потому она

«..... потурчилась, побусурманилась,
Для роскоши турецкой,
Для лакомства несчастнаго!»².

Подобнаго рода случаи съ женщинами-русскими встрѣчаются и до нашихъ дней³. Вообще, нужно сказать, въ Константинополѣ было такъ много рабовъ изъ русскихъ, что про нихъ тамъ составились цѣлыя легенды⁴. Наконецъ, въ довершеніе всего, въ

¹ Ср. Лохвицкаго, стр. 24—25. ² Антоновичъ и Драгомановъ, Истор. п. I, стр. 233; о ней см. стр. 230—240.—³ Карелинъ, стр. 100—101, гдѣ приведенъ одинъ такой случай.—⁴ Я укажу здѣсь на двѣ такія легенды. Первая изъ нихъ сообщена цареградскимъ торговымъ грекомъ Димитріемъ Остафьевымъ, привезшимъ въ Москву чудотворную икону Влахернской Божіей Матери. 11 октября 1653 г. въ посольскомъ приказѣ онъ, между прочимъ, заявилъ, что у Святаго источника, явившагося на мѣстѣ Влахернскаго храма въ Константинополѣ, находилась «русская полонянка», которая оберегала это мѣсто и брала «по деньгѣ съ человѣка», приходящаго къ этому источнику, и этимъ она питалась, хотя «полонянка сія обусурманена». Ка п-

1683 году одинъ изъ русскихъ невольниковъ Павель пострадалъ за Христа, принявъ мученическій вѣнецъ ¹.

Между многочисленными турецкими плѣнниками изъ русскихъ, одинъ привлекаетъ мое вниманіе преимуще-

т е р е в ъ, Характеръ, стр. 88—89. Другая, подобнаго же рода легенда, изложена въ донесеніи кіевского воеводы, кн. Ю. П. Трубецкаго, Алексѣю Михайловичу 17 мая 1674 г. о греченинѣ, кіевскомъ жителѣ Янѣ Павловѣ, который, между прочимъ, разсказалъ слѣдующее: «Будучи де въ Царигороде, говорилъ онъ, ходилъ смотреть, гдѣ была церковь Соѣя премудрость Божия, для того, что до приходу ево къ той церкви, звонъ былъ великой, и колокол(ов)ъ нѣтъ, и не видѣтъ ихъ; и о томъ звоне наша спрашивалъ, какъ у Соѣи звонъ былъ, и въ то де время стоялъ на карауле у соѣеиской церкви, у дверей, сторожъ былъ, обусурманился русской человѣкъ. И тотъ де бусурманъ того пашу въ ту церковь не пустилъ, а сказалъ, что пускать не велѣно, съ того числа, какъ звонъ былъ». Кромѣ этого, тотъ же Янъ разсказалъ, что слышалъ отъ турковъ, что въ салтанскихъ полатахъ, гдѣ въ то время православная бывала церковь, а нынѣ полата, і въ той полатѣ, въ то число, какъ въ Соѣеиской церкви звонъ былъ, объявился старъ человѣкъ, сидитъ во свѣтительскихъ одеждахъ, въ креслахъ, въ рукахъ держитъ посохъ, а передъ нимъ горитъ въ лампаде свеча; и турки де видя то, писали къ салтану, и салтанъ де вѣлѣлъ ево іс той полаты кинуть на море, і турки де по ево велѣнью, таго человѣка кинули въ море, и после де того, тотъ человѣкъ объявился опять въ техъ же полатахъ, сидитъ въ креслахъ, въ тѣхъ же свѣтительскихъ одеждахъ, свѣча предъ нимъ горитъ по прежнему; и турки де къ салтану и о томъ писали, и салтанъ де велѣлъ ту полату задѣлать, чтобъ никто въ нее не ходилъ». Сибирскій Сборникъ. Историч. ч. I, малороссійскія дѣла, стр. 156—157, 149.

¹ Мученичество Павла описано Каріофиломъ и помѣщено въ Νέφ Μαρτυρολόγιφ, переведенномъ, хотя неполнѣ, и на русскій языкъ: «Христіанскіе мученики, пострадавшіе на востокѣ со времени завоеванія Константинополя Турками. Съ новогреческ. перевелъ свящ. Петръ Соловьевъ, Спб. 1862», стр. 129—132. Житіе этого Павла помѣщено и въ 'Ιδιόγραφ Κεσαρία Δαλοντε у еп. Порфирія Аѳонск. Книжники, стр. 21. Ср. Νικόδημος Ἀγιορείτου Συναξαριστής. II. 1883, стр. 421; архіеп. Филарета Русск. святые. I, стр. 435—438; Martinov An. ecclesiast. graecoslav., 103; Сергія Мѣсяц. вост. II, 1. 85. Святгоредъ говоритъ, что русскихъ отъ турокъ пострадало шесть человѣкъ. Письма Святгорца, I, стр. 26. Но кромѣ пресвитера Константія (Νικόδημος Συναξαριστής. I, 343; Аѳонскій Патерикъ. II, стр. 441—443; Сергія, Мѣсяц. вост. II, 1, стр. 337), пострадавшаго въ 1743 г., я другихъ не знаю.

ственно передъ другими, главнымъ образомъ, въ виду вопроса объ опредѣленіи личности составителя «Описанія Турецкой имперіи»; это—Федоръ Теокистовъ Дорохинъ, свѣдѣнія о которомъ сообщаются въ донесеніи кіевскаго воеводы кн. Юрія Петровича Трубецкаго съ товарищи отъ 17 іюля 1674 г. царю Алексѣю Михайловичу (см. приложение 2). Дорохинъ родомъ былъ изъ города Ельца и именовался сыномъ боярскимъ. По профессіи онъ былъ военный и въ 1660 г. имѣлъ чинъ рейтаря; въ этомъ году онъ служилъ въ полку Ивана Шепелева и попалъ въ плѣнъ къ татарамъ вмѣстѣ съ воеводою В. Б. Шереметьевымъ, подъ Чудновымъ. Пробывъ въ Крыму около 2-хъ лѣтъ, но гдѣ именно—неизвѣстно, около 1662 г. онъ былъ проданъ туркамъ, которые отвезли его въ Константинополь. Хозяинъ-турокъ отдалъ его вмѣсто себя въ солдаты и, такимъ образомъ, онъ служилъ въ турецкомъ войскѣ въ чинѣ рейтаря же. Будучи турецкимъ солдатомъ, Дорохинъ «былъ въ турецкой землѣ въ разныхъ городѣхъ», какъ сказано въ донесеніи (стр. 52). Зимомъ 1674 г. онъ откупился отъ своего господина за 150 левковъ и выѣхалъ изъ Константинополя по направленію къ Россіи. Вѣроятно, получивъ свободу, онъ тотчасъ оставилъ столицу Турціи, потому что зиму провелъ въ обозѣ турецкаго султана въ Хаджиолу-Пазарджикѣ, на Дунаѣ, въ Болгаріи. Это было въ то время, когда султанъ велъ войну съ поляками и русскими на Украинѣ¹. Въ началѣ Іюня того же года онъ оставилъ турецкій лагерь и, перешедши Дунай, пріѣхалъ въ Яссы съ торговыми людьми, а

¹ Hammer, Geschichte, VI, стр. 298—304; Баптышъ-Каменскій, II, 111—113, 129.

въ первыхъ числахъ Іюля выѣхалъ въ Россію, въ Кіевъ, также съ торговыми людьми. Въ Кіевѣ Дорохинъ былъ уже 17 Іюля того же 1674 г. Замѣчу при этомъ, что все, сообщаемое Дорохинымъ о движеніи турецкихъ войскъ и о планахъ турокъ совершенно вѣрно, такъ какъ оно вполнѣ сходно съ историческими данными о тогдашнихъ событіяхъ на Украинѣ¹. Такимъ образомъ, Дорохинъ пробылъ въ Турціи съ 1662 по 1674 г., т. е. около 12 лѣтъ.

Если сопоставимъ данныя, представляемыя Описаніемъ относительно его составителя съ данными, сообщаемыми въ донесеніи кн. Трубецкаго о Дорохинѣ, то мы найдемъ большое сходство между нашимъ авторомъ и Дорохинымъ: и тотъ и другой военные Московской Руси, но не простые воины или солдаты; и одинъ и другой были въ турецкомъ плѣну; составитель Описанія обошолъ всю Турецкую имперію и описалъ ее почти всю; Дорохинъ былъ турецкимъ солдатомъ и, во время своей службы, былъ въ «разныхъ городѣхъ» Турецкой имперіи; наконецъ, первый пробылъ въ Турціи, несомнѣнно или, вѣрнѣе, фактически, если такъ можно въ данномъ случаѣ выразиться, 5 лѣтъ 2 мѣсяца и 20 дней, — что нужно отнести ко времени до 1686 г., т. е. до года отнятія отъ турокъ столицы Венгріи и Мореи; Дорохинъ пробылъ 12 лѣтъ съ 1662 до 1674 г. На основаніи этого я склоненъ думать, что составитель Описанія Турецкой имперіи и Дорохинъ — одно и тоже лицо. Являющіяся, повидимому, несходства въ данныхъ относительно того и другаго можно счи-

¹ Самовидецъ, стр. 273; Бантышъ-Каменскій, II, стр. 129—144; Маркевичъ, III, стр. 325; Костома ровъ, Руина, стр. 475—489.

тать только кажущимися. Самое существенное из нихъ неупоминаніе въ донесеніи Трубецкаго объ Описаніи Турецкой имперіи или хотя бы о запискахъ, веденныхъ Дорохинымъ во время своего плѣна, если это лицо дѣйствительно тождественно съ составителемъ Описанія. Если бы Дорохинъ просилъ милостины, то дѣйствительно было бы странно неупоминаніе въ донесеніи объ его трудѣ. Но въ данномъ случаѣ, бывшаго плѣнника, мы видимъ въ положеніи человѣка, возвращающагося изъ турецкаго плѣна въ отечество, на родину, гдѣ онъ, какъ боярскій сынъ, былъ болѣе или менѣе обезпеченъ и, разумѣется, не нуждался въ милостынѣ, какъ многіе возвращавшіеся изъ плѣна. Явился онъ къ кievскому воеводѣ кн. Трубецкому потому, что тогда было обязательно являться къ воеводѣ пограничнаго города всѣмъ, возвращавшимся въ отечество изъ чужихъ странъ и въ особенности изъ плѣна у сосѣднихъ татаръ, турокъ и поляковъ для сообщенія вѣстей, главнымъ образомъ, объ намѣреніяхъ этихъ сосѣдей относительно Россіи¹. Изъ Кіева одни изъ возвращавшихся отпускались въ Москву, гдѣ они давали новыя сказки въ посольскомъ приказѣ, или также приносили вѣсти изъ тѣхъ странъ, гдѣ они были, или чрезъ которыя проѣзжали; другіе же отпускались прямо на родину. Кромѣ того, весьма возможно, что Дорохинъ ничего не сказалъ въ Кіевѣ о своихъ запискахъ потому, что не хотѣлъ разстаться съ ними; или, быть можетъ, онъ хотѣлъ представить ихъ въ посольскомъ приказѣ въ Москвѣ, если только онъ тамъ былъ.

Такъ или иначе, но результатомъ путешествія или хожденія турецкаго плѣнника по Турціи является Описаніе Турецкой имперіи. Оно составлено на

¹ Ср. Оглобина, стр. 377—380.

основаніи его личныхъ наблюденій и устныхъ сообщеній другихъ лицъ, по всей вѣроятности, жившихъ въ тѣхъ мѣстахъ, которыя посѣщаль нашъ составитель; свѣдѣнія во время своего хожденія по имперіи онъ собираль самъ. Такимъ образомъ, судя по его словамъ, нужно думать, что всѣ описываемыя имъ мѣста онъ посѣтилъ лично. Слѣдовательно, трудъ нашего автора — скорѣе описаніе его путешествія по Турціи, чѣмъ описаніе послѣдней. Описаніе начинается съ Іерусалима, затѣмъ идетъ къ р. Іордану, Виелеему, Хеврону, далѣе къ Каиру, Булаку, Дамьетъ, Розетъ, Александріи, Абукиру, Триполи, Джербъ, Тунису, Бонъ и Алжиру, отсюда опять къ Каиру и Дамьетъ и затѣмъ далѣе къ Латинъ, Акатіи, Аришу, а отсюда онъ опять вступаетъ въ Палестину и чрезъ города: Газу, Рамлэ, Яффу приходитъ обратно въ Іерусалимъ, отъ котораго описыватель направляется къ персидской границѣ чрезъ Сихемъ, Галилею, Дамаскъ, Сайду, Бейрутъ, Триполь, Алеппо, Александрету, Антиохію, Діарбекиръ, Мердинъ, Дизире, Мусуль, Каркукъ до Вавилона. Съ этого пункта описаніе идетъ чрезъ Дамаскъ въ Аравію, а отсюда опять чрезъ Дамаскъ и Алеппо и далѣе на Антакію, Токать, Амасію, Ангору и Измидъ до Константинополя. Описавъ послѣдній довольно подробно, а также и его окрестности, нашъ авторъ переходитъ опять въ Малую Азію, чрезъ города которой: Муданію, Брусу, Айвали, Смирну, Гюзель-хисаръ, Мarmару переходитъ на нѣкоторые острова Средиземнаго моря: Родосъ, Косъ и Хіосъ, а отсюда опять въ Смирну, откуда чрезъ Галиполь возвращается вновь въ Царьградъ. Изъ столицы нашъ путникъ направляется на западъ и чрезъ Адрианополь и Филиппополь на сѣверо-западъ чрезъ Софію до Бѣлграда на Дунаѣ, а отсюда до Буда-Пешта. Изъ Буда онъ возвращается назадъ

*

до Бѣлграда, откуда направляется на востокъ по берегу Дуная, захватывая Видинъ, Никополь до Силистріи; затѣмъ нашъ авторъ идетъ на сѣверъ до Каменецъ-Подольска, а оттуда приходитъ въ Яссы и далѣе до Силистріи. Отсюда онъ черезъ Ясакчу, Баба-Дагъ, Хаджи-олу-Пазарджикъ, Провадію переходитъ на Варну, откуда возвращается въ Провадію и далѣе направляется черезъ Карнобатъ и Ямболъ къ Адрианополю, а отсюда поворачиваетъ на Кырклысы, Чорлу, Родосто и Хайреболи и затѣмъ приходитъ опять въ Адринополь. Изъ этого пункта, переходя черезъ Родопскія горы къ Эгейскому морю, онъ доходитъ до Гюмурджины, откуда изъ Фракіи переходитъ опять черезъ Родопу въ Македонію и черезъ Сересъ доходитъ до Солуня и отсюда онъ проходитъ до Ларисы въ Фессаліи; изъ Ларисы доходитъ до Лепанта и потомъ до Патраса, откуда достигаетъ до о. Крита. Изъ Лепанта онъ направляется въ Янину и затѣмъ опять въ Ларису, а отсюда черезъ Верью и Кастирію въ Битолію, потомъ поворачиваетъ на западъ въ Албанію и приходитъ въ Бератъ или Бѣлградъ и затѣмъ въ Дурацо, откуда возвращается опять въ Албанію и черезъ Элбасанъ доходитъ до Скопії на границѣ между Старой Сербіей и Македоніей. Изъ Скопії нашъ путникъ черезъ Эгри-Паланку переходитъ въ Болгарію—въ Кюстендиль, а отсюда черезъ Дупницу доходитъ до Софіи. Изъ болгарской столицы онъ направляется опять въ Македонію, гдѣ, проходя черезъ Кратово, Штипъ, Струмицу и Дойранъ, приходитъ опять въ Солунъ. Отсюда онъ поворачиваетъ на сѣверъ другою дорогою,—почти тою же, по которой теперь идетъ желѣзная дорога изъ Солуня въ Митровицу,— черезъ Авретъ-Исаръ, Демиръ-капи, Велесъ къ Скопії, а отсюда черезъ Новый Базаръ доходитъ до Сараева въ Босніи.

Изъ столицы Босніи онъ чрезъ Сребреницу и р. Дрину переходитъ въ Сербію, а чрезъ Вальево доходитъ до Бѣлграда. Здѣсь нашъ путникъ собственно и оканчиваетъ описаніе своего путешествія. Молдавіи и Валахіи онъ касается только слегка. Такимъ образомъ здѣсь не описаны Черногорія, Крымъ, Трансильванія, вассальныя княжества Турціи и, наконецъ, Арменія. Отсюда нужно заключить, что нашъ путешественникъ въ этихъ мѣстахъ не былъ.

При описаніяхъ авторъ обращаетъ особенное вниманіе на всѣ четыре границы имперіи и пограничныя города (стр. 11, 18, 31, 33), которымъ въ концѣ своей книги онъ приводитъ общій итогъ (стр. 43—44), при этомъ онъ не преминулъ отмѣтить, и весьма мѣтко, что африканско-аравійская граница Турціи проведена неточно и, вслѣдствіе этого, села, принадлежащія турецкому и арабскому царямъ «межь ими мѣшана помѣсилась: гдѣ куды рука выше, то онѣ аравійскія люди туды и приклоняются большѣ» (стр. 11). Иногда онъ отмѣчаетъ и провинціи, которыя онъ, обыкновенно, называетъ уѣздами, напр. «два уѣзда: арънаутликъ и босняки» (стр. 42). Кромѣ того, нашъ путешественникъ почти всегда приводитъ названія посѣщенныхъ имъ городовъ и селъ или станцій и народовъ, стараясь записывать точно и вѣрно въ тѣхъ формахъ, какія употребляются у мѣстнаго населенія, за исключеніемъ тѣхъ, которыя ему были извѣстны изъ книгъ, а именно изъ библии и изъ хронографовъ. Не приводитъ только названія крѣпостей у Константинопольскаго и Дарданельскаго проливовъ, а называетъ ихъ лишь городками; также онъ не приводитъ названіе Меки, которую называетъ или мѣстомъ, «гдѣ лежитъ турскай Махеметь» (стр. 18), или мѣстомъ меаметъовымъ или меа-

метьскимъ (стр. 44). Изъ названій горъ онъ приводитъ только библейскія въ Палестинѣ: Сіонской, Елеонской и Иорданскихъ; объ остальныхъ почти совсѣмъ не упоминаетъ, а если о какихъ-нибудь и говоритъ, то, обыкновенно, говоритъ просто только о горахъ или горѣ.

При описаніи морскихъ путей составитель Описанія совсѣмъ кратокъ. Онъ знаетъ только три названія морей: Черное, Бѣлое (Эгейское) и Тиверіадское; остальные онъ называетъ только морями. Изъ озеръ отмѣчаетъ только одно—Дойранское (въ Македоніи) безъ означенія, однако, названія. Рѣки нашъ авторъ отмѣчаетъ не всѣ, какія онъ видѣлъ, а только нѣкоторыя, а именно: Иорданъ, Египетскую рѣку (Ниль), Великую рѣку (стр. 16,—Тигръ), Вавилонскую рѣку (Евфратъ), Дунай или Тунай, Саву, Дрину и Вардаль (Вардарь); объ остальныхъ, какъ Марица, Струма и др., не упоминается совсѣмъ. Всѣ заливы, какіе отмѣчаются въ Описаніи, приводятся безъ названій просто словомъ заводъ.

Нашъ путешественникъ весьма заботливо отмѣчаетъ разстояніе между городами и станціями и другими предметами: днями, обыкновенными и малыми, полуднями, часами, верстами или поприщами и верстами турецкими.

Вслѣдствіе этого по внѣшней формѣ, Описаніе имѣетъ видъ дорожника, спутника, или перечисленія путей Турецкой имперіи, въ родѣ тѣхъ, которые являются у Феликса Петанчича¹, Антона Вранчича² и въ родѣ многихъ другихъ, составленныхъ въ XVI и XVII в., а также и въ родѣ тѣхъ безъимянныхъ дорожниковъ, которые въ Турціи не потеряли своего значенія и по сіе время, помѣщаясь, обыкновенно, въ календаряхъ, письмовникахъ, а

¹ О Петанчичѣ см. у Matkovič а Putovanja въ Rad'ъ, XLIX, стр. 106.—

² Monumenta Hungariae histor. Script. XXXII, XII köt. стр. 55—59.

иногда издаются и отдѣльно ¹. Съ внѣшней стороны описанія дорогъ Описание почти совершенно сходно съ этими путеводителями, такъ что несомнѣнно, что нашему автору были извѣстны такого рода путеводители и по ихъ образцу онъ составилъ свои дорожники. Кромѣ того, несомнѣнно, что онъ зналъ не одного только рода дорожники, а разные, т. е. для азіятской и европейской Турціи отдѣльно, а можетъ быть и отдѣльныхъ провинцій, напр. Іерусалимской, потомъ такіе, въ которыхъ были перечислены однѣ только станціи, а другіе съ замѣтками историческими, статистическими о городахъ и ихъ населеніи, а также замѣтки и объ окрестныхъ мѣстахъ и т. п. Если же сравнить станціи на дорогѣ изъ Бѣлграда въ Константинополь по дорожникамъ и путешественникамъ XV—XVIII вв. ²) и по Описанію, то увидимъ, что дорога нашего путешественника вполне соотвѣтствуетъ большой поссейной почтовой дорогѣ изъ Константинополя въ Бѣлградъ, извѣстной въ средніе вѣка подъ названіемъ великаго моравскаго пути или большаго бѣлградскаго, и притомъ по тому направленію, которое она имѣла въ болѣе позднее время, — съ XVII столѣтія по нынѣшнее,

¹ Напр. *Δρομολογίου τῆς τῆς Ἑλλάδος* (1826). *Sine l. et an.* у Иречка *Die Heerstr.*, стр. 167—169; Календарь за годна 1871. Съ предвѣщаніе на астронома Казамя. Цариградъ; Календарь за лѣто-то 1871 съ различни статистически свѣдѣнія за Едрененскыятъ вилаетъ. Въ Едрене. 1871, стр. 82—84; Писменникъ общеполезенъ на секиго единороднаго ми болгарина отъ кой и да е чинъ и возрастъ. Сочиненъ споредъ днешній-а писмописателенъ способъ отъ Христаки и. Дупничанинъ, учителя въ славено-еллинско-то въ Свищовъ училище, кой-то сега перво на свѣтъ издава го. Престоивалъ и исправялъ шура неговъ Іаковъ Илиевичъ, с. Въ Бѣлградѣ. 1835, стр. 67—88: «Путеказатель, кой-то казува въ Болгарія патища-та и по пѣтища-та места-та сосъ часове». Это послѣдняя статья есть передѣлка греческаго путеводителя. ² Обь этомъ см. у Иречка *Heerstr.*, 122—134; ср. Мосолова, стр. 28—46; *Ami-Voué Itin.* 54—75, и Христаки Дупничанина, стр. 67—88.

и только съ небольшими отклоненіями противъ средне-вѣковой и XVI в. Нельзя сказать, чтобы нашъ авторъ бралъ свѣдѣнія при составленіи своего Описанія вполнѣ изъ этихъ дорожниковъ, но, несомнѣнно, что они служили ему образцомъ. Только подражаніемъ, иногда слѣпымъ, этимъ образцамъ мы можемъ объяснить себѣ неупоминаніе, напр. Балканскихъ, Родопскихъ и другихъ горъ и многихъ рѣкъ и другихъ мѣстностей и пунктовъ Турецкой имперіи, такъ какъ въ дорожникахъ, обыкновенно, кромѣ названій станцій и замѣтокъ о разстояніи, да еще кое-какихъ замѣтокъ въ примѣчаніяхъ, не дѣлается почти никакихъ другихъ отмѣтокъ. Но не эти только одни сухіе и краткіе дорожники знали нашъ авторъ, но и другіе, въ которыхъ отмѣчались кое-какія подробности, въ родѣ тѣхъ, какія мы находимъ въ описаніяхъ хожденій русскихъ людей прошлыхъ столѣтій, а также и тѣхъ отрывочныхъ дорожниковъ, которые мы встрѣчаемъ въ рукописныхъ сборникахъ до-Петровскаго времени ¹.

Гораздо болѣе оригинальнымъ и самостоятельнымъ представляется нашъ путешественникъ въ описаніи тѣхъ пунктовъ, гдѣ ему приходилось бывать и, по видимому, останавливаться. Свѣдѣнія о нихъ, какъ я сказалъ, онъ собиралъ почти всегда самолично и въ очень рѣдкихъ случаяхъ отъ другихъ лицъ, но, несомнѣнно, и въ одномъ, и въ другомъ случаѣ—на мѣстѣ и какъ соглядатай въ величайшей тайнѣ или, какъ онъ выражается, «въ тайнѣмъ, въ сокравеннѣмъ, въ сокрыте» (о соглядномъ изъявленіи; стр. 1), и тамъ же эти свѣдѣнія и записывалъ.

Имѣлъ ли нашъ авторъ какую либо опредѣленную цѣль или порученіе—неизвѣстно; но несомнѣнно, что

¹ Ср. напр. у Бичкова, Описаніе, стр. 319, № LXII.

его Описаніе написано по опредѣленному плану и является чисто дѣловымъ. Онъ ничего почти не говоритъ о своей плѣнной жизни, т. е. о своихъ страданіяхъ, трудностяхъ и т. п.; однимъ словомъ, личности автора въ Описаніи не видно. Онъ старается представить намъ одно дѣло, иногда сжато, но весьма обстоятельно, насколько это возможно «плѣннику въ плѣнной своей неволи» (тамъ же). Турецкій плѣнникъ хотѣлъ дать намъ «роспись всему царству турецкому, отнелѣже онъ изыде въ путь и ходи въ стопахъ пути ноги своя и исполни объхожденія всего согляду». Онъ самъ объясняетъ, что желалъ представить намъ въ своей росписи, а именно: какъ велико Турское царство «во одержаніе своего пространства ширины своей отъ края до края, и граница до границы, и мѣста отъ мѣста», много ли дней ѣзды «сѣмо и овамо» до всѣхъ мѣстъ, какъ зовутся города ихъ, каковы ихъ крѣпости, и какъ у нихъ вездѣ населеніе рѣдко и какого рода людитурки, какъ они неучены военному дѣлу, что они безбожные агаряне, злые и нечестивые грѣшники.

Нашъ авторъ долженъ былъ многое описывать безъ тщательной провѣрки, такъ, какъ ему показалось, и въ нерѣдкихъ случаяхъ съ перваго взгляда или по первому впечатлѣнію. Вслѣдствіе этого онъ обращаетъ вниманіе, главнымъ образомъ, на внѣшнюю сторону всего имъ видѣннаго и того, что было близко его пониманію, его специальности, и совсѣмъ умалчиваетъ о предметахъ, которыхъ онъ, какъ плѣнникъ, не могъ видѣть, или если и видѣлъ, то только издали. Такимъ образомъ довольно подробно, иногда до мелочей описываетъ физическо-географическое положеніе большей части видѣнныхъ имъ мѣстъ (городовъ) и крѣпостей (градовъ), очертаніе мѣстности какъ населенныхъ пун-

ктовъ, такъ и ихъ окрестностей, какъ напр. Иерусалима, Каира, Халепа, Царьграда, Адрианополя (стр. 29), Филиппополя (стр. 29), Бѣлграда (стр. 30), Буда, Силистріи (стр. 32), Сераева (стр. 40, 14—42) и др.; почти всегда отмѣчено положеніе ихъ у моря, рѣкъ или озера, хотя не всегда приводится ихъ названіе, также отмѣчено и очертаніе морскихъ береговъ; нерѣдко онъ дѣлаетъ археологическія замѣтки о городахъ или крѣпостяхъ (стр. 17, 18, 25, 28, 30, 32, 35, 38), также нерѣдко и, можно сказать, по преимуществу, описываетъ довольно подробно и очень внимательно стѣны городскія и крѣпостныя съ общимъ и разъ или два съ точнымъ (стр. 21) указаніемъ ихъ длины, укрѣпленія городовъ и рововъ, ихъ окружающихъ; отмѣчаетъ такимъ же образомъ стратегическое положеніе и значеніе того или другаго пункта и доступность или недоступность его съ точки зрѣнія военной, а также какими боевыми и охранительными средствами обладаетъ тотъ или другой укрѣпленный пунктъ: пушками, пороховой казной, караулами, амуницией, дослѣхами, шлемами и т. п., съ общимъ указаніемъ ихъ количества а иногда и качества; иногда указываетъ на расположеніе домовъ и другихъ строеній какъ въ самыхъ городахъ или крѣпостяхъ и поселеніяхъ, такъ и внѣ ихъ, мѣстами съ общимъ указаніемъ разстояній между строеніями такимъ образомъ: «такъ далека, аще ли какъ доброму стрѣльцу изъ лука стрелить (стр. 3, 15), или «какъ доброму стрѣльцу изъ лука трижды стрелить» (стр. 5). Наряду съ количествомъ стѣнъ нашъ авторъ нерѣдко отмѣчаетъ и число воротъ и укрѣпленныхъ мѣстъ въ томъ или другомъ городѣ; только царьградскихъ воротъ приводитъ точное число—26—съ поименованіемъ каждаго воротъ (стр. 21—22), а также приводитъ и число каирскихъ (египетскихъ; — стр. 28), но безъ означенія на-

званій (стр.7). Вообще нужно замѣтить, что Царьградъ описанъ подробнѣе другихъ городовъ и во всѣхъ другихъ отношеніяхъ; видно, нашему автору столица Турціи была болѣе знакома, чѣмъ другіе города. Нѣсколько разъ онъ обращаетъ вниманіе на богатство (стр. 14, 22) и нерѣдко на бѣдность природы въ населенныхъ пунктахъ, а также и въ мѣстностяхъ, ихъ окружающихъ: на поляхъ или горахъ, очертаніе и расположеніе которыхъ онъ почти всегда отмѣчаетъ. Кромѣ того нашъ авторъ вездѣ, гдѣ ему приходилось быть, опредѣляетъ составъ населенія по національностямъ и довольно рѣдко по вѣроисповѣданію, съ общимъ указаніемъ, на сторонѣ какой національности перевѣсъ въ той или другой мѣстности или населенномъ пунктѣ. Только въ одномъ Царьградѣ онъ отмѣчаетъ число турокъ и христіанъ правдивыхъ (т. е. православныхъ): первыхъ «двѣ части великіе», а послѣднихъ «одна часть малая» (стр. 22); но кромѣ «истинныхъ, правдивыхъ» (т. е. православныхъ) христіанъ есть тамъ, замѣчаетъ онъ, «всякихъ вѣръ христьянъ зѣло много» (стр. 23), и тутъ же прибавляетъ, что кромѣ этихъ «есть русскихъ людей невольныхъ въ неволѣ на землѣ ихъ и на морѣ, на каторгахъ, зѣло много множествомъ безъ числа» (тамъ же). Составитель Описанія упоминаетъ о слѣдующихъ народностяхъ, входящихъ въ составъ Оттоманской имперіи: туркахъ, арабахъ (люди аравійтстіи), арабахъ-сирійцахъ (люди аравійтстіи хальдѣйскаго языка, люди амилицкіе), туркменахъ и туркоманахъ (трухменскіе люди), курдахъ (курты), грекахъ, албанцахъ (арнаутскіе люди), болгарахъ, сербахъ (серпы, босняки), русскихъ (русскіе люди, переведенцы каменскіе), венгерцахъ или мадьярахъ (христіанскіе люди унѣнгерской земли) и, повидимому, румынахъ (мунтянъ и валаховъ). Изъ языковъ этихъ народовъ онъ называетъ: хальдѣйскій, словенскій или славенскій, грече-

скій и албанскій (арнаутскій). Изъ всѣхъ упоминаемыхъ имъ народовъ имперіи самую большую часть территоріи Турціи онъ отводитъ туркамъ и болгарамъ. Относительно первыхъ не можетъ быть никакого спора со стороны ихъ, если можно такъ выразиться, территоріальной распространенности. Что же касается вторыхъ, т. е. болгаръ, то свѣдѣнія о томъ, что они простираются своими поселеніями отъ округовъ адріанопольскихъ до придунайскаго Бѣлграда и далѣе, т. е. сѣвернѣе, по скольку они любопытны, постольку возбуждаютъ нѣкоторое сомнѣніе. Правда, западные путешественники среднихъ вѣковъ болгаръ помѣщаютъ не только къ сѣверу отъ Ниша, но почти до Бѣлграда и даже этотъ послѣдній городъ называютъ болгарскимъ; но въ XVI в. предѣлы болгарскіе идутъ уже недальше Ниша, — тѣмъ менѣе можно ожидать болгарскихъ поселеній до Бѣлграда и даже къ сѣверу отъ Дуная въ XVII в. Тутъ нельзя разумѣть даже болгаръ, которые со второй половины этого столѣтія стали переселяться въ Банатъ и въ 1688 году окончательно оставили свою родину, такъ какъ у насъ нѣтъ извѣстій, чтобы они когда-нибудь жили между Нишемъ и Бѣлградомъ¹. Несомнѣнно, что у нашего автора относительно болгаръ является просто смѣшеніе. Сообщая о болгаряхъ тамъ, гдѣ идетъ рѣчь объ Адріанополѣ, что они «по турецкіе зовутся серпы» (стр. 28), онъ отождествилъ послѣднихъ вездѣ, гдѣ ихъ нашелъ, съ болгарами и такимъ образомъ весьма ясно, откуда явились у него болгары въ Бѣлградѣ и на сѣверѣ отъ Дуная.

Весьма мѣтко, хотя нерѣдко вкратцѣ, характеризуетъ нашъ авторъ почти всѣ упоминаемыя имъ народ-

¹ Ср. Czirbuss Die südungarische Bulgaren, стр. 346; Kossilkov Bálgarscí Deněvníč za 1877-a g., стр. 20—21.

ности и въ особенности тѣ, которыя отличаются военными качествами положительными или отрицательными, отмѣчаетъ характерные ихъ нравы и обычаи, осѣдлое состояніе или кочевое, способы веденія войны, годность или негодность ихъ для военнаго дѣла, на которое онъ обращаетъ преимущественное вниманіе. Собственно говоря, военные качества той или другой народности служатъ у него критеріемъ для ея характеристики. Особенно онъ хорошо отзывается о воинственномъ духѣ албанцевъ, босняковъ и отчасти янычаръ; между тѣмъ какъ турокъ и арабовъ онъ считаетъ весьма плохими съ точки зрѣнія военной.

Нужно замѣтить, что турецкій плѣнникъ сообщаетъ кое-что по слуху, не указывая, однако, источника, какъ напр., указаніе на количество смѣшаннаго населенія въ разныхъ пунктахъ или мѣстахъ, — много ли или мало христіанъ и турокъ; или упоминаніе о томъ, что населеніе Волоской земли «подручники турецкія» (стр. 33). Тоже можно сказать и относительно, напр. того, что отъ Дамаска до «мѣста того, гдѣ лежитъ турецкой Махеметь» 30 дней «ѣзду пустынею» (стр. 18, 44), и на всемъ этомъ пространствѣ онъ ничего не описываетъ. Отсюда весьма ясно, что составитель Описанія въ этихъ мѣстахъ не былъ. Можно думать, что онъ не былъ также и въ крепостяхъ, названія которыхъ не приводитъ, — расположенныхъ по обоимъ берегамъ Константинопольскаго (стр. 24) и Дарданельскаго (стр. 26—27) проливовъ, хотя онъ, несомнѣнно, видѣлъ ихъ и въ одномъ и другомъ мѣстѣ съ моря; иначе такіе важные съ точки зрѣнія военной пункты онъ описалъ бы подробно. Почти тоже можно сказать и о Критѣ или Кандіи, о которомъ онъ сообщаетъ, что это — островъ, который «турокъ воевалъ 30 лѣтъ» (стр. 37); но откуда послѣднее онъ заимствовалъ, —

не указываетъ. Несомнѣнно, что это сообщаетъ по слуху. Вообще нужно замѣтить, что нашъ авторъ такъ аккуратенъ и точенъ, что по его описаніямъ довольно легко можно опредѣлить, гдѣ дѣйствительно онъ былъ и гдѣ нѣтъ.

Замѣчательно, что составитель *Описанія* совершенно оставляетъ безъ вниманія такіе предметы, которые каждый христіанинъ и, въ особенности, православный, не упуститъ изъ виду; мало того, онъ какъ будто избѣгаетъ ихъ. Онъ былъ въ такихъ мѣстахъ Турецкой имперіи, гдѣ эти предметы невольно возбуждаютъ любопытство. Я разумѣю церкви и святыни, о которыхъ нашъ авторъ не проронилъ ни полслова. Описывая Св. градъ Іерусалимъ такъ, какъ это дѣлаетъ нашъ путешественникъ, казалось, трудно было удержаться, чтобы не упомянуть о храмѣ гроба Господня, держась даже на реальной почвѣ, какъ дѣлаетъ нашъ авторъ, а между тѣмъ онъ обошелъ его полнымъ молчаніемъ. Правда, онъ плѣнникъ и, повидимому, онъ описываетъ только то, что можетъ имѣть то или другое отношеніе къ военному дѣлу; но при всемъ этомъ такое полное умолчаніе о церквахъ и святыняхъ все-таки должно возбудить наше удивленіе, если не признать, что нашъ авторъ, будучи въ турецкомъ войскѣ, долженъ былъ быть мусульманиномъ. Даже слухъ или устный источникъ не помогаетъ ему въ данномъ случаѣ; впрочемъ, одинъ только разъ онъ воспользовался слухомъ, а именно тамъ, гдѣ онъ сообщаетъ о «домѣ палаты строенія временъ старыхъ», въ которомъ, какъ «въ слухъ слышать отъ людей о томъ, лежитъ опочиваніе Давида царя» (стр. 2). Это нынѣшній неби - Даудъ на Сіонѣ. Можно еще указать въ *Описаніи* на слово, напоминающее христіанскую святыню, это—монастыри: одинъ

въ Виелеемѣ, а другой въ Гюмурджинѣ, свѣдѣнія о которомъ нашъ авторъ, повидимому, собралъ на мѣстѣ, потому что онъ описываетъ его не по слуху. Но послѣдній оказывается вовсе не монастырь, а просто бывшая крѣпость, которая, дѣйствительно, находится если не по срединѣ, то, по крайней мѣрѣ, въ чертѣ города; а упоминаемые имъ люди и нынѣ вѣры составляли евреи, которые одни населяли и нынѣ еще населяютъ крѣпость ¹.

Въ виду этого, роспись нашего путешественника представляетъ нѣчто въ родѣ военно-географическо-топографическо-статистическаго описанія Турціи. Было ли это цѣлю нашего автора, или его роспись вышла такою вслѣдствіе того, что онъ лучше понималъ военное дѣло, это — вопросъ, который рѣшить въ настоящее время трудно. Такъ или иначе, но его Описание представляется весьма интереснымъ и даже важнымъ и единственнымъ въ своемъ родѣ въ русской литературѣ до-Петровской Руси. Важность и значеніе описанія заключаются въ его положительности и реальности, если удобно такъ выразиться. Нашъ авторъ описывалъ предметы такъ, какъ они были на самомъ дѣлѣ, какъ онъ ихъ видѣлъ и наблюдалъ своими глазами во время своихъ переходовъ съ одного мѣста на другое. Его описаніе изложено скорѣе сжато, чѣмъ кратко, но всегда обстоятельно, ясно до простоты и даже картинно до рельефности; у него есть мѣста, какъ напр. описаніе Іерусалима и его окрестностей, гдѣ предметы изображены съ такою ясностью и живостью, что художникъ

¹ Chalfa, стр. 69; Matković въ Rad't, LXII, стр. 169; ПС. III, стр. 69—70; Μελετήματα, стр. 38—39.

можетъ совершенно свободно перевести ихъ на полотно. Повторенія словъ, которыя у него постоянно встрѣчаются, зависятъ отъ стилия престонародной рѣчи, т. е. отъ способа или манеры выражаться; но они нисколько не затемняютъ изложенія, но напротивъ сообщаютъ ему больше выразительности, ясности и, можно сказать, точности, такъ что всѣ сообщаемыя въ Описаніи свѣдѣнія не подлежатъ почти никакому сомнѣнію. Въ этомъ можно убѣдиться изъ провѣрки представляемыхъ въ немъ данныхъ съ дѣйствительностію и изъ сравненій ихъ съ извѣстіями западно-европейскихъ путешественниковъ; напр. описанія Будуна (Буда-Пешта) ¹). Вообще можно сказать, что со стороны внѣшнихъ приемовъ Описаніе турецкаго плѣнника одного и того же совершенно характера съ Хожденіемъ гостя Василья, изданное Православнымъ Палестинскимъ Обществомъ въ 1884 г. ²: въ этомъ можно убѣдиться изъ сравненія описанія любого города у гостя и у плѣнника.

Если сравнить Описаніе турецкаго плѣнника съ современными ему описаніями Турціи, сдѣланными западно-европейскими путешественниками и непутешественниками, то, само собою разумѣется, нашъ авторъ представляется малой величиной. У западно-европейцевъ видны и обширныя знанія по исторіи и даже, пожалуй, по географіи, и широкій кругозоръ, потому что они почти всѣ люди образованные и даже ученые; слѣдовательно, они къ своей задачѣ болѣе или менѣе подготовлены. Ничего подобнаго, можно сказать, мы не видимъ у нашего автора: личный опытъ, но и то лишь

¹ Ср. описаніе столицы Венгріи въ XVII столѣтіи у Salamon Jugánu, Ungarn im Zeitalt. d. Türkenhersch., стр. 160—164.—² Это Хожденіе помѣщено въ 6-мъ вып. ППС. и надано подъ редакцію архимандрита Леонида.

въ сферѣ своей дѣятельности, личное наблюденіе, правда, почти всегда весьма умѣлое, и кое-какая начитанность, да и то, главнымъ образомъ духовнаго характера,—вотъ всѣ ресурсы нашего автора, которые онъ имѣлъ при составленіи своего Описанія. Тѣмъ не менѣе, составитель Описанія имѣетъ нѣкоторое преимущество предъ своими собратьями въ западной Европѣ, именно, въ цѣльности своего труда. Никто изъ европейцевъ этого времени не исходилъ столько территорій Турецкой имперіи, не видѣлъ столько уголковъ ея и не отмѣчалъ столько особенностей ихъ, какъ нашъ авторъ; одни изъ нихъ, обыкновенно, описываютъ только мѣста, видѣнныя ими во время своего путешествія, иногда съ обширными историческими припоминаніями большею частію изъ классической древности; другіе—военное состояніе Оттоманской имперіи съ объясненіемъ военныхъ и гражданскихъ учрежденій; третьи—правы и обычаи съ приведеніемъ курьезовъ; членъ католической общины или пропаганды пишетъ отчетъ о состояніи своихъ единовѣрцевъ, а иногда и вообще христіанъ въ Турціи и т. д. въ этомъ родѣ. Таковы, можно сказать, всѣ многочисленныя сочиненія о Турціи въ западной Европѣ прошлыхъ вѣковъ. Правда, въ Описаніи нашего автора, при его болѣе или менѣе спеціальному характерѣ, мы не находимъ особаго отдѣла объ учрежденіяхъ турецкихъ или, по крайней мѣрѣ, объясненія отдѣльныхъ институтовъ, напр. янычаръ и т. п.; но за то нашъ авторъ нерѣдко затрогиваетъ почти всѣ стороны политической и гражданской жизни турокъ и ихъ учрежденія; изъ его труда ясно, что онъ хорошо знаетъ и понимаетъ ихъ и потому читателю или изслѣдователю приходится считаться съ этими упоминаніями нашего автора. Изъ-подъ нехитраго, но за то

мѣткаго, пера послѣдняго ускользнули только духовенство и финансы турокъ.

Такъ или иначе, но Описаніе Турецкой имперіи даетъ намъ понять, что русскіе люди до-Петровскаго времени умѣли интересоваться за границей не только курьезами и описаніями Святыхъ мѣсть, но умѣли понимать также пользу и значеніе наукъ, а въ приложеніи къ данному случаю — географіи, мѣстами и скучной, но за то важной; изложить ее въ извѣстной системѣ, позволяющей говорить главнымъ образомъ о предметѣ, а не о своей личности; подбирать источники и т. п. Такимъ образомъ трудъ турецкаго плѣнника имѣетъ не только историко-литературное, но и культурное значеніе: онъ показываетъ, что, по крайней мѣрѣ, у боярскихъ дѣтей или вообще въ боярскомъ классѣ XVII в. существовали извѣстные литературные вкусы и потребности.

Но кромѣ этого, Описаніе имѣетъ для насъ значеніе и важность и со стороны языка: будучи написано на чисто народномъ языкѣ съ сохраненіемъ всѣхъ фонетическихъ особенностей народной живой рѣчи, оно является драгоценнымъ памятникомъ въ ряду источниковъ по исторіи какъ звуковъ русскаго языка, такъ и русской діалектологіи. Языкъ его представляетъ одинъ изъ акающихъ говоровъ средней полосы Россіи съ нѣкоторою примѣсью оканья. Въ виду интереса, какой Описаніе представляетъ именно со стороны языка, я отмѣчу здѣсь главнѣйшія особенности послѣдняго, имѣя въ виду, между прочимъ, и то, что языкъ Описанія яснѣе показываетъ намъ, какъ высоко было образованіе нашего автора.

Правописаніе нашего памятника не этимологическое, но фонетическое и при томъ невыдержанное, съ боль-

шими отступленіями отъ грамматическихъ правилъ. Такъ мы встрѣчаемъ написанія: проѣжжихъ воротъ 7, 31¹, и: доежжал 46 и даже: дожжая 8, если это не ошибка, сонца 34, 36, 42; во изъходѣ 20; перьвый и первый, царьской и царской и др., какъ смѣшеніе *ъ* и *е*, *и* и *і*. Изъ фонетическихъ особенностей я отмѣчу здѣсь слѣдующія: аканье (*а* вм. *о*) на ряду съ оканьемъ (*о* вм. *а*): вайна 6 и др. и война 5; дамовъ и домовъ 6 и др.; зъ дамами 7 и домами 10; страенія 7 и др.; Дамять и Домять 8, Патрасъ и Потрасъ 36; марьской 9 и морьской; параховой казны 10, 35; дѣ маря 14; аснаванъ 14, 20; оснаванию 35; на великой, високай, на круглай особънай горѣ 14; вада и вода 14; на заподнаю страну 17 и западную страну 20; астраву и остраву 26; магутъ 31; аграды 35; Лѣпанта 36 и Лѣпонта 37; Амарея 37; Костарі и Кастариа 37; упадаетъ 30; назвонные 40; перроя стѣна 21; перьвоя граница 42; Голіполь 27; монастырь 5, 15; переѣховъ 36; и др. Такое же чередованіе видимъ *а* и *о* въ: токие 18, токихъ 22 и такіи: извычеи... такіи 38; никокихъ 13 и стражи никакой 38; но адинъ 8 и единъ 18, адно 5 и одно 15. Интересны формы: малая село 11; село оно великая 16; адно малая село 17; а то мѣста не велика 16; оно мѣста 16; великая ровная поля 14; отъимять и запретъ Черная моря и потомъ Бѣлая моря 23; и только разъ: а мѣста то Босна-Сарай велико оно 41. Кромѣ того можно замѣтить, что *а* вм. *о* всегда является въ суффиксахъ прилагательныхъ въ особенности и въ окончаніи нарѣчій. Формы съ *а* или *я* вм. *е* я объясняю чрезъ посредство: малою, великою и т. п., а по анало-

¹ Приведенныя на стр. XXIX—XXXII цифры означаютъ страницы текста.

*

гѣи явилось и морю, откуда уже моря. Иногда является чередованіе *a* и *e*: извычей 5 и др., откуда: извычимъ 16, 38; можетъ быть, также можно объяснить: вышалъ 37 отъ: вышелъ;—едва ли здѣсь можно предположить вышоль; Махеметь 78, при южно-славянской формѣ: Меаметь 44; досегають 16, и дасягаеть 38; египтъень 8; занѣтъ 14; еничера 17 и еничара 42; по башнемъ всѣмъ 10,—можетъ быть, по аналогіи съ послѣднимъ словомъ; впрочемъ: башнеми 35 и башнями 40; саблеми 38; да мѣста прежнего 26; третiego угла 20; боезливъ 13, при постоянной формѣ: боязливъ. Формы: рѣтъками 15, ближними селами 22 и снѣжными горами 25 я считаю явившимися по аналогіи отъ существительныхъ; также аналогіей я объясняю и формы: колька жильцей людей турецкихъ 19, при формѣ: жильцевъ 36, 37, 40 и постоянной: жильцовъ: есть жильцовъ колька 20; дверей башней 31; а также: на деснѣй странѣ 41, по аналогіи съ шуйей. Слѣдуетъ здѣсь отмѣтить еще: путя дороги 5, 28, 29, при: пути дороги 18, 32, 40; также чередованіе *e* и *и* въ: шерини 1, 42; въ царствіе турецкомъ 42; вьнутрѣ 6; малинькай 8; но Биргазъ 28 (Πόργος) вм. Бургасъ, думаю,—турецкое осмысленіе (биръ+газъ = одинъ гусь); ср., впрочемъ, Биюкъ 27, вм. Буюкъ; третья (=третья) стѣна 21; отъ третьей границы 44; да мѣста того меаметьова 44—форма чисто южно-славянская, при: месте меаметьскомъ отъ Меаметь 44. Вообще относительно *ь* можно замѣтить, что въ серединѣ оно не послѣдовательно, кромѣ развѣ слова: перьвый и колька; въ формахъ, какт: средней мѣрѣ 26, марьской, четвертая и т. п. непостоянно, а въ концѣ словъ оно чередуется съ *з*, особенно въ глагольныхъ формахъ; *з* нерѣдко является и въ серединѣ словъ. Повидимому, *и* и *и* иногда

чередуется: щитовъ 8 и щытовъ 23; малы вм. малый или малой; а градъ въ немъ малы есть 37, если только здѣсь не пропущено й; ср. славный онѣ въ бранѣ войны 42; куды и туды. Заслуживаютъ еще вниманія нутренней градъ 15; вверху; не ищего 16 (=не ис чего = не изъ чего); Чекъмече 27 вм. Чекмедже; хъ Чернаму морю 34, сонца 34, 36, 42. Формы какъ: Шия 26 вм. Хиосъ, Измиръ и Змиръ 26, чисто мѣстныя. Изъ падежныхъ фортъ отмѣчу: аръчелинове отъ Аръчель 11; анадолане 42 отъ Анадолъ 42; Кремль градъ, род. Кремли града 30, 31; род. мн.: племъ 23 по аналогіи: съ доспѣхъ и кальчюгъ 23; а также и нѣсколько славянскихъ: брегъ; дат. мн.: челоуѣкомъ 18,—на ряду съ чисто русскими, какъ напр. угъламъ 20; стѣнамъ и др.; мѣстн. мн.: холмѣхъ 20; домѣхъ 38, 42. Глагольныхъ формъ славянскаго или, вѣрнѣе, литературнаго типа въ родѣ: написася 1, изыдохомъ 44, возвратитися 36; нѣсть не очень распространены. Бываль въ значеніи прошедш. историческ. вм. былъ. Встрѣчаются еще: вспять и абие. Изъ синтаксическихъ особенностей можно отмѣтить: видить = видно и слышитъ = слышно: а пушакъ въ немъ не видить 12, 34; въ видение видить 31; въ слухъ слышитъ о томъ отъ людей 42. Встрѣчается въ Описаніи и нѣсколько довольно интересныхъ лексическихъ особенностей: пошва 6, если не описка, вм. подошва; обережъ 27 = побережье; приправа 38 = нарядъ; займище 41; яръ 32; уваль 30 и др.; обьщее 31 = вообще; пратокъ = проливъ; заводъ = заливъ; наслѣгъ = ночлегъ; поставъ = положеніе; окладъ 3 и др. = діаметръ; переборъ 4 = плясъ, порогъ; пустырище 5; во очертѣ 6 и др.; а также и: чертѣ основанія стѣнъ черты его окладу 17; пристанище 25 и др. = гавань, портъ; двери морскія 25 и др. = самое узкое мѣс-

то пролива; подъ главу == всего; мнится и мниться — кажется; почитаютъ == считаютъ. Къ этимъ нужно присоединить еще нѣсколько южнорусскихъ словъ: марь: а та гора стоитъ она особная, гладкая аки марь холму великому и высокому 19; иншій: пншихъ вѣрь 19; при: иныхъ вѣрь 25 и др.; на прикладъ 21 == напримѣрь, при нѣсколько разъ встрѣчающимся: на притчу 23 и др.; не треба 23 == не нужно; натура = привычка, обычай: натура ихъ о томъ такъ есть 38. Эти послѣднія слова, я думаю, взяты изъ тогдашней переводной повѣствовательной литературы; по крайней мѣрь, натура отдаетъ литературнымъ слогомъ, хотя они могли существовать и въ разговорномъ языкѣ.

Въ первоначальной ли. редакціи дошло до насъ Описание Турецкой имперіи, или въ передѣланномъ и, при томъ, въ цѣломъ ли видѣ или нѣтъ, — въ настоящее время трудно сказать. Оно извѣстно по одной только рукописи, принадлежавшей покойному профессору Казанскаго, а потомъ Новороссійскаго университетовъ, В. И. Григоровичу, который приобрѣлъ ее въ Симбирскѣ, вѣроятно, въ бытность свою въ Казани, но когда именно, — неизвѣстно. Послѣ его смерти, эта рукопись, вмѣстѣ съ большею частію его рукописей, поступила въ 1877 г. въ Румянцевскій музей, гдѣ она хранится подъ № 1730¹. Но до поступления сюда, первый ея владѣлецъ сообщилъ о ней нѣсколько краткихъ свѣдѣній, по видимому, на двухъ археологическихъ съѣздахъ: на второмъ въ С.-Петербургѣ въ 1871 г., и, по сообщенію А. Е. Викторова, на третьемъ въ Кіевѣ въ 1874 г. Въ первомъ случаѣ проф. Григоровичъ, судя по протоколамъ, сдѣлалъ о

¹ Викторовъ, Собр. рукоп. В. И. Григоровича, стр. 3, 36.

ней только маленькую замѣтку, заявивъ, по сообщенію проф. В. Д. Смирнова, что она «написана до 1682 г.»¹. Въ протоколахъ (16 Декабря) съѣзда говорится объ этомъ слѣдующее: «Профессоръ В. И. Григоровичъ обратилъ вниманіе членовъ съѣзда на неизвѣстную до сего времени рукопись XVII в., найденную въ Симбирскѣ, озаглавленную такъ: «Книга въ тайномъ и сокровенномъ сокрытіи мною плѣнникомъ, въ неволѣ писанная». Рукопись эта по своему содержанію имѣетъ значеніе описанія юго-славянскихъ земель. В. И. Григоровичъ считаетъ ее оригиналомъ»². Проф. В. Д. Смирновъ, писавшій въ то время свое изслѣдованіе о Кучибей Гѣмюрджинскомъ, воспользовавшись бытностію проф. Григоровича въ столицѣ, пересмотрѣлъ рукопись Описанія и сдѣлалъ изъ нея двѣ несовсѣмъ точныхъ выписки: сначала списалъ нѣсколько (по нашему изданію, ровно девять) строкъ (стр. 1), послѣ которыхъ онъ замѣчаетъ слѣдующее: «Значить, авторъ заимствовалъ свои географическія свѣдѣнія не изъ книгъ, а прямо писалъ съ живыхъ устныхъ показаній»³, хотя изъ приведенныхъ словъ нашего путешественника не совсѣмъ такъ выходитъ. За этимъ онъ приводитъ все извѣстіе о Гюмурджинѣ (Камеръчино, — стр. 35), или, какъ пишетъ г. Смирновъ, Гомюльджинѣ⁴. Это, насколько мнѣ извѣстно, первыя выписки изъ нашего автора.

Сдѣлалъ ли сообщеніе проф. Григоровичъ о своей рукописи на третьемъ археологическомъ съѣздѣ, или нѣтъ, — я въ настоящее время провѣрить не могу, потому что въ протоколахъ этого съѣзда ничего объ этомъ не нашель; но это извѣстно, по сообщенію

¹ Кучибей Гѣмюрджинскій, стр. 40. — ² Труды, в. 2-й, стр. 40—41.

³ Кучибей Гѣмюрджинскій, стр. 40—41. — ⁴ Тамъ же, стр. 41.

покойнаго А. Е. Викторова, изъ сохранившагося въ бумагахъ покойнаго профессора отрывка его реферата въ черновомъ видѣ о рукописи; въ отрывкѣ, между прочимъ, сказано: «Это описаніе областей Турецкихъ составлено еще въ XVII стол. до 1684 г. Оно было написано неизвѣстнымъ плѣнникомъ, который, вѣроятно, долго находился въ Турціи. Иерусалимъ, Египетъ и Африканское побережье, азіатскіе города и острова, Константинополь и Славянскія земли до Пешта обозначены въ немъ весьма вѣрно, хотя языкомъ неправильнымъ. Въ этомъ описаніи есть замѣчанія этнографическія и нѣсколько археологическихъ. Преимущественно этотъ неизвѣстный наблюдалъ военную силу Турціи и разстояніе»¹. Это описаніе рукописи самое обстоятельное, хотя несовершенно точное. Видно, что проф. Григоровичъ прочелъ Описаніе весьма внимательно.

А. Е. Викторовъ вкратцѣ описалъ вмѣстѣ съ другими рукописями, поступившими отъ В. И. Григоровича въ Румянцевскій музей, и рукопись Описанія²; онъ раздѣляетъ его на двѣ части или половины: къ первой онъ относитъ: «довольно подробное описаніе Иерусалима съ ближайшими къ нему городами и селами; затѣмъ, описаніе Египта, Александріи, прибрежныхъ городовъ сѣверной Африки и Палестины и городовъ и селъ Малой Азіи»; ко второй: «описаніе Царьграда и другихъ городовъ и селеній Европейской Турціи, — въ томъ числѣ и въ Славянскихъ земляхъ». За этимъ совершенно невѣрно замѣчаетъ онъ, что «по замѣткѣ, сдѣланной авторомъ въ концѣ рукописи, на все путешествіе имъ употреблено 16-ть мѣсяцевъ и 20 дней». Въ

¹ Викторовъ, Собр. рукоп. В. И. Григоровича, стр. 37. — ² Тамъ же, стр. 36—38.

концѣ своей замѣтки г. Викторовъ говоритъ: «Судя по нѣкоторымъ выраженіямъ въ описаніи, можно полагать что авторъ былъ Русскій»¹. Видно, что онъ познакомился съ рукописью только на скорую руку, иначе онъ едва ли могъ отмѣтить такъ невѣрно время, проведенное нашимъ авторомъ въ Турціи. Изъ рукописи онъ приводитъ два отрывка съ соблюденіемъ всѣхъ особенностей правописанія: все предисловіе (стр. 1—2)² и описаніе Бѣлграда (стр. 29—30) «въ видѣ образчика той манеры, которой держался авторъ» при описаніи мѣстъ и городов³.

Въ виду всего сказаннаго я считаю нужнымъ представить здѣсь подробное описаніе рукописи. Она представляетъ маленькую книжку изъ 56 листковъ или 5 тетрадей, по 8 листковъ въ каждой, лощеной и 3 простой бумаги въ 16 долю листа, въ черномъ тонкомъ деревянномъ переплетѣ, обтянутомъ хорошо отдѣланнымъ сафьяномъ, но теперъ нѣсколько попорченномъ; по обрѣзу листки позолочены. Текстъ занимаетъ 40 листковъ; такимъ образомъ, въ началѣ книжки остались 8 лл. и въ концѣ также 8 лл. лощеной бумаги и 3 простой неписанными. На каждой страницѣ помѣщено по 22 строки. Письмо — мелкая весьма четкая славянская скоропись южно-русскаго почерка XVII в.; страницы кое-гдѣ запачканы, но вообще сохранились довольно чисто. Въ концѣ 65-го листка, наоборотъ, приписано другою рукою: «такъ оне воевали». Кромѣ того, въ концѣ текста рукописи написано также другою рукою: «той царь градъ стоитъ онъ не седми холмахъ основанія». Въ концѣ же есть также приписки, но уже другаго характера, — заключающія въ себѣ или замѣтки о судьбѣ рукописи, или просто упражненія въ писаніи разныхъ нравственныхъ сентенцій. Такъ, на предпоследнемъ листѣ записано

¹ Тамъ же, стр. 37.—² Тамъ же, стр. 36—37.—³ Тамъ же, стр. 38.

«Сия книга симбирскаго купца Михайль Егорова», а въ концѣ послѣдняго листа находится отмѣтка другаго владѣльца рукописи: «Сия книшка симбирскаго посадкаго человѣка Михалы Савельевича Серебрякова». За этимъ слѣдуютъ еще пять приписокъ:

1. «Стоитъ человѣкъ въ воде по горло просить пити и напитися не можетъ».

2. «Не тотъ милостивъ кто много милостыни творить тотъ милостивъ кто никого не обидитъ».

3. «По милости Божіи и великихъ святителей Петра и Алексія Ионы и Филипа московскихъ и всея росіи чудотворцевъ».

4. «Великаго бога помощію, да открывается разумъ учащимъ торопись».

5. «Всякая власть отъ бога несть бо», и послѣ этого начинается съ новой строки: «По Указу Ея Величества». Кромѣ всего этого, есть еще нѣсколько пробъ пера. Всѣ эти приписки сдѣланы позднѣйшею рукою. Въ самомъ началѣ текста или, вѣрнѣе, предисловія сдѣлана небольшая золотая заставка; также и въ началѣ слѣдующаго листка, гдѣ собственно начинается самое Описаніе, сдѣлана еще одна заставка, но больше первой и раскрашенная; наконецъ, на л. 18-мъ, тамъ, гдѣ начинается описаніе Царьграда, нарисована каемка вм. заставки. Четыре статьи: предисловіе, описанія: Іерусалима, Египта и Царьграда начинаются инициалами. Тексты описаній округовъ и отдѣльныхъ пунктовъ отдѣлены болѣе или менѣе значительными пространствами. Несмотря на то, что слова написаны довольно мелко со множествомъ надстрочныхъ знаковъ, не имѣющихъ никакого научнаго значенія, паерками и сокращеніями, письмо, однако, совершенно удобочитаемо. При употребленіи сложныхъ буквъ: су, ѝ, ѿ, ѡ, а также з и ь,

какъ и паерка, и и ѿ не соблюдается никакое правило; только въ употребленіи ѿ сохраняется извѣстная послѣдовательность. Видно по всему, что описываемый экземпляръ, который можно назвать роскошнымъ былъ приготовленъ не для простаго лица, а для избраннаго, знающаго толкъ и имѣвшаго вкусъ въ книгахъ. Это обстоятельство указываетъ, можетъ быть на то, что нашъ авторъ былъ не простаго происхожденія и свое Описаніе предназначалъ для фамилной бібліотеки.

Что же касается вопроса о времени и мѣстѣ написанія Описанія, я полагаю, что не остается никакого сомнѣнія въ томъ, что оно составлено на основаніи уже собраннаго матеріала по возвращеніи нашего автора въ Россію, на родинѣ или въ томъ мѣстѣ, гдѣ находились его ближайшіе родные. Не имѣетъ ли въ данномъ случаѣ отношеніе мѣстонахожденіе рукописи, — Симбирскъ? Можетъ быть, не даромъ попало въ Симбирскій Сборникъ и донесеніе кн. Трубецкаго о Дорохинѣ. Такъ или иначе, но трудно допустить, чтобы турецкій плѣнникъ имѣлъ время и могъ составить свой трудъ въ предѣлахъ Турецкой имперіи во время своей плѣнной неволи. Онъ могъ собрать лишь матеріалы въ видѣ записыванія отдѣльныхъ свѣдѣній о томъ или другомъ мѣстѣ или народѣ, да и то въ величайшей тайнѣ. Только на родинѣ нашъ авторъ могъ привести въ порядокъ эти записи, связать ихъ между собою, и такимъ образомъ получилось наше Описаніе.

Одно мѣсто въ Описаніи, повидимому, указываетъ на то, что записки нашего автора не были полны, т. е. о нѣкоторыхъ мѣстахъ Турціи, о которыхъ онъ долженъ былъ бы, по общему ходу разсказа, упомянуть, у него нѣтъ свѣдѣній, или что въ самомъ Описаніи пропускъ, — это на оборотѣ 29-го листка (стр. 33),

а именно, гдѣ говорится о Волоской землѣ, а потомъ сразу о Каменцѣ Подольскомъ, не упоминая о промежуточныхъ пунктахъ между этими мѣстами. Если здѣсь пропускъ, то едва ли онъ принадлежитъ автору; скорѣе его можно считать дѣломъ переписчика. Впрочемъ эту неполноту можно объяснить также недостаткомъ свѣдѣній у составителя Описанія вслѣдствіе того, что онъ въ этихъ мѣстахъ не былъ, и это всего вѣроятнѣе, такъ какъ между Каменцемъ и Силистрою онъ помѣщаетъ только одну станцію,—Яссы; между тѣмъ какъ тамъ такихъ станцій было нѣсколько¹. Нашъ авторъ, какъ турецкій воинъ, не могъ быть ни въ Яссахъ, ни въ Каменцѣ, такъ какъ въ то время, когда турки были въ этихъ городахъ, онъ былъ уже на родинѣ, если признать, что составитель Описанія и Дорохинъ одно и то же лицо.

Что же касается извѣстнаго намъ списка Описанія, то я склоненъ думать, что это не автографъ составителя, а приготовленъ переписчикомъ-каллиграфомъ, можетъ быть для фамильной бібліотеки рода или семейства составителя. Такъ можно думать, по крайней мѣрѣ, судя по внѣшности рукописи, главное по ея четкому и довольно красивому письму.

Въ приложеніяхъ къ Описанію помѣщены: 1) челобитная Василія Полозова (стр.45—50) и 2) донесеніе кievскаго воеводы, князя Юрія Петро-

¹ Между Каменцемъ и Яссами русскіе путешественники отмѣчаютъ слѣдующія станціи,—у Трифона Коробейникова: Хотинъ—10 верстъ, р. Прутъ—10 в., Ботошаны—10 в., Степанцы—30 в., Яссы—45 в. (ППС. 27 в., стр. 78; Долговъ, 10); а отсюда Арсеній Сухановъ проѣхалъ къ Дунаю чрезъ Васлуй, Бирладъ и Галацъ, а изъ Галаца въ Исакучу (ППС. 21 в., стр. 6; ср. Паренія Сказаніе, II, стр. 36—37). Наши путешественники считали отъ Каменца до Яссъ 105 в., а изъ Яссъ до Дуная—122 в., а всего отъ Каменца до Дуная—227 в. съ 15 станціями (ППС. 27 в., стр. 80).

вѣча Трубецкаго о Дорохинѣ и его товарищѣ (стр. 51—54). Первая статья приведена здѣсь, какъ образецъ краткихъ описаній путешествія русскихъ, бывшихъ въ плѣну у турокъ и получившихъ возможность вернуться въ свое отечество. Сравненіе Описанія Турецкой имперіи съ подобнаго рода памятниками, какъ челобитная Полозова, еще лучше отгѣняетъ значеніе перваго. Эта челобитная напечатана впервые въ Русскомъ Архивѣ 1865 г. (изд. 2-е, стр. 19—24) по рукописи XVIII ст., принадлежавшей также покойному профессору Новороссійскаго университета В. И. Григоровичу, а нынѣ хранящейся въ числѣ рукописей бібліотеки того же университета¹. Этотъ печатный текстъ переданъ ниже съ незначительными измѣненіями и различеніями по тексту рукописи В. Ундольскаго, № 635, XVII в. (л. 22), сообщенному намѣстникомъ Троицко-Сергіевой лавры, о. архимандритомъ Леонидомъ.

Донесеніе кн. Трубецкаго представляетъ тѣ интересныя свѣдѣнія, какія мы имѣемъ о Дорохинѣ. Оно напечатано въ «Симбирскомъ Сборникѣ» историч. часть Т. I. М. 1845, изданномъ П. А. Н. Языковыми, А. Хомяковымъ и Д. Валуевымъ, въ отдѣлѣ «Малороссійскія дѣла», № 173, стр. 189—190, по рукописи, принадлежащей частному лицу, — дворянину Симбирской губерніи (стр. 189—190).

Передавая ниже текстъ Описанія съ сохраненіемъ всѣхъ особенностей языка подлинника и пріемовъ внѣшняго расположенія его, т. е. текста, я обратилъ главнымъ образомъ вниманіе на встрѣчающіяся въ нашемъ памятникѣ собственныя названія населенныхъ

¹ В и к т о р о в ъ, Собр. рукоп. Григоровича, стр. 55, прим. (№ 36).

пунктовъ, мѣсть и народовъ и на описаніе ихъ, тѣмъ болѣе, что эти названія передаются въ Описаніи въ большинствѣ случаевъ довольно своеобразно, а мѣстности съ точки зрѣнія географической описываются довольно подробно. Приэтомъ я обращаю преимущественное вниманіе на европейскую Турцію и главнымъ образомъ на Балканскій полуостровъ, какъ весьма мало извѣстный русскимъ прошлыхъ столѣтій. Въ виду того, что въ нашей литературѣ весьма мало сочиненій по географіи и этнографіи Турціи вообще и Балканскаго полуострова въ частности, я счелъ необходимымъ дать не простой указатель собственныхъ именъ, а вмѣстѣ съ тѣмъ и историко-географическій словарь, служащій до нѣкоторой степени комментариемъ къ тексту Описанія и съ этою цѣлю я допустилъ нѣкоторыя подробности при объясненіи того или другаго названія и описаніи мѣстностей, — подробности, которыя съ перваго взгляда могутъ показаться излишними и даже обременительными для читателя. Если я не вездѣ достигъ своей цѣли, то желающіе познакомиться обстоятельнѣе съ тѣмъ или другимъ пунктомъ европейской Турціи имѣютъ возможность обратиться къ литературѣ предмета, т. е. къ тѣмъ пособіямъ, которыя мною указаны; замѣчу при этомъ, что, руководствуясь цѣлю Императорскаго Православнаго Палестинскаго Общества, я при указаніи литературы старался отмѣчать не источники, а именно пособія, большинству читателей болѣе доступныя, можно сказать, во всѣхъ отношеніяхъ. О городахъ и мѣстностяхъ, всѣмъ хорошо извѣстныхъ, я говорю очень немного, руководствуясь при этомъ тѣмъ соображеніемъ, что всякій желающій ознакомиться поближе и обстоятельнѣе съ тѣмъ или другимъ изъ этихъ пунктовъ, легко можетъ найти, что о нихъ читать,

какъ въ нашей литературѣ, такъ и заграничной. Считаю нужнымъ замѣтить, что при палестинскихъ названіяхъ нѣкоторыя замѣтки принадлежатъ секретарю Общества В. Н. Хитрово. Въ заключеніе считаю пріятнымъ долгомъ высказать здѣсь свою благодарность Д. Θ. Кобеко, И. В. Помяловскому и Х. М. Лопареву за разныя бібліографическія и другаго рода указанія. За арабскую транскрипцію и объясненіе арабскихъ словъ я изъясняю свою признательность Ф. И. Саруфу, лектору арабскаго языка въ С.-Петербургскомъ университетѣ.

5 Октября 1890 г.

П. Сырну.

ОПИСАНІЕ ТУРСКОЙ ИМПЕРІИ XVII ВѢКА.

Написася же сия книга въ тайнѣмъ, въ сокращеніѣмъ въ сократе мною плѣнникомъ въ плѣнной своей неволи терпѣнія страдания своего о соглядномъ изъявление въ толку росписи всему царству турскаму, отнелѣже изыдохомъ на путь, но и ходихомъ въ стопахъ пути ноги своя и исполнихомъ обхождениа всего согляду. О всей той Турской землѣ ясна изъясляю, яково есть оно царства велика во одержание своего пространства шерины своей отъ края до края. и граница до границы, и мѣста отъ мѣста, и много-ль дней ѣзду сѣмо и овамо да всѣхъ мѣсть, и грады ихъ какъ завутся, и крѣпости ихъ какъ есть, и въ уѣздахъ во всѣхъ странахъ своихъ сидятъ люди рѣтка малыми селами своими, и какія онѣ тѣ люди есть, а война бою брани ихъ всѣхъ людей неученая есть безбожныхъ агарей злыхъ и нечестивыхъ грѣшниковъ, и скверныхъ блудниковъ, и мерскихъ мужеложниковъ, и скоталожниковъ, пакосниковъ поганьскихъ, и немилосердыхъ турецкихъ людей, и о всемъ царствіе, и о землѣ ихъ всей бо, и обо всемъ исправна изъ яви въ сей книге написася прилѣжно въ тайной отважности своей о взыскание согляду всего царства турскаго. Тако бо о томъ купно и

начинаю глаголати отъ истинны. И истинна бо велика и крѣпчайши паче всего на земли: истинну воззываю и правду глаголю. И истинна же живеть и пребываетъ во вѣки; нѣсть предъ нею пріятія лица, ни розности, но иже права творить о всемъ, неправыхъ и лукавыхъ отребается и всѣ благоволятъ въ дѣлахъ ея и нѣсть въ судѣ ея ничтоже обидливо. Велика есть истинна! Благословенъ Богъ истинный нынѣ и присно и во вѣки вѣковъ аминь.

Книги зачало се написание первое бысть словесъ о скозаніе всего турскаго царствія. Въ первыхъ початокъ писму съ Святаго и избраннаго и благословеннаго града божія Иеросалима: какъ онъ есть стоитъ основанія его на горахъ святыхъ, — любить Господь врата сіоня паче всѣхъ селеній іаковлихъ; и взоръ видѣнию града во окладѣ стѣнъ черты его четьвераугольной, стоитъ онъ во очертѣ своемъ такъ отъ западной страны по высокоай ровнай горѣ. А той же ровнай высокоай горы къ южной странѣ, зря пряма хъ долу таму великаму, пришолъ конецъ горы той великой, аки холмъ ровнай; равень онъ съ тою великою горою. А той конецъ горы той тая-та есть тутъ стоитъ та названная гора святая Сіонъ, а на ней тутъ, на главѣ верьху, стоитъ внѣудѣ града домъ полаты страение временъ старыхъ; мнится она дѣламъ аки страение церкви, а въ слухъ слышитъ отъ людей о томъ, что есть тутъ лежитъ опочиваніе Давида царя, а внутри средины дому таго не можетъ войти и вступитъ никоей вѣры человекъ, только ли же входятъ и выходятъ люди турскіе, а окрестъ дому полаты той поля; а отъ той полаты, по горѣ той, да южной

градъной стѣны такъ далека, аще ли какъ добраму стрелцу изъ лука стрелить. А отъ той горы великой и горы Сіонъской на востокъ солнца, за доламъ великимъ, стоитъ противъ великая гора Елеонъская, а вышиною она равно съ тою святою горою Сіонъскою и горою великою; а тутъ межъ ими раздѣлили доль низи зѣло великой и глубокой. А въ чертѣ окладу весь градъ Іерусалимъ стоитъ онъ по горѣ той великой отъ западной страны по всему увалу на низъ долу таго великаго.

Сказаніе стенамъ іерусалимскимъ, какъ онѣ стоятъ и крѣпости ихъ, какъ есть. Первая, южная стѣна града стоитъ она отъ западной страны; конецъ стены той южной, яже зря пряма на востокъ солнца, сверху горы той великой и горы той святой Сіонския на низъ по увалу долу таго великаго да горы великия той Елеонъския. А вторая, восточная стѣна града стоитъ она отъ южнаго угла, яже зря пряма на сѣверъ, внизу долу таго великаго, по ровному мѣсту, подле горы той Елеонъския. А третья, сѣверская стѣна града стоитъ она отъ восточной страны угла, яже зря пряма на западъ, отъ низу долу таго великаго, по ровному увалу, даже до верха горы той великой. А четвертая, западная стѣна града стоитъ она отъ сѣверской страны угла, яже зря пряма на югъ, по ровному мѣсту, по верху горы той великой. Такъ онъ въ совершение своемъ совершился; а въ видѣніе лица основанію Іерусалима града черты стѣнъ его, иже есть въ раздоли. Се, еже есть Іерусалимъ, такъ онъ стоитъ. А крѣпостию стенами градъ Іерусалимъ твердъ и крѣпокъ стенами онъ да взятыя; окрестъ града внѣудѣ, подлѣ стѣнъ, мѣстами есть ровъ изрытъ, а мѣстами нѣсть рва. А пушакъ въ немъ многа есть; а во время брани, да

приступнаго времени съ трехъ странъ стѣны градныя тверды и крѣпкі: да взятыя приступнаго можетъ съ тѣхъ трехъ странъ градныхъ очищать и удержать отъ присту; а съ четвертай восточной страны града, отъ великой Елеонской горы, не можетъ очищать и удержать града ради таго, что та восточная стѣна градная стоитъ она внизу долу таго великаго, подъ горою тою Елеонскаю; і аще лиже какъ сверху той горы Елеонския наведетъ пушки на весь градъ, внутрѣ всего жилья домовъ іерусалимскихъ, и можетъ внутрѣ града всѣ дома збить да пошвы и не можетъ устоять и удержаться во удержание своемъ. А жильцы въ немъ все люди аравійстїи; а да войны онѣ огненнаго ружейнаго бою худы, раблївы и боѣзлївы и не умѣютъ онѣ во удержание града удержать во асаднамъ времени; только ихъ война брани аравійскихъ людей въ полѣ на конѣ копьемъ воевать. А изъ Іерусалима града, зря пряма на югъ, пришла тутъ Іорданъ рѣка. А отъ Іерусалима града путемъ ѣзду половину дня

да Іордана рѣки. А за нею, Іорданомъ рѣкою, по берегу рѣки и Іордана, стоятъ тутъ горы тѣ Іорданскїе, вельми зѣло великїя и высокїя безъ мѣры; акї валъ стѣны видѣнїе ихъ: изъ Іерусалима видятъся онѣ, акї дымъ сїнѣтѣся. А жилья сель никокава по тѣмъ горамъ нѣсть: пустыя горы онѣ стоятъ. А та Іорданъ рѣка идетъ она межъ горами зѣло быстра переборамъ, плясами. А окрестъ Іерусалима града уѣздные люди все аравійстїи; въ полѣ жилье ихъ все малыми селами сїдятъ онѣ уѣздные люди: вельми велиемъ зѣло село отъ села стоятъ онѣ далека; а во всемъ уѣздѣ, во всѣхъ селахъ, люльми не сильно и не тѣсна: аще какъ путемъ ѣдешъ гдѣ на притчю, изретъка село наѣдешъ; а побѣимъ странамъ, путешествуючи по всѣмъ дорогамъ, въ видѣнїе сѣмо и овамо,

како гдѣ увидишь какое село изретька въ видѣние, како ключиться быть близъ пути или далека пути, какъ тому на то изъвычей належить, путемъ шествуючи человѣку по земли. А во всемъ уѣздѣ иерусалимскомъ, во всѣхъ селахъ, людьми немноглюдна; а люди уѣздные все аравійтсти; а да войны брани онѣ худы. А изъ Іерусалима града, отъ южной градъной стѣны, проѣзжай башни сіонъской, выѣздъ выходу вонъ изъ града путя дороги той южной, зря пряма на югъ, великимъ путемъ хевронъскимъ, отъ Іерусалима града ѣзду 3 часа да мѣста таго, еже есть названо мѣста то, иже нарицается Виелеемъ; стоитъ онъ на шуй странѣ отъ великаго пути такъ далека, аще ли какъ добраму стрелцу изъ лука трижды стрелить. А на томъ мѣсте стоитъ построенъ каменной монастырь, вельми крѣпъкай. А жильцы въ немъ все люди христьянские; а слышитъ въ слухъ о томъ, что онѣ христьяня тутъ, въ Виелеемѣ, живутъ со всѣхъ земель сходцы всѣхъ вѣръ и земель христьянскихъ.

А изъ Іерусалима града путемъ дороги ѣзду 1 день да мѣста Хеврона. А мѣста то Хевронъ стоитъ оно въ раздолии, а града въ немъ, Хевронѣ, нѣсть: одно оно село великая то мѣста Хевронъ. А жильцы въ немъ все люди аравійтстии; а да войны брані онѣ худы, раблivity и боязливы; только ихъ война на конѣ копьемъ воевать. А изъ Хеврона ѣзду 12 дней пустынею.

Великий градъ Египетъ стоитъ онъ подле пустырища бывшего таго стараго Египта, разсыпаннаго таго мѣста.

Ниже его, на низъ рѣки той Египетской, на восточной странѣ берегу рѣки той Египетской, по ровному мѣсту, стоитъ основанъ во очертѣ своемъ великъ посадной той градъ Египеть; а крѣпостию онъ стѣнами не крѣпокъ есть, только посадной градъ той крѣпокъ онъ тѣмъ обороннымъ вторымъ градомъ малымъ отъ восточной страны. Къ южному углу граду таго посаднаго противъ, на восточной горѣ, стоитъ тутъ себѣ кромѣ второй градъ невеликій: отделенъ онъ себѣ отъ посаднаго таго великаго града; а крѣпостию той малай градъ твердъ и крѣпокъ: стѣнами, и людьми, и пушками; а пушакъ въ немъ великихъ и малыхъ многа есть. А внутрѣ града таго сидитъ тутъ самъ паша той египетской со всѣми жалованными служилыми людьми и стережетъ онъ всего Египту во одержание крѣпости своей, очищению брани приступнаго времени. Отъ восточной страны посаднаго великаго града стѣну зъ горы той изъ таго малаго града можетъ очищать, и такожде южнаю страну стѣну посаднаго града можетъ же очищать исъ малаго града да самай той рѣки Египетской; а какъ да взятъ града Египта, аще лиже какъ прежде сперва возметъ на горѣ той малай градъ и какъ тое гору очиститъ, и можетъ съ той восточной горы пушками выбить весь Египеть, жилья домовъ его збить до пошвы; а въ томъ посадномъ великомъ градѣ Египтѣ пушакъ такожде многа есть великихъ и малыхъ. А людьми онъ многолюденъ, только въ немъ всѣ люди аравійтстии; а да вайны брани онѣ вельми худы: не могутъ онѣ выдержать и удержать въ бранѣ града. А есть въ слуху слышать о томъ отъ людей такъ, что тутъ, вънутрѣ во градѣ Египтѣ, всѣхъ дворовъ жилья домовъ ихъ есть всего числомъ подъ главу дватцеть и пять тысящей; да такожде кромѣ таго тѣхъ дамовъ во всемъ уѣзде еги-

петскомъ, всѣхъ сель ихъ великихъ и малыхъ, всего числомъ подъ главу такожде столько: двадцеть и пять тысящей сель. А вокругъ всего посаднаго града Египта, да окрестъ стѣнъ его проѣзжихъ воротъ и дверей великихъ и малыхъ всего числомъ подъ главу дватцеть и восемь воротъ, а внутрѣ самомъ, во градѣ посадномъ, отъ западной страны, отъ рѣки той Египетской, отъ великихъ проѣзжихъ воротъ Булакъ, входя во врата тѣ внутрѣ града, зря пряма на востокъ сонца, отъ дверей тѣхъ градныхъ, въ видѣние такъ мнится о томъ, большѣ половины во градѣ томъ все проста полемъ огороды; а втарой другой той половины малай градной тагоже града, къ восточнай граднай стѣнѣ, все жилье стоитъ домовъ страение; а отъ сѣверския страны стѣны града да южной стѣны градной длина стоитъ всему жилью домовъ страение такъ, таму жилью всему видѣние его такъ есть: аки гредою плеса долгая и широкая въ длину. Такъ взоръ видѣнія его бысть всего жилья домовъ страение ихъ. Дворы домовъ зъ дамами сплетениемъ тѣснымъ сплетены и связаны страениемъ частымъ дамовъ зъ дамами великимъ угнетениемъ; все узькие улицы построены во всемъ жильѣ стоять; да такожде есть тутъ въ жильѣ мѣстами изъ улицу въ улицу подъ дамами построены ¹⁾ зѣло множествомъ узькие праулъкии въ прохождение темъноты великой; а жильемъ людьми есть многолюдна людьми. А жильцы во всемъ градѣ Египтѣ и во всемъ уѣздѣ египетскомъ все люди онѣ аравійсти. А да войны онѣ всякаго огненнаго ружейнаго бою въ брани худы, раблывы и боязливы и не умѣютъ онѣ огненнаго ружейнаго бою брани ставить; только ихъ аравійтская война брани ихъ на конѣ копьемъ ¹ воевать;

¹ Въ рукописи послѣ этого слова подчистка на одно слово. *Ред.*

а у нихъ, у египтъень, межъ ими людьми аравійтскими есть немнога, изретка на притчю, мала даспѣхъ, и шлемъ, и броня; а щитовъ такожде у нихъ есть межъ ими многа. И такъ онъ весь Египетъ градъ въ совершение крѣпости своей стоитъ. А людей египетскихъ всѣхъ ихъ брань войны изъявлена, что онѣ въ бране худы. Въ правду истинна такъ есть. А у Египта града, отъ западной граднай стѣны, за градамъ у пристанища, на берегу рѣки той Египетской, стоитъ тутъ село, и тое мѣсто селу таму урочище; завется мѣсто то Булакъ. А отъ таго мѣста Булаку, на низъ рѣки той Египетской, ѣзду водою половину дня да раздѣление рѣки той; и разлучается тутъ та рѣка Египетская въ два начала: перваму началу входъ его раздѣленію рѣки той, на низъ ѣдучи на десную страну, да мѣста таго Дамята; а вътарому началу входъ его идетъ на шуею страну, на низъ ѣдучи тою рѣкою да мѣста Решеть; а отъ раздѣления таго начала да мѣста Решеть ѣзду одинъ день и половина, а да Домятъ отъ раздѣления столькажъ ѣзду: одинъ же день и половина. А мѣста Решеть стоитъ оно отъ западной страны, на шуей странѣ, на берегу рѣки той Египетской; а мѣста то Решеть стоитъ оно одно великая село, а града въ немъ нѣсть; а отъ моря то мѣста Решеть стоитъ оно 3 часа ѣзду. А жильцы въ немъ Решете все люди аравійтстии. А исъ таго мѣста Решеть моремъ ѣзду одинъ день да мѣста таго да Александрии. И такожде тутъ тѣмъ путемъ ѣдучи, и не дожжая ¹ таго мѣста Александрии за три часа, стоитъ тутъ, у моря на берегу, одинъ городакъ малинькай; завется онъ Бакеръ; а крѣпостию онъ крѣпокъ, а пушакъ въ немъ есть многа; а жильцы въ немъ все люди аравійтстии; а да вай-

¹ *Вмѣсто: не дожжая. Ред.*

ны брани онѣ худы, по извычею своему аравійт-скаму; а людей въ немъ мала есть. А той бывшей градъ Александриа весь онѣ рассыпанъ: пусть стоитъ; а нынѣ вновь построена мѣста стоитъ: завется оно Александріа, а града въ немъ нѣсть; а стоитъ оно возле моря, по ровному мѣсту, подле таго стараго пустырища отъ западной страны. Стоитъ оно селомъ великимъ видѣнія его есть; а жилье домовъ ихъ страениемъ рѣткимъ стоятъ. А на берегу моря, за заводью луки марьской, у пристанища караблей, на мысу ровномъ мѣстѣ, стоитъ тутъ построена ¹ каменная великая башня; а на ней, той башне, съ верьху да долу земли, да окрестъ наведено и наставлено пушакъ великихъ и малыхъ множествомъ; и та башня велика, аки градъ стоитъ, и стережетъ она ва обережи отъ моря всего мѣста таго Александриіи. А въ томъ мѣсте Александриіе жильцы все люди аравійтстии; а да войны брани онѣ, по извычею своему аравийтскому, въ бранѣ худы: огненнаго ружейнаго бою брани онѣ не могутъ ставить. А изъ мѣста таго Александриіи, отъ восточнай страны сонца на западъ шествуючи путемъ морьскимъ добрымъ вѣтрамъ иза Александриіи ѣзду 8 дней; а пути таго всего есть числомъ подъ главу тысяча и восемь сотъ поприщей или верстъ да мѣста таго Трабуласъ или Триполь. А то мѣста Трабуласъ стоитъ оно подлѣ моря: градъ твердый средней мѣры; а пушакъ въ немъ великихъ и малыхъ много есть; а жильцы въ немъ все люди аравіитстии. А изъ таго мѣста Трабуласъ моремъ добрымъ вѣтрамъ всего ѣзду 1 день и половина да малаго горадка Чирба. А той малый горадокъ Чирба стоитъ онѣ подлѣ моря; а крѣпостию онѣ не вельми

¹ Въ рус. здѣсь подчистка на одно слово, закрытая концомъ *а. Ред.*

крѣпокъ, а пушакъ въ немъ много есть; а жильцы въ немъ все люди аравійстии. А исъ таго малаго горадка Чирбы моремъ добрымъ вѣтрамъ ѣзду 1 день и половина

да мѣста таго до града Тунасъ. А стоитъ онъ той градъ подле моря; ва очертѣ своей онъ есть средней мѣры; а крѣпотию онъ твердъ и крѣпокъ, а пушакъ въ немъ великихъ и малыхъ многа есть. А жильцы въ немъ все люди аравійсти; а да войны брани онъ есть худы и слабы, по извычею своему аравійскаму; а во всемъ градѣ томъ всего жилья домовъ страениемъ рѣткимъ стоятъ онъ пространна; а людьми онъ немногочуденъ есть. А исъ таго града Тунаса моремъ добрымъ вѣтрамъ ѣзду 1 день и половина

да малаго града, до Владанабъ. А той горадокъ Бладанабъ стоитъ онъ подлѣ моря; а пушакъ въ немъ многа есть. А жильцы въ немъ все люди аравійсти. А исъ таго малаго горадка Бладанабъ моремъ добрымъ вѣтрамъ ѣзду 1 день и половина

да пограничнаго града того, да Арчели. А той пограничной градъ Арчель не великъ онъ есть во окладѣ стѣнъ черты своей, только въ немъ Арчели, внутрѣ таго града, стоятъ въ немъ дома зъ домами сплетениемъ частымъ своимъ страениемъ тѣснымъ, и многочуденъ онъ людьми есть. А стоитъ онъ, той градъ Арчель, на берегу подле моря; а стѣнами онъ своими градными той градъ Арчель твердъ и крѣпокъ; а пушакъ въ немъ множествамъ многа великихъ и малыхъ; а пораховой казны въ немъ множествомъ есть лежитъ въ немъ безъ мѣры многа ради таго, что онъ пограничной градъ стоитъ; а караулу стража въ немъ есть крѣпкая по всѣмъ стѣнамъ и по башнямъ всѣмъ, да окрестъ, въ кругу, стоятъ караулы крѣпкия день и ночь безъпокойна. А тутъ той градъ Арчель сто-

ить пограничнай градъ отъ земли Аравійтской, въ перь-
выхъ онъ тутъ стоитъ той турецкай градъ отъ земли
аравійтскай по границѣ. А жильцы въ немъ Аръчеле все
люди аравійтстїи; подь турскимъ царемъ онъ аръче-
линове сядятъ онъ. А окрестъ града уѣздые села есть
онъ да Аръчели; а другія селы подь аравійтскимъ ца-
ремъ; такъ тутъ межъ ими мѣшана помѣсилось: гдѣ куды
рука выше, то онъ аравійтскія люди туды и приклоня-
ются большѣ. То тако тутъ той выходъ и конецъ одер-
жить той турецкай земли. А исъ таго пограничнаго града
Аръчели ѣзду пути дароги, моремъ шествуючи, паки воз-
вращение вспять тѣмъже морскимъ путемъ, обращения
его паки возвратитися абие вспять,
да тагоже великаго града Египта. А изъ Египта града
на низъ той рѣки Египетскія ѣзду 3 дни
да мѣста Домята. А мѣста то Дамята стоитъ оно на
той рѣкѣ Египетской, на восточной странѣ берегу рѣки
той; а мѣста то Домята велика село оно адно, а града
въ немъ нѣсть. А жильцы въ немъ все люди аравійтстїи,
а людьми немногалюдна. А изъ таго мѣста Дамята мѣл-
кимъ моремъ всего пути ѣзду добрымъ вѣтрамъ 1 день
да мѣста Латина. А то мѣста Латина село оно ма-
лая; а жильцы въ немъ все люди аравійтстїи, а людьми
оно немногалюдна, рѣтъка и мала людей въ немъ есть.
А изъ таго села Латина землю пустыннаю ѣзду 1 день
да мѣста Акатїи. А то мѣста Акатїя стоитъ оно въ
пустыни: малая село оно есть; а отъ великаго града
Египта то село стоитъ 6 дней ѣзду пустынею да таго
села Акатїи; а тутъ, въ томъ селѣ Акатїи, жильцы въ
немъ все люди аравїести; а людей въ немъ мала есть. А
исъ таго мѣста Акатїи ѣзду 1 день и половина
да мѣста малаго града Арыжу. А той градъ Арыжъ
малый стоитъ онъ въ пустынѣ; а крѣпостию онъ худъ,

а пушакъ въ немъ не видить. А людей въ немъ мала есть; а жильцы тутъ все люди аравійсти. А изъ таго малаго горадка Арыжу пустынею ѣзду 1 день и половина да малаго горадка Ханюнеса. А стоитъ той гарадокъ Ханюнесъ въ пустынѣ; а крѣпостию онъ не крѣпокъ, а пушакъ въ немъ не видить. А людей въ немъ мала есть; а жильцы тутъ въ немъ все люди аравійсти. А изъ таго малаго горадка Ханюнеса пустынею ѣзду 1 день и половина

до града Газы. А той градъ Газа стоитъ онъ на малай ровнай горѣ; а крѣпостию онъ твердъ, а пушакъ въ немъ мала есть. А жильцы въ немъ все люди аравійсти, а людми онъ немногочеловѣкъ есть. А изъ таго града Газы ѣзду 3 дни

да мѣста Рамли. А то мѣста Рамля село оно великая, а града въ немъ нѣсть. А жильцы въ немъ все люди аравійсти, а людми она, Рамля, немногочеловѣкъ есть. А изъ той Рамли на сѣверскую страну до моря ѣзду 2 часа

да мѣста таго Яфы. А та Яфа стоитъ она подлѣ моря: малая оно село, а града въ немъ нѣсть. А жильцы въ немъ все люди аравійсти, а людей тутъ мала есть. А изъ таго мѣста Яфы землею ѣзду 1 день

да Иерусалима града, аще какъ объ немъ, Иерусалиме градъ, выше писана. А изъ [И]ерусалима града ѣзду 1 день и половина

да мѣста Сихемъ. А то мѣста Сихемъ стоитъ оно межъ великими высокими горами, на ровнамъ мѣсте; а Сихемъ то мѣста село оно великая стоитъ, а града въ немъ нѣсть. А жильцы въ немъ все люди аравійстии, а людми немногочеловѣкъ. А изъ таго мѣста Сихему ѣзду 3 дни и половину ¹

¹ *Вмѣсто: половина. Ред.*

да мѣста Галилеи. А то мѣста Галилея стоитъ оно на великой высокой горѣ; а тутъ, подь тою горою, на южной странѣ, межъ горами, пришолъ тутъ конецъ морю таму Тиверіадскому; а мѣста то Галилея село оно великая стоитъ, а подле села таго, тутъ на горѣ, малай городакъ стоитъ онъ пустъ; а жилья домовъ въ томъ городкѣ никокихъ нѣсть. А въ селѣ томъ Галилее жильцы въ немъ все люди аравійстии, а людьми немноглюдно. А исъ таго мѣста Галилеи ѣзду 3 дни да четвертнаго града Шаму или Дамаску. А той градъ Шамъ великъ, твердъ и крѣпокъ; стоитъ онъ на рѣкѣ, на ровнамъ мѣсте. А пушакъ въ немъ великихъ и малыхъ множествомъ есть лежить. А жильцы въ немъ люди турецкие и аравійтские, мнисься, пополамъ: полъ ихъ турецкихъ людей и полъ ихъ аравійтскихъ людей, жильцовъ ихъ градныхъ, а людьми градъ многлюдень; а уѣздные люди все аравійстии и трухъменския во всѣхъ селахъ уѣздныхъ. А да войны брани онѣ всѣ люди, жильцы градные, со всѣми ихъ уѣздными людьми до брани онѣ всѣ худы, и раблivity, и боезливывы, по извычею ихъ аравійтскому, да огненнаго ружейнаго бою онѣ не крѣпкии; только ихъ война всѣхъ такъ есть: въ полѣ на конѣ копьемъ воевать; а кой межъ ими тутъ есть турецкия люди и онѣ тѣ люди не воинъские: не знаютъ и не умѣютъ онѣ деръжать войны; а служилыхъ, жалованныхъ людей тутъ есть немнога. А исъ таго четвертнаго града Шаму ѣзду 3 дни да града Сайды или Сідона. А той градъ Сайдъ стоитъ онъ подле моря, на ровнамъ мѣсте: посадной градъ; а крѣпостию онъ твердъ и крѣпокъ, а пушакъ въ немъ много есть. А вторый градъ малый ¹ стоитъ онъ на юж-

¹ Въ рукописи между ѡ и ѣ подчистка на 3 буквы. *Ред.*

най странѣ отъ посаду; а тѣ посадные градные стѣны приведены онѣ да тагоже малаго горадка. А той малай горадокъ такожде онѣ твердѣ и крѣпокъ, а пушакъ въ немъ многа есть. А людьми онѣ, весь градъ той Сайда, немногочюдень людьми, а жильцы въ немъ все люди аравійтстии. А изъ таго града Сайды ѣзду 1 день да мѣста Бейрутъ. А то мѣста Бейрутъ стоитъ оно подле моря, на ровнамъ мѣсте; а отъ горъ то мѣста стоитъ такъ далека двѣ версты добрыхъ; а окрестъ мѣста таго, тутъ, бываль стариннай градъ, а нынѣ онѣ повалился весь стоитъ; а мѣста то адно оно великая село. А людьми оно рѣтка, а жильцы въ немъ все люди аравійтстии. А отъ горъ тѣхъ великихъ вышла то великая ровная поля лукою колѣномъ въ моря; а по таму всему ровному полю все масличные древа стоятъ, аки лѣсъ. А исъ таго мѣста Бейрутъ ѣзду 2 дни и половина

да мѣста Триполь. А то мѣста Триполь стоитъ оно подъ восточнаю горою, на ровнамъ мѣсте; а отъ той восточнай горы на западъ пошла тутъ ровная земля даже до моря а мѣста то Триполь стоитъ оно отъ моря на шу добраю версту. А окрестъ таго мѣста Триполя есть тутъ стоитъ старай градъ некрѣпокъ, а пушакъ въ немъ ¹ вельми мала занѣтъ; а мѣста то Триполь адно оно село великая. А людьми оно немногочюдна: мала людей въ немъ. А изъ таго мѣста Триполь ѣзду восемь дней да града Халепу. А той градъ Халепъ стоитъ онѣ на великой, високай, на круглай особънай горѣ; а та особъная гора вышла она одна сама на ровнамъ мѣсте, аки холмъ великай и високай, а на верьху той горѣ стоитъ оснаванъ градъ той Халепъ; а на верьху горы той, вну-

¹ Въ рукописи здѣсь подчистка на цѣлое слово. *Ред.*

да тагоже града Халепа. А изъ таго града Халепу ѣзду 12 дней

да мѣста Дерьбекерь. А то мѣста Дерьбекерь стоитъ на рѣкѣ великой; а людьми оно не людно, а жильцы въ немъ все люди аравитстии. А изъ таго мѣста Дерьбекери ѣзду 3 дни

да мѣста до Мердинъ. А то мѣста Мердинъ не велика; а людьми немноглюдно, а жильцы въ немъ все люди аравитстии. А изъ таго мѣста Мердину ѣзду 4 дни

да мѣста Дизире. А то мѣста Дизире людьми немноглюдно, а жильцы въ немъ все люди аравитстии. А изъ таго мѣста Дизире ѣзду 3 дни

да мѣста Мусулу или Асирія. А то мѣста Мусуль великая село стоитъ оно отъ западной страны рѣки; а дома страениемъ рѣткимъ въ мѣсте томъ стоятъ. А людьми оно немноглюдно и рѣтка; а жильцы въ немъ другия люди аравитстии халдѣйскаго языку онѣ; а да войны онѣ такожде онѣ аднѣмъ извычемъ: худы да войны. А языкъ у нихъ, межъ ими, таже адинъ. А уѣздные люди тутъ почнутся другие, иные люди: зовутся онѣ Курты; настанутъ все онѣ даже да Перской земли онѣ селами дасегаютъ і по въсему полю онѣ рассыпаны мельками малыми селами живутъ; а въ селахъ жилья домовъ ихъ страение такъ есть: все жилье ихъ въ землѣ, по ямомъ живутъ; а лихие онѣ люди, на пути забойцы великие онѣ человекомъ: не ищего ¹ прежде человека забьетъ. А да войны брани онѣ худы такожде, какъ аравитские люди. А изъ таго мѣста Мусулу ѣзду 5 дней да мѣста Каркукъ. А то мѣста Каркукъ не велика; стоитъ оно мѣста домовъ строениемъ рѣткимъ. А жильцы

¹ Въсто: не изъчего. Ред.

трѣ града таго, нѣсть воды, а да окрестъ горы той объведенъ ровъ изрытъ глубокай; выкладенъ онъ той ровъ каменьемъ, а воды въ томъ рѣву есть многа, а не во весь ровъ вада та есть: тутъ, въ томъ рѣву, мѣстами не досегаеть вода та ва весь ровъ. А посадь весь мѣсту таму стоитъ онъ на ровнамъ мѣсте; а да окрестъ всего посаду есть вѣтарый градъ, а крѣпостию онъ твердъ и крѣпокъ; а прежъняй на горѣ нутреней градъ вельми онъ твердъ и крѣпокъ, а пушакъ въ нихъ, во обѣихъ градахъ, великихъ и малыхъ многа есть. А жильцы въ немъ Халепе люди турецкие и аравійтские, а людьми онъ Халепъ градъ многолюденъ есть; а уѣздные люди окрестъ его все люди аравійтские и трухъменские рѣтками селами малыми; а трухъменские люди не имѣють онѣ у себя сель,—такъ онѣ безъ сель скотомъ въ поляхъ пасутся: разсыпаны онѣ по всему полю въ шатрахъ сидятъ; а аравійтскихъ уѣздныхъ людей села ихъ вельми рѣтка и малыя села ихъ есть. А тѣ трухменския люди да войны брани онѣ вельми худы: хуже онѣ аравійтскихъ людей да вайны; а война ихъ людей трухъменскихъ такожде такая, какъ людей аравійтскихъ: въ полѣ на конѣ копьемъ воевать; а во всѣхъ поляхъ ихъ, людей трухъменскихъ, есть ихъ великая арѣда. А изъ таго града Халепа ѣзду 3 дни

до моря, да пристанища халепьскаго Сканъдарона; а тутъ у пристанища жилья домовъ нѣсть; только тутъ стоитъ у моря адинъ домъ, гдѣ тѣ тутъ пошлны у моря емлютъ. А отъ таго пристанища Сканъдарона ѣзду 1 день

да мѣста таго бывшаго великаго разсы(па)ннаго града Антиохіи. А нынѣ тутъ стоитъ одно село; а жильцы въ немъ все люди аравійтские, а людьми оно немноглюдна. А изъ таго села абие вспять ѣзду 2 дни и половина

въ немъ все люди аравийтстии, а людьми оно немногочлюдна¹. А изъ таго мѣста Каркуку, на западную страну, ѣзду 3 часа отъ великаго таго пути въ страну да бывшаго таго великаго града Невенія. А нынѣ онъ той великій градъ Невенія разсыпанъ: онъ весь пустъ стоитъ, только въ немъ нынѣ есть стоитъ тутъ одно малая село. А жильцы въ немъ все люди аравийскія, а людьми оно немногочлюдна. А изъ села таго паки возвратится абие вспять да таго же мѣста Каркука. А изъ таго мѣста Каркука ѣзду 8 дней да пограничнаго четвертнаго града Вавилона. А той градъ новый Вовилонъ не великъ есть онъ въ чертѣ основанія стѣнъ черты его окладу. Такъ есть той новый Вовилонъ на равнамъ мѣсте, по берегу рѣки той Вовилоньской, отъ сѣверскія страны, стоитъ онъ такъ отъ стараго того Вовилона, за рѣкою тою Вовилоньскою. А мѣсто то бывшего стараго Вовилона стоитъ оно близъ того новаго Вовилона на южной второй странѣ, за тою Вовилоньскою рѣкою; а стоитъ то старая мѣста Вовилонъ пуста: все оно рассыпона, только нынѣ есть тутъ въ немъ стоитъ одно малая село. А той градъ новой Вовилонъ стоитъ онъ хорошо по ровному мѣсту, по берегу рѣки той Вовилоньской, каменной градъ; а крѣпостию онъ твердъ и крѣпокъ, а пушакъ въ немъ великихъ и малыхъ есть зѣло много. А людьми онъ многолюденъ; а жильцы въ немъ все люди аравийскіе турки и служилые, жалованные турецкіе люди пехотные еничера; а слухъ одержить отъ людей о томъ такъ, что онъ пехотные люди еничера до огненнаго ружейнаго бою брани онъ тверды, а война брани ихъ, слышать, не ученая есть. А уѣздные люди тутъ окрестъ таго всего

¹ Последняя фраза повторена въ рукописи и предъ: „А жильцы въ немъ все люди аравийтстии“. *Ред.*

нового Вовилона токие онѣ тѣ люди есть; а завутся онѣ именовемъ своимъ такъ: чюль бети арапъ. Великая ихъ орѣда есть по всему полю и по пустынѣ всей рассыпаны сидятъ онѣ въ шатрахъ въ своей сии; а межъ ими у нихъ есть въ полѣ надъ ними одинъ бегъ или муръза одинъ надъ ними. И такожде тутъ въ уѣзде вторые люди, а завутся онѣ Курты: многожъ ихъ есть; а лихие онѣ люди: на пути забойцы великие онѣ человекомъ; а война брани ихъ всѣхъ тѣхъ людей въ полѣ на конѣ копьемъ воевать. А изъ таго града новаго Вовилона, зря пряма на востокъ сонца, ѣзду 4 часа да мѣста таго столпотворения вовилоньска. А тутъ въ Вовилонѣ градъ приполъ такъ ¹ тутъ выходъ и конецъ той Турской землѣ. А изъ таго четвертнаго града новаго Вовилона, пограничнаго града, управити пряма пути дароги пустынею ѣзду 15 дней всего

да четвертнаго таго града Шаму или Дамаска, какъ о томъ градѣ выше писана. А изъ таго града Шаму пустынею ѣзду 30 дней

да мѣста таго, гдѣ лежитъ турской Махеметь; и тамъ, у таго мѣста, ко Аравійтской землѣ приполъ тамъ такъ той тутъ выходъ и конецъ той Турской землѣ. А изъ таго мѣста возвращение паки возвратитися абие вспять, изъ таго мѣста махеметьскаго

да тагоже четвертнаго града Шаму. А изъ таго града Шаму ѣзду 8 дней

да града Халепа, какъ а томъ градѣ Халепѣ выше о немъ писана. А изъ таго града Халепа ѣзду 3 дни да мѣста Антакія. А то мѣста Антакія великая. А жильцы въ немъ люди аравійтския, и такожде въ немъ есть

¹ Въ рукописи послѣ этого слова прибавлено позднѣйшею рукою: такъ оне воешалі (см.: воевали). Ред.

колька жильцей людей турскихъ; а людьми то мѣста Антакія немногочюдна и рѣтъка оно людьми. А изъ таго мѣста Антакія ѣзду 14 дней

да адной великой касабѣ. А въ той касабѣ жильцы все люди аравийтстии, а людьми оно немногочюдна людьми.

А исъ той касабѣ ѣзду 3 дни.

да мѣста Тукатъ. А то мѣста Тукатъ стоитъ оно межъ великими горами, а посадомъ то мѣста Тукатъ велика оно жильемъ стоитъ, а окрестъ посаду таго града нѣсть.

А посрѣдѣ мѣста таго, на каменной горѣ високай, стоитъ на ней каменной градъ малай; а крѣпостию онъ той градъ твердъ. А жильцы въ томъ во всемъ мѣсте Тукате живутъ все люди амалицкие, а турскихъ людей и аравийтскихъ тутъ, въ томъ мѣсте, жильцовъ ихъ мала есть.

А изъ таго мѣста Тукатъ ѣзду 3 дни да града Амасѣ. А той градъ Амасѣ стоитъ онъ межъ великими горами, по рѣкѣ малай: длиною стоитъ посадъ той, а окрестъ посаду таго града нѣсть; а отъ сѣверскай страны посаду стоитъ градъ на горѣ вельми високай; а крѣпостию онъ твердъ. А жильцы въ немъ люди турские и аравийтские; а людьми онъ немногочюдень есть весь градъ той Амасѣ. А исъ таго града Амасѣ ѣзду 6 дней

да града Анъгура. А той градъ Ангуры стоитъ онъ въ полѣ, на ровнамъ мѣсте; посаднай той градъ каменной, твердъ, стоитъ онъ окрестъ всего посаду; а втарый градъ стоитъ отъ сѣверския страны посаду, каменай градъ на горѣ, не вельми високай. А тагора стоитъ она особная, гладкая, аки маръ холму великаму и високаму, а на верху той горы стоитъ градъ той; а крѣпостию онъ твердъ, а пушакъ въ немъ немнога есть. А людьми онъ весь Анъгуръ немногочюдень, а жильцы въ немъ люди турские; и греческихъ людей въ немъ многа, и иншихъ вѣръ людей

въ немъ есть многоажь. А изъ таго града Аньгура ѣзду 9 дней

да мѣста Изнемытъ. А то мѣста Изнемытъ не велика; стоитъ оно на морѣ, въ концѣ заводи марьской. А людьми оно немногочюдна; а жильцы въ немъ все люди турецкіе, и греческихъ людей въ немъ есть жильцовъ кольца. А землю исъ таго мѣста Изнемыту ѣзду 2 дни.

Великій той Царьградъ стоитъ онъ на седьми холмѣхъ. Оснаванію стѣнъ черты его такъ есть: на трии стѣны той Царьградъ стоитъ онъ оснаванъ; подле моря двѣ стѣны градныя: перьвая, южная стѣна градная стоитъ она подле моря, а вторая, восточная градная стѣна стоитъ она подле заводи марьской, а третия градная стѣна стоитъ она съ поля, отъ сѣверскія и западныя страны. Сказанія угъламъ граднымъ, какъ онѣ стоятъ отъ восточнай и южной страны отъ моря таго. Такъ отъ протока морьскаго перьвой уголъ онъ такъ стоитъ на мысу противъ протока таго морьскаго у воды; а внутрѣ угла таго, по ровнай той горѣ, на мысу томъ, стоитъ тутъ той царьской дварець, а окрестъ таго царьскаго дворца построень градъ твердый стоитъ тутъ. А отъ таго перваго угла на западную страну подле моря, на южной и западнай странѣ, стоитъ тутъ второй уголъ той граднай; а въ томъ углу стоитъ тутъ построень малый городекъ седмибашънай, а по турецкіе той городекъ завется: еди кули. А отъ таго втараго угла полямъ къ восточнай странѣ третій той уголъ граднай стоитъ онъ во изъходѣ, при концѣ той заводи марьской, подлѣ воды. А отъ таго третиего угла на южную страну, подле заводи той марьской, стоитъ та вся градная стѣна даже да таго царьскаго дворца.

Сказаніе о величинѣ длины всѣмъ стѣнамъ граднымъ, какъ онѣ есть долги стоятъ въ чертѣ длины своей. Первоя, восточная стѣна градная стоитъ она долга; такъ мнится въ видѣніе своемъ, на прикладъ, велика въ длину, аще какъ нашихъ скудныхъ полтары версты. А втары двѣ стѣны градные, втарая и третія стѣна, длина ихъ обѣихъ стѣнъ токмо мнятся онѣ одинай мѣры съ тою стѣною. А окрестъ всего таго Царяграда всѣхъ дверей его великихъ и малыхъ, колька ихъ въ немъ есть и какъ имена ихъ зовутся. Въ первыхъ початокъ бысть сказанію отъ восточнай страны, отъ царьскаго дворца:

- двери 1 бахъча капысі,
- двери 2 ені чамі капысі,
- двери 3 балукъ базаръ капі,
- двери 4 зиньданъ капі,
- двери 5 удунъ капі,
- двери 6 аязъма капі,
- двери 7 унькапанъ капысі,
- двери 8 чюбалі капі,
- двери 9 ая капі,
- двери 10 петрі капі,
- двери 11 Өендёр капі,
- двери 12 балатъ капі,
- двери 13 айвасары капі.
- двери 14 агрий капі,
- двери 15 Анъдренд капі,
- двери 16 тдпъ капі,
- двери 17 Селеврй капі,
- двери 18 берінъчй едй кула капі,
- двери 19 ялы едй кула капысі,
- двери 20 нарълы капі,

двери 21 чатълады капи,
 двери 22 Даутъ паша аскелеси капыси,
 двери 23 нени капи,
 двери 24 самате капи,
 двери 25 кунъ капи,
 двери 26 ахыръ капи,

А той Царьградъ стоитъ каменной; а крѣпостию онъ твердъ и крѣпокъ, а пушакъ въ немъ великихъ и малыхъ зѣло многа есть; а окрестъ одной стѣны градной съ поля ровъ изърытъ, а нынѣ онъ мѣстами осыпанъ стоитъ. А внутрѣ всего града, отъ восточнай страны да половину града, стоятъ дома страениемъ тѣснымъ; а во второй, западнай странѣ жилья дамовъ стоитъ пространна дворами, и садовъ со всякимъ овощемъ межъ ими тѣми домами, огородовъ всякихъ многа. А людьми онъ той Царьградъ весь со всѣми своими ближними селами зѣло онъ многолюденъ есть. Сказание о истиннѣ числа смѣшению людей во всемъ томъ Царѣградѣ зѣ ближними селами его, како тутъ и кои люди всѣ онѣ есть. И начинаю глаголати отъ истинны. И истинна бо велика и крѣпчайши паче всего на земли; истинну возываю и правду глаголю о томъ такъ, что въ томъ во всемъ Царѣградѣ и во всѣхъ селахъ ближнихъ его смѣшениа тутъ, межъ всѣми тѣми турскими людьми, есть людей всѣхъ христьянскихъ токыхъ, кои люди христьянские стали турками волею и не волею; и такъ тѣхъ токыхъ людей есть межъ тѣми турскими людьми, кои стали турками, и тѣхъ людей христьянскаго роду будетъ ихъ всего числомъ подъ главу двѣ части великие. А истинныхъ турскихъ людей, правдивыхъ турковъ, всѣхъ ихъ будетъ одна часть малая. А такожде себѣ крамѣ

истинныхъ, правдивыхъ людей христьянскихъ всякихъ вѣръ христьянъ, есть ихъ жильцовъ зѣло многа.

И такожде себѣ крамѣ тѣхъ жильцовъ христьянскихъ людей, есть русскихъ людей невольныхъ въ неволѣ на землѣ ихъ и на морѣ, на каторгахъ, зѣло много множествамъ безъ числа.

А всѣ тѣ турецкіе люди да брани войны онѣ есть худы, токмо лиже изъ нихъ, отъ тѣхъ турецкихъ людей, жалованные воинскія люди еничара да брани онѣ тверды, а война брани ихъ не ученая. А межъ ими, турскими людьми, даспѣхъ, и шлемъ, и броня мала гдѣ увидишь, на притчу, а щытовъ межъ ими у нихъ есть многа и кальчюгъ ¹.

А до облежения осаднаго времени той Царьградъ, да взятъ, онѣ тѣмъ худъ, аще какъ прежде у него входъ отъимать и запретъ Черная моря и потомъ Бѣлая моря, и такъ той Царьградъ можетъ гладамъ его выморить: не треба и меча вынимать ради таго, что въ томъ Царьградѣ, внутрѣ града, житницъ насыпнаго, готовленнаго хлѣба въ немъ нѣсть ничего.

Сказаніе о ближнихъ селахъ, кои всѣ села стоятъ онѣ подлѣ таго Царяграда, на восточной странѣ, по заводѣ той марской и по пратоку таму марскому, вверхъ по немъ, къ Черному морю. Въ первыхъ сказанія всѣмъ селамъ имена ихъ. Село Июпъ стоитъ оно подле угла Царяграда, у конца заводи той морской; а противъ таго села Июпа, за концемъ заводью тою марскою, стоитъ тутъ село Пирі папá, а промежъ ими селами, въ концѣ заводи той марской, припадаетъ тутъ малая рѣка. А изъ таго села Пирі папá село Гайскуй; а изъ таго села Гайскуй село Касымъ папá; а изъ

¹ Последніа два слова написаны болѣ блѣдными чернилами. *Ред.*

таго села Касымъ паша градъ малай Галатá. А той градъ Галата стоитъ онъ особъ крамѣ, отъ восточнай страны отъ Царяграда, за заводью тою марьскою; а крѣпостию онъ крѣпокъ, а пушакъ въ немъ нѣсть. А изъ таго горадка Галата село Топанá; мѣста то пушашная: пушки тутъ выливаютьъ, а на площадѣ тутъ, у моря, лежитъ пушакъ великихъ и малыхъ многа есть. А изъ таго села Топана

село Өанъдукли. А изъ таго села Өанъдукли, село Бешикъдаши; а тутъ, въ томъ селѣ Бешикъдаши, переправа та черезъ моря, протока таго морскаго, всѣмъ воинскимъ людемъ. А тутъ у моря, переправы той, есть тутъ колька пушакъ лежитъ. А изъ таго села Бешикъдашы село Артакуй; а изъ таго села Артакуй село Кручьмище; а изъ таго села Кручьмище да двухъ горадковъ малыхъ, кои тѣ горадки стоятъ онѣ подлѣ воды, у пратока таго морскаго, по обѣимъ странамъ бреговъ его, пратоку таго; а пушакъ въ нихъ великихъ и малыхъ зѣло многа. А изъ тѣхъ малыхъ горадковъ вверхъ по пратоку таму, въ устье дверяхъ Чернаго моря, стоятъ тутъ подле воды протока таго, по обѣимъ странамъ, другіе ¹ два малые горадка; а крѣпостию онѣ тверды, а пушакъ въ нихъ великихъ и малыхъ зѣло многа. А отъ тѣхъ малыхъ горадковъ низъ по пратоку таму, отъ южной страны за протокамъ, по берегу, подлѣ воды села. Село завется Чинъгленъкуй; а изъ таго села Чинъгленъкуй село Скунъчюкъ; а изъ таго села Скунъчюкъ село великая Шкутáрь; стоитъ оно за моремъ, противъ царьскаго дворца. А отъ таго села Шкутарю на море стоитъ адна башня каменная, великая; а отъ той башни да земли

¹ Въ рукописи это слово написано надъ строкой и болѣе блѣдными чернилами. Ред.

села таго Шкутарю такъ далека, аще коли какъ добраму стрелъцу изъ лука стрелить.

А изъ Царяграда на другой берегъ моря, на южнаю страну, путемъ морскимъ добрымъ вѣтрамъ ѣзду половину дня

да мѣста Мунѣтанія; а то мѣста Мунтанія село оно малая. А изъ таго села Мунтанія землею ѣзду 3 часа да мѣста Брусавы. А то мѣста Брусавы село оно великая; стоитъ то Брусавы подъ снѣжными горами великими, на ровнамъ мѣсте. А жильцы въ немъ люди турецкіе, и греческихъ людей и иныхъ вѣръ крестьянскихъ многа есть. А изъ таго мѣста Брусавы ѣзду 14 дней да мѣста до Дальи. А то мѣста Далья великая; стоитъ оно подлѣ моря: градъ тутъ твердый, а пушакъ въ немъ многа есть. А жильцы въ немъ люди турецкіе. А изъ таго мѣста Дальи землею ѣзду 12 дней

да мѣста Эмиру. А то мѣста Эмиръ великая; стоитъ оно подлѣ моря, на равнамъ мѣсте, подъ горами, а града въ немъ нѣсть окрестъ посаду. А отъ таго мѣста Эмиру подлѣ моря, мнитсѣ, верстѣ малыхъ нашихъ за двѣ стоитъ тутъ, у моря, градъ малай; а крѣпостию той градъ твердъ, а пушакъ въ немъ многа. А жильцы въ немъ люди турецкіе. А въ мѣсте Эмиру пасадномъ жильцы люди турецкіе, и всякихъ вѣръ крестьянскихъ людей многа есть. А изъ таго мѣста Эмиру землею ѣзду 3 дни

да мѣста Гузелесаръ. А то мѣста Гузелесаръ стоитъ оно на ровнамъ мѣсте; а градъ тутъ твердъ, а пушакъ въ немъ мала есть. А жильцы въ немъ люди турецкіе. А изъ таго мѣста Гузелесаръ ѣзду 3 дни

да пристанища морскаго: заветсѣ оно Марьмарá; а жилья домовъ тутъ нѣсть, только тутъ стоитъ одинъ домъ великой. А изъ таго пристанища моремъ ѣзду 3 часа

да острава великаго Родастава; а тутъ, на томъ астраву, стоитъ градъ малый: средней мѣры онъ есть; а крѣпостию онъ твердъ. А жильцы въ немъ люди турецкіе; а греческихъ людей жильцовъ въ немъ множествомъ есть. А по остраву всѣ села; а жильцы въ нихъ все люди греческіе, а турецкихъ людей въ селахъ мала есть. А отъ таго острава тѣмъ великимъ моремъ Бѣлымъ на южнаю страну почитаютъ пути всего пять сотъ турецкихъ верстъ да мѣста таго Александрии, какъ о томъ мѣсте выше есть написана. А путь всего иза Александрии ѣзду 3 дни да мѣста таго Родаста великаго. А изъ таго мѣста Родаста великаго моремъ добрымъ вѣтрамъ ѣзду 1 день

да мѣста Станъкуй. А то мѣста Станъкуй стоитъ оно на остраву: градъ крѣпъкай, а пушакъ въ немъ многа есть. А во всемъ мѣсте Станъкуй жильцы въ немъ все люди греческія, а туровъ въ немъ мала есть. А изъ таго мѣста Станъкуй ѣзду 2 дни

да мѣста Шии, а по турецкіе то мѣста зовется Сакизъ. А мѣста то стоитъ оно на остраву: градъ малый, а крѣпостию онъ твердъ, а пушакъ въ немъ многа есть. А жильцы въ немъ все люди греческіе, а турецковъ въ немъ мала есть. А изъ таго мѣста Шии моремъ ѣзду 1 день да мѣста прежнего, Змиру, какъ о томъ мѣсте выше писана. А изъ таго мѣста Измиру моремъ добрымъ вѣтрамъ ѣзду 2 дни.

да ускаго мѣста, да дверей морскихъ; и тутъ у моря, во дверяхъ, стоятъ по обѣимъ странамъ береговъ построенны два городка малые, адинъ противъ аднаго; а пушакъ въ нихъ зѣло многа есть, а крѣпостию онѣ крѣпъки есть; а сидѣльцы въ нихъ все люди турецкіе. А изъ тѣхъ двухъ городковъ вверъхъ ускаго мѣста, по пратоку таму марскому, ѣзду 3 часа

да другихъ двухъ малыхъ городковъ: такожде онѣ городки на томъже протоке стоятъ, подле воды, одинъ противъ аднаго; а крѣпостию онѣ тверды, а пушакъ въ нихъ зѣло многа есть: ради таго тутъ пушакъ многа, что онѣ тутъ оберегаютъ и держатъ обережь отъ Бѣлаго моря; а сидѣльцы въ нихъ, въ тѣхъ городкахъ, сидятъ все люди турецкіе. А изъ тѣхъ двухъ городковъ вверху по таму пратоку вѣтрамъ добрымъ ѣзду 3 часа

да мѣста Голиполь. А то мѣста Голиполь не велика; стоитъ оно на ускомъ мѣсте, подле пратоку таго марскаго, на той странѣ берегу, на коей Царьградъ стоитъ; а тутъ, въ томъ мѣстѣ Галиполѣ, есть градъ стоитъ; а крѣпостию онъ твердъ: малый градъ онъ есть, а пушакъ въ немъ многа есть. А жильцы въ немъ люди турецкіе. А изъ таго мѣста Голиполя моремъ добрымъ вѣтрамъ ѣзду 1 день

да великаго таго Царяграда, какъ о немъ выше писана есть о томъ обо всемъ. А изъ таго Царяграда путемъ земнымъ ѣзду 3 часа

да Кучюкъ Чекъмече. А то Кучюкъ Чекъмече стоитъ оно подле моря; село малая оно; а жильцы въ немъ люди турецкіе. А изъ таго Кучюкъ Чекъмечи путемъ земнымъ ѣзду 3 часа

да Виюкъ Чекъмече. А то Виюкъ Чекъмече стоитъ оно подлѣ моря: село малая оно; а жильцы въ немъ люди турецкіе. А изъ таго Виюкъ Чекъмечи путемъ земнымъ ѣзду 6 часовъ

да Селевріи. А та Селеврія стоитъ она подле моря: градъ малый тутъ есть въ Селеврии; а крѣпостию онъ худъ и не крѣпокъ, а пушакъ въ немъ не видитъ. А жильцы въ немъ люди турецкіе. А изъ той Селеврии путемъ земнымъ ѣзду 8 часовъ

да села Чюрлү. А то село Чюрлү велика; оно стоитъ

на полѣ, на ровнамъ мѣсте; а жильцы въ немъ люди туркие. А изъ таго села Чюрлу ѣзду 6 часовъ да Карипштраянь. А то Карипштраянь малая село оно; а жильцы въ немъ люди турецкіе. А изъ таго села Карипштраянь ѣзду 4 часа да Биргазъ. А то Биргазъ малая оно село; а жильцы въ немъ люди турецкіе. А изъ таго Биргазъ ѣзду 6 часовъ да Баба. Ато Баба село адно; а въ немъ жильцы люди турецкіе. А изъ таго села Баба ѣзду 6 часовъ да Апсыя села; а въ томъ Апсые селѣ жильцы въ немъ люди турецкіе. А изъ таго села Апси ѣзду 4 часа да мѣста таго Аньдранополя. А то мѣста Аньдранополя стоитъ оно на ровнамъ мѣсте, подле рѣки; бываль тутъ старай градъ, а нынѣ онъ мѣстами разваленъ стоитъ; а пушакъ въ немъ не видить; а величиною оно, аки великая село поставамъ такъ мниться, аки великая село видѣнія его такъ есть. А жильцы въ немъ люди турецкіе, а крестьянскихъ людей всякихъ вѣрь въ немъ жильцевъ такожде многа есть. А всей дароги путя числомъ изъ Царяграда ѣзду 6 дней малыхъ да Аньдранополя. А иза Аньдранополя тутъ почнутся уѣздные люди тѣ болгарские: вѣры христьянской словеньскаго языку онѣ; по турецкіе тутъ тѣ люди завутся серпы; множествамъ зѣло многа ихъ болгарскихъ людей; а все онѣ земледѣльцы. А изъ таго мѣста, изъ Аньдранополя, пути дароге наслѣгамъ; имена ихъ:

наслѣгъ	Чюпрѣи,
наслѣгъ	Арѣманъли,
наслѣгъ	Узунъчѣова,
наслѣгъ	Каййѣли,
наслѣгъ	Папазликъ.

Токмо какъ по малу ѣдутъ возами, то тѣ наслѣги на то чинены въ пути да мѣста **Өилипе**. А то мѣста **Өелипе** стоитъ оно на рѣкѣ, на ровнамъ мѣсте; а тутъ, подле жилья, на особнай горѣ малай, ровнай, стоитъ тутъ малай градъ; а крѣпостию онъ не крѣпокъ, а пушакъ въ немъ не видить. А жильцы въ немъ люди турецкіе, и людей христьянскихъ такожде многа есть жильцовъ. А изъ таго мѣста **Өелипе** пути дароги наслѣгамъ; имена ихъ такъ есть:

наслѣгъ	Базаръчѣкъ,
наслѣгъ	Сарамъбѣкъ,
наслѣгъ	Иктиманъ,
наслѣгъ	Еніханъ.

Токмо какъ по малу люди ѣдутъ возами, то тѣ наслѣги устроены на то тутъ въ пути да мѣста **Соѣѣи**. А то мѣста **Соѣѣя** стоитъ оно на ровнамъ мѣсте: село оно великая. А жильцы въ немъ люди турецкіе, а христьянскихъ людей тутъ многа есть; а града тутъ, въ **Соѣѣе**, нѣсть. А изъ таго мѣста **Соѣѣи** путя дароги наслѣгамъ; имена ихъ есть такъ:

наслѣгъ	Драгуманъ,
наслѣгъ	Шаркуй,
наслѣгъ	Муста па́ша поланъка,
наслѣгъ	Нипъ,
наслѣгъ	Рашка,
наслѣгъ	Парачинъ,
наслѣгъ	Батачинъ,
наслѣгъ	Касамъ па́ша,
наслѣгъ	Исаръчѣкъ.

Токмо какъ по малу люди ѣдутъ возами, то тѣ наслѣги устроены на то тутъ, въ пути, да мѣста **Белограда**. А то мѣста **Белоградъ** велика посадомъ; стоитъ оно подле рѣки **Дунаю**, по ровнаму мѣсту, а окрестъ посаду града нѣсть.

А отъ таго мѣста посаду, подле рѣки Дунаю вверху, подле посаду таго отъ южной страны, одна великая рѣка: завется она Сава, а упадетъ она тутъ въ Дунай и тутъ, на устьѣ той рѣки Савы и рѣки Дунаю, на мысу горы той, вверху, стоитъ построень кремль-градъ старыхъ временъ, и такожде отъ таго кремли-града второй градъ стоитъ онъ низъ горы той, по увалу всему, да рѣки Савы и да рѣки Дунаю; а крѣпостию онѣ тверды, а пущакъ въ нихъ великихъ и малыхъ многа есть. А жильцы въ немъ во всемъ люди турецкіе, а людей христьянскихъ жильцевъ въ немъ такожде многа есть; а уѣздныхъ людей жилья сель ихъ отъ самаго Анъдранополя даже да Белограда и выше все люди тѣ болгарскіе; а Белоградъ весь людьми онъ многолюденъ. А исъ таго мѣста Белограда, вверху Дуная рѣки ¹, земнымъ путемъ на дароге села стоятъ; а тѣмъ селамъ имена ихъ есть такъ:

село	1	Митрѡвъца,
село	2	Таварьникъ,
село	3	Бунъкуваръ,
село	4	Осакъ,
село	5	Брунюваръ,
село	6	Асычай,
село	7	Муачъ,
село	8	Пакъшъ,
село	9	Пенътелинь,
село	10	Сесесаръ енѣ,
село	11	Паланъка,
село	12	Батусекъ,
село	13	Чанъ куртáранъ,
село	14	Еръчинъ,
село	15	Гаръзабékъ.

¹ Въ рукописи это слово написано надъ строкой. *Ред.*

Тутъ той есть градъ Будунъ отъ цыарскія границы пограничнай четвертной градъ; а стоитъ онъ на рѣкѣ Дунаю, на южнамъ берегу, на нагорьнай турецкай странѣ, на высокоай ровнай горѣ стоитъ тутъ той кремль-градъ, а величиною не великъ: средней мѣры онъ есть; а крѣпостию онъ твердъ, а пушакъ въ немъ зѣло многа есть: по всему граду и по башнемъ всѣмъ; а внутрѣ града, у проѣзжихъ дверей-башней, на землѣ лежатъ наготовленна зѣло великихъ пушакъ многа есть тутъ, внутрѣ градъ. А отъ таго кремли-града сверьху горы той, на низъ, по увалу тому, да рѣки Дунаю, второй градъ стоитъ тутъ такъ окрестъ всего посаду; а крѣпостию онъ посаднай той градъ крѣпокъ, а пушакъ въ немъ многа есть. А тутъ отъ посаднаго града чересъ ту Дунай рѣку построень мостъ стоитъ на стругахъ, и тутъ противъ за Дунаемъ рѣкою, на берегу, стоитъ построень малый городокъ на ровнамъ мѣсте; а крѣпостию онъ крѣпокъ, а пушакъ въ немъ многа есть. А окрестъ таго малаго городка въ видѣние видить уѣздныхъ сель по всей той лугавой странѣ, и тѣ всѣ уѣздные села стоятъ христьянскіе унѣгерской земли себѣ, а не подъ туркамъ онѣ; не дадутъ онѣ туркамъ исъ таго малаго городка вонъ выпустить и курицы, а людемъ и обыщее нельзя вонъ выгги: емлють турковъ онѣ въ неволю, и турки ихъ гдѣ магутъ взять, то ихъ такожде емлють; и тутъ у нихъ миру межъ ими нѣсть миру и покою.

И такожде на нагорнай странѣ, противъ кремли-града, на другой горѣ высокоай, отводнай малый городокъ особнай крамѣ стоитъ онъ отъ восточнай страны; а крѣпостию онъ крѣпокъ, а пушакъ въ немъ многа есть. А во всемъ томъ Будунѣ градѣ жильцы въ немъ все люди турецкіе; а служилыхъ, жалованныхъ, воиньскихъ людей есть ихъ многа; а людьми онъ весь градъ многолюденъ есть. А

таму четвертному пограничному граду Будуну отъ Цыцарскія земли пришоль тутъ выходъ и конецъ той Турской земли. А изъ таго четвертнаго, пограничнаго града Будуну паки возвратитися абие вспять, да мѣста тагоже Белограда пути дароги на тѣже селы. А изъ Будуну града всего таго пути дароги ѣзду 8 дней

да мѣста таго Белограда, какъ объ немъ выше писана.

А изъ таго мѣста Белограда нанизъ рѣки Дунаю ѣзду 3 дни

да мѣста Вединъ. А то мѣста Вединъ не велика; стоитъ оно подлѣ Дунаю рѣки. А есть тутъ градъ въ Вединѣ не великъ, старыхъ временъ страение; а крѣпостию онъ не вельми крѣпокъ, а пушакъ въ немъ немнога есть, а окрестъ посаду града нѣсть. А жильцы въ немъ люди турецкіе, и такожде христьянскихъ людей есть жильцовъ колька. А уѣздные люди все болгарскіе люди: словенскаго языку онѣ. А изъ таго мѣста Ведину нанизъ Дунаемъ рѣкой ѣзду 3 дни

да мѣста Некопыль. А то мѣста Некопыль не велика; стоитъ оно подлѣ Дунаю рѣки, подъ малыми горами: оттвореная мѣста оно малая. А жильцы въ немъ люди турецкіе; а окрестные села все болгарскіе люди по всей на горнай странѣ. А противъ, за Дунаемъ рѣкою, на луговой странѣ, тутъ пришла по Дунай рѣку ту та земля: Мунѣтанская завется она. А изъ таго мѣста Некопыля нанизъ той Дунай рѣки ѣзду 3 дни

да мѣста Селистры. А то мѣста Селистра градъ въ немъ каменной, не великъ; а стоитъ онъ подлѣ Дунаю рѣки, на яру при крутай горѣ ровнай; а крѣпостию онъ твердъ, а пушакъ въ немъ зѣло многа есть; а жильцы въ немъ все люди турецкіе. А окрестъ посаду града нѣсть, а жильцы посадные люди турецкіе. А уѣздные все селы людей болгарскихъ, а турецкихъ сель есть въ уѣзде

мала: все уѣздные люди болгарские. А противъ мѣста таго Селистры, за тою Дунаемъ рѣкою, лугавая страна та тутъ вся по самой Дунай рѣку: граница та Волоскай земли; а въ той Волоскай землѣ люди все вѣры христьянскіе, а данию онѣ подручники турскія.

А той градъ Каменецъ Подольскай пограничнай онѣ градъ сталъ: отъ Польскай земли пришолъ тутъ выходъ и конецъ той Турской земли. А исъ таго пограничнаго града Каменьца Подольскаго ѣзду 4 дни да мѣста таго Ясь, гдѣ той волоскай посаженикъ сидитъ. А исъ таго мѣста Ясь пряма степью ѣзду 6 дней

да мѣста таго же Селистры. А исъ таго мѣста Селистры нанизъ тою Дунаемъ рѣкою ѣзду 4 дни да мѣста Ясакъчи. А то мѣста Ясакъчи не велика; стоитъ оно подлѣ Дунаю рѣки; а градъ той Ясакъчи не великъ, а крѣпостию онѣ крѣпокъ, а пушекъ въ немъ многа есть. А жильцы въ немъ люди турскіе. А тутъ, въ томъ мѣсте Ясакъчи, построень мостъ стоитъ чересъ ту Дунай рѣку, и тутъ всей Турской земли, всѣмъ воинскимъ служилымъ людемъ, тутъ есть переправа та чересъ ту Дунай рѣку. А исъ таго мѣста Ясакъчи землею ѣзду 1 день

да мѣста Баба Даги. А то мѣста Баба Даги село оно адно; а жильцы въ немъ люди турскіе. А исъ таго села Баба Даги ѣзду 3 дни

да мѣста Татаръ-Бозарь ¹. А то мѣста Татаръ-Бозарь село оно адно; а жильцы въ немъ люди турскіе. А изъ таго села Татаръ-Бозарь ѣзду 1 день.

да мѣста таго Проватъ. А то мѣста Проватъ стоитъ оно межъ горами: адно село оно; а жильцы въ немъ люди

¹ *Вмѣсто:* базаръ. *Ред.*

турские. А ись таго села Провать на востокъ сонца хъ Черьному морю, ѣзду 1 день да горадка Варъни. А той городекъ Варъня не великъ; стоитъ онъ у моря; а крѣпостию онъ крѣпокъ, а пушакъ въ немъ многа есть. А жильцы въ немъ люди турские. А ись таго горадка Варъни паки возвратитися абие вспять да тагоже мѣста Провать. А ись тагоже мѣста Провать вторымъ путемъ ѣзду 1 день великой да мѣста Карънабатъ. А то мѣста Карънабатъ одно село оно; а жильцы въ немъ люди турские. А ись таго села Карънабатъ ѣзду полъдня да мѣста Янболь. А то мѣста Янболь село оно адно; а жильцы въ немъ люди турские. А ись таго мѣста Янболь ѣзду 1 день великии да Анъдранополя. А то мѣста Анъдранополя велика оно средней мѣры, аще какъ объ немъ выше писана. А ись таго мѣста Анъдранополя хъ Чернаму морю, на восточную страну, не доѣзжая таго Чернаго моря, ѣзду 2 дни изъ Анъдранополя да малаго горадка Керексилі. А той городекъ Керексилі не великъ; а пушакъ въ немъ не видить; а окрестъ посаду града нѣсть. А жильцы въ немъ люди турские; да такожде въ томъ мѣсте Керекъсилі тутъ есть посажены живутъ всѣ переведеньцы каменъские. А изъ таго мѣста Керексилі ѣзду 2 дни да мѣста Чюрълу, какъ о томъ мѣсте Чюрълу выше писана объ немъ. А изъ таго мѣста Чюрълу да Бѣлаго моря ѣзду 1 день да мѣста РадостѸ малый. А то мѣста Радосто стоитъ подлѣ моря: малая мѣста оно, а града въ немъ нѣсть. А жильцы въ немъ люди турские, а христьянскихъ людей въ немъ жильцовъ такожде многа есть. А ись таго мѣста малаго Родостава ѣзду 1 день

да села Харасполь; а въ томъ селѣ Харасполь жильцы въ немъ люди турецкіе. А исъ таго села Харасполь ѣзду 2 дни

да тагоже мѣста да Анъдрасполь, аще какъ объ немъ Анъдранѣполь выше писана. А исъ таго мѣста иза Анъдранасполя ѣзду 3 дни

да мѣста Камеръчина. А то мѣста Камеръчинò село оно адно, а града въ немъ нѣсть; а стоитъ то село Камеръчино на ровнамъ полѣ, на малой рѣчкѣ, а въ срединѣ села таго стоитъ малай каменной монастырь: поставомъ онъ аки градъ, стѣнами и башнями твердъ и крѣпокъ, а строениемъ той монастырь временъ старыхъ. А жильцы въ немъ люди иные вѣры, а не турки внутрѣ аграды живутъ. А пушакъ въ немъ по стѣнамъ и по башнемъ всѣмъ несть ничего ничѣмъ и караулу стражи тутъ нѣсть никакой. А въ селѣ томъ жильцы люди турецкіе, и жильцовъ тутъ въ томъ селѣ людей христьянскихъ многожь есть. А исъ таго села Камеръчина ѣзду 3 дни да мѣста Шересу. А то мѣста Шересъ не велика: село оно адно; а жильцы въ немъ люди турецкіе, а греческихъ людей жильцовъ въ немъ многа есть. А исъ таго Шересу ѣзду 2 дни

да града Салоникъ или Салунъ. А той градъ Салоникъ великъ средней мѣры оснаванію черты стѣнъ его во окладѣ; стоитъ онъ подлѣ моря, по увалу горы ровнай. А крѣпостию онъ твердъ, а пушакъ въ немъ многа есть; а за градамъ посаду жилья домовъ страение никакого нѣсть, и такожде окрестъ града рѣва въ немъ нѣсть; а съ трехъ странъ до града можетъ приступать и приступъ да него чинить, а съ четвертай страны, отъ моря, приступу не можетъ чинить; а внутрѣ града житницъ насыпнаго хлѣба есть немнога, а парасовой казны въ немъ многа есть. А внутрѣжь града жилье

домовъ стоятъ страеніемъ рѣтъкимъ; а людьми онъ весь градъ немногочуденъ вельми. А жильцы въ немъ люди турецкіе, а людей греческихъ въ немъ зѣло многа есть жильцевъ. А исъ таго града Салинику или Салуны ѣзду 5 дней земнымъ путемъ дароги наслѣгамъ; имена ихъ такъ есть завутся онѣ:

наслѣгъ	Киледі,
наслѣгъ	Катаріна,
наслѣгъ	Платамона,
наслѣгъ	Бабá.

Токмо какъ по малу люди ѣдутъ, то тѣ наслѣги устроены на то тутъ, въ пути томъ во всемъ, да мѣста Ларьсы, а по турецкіе то мѣста заветься Енішеръ; а тутъ, въ мѣсте томъ Ларьсе, града въ немъ нѣсть: село оно великая; а жильцы въ немъ люди турецкіе и люди греческіе. А исъ таго мѣста Ларьсы ѣзду 4 дни

да мѣста Лѣпанъта. А то мѣста Лѣпанта не велика; стоитъ оно подлѣ моря, по увалу горы: градъ малый тутъ стоитъ онъ; а крѣпостію онъ крѣпокъ, а пушакъ въ немъ многа есть. А жильцы въ немъ люди турецкіе и люди греческіе. А тутъ, у таго мѣста Лѣпанта, отъ моря вышла заводъ, зѣло долгая, зря пряма на востокъ солнца. А переѣховъ¹ ту заводъ изъ таго мѣста Лѣпанта землею ѣзду половину дня

да мѣста Патрасъ; а тутъ, въ мѣсте Потрасъ, есть малый градъ въ немъ, а крѣпостію онъ крѣпокъ, а пушакъ въ немъ многа есть. А жильцевъ въ немъ есть греческихъ людей множествомъ многа, а турецкихъ людей жильцевъ въ немъ мала есть. А исъ таго мѣста Потрасу паки возвратитися абие вспять да тагоже

¹ *Вмѣсто: переѣхавъ. Ред.*

мѣста Лѣпонта. А за заводью тою марьскою, отъ таго мѣста Лѣпанта, завется та земля вся Амарѣя: подъ Салиникомъ онъ той уѣздъ земли той всей. А уѣздные люди жильцы въ той Амареѣ во всей все люди греческие и говорятъ тутъ все люди языкомъ греческимъ, а турскихъ людей жильцевъ въ томъ уѣзде мала ихъ есть турковъ. А противъ той земли Амареѣйской на море вышаль великой остравъ. А отъ той великой земли моремъ добрымъ вѣтрамъ ѣзду 1 день да таго великаго острада, да мѣста Канѣдии, что коя мѣста туракъ воеваль 30 лѣтъ, а нынѣ мѣста то Канѣдия подъ туркамъ; завется оно по турские мѣста то Гритъ.

Да такожде исъ таго мѣста Лѣпонта ѣзду 5 дней да мѣста Янина; а градъ въ немъ малъ есть; а во всемъ мѣсте Янинѣ жильцы въ немъ люди турские, и такожде жильцевъ въ немъ людей греческихъ зѣло множествомъ есть. А исъ таго мѣста Янина ѣзду 5 дней да мѣста такожде Ларьсы, какъ о томъ мѣсте выше писана. А исъ таго мѣста Ларьсы ѣзду 5 дней да мѣста Верьи. А то мѣста Вѣрья не велика; а градъ въ немъ малы есть. А жильцы въ немъ люди турские и люди греческие. А изъ таго мѣста Верьи ѣзду 3 дни да мѣста Костарі. А то мѣста Кастаріа градъ въ немъ малый есть, а крѣпостию онъ твердъ, а пушакъ въ немъ мала есть. А жильцы въ немъ люди турские. А исъ таго горадка Кастарія ѣзду 1 день и половину да мѣста Манастырья. А то мѣста Манастырья малая отчиненая оно мѣста; а жильцы въ немъ люди турския. А исъ таго мѣста Манастырья ѣзду 5 дней да мѣста Арнаутъ-Белоградъ. А то мѣста Арнаутъ Белоградъ отчиненая оно мѣста, средней мѣры оно, не велика. А жильцы въ немъ все арнаутские люди тур-

ские, а языкъ у нихъ свой арнаутскай: всѣ онѣ во всемъ уѣзде своемъ говорятъ онѣ все языкомъ своимъ арънаутскимъ; а онѣ тѣ все люди турецкіе во всемъ уѣзде своемъ зовутся онѣ именемъ своимъ арнутликъ. А во всей той Турскай землѣ передъ паремъ турскимъ въ первыхъ славенъ на брань борцовъ твердыхъ и сильныхъ людей въ брани крѣпѣиши борцы, а слухъ о томъ такъ одержитъ отъ людей; война брани ихъ не ученая есть. А извычей тѣхъ людей арънаутскихъ: во всемъ уѣзде ихъ, і въ селахъ ихъ, и въ домѣхъ ихъ, и на пути ихъ ходятъ онѣ всѣ съ саблеми, и съ ружьемъ, и съ нажами великими; извычей ихъ арнаутскихъ людей такии межъ ими: всѣ ходятъ въ приправѣ, по извычею своему арнаутскому; натура ихъ о томъ такъ есть. А исъ таго Арънаутъ-Белограда ѣзду 1 день и половина

да мѣста Дураси. А то мѣста Дурасия не велика; стоитъ оно подлѣ моря: старыи градъ разваленъ весь; а жильцы въ немъ все люди арънаутскіи турки. А исъ таго мѣста Дураси ѣзду землею 2 дни

да села великаго Албасанъ; а въ томъ селѣ Албасанѣ жильцы въ немъ все люди арънаутскіе турки. А исъ таго села великаго Албасанъ ѣзду 6 дней

да мѣста Скопи. А то мѣста Скопия село великая; стоитъ оно по рѣкѣ Вардаль. А въ срединѣ села таго, у рѣки той на берегу, стоитъ тутъ малыи старинный градъ, а крѣпостию онъ не крѣпокъ, а пушакъ въ немъ не видить. А жильцы въ Скопи люди турецкіе, и людей христьянскихъ жильцевъ многоже есть. А той арънаутскай уѣздъ съ одной страны приходитъ онъ и дасягаетъ близъ да мѣста таго Скопи; а окрестъ таго мѣста Скопи съ трехъ странъ уѣздные люди все болгарскіе. А исъ таго мѣста Скопи ѣзду полтора дни

да мѣста Поланъки. А то мѣста Поланка село оно малая; а жильцы въ немъ люди турецкіе. А исъ таго мѣста Поланки ѣзду 1 день

да мѣста Бани. А то мѣста Баня село оно одно; а жильцы въ немъ люди турецкіе. А исъ таго мѣста Бани ѣзду 1 день да мѣста Дубницы. А то мѣсто Дубница село великая; а жильцы въ немъ люди турецкіе. А исъ таго мѣста Дубницы ѣзду 1 день

да мѣста таго Соѳии, аще какъ о томъ мѣсте Соѳии выше объ немъ писана. А исъ таго мѣста Соѳии ѣзду 3 дни да мѣста Кратова. А то мѣста Кратова одно село оно; а жильцы въ немъ люди турецкіе. А исъ таго мѣста Кратова ѣзду 1 день

да мѣста Стипи. А то мѣста Стипи село оно малая; а жильцы въ немъ люди турецкіе. А исъ таго мѣста Стипи ѣзду 2 дни да мѣста Струмъцава. А то мѣста Струмъцава село оно малая; а жильцы въ немъ люди турецкіе, а христьянскихъ людей жильцовъ такожде многа есть. А исъ таго мѣста Струмъцава ѣзду 1 день и половина

да мѣста Дийранъ. А то мѣста Дийранъ село оно малая; стоитъ оно у езера великаго; а жильцы въ немъ люди турецкіе и люди хр(и)стьянскія. А исъ таго мѣста Дийранъ ѣзду 1 день и половина

да мѣста тагоже великаго града средней мѣры Салоникъ или Салунъ, аще какъ о томъ граде Салонику выше писана. А исъ таго града Салонику или Салунъ ѣзду пути наслѣгамъ; имена ихъ такъ есть:

наслѣгъ	Аврѣтьисаръ,
наслѣгъ	Текейлѣ,
наслѣгъ	Демиркопѣ,
наслѣгъ	Тѣквашъ,
наслѣгъ	Кюприльѣ,
наслѣгъ	Капланъ.

Токмо какъ по малу люди ѣдутъ, то тѣ наслѣги устроены на то тутъ въ пути нарочна да мѣста тагоже Скопи, какъ о томъ мѣсте Скопи выше писана. А исъ таго мѣста Скопи выѣздъ пути дароги наслѣгамъ; имена ихъ такъ есть:

наслѣгъ	Качаникъ,
наслѣгъ	Липианъ,
наслѣгъ	Вучетѣрна,
наслѣгъ	Баниска,
наслѣгъ	Нинибозаръ,
наслѣгъ	Рогѣце,
наслѣгъ	Белѣ бѣрда,
наслѣгъ	Ниниварошъ,
наслѣгъ	Кратова,
наслѣгъ	Сугибинъ,
наслѣгъ	Дубрунъ,
наслѣгъ	Вышеградъ,
наслѣгъ	Азакова.

Токмо какъ по малу люди ѣдутъ, то тѣ наслѣги устроены на то тутъ въ пути нарочна да мѣста Босна-Сараю. А мѣста то Босна-Сарай велика оно посадомъ, а града тутъ окрестъ посаду нѣсть; а у конца посаду жилья таго стоитъ тутъ особна себѣ градъ малы; а крѣпостию онъ стѣнами и башнями твердъ, а пушакъ въ немъ многа есть. А жильцы во всемъ мѣстѣ тутъ турецкие люди; а зовутся онѣ босняки, а говорятъ онѣ все славенскимъ языкомъ, и такожде тутъ, въ томъ мѣсте, жильцевъ людей христьянскихъ зѣло многа есть. А исъ таго мѣста Босна-Сараю выѣздъ пути дароги наслѣгамъ; имена ихъ такъ есть назвонные ¹ зовутся онѣ:

¹ *Вмѣсто:* назвонные. *Ред.*

наслѣгъ	Мокрая,
наслѣгъ	Мачъкавіна,
наслѣгъ	Почѣпья,
наслѣгъ	Равъна.

А отъ таго наслѣгу Равны ѣзду половину дня да села Сребреницы; а въ томъ селѣ Сребреницѣ жильцы въ немъ люди турецкіе. А исъ таго села Сребреницы ѣзду половину дня

да рѣки Дринь. А належитъ онъ той уѣздъ босна-сарайской по ту рѣку Дринь; а за рѣкою тою страна та уѣзду належитъ она да мѣста таго Белограда-Тунай. А у той рѣки Дрину стоитъ наслѣгъ, а завется такъ онъ именемъ своимъ той

наслѣгъ	Брила,
наслѣгъ	Сарина или Ениханъ,
наслѣгъ	село Валева,

наслѣгъ за рѣчкою Калубою, въ займище, въ какомъ мѣсте ключится статья. А отъ таго наслѣга да половину дня, не доежая да мѣста таго Белограда-Тунай, на деснѣй странѣ отъ пути таго, въ старанѣ далека, на высокоай горѣ, стоитъ тутъ малай градъ, а завется онъ градъ той Авала; а крѣпостию онъ твердъ, а пушакъ въ немъ мала есть. А отъ таго малаго града Авала по таму великому пути сарайскому стоятъ тутъ, на томъ великомъ пути, два села христьянскіе, а завутся онѣ такъ: первая село Заркова, а второе село Рѣпиште. А исъ таго села Рѣпиште то Тунай-Белоградъ, аще какъ о немъ Белоградъ выше написана о томъ, какъ онъ есть.

А мѣста то Босна-Сарай велико оно средней мѣры; отчиненая мѣста то: стоитъ оно межъ великими горами. А люди въ немъ и въ уѣзде во всемъ томъ босне-сарайскомъ турецкіе люди, а говорятъ онѣ все языкомъ

словенскимъ, а завутся онѣ такъ всѣ люди тѣ именовъ своимъ босняки. А слышитъ въ слухъ о томъ такъ отъ людей: во всей той Турской землѣ передъ царемъ турскимъ, во втарыхъ, той уѣздъ славенъ на брань борцовъ твердыхъ и сильныхъ людей въ брани и крѣпкихъ борцы. А тѣ два уѣзда: арънутликъ и босняки все то такъ завется подъ главу числомъ именовъ своимъ Анадоля: страна та вся такъ она завется; и тѣ всѣ люди анадолане славны онѣ на брань бою борцовъ крѣпкихъ, а война ихъ всѣхъ брани ихъ не ученая есть.

И такожде въ слухъ слышитъ о томъ отъ людей: во всей той Турской землѣ, гдѣ есть колька во всѣхъ мѣстахъ въ великихъ и малыхъ жалованныхъ, служилыхъ пехотныхъ людей, а завутся онѣ тѣ всѣ служилые люди именовъ своимъ еничара; и такожде онѣ передъ самимъ царемъ турскимъ славный онѣ въ бранѣ войны, да огненнаго ружейнаго бою крѣпки и сильны борцы, а война брани ¹ ихъ всѣхъ не ученая есть.

Сказание подъ главу о людяхъ всѣхъ, что кои есть всѣ люди турецкие во всемъ своемъ царствіе турецкомъ. Всѣ онѣ тѣ подъ главу турецкие люди да войны брани онѣ худы и не могутъ онѣ войны брани держать ради таго, что онѣ всѣ тѣ люди не умѣютъ и не знаютъ бою войны воевать, и все слабые и тяжкие люди онѣ есть, не войскавые. Извычей ихъ такъ есть: въ домѣхъ своихъ спокойемъ сидѣть.

О сказание вкратцѣ всего царствія турецкаго и о всей землѣ Турской, какъ и какова она есть вся велика во одержание своего, пространство шеринны своей на всѣ свои четыре границы: отъ конца да конца, и граница да границы, и мѣста да мѣста, и много ли дней ѣзду отъ западной страны на востокъ сонца. Первая граница

¹ Въ рукописи подчистка на одно слово. *Ред.*

отъ земли Цыцарскія, отъ четвертнаго града Будуну.

А изъ таго града Будуну ѣзду 8 дней да Белоградъ-Тунай;

а изъ таго Белоградъ-Тунай ѣзду 8 дней да мѣста Соѣѣи;

а изъ таго мѣста Соѣѣи ѣзду 4 дни да мѣста Фелипе;

а изъ таго мѣста Фелипе ѣзду 4 дни да Андранополя;

а изъ таго мѣста изъ Андранополя ѣзду 6 дней да Царяграда;

а изъ таго Царяграда ѣзду 2 дни да мѣста Изнемыту;

а изъ таго мѣста Изнемыту ѣзду 9 дней да мѣста Ангура;

а изъ таго мѣста Ангура ѣзду 6 дней да града Амасыи;

а изъ таго града Амасыи ѣзду 3 дни да града Тукать;

а изъ таго града Тукать ѣзду 20 дней да Мусуль;

а изъ таго мѣста Мусуль ѣзду 5 дней да Карькукъ;

а изъ таго мѣста Карькукъ ѣзду 8 дней да четвертнаго таго града Вавилона; а тутъ въ томъ Вавилонѣ градъ, отъ восточнай страны, втарая та граница отъ Перскія земли есть она во втарыхъ. А отъ первой границы, отъ земли Цыцарской, череца всю тое Турскою землю прямымъ путемъ ѣзду всей той Турской земли есть сочтение числа вкратцѣ сочтены въ числѣ всѣхъ дней тѣхъ, есть подъ главу числомъ восемьдесятъ и три днии.

А отъ сѣверскія страны, на югъ третей границы отъ земли Польскія, отъ града Каменьца Подольскаго.

А изъ таго града Каменьца Подольскаго ѣзду 4 дни да мѣста волоскаго Ясь;

а изъ таго мѣста волоскаго Ясь ѣзду 6 дней да мѣста Селистры;

а изъ таго мѣста Селистры ѣзду 1 день да села Провать;

а изъ таго села Провать ѣзду 1 день да села Карнабатъ;

а изъ таго села Карнабатъ ѣзду полдня да села Янь-боль;

а изъ таго села Янъболь ѣзду 1 день да Андранополя;
а изъ таго мѣста Андранополя ѣзду 6 дней да Царя-
града;

а изъ Царяграда моремъ добрымъ вѣтрамъ ѣзду пол-
дня да села Мунтания;

а изъ таго села Мунтания землею ѣзду 3 часа да мѣ-
ста Брусава;

а изъ Брусава прямымъ путемъ ѣзду 39 дней да града
Халепа;

а изъ таго града Халепа ѣзду 8 дней да града Шаму;

а изъ таго Шаму пряма пустыннымъ путемъ ѣзду 30
дней да мѣста таго меаметьова, гдѣ турскай той Меа-
метъ лежитъ. А тутъ, въ томъ мѣсте меаметскомъ, отъ
южной страны, четвертая та граница краю отъ Ара-
вѣйтскія земли есть она въ четвертыхъ. А отъ третьей
границы отъ земли Польской черезъ всю тое Турскаю
землю отъ края да края прямымъ путемъ ѣзду всей той
Турскай земли есть сочтение числа вкратцѣ сочтены въ
числѣ всѣхъ дней тѣхъ есть подъ главу числомъ 90 и 7
дней и 3 часа.

О соглядание въ тайномъ, сокравеннамъ сокрыте, исхо-
дѣй во исхождение прохода во всю землю, изыдохомъ отъ
края до края, и мѣста да мѣста сѣмо и овамо, по всѣмъ
странамъ всего царствія турьскаго, въ соглядание всего
писма, скончавше 62-ю мѣсяцъ и 20-ма дней.

Приложеніе I.

Челобитная Василя Полозова.

Государю, царю и великому князю Θεодору Алексѣевичу всея великія и малыя и бѣлыя Россіи самодержцу бьетъ челомъ холоць твой костромитянинъ ¹ Васька Васильевъ сынъ Полозовъ.

Служилъ я, холоць твой, отцу твоему государеву, блаженныя памяти великому государю царю и великому князю Алексѣю Михайловичу всея великія и малыя и бѣлыя Россіи самодержцу на Яблонномъ городѣ ² съ бояриномъ и воеводою княземъ Борисомъ Александровичемъ Репнинымъ ³, со отцемъ своимъ Василюемъ въ малыхъ лѣтахъ. И на тѣхъ вашихъ, великаго государя службахъ взяли меня, холопа твоего, въ полонъ крымскіе татара. А у крымскихъ былъ въ полону полтора года. А изъ Крыму отданъ былъ въ подарки турецкому салтану, и у турецкаго салтана передъ самимъ ходилъ въ шатрѣ ⁴ 12 лѣтъ. И турецкій салтанъ, увидя ⁵, что я еще вѣрую въ свою христіанскую вѣру, а не ⁶ ихъ бурсурманскую ⁷, и разгнѣвася ⁸ на меня, холопа твоего, для того, что я не обусурманился, велѣлъ меня, холопа твоего, казнить смертію, и отъ той смертной казни упро-

¹ *проп. У.* — ² по Яблонному городку *У.* — ³ *проп. до:* И на тѣхъ *У.* — ⁴ шатрѣхъ *У.* — ⁵ увѣдалъ *У.* — ⁶ *проп. У.* — ⁷ *вст. не преступаю. У.* — ⁸ рнась *У.*

силъ меня, холопа твоего, большій ¹ мурза, именемъ Ахметъ, и вмѣсто той смертной казни отдали меня, холопа твоего, на каторгу. А на каторгѣ былъ я, холопъ твой, девять лѣтъ, руки и ноги были скованы. И я, холопъ, молился Господу Богу ² и Пресвятой Богоматери и великому чудотворцу Николаю и всѣмъ московскимъ чудотворцамъ и обрекался я итить ³ ко гробу Господню. И Божією милостью каторгу разбило и наши братья, невольники, и бусурманскіе люди всѣ потонули, и я, холопъ твой, (къ) ⁴ которому бревну былъ прикованъ, и на томъ бревнѣ меня, холопа твоего, и другова моего брата товарища, обоихъ ⁵ прибило волной къ берегу. И оттолѣ я, холопъ твой, пошолъ въ Іерусалимъ. ⁶ И былъ я, холопъ твой, во Іерусалимѣ и во Египтѣ ⁷ и во Ексиманіи ⁸. А ходилъ я, холопъ твой, по турецкому ⁹ и въ турецкомъ платьѣ, что(бъ) негдѣ меня, холопа твоего, не задерживали ¹⁰ и не разспрашивали ни по платью, ни по языку ¹¹. А шелъ я, холопъ твой, чрезъ многіе грады турецкіе: на первой ихъ турецкой градъ Пинію, а съ Пиніи на Останной, а со Останнаго на Отданный, а со Отданнаго на Куркаль, а съ Куркала на Опинній, а съ Опиннія на Чизеръ, а съ Чизера на Скупифанъ, а съ Скупифана на Хамъ, а съ Хама на Сафать, а съ Сафата на Яковлевъ мостъ, которой мостъ построилъ Іаковъ, отецъ Іосифа Прекраснаго, чрезъ Іорданъ рѣку. А ходу до того моста еще ¹²

¹ большой. У. — ² *проп. до:* и великому чудотворцу. У. — ³ *вст.* молиться. У. — ⁴ х. У. — ⁵ двоихъ; *вст.* насъ съ невольникомъ. У. — ⁶ *вст.* чрезъ многія грады турецкія. У. — ⁷ Вилеємъ. У. — ⁸ Ексиманіи. У. — ⁹ *вст.* граду У. — ¹⁰ задѣли живаго У. — ¹¹ *проп. до:* на Яковлевъ мостъ; *вст.* Имена турецкимъ градамъ знаю: 1. Опинні, 2. Оволней, 3. Одолной, 4. Чичуръ, 5. Омія, 6. Курканъ, 7. Ханъ, 8. Хамыль, 9. Хама, 10. Сариеъ, 11. Шамъ; тамо. У. — ¹² *проп.* У.

5 дней. ¹ А по конецъ того мосту стоитъ градъ Іаковль, и въ немъ жилъ самъ Іаковъ. А оттолѣ я ² пошелъ подѣ Назаретъ, а изъ подѣ Назарету пути нѣтъ, только мѣсто знать. А стоитъ тутъ гора Ѡаворская, на которой Господь преобразился ³ предѣ ученики своими и апостолы. И отъ Ѡаворской горы пошли три дороги: одна ⁴ во Іерусалимъ, вторая во Египетъ, третія къ проклятому Мохometу ⁵. И оттолѣ пошелъ на Ополкъ ⁶, а на Ополкъ указали мнѣ греки кладезь, на которой пришелъ Господь бесѣдовати съ женою Самарянынею ⁷; а нынѣ тотъ кладезь заваленъ, потому что турки ругаются ему: мечуть въ него калъ и каменія и всякой навозъ. И тамъ ⁸ я жилъ у греческаго попа, ⁹ и тотъ священникъ указалъ мнѣ ¹⁰, (гдѣ) Господь бесѣдовалъ со ученики своими и со апостолы ¹¹ на камени, и на томъ каменіи знаменіе ¹² и доннынѣ ¹³, яко снѣгъ бѣлый ¹⁴. И оттолѣ пошелъ (я) во Іерусалимъ ¹⁵, присталъ къ Іерусалимскому пашѣ, ¹⁶ сказался ему, что турченинъ, цареградской житель. А во Іерусалимѣ ходилъ въ церковь Воскресенія Христова, а туркамъ въ ту церковь ходить вольно ¹⁷, потому ключи той церкви держатъ у себя; и въ церкви молился ¹⁸ Господу Богу въ тайнѣ и приложился ко гробу Господню. А оттолѣ ходилъ смотрити пупа земнаго. А пупъ земной отъ гроба Господня три сажени. ¹⁹

¹ вст. А по турски Миспулъ; проп. до: и въ немъ У. — ² вст. а Савау. У. — ³ проп. до: И отъ Ѡаворской; вст. И Назаретъ стоитъ нынѣ подѣ Ѡаворскою горою. У. — ⁴ вст. дорога. У. — ⁵ вст. гдѣ ѣздятъ турки и арапы пашы и вся ихъ проклятая вѣра къ проклятому Махмету молятся. У. — ⁶ Оболкъ. У. — ⁷ гдѣ Христосъ пріяде къ женѣ Самарянынѣ; проп. до: турки ругаются ему,—*которое читается*: и турки надѣ кладеземъ ругаютца. У. — ⁸ Тутъ У. — ⁹ вст. 4 дни У. — ¹⁰ вст. гдѣ У. — ¹¹ вст. на горѣ. У. — ¹² проп. У. — ¹³ вст. равнина. У. — ¹⁴ бѣло. У. — ¹⁵ вст. а ходу до Іерусалима день. У. — ¹⁶ вст. именовъ Мосей У.—¹⁷ проп. до: держатъ. У.—¹⁸ молятся Г.;—*ошибка; должно быть*: молился. У. — ¹⁹ 17 ступеней. У.—

Тутъ же и щель адова; а величиною ¹ та щель, какъ чело-
 ловѣку можно бокомъ пролѣзть ². А водилъ меня и
 указывалъ армянинъ. А оттолѣ ³ ходили смотрѣть тем-
 ницу, гдѣ Господь Богъ сидѣлъ и гдѣ былъ привязанъ;
 и тутъ учиненъ камень яко ступа, и гдѣ Господню ризу
 раздраша. А оттолѣ ⁴ ходилъ на Голгоѣу; а Голгоѣа отъ
 гроба Господня семьдесятъ ⁵ степеней. И видѣлъ, гдѣ
 кровь Господня уканула на главу Адамову, и тутъ щель
 на полпяди ⁶. А въ великую субботу сходитъ огонь съ
 небеси ко гробу Господню всякими разными цвѣтами,
 за два часа до вечера. А которой камень наваленъ былъ
 на гробъ Господень, и у того камня сидятъ три па-
 триарха: греческой, фряской, армянской. А отъ того
 огня греческой патриархъ засвѣтилъ и по брадѣ своей
 повель, а огонь брады его не ожегъ. И то видя страш-
 ное чудо, турецкой ихъ великій дьякъ сталъ христіанинъ
 называтися и крестилъ лицо свое крестообразно. И
 турки ухватя своего дьяка за руки, за ноги приво-
 локли во свой бусурманской приказъ. И тотъ турецкой
 дьякъ не обратился, но крестилъ лицо свое кресто-
 образно. И они опять его проволокли въ церковь
 Воскресенія Христова и сожгли его на Лобномъ
 мѣстѣ, гдѣ было шествіе Господне на ослятѣ. — И
 оттолѣ ходилъ къ Силуанской купели, и у Содома и
 Гомора былъ, и у Давыдова гроба, и у дому Давы-
 дова былъ же; а гробъ Давыдовъ отъ церкви Вос-
 воскресенія Христова, яко стрѣлить. Кругомъ дому Дави-
 дова каменной городъ, а кругомъ города ровъ, чрезъ
 ровъ мостъ, по мосту стоять пушки и цѣпи, а христіа-

¹ Величествомъ. У. — ² вст. А домъ Давыдовъ, какъ стрѣлѣ верже-
 ниемъ. У. — ³ проп. У. — ⁴ проп. У. — ⁵ 17. У. — ⁶ проп. до: А оттолѣ
 ходилъ во Вноліемъ. У.

намъ въ тотъ домъ не входимо. А оттолѣ ходилъ во Виѳліемъ¹, идѣже² родися Господь нашъ Исусъ Христосъ³. А оттолѣ ходилъ⁴ въ ихъ турецкую мечеть, а та ихъ мечеть сдѣлана⁵ супротивъ того образца, какъ сдѣлана и святая святыхъ. Среди той мечети стоитъ камень на воздухъ, какъ⁶ челоуѣку можно рукою достати; а наконецъ того камени стоитъ какъ челоуѣчья глава⁷, кругомъ рѣшетка 20 сажень, а дѣлалъ ту рѣшетку царь Давыдъ. И тутъ, сказываютъ греки, что опочиваетъ царь Соломонъ. А оттолѣ ходилъ къ Маврійскому дубу, идѣже почиваютъ Авраамъ, Исаакъ, Иаковъ; тутъ же и Господь пришелъ въ Троицѣ. А оттолѣ пошелъ въ Египетъ, и дорогою видѣлъ ровъ, въ которомъ сидѣлъ Іосифъ отъ братіи. И во Египтѣ я жилъ полтора года; и въ палату Іосифа Прекраснаго ходилъ и у темницы былъ; а глубина той темницы 100 сажень; а нынѣ тутъ кладезь, и воду берутъ на пороховое дѣло. И оттолѣ ходилъ на Синайскую гору. А на Синайской горѣ опочиваетъ Сава пустыжникъ. И оттолѣ ходилъ въ Ниневію градъ; а нынѣ онъ пустъ, только въ немъ опочиваетъ

¹ *вст.* и въ Виѳліемѣ три церкви: 1) церковь греческая, 2) армянская, 3) фряжская и служба въ нихъ. И въ томъ монастырѣ. У. — ² *проп.* У. — ³ *вст.* мѣсто потѣловаль, и затѣмъ слѣдуетъ: и пошелъ къ Мамрицкому дубу, гдѣ почиваетъ Авраамъ, Исаакъ, и Яковъ, и гдѣ приде Богъ въ Троицѣ. У. — ⁴ пошелъ.; *вст.* во Іерусалимъ и тутъ былъ я. У. — ⁵ *проп. до:* сдѣлана. У. — ⁶ *проп. до:* рукою. У. — ⁷ *отсюда до:* милосердый великій государь... *это мѣсто сокращено и читается такъ:* ходилъ, гдѣ опочиваетъ Иоаннъ Предтеча; почиваетъ опъ межъ трехъ пророковъ: Реванія, Иваниа, и Отримъ. И ходилъ я смотрѣть темницу, гдѣ сидѣлъ прекрасный Іосифъ, въ глубину той темницы 100 сажень, а нынѣ тутъ кладезь; и воду берутъ ис того кладеза на пороховое дѣло. И оттоля вышелъ я въ армянские турки, а въ армянскихъ туркахъ жилъ я 9 мѣсяцевъ; живутъ тутъ паши каторжные, и я тѣхъ пашей знаю поимянно. И ходилъ въ новый (чит.: Ниневій) градъ, а по турски Мисаулъ; опочиваетъ въ немъ Иона пророкъ. А изъ Ниневія града вышелъ въ Черкасскую

чиваетъ Иона пророкъ. И во Іудейскомъ градѣ былъ, идѣже опочиваетъ святыи Іоаннъ Предтеча межъ тремя пророки.

А изъ Турскія земли вышелъ въ Черкаскую землю, а съ Черкаской въ Грузинскую, а изъ Грузинской въ порубежной градъ Рюмъ, а изъ Рюма на Шахъ рѣку, и тою рѣкою выѣхалъ въ Вилонъ, а изъ Вилона присталъ къ кизырбацкому купчинѣ, именемъ Кондрату, и онъ меня вывезъ въ свою Кизырбацкую землю; и тамъ я нашель двухъ пословъ московскихъ и съ ними выѣхалъ въ Астрахань.

Милосердый, великій государь, царь и великій князь Θεодоръ Алексѣевичъ, всея великія и малыя и бѣлыя Россіи самодержецъ ¹, смилуйся, пожалуй!

землю, а изъ Черкаской земли въ Грузинскую землю; тамъ опочиваетъ святой Егорій храбрый. И оттоле вышелъ на порубежный градъ Ипорюмъ, съ Порюма на Терекъ, съ Терека въ Астрахань. У. — ¹ *Отсюда до конца такъ:* меня, холопа своего, за службу и за полонное терпѣніе, вели, государь, мнѣ быть при своей свѣтлости въ чину какому ты изволишь, великій государь, смилуйся. У.

Донесеніе кіевскаго воеводы, князя Юрія Петровича
Трубецкаго.

Государю царю і великому князю Алексію Михайловичу всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи самодержцу, холопи твои, Юшка Трубецкой съ товарищи челомъ бьютъ. Въ нынешнемъ, государь, во 182 году, июля въ 17 день, приѣхали въ Киевъ выходцы ис полону два человекъ, а намъ, холопомъ твоимъ, в роспросе одинъ сказался елчанинъ сынъ боярскоі Іванова полку Шепелева рейтаръ, Ѳедоромъ зовутъ Ѳеоктистовъ сынъ Дорохинъ, другоі нѣжинскаго уѣзду села Печища житель, Андрѣемъ зовутъ Остафьевъ; а сказали намъ холопомъ тѣ полоняники, что они приѣхали въ Киевъ, ѣдутъ изъ Волоскоі земли и мы, холопи твои, роспрашивали ихъ о вестяхъ порознь, а что они в роспросе вестей сказали, і тѣ ихъ роспросные рѣчи послали къ тебѣ, великому государю царю і великому князю Алексію Михайловичу всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи самодержцу, мы, холопи твои, под сею отпискою.

182 года, июля въ 17 день въ Києве боярину і воеводамъ князю Юрью Петровичу Трубецкому съ товарищи елчанинъ рейтаръ Ѳедоръ Дорохинъ сказалъ: взять де онъ въ полонъ подъ Чюдновымъ, въ то время, какъ разобрали обозъ боярина і воеводы Василья Бори-

совича Шереметьева съ товарищи, и былъ въ Крыму у татаръ года з два, і ис Крыму продали ево татаровя туркомъ въ городъ Костянтиновъ, и былъ въ Турскоі земли въ розныхъ городѣхъ, и служилъ вмѣсто турченина въ рейтарехъ, и нынешнею зимою у турченина окупился, далъ за себя окупу сто пятьдесятъ левковъ; и зимоваль въ обозе турецкого салтана въ городе Гардзиолѣ Базардзиду, что блиско реки Дуная, а изъ города Гардзиолѣ Базардзиду ушолъ онъ тому ныне другой мѣсяць, и проѣхаль въ Волоскую землю, въ городъ Яси, съ торговыми людьми, и въ Ясехъ жилъ недѣли съ три; и тому ныне третья недѣля при немъ Ѳедоре пришолъ ис Турскоі земли въ Волоскую землю везирь турскоі съ воіскомъ, и сталъ на урочище Цыцоре обозомъ, отъ города Яссі въ пяти верстахъ. А изъ Ясѣ поѣхаль онъ х Киеву съ торговыми людьми тому двѣ недѣли, и ѣхаль на Цыцору и въ Цыцоре сказывали ему, что тогожь дни къ Цыцору будетъ салтанъ турецкой съ воіски, а войска съ нимъ и съ везиремъ конныхъ и пѣшихъ тысящъ со сто, а ітти имъ въ Полскую землю на поляковъ и поданные полские города; для того что бывшего гетмана Яна Сабеского въ Полше обрали королемъ безъ ево вѣдома, и съ нимъ турскимъ салтаномъ онъ Янъ и поляки не помѣрились, а какъ де Янъ Сабеской и поляки съ турскимъ салтаномъ помиритца, и они де, совокупясь съ полскими войски, пойдутъ воіною великого государя противъ ратныхъ людей, да и ханъ де крымской ис Крыму съ ордою вышелъ и ідетъ на помочъ къ турецкому салтану къ Цыцору. А какъ онъ былъ въ Волоской земли, слухъ носятца, что великій государь царь і великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Великия и Малыя и Бѣлыя Россіи самодержецъ, со многими своими государскими

силами идетъ х Киеву, а іс Кіева поидетъ войною въ Турскую землю за реку Дунаі, а волохи де молятъ Бога беспрестанно, чтобъ великаго государя ратные люди пришли къ Волоской земли, а какъ придутъ і они учинятца въ поданстве у великаго государя, и пойдутъ воіною на турковъ, потому что имъ отъ турковъ обиды и налоги болшие. Да и то де турецкому салтану вѣдомо, что бояринъ і воевода князь Григорей Григорьевичъ Рамодановской съ товарищи со многими великаго государя ратными, конными и пѣшими людьми, і воіска запорожскаго гетманъ Іванъ Самоіловичъ съ козаками Дорошенкова владѣнья города поимали, и ныне промысль чинятъ; и техъ городовъ жители, видя множество великаго государя ратныхъ людеі, въ винахъ своихъ великому госудаю добиваютъ челомъ, і многие города здали; и салтанъ де турецкой о томъ гораздо печаленъ, и на Дорошенка не надѣтца. А ізъ Волоской земли ѣхаль онъ х Киеву съ нѣжинцомъ съ Андрѣемъ Остафьевымъ, да съ киевскимъ мещаниномъ съ Ѳедоромъ Мартиновымъ; а какъ они были въ Турской и Волоской земляхъ, і въ то время на люди мороваго повѣтрія не было, и дорогою ѣдучи не слыхаль.

А нѣжинского уѣзду житель Андрѣі Остаѣевъ сказалъ: взяли де ево въ полонъ татаровя подъ Нѣжинымъ тому лѣтъ съ пятнатцать, і продали ево въ Цар-городъ турченину; и какъ де турецкой салтанъ былъ подъ Каменцомъ Подолскимъ, и въ то время тотъ турченинъ продалъ ево Мутянскому владѣтелю, и у Мутянского де владѣтеля былъ два года; и какъ полскаго воіска гетманы Янъ Сабеской и князь Вешневеккой съ полскими воіски были подъ Хотѣнемъ и Мутянской владѣтель, соединяся съ поляками, за одно ходилъ на турковъ воіною, и онъ де Андрѣі въ то число отъ Мутян-

54 Донесеніе князя Юрія Трубецкаго.

ского владѣтеля ушолъ, и жилъ въ Мутянскоі земли, а изъ Мутянскоі земли ушолъ въ Волоскую землю, и жилъ въ Волоской землѣ, въ городе Ясехъ, двѣ недѣли. А про иныя вѣсти говорилъ тѣжъ рѣчи, что сказалъ Ѳедоръ Дорохинъ.

Тогожъ числа киевской мещанинъ Ѳедоръ Мартиновъ въ распросе сказалъ: былъ де онъ въ Мутянскоі и въ Волоскоі земли для торгового своего промыслу, жилъ безъ невелика годъ. А изъ Волоской земли поѣхалъ х Киеву съ полонениками съ Ѳедоромъ Дорохинымъ, да съ Андрѣемъ Евстаѣевымъ, а про вѣсти говоритъ тежъ рѣчи, что и полоняники Ѳедоръ да Андрѣй сказали.

Указатель собственных именъ

п

историко-географическій словарь.

Абукиръ см. Бакеръ.

Авала—*Avalla*, *Navala*, въ сербскихъ лѣтописяхъ Жръновъ, Жрънованъ, — *Sagrow agh*, — былъ небольшою городокъ съ крѣпостцей, на высовомъ холмѣ, лежавшій въ ЮЗ. отъ Бѣлграда, въ 3 ч. разстоянія, по дорогѣ къ Смедереву; онъ былъ построенъ турками въ 1442 г., а по народному преданію—«проклятой Ириной», женой сербскаго деспота Юрія Бранковича; въ XVI в. это—была небольшая цитадель съ 60 домами. Нынѣ же отъ него видны только одни остатки. Даничић, Рјечн., I. 342; Jigeček, Heerstr., 123 — 224; Matković, Rad, LXXI, 20—21; Chalfa, 152—153; Милићевић, КСр., 64, 65.—41.

Авза см. Апся.

Авраамъ—ветхозавѣтный патриархъ.—41.

Авретъ-Хисаръ см. Авретъисаръ.

Авретъисаръ,—тур. *Авретъ-хисаръ*, —женская крѣпость, болг. *Женско* т. е. село, *Гочакохъстрон* — село въ Македоніи, въ нахіѣ (уѣздѣ) того же имени, — расположенное въ широкой и плодородной равнинѣ, недалеко отъ Солуны, къ С., на шоссеинной дорогѣ, отъ послѣдняго къ г. Штипу; населеніе—турки и главнымъ образомъ болгары-униаты (всего около 266 семействъ). Chalfa, 84; Отеч. г., 92; Hołubowicz, 226; Офейковъ, 28; Ethnographie 1881, 7; Ethnographie 1879, 47 (n. 1), 48.—39.

Агаре—*Агаряне*, такъ называются вообще мусульмане у церковныхъ писателей отъ имени Агари, наложницы Авраама и рабыни жены его, Сарры.—1.

Агаряне см. Агаре.

Агга-капусу см. Ая-капи.

Агрии-капи—тур. *Эгри-капи* или *капу*, виз. πόλη Χαρεία, Κάρισος, Χαρείου, Харсоу, Харисоу или Καλιγαρεία, ворота бапмачниковъ или сапожниковъ, кварталъ или околодокъ которыхъ находился тутъ по близости; назывались такъ же еще, но неизвѣстно почему, π. τῶν Βουλγάρων — в. болгарскія; турецкое названіе означаетъ врывя или косыя ворота, которыя иначе называются *Эгри-капу-джамиси*—косыя ворота у джаміи,—одни изъ константинопольскихъ воротъ, положенныхъ у сѣверозападнаго конца Константинополя. Marsilii (карта: Egri-capi); Chevalier. I. 93; Βοζάντιος, I, 353—355; Πασπάτη, В. М., 68—69, 74; Ἀριστάρχης, 13, № 117; Дестунисъ 269—271; Путевод., карта; PldCple (Egri-Karoussi).—21.

Адамова глава.—48.

Адрианополь см. Анъдранаполь.

Азáкова—*Бандинъ Оджакъ*,—

православное селцо (до 55 д.), въ Босніи, между Сараевымъ и Рогатицей, у Ю. В. конца Гласинацкаго плоскогорія, въ сараевскомъ округѣ, рогатицкаго уѣзда, гласинацкой общины. Die Occupation, 637, 642, Taf., ^{KII}/_{III B} XV; Truhelka, 26; Statist., 19.—40.

Айвали см. Далья.

Айвасары-капи.—Ἀϊβασαρί, отъ Ἀγίζασαρί, отъ Ἐἰζάνσαράϊ-καπισοῦ,—константинопольскія ворота, названіе которыхъ произошло вѣроятно отъ *Эюбъ-энсары-капи* (Ἐἰούμπ-ἐνσαρή-καπί)—Эюба послѣдователя ворота (16-я и послѣднія), дома котораго находились близко отъ этого мѣста. Въ византийское время эти ворота не существовали; они стоятъ, по всей вѣроятности, вблизи бывшихъ Влахернскихъ (ἡ τῶν Βλαχερνῶν) у Золотаго Рога. Marsilii, карта: Aivansere; Chevalier. I. 92; Βοζάντιος, I, 596—597; Πασπάτη 97; Ἀριστάρχης, 15, № 173.—21.

Айдинъ см. Гуселесаръ.

Акатия—*ел-Катие* (откуда: Аватия) между Тине и ел-Арипомъ.—11.

Албанія см. Арнаутликъ.

Албанцы см. Арнаутскіе люди.

Албасанъ—*Элбассанъ*, тур. Илбесанъ, др.: Σχάμπα, Σχαρ

πεῖς или Ἄρβανον; Ἀλβανῶν Ἀλβανόπολις; Ἐορδεταιῶν Σκαμπεῖς, — небольшой городъ въ сѣверной Албаніи, въ плодородной равнинѣ, на р. Шкумби, къ С. отъ Берата и З. отъ Кандавіи, — по своему мѣстоположенію имѣеть весьма выгодное значеніе для торговли. Населеніе (около 20000 ж.) — албанцы по преимуществу, турки, цыгане и цыпцары или куцовлахи. Это лучший городъ средней Албаніи и лучший пунктъ верхней ея части; онъ окруженъ со всѣхъ сторонъ стѣной, а на лѣвомъ берегу Шкумби стоитъ его старая крѣпость. Въ средніе вѣка здѣсь былъ ключъ всего округа. Здѣсь находится ружейная фабрика, гдѣ выдѣлываются ружья, извѣстныя во всей Европѣ. Chalfa, 134; Hahn, Alban. St., I, 79—82; Rouquerville, I², 386—391; Несқуард, 264—265; Voué, Itin., II, 19—22. — 38.

Александрия, см. Александрія.

Александрія, Александрия, *Александрія* — одинъ изъ главныхъ торговыхъ городовъ въ свѣтѣ и второй городъ Египта и всей Африки, по числу жителей (болѣе 213000 д.), расположенный къ З. отъ нильской дельты, по берегу Средиземнаго моря, съ двумя

портами на полуостровѣ, образовавшемся отъ соединенія острова Фароса съ материковомъ плотиною (древн. Гептастадіонъ), на которомъ помѣщается нынѣ «турецкій городъ»; бывший островъ покрытъ сплошь строеніями, частными домами, казармами, складами и дворцами, — лѣтнею резиденціею хедива. На югозападной оконечности полуострова высится большая башня нынѣшняго маяка, который замѣнилъ собою древній Фаросъ, — одно изъ семи чудесъ міра; здѣсь построены фортъ. Къ востоку и югу отъ турецкаго города находится «европейскій городъ», который занимаетъ мѣсто древняго города. Въ чертѣ нынѣшняго города, на холмѣ, гдѣ прежде стоялъ Серапеумъ, находятся безформенныя развалины въ видѣ уединеннаго столба, высотой въ 30 метр.; а до 1882 г. на горѣ, въ центрѣ Александріи, стоялъ фортъ Кафарелли, разрушенный англичанами, во время бомбардированія города. Въ Александріи учрежденъ египетскій институтъ или академія наукъ и словесности. Въ XVII—XVIII вв. городъ представлялъ груды развалинъ, среди которыхъ группировалось не болѣе 6000 ж. Главное значеніе Александріи всемірно-торговое. Александ-

рія соединена съ Ниломъ каналомъ Махмудіа, по которому расположены богатя дачи и виллы, а съ Каиромъ — желѣзной дорогой. Населеніе города составляютъ арабы, турки, европейцы всѣхъ національностей и вѣроисповѣданій и евреи; господствующій языкъ — итальянскій. — *Jäsk*, 11, 15, 36 В.; *Реклю*, X, 508 — 519. — **8, 9, 26.**

Александрія см. **Александрія**.

Алексѣй Михайловичъ—Русскій царь (1645—1676 гг.). — **45, 51, 52.**

Алекъ, ел см. **Антіохія**.

Алжиръ см. **Аръчель**.

Амалицкіе люди—амалики-тяне (= народъ льстивый, поражающій) отъ имени Амалика, сына Исавова; — этимъ именемъ нашъ авторъ означаетъ, несомнѣнно, мелкитовъ (сир.: роялисты, императорскіе), — названіе, даваемое сирійскими и египетскими монофизитами православнымъ за то, что послѣдніе принимаютъ ученіе халкидонскаго собора о воплощеніи и о двухъ естествахъ **I. Христавъ** однимъ лицѣмъ по эдикту императора Маркіана о соборѣ; кромѣ того такъ называли долгое время православныхъ, подчиненныхъ патріарху константинополь-

скому и признающихъ установленія константинопольской церкви. *Migne*, D. 6, 253. — **19.**

Амарейская земля—Моррея — **37.**

Аморей—Моррея, тур. *Mora* или *Амора* (*Chalfa*, 112) метатеза отъ *Romea*: *Ῥωμαία—Μωραία*, — *la Mourée*, *l'Amogéa*, — сѣверная половина Греціи; это названіе образовалось изъ Морреи, несомнѣнно, подъ вліяніемъ библейской Амореи, когда это послѣднее стало употребляться въ свѣтской староболгарскій и вообще славянскоій литературѣ на ряду съ Морреей (*Syrku*, A., 81, 87). Границы Морреи въ турецкое время простирались гораздо сѣвернѣе нынѣшнихъ и заключали въ себѣ всю Фессалію и часть Эпира и Македоніи до самаго Солуня. *Porf*, *Chron.*, 74, 161, 184; *Пречекъ*, 154. — **37.**

Амора см. **Аморей**.

Амасія см. **Амасья**.

Амасья—Амасія. — **19, 43.**

Анадолъ—отъ греч. *ἀνατολή* (восточная), отсюда *Ἀνατολή—Малая Азія*; — у слав. *Анатолія*; у тур. *Анадолъ*. — **Боснія**. — **42.**

Анадолане—босняки. — **42.**

Анатомы-кавказъ см. **Городка**.

Анатомы-хисаръ см. **Городка**.

Ангура, Аньгуръ — *Энгуріе*, *Ангора*, въ древности Анкира или Анцира Галатійская, — городъ въ азіятской Турціи, въ вилайетѣ и санджакѣ его же названія, расположенъ на равнинѣ, окруженной холмами; около него возвышается скала, на вершинѣ которой находилась цидатель, обнесенная тройной стѣной. Населеніе состоитъ изъ армянъ, турокъ и грековъ; между ними много уніатовъ. Торговый пунктъ малой Азіи. JL., 63; Реклю, IX, 489—492. — 19, 20, 34.

Андрѣй, Андрѣ Евстаѣевъ, Остафьевъ или Остаѣевъ. — 51, 53—54.

Антакіе см. Антакія.

Антакія — *Антакіе*, — городъ въ Сиріи, въ халепскомъ вилайетѣ и санджакѣ, по р. ель-Ази или Оронта, расположенный въ сѣверо-западномъ углу древней ограды Антиохіи. Реклю, IX, 647—650; JL., 121; Само, 107. — 18, 19.

Антиохія — *ел-Алекъ*, — село въ азіятской Турціи, на развалинахъ древней Антиохіи по рѣкѣ ел-Ази. — 15. Schweiger-Lerchenfeld, LVI—LVII. — 15.

Аньгуръ см. Ангура.

Аньдранополь, Аньдранополь — *Адрианополь*, отъ име-

ни римскаго императора Адриана, въ древности: Исмара и Орестія, которая находилась южнѣе нынѣшняго города; нынѣ у грековъ *Адрианоуполис*, у слав. *Одринъ*, у рум. *Удрий*, у тур. *Едирна* и *Едирне*, *Едрене*; въ средн. вѣка на западѣ: *Andrenople*, *Andrinopoli*, — городъ въ Фракіи, первый послѣ Константинополя, расположенный въ прекрасной мѣстности при слияніи рѣкъ Тунджи и Арды съ Марицей, и весь окруженный зеленью. Онъ раздѣляется на 20 участковъ; — имѣетъ множество джамій, нѣсколько дворцовъ, бань, хановъ (гостиницъ или постоялыхъ дворовъ), мостовъ воротъ и садовъ. Самою видною достопримѣчательностью города есть величественная джамія султана Селима II, которая принадлежитъ цвѣтущему періоду османской архитектуры и славится во всей Турціи. По своему мѣстоположенію, Андрианополь можетъ считаться однимъ изъ лучшихъ городовъ европейской Турціи; къ нему сходятся всѣ дороги Балканскаго полуострова; а дороги желѣзныя соединяютъ его съ Константинополемъ, Эгейскимъ моремъ и почти всѣмъ полуостровомъ и западной Европой. — Съ 1363 г. по 1453 г., когда былъ взятъ

Константинополь, Андрианополь былъ столицей султановъ со времени Магомета I; но и послѣ этого онъ довольно часто посѣщался султанами и долгое время служилъ туркамъ базисомъ во время ихъ войнъ съ европейскими государствами. Неменьшую роль игралъ Андрианополь и въ древнія времена, и въ началѣ среднихъ вѣковъ, что доказываютъ множество кургановъ, разсѣянныхъ вокругъ него, по долинѣ. Населеніе его составляютъ 80000 жителей, почти равномерно распредѣленныхъ между турками, греками и болгарами; число евреевъ здѣсь доходитъ до 12000; есть еще около 6000 армянъ. Андрианополь служитъ центромъ католической пропаганды на Балканскомъ полуостровѣ и главныхъ учебныхъ заведеній для болгаръ-католиковъ и уніатовъ; здѣсь находятся уніатская духовная семинарія, гимназія, нѣсколько низшихъ школъ, которыя всѣ находятся въ вѣдѣніи оо. смартвухстанцевъ или воскресенцевъ; кромѣ того есть еще нѣсколько католическихъ школъ. Православные болгары имѣютъ 8 училищъ, по 4 для мальчиковъ и дѣвочекъ. За то греки имѣютъ до 20 учебныхъ заведеній, посѣщаемыхъ до 3000 учениковъ,

съ гимназіею во главѣ и главнымъ женскимъ училищемъ. Въ византійское и болгарское времена здѣсь были колоніи: итальянская, дубровницкая и французская. Въ предмѣстіи Карагачъ, за Марицей, въ свое время жили польскіе послы при султанскомъ дворѣ; здѣсь и теперь есть лѣтнія дачи нѣкоторыхъ консуловъ и около 25 семействъ старой французской колоніи. Chalfa, 1—25; Jigeček, Heerstr., 132—133; Eneholm, 51—86; Hołubowicz, 211—212.—28, 30, 34, 35.

Анъдранополь см. Анъдранополь.

Анъдренè-капи—тур. *Едирнè*, *Едернè* или *Едрине-капу*, виз. ἡ πύλη Ἀδριανουπόλεως, πόρτα Πολυανδρίου, — Μυρίανδρος, — τοῦ Καλλινίκου или *Καλλινίκη*, — отъ церкви Св. м. Калиника, — адрианопольскія ворота въ Константинополь, выходящія на адрианопольскую дорогу съ сѣверо-западной стороны Константинополя. Marsilii, карта: Ederne Capisi o Porta d'Adrinopoli; Chevalier I, 93; Βοζάντιος, I, 349—353; Ἀριστάρχης, 12, № 86; Дестунисъ, 262—263; Путеводит., карта; PldCple.—21.

Апся см. Апъся.

Апъся, Апся — село *Харфса*

- или *Авза*, *Avza*, *Awza*, у грек. *Nixη*, на рѣкѣ того же названія, чрезъ которую проложенъ каменный мостъ, во *Θρακίи*, первая станція на желѣзн. дорогѣ отъ Адрианополя въ Константинополь. Название это осталось отъ одной мусульманки, которая устроила здѣсь много благотворительныхъ учреждений. Здѣсь прежде былъ караванъ-сарай. *Chalfa*, 22; *Matković*, R., LXII, 115. LXXI, 53. *Boué*, *Itin.* I, 42. — 28.
- Арабы* см. Аравийские люди.
- Аравийские, аравийстии, аравийтстии, аравийтъсти, аравийскія, аравийести, аравийстии, аравийстїи, аравийтстїе, аравийтстїи, аравийтскія люди — *жители Аравїи*. — 4—19.
- Аравийстии люди — 4, 8, 9, 10—11 см. Аравийские.
- Аравийтская, Аравийтская земля — *Аравїя*. — 11, 18.
- Аравийтские люди — 13, 15, 19, см. Аравийские.
- Аравийтстїи люди — 4, 8 — 11, 17 см. Аравийские.
- Аравийтъсти люди — 5, см. Аравийские.
- Аравийскія люди — 17, см. Аравийские.
- Аравийсти люди 7, 10—12, см. Аравийские.
- Аравийстїи люди — 4, 8, см. Аравийские.
- Аравийстїи люди — 4, 9, 10—11, см. Аравийские.
- Аравийтская земля — 18, см. *Аравийтская земля*.
- Аравийтскія люди — 18, см. Аравийские.
- Аравийтстїе люди — 15, см. Аравийские.
- Аравийтстїи люди — 5, 6, 8, 9, 11—14, 16, 19, см. Аравийские.
- Аравитъстїи люди — 16, см. Аравийские.
- Аравїя*, см. Аравийтская земля.
- Арапъ см. Чюль бети арапъ. Армянинъ. — 48.
- Армянскїе турки. — 49.
- Армянской патріархъ. — 48.
- Арнутликъ и Арънутликъ, тур. *Арнаутлыкъ* — дословно Албанство, страна Албанїи отъ слова арнауть, арнѣуть — тур. названїе албанцевъ, перешедшее затѣмъ къ южнымъ славянамъ и румынамъ. Предполагаютъ, что арнауть (*agnauta*) произошло отъ названїя *Argianites*. Но, можетъ быть, гораздо вѣрнѣе, что арнауть есть испорченная форма отъ арванитъ (*argvanita*) чрезъ посредство формы съ перестановкой слоговъ: арванитъ (*argnavita*. — *Samarda*, *Append.*, XLVII; *Ersch u. Gruber*, II, 340). У южныхъ славянъ названїе арнауть является по памяти-

камъ съ XVII в. большею частью въ формѣ: арнаутинъ. (Danicic, I, 111—112; Дювернуа I, 37; Караѣић, Р., 6—7), а Албанія называется Арнаутлыкъ и Арнаутлукъ (Danicic, I, 112; Караѣић Р., 7) или Арнауцка земя (Danicic, I, 112; Дювернуа, I, 37). Не менѣе, если не болѣе извѣстны албанцы и подъ греческимъ названіемъ: Ἀρβανίται, Ἀλβανοί (Samarda, Ар., XXV), которыя у южныхъ славянъ и румыновъ являются въ формѣ: арбанасинъ, арбанаси (Б. Кн., Дювернуа I, 33; Даничић, I, 14—15; Danicic I, 102) и арбанасъ (Караѣић, Р. 7; Danicic, I, 101—102; Naşdeu. К., I, 67—69, 71—72, 74—75, 90). Послѣднія двѣ формы употребляются и до настоящаго времени. Арбанашка земя (Дювернуа, I, 33—34) и съ XVI в. Арбанія (Danicic, I, 102; Караѣић, Р., 7); на западѣ Европы: Albania, albanus, alban, albanais, Albanien, Albanier. Арбанія произошло изъ Арсенія (Арбевія) или иначе Арберія (Арберія), — названіе, означающее горную страну округа Авлоны или округа Химары и Дельвиньо, слѣдовательно почти всю древнюю Хаонію. Сами албанцы называютъ себя шкипетарами (Ѣкипетар), а свою страну — Шкиперією (у тосковъ: Ѣки-

перія) или Шкипенією (у герговъ: Ѣкипен(а)). Шкипетары раздѣляются на сѣверныхъ, которые называются гегами (Ѣек, Ѣеѣу), а страна ихъ Гегаріей (Геѣарія, Gégarie), и на южныхъ, называющихся тосками (тосекъ, тоск-оу), откуда и страна ихъ называется Тоскеріей или Тоскеніей (Тоскерія, Тоскеня); послѣднее названіе собственно приурочено въ пространству по сѣверному берегу Верхней Воюсы. Тоскерія отдѣляется отъ Гегаріи рѣкою Шкумби (Hahn, Alb. St. I, 229, 230, 232, 233, 236). Въ средніе вѣка, кромѣ того албанцевъ называли еще эфиротами. — 32, 42.

Арнаутлыкъ см. Арнутликъ.

Арнаутскай, арънаутскай языкъ — албанскій языкъ. — 38.

Арнаутские, арнаутскіе, арънаутскіе люди — албанцы, жители Албаніи. — 37, 38.

Арнаутскіе, арънаутскіи, арънаутскіе турки — албанцы-мухамедане. — 38.

Арнаутскій уѣздъ — Албанія или вилайетъ Шкодры или Скутари. — 38.

Арнаутъ Белиградъ см. Арънаутъ Белоградъ.

Арнаутскіе люди, см. Арнаутскіе.

Арънаутская языкъ, см. Арнаутскій.

Арънаутские люди, см. Арнаутские.

Арънаутские люди турки — *албанцы-мусульмане*. — 38.

Арънутликъ см. Арнутликъ.

Артакуй — *Орта-кюй*, — сред-

нее село, у визант. Св. Фока, —

Ἁγίος Φωκᾶς отъ бывш. здѣсь

знаменитаго монастыря св.

Фоки, построенаго Василиемъ

Македоняниномъ, — предмѣ-

стіе Константинополя; оно

расположено на бер. Босфора,

на обширной равнинѣ, оро-

шаемой небольшою, но стре-

мительною рѣчкою, раздѣляю-

щею село на двѣ части, кото-

рыя укрѣплены и защищены

насыпями и громадными кам-

нями въ отвращеніе раз-

лива во время зимнихъ и

весеннихъ дождей. Вдоль бе-

реговъ рѣчки тянутся рос-

кошные сады и очень пло-

доносные огороды, снабжаю-

щіе столицу лучшею огород-

ною зеленью и овощами. Къ

сѣверу отъ села, почти вплоть

до Куру-чешме, вдоль набере-

жной, раскинутъ роскош-

ный паркъ изъ шелковичныхъ,

рожковыхъ и лавровыхъ де-

реьевъ, тополей и кипари-

совъ. Среди парка высятся

очень живописно загородные

дворцы разныхъ государст-

венныхъ лицъ. Въ Орта-

кюй кромѣ христіанъ пра-

вославныхъ, въ числѣ кото-
рыхъ и константинопольскіе
болгары, много армянъ и
евреевъ; турки стали селить-
ся только со времени Сулей-
мана Великаго; у нихъ те-
перь двѣ прекрасныя въ архи-
тектурномъ отношеніи джа-
ми. — Βοζάντιος, II, 101—
106. Путевод., 112—114.
Pldple. — 24.

Аръманъли — *Харманли*,
Херменли или *Хирменли*
(мѣсто для гумна; у западно-
европ. путеш. XVI в.: Pog-
manly, Navgaly, Nawgali, Ar-
malı), — городокъ на дорогѣ
между Адрианополемъ и Фи-
липпополемъ съ каменнымъ
мостомъ на р. Узунджѣ и из-
вѣстнымъ ханомъ (гостин-
ницей или постоялымъ дво-
ромъ) огромной величины,
построеннымъ Мустафой-па-
шей (ум. 1512 г.). Chalfa, 50;
Jireček, Heerstr. 132; Matko-
vić—R., LXII, 110; LXXI,
44—51; Κωνσταντινος, 60—
61. — 28.

Арънаутъ-Белоградъ, — *Ар-
наутъ - Белиградъ*, *Бьл-
градъ* или *Бератъ*, т. е. бѣ-
лая албанская крѣпость, на-
званная такъ по бѣлому цвѣту
скаль, на которыхъ она рас-
положена; насколько извѣст-
но, это названіе впервые упо-
треблено Мелетіемъ, митро-
политомъ аѳинскимъ (род.
1661 г., + 1714. — Geografia

*

ар. Tafel, De via, 20: τὰ Βελαδάγρα (I. Βελαγράδα), ἤτοι τὸ Μπεράτι, λεγομένη ὑπὸ τῶν Τούρκων Αρναούτ Μπελιγράδ; у византийцев: Βελλαγράδα, Βαλλάκριτα), — городъ въ южной Албаніи, на р. Бератъ или Люмъ (Эргентъ, др. Argenta) — Бератитъ, построенный Θεодосіемъ младшимъ и названный по имени своей сестры Пульхериуполемъ (Πουλχεριούπολις; др. Antipatria); онъ состоялъ сначала только изъ одной крѣпости, раздѣленной на двѣ части и стоящей на мѣстѣ древне-римской, въ недоступной мѣстности, на горѣ Спирагари или Спираджи, которая высится надъ р. Люмомъ; а потомъ подъ ней, за рѣкой, на холмѣ расположенъ амфитетромъ городъ, составляющійся главнымъ образомъ изъ двухъ кварталовъ, раздѣленныхъ р. Апсомъ или Полиной-Аргентомъ (Эргентомъ); одинъ кварталъ христіанскій и называется Горницей, а другой мусульманскій — Море-Челеби, — оба съ неправильными утесистыми улицами. Крѣпость и городъ соединены каменнымъ мостомъ. Существуетъ мнѣніе, что крѣпость построена болгарскимъ царемъ Борисомъ I (?) и названіе *Бѣлградъ* дано ей болгарами. До недавняго времени она была резиденціей знаменитаго ал-

банскаго рода Мусаки, у котораго власть отнята была Аали-пашей, несмотря на сильное негодование населенія всего округа. Нынѣ Бератъ служитъ главнымъ городомъ санджака того же названія (въ янинскомъ вилаѣтѣ), и резиденціей аяна (окружнаго начальника) и греческаго архіепископа бератской или бѣлградской епархіи. Населеніе составляютъ албанцы православные и мухамедане и цындары или кучовлахи; болгаръ, грековъ и турокъ весьма мало. Только въ округѣ болгарскія колоніи довольно значительны; по всей вѣроятности, раньше болгаръ было много и въ самомъ Бератѣ. Важный торговый пунктъ. Tafel, Symbol., I, 35; Chalfa, 134; 'Αλεξούδη, 24—28; Mostras, 48; Poucheville, I², 367—371; Boué, Türkei, I, 547 = II, 341; Itin. II, 28—30; Matković, R., XLIX, 155. — **37, 38.**

Аришъ, *ел.* см. Арыжъ.

Арчелинове — жители г. Арчели, т. е. Алжира, слѣдовательно *алжирцы*. — **11.**

Арчель см. Аръчель.

Аръчель, Арчель — *ел.-Джезаиръ*, — арабское названіе города Алжира въ Африкѣ. — **10, 11.**

Арыжъ, — *Калаатъ - ел-Аришъ*, въ древности Рино-

колура, въ первые вѣка христіанства Ларисъ, — небольшая крѣпость съ карантиномъ на границѣ Египта и Палестины въ 20 минутахъ отъ вади ел-Аришъ, въ Священномъ писаніи: водотечъ Египетская. Числь XXX, 5; водотечъ западовъ. Амоса., VI, 14; рѣка Египетская. Бытія, XV, 18; дебрь Египетская, I. Нав. XV, 4. — Шихоръ или Сихоръ. — 11, 12.

Астрахань, городъ. — 50.

Ахметъ — большой мурза, — *Ахмедъ Бюпрюлю* (1656—1676 гг.), великій везиръ турецкаго султана Мухамеда IV (1649—1687 гг.). — 46.

Асычай — с. *Секчю* (Szekcső) по лѣвую сторону Дуная, между Ессекомъ и Мохачемъ, на дорогѣ изъ Митровицы въ Буда-Пешть, — съ смѣшаннымъ нѣмецко-мадьярскимъ населеніемъ, воздѣлывающимъ много табаку; чрезъ это село проходитъ торговая дорога на Домбоваръ въ котловинѣ озера Капаша въ 6 часовъ разстоянія отъ Печуха или Печа (Fünfkirchen). Raffelsperger, V, 1554. — 30.

Ахыръ-капи — *ахыръ - капусу* (μικρὰ πύλη или πόρτα и παραπόρτιον τῆς Ὁδηγητρίας, Αὐτοκρατορικῆ ἢ βασιλικῆ πύλη), — конюшенные ворота въ Константинополѣ, у Мраморнаго моря, названныя

такъ по множеству конюшенъ для султанскихъ лошадей (у Дюканжа: ὁ χορτοβολών—закромъ, сѣнникъ), потому у Марсильи: Porta delle Stalle del Gran Signore (карта). Βουζάντιος, I, 182—183. Πασπάτη, Ἀνάκτ. 26, 27, 29 и карта. Путевод., карта; ср. Chevalier, I, 96. — 22.

Асирія см. Мусуль.

Аязма-капи см. Аязъма-капи.

Аязъма-капи — *Аязма-капи*, — одни изъ константинопольскихъ воротъ у святой воды, — находились между старымъ и новымъ мостами въ заливѣ Золотаго Рога; у Марсильи (карта): Porta vina. Путевод., карта. Нынѣ не существуютъ. Βουζάντιος, I, 552. — 21.

Ая-капи — *Агіа капусу*, — *Святыхъ ворота*, — одни изъ константинопольскихъ; (11-я отъ акрополя), находившіяся противъ Гюль-джамии (мечеть розъ) у Золотаго Рога, обращенная изъ церкви «Неувядаемая Роза» (Ρόδον τὸ Ἀμάραντον), которая была посвящена св. Анастасіи; по другимъ — изъ церкви «Всевидащаго» и находившейся подъ полукругомъ (Σίγμα); на послѣднее, можетъ быть, указываетъ и названіе, приводимое у Марсильи (карта): Porta delle Piede. Chevalier, I, 91; Βουζάντιος, I, 559—561; Pld

Срлс; Путевод., карта: ср. Πασπάτη, 378—381 (τὸ Σίγμα). — 21.

Баба— *Баба-эски* или *Эски-Баба* (старый отецъ; у виз. Βουλγαροφύγον, у Герлаха и Рамберга (XVI в.): Eschibabardre vecchio; у Вранчица: Ezkibaba или Baba ezki; у Морзиня и Бенетти: Baba),— городокъ во Фракіи лозенградской или кырелисійской каазы (округа), составляющій центр особой околіи (волости), съ греческо(1100)-турецко (750)-болгарскимъ населеніемъ, у желѣзной дороги между Люле-Бургасомъ и Адрианополемъ. Свое названіе онъ получилъ отъ прозвища турецкаго святаго, который похороненъ здѣсь; сюда приходили на поклоненіе благочестивые мусульмане, которымъ показывали его гробъ въ семи мѣстахъ. Въ XVI в. это былъ турецкій городокъ съ небольшимъ числомъ грековъ, которые не имѣли своей церкви; старый ихъ храмъ былъ обращенъ турками въ госпиталь для турецкихъ дервишей. По преданію, отмѣченному Герлахомъ, здѣсь епископствовалъ Св. Николай чудотворецъ. Здѣсь находился прекрасный дворецъ, въ которомъ останавливались султанши, когда онѣ приѣзжали сюда изъ Константи-

нополя. Кромѣ того здѣсь были каравансерай и джамія, построенная великимъ визиремъ Аали-пашой (ум. 1565 г.). Herlach, 511, (ПС., VII, 105); Вратиславъ, 44; Tafel, Symbol. I, 80—81; Jireček. Heerstr., 133; ср. Истор., 177, пр. 26; Matković—Rad., LVI, 188, 227, 229; LXII, 16; LXXXI, 53; Βουέ, Itin. I, 43; Μελασσηνος Χριστοδούλου, 18, 47—48, 59.—28.

Баба—с. *Баба-кюпрюсю* или *Хассанъ-Баба* въ Фессалии на р. Темпе съ мостомъ для переправы чрезъ нее. Chalfa, 102; Γεωργιάδης, 49, 206—207; Leake, III; 409.—36.

Баба-Даги— городъ *Баба-Дагъ* (тур. гора отца) въ юговостоку отъ Исакии, на югозападномъ берегу Бабадагскаго озера или Раземъ, въ Добруджѣ, расположенный въ горной лѣсистой, но весьма живописной и здоровой мѣстности, покрытой виноградниками, на большой дорогѣ. По преданію, онъ основанъ и украшенъ зданіями султаномъ Баязитомъ II, который въ немъ поселилъ татарскихъ колонистовъ. Названіе свое городъ получалъ отъ одного турецкаго мусульманина по имени Баба, который похороненъ на вершинѣ горы надъ городомъ; о чудесахъ этого Баба со-

хранилось у жителей много преданій. Баба-Дагъ долгое время служилъ зимней квартирой великаго визира. Городъ занимаетъ весьма выгодное административное и стратегическое положеніе. Нынѣшнее его населеніе турецко-татарское доходитъ до 3200 душъ. Главныя занятія жителей земледѣліе и рыболовство; ихъ огороды считаются самыми лучшими въ краѣ. Прежняя его торговля была очень обширна. Chalfa (Рейсъ-Васифъ-Эфенди), 27—30; D'Hogguer, 29—30; Nazarittean, 36; Galin, 117.—33.

Баба-дагъ см. Баба-даги.

Базарчикъ — *Татаръ-Пазарджикъ*, у русск. *Татаръ-Базарджикъ*, у мѣстныхъ и окрестныхъ жителей просто *Пазарджикъ*, у тур. *Татаръ-Пазаръ* или полное названіе, у средневѣковыхъ и XVI в. западноевропейскихъ путешественниковъ: Tatarzibazar, Tatar pazarcic, Tatar-Pazarcizith, Tartarorum emporium, Tatar-Pazarcyth, Tartarbazarcik, — гор. въ западной части Фракіи или нынѣшней Восточной Румелии, на р. Марицѣ, между горами Рилой, Родопой и Средней Горой, на ровномъ мѣстѣ. Онъ основанъ въ 1485 г. султаномъ Баязидомъ II, ко-

торый поселилъ здѣсь аккерманскихъ татаръ изъ Бессарабіи, отъ которыхъ городъ и получилъ названіе, и за тѣмъ спахіяи т. е. лицами, получившими за военныя заслуги земельные участки. Христиане — болгары стали селиться здѣсь со второй половины XVI в. Герлахъ нашелъ здѣсь только 30 христианскихъ домовъ; но ихъ было такъ много уже въ XVII столѣтіи, что была учреждена здѣсь особая епископская кафедра. Въ настоящее время населеніе (около 15500 д.) состоитъ изъ турокъ (до 2600 д.), болгаръ, куцовлаховъ, армянъ, евреевъ и цыганъ. Т.-Пазарджикъ является однимъ изъ важныхъ торговыхъ и промышленныхъ пунктовъ Фракіи, благодаря его положенію на большой дорогѣ, нынѣ желѣзной, идущей изъ Константинополя въ Болгарію и западную Европу. Такое же значеніе онъ имѣлъ уже и въ XVI столѣтіи; по повелѣнію султана Селима II, здѣсь устроенъ былъ огромный куршумъ-ханъ (караванъ-серай), остатки котораго существуютъ еще и въ настоящее время послѣ многихъ пожаровъ и неоднократныхъ разрушеній города; сюда стекались торговые люди со всей Турціи и сосѣднихъ го-

сударствъ. Нынѣ здѣсь бывають только ярмарки. Gerlach, 517; Chalfa, 55—56; Jireček. Heerstr, 35, 130—131; Cesty, 86—88; Matković, R., LXII, 106; LXXI, 40; Κωνσταντῖνος, 44—45; Захаріевъ, 12—21, 41 и слѣдующ., Voué, Itin, I, 69.—29.

Бакеръ—*Абукиръ*, городъ въ сѣверномъ Египтѣ, у бухты Средиземнаго моря, того же имени, въ в. отъ Александриі, вѣроятно въ томъ мѣстѣ, гдѣ въ древности находились Зефиріонъ и храмъ Арсинои Афродиты. Населеніе состоитъ изъ 2530 д.; маленькій портъ. Реклю, X, 508, 514.—8.

Балатъ-капи — константинопольскія ворота, у грек. πόλη τοῦ Μπαλατᾶ, у европ. Balata, у Магс.: Balat — отъ названія константинопольск. квартала—ὁ Παλατᾶς, населеннаго евреями; но нѣкоторые ученые производятъ это названіе отъ βασιλική πόλη, исковерканнаго турками въ Балатъ — и значить царскія ворота; они выходятъ на Золотой Рогъ, къ сѣв. отъ Фанара. Chevalier, I, 92; Βοζάντιος, I, 580—581; Путевод. (карта); PldCple.—21.

Балукъ - базаръ - каписи у Магс.: La Porta de Pescheria вм. *балыкъ-базаръ-каписи*—

ворота у рыбнаго рынка (5-го),—константинопольск. ворота у внѣшняго новаго моста при входѣ въ Золотой Рогъ. Βοζάντιος, I, 532—533; II, 50—51 и 51—55.—21.

Балыкъ - базаръ - каписи см. Балукъ-базаръ-каписи.

Бандинъ см. Азакова.

Баниска—придорожная станція (вараула или стража?) въ старой полуразвалившейся крѣпости, около славянско-магометанскаго сельца Банья съ купальнымъ заведеніемъ «Милошева баня», въ новобазарскомъ округѣ, на дорогѣ изъ Митровицы въ Новый-Пазаръ. Voué, Itin. II, 178, 181—182; Микензи и Эрби, I, 275—276.—40.

Баня — городъ въ западной Болгаріи, который и нынѣ мѣстнымъ населеніемъ называется преимущественно этимъ именемъ, и нѣсколько рѣже *Константинъ* или *Константинъ - Баня*, по имени Константина (1379—1394 г.), одного изъ удѣльныхъ деспотовъ сербскаго царя Стефана Душана; изъ Константинъ турки сдѣлали *Кюстендилъ*, а отсюда явилось названіе *Кюстендилска Баня*,—главный городъ кюстендилскаго округа (жит. до 9600 д.). Въ древности этотъ городъ назывался: Рау-

talía, или Colonia Ulpía Pautalia и Pautalia Aurelii (Οὐλπία Παυταλία); въ средніе же вѣка и позже—Вельбуждъ и Вельбушка или Белбушка (Беобушка, Біобушка) Баня или Константинова Баня, а вся область (XVI в.) «Земля Константинова» или «Страна Константина» (Муравьевъ I, 182; Каптеревъ, 162). Нѣкоторые предполагаютъ, что онъ назывался и *Коласією* (Голубинскій, 499; Ястребов, 69: митрополитъ баньскы глаголемья Коласія, кратовскы и шипскы; ср. Сырку Ж. М. Н. Пр. 1882, іюль, 175; Jireček, Cesty, 404; Руварац, Гл. 47, 196). Городъ расположенъ въ прекрасной и плодоносной равнинѣ, окруженно горами съ серебряною и золотою рудою; по этой равнинѣ течетъ р. Струма, омывающая и городъ. У сѣвернаго горнаго конца его бьетъ горячій источникъ съ необыкновенной высокой температурой (до 60° R.), снабжающій водой девять бань; по нему и дано городу названіе, а также и названіе «Wruska Balna» (у путешественника Гарфа 1499 г.), т. е. горячая баня. По обилію пшеницы, фруктовъ и хорошимъ винамъ этотъ городъ считается однимъ изъ самыхъ извѣстныхъ въ Болгаріи и

занимаетъ одно изъ первыхъ мѣстъ въ округѣ въ промышленномъ отношеніи. Населеніе состоитъ изъ болгаръ, турокъ и испанскихъ евреевъ, переселившихся сюда изъ Солуны лѣтъ тому назадъ 60—70; прежде здѣсь было очень немного христіанъ. Chalfa, 87—88; Даничић, Рјечн. I, 472; Jagić, Arhiv, VII, 9, 221; Иречекъ, 435—436; Jireček, Heerstr. 27—28 (гдѣ невѣрно: Konstanica Banja; ср. Rad, LVI, 191; XLII, 139, 181; XLIX, 135—136; ПС., II, 67—68); AF. I, 60—67; Cesty, 392—416.—39.

Баранья варъ см. Брунюваръ.

Бассанъ, ел см. Альбасанъ.

Батасекъ см. Батусекъ.

Батачинъ—нынѣ *Баточина*, село въ Сербіи,—находится въ 5 часахъ разстоянія отъ Крагуевца, въ востоку, на дорогѣ, связанной съ бѣлградско-цареградскимъ путемъ, который шелъ прежде прямо на Баточину. Въ турецкое время это село было населено турками и христіанами и имѣло болѣе военное значеніе, чѣмъ обыкновеннаго городка. Герлахъ (Batozschina), 526 (ПС. VI, 21); Милићевичъ, 289.—29.

Баточина см. Батачинъ.

Батусекъ, — *Батасекъ*, — небольшое торговое поселение на лѣвомъ берегу Дуная, на притокѣ его Сарвицѣ, на сѣверъ отъ Мухача, по дорогѣ изъ Митровицы въ Буда-Пештъ. Rafflesperger, I, 259. — **30**.

Бахча-капыси см. Бахъча капыси.

Бахъча-капыси — *Бахча-капыси* — садовыя ворота; у византийцевъ: ἡ πόλις τοῦ Νεφροῦ или Ὁραία — портовыя или лѣтнія, — четвертыя ворота въ Константинополѣ, стоящія при самомъ входѣ въ Золотой Рогъ, у перваго моста; они назывались и *Чуфутъ-капу* (жидовскія ворота). Marsilii, карта: Basgia Capisi; Le Chavalier, I, 90—91. Βοζάντιος. I, 521; Πασπάτη, Μελ. 154—158; Ἀν., 31. — **21**.

Башня каменная великая — **9**, см. Александриа.

Башня каменная великая — *Лендрова башня* на Босфорѣ, между предмѣстїями Константинополя Галата и Скутари. — **24**.

Бейрутъ, въ древности Беритъ финикійскъ, — главный городъ отдѣльнаго бейрутскаго губернаторства въ Азіятской Турціи, въ Сирїи, расположенный по берегу Средиземнаго моря, у

устьевъ р. Наръ-ел - Кельбъ, къ востоку отъ Ливанскихъ горъ и къ западу отъ остатковъ финикійско - римскаго Берита при рѣкѣ, называемой нынѣ Наръ - Бейрутъ, на ровномъ покрытомъ садами мѣстѣ, по направленію къ мысу, образующему самый острый выступъ побережья на сѣверъ отъ горъ Кармила. Население составляютъ арабы, греки, армяне и множество европейцевъ; половина его христіане: православные, католики, армяне, марониты, униаты и протестанты всякаго наименованія. Онъ считается однимъ изъ лучшихъ городовъ на востокѣ, не только по обширной торговлѣ, какъ портъ Дамаска, но и по своимъ многочисленнымъ учебнымъ заведенїямъ, изъ которыхъ нѣкоторые имѣютъ значеніе высшихъ. Режю, IX, 655—658; Schweiger-Lerchenfeld, 524—526; JL, 127. — **14**.

Белѣ бѣрда — *Бело брдо*, — станція на дорогѣ между Рогатицей и Новою-Варошью, въ Босніи. — **40**.

Бело брдо см. Бело бѣрда.

Белоградъ — *Бѣлградъ*, у серб. *Београд*, *Biograd*, у нѣмц. griechische Weissenburg, въ древн. Singidunum, — или Белоградъ Тунай въ отличіе отъ Арнаутъ - Белоградъ, —

нынѣшняя столица Сербіи съ 1834 г., — стоитъ на Дунаѣ, при впаденіи въ него Савы, съ старинной крѣпостью. Въ турецкое время былъ населенъ сербами, турками, дубровчанами, евреями нѣмцами, итальянскими и испанскими и цыганами. Вранчичъ — Rad LXXI, 19—20; Герлахъ 15—17; (ПС. VI, 20—21). Chalfa, 149—152; Jireček Heerstr., 15—17; 84, 108—109, 122—123; Милићевић, КСр., 6—56; Voué, Itin. I, 6—8. — 29, 30, 32, 41, 43.

Бѣлградъ см. Белоградъ.

Бератъ см. Арънаутъ Белоградъ.

Беринчи - еди - кула - капи — *Еди-кулѣ-капу* — пороховыя семибашенныя ворота въ Константинополѣ, которыя названы такъ по пресловутому семибашенному замку (еди-кулѣ = семь башенъ), находящемуся почти на берегу Мраморнаго моря. Пороховыми т. е. перинчи, откуда беринчи отъ пиринчъ (ἡ πύργος — пороховъ? — сталь) они названы потому, что здѣсь находился баруть-ханѣ (пороховой складъ); нынѣ же съ этимъ названіемъ извѣстна только джамія, — баруть-ханѣ-джамисі. Предполагаютъ, что въ византійское время эти ворота не существовали; впрочемъ

нѣкоторые думаютъ, что они назывались πύλη τοῦ Ῥηγίου или π. Μελαnderσία. Marsilii (карта): Porta delle sette Torri; Chevalier, I, 94; Βοζάντιος, I, 319—321; Πασπάτη, М. 76; Ἀριστάρχης, 9, № 29; Путевод., карта; PldCple. — 21.

Беррея см. Верья.

Бешикъ даши и Бешикъ дашы — *Бешикъ-дашы* или *таши* — нынѣ предмѣстіе Константинополя, входящее въ черту города, между Фундукли или, вѣрнѣе, Долма-Бахчѣ и Орта-вьой, по берегу Босфора; оно находится на мѣстѣ древняго Диплокионія (Διπλοκίωνιον = двѣ колоны, принадлежавшія храму, воздвигнутому въ честь Птоломея Филадельфа). Это село или предмѣстіе служило лѣтнею резиденціею султановъ, которые переѣзжали сюда съ особымъ нарочитымъ церемоніаломъ. Великолѣпный дворецъ Чараганъ, нѣсколько не менѣ красивыхъ вѣсковъ, а также 19 джамій придаютъ этой мѣстности очаровательный видъ съ моря въ особенности. Chevalier, I, 53—54; Βοζάντιος, II, 93—101; Путевод., 110—112. — 24.

Бешикъ-дашы см. Бешикъ-даши.

Биргазъ, Биръгазъ, отъ пиргази (πύργος), — нынѣ городокъ *Чатакъ-Бургазъ* или Лю-

ле-Бургасъ (у европейских путешественниковъ: Burgas, Bergaz, Bargas, Borgasch.—Rad, LXII, 116; LXXI, 53; ПС. VII, 103; тур. люле—трубка, курительная трубка, отсюда: трубки-бургасъ, такъ какъ здѣсь фабрика трубокъ; въ средніе вѣка 'Αρχαδιούπολις, съ епископской каедрой, стѣны котораго видны до настоящаго времени). Стоитъ онъ на дорогѣ между Адрианополемъ и Константинополемъ, на рѣчкѣ Карагачъ или Емису (притокъ Ергинѣ). Богатая съ прекраснымъ садомъ джаміа, построенная пашой Магометомъ Соколовичемъ, составляетъ достопримѣчательность городка. Tafel, Symb. I, 79—80; Jireček, Heestr., 100, 110, 133; Eneholm, 132—136; Voué, Itin. I, 43.—28.

Биргазъ см. Биргазъ.

Бюкъ Чекъмечѣ — *Буюкъ-Чекмедже* или *Чекмедже-и-Кеберъ* (=большой спускъ); у европейских путешественниковъ средневековыхъ и XVI в.: Bywk Czekmeuze, Buich Chiesmeze, Beui Ciesmiege или Ponte Grande, Grand pont (Rad, LXII, 73 118; LXXI, 53; ПС., VII, 102; =большой мостъ), — мѣстечко, расположенное въ живописной мѣстности, въ 10 миляхъ отъ Константинополя, у южной оконечности озера того же имени и недалеко

отъ лагуны Мраморнаго моря, отдѣляющейся отъ озера небольшимъ перешейкомъ и называвшейся въ древнія и средневековыя времена, какъ и у здѣшнихъ жителей, Атирой (болѣе древн. Порось); оно окружено прекрасными садами, изобилующими кипарисами. Султанъ Сулейманъ украсилъ его многими строениями и построилъ чрезъ лагуну каменный мостъ и куршумли-ханъ (гостинный дворъ, покрытый оловомъ); немного выше мѣстечка находится мѣсто, откуда видѣнь лѣсъ мачтъ въ портѣ Стамбула и султанскій паркъ. Chalfa, 60; Jireček, Heestr., 54, 134. Карта P. VI, л. 26.—27.

Бладанабъ — *Бладъ ел-Хунебъ*, — арабское названіе города *Боны* въ Алжирѣ.—10.

Бладъ ел-Хунебъ см. Бладанабъ.

Болгарские люди — жители болгарской территоріи на Балканскомъ полуостровѣ, *болгары*, которые въ XVI—XVIII в. у турокъ, румыновъ и отчасти русскихъ извѣстны были и подъ названіемъ *сербовъ*. По автору описанія, болгары занимаютъ огромную территорію на Балканскомъ полуостровѣ; поселенія ихъ начинаются отъ Адрианополя и тянутся чрезъ

нынѣшнюю Сербію до Бѣлграда и далеко сѣвернѣе. Затѣмъ граница ихъ занимаетъ всю береговую линію Дуная до Чернаго моря; юго-западная граница ихъ доведена до южныхъ предѣловъ Скопи (Скопиа).—Еще большую территорію отводятъ болгарамъ западные путешественники и отчасти византійскіе писатели. Уже болгарскій князь Крумъ переводитъ въ 813 г. несмѣтное число плѣнныхъ изъ Адрианополя и его окрестностей вмѣстѣ со скотомъ и утварью въ задунайскую Болгарію (εις Βουλγαρίαν ἐκεῖθεν τοῦ Ἰστρου ποταμοῦ), т. е. въ предѣлы нынѣшней Румыніи. Затѣмъ панонское житіе св. Меодія свидѣтельствуетъ, что ученики послѣдняго были приняты въ 885 г. въ Бѣлградѣ начальникомъ города Боритаканомъ. Такимъ образомъ Бѣлградъ IX в. является болгарскимъ пограничнымъ городомъ, каковымъ онъ остается до XI в. На юго-востокъ поселенія болгаръ доходятъ до Солуна и его окрестностей уже въ VIII в., хотя о поселеніяхъ ихъ здѣсь есть свѣдѣнія только съ половины X в., а именно на халкидскомъ полуостровѣ (Порфирій, Ист. III, 1, стр. 50—51, 59, 62; 1-е II. I, 1, стр. 43—44). Во второй

половинѣ X столѣтія болгары овладѣли всѣмъ Епиромъ до Артскаго залива и проникли уже въ древнюю Елладу. Въ XI и нач. XII вв. Албанія называлась Болгаріею; сѣверные предѣлы болгарскихъ поселеній и значительно позже этого времени (до полов. XIII в.) доходили до гор. Леша и горъ Миридитовъ. Но западно-европейскіе лѣтописцы и путешественники и въ это время и нѣсколько позже подвигаютъ сѣверозападную Болгарію до предѣловъ Паноніи, слѣдовательно сѣвернѣе Бѣлграда, который они вообще называютъ болгарскимъ городомъ. Впрочемъ все-таки Дунай считается и у нихъ въ большинствѣ случаевъ сѣверной границей болгаръ. Историкъ перваго крестоваго похода, Фульхеръ, Болгарію начинаетъ отъ Драча (Дурацо; можетъ быть, нужно вмѣсто этого—Полина или Аполонія) и доводитъ ее чрезъ Албанію до Македоніи. Вильгельмъ Тирскій, описавшій первые крестовые походы, такимъ образомъ опредѣляетъ пространство болгарской территоріи: «Болгары поселились, говоритъ онъ, отъ Дуная до столицы (т. е. Царьграда) и потомъ отъ той же рѣки до Адриатическаго моря. Они, смѣшавъ названія и

границы земель, назвали весь этот край Болгарією, которая, какъ говорятъ, простирается на 30 дней въ длину и болѣе шести въ ширину» (Recueil de hist. de croisades. I, 77, а также III, 318). Болѣе поздніе средневѣковые писатели, а также и XVI и даже XVII в. между Бѣлградомъ и Нишемъ помѣщаютъ на огромномъ пространствѣ *болгарскій лѣсъ* (silva Bulgarogum) и Нишъ считаютъ городомъ болгарскимъ, отъ котораго начинаются поселенія болгарскія. Какъ далеко на югъ простирались болгарскія поселенія, — объ этомъ западные путешественники говорятъ не совсемъ ясно. О болгаряхъ въ Македоніи XII—XIV вв. и отчасти раньше говорятъ византійскіе историки: Анна Комнена, Н. Григора и др.; а о XVI—XVII в. заключается множество свидѣній въ дѣлахъ посольскаго приказа, хранящихся въ московскомъ архивѣ министерства иностранныхъ дѣлъ. Такъ архіепископы охридскіе или ахридскіе титулуются и болгарскими: «блаженнѣйшій нашъ архіепискупъ св. Іустіана (sic) ахридскаго и всея болгарскія земли господинъ Авраамій» 1634 г.; «пастырь всея Болгарскія земли Діонисій» 1706 г.; болгарскій митрополитъ

Арсеній «Тиверія града (Тѣ-
Зеріоополѣω;) или Струмницы» 1673 г. (Каптеревъ, Ахр. арх., 113, 124—125, 138); болгарскій софійскій еписк. Григорій 1587 г. (Ibid. 151). Тоже видимъ мы и въ житіяхъ новыхъ святыхъ. Могленская болгарская епархія (Соловьевъ, Хр. м., 275). Юговосточную болгарскую границу можно отмѣтить съ XIII в. у Вильгардуена и Генриха Валенсенскаго, — историковъ Латинской имперіи. Она начинается съ Адрианополя; этотъ же пунктъ отмѣчается и нѣкоторыми изъ западноевропейскихъ путешественниковъ среднихъ и XVI—XVIII вв. Въ настоящее время болгарскія поселенія доходятъ почти до стѣнъ Константинополя. Томасчек, II, 75; Гарзави, 9, 15 и др., Гильфердингъ, I, 76, 182—183; 203—205; Макушевъ, Сл. въ А., 3—5, 7—8, 11, 15—18; Дриновъ, ЮС., 118 — 119; Gerlach, 520; Вратиславъ, 103; Safažik, 4; Бильбасовъ, II, 237; Jireček, Heerst. 103; Иречевъ, 148, 196; Rad., XLII, XLIX, LVI, LXXI, LXXXIV; Miklosich, II, 154; Н. Kierpert, 190, 204; ПС., III, IV, V, VII, VIII, XXVII и XXXI; Муравьевъ, I, II. Каптеревъ. Хар., 173, 185, 206 и др.; Ахр. 295 и др. Но-

вицей, II, 42. — 28, 30, 32, 33, 38.

Болгары см. Болгарские люди.

Бона см. Бладанабъ.

Босна Сарай—Босна Сарай, — турецкое название главнаго города Боснии и Герцеговины, а въ турецкое время— Боснии и турецкой Кроаціи; у сербовъ: Сараево (у итальянц. Serraglio и Sarajo, — съ XV в. отъ тур. серай— дворець, крѣпость, городъ). Онъ расположенъ по обоимъ берегамъ р. Милячки или Милячи, притока р. Босны, недалеко отъ средневѣковой Верхбосны (Vrhbosna съ XIV в.), откуда испорченная форма: Варбосанія (Varbossania, Verchbossania, Werchbossen до нач. XVI в.; въ древн. Катѣра у Константина Порфиророднаго; нынѣ Которъ—развалины) и Босна-Варъ (Возна-Var), называвшаяся также и Блажуй (Blazuda на р. Bossina, — въ XVI в. село), отъ католической церкви св. Блажа, гдѣ была резиденція католическаго епископа и капитулъ св. Петра. Старый городъ такимъ образомъ находился или у горы Игмана, въ 2¹/₂ часа къ западу отъ Сараева, недалеко отъ истоковъ Босны, или на мѣстѣ нынѣшней цитадели города. Врхбосна собственно называлась жупа (область), а Врхбо-

саніей въ XVI в. еще и вся Верхняя Боснія; а Нижняя Боснія составляла другую половину области съ главнымъ городомъ Лице. Врхбосна была извѣстна въ средніе вѣка своей торговлей, которая была въ рукахъ дубровчанъ. Послѣ завоеванія Боснии турками двое изъ боснійской знати, принявшей магометанство, — Соколовичъ и Златаровичъ, основали возлѣ старой Врхбосны новый городъ и этимъ положили основаніе нынѣшнему Сараеву. Нѣсколько позднѣе пріѣхалъ въ Боснію зять султана Хусрефъ-бегъ управлять областью и построилъ на берегу рѣки крѣпость и отъ этого впослѣдствіи городъ сталъ называться «Верхній и Нижній Босна-Сарай», гдѣ поселились всѣ жители Врхбосны и другихъ мѣстъ, (ср. Сырку, Б., стр. 12). Такимъ образомъ Врхбосна опустѣла и отъ нея остались только развалины церкви св. Блажа, отчего и городище называется Блажуй. Босна-Сарай пріобрѣлъ гораздо больше значенія, чѣмъ имѣлъ старый городъ; онъ уже въ XVII столѣт. считался самымъ большимъ послѣ Адрианополя городомъ Европейской Турціи. Венеціанецъ К. Зено (XVI в.) такъ описываетъ его: «городъ полонъ.

садами и фруктовыми деревьями; торговый пунктъ, населенный турками, сербами-христианами и дубровчанами; дома построены изъ дерева, камня и земли; здѣсь есть много мечетей и караванъ-сараявъ; имѣетъ небольшую крѣпость, стоящую на верху горы. Въ городѣ считается 10000 домовъ и каждый имѣетъ свой садъ и бесѣдку; сады красивы; здѣсь находится большой и малый судья». Весьма немногимъ нынѣшній городъ отличается отъ тогдашняго. Въ настоящее время Сараево считается самымъ красивымъ послѣ Константинополя городомъ на Балканскомъ полуостровѣ. Онъ находится въ глубокой долинѣ, расположенной частью по р. Миляцки, частью по сѣвернымъ высокимъ голымъ отлогамъ горы Требевица и окруженной съ трехъ сторонъ высокими горами: Гумомъ, Мржавиной (С.), Борией (В.) и высокимъ Требевицемъ (Ю.); только съ запада черезъ долину Миляцки оно соединяется съ Сараевскимъ полемъ, чрезъ которое протекаетъ р. Босна. Миляцка принимаетъ въ городѣ три рѣчки: Мощаницу, Кошаву и Сушицу. Сараево (около 23 в. м.) дѣлится на градъ (крѣпость) съ СВ., на возвышеніи между Мощани-

цей и Миляцкой, окруженный пятиугольной стѣной, частью разрушенной, которая заключаетъ въ себѣ до 700—800 мусульманскихъ домовъ и ветхихъ лачугъ, — и на варошъ (городъ), расположенный на ровномъ мѣстѣ подъ градомъ, по обоимъ берегамъ р. Миляцки съ 8 мостами, и изрѣзанный нѣсколькими очень правильными и чистыми улицами, которыя въ турецкое время изобиловали нищими, увѣчными и собаками. Дома каменные и деревянные (до 5000), джаміи (до 100), церкви и другія общественныя зданія большею частью окружены довольно большими садами съ фруктовыми и виноградными деревьями, что придаетъ городу очень живописный видъ. Изъ общественныхъ зданій особенно выдаются православная церковь, казармы, джаміи Царева и Хусревь-бегова, гостинный дворъ (безестанъ), множество фонтановъ и кофейень, а также огромный рынокъ на правомъ берегу рѣки, занимающій пространство около $\frac{1}{2}$ часа разстоянія, а затѣмъ пріютъ, больница, аптека, элементарныя училища, реальная гимназія, православная семинарія, католическое училище, женское училище и множество мусульманскихъ низшихъ и среднихъ школъ

и до послѣдняго времени единственная на всю Боснію и Герцеговину типографія Илдже. Сараево кромѣ того служигъ самымъ важнымъ торговымъ и промышленнымъ пунктомъ во всей Босніи и Герцеговинѣ; здѣсь сходятся шесть главныхъ дорогъ обѣихъ провинцій. Населеніе состоитъ изъ болѣе 26000 д. об. п.; оно составляется изъ сербовъ-мусульманъ (15787), православныхъ (4500), католиковъ (около 3326), евреевъ (болѣе 2600) и цыганъ (около 1000); турокъ только нѣсколько чиновниковъ было и въ турецкое время. Православные, какъ и евреи, занимаются преимущественно торговлей, которая вся находится въ ихъ рукахъ; они и самые богатые послѣ знатныхъ мусульманъ или беговъ; мусульмане и католики — ремесленники. Кремневые ружья, сабли, ножи, мѣдная посуда, платье изъ бумажныхъ матерій, кожи, обувь, шнурокъ, золотыя и серебряныя издѣлія составляютъ главныя произведенія сараевской промышленности, извѣстныя не только въ Босніи, но и за-границей. Въ Сараевѣ сосредоточена вся администрація провинціи и здѣсь же резиденція православнаго и католическаго митрополитовъ. До реформы сул-

тана Магомета II Сараево составлялъ городскую республику, во главѣ которой стояли янычары со своимъ агой, затѣмъ нѣкоторые изъ именитыхъ гражданъ (баши) по выбору; такимъ образомъ начальникъ области, который пребывалъ въ Травникѣ, не имѣлъ въ Сараевѣ власти и султанъ долженъ былъ довольствоваться одной данью. Chalfa, 159 — 160; Jireček, Handelstr., 31, 85; Matković, Rad, XLIX, 146 — 147; LXII, 95; Klaić, Z., 145 — 150; Ковачевић, 40 — 43; Stat., 4—5; Asbóth, 15—210; Die Occur. 4, 421 — 423; Boué, Itin., II, 138—139; Карпић, 117; V^{te} de Saint-Aymour, 156—188. Сырку, Б., 11—12. — **40—42.**

Босна-Серай см. Босна Сарай.

Босна-Сарайскій уѣздъ—*боснийскій вилайэтъ* или *боснийская область*, имѣвшая вмѣстѣ съ Герцеговиной въ XVII в. пять или семь санджаковъ (уѣздовъ), которая обыкновенно называется *Босна* или *Босна* съ XIII в., Босна въ XIV, Босана въ XV, Босна въ XVII в. и *Боснія* съ XVIII столѣтія у иностранцевъ. Названіе это, несомнѣнно, явилось изъ *Босона* (Bosona) съ X в. или Bosina — нѣсколько позже.

Даничић, Рјечн. I, 68; Daničić, Rječn., I, 559; Chalfa, 158 — 179; Ricaut, I, 31; Samo, 53—57; Сырку, Б., 8—11.—41.

Босняки,— жители Босніи.— 40—42.

Брила— должно быть, отъ *Дри-ла* [=Drilo (Drilonis flumen) =Drinus, Drinius=р. Дрина; ср. Дучипаль и Буцефаль],— городокъ Любовія или село Любовиджа или Любовидже въ Сербіи,— оба на р. Дринѣ въ подринскомъ округѣ, азбуковацкой волости (срезѣ), гдѣ переправа чрезъ Дрину изъ Босніи въ Сербію; собственно у мѣстечка находится пристань и карантинъ, а въ селѣ— таможня и волостная канцелярія. Отъ села же идетъ дорога чрезъ Прислопъ на Печску къ Вальеву. Милићевић, КСр., 562 и 574; ср. Daničić, Rječn., II, 781.—41.

Бруньювръ — *Баранья-варъ-Моношторъ* (Bárapuavár-Monostor), древнее Автіана,— село по лѣвую сторону Дуная, на его притокѣ Карасарца, въ Венгріи, на дорогѣ между Эссекомъ Мохачемъ, нынѣ станція желѣзной дороги изъ Эссека въ Вилани и Мохачь,— расположенное въ живописной мѣстности, отчасти на островкѣ; это—одинъ изъ маленькихъ торговыхъ пунктовъ

Венгріи. Около села находится старая оставленная уже крѣпость. Raffelsperger, I. 234—235.—30.

Брусавъ,— *Брусса*, у грековъ *Пруса* (Пробса),—одинъ изъ лучшихъ и красивѣйшихъ историческихъ городовъ Малой Азіи (Broussa e la perla dell'Anatolia); онъ расположенъ у подошвы горы Олимпа, на рѣчкѣ Луферъили Гюкъ-дере. Еще въ древности, населенная греками, она процвѣтала отъ распространенія въ ней просвѣщенія, ремеслъ и торговли не только при вионскихъ царяхъ, но и при римлянахъ, которые весьма почитали ее за мудрые законы, которыми она управлялась. Не менѣе важную роль Брусса играла и въ византийское время. Въ 1326 г. она окончательно была взята турками, которые сдѣлали ее своею столицею, каковою она была до взятія турками Адрианополя, куда перенесена была столица османовъ. Населеніе Бруссы составляетъ болѣе 60000 жителей, изъ которыхъ большая часть турки; остальную часть составляютъ армяне, небольшое число грековъ и европейцевъ разныхъ національностей, поселившихся здѣсь ради торговли. Сильно развитое здѣсь шелководство, а также выдѣлка шелковыхъ и бумажныхъ тка-

ней на мѣстныхъ фабрикахъ составляютъ главные предметы здѣшней промышленности и торговли. Вообще Брусса—одинъ изъ самыхъ важныхъ средоточныхъ пунктовъ мало-азіатской торговли. Городъ раздѣляется на агрополь (хисаръ—крѣпость) и предмѣстье (махала султана Мурада). Между многочисленными здѣшними джаміями есть нѣсколько такихъ, которыя построены первыми султанами и султаншами, большая часть которыхъ похоронена здѣсь, и считаются лучшими памятниками мусульманской архитектуры. Не менѣе замѣчательны и 12 текѣ (турецкихъ монастырей) разныхъ мусульманскихъ орденовъ; основатели этихъ текѣ считаются святыми, нашедшими здѣсь мѣста вѣчнаго упокоенія. Кромѣ того Брусса славится своими теплыми, горячими и холодными цѣлебными источниками и прекрасными теплыми банями, построенными частію султанами и знатными лицами. Въ одной изъ выстроенныхъ здѣсь издревле славныхъ купаленъ былъ утопленъ епископъ Бруссы св. Патривій, котораго христіанскіе жители почитаютъ ежегодно. Evliya, II, 4—30; Chevalier, I, 28—32; Dapper, 338—339; Клеонимъ и Попадопуло, 76—80;

Κάθη, 96—213; Hammer, Reise, 9—73.—5—44.

Брусса см. Брусава.

Буда-Пештъ см. Будунъ.

Будунъ—*Буда-Пешта*, *Буда-Пештъ*, Budapest; у мадьяръ Буда-Пештень, средневѣково-латинское: Pestinum или Pestum; у западн. славянъ Будинъ, а у южныхъ Будимъ, у нѣмц. Ofen,—столица Венгріи. Собственно Буда или Будимъ и Пешта—два отдѣльныхъ города, расположенные по обоимъ берегамъ Дуная, другъ противъ друга: Буда на правомъ берегу, а Пешта—на лѣвомъ, и соединены цѣпными главными мостами. Буда расположена на холмѣ, гдѣ находится и кремль, а Пешта—на ровномъ мѣстѣ съ образовательными и военными учрежденіями Венгріи, а также и нѣсколькими фабриками и заводами. Къ СВ. отъ Буды, на 1 м. или $\frac{1}{2}$ ч. разстоянія отъ Пешта находится Старая Буда, у мадьяръ O-Vuda, у слав. Старый Будинъ, нѣмец. Alt-Ofen, древнеримск. Asinum, поздн. Etzelburg, съ 10000 ж. Буда-Пештъ былъ около 145 (1541—1686 гг.) лѣтъ подъ властью турокъ. Raffelsperger, IV, 1387—1394, 1683—1686 гг.; Головацкій, 34, 234.—81, 32, 43.

*

Булакъ—предмѣстье Каира, на островѣ р. Нила, съ 3.—7, 8.

Бунъкуварь — *Вуковоръ*, — мѣстечко (до 6300 ж.), расположенное на возвышеніи, на лѣвомъ берегу Дуная въ южной Венгріи, на дорогѣ изъ Бѣлграда въ Буда-Пештъ; оно составляетъ главный пунктъ славонской Сирміи; отсюда до гор. Сланкамена тянется Фрушка гора, извѣстная сербскими монастырями.—30.

Бусурманская вѣра — *магометанская* или *мусульманская вѣра*.—48.

Бусурманскіе люди—народъ исповѣдующій магометанскую вѣру, *магометане* или *мусульмане*.—46.

Бусурманскій приказъ—*турецкое судилище*.—48.

Буокъ Чекмедже см. Биокъ Чекъмече.

Бѣлградъ см. Арнаутъ-Белоградъ, Белоградъ.

Бѣлое море—*Эгейское море*; названіе Бѣлое заимствовано какъ славянами, такъ и турками, у которыхъ оно извѣстно подъ именемъ Акъ-Денизъ (Ak-Deniz), отъ грековъ, которые его именуютъ: Ἄσπρη θάλασσα (Aspri thalassa). Это названіе начинается встрѣчаться съ конца среднихъ вѣковъ. Русскимъ оно извѣстно съ XVI в. Са-

мовидецъ, 162, 164, 165; Новицкій, I, 19, 82.—23, 26, 27, 34.

Вавилонъ см. Вовилонъ.

Валева—*Вальево*,—главный городъ округа того же имени въ Сербіи, на р. Колубарѣ, немного выше впаденія въ нее притока ея Граца. Населеніе здѣшнее простирается до 612 сем.; большая часть его занимается ремеслами и торговлей, сдѣлавшей городъ извѣстнымъ и въ средніе вѣка. Chalfa, 156—157: Милићевић, КСр., 404—406; Jireček, Handelstr., 81—82; Boué, Itin. II. 280—281.—41.

Вальево см. Валева.

Вардаль, т. е. *Вардаръ*, у визан. Ἄξιος; у западн. пис. Vardagus, Vardagius и Vardal,—самая значительная и важная рѣка въ Македоніи; она начинается въ лѣсистыхъ и малонаселенныхъ отрогахъ Шара-планины, выше болгарскаго города Гостивара или Костова. Усиленный у истоковъ многими притоками, Вардаръ протекаетъ по живописной, частію гористой, частію болотистой долины, покрытой большими селами, Тетову или, вѣрнѣе, Пологу, мимо гор. Тетова (прежде Хтѣтова) или Калканделенъ (у тур.). Подъ Люботрѣномъ Вардаръ вступаетъ въ

скопійскую котловину, откуда принимает юговосточное направление, котораго держится до самаго впаденія въ Солунскій заливъ. Слѣва въ него впадаютъ рѣки: Лепенацъ, идущій изъ Качаник-скаго ущелья, Пшина или Пчинья, протекающая выше плоскогорья Овче-поле (тур. Мустафа-Овасси) по болотистой мѣстности съ Елатнымъ озеромъ (въ средн. вѣка), и Брѣгальница, текущая отъ Штипа, изъ области Пиянецъ, населенной болгарами того же названія. Справа въ Вардаръ впадаютъ: Трѣска, Маркова-рѣка и самый большой его притокъ Черна (Црна) или Черный Вардаръ (древн. Эригонъ; тур. Карасу). Ниже впаденія Черны Вардаръ вступаетъ въ тѣснины, называемыя Желѣзными вратами (у тур. Демиръ-вапу). Солунско-Скопійская желѣзная дорога идетъ по правому берегу рѣки до самаго Граца, а отсюда она переходитъ на лѣвый, гдѣ разстилается плодородная область Боемїя. Послѣ этого Вардаръ чрезъ Ченгенъ-дервентъ (Цыганскій проходъ) вступаетъ въ солунскую равнину Вардарю, простирающуюся до самаго залива. Иречекъ, 53—57; Верковичъ, 31—32; Отеч. г., 87.— 38.

Вардаръ см. Вардаль.

Варна см. Варья.

Варья—*Варна* (древнее: О-дисосъ,—'Οδύσσοϛ, 'Οδύσσο-πολιϛ), — городъ въ Болгарїи, на берегу Чернаго моря, у залива, называющагося по имени города, въ углу, образуемомъ при впаденїи р. Девны въ море, такъ что городъ скорѣе видѣнъ съ моря, чѣмъ съ суши; онъ расположенъ на поватости, образуемой склоненїемъ зеленѣющихъ почти всегда горъ, которыя служатъ двойнымъ прикрытїемъ съ двухъ противоположныхъ сторонъ Варны, съ сѣвера и юга, хотя городъ окруженъ и крѣпкою стѣною. Упраздненная послѣ послѣдней войны знаменитая крѣпость возвышалась надъ сѣверными воротами города; она издревле славилась своимъ выгоднымъ мѣстоположенїемъ и недоступностїю, чему способствовали низкое положенїе берега и мелкость залива на далекое разстоянїе въ морѣ. Покрытая виноградниками окрестности придаютъ городу живописный видъ, а морскія купанья привлекаютъ въ лѣтнее время множество посѣтителей. Населенїе его до 25000 жителей составляютъ главнымъ образомъ болгары, турки и греки и немного армянъ и евреевъ; остальныя національности

имѣютъ весьма мало представителей. Въ самой Варнѣ, а также и окрестностяхъ немало гагаузовъ, т. е. христіанъ, говорящихъ только по турецки, у которыхъ богослуженіе совершается на греческомъ языкѣ. Какъ первый портовый городъ Болгаріи, Варна съ самыхъ раннихъ поръ извѣстна своею торговлею; нынѣ рущукско-варненская желѣзная дорога служитъ связью между Европой и Константинополемъ съ СЗ. Kanitz, III, 189—209; Иречекъ, 746; Jireček, Neerstr., 144—145; Cesty, 600—610; Bem., 21; AF. IV, 178—179, 130; Heyd, I, 529—531; Vretos, 198—232; Тепляковъ, 31—60, 203—205; Богоровъ, 53—54; Synvet, 30; Отеч. г. 32—33.—34.

Василій Борисовичъ Шеремьевъ см. Шереметьевъ.

Василій, Васька Васильевъ Полозовъ см. Полозовъ.

Вединъ—*Видинъ*, древн. Вoпопіа; у слав. средневѣк. Бѣдипъ, Бѣдинъ и Бдинъ; у визант. Акрополиты: Βυδίνη и архіеп. охридск. Теофилакта: Βυδίνον,—городъ въ сѣверо-западномъ углу Болгаріи, на Дунаѣ, въ низкой мѣстности, съ знаменитою крѣпостью, уничтоженною почти совершенно въ послѣдней русско-турецкой войнѣ, послѣ кото-

рой городъ потерялъ свое прежнее торговое, какъ отчасти и военное, значеніе. вслѣдствіе присоединенія въ Сербіи Ниша, Пирота, Вранья Лѣсковца. Населеніе составляютъ болгары, турки и евреи. Chalfa, 47, Kanitz, I², 2—40; Коцовъ, 17; Synvet, 30; Отеч. г., 49.—32.

Веррiя см. Верья.

Вѣрья—*Веррiя* или *Беррея*. Βερροία; у тур. Караферія или Караверія,—городъ, расположенный въ югозападной части Македоніи, на 5 миль разстоянія отъ р. Бистрицы, др. Ἀλιάκιον,—Галиакмонъ; у тур. Индже-кара-су,—на лѣвомъ притоцѣ его Анадере, у подошвы горы Кси-роливада, Докса или Вуриносъ,—на мѣстѣ древняго города. Думаютъ, что названіе это произошло отъ обилія воды, которая течетъ по всѣмъ улицамъ и вслѣдствіе этого каждый домъ имѣетъ свой колодезь (Gerlach, 460). Населеніе составляютъ турки и греки. Значеніе города промышленное; здѣсь разводятся хорошіи рись и фрукты. Chalfa, 86; Tafel, Tessal., 58, 59, 312—314, 86; Δημιτσα, II, 33—40; Mostras, 138—139; Leake, III, 290—292; Cousinéry, I, 69—70; КавИ.-М. 14.—37.

Вешневецкой, князь—*Иеремія*

Михаиль Михайловичъ, Вишневецкій (Wisniowiecki), посолъ Волынскаго воеводства на сеймы 1639 и 1645 гг., воевода Русскій, староста Каневскій (ум. 20 Сент. 1651 г.).—58.

Вееземъ, Виөлиемъ и Виөлеемъ. Виөлиомъ, — *Виөлиемъ*.—5, 48—49.

Видинъ см. Вединъ.

Вишеградъ см. Вышеградъ.

Виөлиомъ см. Вееземъ.

Виөлиемъ см. Вееземъ.

Виөлеемъ см. Вееземъ.

В(ов)илонъ, — должно быть, гор. *Багдадъ*, который армяне и персіяне называли также *Вавилономъ*; у купца Котова (XVII в.): «и тотъ нынѣ Богдаты называютъ Вавилономъ визылбаши и арменья» (стр. 21).

Вовилонъ новый — *Вавилонъ Хиле* или *Гилла* (Hillah), — городъ Азіятской Турціи, въ багдадскомъ вилайетѣ, въ санджакѣ Хиле, расположенный на лѣвомъ берегу р. Евфрата, къ сѣверу отъ развалинъ древняго Вавилона; на этихъ развалинахъ стоитъ деревушка Тамасія. Городъ извѣстенъ своею торговлею съ Индіею. Evliya, I, 95, 101; Schweiger-Lerchenfeld, XLII—XLIV, JL., 114; Sarno, 103; Synvet, 126—127; Mostras, 85.—17, 18, 48.

Вовилонъская, Вовилонъская рѣка — *Евфратъ*.—17.

Волоскай посаженикъ — молдавскій господарь, молдавскій воевода или вода.—88.

Волоская земля — *Молдавская земля, Молдавія*, — отъ этническаго названія волохи (волохъ), являющагося довольно рано (XII в.) въ «Повѣсти временныхъ лѣтъ» (Нестора; ср. Miklosich-Kalužniaski, 39, 41 44, 50), и еще раньше у византийцевъ: *βλάχος, βλάχοι* (съ XI в.) и отсюда *Влахія*, — названіе, перешедшее и къ южнымъ славянамъ (влахъ, влахи, Влахія), какъ общее названіе всего румынскаго племени, означая вмѣстѣ съ тѣмъ у нынѣшнихъ грековъ, а впоследствии и у южныхъ славянъ простаго человѣка, крестьянина, пастуха овецъ (=чобана); отсюда *βλαχιδὸν τραγοῦδι* = пастушеская пѣсня; *βλαχικὰ τραγοῦδια* = пастушескія пѣсни. (Passow, 604; Sanders. 224; Hunfalvy, Rum., 77; Haşdeu, Istoria, I, 39; Даничій, Рјечн., I, 131—134). Это названіе отчасти соотвѣтствуетъ старинному значенію слова у скандинавовъ для означенія итальянцевъ и французовъ (valg отсюда Valland — Италия и Франція), у германцевъ Valhes и Valholant и новая форма Welsch, означаящая вмѣстѣ съ тѣмъ лѣс-

наго, грубаго, необразованнаго челоуѣка, подобно *wal-liscus, wealh* и *wall* у саксонцевъ, которыя означаютъ раба и иностранца (Нашдѣй, I, 38—43). Въ довольно позднее время влахъ встрѣчается даже въ значеніи схизматика и еретика. Германскія названія давались иностранцами вообще средневѣковыми обитателями Италіи и, по всей вѣроятности, потомкамъ римскихъ поселенцевъ на Балканскомъ полуостровѣ и на сѣверѣ отъ Дуная. Поэтому, какъ говоритъ молдавскій лѣтописецъ Миронъ Костинъ (XVII в.), нѣмцы называютъ итальянцевъ *Wälschen*, а молдаванъ и мунтянъ (валаховъ) — *Walachen*, — французы — итальянцевъ *vallons*, а молдаванъ и мунтянъ — *valaques*; поляки — итальянцевъ *włoch*, а молдаванъ и мунтянъ *wołoszyn* (Letop. I, 9—10; Нашдѣй, I, 38; *Ubiecini*, 147), отсюда у поляковъ *Wołoszczuzna* (Молдавія), употреблявшаяся наравнѣ съ болѣе старой формой *Valachia* (M. Kromer: *quorum hic a nobis a nostratibus peculiater Valachiae palatinus dicitur, ille vero Multanicus.*, — p. 213) и кромѣ того и *Wołosza* (M. Bielski, I, 688, и *Gwagnin*, 642; *Kałużniacki*, 4—5; *Jabłonowski*, CLX—CLXII). Названіе *Wołoszczuzna* и болѣе употреби-

тельное *Wołoska Ziemia* (Волошская или Волосская земля) поляки прилагали къ *Молдавіи*: «*Wołosza dzieli się na dwie; i teraz ma dwóch wojewodów, Multańskiego, i Wołoskiego, choć pierwej pod jednym była; tę część, która się siedmiogrodzkiej ziemi dotyka, dzie Multanką, a owę, która nas, t. j. Polaków, Wołoską ziemią zowiemy*» (*Gwagnin*, *Opis. Sarm.*, 642 apud *Kałużniacki*, 5) = «*Valachi in partes duas divisi Valachos Transalpinos, ac Moldavos: utraque pars regulos suos habuit*» (*Gwagninus*, *Rer. polon. tom. tres*, III, 454). Отъ поляковъ названіе: Волоухъ и Волохи, Волошская или Волосская земля и Волощина и Волоша перешли къ русскимъ, хотя на Руси названіе: Волошьская земля (до землѣ Англиевъ и Волошьски) извѣстно было изстари (Лейбовичъ, I, 2; Барсовъ 2, 12). Болѣе употребительными эти названія являются въ русскихъ актахъ XVI и XVII вв. [*Муравьевъ*, I (1559) 95, (1586) 228, 247, (1595) 270]; Волошская земля по сосѣдству съ Литовскою [(1603 г.) 289; II (1631) 157, (1637) 199, (1639) 211, (1641) 231, (1642) 241, (1644) 246; Каптеревъ (1653) 494, (1633) 8 прилож.; Новицкій, II, 88—89, 126, 696]. Эти

названія для молдаванъ имѣли значеніе этнографическое; а съ географической точки зрѣнія страна ихъ извѣстна была подъ названіемъ Молдавіи (Jablónowski, CLVII), хотя уже очень рано значеніе того и другаго названія смѣшиваются (Новицкій, II, 514 и 696). Молдолахія (отъ р. Молдавы), какъ географическій терминъ, является въ титулѣ молдавскаго митрополита греческихъ актовъ XIV—XV вв., а потомъ и славяно-румынскихъ (Miklosich-Müller, II, 528—533), которое также въ XIV—XV вв. является въ формѣ Ῥωσοβλαχία, а народъ — Ῥωσοβλαχοι (тамъ же, 494, 241—245), по крайней мѣрѣ, для восточной части Молдавіи. Это же самое названіе (Молдовлахія) употребляется и въ подложной или подновленной грамотѣ болгарско-влашскаго царя Іоанна Калимана Асѣня: «Благочестивіи и Христолюбивіи царь Асѣнь самодръжець тръновскы, и всіей вселянеи, Блъгаромь, и гръкомь, и прѣко молдовлахія и оугръской земли, и Будимаа, даже и до Біетіа» (Априловъ, 31; Haşdeu, I, 1, 96; ср. Иречка, 350). Форма: Молдавія является уже у венгерскаго хрониста Бонфинія (1427—1502 гг.): «Altera vero Valachia, cui Molda-

viae nomen est, inter Istrum et Tyram, ab Hierasso Montanae, Valachiae termino, ad Euxinum usque Pontum extenditur» (р. 21). Въ грамотахъ оно является съ XV в. въ формѣ: Молдавская земля [Венелинъ (1420), 60 (1559), 171 (1584), 216 (1641), 317; Бѣлоушь (1423) 7], которое перешло къ русскимъ, вѣжется, съ XVI в. (Муравьевъ I, 167; II, 5, 216, 217, 221, 229, 255, 278, 289, 355 и др.; Новицкій, II, 514). У турокъ Молдавія извѣстна подъ названіемъ Богданъ или Кара-Богданъ, по имени основателя княжества. Отъ Богданъ произошло Богданска или Карабогданска земля южнославянскихъ народныхъ пѣсень, которыя употребляютъ его наряду съ «Влахъ земля», т. е. Валахія. — **33, 51—54.**

Волохи — жители Молдавіи, *молдаване*. — **53.** См. Волосская земля.

Вуковаръ см. Бунъкуваръ.

Вучетёрна — *Вучитрнъ*; угур. Веджтеринъ, Веджтеринъ или Уситерна; у итальянц. Volziterna, — городокъ или, вѣрнѣе, большое село въ Старой Сербіи, на дорогѣ между Приштиной и Митровицей, при слияніи р. Ситницы и Лаба, — главный пунктъ пахи. Населеніе

сербское (около 200 домовъ) и албанско-мусульманское (около 400—500 душъ). Въ прежнія времена онъ имѣлъ гораздо больше значенія, чѣмъ нынѣ, будучи главнымъ городомъ Коссовскаго вилайета, а въ средніе вѣка резиденціей сербскаго царя Стефана Душана; здѣсь была архіерейская кафедра. Chalfa, 143; Evliya, I, 1, 90; Jireček, Handelstr., 86, Rouqueville, II, 477; Boué, Itin., II, 177—178; Гильфердингъ, III, 201; Миквензи и Ирби, I, 254, 264—265.—40.

Вучитрнъ см. Вучетёрна.

Вышеградъ — *Вишиградъ*, — городъ, расположенный въ живописной мѣстности, на р. Дринъ въ Босніи, на ЮВ. отъ Сараева, съ небольшимъ укрѣпленіемъ со стражей. Въ городѣ стоитъ старый каравансарай, красиво устроенный. Chalfa 160—161; Rad, LVI, 170; LXII, 124; Jireček, Handelstr., 86; Boué, Türkei, I, 550—II, 345; Гильфердингъ, III, 73—75.—40.

Газа — у тур. *Газе* — городъ, — самый южный въ Палестинѣ, въ отдѣльномъ іерусалимскомъ губернаторствѣ. Собственно это не городъ, а скорѣе совокупность деревень и садовъ, расположенныхъ въ видѣ неправильнаго круга вокругъ холма съ ши-

рокой, плоской террасой, по-видимому состоящей частію изъ обломковъ древнихъ строеній; это такъ называемый кварталъ лѣстницъ, гдѣ находится сераль губернатора и главная мечеть, бывшая церковь XII столѣтія. Газа стоитъ на половинѣ дороги отъ египетской границы до Яффы и Іерусалима и въ частъ разстоянія отъ Средиземнаго моря. Населеніе его составляетъ изъ 18000 ж. Реклю, IX, 688—689; Schweiger-Lerchenfeld, 574—575; JL., 127.—12.

Гайскай — *Хасъ-кьой* (пространное село), — одно изъ западныхъ предмѣстій Константинополя, на берегу Золотаго Рога, насупротивъ сѣверо-западнаго конца Стамбула, съ южной стороны Пирри-паши, расположенное на нездоровой мѣстности. Оно густо населено турками, греками, армянами и евреями; послѣднихъ здѣсь очень много и потому Хасъ-кьой считается еврейскимъ кварталомъ. Βοζάντιος, II, 11—13; Synvet, 20; Путевод., карта.—23.

Галатá, — часть Константинополя, расположенная въ живописномъ углу, образуемомъ при сліяніи Золотаго Рога съ Босфоромъ; она соединена со Стамбуломъ двумя мостами: старымъ — султана

Махмуда, на Золотомъ Рогѣ, и новымъ—султанши Валидіе, при самомъ входѣ въ Золотой Рогъ; между этими мостами находится торговая гавань. Галата самая многлюдная, оживленная торговлей и богатѣйшая часть Константинополя; здѣсь были поселенія генуэзцевъ, извѣстныя на всемъ востокѣ своею торговлею. Теперешнее населеніе Галаты весьма разнообразно и между прочимъ немало западно-европейцевъ; но преобладающее—греческое. Заслуживаетъ особеннаго вниманія здѣсь фонтанъ Мехмета-эффенди и башня, построенная генуэзцами въ 1348 г. Βολάντιος, II, 44—46, 70—72; Vent, 102, 108—122; Synvet, 20; Путевод., 104—105; Rad., LXII, 73.—24.

Галилея,—подъ этимъ названіемъ нужно разумѣть *горную Галилею*,—округъ по западному склону горы Ермона,—а подъ городомъ Галилеею—городъ Сафедъ, расположенный у подошвы и на скатахъ высокаго укрѣпленнаго холма. Населеніе составляетъ изъ 8000 д. почти исключительно евреевъ; но въ XVII в. населеніе составлялось и изъ другихъ народностей. Реклю, IX, 673—674, 689; Schweiger-Lerchenfeld, 541.—13.

Галиполь, Голиполь—*Галлиполи*,—средневѣк. Καλλιπολις, у тур. Гелиболу,—городъ съ укрѣпленіями у входа въ Дарданеллы со стороны Мраморнаго моря, на европейскомъ берегу. Построенный венеціанцами, онъ всегда игралъ и играетъ роль въ торговлѣ востока. Но гораздо важнѣе значеніе его въ стратегическомъ отношеніи; онъ былъ первымъ владѣніемъ турокъ въ Европѣ, которые переправились сюда изъ Малой Азіи въ 1356 г. Нынѣшнее населеніе его составляютъ греки и турки. Tafel, Symbol., II, 86—88; Boué, Itin., I, 148; Mostras, 152; Synvet, 25.—27.

Галлиполи см. Галиполь.

Ганзабекъ см. Гаръ-забекъ.

Гардзиоль-Вазардзикъ.—52, см. Татаръ Базаръ.

Гаръ-забекъ — *Ганзабекъ*, *Гамзабегъ* или *Ердъ*—торговое мѣстечко или село на правомъ берегу Дуная, въ Венгріи, первая станція на бывшей почтовой дорогѣ отъ Буда-Пешта въ Оршову, съ башней турецкаго времени и крѣпостью барона Сина. Raffelsperger, III, 74—75; Bäder, 281.—30.

Голгова,—холмъ.—48.

Голиполь см. Галиполь.

Гоморъ,—городъ.—48.

- Гора.—31, 36.
 Гора великая, высокая, круглая, особъная. — 14, см. Халепъ.
 Гора вельми высокая. — 19, см. Амасья.
 Гора высокая.—41, см. Авала.
 Гора высокая великая.—13, см. Галилея.
 Гора каменная высокая.—19, см. Тукать.
 Гора крутая ровная.—32, см. Селистра.
 Гора малая особъная.—29, см. Өилипе.
 Гора не вельми высокая.—19, см. Ангура.
 Гора ровная.—35, см. Салоникъ.
 Гора святая см. Сіонъ.
 Городка два,—подъ вторыми нужно разумѣть крѣпости: Isag-Rumeli, Castello di Romelia у Марсильи,—*Румели-хисаръ* (греческая или европейская крѣпость) на европейскомъ берегу, и *Анатоли-хисаръ* (восточная или азіятская крѣпость) на противоположномъ азіатскомъ берегу. Первая называется также Неонъ-Кастронъ (*Νέον Κάστρον*, — новая крѣпость), такъ какъ она построена позже азіятской Магометомъ II въ 1452 г. Эта крѣпость служила между прочимъ мѣстомъ заточенія са-

мыхъ знатныхъ христіанъ; здѣсь былъ повѣшенъ и брошенъ въ море патріархъ Кириллъ Лукарисъ въ 1638 г. Она же была мѣстомъ заточенія и казни анычаръ. Въ этомъ же мѣстѣ Дарій переправился изъ Азіи въ Европу по понтонному мосту во время своего похода на скиоувъ; здѣсь было мѣсто переправы чрезъ Босфоръ въ Европу готтовъ, печенѣговъ въ 1049 году и крестоносцевъ. Въ настоящее время это скорѣе интересныя развалины, чѣмъ внушительная крѣпость. Вторая же называется еще *Гюзельче-хисаръ* (красивенькая крѣпость) вслѣдствіе своей изящной архитектуры; она состоитъ изъ пяти башенъ: средней, большой, четверугольной и, по бокамъ, четырехъ маленькихъ, круглыхъ; первая называется Кара-кулё (Черная башня) вслѣдствіе погибшихъ здѣсь политическихъ преступниковъ, проводшихъ свои послѣдніе дни жизни въ ея мрачныхъ подземеліяхъ (*Mag-silli*, карта; *Βοζάντιος*, II, 125—132, 223—224; Мольтке, 8; Sweiger-Lerchenfeld, XXIV; Путевод., 118—119, 129; *Mostras*, 98; *Synvet*, 21—22). Подъ другими двумя малыми горадами, стоящими также по обоимъ берегамъ, въ устье-дверяхъ Чернаго

моря, слѣдовательно сѣвернѣе первыхъ двухъ, нужно разумѣть также двѣ крѣпости, поставленныя Марсиллы южнѣе европейскихъ и азіатскихъ маяковъ (фаросовъ: Fenar Romeli, Fanale di Romelia и Fanar Natoli, Fanale in Natolia, у грек. Φαναράκιον и φανάρι τῆς Ἀνατολῆς), которые называются «Румели-вавакъ» на европейскомъ берегу и «Анатоли-кавакъ» на азіатскомъ; онѣ въ XVII в. называли вторыми греческою (европейск.; — Isar Eschi Romeli, secondo e vecchio Castello di Romelia) и восточною крѣпостями (Eschi Isar Anadol, Secondo Vecchio Castello di Natolia. — Marsilii, карта; Schweiger - Lerchenfeld, XXV; Карта Р. IX, л. 10; ср. Chevalier, I, 66—67, Synvet, 21). Всѣ эти крѣпостные городки поставлены для защиты входа въ Босфоръ. Нынѣшніе Румели и Анатоли Кавакъ перестроены въ концѣ XVIII столѣтія французскими инженерами; по первоначальной же постройкѣ обѣ эти крѣпости очень древни и въ особенности Анатоли-кавакъ, съ которымъ связаны многія сказанія, мнѣя и историческія событія: онѣ считается горою исполиновъ, которую турки называютъ «горою Іисуса Навина»; дервиши указыва-

ютъ здѣсь на гробъ этого ветхозавѣтнаго лица. — Наконецъ, третьи два городка малые, стоящіе у моря (Мраморнаго), въ узкомъ мѣстѣ во дверяхъ морскихъ, по обѣимъ странамъ береговъ — двѣ небольшія крѣпости у входа въ Дарданелы со стороны Эгейскаго моря; онѣ стоятъ другъ противъ друга, по обѣимъ берегамъ: европейскому и азіатскому. Европейская называется Седильбаръ, а азіатская — Кумъкале; самый проливъ у турокъ извѣстенъ подъ названіемъ: Баръ-Сефидъ-боази. Въ настоящее время кромѣ этихъ крѣпостей, по проливу воздвигнута цѣлая система укрѣпленій: Боялли-калесси на европейскомъ берегу; Дирмень-бурну-табиси на европейск. и Меджидид на азіатск. берегахъ; Чамъ-бурну-табиси на европейск. и Кьопъ-калѣ на азіатск.; Килидъ-баръ съ Намазгѣтабіе на европейск.; и наконецъ Чанакъ-калѣ или Султанид-калеси въ живописной мѣстности на азіатскомъ берегу. Schweiger-Lerchenfeld, XXIX; Kiepert's Karte (1844—1855).—24, 26.

Городокъ малай. — 18, см. Галилея.

Городъ Костянтиновъ см. Костянтиновъ городъ.

- Города Дорошенкова владѣнья см. Дорошенкова владѣнья города.
- Горы.—33, см. Провать.
- Горы.—13, см. Тиверіадское море.
- Горы и Горы великія.—14, см. Бейрутъ.
- Горы великія.—19, см. Амасья.
- Горы великія.—41, см. Босна-Сарай.
- Горы высокія великія.—12, см. Сихемъ.
- Горы малыя.—32, см. Некопыль.
- Горы сѣжныя. — 25, см. Брусава.
- Градъ.—19, см. Амасья.
- Градъ.—19, см. Ангура.
- Градъ каменной малай.—19, см. Тукагъ.
- Градъ малой — городокъ *Келисманъ* въ Малой Азіи, въ смирскомъ вилайетѣ и санджакѣ, на южномъ берегу Смирнскаго залива, къ 3. отъ Смирны, почти насупротивъ древнихъ Клазоменъ, которые нѣкоторые помѣщаютъ на мѣстѣ этого города. Ср. первыя двѣ карты у Даррег'а, въ началѣ.—25.
- Градъ малый. — 13, см. Сидонъ.
- Градъ старай.—14, см. Триполь.
- Градъ стариннай. — 14, см. Бейрутъ.
- Греческіе люди—*греки*.—19, 20, 25, 26, 35, 36, 37.
- Греческій языкъ.—37.
- Греческой патріархъ.—48.
- Гритъ—островъ *Критъ* у древнихъ и нынѣшнихъ грековъ *Κρήτη*, откуда Киридъ и Гиритъ, у итальянц. *Кандія*,—островъ у турокъ составляющій особый вилайетъ (генераль-губернаторство); съ 1364 года островъ подпалъ подъ владычество венеціанцевъ, а съ 1669 г. онъ принадлежитъ туркамъ, походы которыхъ на него начинаются съ 1645 г. Ersch-Gruber, Encykl, 2-te S., 39 Th., 337—339; Brockhaus' Lex. II, 901—902; Synvet, 49—53; JL., 38—41.—37.
- Гробъ Господень.—47.
- Грузинская земля—*Грузія*, подъ которою въ русскихъ дипломатическихъ актахъ XVI и XVII вв. разумѣлась Кахетія или бывшее Царство Кахетинское,—страна, по верхнему теченію рр. Юры и Алазина. Нынѣ эти области составляютъ уѣзды телавскій, сигнахскій съ прилегающими къ нимъ частями закатальскаго округа и уѣздовъ тюпетскаго и тифлискаго. Кроме того въ составъ Грузіи или Грузинскаго царства въ

тоже время входила и Карталинія, — область въ долинѣ р. Куры, — отъ выхода этой рѣки изъ Боржомскаго ущелья до Мцхета; нынѣ горійскій и частью душетскій уѣзды. Вейденбаумъ, 10. — 50.

Гузе см. Газа.

Григорій Григорьевичъ Рамодановскоі см. Рамодановскоі.

Гузѣлесарь — *Айдинъ-гузель-хисаръ* (красивый замокъ Айдина), названный такъ по имени независимаго эмира, который овладѣлъ долиной Меандра послѣ прохода монголовъ, — городъ въ Малой Азіи, главный пунктъ санджака (округа) Айдинъ въ вилайетѣ Измира или Смирны, расположенный на плоскогоріи Мессаджи, у р. Мендересъ (Буюкъ-Мендеръ-чай, древн. Меандръ), на мѣстѣ древнихъ Тралъ; какъ одинъ изъ видныхъ и важныхъ торговыхъ пунктовъ азіатской Турціи, онъ соединенъ желѣзною дорогою со Смирною. Населеніе по преимуществу турецкое (до 23000); но кромѣ этихъ есть греки, армяне и евреи (всѣхъ до 8¹/₂ тыс. д.). Darreğ, 322—323; Реклю, IX, 538—539; Syvet, 86; Mostras, 37; JL., 59. — 25.

Гузель-хисаръ см. Гузельсарь.

Давида царя домъ и Давидовъ, Давыдовъ домъ. — 2, 48; см. Сіонъская башня.

Давидъ и Давыдъ царь. — 2, 49.

Давидовъ домъ. — 48, см. Сіонъская башня.

Давыдовъ гробъ — *могила Давидова* или гробница Давида, у араб. Неби-Даудъ, на южной оконечности горы Сіона въ видѣ цѣлой группы зданій съ возвышающимся изъ средины ихъ минаретомъ, занимающихъ мѣсто древней церкви апостоловъ; нынѣ это мусульманское святилище, куда входъ христіанамъ почти воспрещенъ. Смыпляевъ, 88—92. — 48.

Давыдовъ домъ. — 48, см. Сіонъская башня.

Давыдъ царь см. Давидъ царь.

Далья — тур. *Айвали* или *Айваликъ*, у грек. Кидонія (оба названія означаютъ «городъ квитовъ или айвъ»), отсюда простонародное *дуля* или *дюля*, перешедшее и въ русскій языкъ для означенія айвы, — городъ въ Малой Азіи, въ вилайетѣ Карасси или Баликессеръ, Балкесри, построенный на берегу бухты, которую архипелагъ «Ста острововъ» отдѣляетъ отъ Эдремидскаго залива Эгейскаго моря. Населеніе по преимуществу греческое, занимающееся тор-

говлею; оно сильно пострадало за національное дѣло во время войны за независимость; въ 1821 г. турки разрушили городъ и перебили жителей. Долгое время онъ послѣ того оставался пустыннымъ, но, наконецъ, другіе греки отстроили его вновь. Реклю, IX, 508; Sschweiger-Lerchenfeld, 508—509; J.L., 50.—25.

Дамаскъ см. Шамъ.

Даміетта см. Дамята.

Дамята, Домята — *Даміетта*. — 8, 11.

Даудъ-паша-аскелеси-капыси — *Даудъ-паша-капу* (Дауда-пашовы военныя ворота, у визант. ворота св. Емелиана, — по его часовнѣ; у Марсильи: Daaut-Passa), — константинопольскія ворота, названныя такъ по джаміи Дауда или Джараха-паши, третья отъ Еди-кулѣ (Семибашенный замокъ) или пятая отъ акрополя; онѣ выходятъ на Мраморное море. Βυζάντιος, I, 294—296; Πασπάτη, Μέλ., 209; Chevalier, I, 95; Путевод. карта; PldCple. — 22.

Двери морьскіе. — 26, см. Пра-токъ марьской.

Дезире — *Джезире* или *Джизире-ибнъ-Омаръ* (островъ Омарова сына), — городъ въ Азіатской Турціи, въ моссульскомъ вилайетѣ и санджакѣ,

лежащій на островѣ р. Тигра, съ остатками старинной вѣрности и стариннаго моста, который былъ перекинутъ на Тигръ къ востоку отъ города. Населеніе его не чисто мусульманское; въ XIV в. здѣсь была большая еврейская колонія, а въ началѣ нынѣшняго столѣтія іезиды или поклонники діавола сдѣлали изъ этого города одинъ изъ своихъ укрѣпленныхъ пунктовъ, но не могли его защитить противъ турокъ, и почти всѣ были перебиты. Ихъ замѣнили курды-мусульмане. Реклю, IX, 362—363; Schweiger-Lerchenfeld, 629 — 630. — 16.

Демиркопѣ — *Демиръ - капи* или *капу* (Желѣзныя ворота), — тѣснины, чрезъ которыя проходитъ р. Вардаръ ниже впаденія въ него р. Черны и желѣзная дорога изъ Солуны въ Скопю; въ 1/2 часа разстоянія отъ начала тѣснинъ, къ югу, стоитъ чифликъ (хуторъ), который называется просто Демиръ-капу и иначе Хамамъ (бани) или Хамамъ-вѣой. Здѣсь, нужно полагать, или около этого мѣста, у Гръчица или Бани, была стоянка, о которой упоминаетъ русскій плѣнникъ. Предполагаютъ, что на этомъ мѣстѣ находились древнія Стобы (οἱ Στόβοι, Stobi, τὰ Στέβα). Демиръ-капи падаетъ

на тивкешскую каазу солунскаго вилайэта. Героеей, Гласн., XXXI, 300; Heuzey et Daumet, 331 — 335; Barth, 126—128; Мосоловъ, 216—217; Hahn, Reise, 195. КавгИ. М. 13 [Monastir (Köbrgölü)]; Goršević, 46—47 и карта IV.—39.

Дерьбекеръ — *Діарбекиръ* и *Діарбекръ* (= городъ арабскаго рода бекровъ, завоевавшихъ его въ VI в.), древн. Амидъ или Амида, и нынѣ: Кара-Амидъ (Черный Амидъ), — городъ Азіатской Турціи, въ вилайэтѣ и санджакѣ того же имени, расположенный въ плодороднѣйшей мѣстности по берегу тигра, близко отъ перешейка, который раздѣляетъ Тигръ и Ефратъ; городъ занимаетъ верхнюю оконечность месопотамскаго острова, гдѣ находочку пересѣченіе дорогъ между бассейнами Краснаго и Чернаго морей и занимаетъ точку соприкосновенія между нѣсколькими областями народностей: турокъ, армянъ, курдовъ и арабовъ; немного южнѣ Діарбекира проходитъ граница арабскаго языка и начинается полоса турецкаго нарѣчія. Городъ окруженъ черною стѣною, касающеюся разрушенной вѣрности и большаго моста на Тигрѣ. Торговый пунктъ и вмѣстѣ съ тѣмъ политическій и администра-

тивный центръ турецкаго Курдистана. Населеніе Діарбекира (до 40000) состоитъ изъ курдовъ, армянъ, турокъ, туркменъ, халдеевъ, несторианъ, якобитовъ, іезидовъ (поклонники діавола), евреевъ, сирійцевъ, грековъ и болгаръ; послѣдніе находятся въ заточеніи по политическимъ дѣламъ. Число церквей здѣсь не меньше числа мечетей. Резиденція главъ церквей: халдейской, армянской, яковитской и греческой. Evelyá, I, 94, 104; Реклю, IX, 359 — 361; Schweiger-Lerchenfeld, 322—324; Synvet, 121—122; JL., 105; Samo, 99—101.—16.

Джезаиръ ел см. Аръчель.

Джезире см. Дезире.

Дийранъ — *Дойранъ*, болг. *Доріанъ*, тур. *Тоїранъ*, *Туйранъ*; древн. Δοβήρος; у нынѣшн. гр. Δοριάνη, — городъ въ Македоніи, на дорогѣ между Солуною и Штипомъ, у небольшого озера (μικρά) Дойранскаго или Дойранъ-гьоль (ή λίμνη τῆς Δοβήρου = Δοριάνης), — населенный болгарами, турками, евреями и цыганами (до 4000 ж.). Выдѣлка вожъ и торговля рыбой, которая въ изобиліи ловится въ озерѣ, составляютъ главныя занятія жителей. Chalfa, 90; Δημτσα, I, 195; II, 198—199; Cousinéry, I, 93—95;

Boué, Itin. I, 203; Отеч. г., 97.—**39.**

Диарбекиръ см. Дерьбекеръ.

Добрунъ см. Дубрунъ.

Дойранъ см. Дийранъ.

Доля великой или Доля низи зъло великой и глубокой — *Долина Иосифатова* или *Кедронская*. — **3.**

Домята см. Дамята.

Дорохинъ, Федоръ и Федоръ Феокистовъ, рейтаръ. — **51, 54.**

Дорошенко, Петръ, — казачкй полковникъ Прилуцкй, потомъ Чигиринскй; асаулъ войсковой генеральнй; наказный гетманъ; полковникъ Черкасскй, и наконецъ гетманъ на правомъ берегу Днѣпра. Новицкй, I, 210—211. — **53.**

Дорошенкова владѣнья города, — подъ которыми нужно разумѣть: Чигиринъ, Черкассы, Таращу, Умань, Каневъ, Триполье, Бѣлую Церковь, Брацлавъ и нѣсколько другихъ, т. е. города правобережной Украйны (отъ Днѣпра), отдѣлившіеся съ гетманомъ П. Дорошенко въ 1665 г. отъ лѣвобережной Украйны, которая осталась подъ властію гетмана Ив. Брюховецкаго. Кіевъ въ число городовъ Дорошенка не входилъ.

Границею обоехъ гетманствъ служилъ Днѣпръ. — **53.**

Драгоманъ см. Драгуманъ.

Драгуманъ — *Драгоманъ* (Gerlach: Драгуманли), — небольшое село въ Болгаріи, въ софійскомъ округѣ, въ искрепкой околии, на 5 м. къ СЗ. отъ Софіи, на большой дорогѣ между столицами Болгаріи — Софіею и Сербіи — Бѣлградомъ. Gerlach, 521; Jireček Heerstr. 127, 135; Стат. Б., 32; Сп., 26. — **29.**

Дринъ — рѣка *Дрина*, древн. *Drilon*, составляющаяся изъ слиянія двухъ рѣкъ: Пивы и Тары, вытекающихъ изъ Черногоріи и соединяющихся подъ с. Хумомъ, обогнувъ Дурмиторъ. Выходя изъ Черногоріи, она течетъ по Герцеговинѣ и Босніи въ восточномъ направленіи отъ города Фочи до Вишеграда, а далѣе въ сѣверномъ по границѣ Босніи и Сербіи до впаденія ея въ Дунай. Долина Дрины до Вишеграда тѣсна и окаймлена скалами; нѣсколько шире она дѣлается въ лѣсистыхъ мѣстахъ; при впаденіи устья рѣки довольно песчано. Самый значительный притокъ Дрины — одинъ изъ правыхъ — Лимъ, вытекающій изъ подъ Кома и Жлѣба; берега Лима довольно скалисты. Самый значительный изъ притоковъ Лима съ правой сто-

роны, — Уваць, вытекающій изъ г. Ядовника и впадающій въ Лимъ у с. Рачи (въ Босніи) онъ составляетъ часть югозападной границы Сербіи и Босніи на протяженіе 7 часовъ (около 35 верстъ). Будиловичъ, 95; Die Occupation, 47 и Tafel III. — 41.

Дубница — *Дупница*, тур. *Дупинджи* или *Дупиндже*, — городъ въ Болгаріи, на р. Джерменѣ, средневѣк. Гѣрманъ (отсюда и городъ въ средніе вѣка: *Германеа* или *Германъ*, — родина Велизарія), притока р. Струмы, на плодородной равнинѣ между Рилой и Витошей, съ которыхъ стекается внизъ множество ручьевъ для прохлажденія города, — въ ущельи (откуда и названіе города, — дупина, дупка=дыра, нора, отверстіе), образуемомъ обрывистыми и скалистыми кручами Рилы; онъ стоитъ (къ Ю. отъ Софіи) на дорогѣ изъ Македоніи чрезъ Самоковъ на Софію и Бѣлградъ; сюда проходитъ дорога въ Рильскій монастырь. Населеніе его состоитъ изъ болгаръ и меньшаго числа турокъ (всѣхъ жит. 7500). Дупница извѣстна торговлей мѣстными произведеніями и въ особенности скотомъ. Chalfa, 89; Пречекъ, 21 и 52; Jireček, Heerstr. 28; AF. I, 71—73; Cesty, 449—452; Tomaschek,

II, 368; БП. II, 210—215; Отеч. г., 48. — 39.

Дубрунъ — *Добрунъ*, на картахъ Добрунье, — въ прежнія времена городъ, а нынѣ село съ небольшою крѣпостію на р. Рзавѣ въ Босніи, на дорогѣ изъ Нови-Пазара въ Сараево, стоящее недалеко отъ развалинъ стараго города, которыя находятся южнѣ села, при впаденіи Рзавы въ Дринъ. Въ XV в. городъ имѣлъ значеніе торговое; въ подгорномъ участкѣ города жили дубровницкіе купцы. Jireček, Handelstr., 86; Die Occupation, 664 и Taf. III. D; Rad, LVI, 172; Гильфердингъ, III, 75—78; Ковачевичъ,² 63. — 40.

Дунай, Дунаі, Тунай. — 29—33, 41, 43, 52—53.

Дупница см. Дубница.

Дураси, Дурасия — *Дурацо*, Durazzo; средневѣк. *Дуррахион*, Durrhachium, Duracium, алб. Dures; тур. *Дурачъ*; древн. Эпидамнъ (*Επίδαμνος*) — греческая колонія; славяне называютъ его *Драчъ*, — городъ, окруженный стѣной, въ сѣверной Албаніи, на берегу Адриатическаго моря, извѣстный своею обширною торговлею. Въ византійское время служилъ главнымъ бастиономъ на Адриатикѣ, который пользовался многими привилегіями отъ византійскихъ императоровъ, сохранившимися

*

еще въ XIII в. Въ древнее время онъ назывался митрополіей Илиріи и морскимъ ключемъ восточной имперіи. По имени города называлась и вся область: *ἑρμᾶ Δορραχίου* (у Диоклейца: terra Duraseponum). Во время венеціанскаго владычества это былъ одинъ изъ главныхъ пунктовъ республики и имѣлъ до 12000 ж., нынѣ крѣпость его въ развалинахъ и имѣетъ до 1200 ж. Населеніе составляютъ албанцы православные, католики и магометане, и затѣмъ немного цыганъ и грековъ. Chalfa, 135—136; Tafel, Devia, 17—22; Jireček, Handelstr., 16; Heuzey et Daumet, 349—375; Leake, I, 380; Pouqueville, I², 395—400; Hecquard, 258—262; Горцевіс, А., 15—22. **38.**

Дураццо, см. Дураси.

Евстаѳьевъ. — 54, см. Андрѣй.

Евфратъ, см. Вавилонская рѣка.

Египетская рѣка. — 6—8, 11, см. Египетъ.

Египетские люди — *египтяне*, жители Египта. — 8.

Египетской уѣздъ — Египетъ. — 6—7.

Египетъ — страна. — 47.

Египетъ — европейск. *Каиръ*, ар. *ел-Кагира* (Побѣдоносная), др. Масръ (Египетъ), у русск. и серб. Египетъ.

Собственно Каиръ только часть столицы Египта, построенная въ мусульманское время. Раньше ея въ первые годы гиджры находилась немного южнѣе нынѣшняго города небольшая крѣпость, называвшаяся Вавилономъ (Бабелунъ). Затѣмъ къ сѣверу отъ нея явился ел-Фостатъ (кварталь шатровъ), изъ котораго образовался «Старый Каиръ», у ар. Масръ-ел-Атика. Съ сѣверо-западной его стороны расположено большое промышленное предмѣстье Булакъ, тянущееся вдоль праваго берега Нила. Старыя городскія стѣны Каира по большей части разломаны или перейдены постройками разросшагося города; отрывочныя части ихъ существуютъ еще на В. и Ю., гдѣ онѣ упираются на груды мусора и обломковъ. Утесы высоты джебелъ - Мокаттамъ, изсѣченные ломками, выдвигаются до юго-восточнаго угла города и на крайнемъ ихъ выступѣ или мысѣ расположена цитатель. Съ высоты этой горы, обведенной по бокамъ подпорными стѣнами, видѣнъ, какъ на ладони, весь городъ съ его минаретами и куполами, съ его разноцвѣтными зданіями, съ его садами и деревьями. Черезъ Ниль перекинуть мостъ новѣйшей конструвціи. Населеніе горо-

да (до 40000 д.) состоитъ, кромѣ европейцевъ разныхъ національностей, изъ арабовъ, составляющихъ большинство, турокъ, коптовъ, евреевъ, левантинцевъ, абиссинцевъ и нубійцевъ. Замѣчательнѣйшіе памятники Египта—мечети и гробницы. Изъ мечетей слѣдуетъ отмѣтить ел-Азхаръ (цвѣтущая), которая вмѣстѣ съ тѣмъ есть университетъ, библіотека, страннопримный домъ или гостинница для любовзательныхъ путешественниковъ, богадѣльня для слѣпыхъ и пріютъ для бѣдныхъ. Расположенныя вокругъ двора колоннады предназначены для студентовъ, которые группируются подъ столбами храма по національностямъ или мѣстамъ происхожденія: отъ Марокко до Индустана и отъ Нигера до Аму-Дарьи; всѣ народы ислама представлены въ этомъ университетѣ, древнѣйшемъ во всемъ свѣтѣ; до 12000 студентовъ, не считая вольнослушателей, изучаютъ здѣсь подъ руководствомъ слишкомъ 200 профессоровъ коранъ, законовѣдѣніе, арабскій языкъ и математику. Кромѣ того въ группѣ строеній, окружающихъ собственно храмъ, находится не менѣе десятка приготовительныхъ школъ, имѣющихъ каждая отъ 30 до 40 воспитанни-

ковъ, и специальное училище для слѣпыхъ. Сверхъ этого множество школъ помѣщается при другихъ мечетяхъ, число которыхъ доходитъ до 400. Европейскія училища занимаютъ видное мѣсто въ Каирѣ; они по большей части конфесіональныя: католическія, коптскія, мелькитскія, протестантскія, греческія и еврейскія; затѣмъ школа медицины и фармаціи, публичная библіотека, залъ курсовъ, астрономическая обсерваторія, драгоценная коллекція картъ и плановъ, географическое и другія ученныя общества. Но славу и гордость Каира составляетъ его музей древностей въ Булакѣ, построенный на самой плотинѣ вдоль праваго берега Нила. Это драгоценное собраніе замѣчательныхъ предметовъ египетской старины, по которому можно изучить исторію фараоновъ и египетскаго искусства. Такимъ образомъ Каиръ является первымъ городомъ африканскаго континента по числу жителей и первымъ по своимъ учебнымъ и ученымъ учрежденіямъ и собраніямъ въ немъ сокровищамъ искусства. ППС., 8. 2—3; 6, 8; 18, 15—17; 27, 55—57; Забѣлинъ, 8—9; Антонинъ, 38—43; Гласниъ, XXXI, 305—306; Jäsk,

- 14, 445—491; 15, 92—93; 36, 297—306; Реблю, X, 488—496; Андреевскій, 26—153; Schweiger-Lerchenfeld, LXXV—LXXVI, 611—634. —5—8, 11.
- Египтене, — *египтяне*, жители Египта. —8.
- Егорій храбрый Св., — *Св. Георгій великомученикъ*. Память 23 Апрѣля. —50.
- Едрене* см. Анъдранаполь.
- Едерне капу* см. Анъдрене капи.
- Еди куле капу* см. Беринъчи-еди-куле-капи.
- Едурна* см. Анъдранаполь.
- Едурне* см. Анъдранаполь.
- Едурне капу* см. Анъдрене капи.
- Едрине капу* см. Анъдрене капи.
- Елеонская и Елеонъская гора, — *гора Елеонъ*, тянущаяся къ востоку отъ Иерусалима. —3—4.
- Елченинъ, — *ельчанинъ*, т. е. житель г. Ельца или его уѣзда, Орловской губерніи. —51.
- Ексиманія и Епсиманія — *Геосиманія*. —46.
- Ел-Катіе* см. Акатія.
- Енгуріе* см. Ангура.
- Ени ханъ — болг. *Ени-ханъ*, *Новый-ханъ*, — небольшой городокъ или, вѣрнѣе, большое село въ Болгаріи, на софійскомъ шоссе между Ихтиманомъ и Софіею, на ЮВ. отъ послѣдней (25 килом.), въ софійскомъ округѣ, новоселской околии, у подножія Ихтиманской горы. Въ 1670 г. здѣсь былъ построенъ громадный каравансарай съ цистернами и фонтанами. Jireček, Heerstr. 129; Cesty, 75—76; Rad, LXXXIV, 94; Boué, Itin. I, 67. —29.
- Ениханъ. —41, см. Сѣрина.
- Ени чамі каписи, т. е. *Ени-джамі-каписи* или *капу* (= ворота у новой джаміи или новоджаміиныхъ ворота), — константинопольскія ворота (12-ья отъ акрополя), названныя такъ по тому, что они сдѣланы были, какъ и сама джамія, послѣ взятія Константинополя, султаномъ Селимомъ (въ 1520 г.) на Золотомъ Рогѣ, недалеко отъ Фанара, у пятого холма. В. *ἄλτος*, I, 561—562. —21.
- Енишеръ см. Ларъса (Chalfa, 102). —36.
- Епсиманія см. Ексиманія.
- Ерѣчинъ, т. е. *Ерчи* или *Ерчени* (Ercsény), — село (5500ж.) и административный пунктъ въ Венгріи, на дорогѣ изъ Митровицы или Оршовой въ Будапештъ, къ Ю отъ послѣдняго, на берегу Дуная, съ пароходною пристанью и почтовою станціею и однимъ заводомъ. Въ римское время

здѣсь находился городъ Салина. Raffelsperger II, 340; Голловацкій, 364.—30.

Женско см. Авретъисаръ.

Заводъ марьская — 9, см. Александриа.

Заводъ марьская — 20, см. Изнемытъ.

Заводъ марьская — 36, 37, см. Лѣпанта.

Заводъ марьская—*Золотой Рогъ* у Константинополя.— 20, 23, 24.

Запорожское войско.—53.

Заркова—село *Жарково* (съ 144 сем.) въ Сербіи, въ бѣлградскомъ округѣ, врачарской срезѣ. Прежде это былъ городъ, отстоящій на милю къ ЮЗ. отъ Бѣлграда. Западноевропейскіе путешественники XVI в. называютъ его Заркова и Сарновъ (Sarnov) или Зарно (Scharno), т. е. Жърновъ или Жърнованъ сербскихъ лѣтописей, который пылѣншіе изслѣдователи обыкновенно смѣшиваютъ съ турецкой крѣпостцей Авалой (см. это названіе) или Гавалой, находившейся совершенно отдѣльно, на горѣ, недалеко отъ Жаркова. По сербскимъ лѣтописямъ Жърновъ построенъ турками въ 1442 г. Въ 1516 г. здѣсь палъ венгерскій воевода Іоаннъ Заполя. Даничичъ, I, 342; Jireček, Heerstr, 123—124;

Rad, LXXI, 21; Н. Kierpert, 189; Милићевић, КСр., 107.—41.

Земля ровная.—14, см. Триполь (въ Азій).

Зиньдѣнъ-капй вм. *Зинданъ-капй* или *Зинданъ-капусу*, т. е. тюремныя ворота въ Константинополѣ (6-я отъ акрополя), названныя такъ отъ башни, въ которой заключали сановниковъ, вслѣдствіе чего у грековъ извѣстны были подъ именемъ *ἄρχα τοῦ Πραιτωρίου*, т. е. ворота преторія (Marsilii, карта: Porta di Prigionia). Впрочемъ нѣкоторые ученые отождествляютъ эти ворота съ воротами дунгаріевъ (*ἡ πόλις τῶν Δρουγγάριων*). Въ настоящее время эти ворота, по всей вѣроятности, не дѣйствуютъ. Βούζαντιος, I, 535—536; Παπατήρ, Μετ., 166; Ἄν., 30; ср. Chevalier, I, 91.—21.

Змиръ (25) или Измиръ (26),—турецкое названіе малоазійскаго гор. *Смирны*, который называется еще и Исмиръ, Измира или Ламира, главный административный пунктъ смирнскаго или айдинскаго вилайэта; онъ расположенъ въ живописной мѣстности, въ глубинѣ залива того же названія, на Іоническомъ морѣ. Смирна считается самымъ лучшимъ торговымъ пунктомъ азіатской Турціи съ пре-

красною гаванью, гдѣ собираются торговые корабли со всѣхъ концовъ свѣта; станція анатолийской желѣзной дороги. Въ XVII в. и, должно быть, раньше венеціанцы и голландцы имѣли здѣсь свои торговыя факторіи; съ этими купцами проникли сюда и францисканцы, основавшіе здѣсь очень хорошій монастырь. Коренное население (до 200000 д.) Смирны составляютъ турки, евреи, греки и армяне. Смирна играла немаловажную роль въ исторіи греческаго просвѣщенія; она имѣетъ одно изъ лучшихъ греческихъ училищъ съ высшими курсами, называемое евангелическимъ. Darre, 306—313; Реклю, IX, 518—522; Schweiger - Lerchenfeld, 220—225, XXX—XX; Syvet, 85—86; JL., 57; Chasiotis, 66—68.—25, 26.

Иванія, пророкъ (?).—49.

Иерусалимскій уѣздъ — округъ Св. града Иерусалима, составляющій въ настоящее время отдѣльное Иерусалимское губернаторство, которое заключаетъ въ себѣ вмѣстѣ съ Иерусалимомъ еще города: Хевронъ (тур. Халиль-ер-Рахманъ), Яффу (Юппе), Рамлю (Рамла), Газзу, Калаатъ-ел-Аришъ, Маанъ и Виелеемъ. IL, 127.—5.

Иерусалимъ.—2, см. Иерусалимъ.

Изнемытъ—*Никомидія*, у тур. *Изнемидъ*, *Исникмидъ*, *Искимидъ*, а съ 1840 г. *Смитъ* и отсюда *Измидъ*, — городъ древней Визоніи, нынѣ въ константинопольскомъ дистриктѣ, главный пунктъ санджака Ходжа-Или, въ Малой Азіи, къ ЮВ. отъ Константинополя, занимающій великолѣпное положеніе въ глубинѣ залива того же (др. Астакскій) имени, на восточной его оконечности, у р. Сакарія, на переднихъ террасахъ высокаго холма, обращеннаго на полдень и изрѣзаннаго при основаніи оврагами, на развалинахъ какого-то древняго города. Древній агрополь или вышгородъ съ эллинскими фундаментами, поддерживающій римскія и византійскія башни и современный султанскій кіоскъ, господствуетъ надъ городомъ съ верфями, фабриками и портомъ, куда приходятъ мелкія суда грузить лѣсъ и зерновой хлѣбъ. Городъ служитъ пунктомъ схождения дорогъ изъ внутреннихъ азіатскихъ областей и мѣстомъ отправки товаровъ сухимъ путемъ. Пренная его торговля была гораздо обширнѣе и живѣе, но съ 1826 г. она значительно пала. Около 175 лѣтъ тому

назадъ населеніе города доходило до 30000 д. большею частію турокъ, въ рукахъ которыхъ прежде была вся торговля; нынѣ, по послѣдней переписи, оно достигаетъ 4372 д. безъ женщинъ, съ усиленіемъ армянскаго элемента; за нимъ слѣдуютъ греки, евреи, цыганы и немного европейцевъ; торговля въ рукахъ армянъ. Резиденція митрополита. Особенно почитается здѣсь храмъ Св. великомученика Пантелеимона, бывшаго родомъ изъ Никомидіи, и имѣеть отъ турокъ большія привилегіи, возобновляемыя каждымъ султаномъ; сюда стекается множество поклонниковъ. Турки овладѣли городомъ въ 1330 г. Рассказываютъ, что когда султанъ Орханъ осадилъ городъ, то командованіе войсками поручилъ коджа-баши янычаръ, которому онъ сказалъ: «Иснимъ варъ гить» (т. е. «иди, ты имѣешь мое позволеніе»), откуда явилось турецкое названіе города: Иснимъ-гить. Но это не болѣе, какъ только турецкое осмысленіе названія. Evliya, II, 30 — 34; Клеонимъ-Пападопуло, 60 — 74; Реклю, IX, 498—499; Schweiger-Lerchenfeld, 251 — 252; JL., 6.—20, 43.

Ихтиманъ, — городъ *Ихтиманъ* (до 3000 ж.; у западно-европ. путеш.: Itunian, То-

chiasuj или Jochiasuj, Jetiman sub Rhodope saltu, Campus Jetiman, Jctimanus; отъ церкви св. Евѳимія или Евтимія, Ефтимія, Ифтимія, Ихтимія) въ Болгаріи или, вѣрнѣе, на границѣ Болгаріи съ Восточною Румеліею, въ котловинѣ того же названія, у Ихтиманской паяины (горы), составляющей отрогъ Родопы. Главный административный пунктъ околіи того же названія татаръ-пазарджикскаго округа. Въ средніе вѣка здѣсь былъ замокъ Стопоніонъ или Штипонье славянскихъ памятниковъ (у нынѣшн. болг. Штипонъ, въ средн. вѣка Стопонъ, у турокъ Истипонъ-валесси; или Истопонъ; жители части нынѣшняго Ихтимана называются: Штипончене; у араба Идризи (1150 г.): Истоббни; у визант.: Стопώνιον; у Вранчича (1553 г.): pagus Stipros ad campum Ictimanum). Ихтиманъ находится на дорогѣ, съ правой ея стороны, между Софіей и Филиппополемъ и въ прежнее время былъ главной станціей; въ XII в. и раньше чрезъ него проходилъ торговый путь изъ Софіи чрезъ Македонію въ Драчъ (Дурацо). Синанъ-бей, турецкій завоеватель города, основалъ здѣсь пріютъ, гдѣ ночевалъ каждый путешественникъ и получалъ на

одинъ день даровое продо-
вольствіе (у Зено 1550 г.).
Въ XVI в. Ихтиманъ былъ
населенъ больше турками;
болгарь было только немного.
Chalfa, 57; Tomaschek, II,
368—369; Jireček, Heerstr.,
91—92, 129; AF., I, 89;
Cesty, 79—80; Rad, LVI,
183, 185; LXII, 105, 108;
LXXI, 39; Gerlach, 520;
Отеч. г., 76—77. — 29.

Илбссанъ см. Албасанъ.

Иоаннъ Предчета см. Иоаннъ
Предчета.

Иона пророкъ см. Иона про-
рокъ.

Ипорюмъ.—50, см. Рюмъ.

Исаакъ, — ветхозавѣтный па-
тріархъ.—49.

Исарчѣкъ, — мѣстечко *Гроц-
ки* въ Сербіи, на Дунаѣ, у
тур. Кючукъ-Паланка (Ма-
лый Посадъ) и Хисарджѣкъ,
Хисарчѣкъ или Хисарлъкъ
(у западноевропейскихъ пу-
тешественниковъ: Grocka и
Chiassargich), бывшее глав-
нымъ городомъ грочапской
нахія (волости), которая по-
томъ была присоединена къ
бѣлградскому округу. Jireček,
Heerstr. 124; Rad, LXXI,
21; Милићевић, КСр., 64,
65, 107. — 29.

Июпъ (село), — *Эйюбъ* (у
грековъ Ἰπύ), — предмѣстіе
Константинополя, собственно
Стамбула, у его сѣверо-за-

паднаго конца, внѣ город-
скихъ стѣнъ, на мѣстѣ ви-
зантійскаго предмѣстія «Коз-
мидіонъ», получившаго назва-
ніе отъ находившейся здѣсь
церкви Св. Козьмы и Да-
міана. Эйюбъ же получило
свое названіе отъ находящей-
ся здѣсь великолѣпной джа-
ми, построенной султаномъ
Магометомъ II въ честь уби-
таго на этомъ мѣстѣ въ 1668 г.
одного изъ сподвижниковъ
этого султана, Эбу-Эйюба,
гробъ котораго находится
здѣсь; онъ чтится мусульмана-
ми, какъ святой. Въ этой джа-
ми совершаются два особен-
но важныя торжества: опояса-
ніе каждаго новаго султана
мечомъ Магомета и байрамъ
(праздникъ жертвъ). Marsilii,
карта; Βολώντιος, I, 606; Де-
стунисъ, 273; Кондаковъ, 13;
Путевод., 101 и 102; Plü-
schle. — 23.

Іаковль градъ.—47.

Іаковли селенія.—2.

Іаковъ, Яковъ, — ветхозавѣт-
ный патріархъ.—46—47, 49.

Івановъ полкъ Шепелева см.
Шепелевъ.

Іванъ Самоіловичъ см. Самоі-
ловичъ.

Іерусалимскіе дома.—4.

Іерусалимскій паша, — *іеру-
салимскій губернаторъ*.—
47.

Іерусалимскій ровъ.—3.

Иерусалимскія стѣны.—3—4.

Иерусалимъ, Иерусалимъ-градъ, Иерусалимъ—Святый градъ *Иерусалимъ*, у тур. Кудсъ-и-Шерифъ, — главный городъ отдѣльнаго Иерусалимскаго губернаторства.—2, 3, 4, 5, 12, 46, 47, 49.

Измиръ см. Змиръ.

Иоаннъ Предтеча, Иоаннъ Предтеча.—49, 50.

Иона, Иона пророкъ. Память 21 Сентября.—50.

Иосифъ Прекрасный, — ветхозавѣтный патріархъ. Память 19 Декабря. *Νικολημος Αγιος*. I, 323.—49.

Иорданскіе горы—горы *Ермонскія* или *Гермонскія* отъ Ермонъ и Гермонъ.—4.

Иорданъ, —рѣка въ Палестинѣ, начинается близъ Хасбеи сильнымъ ключемъ, задерживаемымъ запрудой пруда. Вытекающій изъ послѣдняго ручей, — наръ - ел - Хасбани, спускается на Ю. чрезъ узкое и глубокое ущелье, которое онъ пробиваетъ себѣ въ потокѣ отвердѣвшей лавы;— это западный Иорданъ. Нѣсколько южнѣе этого два источника: одинъ бьющій изъ земли у бугра или холма тель-ел-Кади, а другой зарождающійся въ верхней котловинѣ—служать истоками центральнаго или средняго Иордана или наръ-ел-Леддана (изъ Эдъ-

Данъ, т. е. рѣка Дана), такъ какъ на этомъ холмѣ, по всей вѣроятности, находился городъ Дана, составлявшій сѣверную границу Обѣтованной Земли. Наконецъ третій Иорданъ, самый знаменитый, но не самый полноводный, беретъ начало на востокѣ, въ ущельѣ Баніасъ, у подошвы крутыхъ скалъ, выш. до 40 метровъ. Пещера, откуда изливается этотъ потокъ, частію обрушилась, и обломки обвала раздѣляютъ жидкую массу на тысячу пѣнящихся водометовъ, которые соединяются въ ручьи между береговъ, окаймленныхъ олеандрами и усѣянныхъ античными развалинами. Здѣсь былъ храмъ Августа, на мѣстѣ котораго стоитъ часовня Св. Георгія. По соединеніи въ 8 или 10 километрахъ къ Ю. отъ холма Тель-ел-Кади, три Иордана текутъ извиистой линіей на югъ по широкой долинѣ и скоро исчезаютъ въ цѣломъ лѣсѣ папирусовыхъ тростниковъ, занимающихъ поясъ въ нѣсколько верстъ шириной, и продолжаютъ на Ю. неглубокимъ озеромъ—«Меронскими водами», называемымъ баръ-ел-Гуле или «море Гуле». По выходѣ изъ озера рѣка течетъ сначала медленно, затѣмъ быстро катится по наклонной плоскости долины, ме-

жду базальтовыхъ стѣнъ, входя въ другое озеро—Тиверіадское, въ древности Генисаретское или Галилейское море. По выходѣ изъ этого озера Иорданъ спускается извилинами къ крутобереговой долинѣ, которая и сама составляетъ углубленіе въ другой долинѣ, широкой впадинѣ Хоръ. Въ двухъ мѣстахъ пороги прерываютъ теченіе рѣки, продолжающееся затѣмъ довольно правильно до впаденія послѣдней въ Мертвое море. Впрочемъ прежде чѣмъ вступить въ море, рѣка расширяется и теченіе его замедляется въ отмѣляхъ. Въ небольшомъ разстояніи вверхъ отъ рѣчнаго устья, паломникикупаются въ священныхъ водахъ, гдѣ Іоаннъ Предтеча крестилъ І. Христа; но греческое и латинское преданія разнятся относительно этого мѣста и потому православные и католики погружаются не въ одномъ и томъ же мѣстѣ. По преданію, воды Иордана считались «нетлѣнными»: чтобы исцѣлиться, прокаженные бросались въ Иорданъ семь разъ. Реклю, IX, 616—619.—4, 46.

Иудейскій градъ — *Іерусалимъ*.—50.

Каййили—*Каяли* (тур. утесисты; Kajali Kaiali, Sa-

giali у западно-европейскихъ путешественниковъ), — небольшое болгарское село въ Восточной Румелии (южной Болгаріи), въ хасковскомъ окруженіи, хаджи-елесской околицѣ, лежащее на поессейной дорогѣ между Филипполемъ и Адрианополемъ, въ 4 часа разстоянія отъ с. Папазли. Jireček, Heerstr., 132; Rad, LXII, 110; LXXI, 44; Gerlach (ПС., VII, 107); Jäck, 32, 49; Оф. Ст., 38; Сп., 34.—28.

Калуба—*Колубара*,—судоходная рѣка въ Сербіи, въ вальевскомъ округѣ, вытекающая немного выше гор. Вальева, изъ Печины (пещеры), двумя рѣчками: Ябланицей и Обницей, которыя потомъ соединяются въ одну, — Колубару; орошая самая плодородная мѣста Сербіи, она впадаетъ въ Саву, недалеко отъ городка Обреновца. Милићевић, КСр., 362; Bourchgrave, 80.—41.

Каменецъ Подольской,—старый русскій *Каменецъ-Подольскъ* (польск. Kamieniec), нынѣ главный городъ Каменецъ-Подольской губерніи, расположенный на высокомъ и утесистомъ полуостровѣ, образуемомъ теченіемъ рѣки Смотрича; въ XIV в. (около 1331 г.) онъ подпалъ подъ власть Литвы, а въ XV—XVIII (1433—1672, 1699—1795

гг.) вв. принадлежалъ Польшѣ, на южной границѣ которой онъ и находился;—это былъ «городъ непреступнѣйшій, самою природою укрѣпленный отовсюду горами», имѣвшій въ XVII—XVIII в. «одни только ворота»,—собственно двое: русскія и лядскія. Вокругъ него сдѣланъ былъ окопъ «широты и глубины довольной». Въ его крѣпости всегда находился гарнизонъ; въ началѣ второй половины XVIII столѣтія тамъ «было до 10000 человекъ» войска. Въ продолженіе 27 (1672—1699 гг.) лѣтъ Каменцемъ владѣли турки, которые, какъ и татары, и неоднократно производили нападенія на городъ. Въ польское время населеніе его состояло изъ русскихъ, поляковъ, румыновъ и евреевъ. Нынѣ сохранился тотъ же составъ населенія, за исключеніемъ румыновъ. Въ 1795 г. Подолія была присоединена въ Россіи и Каменецъ сдѣланъ главнымъ городомъ Подольскаго намѣстничества, а въ 1796 г. при преобразованіи Подольскаго намѣстничества въ губернію, губернскимъ городомъ. Балтимуръ-Плещеевъ, 20; Antoni, Z. I, 349; Górski, 170—171; Сборникъ, I, 159—189; Семеновъ, II, 458—460.—83, 43, 53.

Камеръчино, — *Гюмурджина*

(у тур. Кумульджина или Комульджина, Гюмульджина, Гёмульджина, у болг. и Гимурджина; у средневѣковыхъ западно-европейскихъ путешественниковъ: Coumissin; XVI в. Sammercine; у виз. Κομοιούτζινα),—городъ европейской Турціи, адрианопольскаго вилаета, лежащій на ровномъ мѣстѣ, недалеко отъ Эгейскаго моря, у южн. склона Родопы, на рѣчкѣ Куру-чай, притокѣ Караджа-су, впадающаго въ это море, въ В. отъ развалинъ древн. Максимианополя или средневѣковаго Мессинополя (Мисси,—Missy), остатки котораго нынѣ называются Месинъ-калеси у самой почти Гюмурджины. Черезъ него идетъ дорога изъ Константинополя и Адрианополя на Кавалу-Солунь. Въ средніе вѣка городъ былъ окруженъ крѣпкими стѣнами, которыя дѣлали его сильною крѣпостью, защищенною съ 3. горами, которая нынѣ входитъ въ черту города. Послѣ взятія его турками въ 1362 г. здѣсь построены были страннопріемный домъ и караванъ-сарай. Населеніе составляютъ главнымъ образомъ греки, турки и евреи; послѣдніе издавна жили въ здѣшней крѣпости. Гюмурджина ведетъ торговлю по всему Балванскому полуострову; она служитъ рынкомъ для сель

и чифликовъ (турецк. хуторовъ), разбросанныхъ въ горныхъ окрестностяхъ города. Главный административный пунктъ каази (округа). Chalfafa, 59; Jireček, Heerstr. 134; Rad, XLII, 97, 169; ПС. III, 69—70; X, 17, Bianchi, 71; Boué, I, 162—163; Кал. 100—101; Тепловъ, 55; Грековъ, 86—90; JL., 12.—**35.**

Кандія см. Гиртъ.

Кандия, Канъдия — *Кандія*, (отъ арабск. Кандаъ — Khan-dak, — ровъ) одинъ изъ критскихъ городовъ на островѣ того же имени, а также и самый островъ, который у русскаго плѣнника называется просто великимъ островомъ (остравъ; у тур. Гиртъ, Гиртъ или Геритъ отъ названія: Критъ), у западнаго конца восточной половины острова, на сѣверномъ его берегу, напротивъ острова Дія; иначе городъ называется Иракліемъ (древн. Ираклея) или еще Мегало-Кастронъ (большая крѣпость). Прежде это былъ главнымъ городомъ острова, а нынѣ резиденція митрополита критскаго. Населеніе города (болѣе 18000 ж.) составляютъ греки и очень мало турокъ. Это былъ первый городъ, завоеванный въ 1669 г. турками на островѣ и послѣ него они овладѣли и всѣмъ островомъ. Осада города про-

должалась 2 года 3 мѣс. и 27 дней: съ Апрѣля 1667 по 18 Сентября 1669 г. Darper, 238—246; Sonnini, I, 445—446; Spratt, I, 27—38; Kiepert, 346—349; Пападаки, 24, 41 и 42.—**37.**

Капланъ — *Капланъ-кьой*, — болгарское село въ Македоніи, расположенное при соединеніи долины Скопійской и Пшинской или Пчпяской, на р. Пчинѣ, на дорогѣ (железной) изъ Велеса (Кюпрюлю) въ Скопю, въ скопійскомъ санджакѣ и скопійской каазѣ; за селомъ, въ СЗ., на той же дорогѣ находится ханъ (постоялый дворъ для путешественниковъ). Hahn, Reise, 97—101; КавгИ. М. 13 [Monastir (Kör-rülü)]; Ethnographie, 1881, 50 (по ошибкѣ: Katlanovo).—**39.**

Кариштракъ, Кариштракъ — *Кариштранъ* или *Кариштиранъ*; у западноевроп. Karisteran, Carestiran, Caristigan, Calistrano, др. Дризипара (средневѣк. Μεσσηνη, Messine), — торговое греческое село въ европейской Турціи, въ адрианопольскомъ вилаетѣ, текирдагскомъ санджакѣ, на дорогѣ изъ Константинополя въ Адрианополь, въ СЗ. отъ Чорлу; здѣсь находился каравансарай, построенный Рустемомъ-пашой (ум.

въ 1561 г.). Jireček, Herstr, 100, 133—134; Rad, LVI, 188—189; LXII, 116; LXXI, 53; LXXXIV, 78; Eneholm, 137; Boué, Itin. I, 42; Mostras, 133.—28.

Каришѣтрѣянѣ см. Кариштрѣянѣ.

Каркукъ, Карькукъ — *Керкукъ*, (въ XVI в. у западноевропейскихъ путешественниковъ: Сагсукъ), — городъ въ турецкомъ Курдистанѣ, въ моссульскомъ вилайетѣ, главный пунктъ керкукского санджака, расположенный въ долинѣ р. Хаза-Чай, у истоковъ р. Адема, притока р. Тигра; это самый значительный городъ во всей нижней Курдской области. Онъ стоитъ на пути каравановъ, идущихъ вдоль большихъ горъ, къ В. отъ Тигра, и состоитъ въ дѣйствительности изъ трехъ отдѣльныхъ городовъ: крѣпости, построенной на искусственной горкѣ, облицованной камнемъ и содержащей внутри цѣлый рядъ подземныхъ галлерей; — нижняго города, расположеннаго полукругомъ вокругъ холмика цидатели, и предмѣстья или махале, дома котораго разбѣяны среди садовъ праваго берега. Въ Керкукъ имѣеть мѣстопребываніе шейхъ-дервишъ, духовный глава 50 т. мюридовъ или «учениковъ», живущихъ въ различныхъ

мѣстностяхъ Мессопотаміи. — Jâsk, 62 В., 278. Режю, IX, 370; JL., 110.—16, 17, 43.

Карькукъ — 43 см. Каркукъ.

Карьнабатъ, — *Карнабадъ* или *Карнабатъ*, *Карнобадъ*; средневѣк. Карновъ или Карново; у виз. *Κάρναβα* (XIV в., —1370 г.); у араба Идризи (1150 г.): *Καρνὸι* или *Καρνί*; у тур. Каренабадъ или Каринабадъ, который ни въ какомъ случаѣ не слѣдуетъ смѣшивать съ *Κρηῶς* или *Κρουῶς* византийцевъ, и Крънска хора у славянъ, — городъ въ Восточной Румелии, расположенный у горы того же имени (Карнабадъ - Балканъ или Карнабатска-Планина), отрога Истранджи-Планины, въ весьма плодородной равнинѣ Азмакъ, на дорогѣ между Бургасомъ и Сливномъ, къ В. отъ послѣдняго и СВ. отъ Ямболя. Населеніе (около 4274 д.) составляютъ: болгары, турки, греки, евреи и немного цыганъ. Значеніе города торговое и отчасти промышленное. Chalfa, 35; Tomaschek, II, 316—317; Jireček, Gesty, 547—548; AF. IV, 153—158; Eneholm, 115—116; Kanitz, III, 96—101; Mostras, 139; Богоровъ, 48—49; Отеч. г., 82; Стат. 84; ср. Jireček, AF. III, 102; Ирецкъ, 478; ПС. IX, 43—45;

Шворпиль, Арх., 39—41, 59.—**34, 44.**

Керкукъ см. Каркукъ.

Касаба — тур.: городъ, подъ которымъ нужно разумѣть нынѣшній *Сивасъ* (древн. Кабира, средневѣк. Севастія), — главный городъ вилайета того же имени, въ Малой Азии, расположенный на правомъ берегу Кизыль-Ирмаза, на равнинѣ. Внутри городской ограды встрѣчаются пространства, покрытыя развалинами и полуразрушенными зданіями персидской конструкціи; не смотря на то, Сивасъ — одинъ изъ самыхъ цвѣтущихъ городовъ Анатолин, благодаря тому, что въ немъ сходятся главныя караванныя дороги между Чернымъ моремъ, Евфратомъ и Средиземнымъ моремъ. Лучшія зданія города: мечеть и каравансарай, — оба изъ мрамора. Здѣшнія цѣлебныя бани славятся почти во всей Азии. Пятую часть населенія составляютъ армяне, имѣющіе въ сосѣдствѣ чтимую церковь и богатый монастырь, а въ городѣ многочисленныя школы. Реклю, IX, 480—481, Schweiger-Lerchenfeld, 261; Synvet, 115; Samo, 95; J.L., 66.—**19.**

Касамъ-паша — нынѣ *Паланка* (посадъ), которая прежде называлась у турокъ Бююкъ-

Паланка (Большой Посадъ) и Хасанъ-паша-Паланка (отсюда и форма: Касамъ-паша, — отъ имени ея основателя) или Ак-елиссѣ (Ак-елиссѣ: у Герлаха: Аклиса, — Akilsa, — Бѣлая Церковь), а у серб. Бѣлополье, — городокъ въ Сербіи, къ Ю. отъ Смедерева (Семендрія), на р. Ясеницѣ. Gerlach, 526 (ПС. VII, 126); Jireček, Heerstr., 124 Rad, LXXI, 24; LXXXIV, 87; Милићевић, КСр., 161.—**29.**

Кастарна, Кастария, Кастарі — *Касторія* или у болг. *Костуръ*, у албанц. Кастроунъ, у тур. Кесрие (древн. Seletum или Кѣлетров), — торговый городъ въ ЮЗ. Македоніи, расположенный въ живописной мѣстности, на берегу Касторійскаго или Костурскаго озера, окруженнаго горами. Населеніе составляютъ болгары, греки, турки и евреи (всего до 4075 сем. или 11000 д.). Рыболовство и скорнячество — главныя занятія жителей; кромѣ того славится здѣшнее вино. Chalfa, 97; Tomaschek, II, 349; Δημιτσα, I, λ'—λ', 153, 186—188; II, 84—89; Kiepert, 312; Leake, I, 328—332; III, 336; Pouqueville, II, 350—356; Антонинъ II, 137—158; Bone, Itin. II, 92; Ethnographie 1878, 18; 1881, 100; Отеч. г., 105; Mostras, 150; ср. Tafel,

De via, 43; Tafel, Thessal., 41, 59, 39 и слѣд.—37.

Касымъ паша (село) — *Касимъ-паша*, — предмѣстіе Константинополя, у Золотого Рога, между Хасской и Перой съ знаменитой джаміей и великолѣпными двойными купальнями (Bagno de Schiaui), открытыми въ 1528 г. Названіе свое оно получило отъ имени великаго везира Гюзельдже-Касымъ-паша, покорителя Навплии при султанѣ Селимѣ I. Нужно однако полагать, что на установленіе этого названія имѣла вліяніе и церковь св. Дмитрія, который у турокъ называется Касымъ и пользуется у нихъ большимъ почетомъ, такъ какъ покореніе Болгаріи совпало съ днемъ памяти этого святаго. Церковь эта послѣ покоренія Константинополя была обращена въ джамію. Marsilii, карта; Βοζάντιος, II, 23—26; Путевод., карта; PldCple.—23, 24.

Катаріна — *Катерина* или *Катарина* (греч. Κατερίνη и Κατέρια; тур. Катрина или Катринъ; древн. Ἀτήρα, Nattera), — городокъ въ Македоніи (въ отдѣльномъ округѣ Серфидже) на границѣ ея съ Θεσσαλίєю (въ древней Пѣріи), при слияніи рѣкъ Сфетили и Катерины, на дорогѣ между Солунью и

Лариссой, недалеко отъ берега Солунскаго залива, къ ЮЗ., въ часѣ разстоянія отъ берега, гдѣ находится пристань городка (Σχάλα Κατερίνης) съ большимъ складомъ угля при впаденіи рѣки въ море; главный пунктъ каазы того же названія. Δήμιτσα I, 107, 158—159; II, 46—47, 61; Leake, III, 408—409; Boué, Itin., II, 77; Кн. IV—VIII, 237; Mostras, 214 и 134; JL., 20; Кавг. II № 14 (Salonik).—36.

Качаникъ, — городокъ въ европейской Турціи, въ новобазарскомъ округѣ, находящійся къ С. отъ Скопіи, по дорогѣ между послѣднею и Новымъ Базаромъ; онъ террасообразно расположенъ у тѣснаго, но живописнаго прохода Лепенца (отъ р. Лепенацъ), образуемаго Неродимвой-Рѣкой, который называется Неродимлей или Породимлей. Здѣсь же, недалеко находятся развалины буршумли-хана (гостинницы, покрытой оловомъ). Населеніе городка составляютъ албанцы-мусульмане. Rad, XLIX, 135; Pouqueville, III, 162; Boué, Itin., I, 204—209; Hahn, Reise, 64—68, 159.—40.

Керексилі, Керекъсилі — *Кыркъ-кисий* или *Кырккисі* (у тур. *Кыркъ-килисэ*—со-

- рокъ первой), у грек. *Σαράντα Ἐκκλησίαι*, у болгар. *Лозенъ-градъ*, древн. *Καρπουδάριον*, около средневѣков. города *Ταρπόδιζον*), — городъ европейской Турціи, расположенный у Истранджи-планины, и по дорогѣ изъ Константинополя и Адрианополя къ Дунаю, въ адрианопольскомъ вилайетѣ, къ В. отъ Адрианополя, въ 12 час. разстоянія отъ послѣдняго и 34 ч. отъ Константинополя, главный пунктъ каазы (округа) того же имени, съ 14028 д. болгарь, грековъ, турокъ, евреевъ и цыганъ. Значеніе города промышленное и торговое; особенно славится здѣшнее вино. Здѣсь прежде былъ большой каравансарай для купцовъ и странниковъ. Крѣпость здѣшняя разрушена султаномъ Мурадомъ II. Chalfa, 21; Jäck, 37 В., 27; Osw., 52; *Μελισσῆρος Χριστοδοῦλου* 12, 13, 57, 83; Eneholm, 87—94; Mostras, 136; Synvet, 26; J.L., 11. — 34.
- Киевской мѣщанинъ. — 53—54.
- Киевъ — *Κίεβς*. — 51—54.
- Кизылбашская, Кизырбацкая — *Περσικὴ γῆ*. — 50.
- Кизырбацкій, Кизылбашскій — *Περσικὴ γῆ* купчина. — 50.
- Киледі — *Κλειδί* (Κλειδί), — село въ Македоніи, лежащее къ ЮЗ. отъ Солуны, на дорогѣ изъ Солуны въ Лариссу и Яниву (или Иоаннину), между нижними теченіями рѣкъ Бистрицы и Вардара, недалеко отъ впаденія ихъ въ Солунскій заливъ, на рукавѣ первой рѣки, который чрезъ соединеніе съ другимъ рукавомъ второй впадаетъ въ тотъ же заливъ. Этотъ пунктъ у другихъ путешественниковъ не встрѣчается. Здѣсь въ 1430 г. жители Янины заключили договоръ съ султаномъ. *Λάμπρος*, 170—171; Кавг. И. № 14 (Salonik). — 36.
- Кладезь — *Κολοδέζ Ιακωβ*. — 47, см. Сихемъ.
- Κλίδι* см. Киледи.
- Козаки. — 53.
- Кондрать, — собственное имя. — 50.
- Константиновъ городъ — *Κωνσταντινούπολις*. — 52.
- Костарі. — 37, см. Костариа.
- Костромитянинъ. — 45.
- Кратова — *Κρατοῦ* (у тур. *Καратова*; въ житіи (XVI в.) св. Георгія Новаго Кратова) — небольшой (около 7000 турокъ и болгарь), промышленный городокъ въ сѣверной Македоніи, весьма красиво расположенный какъ бы на днѣ котла среди высокихъ изрѣзанныхъ пещерами горъ, у истоковъ рѣчки Кратовской.

лѣвомъ притокѣ Кривой-рѣки, которая, соединяясь съ Пчиной, изливается въ Вардаръ; онъ выстроенъ уступами на небольшомъ холмѣ, занимающемъ средину всей котловины и изрѣзанъ множествомъ рѣчекъ, чрезъ которыя проложены 13 мостовъ; изъ нихъ самый большой — Радинъ мостъ или Юстиниановъ. Съ XIV по XVI вѣкъ Кратово было извѣстно обработкою серебрянныхъ и мѣдныхъ рудниковъ. Въ началѣ турецкаго владычества обработка мѣстной руды замѣняла подати жителей; работы производились по принужденію и старымъ и молодымъ, мущинами и женщинами, по преимуществу богатыми христіанами, и главнымъ образомъ болгарами. Здѣсь былъ турецкій монетный дворъ, гдѣ чеканилась серебряная и мѣдная монета. Кромѣ того здѣшніе купцы вели обширную торговлю, которая въ XV в. привлекала сюда немало поселенцевъ дубровчанъ и венеціанцевъ, пользовавшихся особыми привилегіями въ торговлѣ, какъ и въ Адрианоуполѣ и Филиппополѣ. Но около 200 лѣтъ тому назадъ, турки напали на городъ и убили всѣхъ «латиновъ» (рудокоповъ) и вскорѣ послѣ этого рудное дѣло, взятое турец-

кимъ правительствомъ въ свои руки, окончательно пало и закрытъ былъ монетный дворъ. Въ настоящее время городъ славится своимъ виномъ и рукодѣльными производствами (кустарныя издѣлія). Въ XVI в. и нѣсколько послѣ, какъ, по всей вѣроятности, прежде имя городка носила и вся окрестность (напр. Ѡ болгарскіе земли Ѡ места Кратова.—Starine I, 4; ср. Гласн., XXI, 133; ЛЗАК, II, прил. 7; Сырку, СН., XXII). Chalfa, 92—94; Rad, LXII, 101; Jireček. Handelstr., 57; AF. II, 78; Cesty, 417—418; Иречекъ, 594; Voué, Tŕrkei, II, 36—III, 59—61; Шкорпилъ, ПБ., 40—41; Карановъ, 125—126, 128; Милићевић, ГК., 7—14; Карлова, X, 165; Gorčević, 186—187; Отеч., г., 110, Бр. 199; Ethnographie, 1881, 56; JL., 27; Mostras, 138—214.—39.

Кратова(село),—небольшое село въ новобазарскомъ округѣ воеводства въ европейской Турціи, къ С. отъ Ени-Вароша (Нова-Вароша), на рѣчкѣ того же имени, притокѣ Лима, съ ханомъ (постоялымъ дворомъ). Rad, LVI, 171, 172; Voué, Itin., I, 78, ср. 116; Гильфердингъ, III, 83.—40.

Критъ см. Гритъ.

*

Кручьище (село) — (тур. *Курчешме* = сухой колодезь, у грек. *Ξηρὰ κρήνη*), — европейское предместье Константинополя, къ С. отъ Орта-кьой, вверхъ по Босфору, представляющее въ настоящее время бѣдное, довольно жалкое обиталище немногихъ еврейскихъ, армянскихъ и греческихъ семействъ. Въ прежнія времена оно было извѣстно тѣмъ, что здѣсь въ теченіе цѣлаго почти столѣтія служило мѣстопробываніемъ молдавскихъ господарей изъ грековъ-фанариотовъ и ихъ родичей и потомковъ и вообще фанариотовъ свѣтскихъ и духовныхъ. Здѣшняя церковь съ агіазмой (съ священнымъ источникомъ) даетъ названіе всей равнинѣ предмѣстія и окрестностей, — *ἄγιος Δημήτριος*. Недалеко отъ агіазмы находится усыпальница семейства Каллимаха, котораго три члена были подрядъ молдавскими господами, а рядомъ съ ней — могила валашскаго господара Александра Маврокордато, прозваннаго *ἕξ ἀπορρήτων*. На самой оконечности мыса Саррафъ-бурну стоитъ большой домъ послѣдняго молдавскаго господара-фанариота, Михаила Суцу; съ 1814 г. домъ этотъ предназначенъ для лѣтней резиденціи вселенскаго патріарха. У бере-

говъ Куру-чешме ловятся лучшія устрицы, доходъ съ которыхъ предназначенъ для здѣшней мечети. *Βολάντιος*, II, 107—114; *Chevalier*, I, 55—57; Путевод., 114—115.—24.

Кумъ-кале см. Городка.

Кунъ капи — *Кумъ-капи* (= песчанная ворота у Марсилы: Сопсаре; у византийцевъ: *τὸ πρὸς τὰ Βλάχα κοινὸς κάλιον* = скала-жердь около Бланки), — константинопольскія ворота со стороны моря. *Βολάντιος*, I, 276; *Chevalier*, I, 95 — 96; Путевод., карта; *PldCple*. — 21.

Курты — *курды* или народы курдскаго племени, живущіе въ Персіи, въ Русскомъ Закавказьи и въ турецкой Арменіи; они совсѣмъ не сплываются въ націю; на турецкой территоріи ихъ гораздо больше и здѣсь живутъ ихъ могущественныя племена, вполне сознающія свое политическое значеніе. Курды, живущіе въ горахъ Заба, по бер. гамъ Тигра и Евфрата, вѣдъ предѣловъ Персіи, образуютъ точку опоры цѣлой расѣ. Нравы курдовъ чрезвычайно дики. *Реклю*, IX, 165—166; *Schweigger-Lerchenfeld*, 297—321. — 16, 18.

Куру-чешме см. Кручьище.

Крымской ханъ.—52.

Крымскіе татары.—45.

Крымъ, — полуостровъ. — 45,
52.

Куркаль и Курканъ,—города.
—46.

Курканъ см. Куркаль.

Кучюкъ Чекъмечё, Кучюкъ Чекъмечё — *Кючукъ - Чекмедже* (=Малый впускъ или Малый мостъ) или Чекмедже-и-сагиръ (древн. Μόριτζ и средневѣк. Ρήγιον),—село въ константинопольскомъ округѣ (дистриктѣ), въ районѣгор. Чатаджи, главный пунктъ каазы того же имени, на берегу Мраморнаго моря, въ 2-хъ миляхъ отъ Константинополя; оно расположено у начала перешейка, отдѣляющаго море отъ озера Кючюкъ-Чекмедже (сър. Тышлы-дере; древнее Βαδονίας), изрытаго стовомъ рѣчныхъ водъ въ море, а чрезъ это перешеекъ соединенъ мостомъ, который въ отличіе отъ Буюкъ-Чекмедже называется малымъ, отсюда и самое его турецкое названіе (въ средніе вѣка и позже: Czekh-medze ander, Sehochivecheg-meghi, Chuizue Zesmeze, Kw-czwwk czekmegze, Guchschuck Cschickme, или Ponte piccolo, Ponte picciolo, Petit-pont). Въ средніе вѣка гавань Регионъ была окружена

домами, въ числѣ которыхъ были царскій дворецъ (вѣроятно, импер. Юстиніана) и прекрасный ханъ, окруженные кипарисовыми, туговыми и гранатовыми деревьями. Турки построили здѣсь великолѣпную джамію и семь хановъ, что указываетъ на частое посѣщеніе этого села многими и разнородными путниками, такъ какъ оно стоитъ на пути изъ Константинополя на З., по берегу моря. Chalfa 60; Rad, LVI, 189, 228—229; LXII, 73, 118—119; LXXXI, 53; LXXXIV, 78—79, 98; Gerlach, (ПС. VII, 101—102); Н. Kiepert, 205; Jireček Heestr., 55, 134; Tomaschek, II, 48; Boscowich, 11—19; Hamer, G., II, 258; Synvet, Carte, — 4; JL., '6; Карта P.IX, л. 10; Mostras, 154, 218.—27.

Кырклицы см. Керексилы.

Кыркъ-клицы см. Керексилы.

Кюприльи—*Кюприлю*, у болг. *Велесъ* или *Велесе*, [древн. Βολαζῶρα; у визант. Βελεσά или Βελεσός; болгарское названіе явилось изъ измѣненнаго Βολαζ (+ωρα=мостъ), которое произошло, можетъ быть, отъ албанск. (тосск.): βјел или βיעл, гегск. βιλ (= обрывать, разбить); тосск. ε βјѣла, гегск. ε βјѣлмеја (= обрывъ); гдѣ былъ тутъ мостъ,

— неизвѣстно], — одинъ изъ лучшихъ торговыхъ городовъ средней Македоніи (въ солунскомъ вилайетѣ и каазѣ), расположенный по обоимъ живописнымъ берегамъ р. Вардара, по склонамъ ущелья, которое образуется теченіемъ рѣки, съ большимъ мостомъ чрезъ послѣднюю. Какъ прежде на шоссеиной дорогѣ, такъ нынѣ на желѣзной изъ Солуны въ Скопю и Бѣлградъ, Кюпрюлю — одна изъ лучшихъ станцій. Населеніе (около 15000—20000 д.) составляютъ турки, болгары и отчасти купцовлахи (македонскіе валахи). Chalfa, 90; Δήμιτσα, II, 187 — 189; Иречекъ, 88; Гласникъ, XXXI, 299; Leake, III, 470—474; Hahn, Reise, 161 — 166; Gorčević 183; Ethnographie 1881, 41; Отеч. г., 98; Mostras, 153; JL., 16. — 40.

Ларса — *Ларисса*, турецк.: *Енишеръ*, отъ Ени-Шехири-Фагаръ или Ени-Шехери-Панаръ, — Ларисса (у Идризи (1150): Ларса), извѣстный въ древности городъ Греціи, въ Фессалии, основанный въ VIII в. до Р. X.; но отъ древняго города остались лишь однѣ стѣны и множество другихъ предметовъ классической древности. Городъ расположенъ по обоимъ берегамъ р. Саламврин (др.

Пиней), въ довольно живописной и удобной мѣстности, въ обширной равнинѣ Ени-Шехеръ-Оваси (у грек. Пеласгійское поле—Πελασγική πεδιάς). Населеніе города (до 20000 д.) главнымъ образомъ составляютъ турки или, вѣрнѣе, мусульмане (до 12000), а потомъ греки (до 6000) и евреи (до 3000). Со времени Константина Великаго здѣшній митрополитъ титулуется: μητροπολίτης Δαρίαςσσης Ὑπερτίμος καὶ Ἐξάρχος δεύτερας Θεσσαλίας καὶ πάσης Ἑλλάδος. Нынѣшнее значеніе города торговое. Tafel, Symb., I, 73—74; Chalfa, 102; Tomaschek, II, 68, 24; Jäck, 36 В., 262; Γεωργιάδης, 240, 250; Leake, III, 361—368; Pouqueville, III, 41—57; Кавг. И., № 14 (Salonik); Mostras, 183, 240; Synvet, 42.—36, 37.

Латина — *ел-Тине*, — крѣпостца по дорогѣ изъ Даміетты въ ел-Аришъ, близъ развалинъ древняго Целузіума. — 11.

Липианъ *Липлянъ* (древн. Ulpianum, Οὐλπιανόν.—Ptol., III, с. 9; Hierocl., р. 656), большое сербское село въ Старой Сербіи, въ европейской Турціи, на правомъ берегу р. Ситницы, по дорогѣ изъ Скопін въ Приштину и Новый Базаръ; прежде это былъ городъ съ митрополичьей кафедрой, кото-

рый упоминается византийскими историками уже въ XI в. Раньше этого времени этотъ городъ назывался *Justiniana secunda*, такъ какъ императоръ Юстиніанъ значительно украсилъ его. Развалины его видны у монастыря Грачаницы въ Старой Сербіи, на Коссовѣ. Въ средніе вѣка подѣ Липлянскомъ подразумѣвалось Косово поле, а позднѣе—Приштинская область. Tomashek, Z. 1874, 661; Jireček Neerstr., 18, 22 (ср. Ptolem. ed. Müller, p. 456); Handelstr., 68; Даничић, Р. II, 13; Новаковић, Земл., 220; Hahn, Reise, 161; Драгашевић, 76—79; Гильфердингъ, III, 162—163.—40.

Лобное мѣсто.—48.

Лѣпанта, Лѣпанѣта и Лѣпонѣта—*Лепанто* (древн. Навпактѣ—*Ναυπάκτος*; средне-вѣковое народное названіе: Е'пакто, отсюда форма италіанизованная: *Lepanto*; у тур. Айнабахти, Енебектѣ),—небольшой городокъ съ вѣрностью и гаванью въ Греціи (въ Морреѣ), на соединеніи Лепантскаго залива, простирающагося до Коринѣскаго перешейка, съ Патрасскимъ; мѣстопробываніе архіепископа. Въ турецкое время—это былъ турецкій санджакъ (уѣздъ). Въ 1571 г. у этого

города произошло знаменитое морское сраженіе между союзными войсками: испанскими, венеціанскими и папскими съ турками, въ которомъ послѣдніе были разбиты на голову. Kiepert, 291—292; Chalfa, 125—126.—36, 37.

Люле-Бургасъ, см. Биргазъ.

Маврійскій, Мамрицкій дубъ—*Мамерійскій* или *Мамрійскій дубъ*, который и теперь указываютъ въ Мамрійской роцѣ или дубравѣ около Хеврона въ Палестинѣ.—49.

Мартиновъ Ѳеодоръ.—53, 54.

Маръмара, пристанище морское—тур. *Мармарисъ* или *Мермеридже* (древн. *Phuycus*),—небольшой городъ въ Малой Азіи, въ вилайетѣ Айдинѣ или Смирны, въ санджакѣ (округѣ) Ментешѣ (въ древней Каріи), у югозападнаго конца малоазійскаго берега, расположенный въ глубинѣ бухты Архипелага, противъ о. Родоса, съ весьма хорошою стоянкою для кораблей. Kiepert's Karte (1844 года); Mostras, 167; JL., 60.—25.

Махсметъ, Меаметъ, Махметъ, Мохометъ—*Магометъ* или *Мухамедъ*,—пророкъ и законодатель мусульманъ.—18, 44, 47.

Махеметьское, Меаметское

Мехметово мѣсто—*Мекка*, у мусульманъ *Мекке* (древн. Бекка), — «мать городовъ», — священный городъ мусульманъ, въ турецкой Аравіи, на западной береговой сторонѣ Аравійскаго полуострова, въ центрѣ священной территоріи, называемой хуудъ-ел-харамъ, административный пунктъ вилайета Геджазъ и санджака одного съ городомъ названія, — расположенный между голыми холмами и песчаными пространствами, въ долинѣ или, вѣрнѣе, на обсохшемъ ложѣ потока (уади), имѣющаго очень пологій скатъ съ С. на Ю., и воды котораго, текущія рѣдко, теряются въ пескахъ, не достигая моря; иногда онѣ несутся настоящимъ потокомъ, наполняя всю долину и дома, размытые при основаніи, обрушиваются въ широко разлившійся потокъ. На горѣ расположена цитатель, господствующая надъ Меккой. Улицы города, болѣе широкія, чѣмъ улицы большинства арабскихъ городовъ, всѣ сходятся къ центральной площади, занимаемой четверугольной массой святой мечети, — междидъ-ел-харамъ или бейтъ-Аллахъ (домъ Божій). Въ центрѣ двора мечети высится кааба — «кубъ», — четверугольная масса черного камня, аэроли-

та, вышиною около 12 метровъ, запертая серебряною дверью, которая открывается три раза въ годъ для поклонниковъ. Сюда стекается ежегодно огромная масса поклонниковъ со всего мусульманскаго міра. Мекка съ окрестностями управляется великимъ шерифомъ, находящимся въ сюзеренномъ отношеніи къ Великой Портѣ. Въ семи или восьми часахъ ходьбы къ СВ. отъ Мекки находится священная гора Арафатъ съ священнымъ источникомъ, куда мусульмане ходятъ на поклоненіе. Мекка дополняется на В. укрѣпленнымъ городомъ Тайфомъ, а на З. у Краснаго моря, Джеддой, богатымъ, торговымъ космополитическимъ мусульманскимъ городомъ, торговля котораго среднимъ числомъ простирается до 620 милл. фр. въ годъ. Chjurchrone; Режю, IX, 766 — 772; Schweiger-Lerschfeld, LII—LIII, 477—485; Synvet, 142; JL., 134. —18, 44.

Махметъ см. Махеметь.

Мачькавина - *Мачковацъ* (тур. Матешковацъ) или Мичивода, — небольшое (178 д.), чисто сербское село въ Босніи, на горѣ Трамѣ, у рѣки одного имени съ селомъ, къ СЗ. отъ Сараева, недалеко (къ В.) отъ дороги

изъ послѣдняго въ Сребреницу, въ зворницкомъ округѣ, въ челичской общинѣ. Mostras, 162; Stat., 86; Die Occupation, Karte 11, Tafel III D.—41.

Меаметъ см. Махаметъ.

Мердинъ — *Мардинъ*, — городъ верхней Месопотаміи въ азіатской Турціи, въ діарбекирскомъ вилайетѣ, главный пунктъ санджака одного названія съ городомъ; онъ построенъ на высотѣ 1190 метровъ, на известняковой скалѣ, растрескавшейся по всѣмъ направленіямъ и увѣнчанной бѣлою крѣпостью, которую молва считала неодолимою; около ста метровъ выше, на остроконечной вершукѣ, стоитъ фортъ, воздвигнутый какъ обсервационный пунктъ надъ страной. Находясь на перевалѣ, соединяющемъ Деріабекиръ съ внутренними городами Месопотаміи, Мардинъ имѣетъ еще и стратегическое значеніе; но доступъ въ нему слишкомъ труденъ, чтобы онъ могъ сдѣлаться и средоточіемъ большой торговли; караванная дорога идетъ вдоль основанія его горъ, откуда направляется къ Нисибину и Мосулу. Населенный курдами-магометанами, «халдейцами», сирійцами, яковитами, армянами и новообращенными католи-

ками и протестантами, которые живутъ въ отдѣльныхъ кварталахъ, Мардинъ — городъ мечетей, церквей, часовень, медресе и школъ и вмѣстѣ съ тѣмъ центръ сектантскихъ поселеній, отгнанныхъ въ горы сначала православными, а потомъ мусульманами. Господствующій языкъ — турецкій. Мардинскія женщины славятся красотой. Реклю, IX, 382—383; Schweiger-Lerchenfeld, 347; Synvet, 122; JL., 105.—16.

Миспуль, — городъ (?).—47.

Мисуаль, — турецкое названіе Ниневіи; слово, очевидно, испорченное изъ *Мосуль* или *Мусуль*.—49. См. Мусуль и Ниневия.

Митрѡвица — *Митровица* (отъ Димитровица, а это отъ монастыря св. Димитрія, нынѣ запущеннаго; у Болицы (XVII в.): *Dmitroviza*; у другихъ: *Sanctus Dymitrius* или *San Dimitri*; у тур. Митрофча), — небольшой (до 300 дом., прежде было до 500) городокъ, считавшійся крайнимъ южнымъ пунктомъ боснійскаго вилайета (нынѣ косовскаго, въ приштинскомъ санджакѣ), въ Старой Сербіи; онъ стоитъ на р. Ибарѣ, на мѣстѣ древнеримской крѣпости Сирмія, въ живописной и плодородной мѣстности

сти, славящейся своимъ виномъ. Нынѣ—это конечный пунктъ солунской желѣзной дороги, которая далѣе на Новый-Базаръ и Сараевошоссирована. Здѣсь есть небольшая крѣпость. Но Митровица еще больше значенія имѣеть, какъ важный торговый пунктъ, извѣстный съ довольно давнихъ поръ; въ XIV в. здѣсь была цѣлая дубровницкая колонія. Гласник, 42, 271; Palmotić, 177; Jireček, Heerstr., 83; Handelstr., 71; 82; Rad, LVI, 174; Boué, Itin. II, 179; Klaić, V., 211; Гильфердингъ, III, 207; Mostras, 164; JL., 26.—30.

Мокрая — *Мокро*, — село съ ханомъ въ Босніи, къ СЗ. отъ Сараева, на дорогѣ изъ послѣдняго въ Зворникъ въ сараевскомъ округѣ. Rad, LVI, 159, 162; Boué, Itin. II, 254—255; Stat., 10; Die Occupation, Karte 11 [Bosna Serai (Mostar)]. Tafel III D.—41.

Молдавія см. Волоская земля.

Монастырь см. *Камеръчино*.

Монастырь—у грек. *Витолия*, болг. *Битоля* и *Битоль*, тур. *Толи-Манастиръ* или просто *Манастиръ* [древн. Ἡράκλεια (Гераклея) Λοχνηστίδος или Λόγχοу и Πελαγονία, употреблявшіяся и византійцами, которымъ было извѣстно и на-

званіе Βουτέλιον (у Кедрина XI в.), являющееся уже въ XII в.: *Бутили* у Идризи и *Butella* у Вильгельма Тирскаго и *Botilia* въ *Gesta Francorum* (р. 354); у славянъ эта форма является въ грамотѣ болгарск. царя Константина Асѣна (1259—1278 гг.): «*Боутелскы пѣтъ*», откуда *Битоля* или *Битолия* и *Битоль* (отъ алб. *βίττοја* или *βίττοуа*—голубь), намекающее на слово *о-битель*, откуда тур. [(о)-би] *Толи-Манастиръ*, породившее, можетъ быть, легенду о 70 монастыряхъ въ окрестностяхъ *Битоли*],—большой городъ въ Турціи, въ Македоніи, весьма живописно расположенный по обоимъ берегамъ р. Драгора, притока р. Черны (у тур. *Кара-Су*; у древн. *Эригонъ*), у обширной равнины (болг. *Овче-поле*), и защищенный съ боку цѣпью горъ, изъ которыхъ самая высокая (7500 ф.)—*Перистері* (= голубь). Это—одинъ изъ самыхъ важныхъ административныхъ и торговыхъ пунктовъ Македоніи. Будучи главнымъ городомъ вилайета того-же имени съ сильною крѣпостью и казармами, онъ служитъ резиденціей Румелий-валесіи или генералъ-губернатора а также командующаго войсками румелийскаго округа. Населеніе состоитъ изъ болгаръ (17000),

турокъ (6000), куцовлаховъ или румыновъ (2800), албанцевъ (1000) и евреевъ (2500). Торговля его, которая находится главнымъ образомъ въ рукахъ куцовлаховъ, имѣеть знаніе не только для всей Турціи, но и для сосѣднихъ странъ. Tomashek, II, 73, Tafel, Devia, 38—40; Symb. I, 50—51; Chalfa, 96—97; Heuzeu et Daumet, 300—313; Rad, XII, 89—90, 94, 110—111; Δημιτσα, II, 101—145; Антонинъ I, 239—274; Сырку, 415—427; Leake, III, 319—320; Grisebach, II, 178—184; Barth, 141—143; Карлова, VII, 179; Меккензи и Эрби, I, 117—118; Boué, Itin I, 257—268; Ethnographie 1881, 75; JL., 23; Mostras, 170; Synvet, 46; Carte, 37; Веселиновић, 193; Карић, 44; ХНС, 102. Остальныя указанія у Димицы.—**37.**

Мора см. Аморея.

Море. —**24**; см. Топана, Шкутарь, Башня каменная великая.

Море. —**25**; см. Змиръ, Марьмара.

Море. —**34**; см. Варья.

Море. —**35**; см. Салоникъ.

Море. —**36**; см. Лѣпанта.

Море. —**13, 14, 15**; см. Сайда, Бейрутъ, Сканъдаронъ.

Море. —**38**, см. Дураси.

Море — *Мраморное море.* — **20, 25** (Муданія), **27, 34** (Радосто).

Моррея см. Амарея, Амарейская земля.

Мосей, — собственное имя Иерусалимскаго паши, вѣроятно, испорченное изъ М у с а - п а - ш а. — **47.**

Московскіе послы. — **50.**

Московскіе чудотворцы. — **46.**

Мохометъ см. Мехеметь.

Муачъ — *Мухачъ* или *Мохачъ*, — небольшой городокъ (10699 ж.) въ Венгріи, на правомъ берегу Дуная, на дорогѣ (нынѣ желѣзной) изъ Митровицы и Оссека въ Буда-Пешть. 26 Августа 1526 г. не далеко отъ этого городка турки нанесли венграмъ полное пораженіе, послѣдствіями котораго было подчиненіе Венгріи туркамъ. Этотъ городокъ ведетъ довольно оживленную торговлю главнымъ образомъ мѣстными произведеніями и въ особенности во время пяти ярмарокъ, которыя здѣсь бывають ежегодно. Raffelsperger, IV, 874—875; Головацкій, 202; FM., 102, 137—138. — **30.**

Мунтанія, Мунътанія — *Муданія* или *Моданія* (древн. Апамея, нынѣ развалины Амаполи; у визант. Модина; въ XVII в. Монтанья (Montagnia); у тур. Муданія), — не-

большой городовъ въ Малой Азіи, въ Турціи, расположенный въ живописной мѣстности, на берегу Муданскаго залива (у тур. Инджирь-Лиманъ, древн. Кіапскій заливъ, — *Cyanus sinus*) Мраморнаго моря, съ весьма удобною гаванью; онъ служитъ портомъ Бруссы и ведетъ довольно оживленную торговлю шелкомъ, селитрой, винами и фруктами съ востокомъ. Большинство населенія (болѣе 15000 ж.) составляютъ греки; турокъ немного. Kierert, 101; Evliya, II, 2—4; Darper, Ag., 339; Chevalier, I, 33—34; Hamer, Reise, 2—4; Клеонимъ и Пападопуло, 54—55, 115—116, 127, 145; Synvet, 81; Mostras, 165, 31.—25, 44.

Мунтъанская страна, Мунтянская земля — *Валахія* [рум. munte — гора отсюда muntean (мунтянъ), munteni (мунтень) — горецъ, горцы; слѣдовательно горная страна или, вѣрнѣе, *горье, какъ За-горье, Черно-горье, откуда Черно-горія, — или Цара Мунтеняска, — *Tara Munteneasca* — горная страна]. Въ письменныхъ памятникахъ у румыновъ это названіе является сначала XV в. (1407 г.: мунтянскій воскъ и брашевскій слободно имъ есть. Авты З. Р. I, 30—32; Kałuźniacki, 15); у иностран-

цевъ-сосѣдей, — у венгерцевъ: *Montana Valachia* (Ant. Bonfinius род. 1427, † 1502 гг.) и довольно рано у поляковъ: *Montani*, *Transalpini* (Tomisciana), *Multani* (Wapowski, — 1533 г.), *Muntani* (XVI в. M. Kromer) и *Wolosza Multanska* (XVIII в. Bielski), а народъ *Multany*, что принималось и какъ названіе страны (Hășdeu, I, 51—52, 53—54; Kałuźniacki, 3—7; Jabłonowski; CLII—CLXIII). Отъ поляковъ это названіе перешло въ русскимъ въ формѣ Мутьянскій, Мутьянская: мутьянская земля или страна (1629 г.: мутьянскія земли города Бухареста. Муравьевъ, II, 83; 1621 г.: Кіевляне приводили насъ до рубежа Воложскаго, а нынѣ пребываетъ въ Волохахъ. Здѣсь господствуетъ благочестивый Александръ Воевода, а пониже его, въ Мутьянахъ, сидитъ Михны Воеводы сынъ, Радуль, равно благочестивый, который прежде сего владѣлъ мутьянскою землею восемь лѣтъ, потомъ былъ у Волоховъ три года, и опять нынѣ у Мутьянъ. Тамъ-же, 2; 1622 г.: Чернымъ моремъ на Волошскую и Мутьянскую землю. Тамъ-же, 5; 1625 г.: Ъхаль онъ на Сербію, Мултянскую, Волошскую землю.... въ Мултанской землѣ, крымскіе та-

тары, которые въ Сентябрѣ мѣсяцѣ, напали на градъ Тарговистъ (Тырговиште), 29; а также 1631 г., 141; 1638 г., 102; 1640 г., 207, 208; 1644 г. 268, 284, 301; 1645 г., 298; 1602 г., I, 284); форма-же: Мултянскій, Мултянская, и Мултяне (1653 г. Каптеревъ, 494; 1688 г.: Мултянскій воевода. Муравьевъ II, 157; 1633 г. Архивъ, V, 448; 1561 г.: Мултянская земля. Муравьевъ I, 167) встрѣчается рѣже. Самое раннее русское упоминаніе этого названія является въ «Сказаніи о мутьянскомъ воеводѣ Дракулѣ,» — въ спискѣ XV в. (Пыпинъ, 344; Буслаевъ, 700). Но уже довольно рано выступаетъ старое названіе Валахія (см. Волохи), обозначающая географическое растяженіе территории, занятой румынами, хотя границы послѣдней являлись, какъ и въ самомъ дѣлѣ были, несомнѣнно опредѣленными, — Valachia Montana въ отличіе отъ другой Валахія, которая называлась Молдавіей (см. Волошская земля). Гораздо болѣе распространено было самое старое этническое названіе: влахи, валахи, волохи, — которое совершенно вытѣснило первое и осталось за частью придунайской Румыніи до настоящаго времени; поэто-

му у нѣмцевъ: Walachei или Walacheu, у русскихъ: Валахія, у поляковъ: Wołoszczyszna (Kałużniacki, 5—7). Въ XV в. южною границею Валахія или Мунтении былъ Дунай отъ Желѣзныхъ воротъ до Чернаго моря, захватывая и всю Добруджу; восточною — Баконь (Bacau) и Берладъ (Bérlad); сѣверною — Карпаты со включеніемъ Алмаша и Фагараша; а западною — до Тиссы. (Házdék I, 3—34). Впослѣдствіи границы эти сократились до нынѣшнихъ размѣровъ, т. е. предѣломъ Валахія служила на востокъ рѣчка Милковъ, притокъ Серета, и затѣмъ послѣдній до Дуная. Съ XIV же вѣка является еще и церковно-оффиціальное названіе Οὐγγροβλαχία (въ славянск. памятникахъ: Оугровлахія), которое отчасти сохраняется и до настоящаго времени по преимуществу въ титулѣ валашскаго митрополита, примааса всей Румыніи. — 32, 54.

Муста па́ша поланька — болг. *Бъла Паланка*, тур. *Акъ Паланка* (въ средн. вѣка: у серб. Извори, Isvorige, Суха Клисуре или просто Клисуреца, а въ 1537 г. Куручешмѣ у Gerlacha Kuritzeseme или Guritzeseme и затѣмъ нынѣшнее названіе), — городъ въ Сербіи, у р. Ни-

шавы, притокъ Болгарской Моравы, на дорогѣ изъ Софіи чрезъ Пиротъ и Нишъ въ Бѣлградъ, на мѣстѣ древней Ремезіаны, гдѣ находится множество остатковъ древности. Въ 1637 г. по повелѣнію султана, во время управленія провинціей Мусы-паши, здѣсь была построена великолѣпная паланка или богатый замокъ, стоившій до 30000 піастровъ, уплаченныхъ 13 кадилувами (округами). Съ того времени городокъ носить имя паши, передѣланное потомъ, хотя безъ всякаго основанія, въ *Мустафу-пашу-паланку*. До 1877 г. здѣсь было кромѣ христіанъ до 200 д. турокъ; въ настоящее время ихъ почти совсѣмъ нѣтъ. Нынѣ Бѣла Паланка считается въ пиротскомъ округѣ. Gerlach 522 — 524 (ПС., VI, 22); Rad, XII, 171; Chalfa, 157—158; Jireček, Heerstr., 226—227; Kanitz I², 173; Милићевић, КрСр., 230—233.—29.

Мусуль или Асирія — *Моссуль* (переправа), — городъ въ азіятской Турціи, главный пунктъ моссульскаго вилайета и санджака, на р. Тигрѣ, на правомъ берегу его, можетъ быть, въ западномъ предмѣстьи Ниневіи, расположенный на оконечности отрога цѣпи Синдjarъ, на-

зываемаго джебелъ-Джубилахъ;—онъ раздѣляется на двѣ части: верхнюю и нижнюю. Первую составляютъ дома на вершинѣ, принадлежащія зажиточнымъ гражданамъ и разсѣянные въ садахъ, гдѣ бьютъ фантазомъ теплыя воды; вторую—жилища ремесленниковъ и бѣдняковъ, скученныя вокругъ базаровъ, бань и мечетей, а также общественныя и казенныя зданія. Въ общемъ городъ представляется въ видѣ амфитеатра, образуемаго скатомъ горы, по которому живописно раскинуты дома, и окруженъ оградой, имѣющей около 10-ти вилметровъ въ окружности. За стѣной городъ продолжается къ Ю. предмѣстьемъ или махалѣ, передъ которымъ останавливаются плывущіе по рѣкѣ курды, и гдѣ послѣдніе разбиваютъ на части свои плоты. Промышленное значеніе города пало, хотя онъ стоитъ на дорогѣ изъ Анатолиі въ верхнюю Азію и верхнюю Индію. Торговля его, впрочемъ, и нынѣ довольно оживлена. Моссуль считается городомъ кисей (мосселинѣ, — отчего, по всей вѣроятности, онъ и получилъ свое названіе), получаемой изъ Индустана чрезъ Басру. Славится моссульскій мраморъ, добывае-

мый въ каменоломняхъ Мелклубъ-дага, находящихся въ В. отъ равнины, которая простирается предъ городомъ. Число жителей доходить до 50000 д. Сильный гарнизонъ. Здѣсь находится францисканскій миссионерскій монастырь. Реклю, IX, 363 — 364; Schweiger-Lerchenfeld, 341 — 343; XXXIX—XL; Synvet, 125—125; Samo, 103; JL., 110.—16, 43.

Мутянскоі владѣтель — валахскій господарь, князь, воевода (вода).—53—54.

Мысь.—9, см. Александрія.

Мысь—*Серай-Бурну*,—мысь у сѣвернаго конца Золотога Рога, при входѣ изъ Босфора въ заливъ Золотога Рога.—20.

Мысь.—30, см. Белоградъ.

Назаретъ,—араб. *енъ-Назрагъ*, — *Назире*, — *Назиръ* (цвѣтъ), — городъ въ отдѣльномъ бейрутскомъ генералъ-губернаторствѣ; главный пунктъ Полевой Галилеѣ, расположенный въ долинѣ Эдрелонской или Израильской, не далеко отъ горы Фавора. Населеніе состоитъ изъ арабовъ, православныхъ, католиковъ и униатовъ. Здѣсь много монастырей, страннопріимныхъ домовъ и конфессиональныхъ школъ. Барскій, II, 143—149; Рек-

лю, IX, 675; Смышляевъ, 218 — 222; Анисимовъ, 130—160.—47.

Нарълы-капи — *Нарли-капу* (у Marsilli: Nerli Capisi—гранатовыя ворота, прежде *παλαια*, — тоѣ *Προδρόμου*, — отъ близъ находившейся церкви Студійскаго монастыря) — константинопольскія ворота, у Мраморнаго моря, у Золотыхъ воротъ (оттого они назывались иногда просто Золотыми воротами), названныя такъ отъ гранатовыхъ и другихъ деревьевъ, которыя росли здѣсь цѣлыми садами. Эти ворота считаются первыми отъ моря, въ сухопутныхъ стѣнахъ. Βοζάντιος, I, 310 — 311 (ср. Ἀριστάρχης, 9 (№ 25), Дестунисъ, 143 — 144, 249 — 250); Chevalier, I, 94 — 95; Путевод., карта; PldCple.—21.

Некопыль — *Никополь*, тур. *Никюпъ*, *Нигеболу*, *Небулу*, древн. Νικόπολις πρὸς Ἴστρῳ, Nicopolis ad Istrum (=Nicolopolistrum), — городъ на Дунаѣ, въ Болгаріи, противъ румынскаго города Турну—Мугурели, при слияніи р.Осма съ Дунаемъ, въ свиштовскомъ округѣ, главный пунктъ околіи одного съ городомъ названія, лежащій на высокомъ и крутомъ берегу, въ узкомъ каменистомъ

ущельѣ, устье котораго выходитъ прямо къ Дунаю, откуда идутъ по окрестностямъ города Никопольскія высоты. У самаго берега возвышается холмъ, на которомъ стояла древняя крѣпость, извѣстная нынѣ подъ названіемъ Оссемъ-калеси. Турецкія укрѣпленія состояли изъ Дунайскаго форта (Туна-кале) и цитадели. Городъ имѣетъ пристань и портъ. Населеніе (до 4700 д.) турецко-болгарско-еврейское; турки преобладаютъ. Шильбергеръ, 2—4; Chalfa, 39—40; Jireček, Cesty 196; Kanitz, I², 184—190; Voué, Itin., I, 97; Плеве, 172—173; Крестовскій, I, 461; Lejean, 117—118; Отеч. г., 53; Стат. Б., 16; Сп. 18—25.—32.

Ненибозаръ, т. е. *Ени-Пазаръ*, серб. *Нови-Пазаръ* *Новый* русск. *Пазаръ* въ Босніи, или, вѣрнѣе, въ Старой Сербіи, на р. Рашкѣ (притокѣ Ибара), при впаденіи въ нее рѣчки Јошаницы, — расположенный на ровномъ мѣстѣ, въ довольно широкой равнинѣ, составляющей съ Ю. единственный проходъ въ Боснію и Герцоговину; здѣсь была старая (X—XII в.) сербская столица Расъ (Рашон) или Раса Нѣманичей, давшей названіе всей области

(Рашка жупа), среди которой въ средніе вѣка находилось Терговище (= рынокъ. торжище 1346—1459 г.) съ дубровницкою колонією, гдѣ сходятся дороги изъ Солуня (слѣва), Ниша (справа) и Сараева (съ С.). Какъ городъ, тагъ главнымъ образомъ и окрестности полны замѣчательными остатками старины глубокой. «Митрополія Свято-Рашская» (старая въ монастырѣ Свв. Петра и Павла) только недавно подчинена сараевскому митрополиту. Съ конца XV в. городъ сталъ называться Новымъ Пазаромъ, который въ XVI в. былъ единственнымъ большимъ поселеніемъ между Дубровникомъ (Рагузой) и Нишемъ. Въ это время онъ имѣлъ болѣе 20000 ж. турокъ, сербовъ, дубровчанъ и венеціанцевъ. Будучи обведенъ толстою стѣною (до 4¹/₂ м.). Новый Пазаръ заключалъ въ себѣ немало великолѣпныхъ зданій: джамій, каравансараевъ и др. Онъ подчиненъ былъ боснійскому санджаку и имѣлъ большаго и малаго судью и множество торговыхъ домовъ. Торговое значеніе города не утратилось и до настоящаго времени (волна, воскъ, кожи и колоніальные товары), хотя значительно пало. Самое

важное нынѣшнее значеніе города—стратегическое; онъ составляетъ вмѣстѣ съ тѣмъ административный пунктъ новобазарскаго санджака. Теперешнее населеніе состоитъ изъ 8—9000 д., изъ которыхъ до 1000 только сербы съ небольшимъ числомъ езуовлаховъ, цыганъ и евреевъ; остальные мусульмане и главнымъ образомъ албанцы, значительная часть которыхъ поселилась здѣсь послѣ того, такъ многіе сербы переселились въ Сербію съ Карагеоргіемъ, такъ какъ послѣдній, занявъ городъ во время послѣдняго возстанія сербовъ за независимость, долженъ былъ его оставить. Rad, LVI, 171, 173, 214, 217—218; LXII, 98—99; LXXXIV, 52; Jireček, Handlstr., 77; Даничић, Рјечн., III, 40, 44—45; Новаковић, 167—168; Boué, Itin., I, 185; Türkei, I, 549—II, 344; Гильфердингъ, III, 92—98; Меккензи и Эрби, I, 281—282, 286—291; Klaić, 210—211; Synvet, 34—35.—40.

Нени-капи — *Ени-капи* (у Марсилія: *Geni Cari*,—новыя ворота; у визант. *πόλη τῆς Βλάχας*,—у Бланка, по имени одного левантинца Бланка, жившаго здѣсь въ своемъ домѣ еще въ византийское время),—ворота въ

Константинополѣ, со стороны Мраморнаго моря, близъ которыхъ находится армянскій кварталъ; нынѣ здѣсь Бланга-бостани, т. е. Бланковы сады или огороды. Βολάντιος, I, 278—280; Chevalier I, 95; Αριστάρχης, 12, № 101; Путевод., карта; PldCple.—21.

Николай Чудотворецъ. Память 6 Декабря и 9 Мая.—46.

Ниневій градъ, испорченное въ Новый градъ.—48, см. Ниневия.

Ниневия, Ниневій—*Ниневіа* (нынѣ Нунія) или, вѣрнѣе, развалины Ниневіи, столицы Ассиріи, представляющія три группы, находящіяся въ вилайетѣ и санджакѣ моссульскомъ, на восточномъ берегу р. Тигра, на супротивъ Моссула, соединеннаго съ Ниневіею мостомъ, на обширной ровной терассѣ, пространствомъ около 10 квадр. километровъ и ограниченной со всѣхъ сторонъ оврагами, заваленными мусоромъ. Долина раздѣляется р. Хассеръ-Чай, притокомъ Тигра, на двѣ половины. Въ сѣверной половинѣ находится горка Куюнджикъ надъ самою рѣкою; въ южной же части возвышается другой пригорокъ Юнесъ-Бегамберъ и Неби-Юнасъ, названный такъ по имени пророка Іоны, кото-

рый, по общему вѣрованію христіанъ и магометанъ, погребенъ въ этомъ мѣстѣ. У этого пригорка находится сельцо, носящее тоже названіе: Пейгамберъ-Юнасъ съ мечетью, построенною надъ могилою пророка Іоны. Какъ горка, такъ и пригорокъ имѣютъ около себя по одной группы развалинъ. Третья же группа развалинъ находится въ юго-западномъ углу Ниневійской террасы. Layard, Smith, Assy. Discor.; 135—152, Fergusson, Palaces; Реклю IX, 364—367; Schweigger-Lerchenfeld, 335—340, XXXVI—XXXVII. —17, 49.

Нини варошъ — тур. *Ени-варошъ*, серб. *Нова-варошъ* (у западноевроп. путеш.: *Novae Vages*), — небольшой городокъ въ Босніи (Старой Сербіи), расположенный въ суровой полянѣ рѣчки Тиввы, окруженной со всѣхъ сторонъ гребнемъ горъ, образующихъ вершины Старога Влаха; открытый для вѣтровъ и холода, онъ имѣетъ довольно суровый климатъ и потому называется Боснійскою Сибирью, гдѣ снѣгъ стоитъ съ «Дмитріева до Юрьева дня». Прежде онъ назывался Шкендеръ-нашимъ торгомъ (*Märcklein Schkender-Paschiana* XVI в.), стоявшимъ на большой дубровницкой дорогѣ въ Нови-Пазаръ. Го-

родъ построенъ въ турецкое время; нынѣшнее его населеніе доходитъ до 2000 ж., главнымъ образомъ христіанъ православныхъ. Здѣшняя торговля скотомъ извѣстна во всей Босніи. Rad. LVI, 171, 173, 200—201; LXII, 123; Гильфердингъ, III, 84—85; Klaić, 212.—40.

Нишъ—*Нишъ* (древн. *Naisus*, *Nessus*; визант. *Νῆσος*, *Νῆσος*, *Ναῖσος*; западноевр. *Niz*, *Nisa*, *Nisea*, *Nisse*, *Nischa*, *Nis*, *Nūs*), — вторая столица Сербіи, на р. Нишавѣ, притокѣ Моравы, считающейся нѣкоторыми этнографической границей между болгарами и сербами, у большой, еще въ древности извѣстной дороги изъ Константинополя чрезъ Софію въ Бѣлградъ (Сингидунъ); городъ расположенъ въ живописной мѣстности, окаймленной горами. Нишъ считается однимъ изъ самыхъ древнихъ и извѣстныхъ городовъ на Балканскомъ полуостровѣ; какъ въ немъ, такъ и въ его окрестностяхъ есть множество остатковъ древности; здѣсь родина Константина Великаго. Съ самыхъ древнихъ временъ Нишъ имѣлъ значеніе, какъ военное (стратегическое), такъ и торговое, соединяя въ себѣ дороги изъ разныхъ направленій. Кромѣ константинопольскаго

пути, сюда шла дорога изъ Дубровника чрезъ Нови-Пазаръ, а третья изъ Скопїи; объ этомъ же пути упоминають почти всѣ путешественники и крестовосцы, прошедшіе чрезъ Балванскій полуостровъ. Почти во всѣхъ войнахъ византійцевъ и турокъ съ западноевропейцами Нишъ игралъ довольно большую роль; нишская крѣпость считалась одной изъ самыхъ сильныхъ. Въ турецкое время Нишъ въведенъ былъ на степень большого села; тѣмъ не менѣе онъ не терялъ своего значенія и здѣсь были еще долгое время иностранные купцы, особенно дубровницкіе. Въ XVI в. здѣсь было больше турокъ, чѣмъ славянъ, по всей вѣроятности, болгаръ, судя по общему мнѣнію путешественниковъ; только одинъ Герлахъ (путеш. 1573—1578 гг.) считаетъ здѣшнее славянское населеніе сербскимъ. Съ XVII столѣтія Нишъ считается уже большимъ, довольно многолюднымъ городомъ, въ составъ населенія котораго входило не мало христіанъ и немного евреевъ и цыганъ. Число жителей нынѣшняго Ниша доходитъ до 16500 д., и турокъ почти уже нѣтъ. Въ настоящее время здѣсь сходятся желѣзныя дороги изъ Солуня и

изъ Константинополя чрезъ Софію и сосредоточена почти вся торговля Сербїи. Нишъ можно считать лучшимъ и самымъ богатымъ городомъ Сербскаго королевства. Rad, XLII, 61—62, 124, 171 (ПС, III, 78); XLIX, 121, 122—123 (ПС. IV, 69—70); LVI, 214—215, 218—219 (ПС, IV, 98); LXII, 53, 72, 100—101; LXXI, 26—29; LXXXIV, 88; Tomaschek, II, 88; Н. Kierpert, 202; Gerlach, 524 (ПС, VI, 22; VII, 124); Вратиславъ, 35; Jireček, Heerstr., 20—22, 77, 87—89, 126; Chalfa, 58; Kanitz, I², 152—159 (русск. пер., 169—190); Boué, Itin., I, 60—61; Милицевичъ, КрСр., 86—110; Lix, 232—233.—29.

Нѣжинецъ — житель города Нѣжина или его уѣзда.—53.

Нѣжинской уѣздъ.—51, 53.

Нѣжинъ,—городъ.—53.

Оболкъ см. Вихемъ.

Оволней. Несомнѣнно, подъ этимъ названіемъ нужно разумѣть *западный Воли* или просто *Воли* (отъ Claudiopolis), который въ Г. называется Пиній, полагаю отъ древн. Βιθύνιον (Виѳуній или Вифиній=Финій=Пиній),—главный городъ санджака того же имени малоазіатскаго вилаета Кастамуни или Кастамбуль; онъ расположенъ въ

*

- самомъ сердцѣ горь Анти-тавра (на высотѣ 860 м. у Аббасъ-дага), у подошвы высокой скалы, увѣнчанной развалинами крѣпкаго замка, на рѣчкѣ Боли-су, по дорогѣ изъ прибрежнаго Бендеръ-Ерекли въ Ангору. Большой торговый городъ. Населеніе состоитъ изъ 12000 д. Кіеррет, 100; Реклю, IX, 487; Synvet, 171; JL., 78.—46.
- Оджакъ Бандимъ* см. Азакова.
- Одолней см. Отданный.
- Озеро великое см. Дийранъ.
- Омія, — несомнѣнно, *Хомсъ* (Хумсъ) или *Гомсъ* (древн. Емессъ), — городъ въ Сиріи (Суріе), въ санджавѣ Хамы, лежащей на границѣ Сирійской пустыни, на верхнемъ Оронтѣ; имѣетъ важное торговое значеніе. Населеніе состоитъ изъ 12000 д. Реклю, IX, 644—645; JL., 126.—44.
- Опиній и Опинній, — городъ *Алленъ* или *Халленъ* (?).—46. Ср. Оволней.
- Ополкъ см. Сихемъ.
- Орта-кьой* см. Артакуй.
- Осакъ — *Осикъ* или *Осекъ*, у нѣмц. и мадьяръ Эсекъ, Эсsegъ (Eszek, Essegg; др. Мурсія), — главный городъ верецкаго комитата и вмѣстѣ съ тѣмъ Славоніи въ Венгріи на правомъ берегу р. Дравы, правомъ притоку Дуная, недалеко отъ послѣдняго, съ мостомъ на Дравѣ и крѣпостью; — пунктъ торговый и промышленный. Онъ извѣстенъ въ исторіи войнъ австрійцевъ и венгерцевъ съ турками; городъ переходилъ нѣсколько разъ то къ Венгріи, то къ туркамъ. Raffelsperger, II, 361—362; Головацкій.—30.
- Останной, — весьма вѣроятно, *Истаносъ* или *Истанозъ*, — городокъ въ вилайетѣ и санджавѣ Ангоры въ Малой Азійи, расположенный амфитеатромъ по склонамъ высокаго холма съ развалинами древнихъ строеній, къ З. отъ Ангоры. Населеніе армянское и турецкое. Реклю, IX, 490; Synvet, 104; JL., 63.—46.
- Отданный, — городъ *Адана* (?).—46.
- Отримъ, пророкъ (?).—49.
- Пакъшъ, — торговое мѣстечко *Пакишъ* (Paks) съ 10000 жителей, на правомъ берегу Дуная, которое Вратиславъ называетъ деревнею Мала Пакса (стр. 22).—30.
- Паланка* см. Касамъ паша.
- Паланъка — *О-Паланка* (Старая Палапка), — одно изъ трехъ смежныхъ сель, одного названія, расположенныхъ на лѣвомъ берегу Дуная въ Венгріи, а именно: Новая, Нѣмецкая и Старая

Паланка, — всё три торговые и промышленные пункты; они стоятъ на дорогѣ изъ Митровицы, а нынѣ изъ Новаго Сада (Нови-Сад, Neu-Satz, Ujvidék) въ столицу Венгрии, — Буда-Пешть. Население здѣсь составляютъ мадьяры, сербы, нѣмцы и евреи. Въ Старой Паланкѣ до 3913 ж. Въ настоящее время почтовая станція въ Новой Паланкѣ. Raffelsperger, IV, 1542; Головацкій, 227. — 30.

Папазликъ — *Папазли* (=поповское, поповка), — небольшое болгарско-турецкое село (597 ж.) въ Восточной Румелии (въ Болгарии), въ филиппопольскомъ округѣ конущской околии, расположенное въ долинѣ р. Марицы, по желѣзной дорогѣ (2-я станція) изъ Филиппополя въ Адрианополь, какъ предполагаютъ, на римской дорогѣ между этими городами, на мѣстѣ древней Паремволи (παρεμβολή, Paḗmbole=лагерь). Въ XVI в. здѣсь былъ большой ханъ (постоялый дворъ) съ помѣщеніемъ на 800 лошадей. Gerlach, 515 (ПС. VII, 107); Вратиславъ, 41; Jireček, Heerstr., 44, 132 (ср. Dumont, 28; Шкорпилъ, ПБ. 20, 98); Cesty, 112, 491; Добрускій, 11; Κωνσταντῖνος, 58; Boué, Itin., I, 73; Ст. Б., 14; Отеч. г., 71. — 28.

Парачинъ — *Парачинъ* (у путеш. XVI в.: Parathyn, Baratzschin, Baracschin, Baragin, Baroszschin, Patatschin), — торговый городокъ, съ 5164 жит., въ югозападной Сербии, на рѣчкѣ Церницѣ, у желѣзной дороги изъ Ниша въ Бѣлградъ. Jireček, Heerstr., 125; Rad, I, XXXI, 22; LXXXIV, 86, 88; Милицевичъ, КСр., 1131—1132; Лух, 239; Каричъ, 85. — 29.

Патрасъ и Потрасъ — *Патрасъ* (др. Патры, — *Патра*, Colonia Aroë Patrensis), — городъ въ Греціи (въ Пелопонисѣ), у залива того же имени, главный административный пунктъ (болѣе 10000 ж.) округа съ крѣпостью, извѣстный, главнымъ образомъ, какъ и прежде, торговлей съ Триестомъ, Зантомъ, Корфу и другими ионическими островами. Въ военной исторіи этотъ городъ извѣстенъ по двумъ сраженіямъ: въ 1772 г. турокъ съ русскими и въ 1822 г. турокъ же съ греками; въ обоихъ сраженіяхъ турки были разбиты. Kierpert, 258. — 36—37.

Пенътелинь, — торговое село *Дуна-Пентеле* въ Венгрии, на лѣвомъ берегу Дуная, на дорогѣ изъ Митровицы въ Буда-Пешть, съ почтовой станціей. Какъ промышленный пунктъ, оно славится своими

красными винами и вообще плодородной почвой. Население составляют мадьяры, румыны, нѣмцы и евреи. Предполагаютъ, что въ римское время здѣсь находился городъ Аманарія, названный позже Поудилія, часть которой поглощена Дунаемъ. Rafflesperg, IV, 1647—1648. — 30.

Перская земля— *Персія*.—16, 43.

Петри капи— *Петрі-капѣ*— *Петровскія ворота* (13-я) въ Константинополѣ, названныя такъ по имени одного всадника павшаго здѣсь при оборонѣ Константинополя отъ латинянъ. Marsilli, карта: Porta de Morti; Βολάντιος, I, 567—569; (ср. Chevalier, I, 91—92); Путевод., карта.—21.

Печище,— должно быть, *Печи*,— село при р. Острѣ, бывшее владѣніе нѣжинскаго магистрата, которому дано было польскимъ королемъ Яномъ Казиміромъ въ 1659 г. Лазаревскій, 291.—51.

Пиній см. Оволней.

Пири-паша— *Пири-паша* или еще *Пири-паша-джамиси*,— предмѣстіе Константинополя съ восточной или лѣвой стороны Золотаго Рога, названное такъ по имени одного изъ приближенныхъ султана Баязида II или Се-

лима I. Предполагаютъ, что приближенный этотъ былъ великій визирь послѣдняго,— Пири-Мехмедъ-паша изъ Карамани, изъ дома шейха Джелаль-Эдина-Аскерли (въ XVI вѣкѣ). Упоминаемая нашимъ плѣнникомъ малая рѣка между Эйюбомъ (Июпъ) и Пири-паша должна быть Албей-сую (Али-беева-рѣчка), названная по имени села *Али-бей-кюй* въ окрестностяхъ Константинополя, которая до этого села известна подъ именемъ Махлены (у гр. Κοδάρις); она соединяется при впаденіи въ оконечность Золотаго Рога съ другой, большей рѣчкой, находящейся къ В. отъ первой; у турокъ вторая рѣчка называется Кіатьханэ-су, а у гр. Картарисъ (Καρτάρισος; въ др. Βαρβύσος); кромѣ того она называется и Сладкими водами. Такимъ образомъ обѣ рѣчки у самаго залива образуютъ небольшую дельту, известную подъ названіемъ Гнилаго моря (Σαπρὰ θάλασσα; у Марсильи обѣ рѣчки называются Сладкими водами,— Acque dolci). Marsilli, 23, 31—32; Chevalier, I, 141—143; Βολάντιος, II, 19.—23.

Платамона— *Платамона* или *Платомуна* (у грек. Πλαταμόνα и Πλαταμών, у древн. Ἡράκλειος); у тур. Палатмо-

на, Балатмина; у Идризи: Аблатамна; у средневѣк. западноевр. путешественниковъ Platemont, Plantemor), — городокъ въ европейской Турціи, въ области Сервіи или Серфиджѣ (въ Θεσσαλίи), на берегу Эгейскаго моря, на дорогѣ изъ Лариссы въ Солунь. Tafel, Symb., I, 74—75; Thessal., 87—88; Tomaschek, II, 69; Leake, III, 404—405; Δήμιτσα, II, 62—63; Γεωγραφία, 265; JL., 20. — **36.**

Поланка, Полянъка — *Крива* или *Криворъчна-Паланка* (у тур. Эгри-Паланка), — городъ въ сѣверной Македоніи, близъ болгарской границы, въ скопійскомъ санджакѣ, на Крива-рѣкѣ (у тур. Эгри-дере), у подножія Дораницы или Паланачкой-Планины (въ Осоговскихъ горахъ); городъ расположенъ въ живописной мѣстности, по дорогѣ изъ Скопії въ Кюстендилъ. Населеніе болгарское съ небольшимъ числомъ турокъ и нѣсколькими семействами цыганъ (всего 5000 ж.); городъ промышленный. Отеч. г., 100; Ethnographie, 1881, 63; Карлова, IX, 165—168; Карановъ, Рум., 1—6. — **39.**

Поле ровное, великое. — 14 см. Бейрутъ.

Полозовъ — Васька Васильевъ Полозовъ и Василій Полозовъ. — **45.**

Полская, Польская земля, Полша, — *Польша* (Polska, Polonia), Польское государство [у русскихъ еще: Корона, Короуна (въ отличіе отъ другой составной части государства, — великаго княжества Литовскаго), К. Польская, Лядская или Ляцкая земля, Полска, Полща], которое въ XVII в. состояло изъ Великой Польши (Wielkopolska) съ частію Пруссіи съ Варміей, доходившей до Балтійскаго моря; — Малой Польши (Małopolska), граничившей у Карпатовъ, затѣмъ съ Буковиной и Молдавией по Днѣпру къ ЮЗ., а на ЮВ. доходившей приблизительно до нынѣшнихъ юговосточныхъ предѣловъ каменецъ-подольской и кievской губерній до Днѣпра; за Днѣпромъ она, спускаясь ниже Ворсклы, захватывала часть полтавской губерніи, а съ В. кievскую и часть черниговской; съ С. граница М. Польши, проходя выше Новгорода-Сѣверскаго, доходила до Литвы; отсюда она соприкасалась съ Литвой, отъ югозападнаго угла которой врѣзывалась клиномъ между послѣдней и Великой Польшей до Пруссіи, потомъ шла вдоль юговосточнаго предѣла В. Польши и заключалась немного западнѣ Ченстохова. Съ этого мѣста западная граница,

направляясь мимо Стѣра и Освенцима на Вислѣ, доходила до Карпатъ. Малая Польша кромѣ коренныхъ польскихъ земель заключала въ себѣ еще Червонную или Галицкую Русь съ 1340 г., Подолію съ 1430 и Волынь съ Кіевомъ съ 1569. Въ 1385 и 1413 гг. въ составъ Польши вошли Литовское княжество съ частію русскихъ земель въ могилевской, минской, гродненской, ковенской, смоленской, витебской и псковской губерніяхъ почти до Калуги на В. и до Великихъ Лукъ выше Торопца на С., а въ 1561 г. и часть Инфляндіи отъ ливонскаго ордена меченосцевъ. Bobrzyński, II, 357—370; Замысловскій, 16 и карта № 3; Новицкій, II, 641.—**33, 43, 44, 52.**

Полские войски.—**52—53.**

Полские поданные города—польскіе города.—**52.**

Польша см. Полская земля.

Польская земля см. Полская земля.

Поляки.—**52, 53.**

Порюмъ см. Рюмъ.

Потрасъ см. Патрасъ.

Почепгя—*Почепале* или *Поджепале*,—мусульманское село въ Босніи, на р. Цепѣ, притокъ Дрины, у Цепь-берда и Лисина-Батуръ-планинѣ,

въ ЮЗ. отъ Сребреницы, на дорогѣ между послѣдней и Сараевымъ, въ рогатицкой волости сараевского округа. Stat., 44; Die Occupation, Karte 11, Tafel III D.—**41.**

Проватъ—*Правадія* или *Проватъ* и *Провадъ* (отъ средневѣков. греч. ἡ Προβάτου, отсюда староболгарск. Овечъ, у западн.: Provat и Provadija, у тур. Провади и Параваді; у Идризи: Борфанто (Прованто или Провато), у старорусск. Правоте, Правотей, нынѣ Праводы),—городъ въ сѣверовосточной Болгаріи, въ варненскомъ окруженіи, главный пунктъ околин одного названія съ городомъ, расположенный на небольшой рѣчкѣ того же имени, протекающей по широкой лощинѣ (почти до впаденія рѣчки въ озеро Левно), окаймленной въ этомъ мѣстѣ съ С. и Ю. высокими отвѣсными Провадійскими горами со множествомъ виноградниковъ въ окрестностяхъ;—станція рущукско-варненской желѣзной дорогѣ, проходящей по срединѣ города и раздѣляющей его на двѣ половины. Городъ основанъ не раньше начала среднихъ вѣковъ. На горѣ стоятъ развалины монастыря или крѣпости. Значеніе его было, какъ и въ настоящее время, торговое и промышленное. Населеніе (до 5000 д.)

составляютъ болгары и нѣ- сколько евреевъ; какъ въ средніе вѣка, такъ и позже до начала XVIII столѣтія была здѣсь цѣлая колонія дубровчанъ, занимавшихся торговлею по преимуществу. ППС. 27в., 80—81; Osw., 43—47; Chalfa, 31—32; Tomaschek, II, 28—29; Jireček, Heerstr., 147; AF., IV, 193—194; Cesty, 628—632; Тепляковъ, 162—178; Kanitz, III 350—357; БП., I, 175; Отеч. г., 34; Ст. Б., 18; Сп., 4.— **33, 34, 44.**

Пратокъ марской, узкое мѣсто, двери морскіе — *Дарданельскій проливъ.* — **26, 27.**

Пратокъ морской — *Константинопольскій проливъ.* — **20, 23, 24.**

Равна — *Равна*, нынѣ несуществующій, придорожный постоянный дворъ на Кралевѣ-планинѣ или горѣ Сребренѣ (Сребреницѣ), на дорогѣ изъ Сараева въ Сребреницу, а именно между послѣднею и с. Почепьемъ или Подже-племъ, вѣроятно, недалеко отъ нынѣшняго горнаго села Джиле. Ср. Voué, Itin., II, 275; Ковачевичъ², 62; Die Occupation, Karte 11, Taf. III D; Rad, LIV, 214, 218; LXII, 71—72, —99, 100.— **41.**

Рамля — городокъ *Рамла* въ Палестинѣ, въ отдѣльномъ

іерусалимскомъ губернаторствѣ, на дорогѣ изъ Яфы въ Іерусалимъ. — **12.**

Рамодановскоі, Григорей Григорьевичъ, — князь Г. Г. Ромодановскій, — окольничій московскій, отправленный въ 1664 г. вмѣстѣ съ другими боярами съ войсками въ Украйну, гдѣ присоединился къ казацкимъ полкамъ, предводимымъ Брюховецкимъ противъ польскаго короля, а также и въ 1668 г. съ войсками же и другими боярами, будучи уже воеводой для водворенія порядка и спокойствія послѣ измѣны гетмана Ивана Брюховецкаго 1663—1668 гг.). Въ 1669 г. онъ является въ Украйну, какъ намѣстникъ Бѣлогородскій для избранія гетмана, которымъ и былъ выбранъ тогда Д. Многогрѣшный (1668, 1669—1672 гг.). Въ 1672 г. онъ былъ въ послѣдній разъ отправленъ въ Малороссію съ широкими полномочіями, и здѣсь остался до 1678 г., когда былъ отозванъ въ Москву царемъ Ѳеодоромъ Алексѣевичемъ, недовольнымъ имъ за его поступки. При немъ былъ избранъ въ 1672 г. гетманомъ лѣвобережной Украйны Ив. Самойловичъ; при немъ же совершилось соединеніе обѣихъ Украйнъ правобережной и лѣвобережной въ 1674 г. Князь Ромода-

новскій участвовалъ въ войнахъ противъ турокъ и татаръ, предпринявшихъ два похода въ Украину за его время пребыванія въ Малороссіи, т. е. въ 1673, 1674 и 1677—1678 гг.—53.

Рапка, — по всей вѣроятности, вмѣсто *Rasgni* (па западѣ: Rasgni, Raschnij или Raschnj, у Герлаха: Rusa; Вратиславъ: Резонъ, т. е. Rezon, а послѣднее вм. Ражань), — маленький торговый пунктъ въ долинѣ Моравы, въ 4 часахъ къ З. отъ Алексинца, на бѣлградско-алексинцакой или нынѣ на нишско-бѣлградской желѣзной дорогѣ (въ древн.: на большой римской дорогѣ между Бѣлградомъ и Константинополемъ). Названіе свое будто бы онъ получилъ оттого, что сюда сходятся двѣ вѣтви горъ, образуя «тѣсный проходъ». Рассказываютъ, что въ старину здѣсь находились покрытый оловомъ каравансерай, еще какое-то большое строеніе и одна джамія. Gerlach, 524; Вратиславъ, 34; Rad. LXXI, 23—24, 26; LXXXIV, 88; Jireček, Heerstr., 125; Voué, Itin., I, 58; Милићевић, КСр., 802, 809; Lix., 234.—29.

Реванія, — пророкъ (?). — 49.

Рѣпште, — село въ Сербіи, недалеко отъ Бѣлграда.—41.

Репнинъ — *Борисъ Александровичъ* князь. — Б. А. является

съ особеннымъ значеніемъ еще при царѣ Михаилѣ Ѳеодоровичѣ, какъ любимецъ царя. Въ Январѣ 1640 года онъ былъ пожалованъ изъ стольниковъ въ бояре; въ маѣ 1642 г. отправленъ въ Тверь искать золотой руды, но поиски оказались напрасны; а въ Апрѣлѣ 1643 г. онъ назначенъ былъ воеводою въ Астрахань для усмиренія возмущившихся ногайскихъ татаръ. Если вѣрить одному извѣстію, то это назначеніе было какъ бы почетною ссылкой для Репнина. Дѣло въ томъ что Репнинъ во время двоевластія приобрѣлъ особенную силу. Эта сила навлекла на него негодованіе другихъ бояръ, въ которыхъ, по смерти отца государева, присоединилась и царица: подъ предлогомъ утешенія ногайскаго возмущенія его и удалили изъ Москвы. При Алексѣѣ Михайловичѣ, предъ окончательнымъ разрывомъ съ Польшею изъ-за Малороссіи, въ 1653г., Репнинъ является полномочнымъ посломъ къ Яну Казимиру отъ царя съ предложеніемъ посредничества для примиренія польскаго короля съ Богданомъ Хмѣльницкимъ на условіи «чтобы червасамъ впередъ въ вѣрѣ неволи не было и жить имъ въ преж-

нихъ вольностяхъ». Обвиняли Б. А. въ жестокости; но это обвиненіе едва ли шло не отъ враговъ его: по крайней мѣрѣ ратные люди говорятъ, что перешедшіе отъ кн. Ив. Андр. Хованскаго къ Б. А., «свѣтъ увидали». Б. А. Репнинъ умеръ въ 1670 году.—45.

Решеть — *Решидъ* или *Рашидъ* (у Героея: Решить, Малый Мисарь, а прежде Раиъ), у европ. *Розета*, — городъ въ Нижнемъ Египтѣ, главный пунктъ провинціи одного названія съ городомъ, лежащій среди великолѣпныхъ садовъ на правомъ берегу Нила или, вѣрнѣе, на р. Решидъ или Розетской, отождествляемой съ Бальбитиной древнихъ, которая составляетъ западную часть дельты Нила и даетъ названіе заливу или бухтѣ; онъ находится въ 15-ти верстахъ выше устья рѣки. Городъ построенъ арабами въ IX в., и какъ прежде, такъ и нынѣ имѣетъ торговое значеніе; въ прошломъ столѣтіи портъ его былъ наиболѣе посѣщаемымъ портомъ Египта; главный предметъ торговли—рисъ. Между найденными здѣсь остатками древности былъ и «розетскій камень» съ надписью на трехъ языкахъ въ честь «сына солнца, безсмертнаго Птоло-

мея», — открытый въ 1799 г. и сдѣлавшійся исходной точкой открытій въ языковѣдѣніи и исторіи, благодаря объясненію его Шамполіономъ. Населеніе города составляетъ болѣе 1650 д. Гласник, XXXI, 303—304; Реклю, X, 83—85, 506—507, 514, 526; JL., 164.—8.

Рогаце — *Рогозна*, — городокъ и придорожный турецкій ханъ или постоянный дворъ между Новымъ-Базаромъ и Митровицей, у Рогозны-Планины, откуда онъ и получилъ свое названіе: Рагозно-ханъ. Черезъ эту планину (Ragesno) проѣхалъ и Курипешичъ (въ XVI в.); черезъ нее дорога проходитъ и въ настоящее время. Rad, XVI, 171, 173—174; Palmotić, 177, 195; Boué, Itin., II, 182—183; Klaić, 18.—40.

Родоставъ, Родосто — островъ великій — *Родосъ*, тур. *Родозъ* (земля розъ или гранатъ), — одинъ изъ самыхъ большихъ острововъ Архипелага. Важное стратегическое положеніе его дало возможность рыцарямъ ордена Св. Іоанна или просто іоаннитамъ, изгнаннымъ съ сирійскаго материка, основаться и укрѣпиться здѣсь и парализовать въ продолженіи двухъ слѣдующихъ вѣковъ могущество турокъ на моряхъ Леванта; въ

1522 г. при завоеваніи острова турками они оказали сильное сопротивление превосходнымъ силамъ султана Сулеймана. На юго-восточномъ углу острова стоитъ городъ того-же имени, едва занимающій шестнадцатую часть древняго пространства; онъ, какъ и островъ, принадлежитъ къ вилайету острововъ Бѣлаго моря (Джезаиръ-и-барисефидъ или Баръ-и-сефидъ-джезаирі). Благодаря тому, что Родосъ занимаетъ центръ схождения морскихъ дорогъ, онъ былъ, какъ отчасти и теперь, необходимою пристанью для купеческихъ флотовъ, которые, прибывъ въ уголь континента, должны мѣнять направленіе пути. Поэтому Родосъ, какъ въ древніе и средніе вѣка, такъ и позже, имѣлъ важное значеніе въ левантійской торговлѣ. Нынѣ, вслѣдствіе засоренія портовъ, онъ въ значительной степени потерялъ свое прежнее торговое значеніе. До самыхъ послѣднихъ годовъ Родосская крѣпость считалась одною изъ самыхъ лучшихъ и сильныхъ турецкихъ крѣпостей; она построена, какъ и городъ, на далеко вдающейся въ море оконечности острова, похожей на носъ корабля, удаляющійся отъ берега. Dapper, 1—72; Реблю, IX, 542—

544; Synvet, 95—96; JL., 45, 47; Samo, 76—78.—26.

Родоставъ малый или РадостѠ малый, — *Rodostō* (въ древн. Βισάνθη, позже Ῥριστόν, Ῥαιδαιστόν или Ῥαιδαιστός, у Идризи: РодостѠ; на итальянск. картахъ: Rodosto, Rodesto, Rodisto; у франц.: Rodostoc, Rodestoc, Rodostol, Rodest; у тур.: Родосджикъ и Текиръ-Дагъ или Текфуръ-Дагъ, — по названію горы), — городъ въ европейск. Турціи, въ адрианопольск. вилайетѣ, расположенный на берегу Мраморнаго моря, у глубокой дельты, въ садахъ. Населеніе его состоитъ изъ грековъ, турокъ, евреевъ, болгаръ и цыганъ (немного). Здѣсь были поселяемы и тѣ плѣнники, которыхъ турки уводили изъ Венгріи и Австріи. Родосто служилъ складочнымъ мѣстомъ для большей части произведеній Фракіи и по преимуществу Адрианополя для отправленія въ столицу; родостская пшеница и ячмень въ восточной и западной торговлѣ были широко извѣстны. Здѣшняя торговля въ средніе вѣка очень славилась, а также и въ турецкое время. Tomaschek, II, 49—50. (331—332); Tafel, Symb., II, 79; Rad, XLII, 97, 117, 162; LXII, 83; Chalfa, 61; Heyd, I, 243—268; Вальшъ, 101; Grisebach, I,

111—113; *Mostras*, 70, 235;
Synvet, Carte, 4; *JL.*, 11.—34.

Родосто см. Родоставъ.—26.

Россія.—45, 50—52.

Румели-кавакъ см. Городка.

Румели-хисаръ см. Городка.

Русскіе люди—*русскіе*.—23.

Рѣка.—28, 29, см. Анѣдрано-поль и Фелипе, Филипе.

Рѣка.—13, см. Шамъ.

Рѣка.—16, см. Мусуль.

Рѣка малая.—19, см. Амасья.

Рѣка малая—*Али-бей-кьой-су* (вода Али-беева села) или *Али-бей-су* (Али-беева вода), —рѣчка или ручей у Константинополя, названная такъ по названію села Али-бей-кьой (Али-беево село); она начинается у Странджи или Истранджи-дагъ (или планины) и изливается въ вершину Золотаго Рога или, вѣрнѣе, морскаго рукава, составляющаго гавань, которую называли *Marcidum mare*, по причинѣ ея нечистоты. Передъ впаденіемъ его онъ соединяется съ другимъ ручьемъ: *Кьятъ-ханэ-су* (вода бумажной фабрики), названнымъ такъ по находящейся здѣсь бумажной фабрикѣ, —*кьятъ-ханэ* (см. *Пири-паша*). По близости Царьграда только и находятся эти два ручейка. Теченіе ихъ слабо, и лѣтомъ

они почти совсѣмъ пересыхаютъ отъ того, что вообще городская почва заключаетъ въ себѣ весьма мало источниковъ.—23.

Рѣчка малая—35, см. Камерьчино.

Рюмъ, Ипорюмъ, Порюмъ;—подъ этимъ названіемъ былъ извѣстенъ въ прошлыя вѣка *Эрзумъ*, *Эрзерумъ* или *Арзумъ*,—главный городъ вилайета того же названія въ азіатской Турціи, въ великой Арменіи, состоящій изъ трехъ главныхъ частей: цитадели «Ичъ - кала», крѣпости и предмѣстій, составляющихъ собственно городъ. Турки завоевали его въ половинѣ XV в. Съ этого времени и открылась борьба изъ-за обладанія этой страной между Персіей и Турціей, продолжавшаяся съ небольшими перерывами до 20-хъ г. настоящаго столѣтія. Придавъ городу важное стратегическое значеніе, турки образовали здѣсь особое привилегированное намѣстничество или генераль-губернаторство, резиденціей котораго былъ Эрзерумъ. Не разъ посѣщали городъ сами султаны, а великіе визири проводили здѣсь время цѣлыми годами. Въ намѣстники Эрзерума назначались сановники, пользовавшіеся обширными полно-

мочіями и часто съ этой должности они призывались на постъ великаго визиря. Во все продолженіе борьбы Персіи съ Турціею, персіяне неоднократно овладѣвали Карсомъ и доходили до окрестностей Эрзерума, но никогда не покушались на завоеваніе его. Въ 1736 г. здѣсь заключенъ былъ миръ между шахъ-Надиромъ и Портою; а въ 1829 г. Эрзерумъ сдался русскимъ, но по заключеніи мира русскіе оставили городъ. Тоже повторилось и въ 1878 г. Ерицовъ, 48—53, 53—74; Synvet, 118—119; JL., 83—85.—50.

Сабеской Янъ или просто Янъ — *Янъ Собескій* (Jan Sobieski), — хорунжій, потомъ гетманъ коронный и наконецъ король польскій, извѣстный обыкновенно подъ именемъ Яна III (1674—1696 гг.). Будучи еще гетманомъ, онъ нанесъ поражение туркамъ и татарамъ во время вторженія съ гетманомъ правобережной Украины П. Дорошенкомъ въ польскіе предѣлы, завершившагося взятіемъ турками Каменца въ 1672 г. и унижительнымъ для поляковъ миромъ; а въ 1673 г. нанесъ полное поражение туркамъ подъ Хотиномъ, очистившее ему путь къ польскому престолу и коронѣ. Но это былъ не послѣдній ударъ его туркамъ:

въ 1683 г. онъ разбилъ на голову еще разъ турецкія войска султана Магомета IV (1648—1687 гг.) подъ Вѣной и затѣмъ въ жестокомъ сраженіи подъ Парканами съ преслѣдуемымъ непріателемъ; онъ первый положилъ начало освобожденію Венгрии изъ-подъ турецкаго ига.—52.

Сава пустынный. — Память его вмѣстѣ съ другими преподобными, пострадавшими на Синаѣ, 14 Января. Acta SS, Januarii II, 218—219; Сергій, II, 1, стр. 13, ср. II, 2, стр. 17.—49.

Сава—рѣка, берущая начало двумя истоками въ сѣверо-западномъ углу Краины, изъ подъ горъ Трислава и Корена (Мангарта) и направляющаяся къ ЮВ. чрезъ Краину; образуя на СВ. границу съ Штиріею, она входитъ въ предѣлы сербско-хорватскіе и именно въ Хорватію, отъ впаденія въ нее р. Суцлы, служа вмѣстѣ съ тѣмъ и границею между Хорватіею и Босніею до г. Ясеновца, отдѣляющаго первую отъ Славоніи; отсюда течетъ между Босніею и Славоніею отъ впаденія р. Уны до г. Рачи, на границѣ между Хорватіею и Сръмомъ при впаденіи въ нее р. Дрины, отдѣляющей Сербію отъ Боснии, а далѣе до впаденія ея въ Дунай у Бѣлграда, слу-

жа границей между Сербіей и отчасти Славоніей и Срѣ-момъ. Такимъ образомъ, Сава въ длину имѣеть до 84 миль, а къ ширину она довольно разнообразна. Отъ Загреба (Аграма) она становится судоходной. Болѣе выдающіеся притоки, — слѣва, кромѣ Сутлы: Лонья (граница Шти-рин), Илова (между Хорватією и Славонією) и Орлява; справа же: Купа, Уна, Врбасъ, Босна, Дрина и Колубара. Теченіе Савы образуетъ такъ называемую Посавину, которая съ С. низка и болотиста, а съ Ю. довольно высока, вслѣдствіе того, что горы Босніи ближе къ берегамъ Савы, чѣмъ горы Хорватскія (Славонскія); только въ двухъ мѣстахъ горы удалены болѣе или менѣе (въ 3—6 часахъ) отъ береговъ, а именно между Старой Градишкой и теченіемъ Вербса (Левчанице поле или Левчаполе) и между теченіемъ Босны и Дрины. Зато рѣки южной Посавины судоходны. Сава имѣеть большое значеніе въ торговомъ и стратегическомъ отношеніяхъ; не смотря, однако, на это, между Ясеновцемъ и Рачею нѣтъ ни одного моста: сообщеніе между обоими берегами бываетъ на плотахъ и лодкахъ. Будиловичъ, 92—96; Клаіс 40—41; Коваћевичъ², 2—3;

Карић, 17—19; Лѣх, 346.—30.

Садиль-Баръ, см. Городка.

Сайда или Сидонъ — *Саида*, древн. *Сидонъ*, — городокъ въ Сиріи, въ бейрутскомъ мутесарифликѣ (отдѣльномъ губернаторствѣ), къ Ю. отъ Бейрута, на берегу Средиземнаго моря, на ровномъ мѣстѣ древне-финикійскаго Сидона, игравшаго весьма важную роль въ исторіи финикійской и левантійской торговли. Въ прежнія времена на полѣ или докѣ, окруженномъ скалами и подводными камнями, стояла крѣпость съ гаванью, называвшаяся «Калаатъ-ел-баръ» (Замокъ моря), соединенная съ материкомъ мостомъ о девяти стрѣльчатыхъ аркадахъ. Въ настоящее время Сидонъ, заключенный въ полуразвалившейся оградѣ, не имѣеть даже гавани, развѣ только для мелкихъ барокъ арабовъ. Только въ южной части его находится цидатель на известковой горѣ «Калаатъ-ел-мецце» (Замокъ луны). Нынѣшній городъ построенъ среди роскошнѣйшихъ садовъ изъ древнихъ обломковъ; въ немъ есть францисканскій монастырь, іезуитская школа, сиротскій приютъ при школѣ сестеръ Св. Іосифа, а также и колегія американскихъ миссіонеровъ, «френкъ-ханъ»

(французскій каравансарай) съ интереснымъ маленькомъ - музеемъ сидонскихъ древностей. Въ первой половинѣ XVII в. здѣсь имѣлъ свое мѣстопребываніе эмиръ друзовъ Фахрединъ, который украсилъ городъ многими великолѣпными постройками. За городомъ, въ некрополѣ встрѣчается множество остатковъ древности: колодцы, склепы, саркофаги и др.; нѣкоторые предметы древности перевезены въ Парижъ и Лондонъ. Около некрополя начинается цѣлый рядъ холмовъ раковинъ, оставленныхъ фабрикантами пурпура. Нынешняя торговля Саиды — фрукты. Недавно еще славилось сидонское стекло. Населеніе (около 10—12000 д.) составляютъ: арабы около $\frac{2}{3}$ населенія, затѣмъ метуалы, марониты, греки, левантинцы и евреи. — Реклю, IX, 659—660; Schweiger-Lerchenfeld, 542—546), LIX—L; JL., 127; Samo, 112. — **13, 14.**

Сакизъ. — 26, см. Шия.

Салоникъ или Салунъ, Салиникъ — *Солунъ* (услав.), *Тессалоникъ* или *Тессалоника* (*Θεσσαλονίκη*, Thessalonica), а отсюда Салоники (*Σαλονίκη*, Saloniki, Salonica, Salonicia) и Салоникъ (у Идризи, затѣмъ *Salonique*), у тур. Селяникъ (*Salanique*, средненемѣцк.: *Salneck*), — городъ европейской

Турци, въ Македоніи, расположенный амфитеатромъ у южной оконечности Хортиатской (древ. *Κίσσος*) горы, въ глубинѣ залива того же имени, предполагаютъ, на мѣстѣ древн. *Θέρμη* (*Therme*). Солунъ — одинъ изъ самыхъ древнихъ и значительныхъ городовъ Македоніи, извѣстныхъ съ первыхъ вѣковъ христіанства и игравшихъ важную роль въ исторіи Византіи и юго-восточнаго славянства. Будучи родиной славянскихъ просвѣтителей Кирилла и Меодія, Солунъ сохраняетъ въ себя многіе остатки христіанской православной древности, имѣющіе важное значеніе въ исторіи византійской архитектуры, и окруженъ не менѣ замѣчательными въ исторіи восточнаго православія мѣстами: въ немъ самомъ древнія церкви и монастырь Влатейскій (Чаушъ-монастырь), а къ юго-востоку отъ него Аѳонъ и къ западу Елимбо (*Ελιμπό*, — *Ὀλίμπος*), гдѣ подвизался упомянутый славянскій апостолъ Меодій. Населеніе его, составляющееся нынѣ изъ (90000 ж.) грековъ (главнымъ образомъ изъ вуцовлаховъ), евреевъ, болгаръ и турокъ и небольшой части представителей другихъ европейскихъ народностей, — уже въ IX в. и раньше «чисто сло-

вѣнски» бесѣдовало; въ настоящее время, если здѣсь славянскій элементъ не такъ силенъ, какъ прежде, то за то нынѣшній Солунъ почти со всѣхъ сторонъ окруженъ болгарскими селами. Въ Солунѣ евреи извѣстны уже съ XII в., когда было ихъ только 500 семействъ; нынѣ Солунъ одинъ изъ самыхъ древнихъ и самый значительный пунктъ еврейской осѣдлости на югъ отъ Дуная, послѣ Константинополя. Занимая одно изъ самыхъ выгодныхъ положеній у моря, нынѣшній Солунъ составляетъ лучший послѣ столпцы Турціи портъ на Балканскомъ полуостровѣ, и благодаря этому, онъ какъ прежде, такъ и теперь служитъ центромъ торговли не только Македоніи, но и всей западной части европейской Турціи, сильно конкурируя съ Константинополемъ. Болгарскіе купцы являются здѣсь, даже какъ постоянные жители, уже въ X в. Сюда приходили купцы со всѣхъ приморскихъ концовъ средневѣковаго міра, а самый большой съѣздъ бывалъ въ октябрѣ, во дню св. Дмитрія. Здѣшняя торговля почти вся въ рукахъ евреевъ; въ послѣднее время она нѣсколько пала; но съ проведеніемъ желѣзной дороги до Бѣлграда, она опять стала подниматься и особенно поднимется, когда Со-

лунъ отойдетъ изъ-подъ власти турокъ. Нынѣ Солунъ — главный городъ солунскаго (= селяннскаго) вилайета; резиденція его генераль-губернатора (валі), православнаго митрополита (Ἐπίσκοπος καὶ ἑξάρχος πάσης Θεσσαλίας), которому подчиняются 8 епископовъ югозападной Македоніи, а также мѣстопробываніе еврейскаго раввина. Административные предѣлы Солуня въ XVII в. были гораздо шире нынѣшнихъ; они захватывали и Морею. Chalfa, 75 — 79; Барскій, I, 259 — 263; Tafel, Thessal., 1 — 316; Duchesne et Bayet, 7 — 69, 249 — 283, 319 — 332; Heuzey et Daumet, 272 — 282; Χατζή Ιωάννης, 1 — 110; Δήμιτσα, II, 267 — 355; Μωραϊτόπολος, 10 — 52; Rad, XLII, 160; Tomaschek, II, 70; LXII, 80; Leake, III, 238 — 257; Антонинъ, II, 81 — 161 Головацкій, 295; Нумер. т. 'Ав., II, 274 — 283; III, 294 — 300; IV, 1 — 9; Кн. IV — VII, 235 — 236; Ethnographie, 1878, 42; 1881, 1; Mostras, 103; Synvet, Carte, 17. — **35, 39.**

Самарянница — жительница города Самаріи, — Св. мученица Фотинія. Память 26 февр. — **47.**

Самате - капи — *Ψαματία-καпу* или *Ψαματία* (у Marsilii: Samatia; отъ греч. Ψω-

μαδέα или Ψωματεία, Ὑψωματεία, ἡ τοῦ Ψαμάθου или Ψαμαθεία πόλις), — константинопольскія ворота, названныя песчаными (ψάμμος — песок) оттого, что помѣщаются на небольшомъ полуостровѣ Мраморнаго моря, а у этого островка моремъ заносится много песку; они считаются первыми отъ серая къ Семибашенному замку и вторыми отъ послѣдняго къ сераю, а также пятыми отъ мыса Семибашеннаго замка, считая здѣсь и Енн-капй. Βυζάντιος, I, 304; Chevalier, I, 95 (по Дюканжу); Путевод., карта; PldCple. — 21.

Самоіловичъ Иванъ — *Иванъ Самойловичъ*, — человекъ простаго происхожденія, котораго малорусскія лѣтописи называютъ поповичемъ, былъ сперва генеральнымъ войсковымъ судьей, а съ 1672 г. гетманомъ лѣвобережной Украйны и съ 1674 г. — обѣихъ Украйнъ, покоривъ правобережную часть Украйны; бывший гетманъ ея, Петръ Дорошенко, покорившись московскому царю, благодаря совѣтамъ запорожскаго кошеваго Ивана Сирко, сдалъ Самойловичу знаки гетманскаго достоинства послѣ того, какъ взятъ былъ Чигиринъ въ 1676 г., гдѣ онъ, т. е. Дорошенко, былоукрѣпился. Самойловичъ со-

вершилъ въ 1677—1678 г. съ княземъ Г. Г. Ромодановскимъ походъ противъ соединенныхъ силъ турецко-татарскихъ, осадившихъ Чигиринъ, но разбитыхъ русско-казацкими войсками. Онъ былъ однимъ изъ самыхъ вѣрныхъ гетмановъ московскому царю, способствовавшихъ присоединенію Малороссіи къ Московской Руси; тѣмъ не менѣе, онъ былъ оклеветанъ Мазепой въ разныхъ злыхъ умыслахъ противъ русскаго царя и вслѣдствіе этого лишенъ въ 1687 г. гетманскаго достоинства и сосланъ въ Сибирь. Костомаровъ, Руина, 390 и слѣд.; Бантышъ-Каменскій, II, 127 — 182; Антоновичъ и Бецъ, I, 107—109. — 52 — 53.

Сараево см. Босна-Сарай.

Сарайскій великій путь — дорога изъ Сараева въ Босніи въ Бѣлградъ. — 41.

Сарамъ бекъ, — *Сарамбей* или *Саранбей* (Sarabesh) отъ Сары-ханъ-бей или Сары-ханъ-бей-кьой, нынѣ у болгаръ Сараньево, — село въ сѣверозападномъ углу Эракіи (Восточной Румелии), въ татаръ-пазарджиескомъ округѣ и околии, между р. Марицей и ея притокомъ Баламаномъ, въ долинѣ первой, на мѣстѣ стараго города Загорова; названіе села проис-

ходить отъ имени предводителя татаръ, поселившихся въ Татаръ - Пазарджикъ, хана Сары, имѣвшаго званіе бея (бега), который жилъ здѣсь въ своемъ помѣстьи. Нынѣ станція желѣзной дороги изъ Константинополя въ Софію, проложенной по старой дорогѣ изъ Бѣлграда въ Константинополь. Населеніе состоитъ изъ (970 д.) болгаръ, турокъ и цыганъ. Rad. LXXXIV, 70, 74; Jigeček, Heerstr., 130; Захаріевъ, 25, 41; Оф. Ст., 66 — 67. —29.

Сарина или **Ениханъ**—*Царина*, — маленькое село въ азбуковацкомъ срезѣ (волости) подринскаго гористаго округа въ Сербіи, въ горной котловинѣ горы Медведника, къ СВ. отъ его гребня Рожня (Рожань), на бывшей дорогѣ изъ Сараева чрезъ Сребреницу и Вальево въ Бѣлградъ. Ениханъ значитъ новый постоянный дворъ или гостиница, которая, вѣроятно, была около села для путниковъ по такимъ гористымъ мѣстамъ. Kanitz, S., 114; Милићевић, КСр., 563. —41.

Сариѳъ, — несомнѣнно, *Сарепта*, греч. *Σαρέπτα*, *Σαρέφτα* (*Sarepta*, *Sarephta*), находившаяся между Тиромъ и Сидономъ, —нынѣ городокъ *Сарфантъ*, лежащій вблизи раз-

валинъ древняго города, къ В. отъ него и Средиземнаго моря, въ округѣ Сайды (Сидона), въ бейрутскомъ отдѣльномъ мутесарифлыкѣ (губернаторствѣ). Въ окрестностяхъ города есть финикійскіе остатки. —Олесницкій, II, 535; Норовъ, IV, 319—320; Солярскій, III, 452—453. —46.

Сафатъ см. Галилея.

Сафедъ см. Галилея.

Секъчо см. Асычай.

Селеври, **Селевриа** — *Силиври*, др. Силимвриа (*Σηλυβρία*, *Σηλυβρία*, *Σολυμβρία*, *Solumbria*, *Σαλαβρία* и *Σαλαμβρία*, *Salumbria*, *Salambrie*). Императоръ Аркадій наименовалъ его Евдоксіополемъ по имени своей супруги), — одинъ изъ самыхъ древнихъ городовъ Балканскаго полуострова (что показываетъ и *βρία* какъ и въ *Γαλα-βρία* или *Καλα-βρία*, вполнѣ соответствующее славянскому градъ въ смыслѣ крѣпости, твердыни), расположенный въ живописной мѣстности, у величественныхъ развалинъ древняго города на мысу, образующемъ оконечность залива того же имени Мраморнаго моря въ округѣ Константинополя; онъ и въ древности, какъ и нынѣ, былъ окруженъ виноградниками, и подобно всѣмъ греческимъ го-

*

родамъ, стоялъ на вершинѣ горы, обнесенный стѣной. Песчаная бухта образуетъ гавань для торговыхъ кораблей. Здѣсь сходились двѣ римскія дороги: егнатійская и сингидунская (бѣлградская). Населеніе составляютъ главнымъ образомъ греки, затѣмъ немного турокъ и испанскихъ евреевъ. Хорошо устроенный покрытый базаръ, каравансарай и другія общественныя зданія составляли и составляютъ украшеніе города. Самое важное значеніе его торговое, какое было и въ древности. Сюда приходили и приходятъ корабли, нагруженные товарами съ береговъ Адриатическаго моря, изъ Эракіи, Болгаріи и Малой Азіи; главнымъ образомъ торговля ведется шелкомъ, шерстью, хлопчаткой и кожей. Chalfa, 60—61; Tafel, Symb., I, 76—77; Jireček, Heerstr., 53—54; Rad, LVI, 189, 227, 229; LXII, 83, 117; LXXI, 53; LXXXIV, 78, 98; Gerlach, 507—509; Н. Kiepert, 205; Heyd, I, 120—133; Tomaschek, II, 49; Boscowich, 25—26; Вальшъ, 94—99; Mostras, 104; Synvet, Carte, 4; JL., 6.—27.

Селеври-капи (греч. Σηλυμβρία-καπουσοῦ или Σηλύβρι-καπουσοῦ, въ средніе вѣка: ἡ πόλις τῆς Σηλυβρίας) — *Силиврийскія ворота* въ Кон-

стантинополѣ, такъ какъ у нихъ кончалась дорога изъ Силиврии въ столицу имперіи. Обыкновенно эти ворота назывались: ἡ πόλις τῆς πηγῆς или πόλις τῆς ζωοδόχου πηγῆς (ворота источника или в. живоноснаго источника), потому что противъ нихъ на полуверстномъ разстояніи находится Живоносный источникъ (Ζωοδόχος πηγή). Турки называютъ эти ворота и Балыкъ-пазаръ-капусу (Βαλῆκ-παζὰρ-καπουσοῦ), — вѣроятно, отъ Балыкли, — турецкаго названія Живоноснаго источника. Marsilii, карта (Silyvri Capisi); Βυζάντιος, I, 344—335; Εὐγένιος, 15—16; Πασπάτη, Μελ., 21; Ав., 30; Дестунисъ, 252—253; Chevalier, I, 94; Путевод., 87—91.—21.

Селистра — *Силистрия* (древн. Durostorum, Dorostorus, Δορόστολος, у славянъ: Дръстръ; у русск.: Дерстръ, Дерестръ, Дерестерь, Дрествинъ и даже Деревъстръ; у румыновъ: Дръсторъ (хроника Моксы) и Diu, Друстуръ, Дристури; но обыкновенно у византийц.: Δρίστρα, хотя употреблялась форма Δορόστολος и Ροδόστολος, Δορόστολον, Δρίστον; у Идризиды: Дерістра), — городъ (съ 10657 жит.) въ сѣверовосточномъ углу Болгаріи, на Дунаѣ, на границѣ съ Добруджей, — противъ румын-

скаго берега, съ твердой нѣ-
когда крѣпостью, но нынѣ
полуразрушенной, и портомъ.
Во время болгарскаго нашествія
Силистрія была государ-
ственной крѣпостью. Chal-
fa, 24; Tomaschek, II, 18—
19; Jireček, Cesty, 193;
Барсовъ², 68, 114 — 287;
Kanitz, III, 250 — 256;
БП., I, 142; Головацкій,
99; Венелинъ, Грам., 24;
Отеч. г. 56, Ст. Б., 31;
Наден, КДБ. I, 394.—**32,**
33, 48.

Серпы.—**28** см. Болгарские
люди.

Сесесарь енѣ—*Сексардъ* (Szeg-
szárd), — торговое мѣстечко
(11000 ж.) въ Венгріи, на
лѣвомъ берегу Дуная, на до-
рогѣ изъ Митровицы въ
Буда-Пештъ; оно располо-
жено въ плодородной мѣст-
ности, богатой виноградника-
ми. Здѣсь бывають ежене-
дѣльные и ежегодныя яр-
марки; здѣсь же находится
государственная фабрика шел-
ковичныхъ издѣлій. Мѣстечко
служить административнымъ
пунктомъ комитата Толны.
Raffelsperger, V, 16 — 15;
FM., 101.—**30.**

Сивасъ см. Касаба.

Сидонъ см. Сідонъ или Сайда.

Силуанская купель — *Сило-
амская купель* при источ-
никѣ или водоемѣ Силоам-
скомъ или Силоамѣ, нахо-

дившемся на юго-восточной
сторонѣ Иерусалима, при по-
дошвѣ горы Офель и при
соединеніи долины Тиропеонъ
съ Кедронскою.—**48.**

Синайская гора.—**49.**

Сихемъ — арабск. *Набулусъ,*
Наблузъ или *Наплуза* [отъ
Νεάπολις, Неаполь, — наз-
ванія, даннаго императоромъ
Веспасіаномъ; изъ арабской
формы образовалась русская
Оболкъ и *Ополкъ* (=Абу-
лусъ=Оболосъ=Оболкъ; или
Апулусъ=Ополосъ=Ополкъ);
к образовано графически ма-
лограмотнымъ писцомъ изъ
неяснаго *ос*], — городъ въ
Самаріи, въ вилайетѣ бей-
рутскомъ, образуя особое
губернаторство, расположен-
ный между двумя гора-
ми Гаризимомъ съ Ю. и
Геваломъ съ С. — терраса-
ми, на одномъ изъ отро-
говъ Гаризима, на раздѣлѣ
между долинами, спускаю-
щимися на З. по направ-
ленію къ Средиземному морю
и на В. въ Иордану, богатыми
источниками, которые льют-
ся каскадами; городъ окру-
женъ зеленѣющими равни-
нами и садами. Въ 1/2 часѣ
разстоянія отъ города, у по-
дошвы горы Гаризима, на-
ходится священный коло-
дезь ветхозаветнаго патріарха
Іакова, гдѣ І. Христосъ бесѣ-
довалъ съ Самарянкой, из-
вѣстной подъ именемъ Св.

Фотиніи. Этотъ колодезь въ настоящее время въ запустѣніи; онъ заваленъ въ значительной степени мусоромъ и содержитъ мало воды, хотя очень глубокъ (Смышляевъ, 192; Анисимовъ, 108—112). Въ Сихемѣ находится «кварталь Самаритянъ», обладающихъ древнею рукописью Пятокнижія въ особомъ ковчегѣ въ ихъ синагогѣ; они до настоящаго времени совершаютъ жертвоприношенія на горѣ Гаризимѣ. Число самаритянъ доходило въ 1881 году до 160, а въ 1882 г. до 140 д. Реклю, IX, 676—677; Schweiger-Lerchenfeld, 550—551; Mostras, 173; Samo, 113; JL., 125.—12.

Сідонъ — *Сидонъ*. — 13, см. Сайда.

Сіонская гора.—3 см. Сіонъ.

Сіонъ или Сіонская гора,— гора *Сіонъ* одна изъ возвышенностей, на которыхъ построенъ Іерусалимъ, находящаяся къ ЮЗ. отъ послѣдняго.—2.

Сіонская башня — *Давидова башня*, у араб. *ел-Калаа*, — цитадель, стоящая на Сіонѣ у Яффскихъ воротъ Св. града Іерусалима, внѣ городской стѣны, или собственно въ сколько башенъ различнаго и неправильнаго вида, къ которымъ примыкаетъ рядъ ка-

зармъ. Эту группу башенъ, обыкновенно, называютъ Давидовой башней. Смышляевъ, 84.—5.

Сіоня врата—*Сіонскія ворота* въ Іерусалимѣ, съ юго-западной стороны Св. града, существующія и нынѣ.—2.

Сканъдаронъ—у тур. *Искандерунъ* или *Искендерунъ*, у европ. *Александретта* или *Малая Александрія* (Alexandria ad Issum),—городъ въ Сиріи, въ алепскомъ вилайетѣ, въ бейланскомъ санджакѣ, у залива одного названія съ городомъ, между Киликіей и Сиріей, въ весьма удобной, но весьма нездоровой мѣстности,—портъ гор. Алеппо и лучшей портовый пунктъ Сиріи. Не имѣя и 1000 жителей, Александретта служитъ мѣстопробываніемъ девяти консуловъ. Большинство населенія—арабы. Реклю, IX, 643, 395; Schweiger-Lerchenfeld, 492—493; Mostras, 14; Synvet, 131; Samo, 106.—15.

Скопи, Скопия—у болг. *Скопнія*, у серб. *Скопље*, у виз. ἡ Σκόπια, τὰ Σκόπια, у тур. Ускупъ, Ускупъ и Ускупъ (древн. Scupi, Σκοῦπι μέτροπολις), у алб. Шкупи,—одинъ изъ древнихъ, значительныхъ и важныхъ городовъ европейской Турціи, въ вассовскомъ вилайетѣ, на р. Вардарѣ, на гра-

ницѣ Македоніи, Албаніи (Арнаутлука) и Старой Сербіи (въ древности—на границѣ Дарданіи и Нижней Мѣзій), былъ сперва столицею болгарскаго царя Самуила, а въ XIV в.—сербскихъ царей (столица Дарданіи); нынѣ же главный городъ (20000 ж.) вилайета. Онъ расположенъ частію на холмѣ, частію на ровномъ мѣстѣ въ плодородной мѣстности вслѣдствіе болотной почвы, у горы Каршіяка. Нѣкоторые предполагаютъ, что это—Первая Юстиніана; но это совершенно неизвѣстно. Можетъ быть, послѣдняя находилась гдѣ-нибудь по близости, если вѣрно преданіе, что Юстиніанъ родился въ с. Таорѣ, къ Ю. отъ Скопїи, въ 2 ч. пути, на лѣвомъ берегу Вардара (Ethnographie 1881, 50; Ястребовъ, ИСБО, III, 181). Нынѣшнее населеніе составляютъ турки-албанцы, болгары, кучовлахи и евреи; послѣднихъ въ XVI в. было довольно много. Тогда-же здѣсь были дубровчане, «которые очень дешево покупали земли, заводили виноградники и торговали виномъ». Главное значеніе Скопїи стратегическое и торгово-промышленное. Старая его крѣпость, расположенная на холмѣ, ведетъ свое начало отъ римскаго времени. Предметами тор-

говли и промышленности служатъ: обработка кожъ, желѣзные предметы, вина и водка. Нѣкоторые изъ этихъ предметовъ извѣстны были здѣсь и въ XVI в., въ особенности кожи, «которые были главною статьею дохода», и кромѣ того тогда же въ большомъ количествѣ здѣсь продавался и воскъ, который отправляли въ Италію чрезъ Лѣшъ (Alessio). Недалеко отъ города добывается селитра. Здѣсь одна изъ главныхъ станцій желѣзной дороги изъ Солуня на Митровицу и Бѣлградъ. An. Comn., I, 167; II, 37; Tafel, Symb., I, 43—44; Rad, XLIX, 131, 134; Jireček, Handelstr., 35, 61; Tomaschek, II, 80; Chalfa, 95; Mostras, 14—15; Отеч. г., 99. Карић, 126—127. Иречекъ, 87. Boué, Itin., I, 210—212; Hahn, Reise, 58—64; Ethnographie 1881 г., 47; J.L., 27. Данчић, Рјечн., III, 444.—38, 40.

Скопїя.—38 см. Скопи.

Скунъчюкъ—*Кусъ-Кунджюкъ* (становище птицъ или вѣрнѣе вороновъ. Существуетъ и греческое выраженіе, объясняющее это названіе: «Γιὰτὴ τὰ Κοσκιοῦτ'οὐκί». У Marsilii: Cuscugiu. Это названіе напоминаетъ имя подвижавшагося при завоеваніи Константинополя, турецкаго

отшельника Кузкунъ-баба. Въ византійское время вмѣсто этого названія извѣстно было другое, — *Χρσοκέραιος*, — золотисточерепичный, — отъ блестящихъ, какъ золотистое стекло черепицъ, которыми была покрыта церковь Пресв. Богородицы), — предмѣстіе Константинополя на азіатскомъ берегу Босфора, прилегающее съ С. къ Скутари; въ настоящее время оно населено преимущественно армянами. Съ нѣкотораго времени здѣсь имѣетъ свое мѣстопробываніе халкидонскій архіерей. *Evliya*, I, 2, 77; *Βυζάντιος*, II, 239—240; Путевод., 134; *PldCprie*. — **24.**

Скупифанъ (?), — городъ, лежащій гдѣ нибудь между Дамаскомъ и Адавой. — **46.**

Славенскій, словенскій языкъ — *славянскій языкъ* вм. сербскій или боснійскій. — **40, 41.**

Словенскій языкъ — *славянское племя*. — **28, 32.**

Содомъ, — городъ, лежавшій въ томъ мѣстѣ, гдѣ нынѣ Мертвое море. — **48.**

Соломонъ царь. — **49.**

София и Софѣя, — городъ *Софія* (др. *Σερδική*, *Ὀὐλία Σερδική* и *Ἀγρόστη Σερδ.*; *Serdica* или *Ulpia S.*, *Sardica*; отсюда у болгаръ въ средніе вѣка: Срѣдецъ, у русск. Середокѣя; изъ болгарскаго

названія византійцы сдѣлали *Τριάδικα*, а отсюда *Τράλιτζα*, у крестоносцевъ: *Straliz*, *Sternitz*, у Идризи: Атралса; у западноевроп. путешественниковъ средневѣк. и XVI и слѣдующихъ вѣковъ: *Sefia*, *Sophia* и *Zorphia*), — столица Болгаріи; она расположена почти среди обширной равнины, называемой Софійскимъ полемъ, въ западной части княжества, на одномъ изъ притоковъ р. Искра, у горы Витоши. Древній городъ получилъ свое нынѣшнее названіе, встрѣчающееся съ XIV в., отъ каѳедральной церкви св. Софій; онъ былъ до самаго послѣдняго времени обведенъ стѣнами, но крѣпости не имѣлъ и вслѣдствіе этого былъ всегда открытымъ городомъ. Занимая одно изъ самыхъ выгодныхъ и живописныхъ мѣстъ на Балканскомъ полуостровѣ, онъ былъ и всегда будетъ городомъ промышленнымъ и торговымъ, такъ какъ отъ него идутъ дороги во всѣ направленія и чрезъ него проходитъ главная, большая древняя, нынѣ и желѣзная дорога изъ Бѣлграда въ Константинополь, на которой Софія была и есть одной изъ главныхъ станцій. Кромѣ того здѣсь почти всегда была развита литературная и книжная дѣятельность и жизнь. На-

селеніе его (до 3000 дом. съ 20¹/₂ тысячъ д. об. п.) составляютъ болгары, турки, армяне, румыны и довольно большая старая колонія испанскихъ евреевъ; въ средніе и въ XVI вѣкахъ были и дубровчане, которое имѣли здѣсь свои торговыя факторіи. Не смотря на то, что этотъ городъ въ турецкое время былъ важнымъ административнымъ и военнымъ пунктомъ, въ послѣднее въ особенности время Софія похожа была скорѣе на большее село, чѣмъ на городъ; только въ настоящее время она стала европейскимъ городомъ. Изъ зданій здѣсь выдаются княжескій дворецъ, военное училище и кафедральный соборъ, но послѣдній болѣе безвкусіемъ архитектуры. Tomaschek. II, 87. Jireček, Ист., 515; Herstr., 90—91, 106, 128—129; AF., I, 43—51; Cesty, 3—40, Rad, LVI, 219—220, 221—222; LXII, 52—53, 102—104; LXXI, 31; LXXXIV, 92; PC. VI, 11, 23; H. Kiepert, 202; Tafel, Symb., I, 41; Chalfa, 51—52; Boué, Itin., I, 64—66; Lûx, 218—221; Мосоловъ, 37—39.—**29, 39, 43.**

Соѳія—**29, 43**, см. Соѳія.

Сребреница—*Сребреница* (въ слав. пам.: Сребръница; на

зап.: Srebreniça, Strebreniça), —окруженный горами городъ въ Босніи, въ зворницкомъ окруженіи, недалеко отъ р. Дрины, на дорогѣ изъ Сараева въ Бѣлградъ, съ остатками двухъ небольшихъ крѣпостей. Въ концѣ среднихъ вѣковъ этотъ городъ имѣлъ самое большое торговое значеніе на всемъ пространствѣ между Савой и Адриатическимъ моремъ; въ окружавшихъ его горахъ обрабатывали руду серебрянно-золотую и отчасти свинцовую; съ XVI в. здѣсь чеканили монету. Францисканцы построили здѣсь первый свой монастырь въ Босніи, которую называли серебрянною (Bosna Argentina) отъ названія города. Населеніе его составляли мѣстные сербы, дубровчане (вупцы) и саксы (сакские пургары—purgi); а нынѣ здѣсь только сербы христіане и мухамедане (до 1219 д.); послѣднихъ больше (до 825 д.). Данничѣ. Рјечп., III, 146; Jireček. Handelstr., 50—51; Chalfa, 172; Stat., 95; Klaić, 176—177; Boué Itin. II, 250, 275, 287.—**41.**

Станъкуй—тур. *Истанкъой*, —*Косъ*, городъ на островѣ того же имени, на Эгейскомъ морѣ, у сѣверовосточнаго его конца, противъ малоазійскаго берега, въ вилайетѣ Баръ-и-сефидъ-дже-

заирѣ (островъ и Бѣлаго моря), въ санджакѣ о. Хиоса (Сакизъ). Населеніе (до 23916 д.) греческ. (до 23080) и отчасти турецкое (836). Chalfa, 197; Samo, 77; JL., 44; Synvet, 94—95.—26.

Стипи—*Штинъ* (др. Ἄστιβον; Astibus; у виз. Στοπίον; у тур. Иштибъ и Истибъ), — торговый и промышленный городъ въ Македоніи, въ селянскомъ (солунскомъ) вилайетѣ и санджакѣ, въ струмницкой каазѣ, на р. Брѣгалъницѣ, на мысообразномъ склонѣ горы; населеніе (до 11000 д.) состоитъ изъ болгаръ и турокъ. Tafel. Symb., 49; Thessal., 294; Chalfa 92; Leake, III, 475; Gorčević, M., 186; Драгашевѣћ, 101, 119—120; Δήμιτσα, II, 199—200; Βουέ, Itin., I, 248—249; Григоровичъ, 119; Отеч. г., 99; Ethnographie 1881, 68; Mostras, 17.—39.

Струмѣцава—*Струмица* или *Струмница* (др. Πόντος, въ средн. вѣка: Τεβεριούπολις; Стрѡβνιτца, или Стрѡβνιτца, Стрѡμνιτζη, Стрѡμπιτζη и Стрѡμβιτζε, у тур. Уструмджа, Острумджа, Струмча или Струмджа, у Идризи: Устурмиса), — городъ въ Македоніи, въ селянскомъ вилайетѣ и санджакѣ, на р. Струмицѣ, лѣвомъ притоѣ р. Струмы, у Плашковицы-планины, у кото-

рой онъ расположенъ уступами, съ древнимъ замкомъ; главный пунктъ каазы и резиденція митрополита. Этотъ городъ очень извѣстенъ въ исторіи болгарскихъ и сербскихъ войнъ. Нынѣшній митрополитъ титулуется и экзархомъ болгарской Македоніи (καὶ ἑξάρχος βουλγαρικῆς Μακεδωνίας). Здѣшнее населеніе въ средніе вѣка отличалось своеобразными обычаями, описанными византіядами; въ настоящее время оно состоитъ изъ болгаръ (до 2½ т. семействъ), турокъ (до 1½ т. с.), евреевъ (около 250 с.) и цыганъ (460 с.). Довольно оживленная торговля находится въ рукахъ евреевъ: Tafel, Symb., 48—49; Tomaschek, II, 81—82; Rad, XLII, 153, 156—157; Chalfa, 90—91; Нмер. т. Ἄν., II, 270—273; Григоровичъ, 120; Synvet, 47; Савельевъ-Ростиславичъ, 42—45; ПС, XXVII, 343; JL., 16; Отеч. г., 97; Ethnographie 1881, 38.—39.

Сугибинъ, — село въ Босніи, на дорогѣ изъ Скопѣи въ Сараево, по всей вѣроятности, нынѣ несуществующее.—40.

Таваръникъ—*Товарникъ*, мадьярск. Таварнокъ и Тавурникъ, — небольшое село и при немъ крѣпость, въ южн. Венгріи, по лѣвому берегу Дуная,

на дорогѣ изъ Митровицы въ Буда-Пештъ. Raffelsperger, VI, 50.—30.

Татарь-бозарь — *Хаджи-олу (оглу) - Пазарджикъ*, или *Хаджи-оли - Пазарджикъ*, или просто *Пазарджикъ*, переименованный съ 1882 г. по желанію населенія, въ *Добричь*,—городокъ въ сѣверо-восточной части Болгаріи, въ варненскомъ окруженіи,—главный пунктъ околѣи того же имени, на дорогѣ изъ придунайскихъ городокъ Силистріи, Тульчи или Мачина въ Правадію и далѣе на Ю.; онъ расположенъ въ котловидной площадкѣ обширной голой равнины, простирающейся далеко на С. въ Добруджу и на В. почти до Чернаго моря. Населеніе здѣшнее составляютъ по преимуществу татары, выходцы изъ Крыма, вслѣдствіе чего и называется у нашего путешественника Татарь-базаромъ; кромѣ того есть и турки, болгары (и гагаузы), армяне, евреи и цыгане, которые всѣ вмѣстѣ составляютъ меньшинство. Построенный около 300 слишкомъ лѣтъ тому назадъ въ открытомъ полѣ, на мѣстѣ безлѣсномъ, безводномъ и безъ камня, онъ былъ небольшимъ пунктомъ, но потомъ постепенно увеличился въ цѣлый городъ постояннымъ приливомъ крым-

скихъ татаръ какъ сюда, такъ и въ окрестные округа. Значеніе городка торговое и промышленное. Главныя произведенія: сукна домашняго издѣлія, овечьи сыры, шерсть и шкуры, а также много меду и воску. Татары и турки имѣютъ здѣсь 10 мечетей, а христіане 2 церкви. Jireček, Cesty, 621; ППС 27 в., 80; Долговъ, 13; Chalfa, 32; Богоровъ, 55—56; Kanitz, III, 228—230; Мосоловъ, 91; Отеч. г., 33; Ст. Б., 4; Сп., 3; Mostras, 82; Synvet, 32.—33.

Татарь-Пазарджикъ см. Базарчикъ.

Татаровя — *татары*. — 52 — 53.

Татары. — 52.

Текейли, — небольшое болгарское село *Текели* или *Тикели* (у путешественниковъ: Tekeli, Tekelija, Tikeli; на картѣ: Tekeli) въ солунской каазѣ, въ Македоніи, къ З. отъ Солуни, въ 1/2-часовомъ разстояніи отъ него, съ лѣвой стороны р. Вардара, первая почтовая станція на дорогѣ изъ Солуни на Водену и далѣе на З. съ одной стороны, на ЮЗ. отъ Солуни съ другой, и на С. съ третьей. Собственно это названіе носятъ два села: Ветхо Текели (до 215 д.) и Ново Текели (до 187 д.);

станція находится въ придорожномъ ханѣ (постояломъ дворѣ). Leake, III, 258; Paucqueville, II, 445; Cousinéry, I, 99; Tafel, De via (= Clarke); LVIII; Верковичъ, 260; Goršević, 364; КавгИ., № 14 (Salonik). — 39.

Терекъ, — рѣка. — 50.

Тиверіадское море — 13 см. Иорданъ.

Тиквапъ — *Тиквешъ* или *Тиквисъ* — македонская, довольно холмистая область (нахія) между Бѣлымъ и Чернымъ Вардаромъ, заключающая въ себѣ 90 болгарскихъ частію христіанскихъ, частію помацкыхъ (болгаро-мусульманск.) промышленныхъ селъ съ главнымъ пунктомъ Кавадарцы (до 8000 ж.). Земля очень плодородна; пшеница и кукуруза, виноградъ и хлопчатка даютъ здѣсь очень хорошій урожай; разводятся овцы и шелковичный червь. (Chalfa, 90; Отеч. г., 97; Ethnographie 1881, 35—38. Кн. IV—VII, 218—221, 227, 241; Мосоловъ, 216—219). Названіе области присвоивалось станціи нашего путника, которая, нужно полагать, находилась у села Неготина (древн. Ἀντιγουμεία?) на лѣвомъ берегу Вардара. Boué, Itin., I, 250 — 251 Henzey et Daumet, 328—329; Hahn, Reise, 195; Goršević, M., 32—36. — 40.

Топана (село) — *Топъ-хане* (у гр. Τοπχανάς; итальянц. Торрапá — складочный домъ для пушекъ), — предмѣстіе Константинополя, къ В. отъ Галаты, по берегу Босфора, — получившее свое названіе отъ находящихся здѣсь огромныхъ и великолѣпныхъ артиллерійскихъ казармъ съ литейнымъ пушечнымъ заводомъ, построеннымъ султаномъ Сулейманомъ Великимъ. Изъ достопримѣчательностей Топъ-хане заслуживаютъ вниманія необыкновенно красивый фонтанъ, построенный въ азіатскомъ вкусѣ въ началѣ 1609 г. при султ. Ахметѣ I и перестроенный въ 1733 г. султ. Махмудомъ I. Топъ-хане, имѣющее около 30 мечетей, составляетъ мѣсто особеннаго религіознаго почитанія для турокъ. Въ сѣверо-восточной оконечности находится самый населенный его кварталъ Сали-пазаръ съ мечетью того-же имени и султанск. дворцомъ Нессадъ - абадъ (домъ веселія); въ византійское время здѣсь находилась церковь св. Маккавеевъ, построенная еп. Аѳинодоромъ (137—141 гг.) и возобновленная Константиномъ Великимъ; она долгое время называлась елейною (ἐπι ελαίας), потому что стояла среди роскошнаго масличнаго сада, насажденнаго, по

преданію, Св. ап. Андреемъ Первозваннымъ, отъ котораго начался рядъ епископовъ «Новаго Рима» (Константинополь). Βοζάντιος, II, 77 — 82; Путевод., 108—109.—24.

Топъ-капи—*Топъ-капусу* (виз. ἡ πόλις τοῦ ἁγίου Ῥωμανοῦ), — пушечныя ворота, названныя такъ потому, что противъ нихъ, на противоположномъ холмѣ Малъ-тепе, во время осады Константинополя 1422 и 1453 гг. поставлены были турками огромныя пушки; у этихъ воротъ палъ съ оружіемъ въ рукахъ послѣдній византийскій императоръ Константинъ Палеологъ. Marsilii (карта: Top Capisi o Porta delle Canone); Βοζάντιος, I, 344 — 346; Ἀριστάρχης, 11 (№ 68); Chevalier, I, 93 — 94; Παπατή Μελ., 80 — 82; Ав., 9. 34; Дестунисъ, 256—260; Мольтке, 40 — 44; Путевод., карта; Pld-Crle.—21.

Трабуласъ или Триполь—*варварійскій Триполи*, араб. *Тарабулусъ-ел-Гарбъ* или *Тарабулусъ-Гарбъ* и *Тараболусъ-Гарбъ*, — городъ въ африканской Турціи, на африканскомъ берегу Средиземнаго моря, въ вилайетѣ одного съ городомъ названія, главный административный, военный и торговый пунктъ всего вилайета. Населеніе (въ

1872 г. до 30000 д.) составляютъ арабы, турки, мавры и евреи. Торговля довольно оживленная. Synvet, 147; Samo, 118; JL., 142.—9.

Триполь—*Триполи*, араб. *Тарабулусъ-еш-Шамъ* или *Тараболусъ-еш-Шамъ*, *Тарабулусъ-и-Шамъ*, *Тарабулусъ-Шамъ* (Триполи сирійской въ отличіе отъ египетскаго Триполи), — городъ въ Сиріи, въ вилайетѣ Суріѣ (Сиріи), главный пунктъ санджака одного названія съ городомъ, у Средиземнаго моря, къ западу отъ горы Ливана въ долинѣ верхняго Оронта, — портъ сѣвернаго Ливана и пристань городовъ Хомса и Хамы на верхнемъ Оронтѣ; въ фливійское время онъ служилъ конторой трехъ городовъ: Тира, Сидона и Арада, отсюда и его названіе «тройнаго города». Въ настоящее время это названіе оправдывается тремя отдѣльными частями, изъ которыхъ состоитъ городъ: замка Санджилъ или св. Эгидія (St.-Gilles), бывшаго дворца графовъ триполійскихъ, стоящаго на холмѣ, надъ извиистой и зеленѣющей долиной потока наръ - Кадипша; верхняго города или «горы богомольцевъ», — какъ называли его богомольцы, занимающаго на лѣвомъ берегу

рѣчки передовую террасу предгорій Ливана и, наконецъ, «морской пристани» или ел-Мина, построенной въ двухъ километрахъ къ СЗ., на узкомъ полуостровѣ, гдѣ видны еще остатки средне-вѣковыхъ укрѣпленій. Во время крестовощевъ Триполи былъ однимъ изъ самыхъ видныхъ промышленныхъ городовъ востока и вмѣстѣ съ тѣмъ ученый городъ, бібліотеку котораго они сожгли. Въ настоящее время городъ имѣетъ весьма важное торговое значеніе; отъ него идетъ самая оживленная караванная дорога въ Хомсъ и Хаму и, кромѣ того, у его береговъ, какъ и у сосѣдняго маленькаго порта Батруна, ежегодно ловится огромное количество губовъ, которыя развозятся по всему свѣту. Приливъ иностранныхъ путешественниковъ за послѣднее время усиливается, благодаря положенію Триполи по близости «святой долины», маронитскихъ городковъ Эдена и Бшарре и Кедроваго плоскогорья, а главное улучшенію города въ санитарномъ отношеніи. — Резиденція греческаго митрополита, титулующагося: «ὑπερτιμος καὶ Ἐξάρχος Φοινίκης παραλίας». Населеніе (до 24000 д.) по преимуществу арабское. Рек-

лю, IX, 653 — 655, 663; Schweiger-Lerchenfeld, 503—505; Mostras, 120 — 121; Samo, 111; JL., 125.—14.

Триполь.—9 см. Трабуласъ.

Трубецкой, князь Юрій Петровичъ или просто Юшка Трубецкой, московскій бояринъ, — воевода кievскій. — 51.

Трухъменьскія люди — *туркоманы*, — это не настоящіе туркмены, а собственно представители мусульманства разныхъ народностей и по преимуществу малоазіатскіе юркви. У нашего автора подъ «трухъменьскими людьми», несомнѣнно, нужно разумѣть по большей части друзовъ, населяющихъ, главнымъ образомъ, долины южнаго Ливана, разными мѣста на Ермонѣ и къ В. отсюда почти до Аравійской пустыни, гдѣ они смѣшиваются съ аназехами и шаммарами. Реклю, IX, 461 — 463, 634 — 636. — 13, 15.

Тукать — *Токать*, — городъ въ вилайетѣ Сивасъ (Севестія), главный пунктъ санджака одного названія съ городомъ, расположенный у подошвы двухъ крутыхъ вершинъ Чамлибель-дага, доставляющаго великолѣпный мраморъ, на р.Тосанли-су, притокѣ Ешиль-Ермака, древн. Ириса, недалеко, къ СЗ., отъ древн.

Команы-Понтийской. На сѣверной скалѣ находятся развалины византійскаго замка. Предмѣстья всѣ въ садахъ, дающихъ превосходные плоды и главнымъ образомъ яблоки, славящіяся на всемъ востокѣ. Точагъ имѣеть мѣдноплавильный заводъ, гдѣ выдѣлывается посуда, которая отправляется даже въ Египеть, Персію и Туркестанъ. Здѣшнее населеніе составляютъ арабы-христіане сектанты, по преимуществу марониты, православные, сѣ давнихъ поръ, а впослѣдствіи и католики, извѣстные подъ названіемъ мелхитовъ, которыхъ нашъ путешественникъ именуеть амалицкими людьми (см. это названіе). Marsilii, Ottom., 20 = 18; Sepp, II, 231, 329—332; Реблю, IX, 477—478; JL., 66. — 19, 43.

Тунай см. Дунай.

Тунасъ — *Тунисъ*, — главный городъ Тунисскаго полузависимаго отъ султана регентства въ сѣверной Африкѣ, у Средиземнаго моря, расположенный на перешейкѣ, образуемомъ двумя озерами: Богазъ съ СВ., соединяющимся съ моремъ каналомъ Гулетъ, и болотистымъ Сельджумъ съ ЮЗ., недалеко отъ развалинъ древн. Каррагена; по срединѣ города, на наиболѣе

возвышенной его части, находится цитадель Касба, построенная еще испанцами; — она состоитъ изъ высокихъ зубчатыхъ стѣнъ съ просторными башнями. Болѣе выдающіяся зданія города: мечети, водопроводъ и дворецъ паши-бея или регента. Населеніе (до 100000 д.) составляютъ: мавры или бельди, евреи, арабы, берберы (кабилы), турки, кулугли (смѣсь турокъ съ туземцами), негры и андалузцы. Значеніе города торговое. Промышленность не особенно развита; главное произведеніе здѣшней фабрики — фески. Synvet, 158; Костенко, 179—224; Само, 124—125; JL., 160. — 10.

Туракъ — *турокъ, турки*. — 37.

Турецкая мечеть. — 49.

Турецкій, турскій салтанъ — *турецкій султанъ*. — 45.

Турки — *турки* и представители разныхъ народностей, исповѣдающихъ магометанскую вѣру. — 17, 22, 26, 31, 35, 38, 47, 53.

Турской градъ — турецкій городъ *Арзчель*, — *Алжиръ* (см. это названіе). — 11.

Турская страна — *Турція*, турецкая земля. — 31.

Турская земля — *Турція, Турецкая имперія* — въ смы-

- слѣ территориальнаго протяженія.—1, 11, 18, 32, 33, 38, 32, 33, 38, 42—44—50, 52—53. См. введеііе.
- Турченинъ—*турокъ*.—47.
- Турскія подручники—подчиненныя туркамъ, подъ властію турокъ находящіеся.—33.
- Турецкіе, турецкіе грады.—46.
- Турецкой, турецкій, турецкой.—11, 26, 33, 37, 42, 44.
- Турскій царь — *турецкій царь, султанъ*.—11, 38, 42.
- Турскіе люди — *турки* или представители различныхъ народностей, исповѣдающихъ магометанскую вѣру.—1, 2, 13, 15, 17, 19, 20, 22, 23, 25, 26—42.
- Турскія села—32.
- Турское платье.—46.
- Турское, турецкое царство, царствіе—*Турція, турецкая имперія* въ смыслѣ политическомъ.—1, 2, 42, 44.
- Турской везирь — *турецкій первый министръ*.—52.
- Турской солтанъ—*турецкій султанъ*.—52—53.
- Турченинъ — *турокъ*.—52—53.
- Турьское царство см. Турское царство.
- Турьскіе люди см. Турскіе люди.
- Удунъ капі—*Удунъ-кану* или *Одунъ-кану* (лѣсныя),—востантиннопольскія ворота, названныя такъ по тому, что у нихъ были склады строительныхъ деревянныхъ матеріаловъ (у тур. Емишъ-скеlesi); они находятся между Старымъ и Новымъ мостами, соединяющими Галату со Стамбуломъ, и выходятъ на заливъ Золотого Рога. По всей вѣроятности, эти ворота стоятъ или на мѣстѣ или недалеко отъ того мѣста, гдѣ стояли византійскія деревянные ворота (Ευλόπορτα или ἡ πόλη Ευλίνη, которыя Марсилья называетъ: Porta della Legna). Marsilii, карта; Βοζάντιος, I, 551—552; Πασιπάτη, Μελ., 61—62; Chevalier, I, 92—93; Дестунисъ, 277—280; Ἀριστάρχης, 15 (№ 176); PldCple.—21.
- Узунъчѣова — *Узунджова* отъ Узунджа-ова [продолговатое пространство, поле, — переводъ съ византійскаго Μακρολιβάδα, Хаскойское поле; не есть ли это Κιμβαλόγγος византійцевъ. Cedr. II, 457 (Hunfalfu, Rum., 60; Xenopol, 52—40?); у зап.: Usungiova, Usunzova, Zumzgiova, Dongiova], — болгарско-турецкое село въ южной Болгаріи, въ хасковскомъ окружіи, на р. Узунджи, притокѣ Марицы, на дорогѣ изъ Фи-

липпополя въ Адрианополь, не далеко отъ гор. Хаскова (Хасъ-къой), славившееся до послѣдней войны одною изъ важнѣйшихъ во Фракіи ярмарокъ, на которую съѣзжалось до 100,000 ч. Въ средніе и послѣдующіе вѣка и особенно въ XVI столѣтіи на мѣстѣ села стоялъ большой одинокій ханъ (постоялый дворъ) для путниковъ съ джаміей и стражей. Chalfa, 51; Κωνσταντίνος, 59—60; Jireček, Heerstr., 46, 132; Cesty, 136, 152, 350; Шкорпиль, ПБ., 38; Rad, LVI, 188; LXII, 110; LXXI, 44; LXXXIV, 97; Boué, Itin. I, 75; Мосоловъ, 43; Отеч. г., 74; Оф. Ст., 38; Сп., 35.—28.

Унгерская земля — *Венгерская земля*, Венгрія отъ польск. *węgu* (*węger*, *Węgria*); у русск. Угрія (народъ: угры, угоръ, угринъ) отъ угры (слав. *ŭгры*), унгоръ или унгеръ, — отсюда было бы: Унгерія, унгерскій), Угорщина, Угорское королевство; у сербохорв. Угарска; Унгарія, нѣм.: *Ungarn*; лат. *Ungaria*. Чистокровные венгерцы называютъ свою страну: *Magyarország*, а себя — *magyar*, отсюда и наше: мадьяръ (мадьяры), мадьярскій. Барсовъ, 65—66; Новицкій, II, 99, 833; Головацкій, 52, 326—327.—31.

Унъ-капанъ-капыси — *Унъ-капанъ - каписи*, — константинопольскія ворота, стоявшія у Сигнаго рынка; нынѣ же онѣ выходятъ на Старый мостъ между Галатой и Стамбуломъ. Послѣ завоеванія Константинополя турками, рынокъ былъ закрытъ, а на его мѣстѣ разведены сады. Βολάντιος, I, 552—555; Chevalier, I, 91; PldCple.—21.

Уское мѣсто—26, см. Пратокъ марской.

Фелипе, Фелипе и Филипе — *Филиппополь* (отъ имени македонскаго царя Филиппа, сына Амивта, отца Александра Македонскаго), — тур. *Филебе*, *Фильбе*, *Хильбе*, *Хюльбе* или *Гюльбе* (*Hjulbe*; въ древн.: Понирополисъ, Дулуполисъ; у римл.: *Trimontium*, — отъ трехъ холмовъ (Сахаръ-тепе (*καλύβζα*, — *καλύβζα*) Небеть - тепе (Мусеосъ) Тавсимъ-тепе (Евмолпіасъ), на которыхъ онъ стоитъ; съ VI в. Пулпудева (*Jordanis Romana et Gotica*, ed. Mommsen, p. 28), откуда болгарское народное названіе: Пловдивъ; Пулпудеба (*Itinerarium regis Ricardi*, — XII—XIII в.) и Пулпудена (*Palmerus* и *Gerandus*), откуда староболг.: Пловдинъ (XVI—XVII в.; у западноевропейскихъ путешественниковъ и историковъ: *Plovdin*, *Ploudin*, *Ploudino*, *Plou-*

dinum, Plowdensis), — отсюда средневѣк. Филиповъ градъ (у виз.: Μεγαλόπολις), — главный городъ Восточной Румелии (южной Болгаріи) на р. Марицѣ, — станція желѣзной дороги въ Константинополь, — со многими могилами (курганами) въ его окрестностяхъ; одинъ изъ самыхъ древнихъ, знаменитыхъ въ исторіи и извѣстныхъ въ торговомъ и промышленномъ отношеніяхъ городовъ не только Болгаріи, но и всего Балканскаго полуострова. Торговля здѣсь становится извѣстной съ среднихъ вѣковъ и съ того времени являются иностранные торговые дома, особенно дубровицкіе; въ XVI в. было немало дубровицкихъ купцовъ, до 300 домовъ еврейскихъ изъ Венгріи и Испаніи, и до 10000 грековъ. Населеніе его главнымъ образомъ составляли болгары; были и сербы, но больше въ качествѣ прислужниковъ. Довольно рано являются здѣсь и турки, которыхъ было довольно много; число ихъ увеличено было принявшими мусульманство болгарами по преимуществу изъ бояръ и вельможъ. Павликіане или павликяни, образовавшіеся изъ армянскихъ и другихъ малоазіатскихъ переселенцевъ, и увеличившіеся впослед-

ствіи богомилами, а послѣ паденія Болгаріи и Византіи подъ иго турецкое, приняшіе католичество, жили, какъ и въ настоящее время, большими общинами не только въ самомъ городѣ, но и въ его окрестностяхъ. Путешественники XVI в. передаютъ, что отсюда по направлению къ Константинополю начинается греческій языкъ; между тѣмъ какъ до этого мѣста господствовали илирскій (т. е. славянскій, разумѣется, болгарскій), который употребляли и турки. Въ настоящее время кромѣ торговаго значенія, Филиппополь служитъ образовательнымъ пунктомъ для грековъ и болгаръ; здѣсь имѣютъ мѣстопробываніе митрополиты греческій и болгарскій и католическій епископъ. Численность нынѣшняго населенія доходитъ до 33^{1/2} т. д. Gerlach, 515—517; Вратиславъ 130; Chalfa, 52—53; Jireček, Heerstr., 94—95, 131; Cesty, 88—111; Rad, LXII, 106—107, 109; LXXI, 35, 40, 46; LXXXIV, 74—75; Н. Kierpert, 203—204; Tomaschek, II, 4; Κωνσταντῖνος, 16—30; Τσοῦκᾶλα, 7—39; Славейковъ-Дриновъ. Наука, II, 81—88, 286—289, 355—358; Voué, Itin., I, 71—73; Мосоловъ, 41—42; Synret, 26; Отеч. г., 68: Оф.

Ст., 6, Сп. 13; Toužimsky, Květy, XIV, 197 — 204, 323 — 330, 379 — 383, 580 — 584, 709 — 718; XV, 75 — 92, 209 — 214. — 29, 43.

Фряской патріархъ — *фряжскій, франкскій, латинскій патріархъ*. — 48.

Хавса см. Апыся.

Халдѣйскій языкъ — халдѣйскій родъ, *халдейскій народъ, халдеецъ, халдеянннъ*, это курды-несторіане, т. е. хрістіане Месопотаміи и Загроса, живущіе, по большей части, въ низменныхъ мѣстностяхъ вокругъ Діарбекира и на С. отъ Багдада; они присоединились съ XVI столѣтіи въ католической церкви, по крайней мѣрѣ, официально, но сохранили обряды своего древняго вѣроисповѣданія. Layard, Nin. 240 — 269; Реклю, IX, 304. — 16.

Халепъ — *Алеппо*, араб. *Халебъ* и *Халеппъ* (=пестрый), — главный городъ вилайета того же названія въ Сиріи, расположенный въ долинѣ верхняго Евфрата, по обоимъ берегамъ р. Ковейка, и вмѣстѣ съ тѣмъ одинъ изъ большихъ и самыхъ древнихъ городовъ турецкой Азіи; благодаря своему положенію въ центрѣ соединенія дорогъ, онъ служитъ промежуточной станціей между Александретскимъ заливомъ и Евфра-

томъ. Въ центрѣ города высится искусственный холмикъ, высотой около 60 метровъ, очень крутые откосы котораго обшиты правильной настилкой изъ большихъ камней; на немъ стоитъ крѣпость съ широкими четвероугольными башнями, подземными выходами изъ нея, угловыми башенками и бастіонами. Другая крѣпость стояла у города, но эта, какъ и первая, почти совершенно разрушена и временемъ и землетрясеніемъ въ 1822 г., когда больше половины жителей Халепа погибло. Укрѣпленныя казармы за городомъ замѣняютъ эти крѣпости. Алеппо имѣлъ и имѣетъ большое значеніе въ торговомъ отношеніи, хотя съ открытіемъ мыса Доброй Надежды и Суэзскаго канала, его торговое значеніе значительно пало. Резиденція православнаго митрополита съ титуломъ: Ὑπερτιμος καὶ ἑξάρχος πρῶτης Συρίας. Населеніе (до 64000 д.) составляютъ арабы-мусульмане ($\frac{2}{3}$), греки, армяне, турки, евреи, ансарии, друзы и черкесы, изгнанные изъ Болгаріи. Реклю, IX, 643 — 644, 652; Schweiger-Lerchenfeld 490 — 492; Mostras, 84 — 84; Synvet, 130 — 131; JL., 120. — 14, 16, 18, 44.

Хама, Хамъ, — *Гамакъ, Ха-*

- ма* (Намаһ), древн. Епифанія, — главный городъ санджака того же имени вилайета Суріе (Сири) или Дамаска, расположенный на р. Оронть (наръ - ел - Ази), среди множества садовъ. Значеніе города промышленное. Древній городъ. Реклю, IX, 645—646; Synvet, 137; JL, 126. — **46.**
- Хамъ см. Хама.
- Хамыль, — городъ (?). — **46.**
- Ханъ, — городъ (?). — **46.**
- Ханюнесъ — *Ханъ - Юнасъ* (Ханъ-Неби-Юнасъ?), — небольшое арабское село съ постояннымъ дворомъ (ханомъ) въ Палестинѣ, въ отдѣльномъ іерусалимскомъ губернаторствѣ (мутесарифлыкѣ), въ санджакѣ газскомъ (Газзѣ), въ горной пустынѣ, на дорогѣ изъ Калаатъ-ел-Ариша въ Газу. — **12.**
- Харѣполь — *Хайреболи* или *Айреболи*, *Хайреболу*, *Хайраболъ*, *Харьяболъ*, *Иреболи* (Хирепולי, Гирепולי; у виз. *Χαῖροπόλις*, *Χαῖροπόλις*), — главный городъ ваазы того же названія въ европейской Турціи, въ адриано-польскомъ вилайетѣ, въ санджакѣ Тевиръ-дагъ или Текфуръ-дагъ или Родосто (Ραδῆστοῦ), на р. Почъ, притокѣ Эргинѣ, на дорогѣ между Родосто и Адрианополемъ. Chal-
- fa, 61; Tomasek, II, 52. — **35.**
- Хассанъ-баба* см. Баба.
- Хасъ-къой* см. Гайсуй.
- Харманлы* см. Аръманъли.
- Херменли* см. Аръманъли.
- Хиле* см. Вавилонъ.
- Хирменле* см. Аръманъли.
- Хевронъ — араб. *Габрунъ* и *ел-Халиль* (Авраамъ = другъ Божій) или *Халиль-юръ-Рама*, а также *Мамрѣ* по имени дубравы Мамрійской, гдѣ жилъ Авраамъ, а первоначально: Киріаѳъ-Арва, — городъ въ отдѣльномъ іерусалимскомъ губернаторствѣ (мутесарифлыкѣ), миляхъ въ пяти на Ю. отъ Виолеема, расположенный въ весьма живописной и плодородной долинѣ среди холмовъ Иудейскихъ горъ. Главная достопримѣчательность Хеврона и его святое мѣсто — мечеть Авраама съ пещерой Махпелой, гдѣ, по преданію, находятся гробницы библейскихъ патріарховъ. У городскихъ воротъ показываютъ красноватую землю, изъ которой будто-бы созданъ первый человекъ Адамъ (красная земля), а недалеко отъ города — дубъ Мамврійскій. Населеніе составляютъ турки, арабы и евреи. Реклю, IX, 684; Schwiieger-Lerchenfeld, 573—574; Смышляевъ, 143—149; JL, 127. — **5.**

Хевронскій путь—дорога изъ Иерусалима по направленію къ Хеврону, начинающаяся отъ южной стороны Св. града.—5.

Хотѣнь — *Хотинъ* (въ памятникахъ еще: Хотина, Хотѣнь, польск.: *Chosin*, — молдавскій городъ), — уѣздный городъ бессарабской губерніи, на р. Днѣстрѣ, извѣстный въ исторіи войнъ и сношеній русскихъ, поляковъ, турокъ и румыновъ; у этого города Янъ Собескій нанесъ поражение туркамъ въ 1673 г. ППС., 27 в., 78; Долговъ, 10; Новицкій, II, 861.—58.

Христіанская вѣра.—45.

Христьяне.—23.

Христьянские люди — *христіане*. — 5, 22, 23, 29, 30—35, 38—40.

Христьянскій родъ — христіанскаго происхожденія.—22.

Цариградской житель.—47.

Цар-городъ.—58, см. Царьградъ.

Царьградъ.—27, 28, 43, 44; его описаніе.—20—23; описаніе его окрестностей.—23—25.

Цыцарская граница—*Цезарская, Австрійская граница*. — 31, 42.

Цыцарская земля — *Цезарская земля, Австрія*. — 32, 43.

Цыцора — *Цуцора* (Цецора, Цеціора, Ціоцора, Цоціора), — небольшое село (около 600 д.) въ Румыніи, въ Молдавіи, главный пунктъ комунны того же названія въ волости Браништя, расположенное на правомъ берегу Прута, въ 20 км. къ В. отъ Ясъ и въ 6 км. къ ЮЗ. отъ Унгенъ; здѣсь кончается шоссеиная дорога изъ Ясъ въ Россію. Благодаря своему положенію, это село очень извѣстно въ исторіи Румыніи и въ исторіи сношеній и войнъ между румынами, турками, татарами, поляками и русскими. *Chirigă*, 239 — 241; Новицкій, II, 868—869.—52.

Чанъ Куртáранъ — *Куртаранъ-дага* или придорожный постоялый дворъ на правомъ берегу Дуная, на дорогѣ изъ Митровицы въ Буда-Пештъ. *Raffelsperger*, III, 1350.—30.

Чатакъ-Бургазъ, см. Биргазъ.

Чатълады - капи — *Чатлади-капи*, — константинопольскія ворота, выходящія къ Мраморному морю, къ мысу Св. Софіи (Кючюкъ ая Софія), получившему названіе отъ церкви Св. Софіи, вторыя или третья отъ Золотаго Рога или отъ султанскаго серала; у Марсильи—третья: *La Porta Sperata* (растреснувшіяся ворота), — названіе, составляющее переводъ съ турецкаго.

Нѣкоторые предполагають, что эти ворота соотвѣтствуютъ древнимъ Σιδηρᾶ (железные), у византийц.: ἡ πόλις τῶν Σοφιδῶν (Софійскія), а въ послѣднее время: Ἀρχουπόρτα или πόρτα ταῖς Ἀρχούδαις и πόλις τῶν λεόντων или λεόντος (львиныя). Βουζάντιος, I, 264; Πασπάτη, Μελ., 122—126; Chevalier, I, 96; Путевод., карта.—21.

Чекмедже-и-Кебиръ, см. Вилюкъ-Чекмече.

Черкасская земля — область, занимаемая черкескою народностью, — черкесами, — многочисленною и воинственною. Эта область занимала прибрежье Чернаго моря, отъ границы убухскихъ владѣній до Тамани, весь Закубанскій край и земли, извѣстныя подъ названіемъ Большой и Малой Кабарды. До появленія русскихъ на сѣверномъ Кавказѣ, черкесы пользовались также всѣмъ степнымъ пространствомъ отъ Кубани до Манычской низменности и простирали свою политическую власть до самыхъ устьевъ Терека. Сами черкесы называютъ себя адиге; въ русскихъ лѣтописяхъ они упоминаются подъ именемъ касоговъ, — заимствованнымъ, вѣроятно, у осетинъ, которые и нынѣ еще называютъ кабардинцевъ касагами, а кабардинскую плоскость к а-

сажскимъ полемъ. Черкесь, вѣроятно, произошло отъ классическаго χέρκετος; а черкасъ — отъ итальянскаго circassi, а откуда, предполагають, явилось тур. черкесь. Со времени Страбона стало употребляться названіе Ζίχοι, итальянск. XVI в. Zichi. Вейденбаумъ, 86—92; Новицкій, II, 876—878.—50.

Черное море, Черъное море — *Черное море*. Въ старорусскихъ памятникахъ оно называется: Понетьское море («Понетьское море, еже словеть Русское»); Понтъ и Евксипонтъ или Евксинскій Понтъ (отъ греч. Πόντος Εὐξεινος, иначе Πόντος Ἄξεινος; нынѣ Μαύρη Θάλασσα); часто оно называется и просто море; у тур.: Кара-Денизь или Бахръ-Сіяхъ. Послѣ взятія Константинополя турками (въ 1453 г.) Черное море почти все вошло въ составъ Оттоманской имперіи, кромѣ восточнаго кавказскаго берега; но съ 1711 г. и этотъ послѣдній сдѣлался достояніемъ Турціи. Съ 1829 г. подъ владычествомъ турокъ остались только малоазіатскіе и западные его берега до Дуная, а съ 1856 г. частію и къ С. отъ Дуная; но съ 1878 г. турецкія владѣнія начинаются отъ Батума въ Малой Азіи и продолжаются

почти до Мангалии въ Добруджѣ; остальная часть вошла въ составъ владѣній Россіи и только небольшой береговой кусокъ отъ устьевъ Дуная до южныхъ окрестностей Мангалии принадлежитъ Румыніи. Барсовъ, 12, 14, 213; Лейбовичъ, I, 2, 4, 5, 19, 38; Новицкій, II, 895; Стрѣльбицкій, 2—3, 9—19.—24, 34.

Чизерь—городокъ, между Алеппо и Дамаскомъ; не Кесарія ли (Филиппова)? Въ малоазійскихъ греческихъ говорахъ нерѣдко передъ мягкими стоящее в=ч. Эта Кесарія, позднѣе Баниасъ Панея (городъ бога Пана), находилась у истоковъ Иордана, гдѣ отъ нея въ настоящее время осталось только нѣсколько арабскихъ домовъ, въ дамаскомъ вилайетѣ и санджакѣ. Реклю, IX, 673; JL., 124.—46.

Чинъгленъкуй, село — *Ченгель-кьой* (якорное село),— предмѣстіе Константинополя на азійскомъ берегу Босфора, насупротивъ Орта-кьой; оно получило свое названіе, по однимъ, отъ найденнаго здѣсь явора при султанѣ Магометѣ II, а по другимъ—отъ населяющихъ это село вузнецовъ, выковывающихъ якоря и рыболовные крюки (тур.: ченгель—

вообще крюкъ). Βοζάντιος, II, 233. Путевод., 132. PldCple.—24.

Чирба—*Джерба* или *Жерба*,—островъ въ Габескомъ заливѣ между Триполи и Тунисомъ въ Африкѣ; принадлежитъ въ тунисскому регентству и входитъ въ Габесскій округъ.—9, 10.

Чичуръ вм. Чигуръ или Чикуръ—*Кянгар* или *Чанри* (Гангра)—главный городъ санджака того же имени въ вилайетѣ Кастамуніе, въ М. Азии, расположенный въ бассейнѣ р. Красной, у горы Ольгасудъ; многолюдный пунктъ, населенный турками. Реклю, IX, 484; Synvet, 101; JL., 78.—46.

Чорлұ и **Чюрълу**—*Чорлу* (у Идризи: Сурулѡй; виз.: Τζορολλός, Τζοουρολός, Τζοουρολῶ, Τζοουρούλη, Τζοουρολόη и Τζοουρολόν, у западноевроп.: Zurlo, Ziurlo, Zorla, Zurla, Zorlu, Ciorlu, Cyurly, Ciwrly, Chiurlu, Chiurlich, Chourleu, Schurli, Cschurla, Tschurli, Czorli, Sorlith,—отъ еракійск. zurla или zura=вода),—городокъ европейск. Турціи, въ адрианопольскомъ вилайетѣ, въ санджакѣ Родосто (Текирь-дагъ или Текфурь-дагъ), на рѣчкѣ того же имени, впадающей въ Эргене,—станція желѣзной дороги изъ Константинополя въ Адрианополь; онъ

расположенъ на холмѣ, окруженномъ садами и виноградниками. Султ. Мурадъ I украсилъ его многими общественными зданіями; въ средніе и послѣдующіе вѣка здѣсь былъ великолѣпный караванъ-сарай для путешественниковъ. Этотъ городъ очень извѣстенъ въ исторіи югозападной Европы среднихъ и послѣдующихъ вѣковъ. Населеніе туркогреко-болгарское. Gerlach, 509—510 (ПС. VII, 102—103); Вратиславъ, 47; Chalfa, 19—20; Boscovich, 27; Балтимуръ, 6; Jireček, Heerstr., 51; Tafel, Symb., I, 77—78; II, 100; Tomaschek, II, 42; Rad, XLII, 49, 168; LVI, 189; LXXI, 53; LXXXIV, 96; Н. Kierpert, 205; Eneholm, 138—141; Boué, Itin, I, 44—45; Мосоловъ, 56; Synvet, 27; Mostras, 81; Lüx, 201; JL., 11.—27, 28, 34.

Чубутъ-капу см. Бахъча-капыси.

Чюбали-капи — *Чюбали-капи* (у Марсильи: *Giobali*), — стеклянные ворота въ Константинополь, выходящія на Золотой Рогъ, первыя къ С. отъ стараго моста; стеклянными названы по бывшему здѣсь стеклянному заводу; но, по Гаммеру, это названіе принято отъ имени правителя Бруссы, Чубъ-Али или Чюбъ-Али, который

участвовалъ въ варненской побѣдѣ надъ Владиславомъ, королемъ польскимъ. Marsilii, карта; Chevalier, I, 91; Βοζάντιος, I, 559; Путевод., карта.—21.

Чюдновъ—*Чудновъ* (въ польскихъ памятникахъ: *Cudnow*), — городокъ или мѣстечко Житомирскаго уѣзда, волинской губерніи, при р. Тетеревѣ, къ ЮЗ. отъ Житомира. Въ 1660 г. у этого городка былъ разбитъ татарами В. Б. Шереметьевъ и много русскихъ взято было въ плѣнъ татарами.—51.

Чюль бети арапъ = شول بيت العرب (=шоль бѣти л-арапъ, —пустыня—страна (собственно, домъ) арабовъ; можетъ быть, жители пустыни, — страны арабовъ). Подъ этимъ названіемъ нужно разумѣть, главнымъ образомъ жителей Аравіи или Арабистана и отчасти провинцій ел-Джезира и Иракъ-араби; жители этихъ мѣстностей составляютъ «великую орду, повсему полю и по пустынѣ всей разсыпанной въ шатрахъ», а ими управляетъ «одинъ бегъ или муръза», — это арабы, по преимуществу, *бедуины* «народъ парусины или войлока» какъ они сами себя называютъ, т. е. живущіе въ палаткахъ или шатрахъ изъ парусины или войлока,—

арабы, которые презираютъ боязливыхъ обитателей городовъ, печальный «народъ глины». Раздѣленные на отдѣльные роды или племена, имѣющія своихъ шейховъ, они разсѣяны по всей Аравійской пустынѣ, часто мѣняя мѣста своихъ стоянокъ, иногда отъ неважныхъ причинъ, вмѣстѣ съ группами палатокъ; здѣсь племена переплетаются, перемѣшиваются, какъ волны на морѣ: тотъ или другой родъ или кланъ, жившій прежде въ одной изъ долинъ Неджеда, теперь стоитъ лагеремъ на верховьяхъ Евфрата или въ оврагахъ Синджара; нерѣдко сотни, тысячи верстъ раздѣляютъ двѣ группы одного и того же рода или семьи. — Шейхъ, обыкновенно, принадлежитъ къ какой нибудь фамиліи, прославленной длиннымъ рядомъ предковъ, или же онъ обязанъ въ силу своихъ богатствъ исполнять отъ имени всей общины долгъ гостепримства. Но шейхъ не обладаетъ никакими правами наследственности; онъ избирается себѣ равными и не есть собственно старшій надъ ними; его смѣщаютъ, когда онъ пересталъ правиться. Специальная его функція, кромѣ чествованія гостей, судить споры, вмѣстѣ

со старѣйшинами: это примиритель и третейскій судья, но рѣшенія его не имѣютъ силы закона; рѣшеніямъ этимъ, вообще опирающимся на обычное право и поддерживаемымъ общественнымъ мнѣніемъ племени, обыкновенно подчиняются, но никакое наказаніе не вызываетъ неисполненіе ихъ, и осужденный можетъ избавиться отъ наказанія либо покидая племя, либо просто не обращая вниманія на приговоръ; онъ дѣлается тогда ба у а къ, т. е. человекомъ «безъ чести», хотя это послѣднее у арабовъ тяжелое наказаніе. Такимъ образомъ шейхъ, собственно, «мужъ совѣта и мудрости». Нѣкоторые шейхи, имѣющіе за собою знатность рода и богатство, пользующіеся поддержкой могущественныхъ союзниковъ, успѣваютъ приобрести значительную власть, когда умѣютъ отождествить свои интересы съ интересами племени; но послѣднее при всякомъ удобномъ случаѣ выставляетъ свои права и приводитъ ихъ въ дѣйствіе. Нерѣдко шейхъ избирается только на мирное время; а для войны стараются найти человека хитраго и отважнаго, который называется агидомъ: онъ ведетъ своихъ равныхъ себѣ

единоплеменниковъ въ бой, предводительствуетъ при грабежѣ или прикрываетъ отступленіе; но его временныя полномочія оканчиваются съ окончаніемъ войны.— Осѣдлые арабы, занимающіе громадную окружность Аравійскаго полуострова и степей Мессопотаміи, разнятся между собою и происхожденіемъ и историческими условіями; только одинъ языкъ группируетъ ихъ въ одно цѣлое. Наиболѣе чистокровными считаются жители верхняго Іемена и Гадремаута: они называются арабъ-ариба, т. е. чистые, коренные арабы; другіе же жители полуострова, отличающіеся отъ предъидущихъ какъ по крови, и по родственнымъ союзамъ, такъ и древней культурой, извѣстны подъ названіемъ арабовъ муста-араба, т. е. об-арабившихся арабовъ. Они, будучи независимыми, какъ жители ел-Гамады или Бадіенъ-еш-Шама, Сирійской пустыни, Неджеда, Ковейта, Омана и Гадремаута или полузависимыми, какъ арабы ел-Газы, Барейна, Іемена, Ассира, Геджаса, Мадіана, Адена, Лагеджа и др., управляются или своими султанами или шерифами и другими подобными лицами. Осѣдлые арабы, группируясь въ отдѣльныя государства

или самостоятельныя общины, занимаются обыкновенно земледѣліемъ, культивированіемъ нѣкоторыхъ растений, какъ напр. кофе и вообще промышленностію, эксплуатаціей морскихъ богатствъ и торговлей, но и разбой, грабежъ и торговля невольниками не чужды большинству изъ нихъ, хотя нынѣ не въ такой степени, какъ прежде. Впрочемъ на Аравійскомъ полуостровѣ большинство политическихъ и административныхъ дѣленій имѣетъ лишь фивтивное значеніе: границы такъ подвижны, какъ и племена, и нѣтъ почти возможности провести раздѣльныя линіи черезъ обширныя пустынные пространства, на которыя нѣсколько владѣтелей одновременно предъявляютъ притязанія и которыми никто не владѣетъ въ дѣйствительности. Но всѣ арабы одинаково любятъ свободу, и жители Аравійской пустыни или Счастливой Аравіи, или, вѣрнѣе, бедуины горды тѣмъ, что никогда не носили ярма неволи: они споконъ вѣка пользовались свободой и въ этомъ отношеніи не имѣютъ себѣ равныхъ между народами земнаго шара. Къ туркамъ, которые претендуютъ на господство и хотятъ заставить ихъ платить налогъ,

арабы питаютъ ненависть. Оттоманъ—это ихъ врагъ. Ихъ нравы весьма оригинальны. Привыкшій къ суровой жизни, исполненной многихъ лишений, бедуинъ очень кротокъ и ласковъ въ отношеніи женщинъ и дѣтей, но приходитъ въ гнѣвъ и ярость только противъ сильныхъ; рѣдко, однако, бываетъ, чтобы въ набѣгахъ, дозволенныхъ по ихъ понятіямъ, или войнахъ его можно было обвинить въ жестокости; особенно они избѣгаютъ кровопролитія. Главный порокъ бедуина алчность: онъ любитъ до страсти блестящія и звонкія монеты, серебро еще больше, чѣмъ золото; но онъ любитъ ихъ, какъ дитя, чтобы восхищаться ихъ блескомъ. Впрочемъ степной арабъ, какъ онъ ни жаждетъ въ деньгамъ, всегда ставитъ долгъ гостепрѣимства выше любостыжанія: «потеряныя деньги найдутся, потерянная честь—никогда», говоритъ арабская пословица. Гость—священная особа въ становищѣ араба; даже врагъ находитъ радушный пріемъ, когда берется за веревку палатки. Не признавая надъ собою никакого господина, не зная никакой власти и не завися даже отъ племени или рода, бедуины чрезвычайно солидарны между со-

бою, разъ то или другое лицо въ силу общности интересовъ является членомъ племени, рода или даже отдѣльной группы, и считается большимъ безчестіемъ обмануть или обижать другъ друга. По вѣрѣ всѣ аравитяне причисляютъ себя къ мусульманству, хотя жители пустыни скорѣе севтанты, чѣмъ чистые мусульмане: среди ихъ явились и вагабиты. Число арабовъ опредѣлить трудно,—приблизительно, оно превышаетъ 4 мил. д. Реклю, IX, 740—744, 746, 749, 780, Schweiger-Lerchenfeld, 399—477.—18.

Чюпрія — *Мустафа-паша-кьопрю, М.-п.-кьопрюсю, или Джессеръ-М.-п., Джисри-М.-п.*,—городокъ въ европейск. Турціи, въ адрианопольск. вилайетѣ и санджакѣ, на р. Марицѣ, на границѣ Восточной Румелии (южной Болгаріи), станція желѣзной дороги изъ Константинополя въ Филиппополь и далѣе, главный пунктъ каазы того же имени. Названіе Чюпрія происходитъ отъ тур. кьопри—мостъ,—построенный въ одно время съ принадлежащимъ къ нему огромнымъ, какъ и самый мостъ, караванъ-сараемъ при султ. Баязидѣ II, Мустафой пашой (умерш. 1512 г.). Вслѣдствіе этого большая часть запад-

ныхъ путешественниковъ называетъ этотъ городокъ: *Muztapha-Pons* [M.-P. supra *Marizam positus, ubi est oppidum satis frequens 3 mill.* (Mon. Hung. hist. XXII, 58); ср. у *Betzek'a* (1564 — 1573 гг.) *Mustafa bristi* или *Gubri*, испорченное изъ *kiubri* (= *kiur-gi*), причемъ эти *kiu* произносилось мягко, какъ у нашего путешественника), или *Mustapha-Capri*]. Население составляютъ турки, болгары и немного грековъ, евреевъ и цыганъ. *Gerlach*, 513 — 514; *Вратиславъ*, 42; *Jireček*, *Heerstr.*, 132; *Rad*, LVI, 188, 225, 227; LXII, 50, 73, 111; LXXI, 42, 45; LXXXIV, 95; ПС, IV, 91; VII, 104 — 105; *Eneholm*, 125—127; *Boué*, *Itin.*, I, 39; *Мосоловъ*, 43; *Mostras*, 76, 168; *JL.*, 11; *Lux*, 209; *Крестовскій*, II, 515—516; *Грековъ*, 96.—28.

Чюрълу см. Чорлұ.

Шамъ или Дамаскъ — *Дамаскъ*, Дамасъ (*Damascus, Damascenorum oppidum, Damascen. metropolis, Colonia Damascus metropoli*); армянск. *Дмишкъ* - ешъ - Шамъ, *Дмишкъ*, *Ешъ-Шамъ* (Сирия), — главный городъ вилайета и санджака того же названія первый въ Сирии и вмѣстѣ съ тѣмъ одинъ изъ самыхъ древнихъ городовъ въ мѣрѣ;

онъ расположенъ въ очень плодородной равнинѣ, обильно орошаемой р. Барадой. напротивъ пролома, отдѣляющаго Ермонъ отъ Анти-Ливана; чрезъ низменность Бекаа онъ командуетъ всѣми позиціями сѣвера и центра, съ одной стороны — чрезъ покатость Оронта, съ другой — чрезъ покатость Леонтеса. Такимъ образомъ онъ занимаетъ важное стратегическое положеніе. — Дамаскъ игралъ важную роль въ исторіи іудейской, христіанской и мусульманской, какъ церковной тагъ и политической. По арабской легендѣ, почва дамаской равнины дала ту «дѣвственную землю» или «красную глину», изъ которой сотворенъ Адамъ и которая всегда обладала цѣлебной силой; благоухающіе сады, окружающіе городъ, были земнымъ раемъ; неподалеку отсюда пролита кровь Авеля и былъ построенъ Ноевъ ковчегъ. Показываютъ здѣсь еще домъ Авраама. Дамаскіе евреи отправляются каждую субботу въ синагогу, воздвигнутую на могилѣ пророка Иліи. Въ исторіи омаядовъ, которыхъ Дамаскъ былъ столицей и отъ которыхъ остались здѣсь великолѣпныя зданія, а также въ исторіи крестоносцевъ онъ имѣетъ важное значеніе. «Большая мечеть», бывшая

православная церковь, составляет достопримѣчательность города. Но вообще нынѣшній Дамаскъ представляет голько тѣнь прежняго своего величія. — Гораздо большее значеніе имѣетъ Дамаскъ нынѣ въ торговомъ и отчасти въ промышленномъ отношеніи; для центральной Сиріи онъ служитъ необходимымъ складочнымъ пунктомъ товаровъ; но промышленность его значительно пала противъ прежняго. Нѣсколько шелковыхъ фабрикъ, ювелирные мастерскія и многочисленныя сѣдельныя заведенія, — это все, что она представляетъ; пресловутыя дамаскскія сабли и клинки и розовое масло являются въ весьма небольшомъ количествѣ на здѣшнихъ рынкахъ. Однѣ только абрикосы поддерживаютъ громкую славу Дамаска, окруженнаго богатѣйшею и роскошною растительностію. Славятся сады ел-Гута. — Отъ средне-вѣковой медицинскій школы въ настоящее время не видно никакого слѣда. — Населеніе (до 130 — 160 тыс. д.) составляютъ арабы, турки, друзы, туркоманы, евреи, ведущіе свое происхожденіе по прямой линіи отъ сыновъ израилевыхъ и немного европейцевъ. Layard, Adv., I, 176—183; Реклю, IX, 664—667;

Schweiger - Lerchenfeld, 508—522; Mostras, 91; Synvet, 135; JL., 124. — 13, 18, 44, 46.

Шаркуй — *Шаръ-кѡй* и *Шеръ-кѡй* (городская деревня), *Пиротъ* (у западно-европ: Pirothe, Piroth, Pirot, Pigo, Sareck, Sarckoi), — городъ въ южной Сербіи, на рѣчкѣ Царьбродской, главный пунктъ одноимяннаго съ городомъ округа, на дорогѣ изъ Софіи въ Нишъ и Бѣлградъ, съ развалинами старой крѣпости, расположенный въ живописной мѣстности, окруженной садами. Въ XVI в. и послѣ Пиротъ былъ однимъ изъ торговыхъ пунктовъ между Софіей и Бѣлградомъ. Населеніе составляютъ болгары, турки, отчасти сербы и евреи; число всѣхъ доходитъ до 8½ т. Gerlach, 522 (ПС., VII, 121—122), Вратиславъ, 35—36; Tomaschek, II, 88; Jireček, Heerstr., 90, 127; Rad, XLII, 171; XLIX, 123; LVI, 119, 120; LXII, 55; LXXXIV, 89, 90; Милићевић, КрСр., 223—229; Boué, Itin., I, 235; Мосоловъ, 36; Lüx, 229—230; Mostras, 110—111. — 29.

Шахъ рѣка, — подъ которой нужно разумѣть р. Шатъ или Тигръ, берущій свое начало въ полуденной сторонѣ Мушскихъ горъ въ Арменіи,

въ сосѣдствѣ Евфрата, близъ Сиванскихъ рудниковъ, гдѣ онъ образуется изъ нѣсколькихъ потоковъ, изъ которыхъ Диджле считается главною его вѣтвью, откуда и самое имя Шатъ или «рѣка», по преимуществу. Сначала онъ течетъ по полуостровной области р. Евфрата, затѣмъ обогащенный водами озера Гельджука или Гельджика (Геленджикъ, — Маленькое озеро), посылающаго свои воды и въ рѣку Евфратъ, и потоковъ съ сосѣднихъ горъ, Тигръ вступаетъ въ Діарбекирскую долину, быстро увеличиваясь въ объемъ отъ принятія потоковъ, посылаемыхъ ей сѣверомъ горами, а главнымъ образомъ отъ соединенія съ Батманомъ-су и Ботаномъ-су, извѣстнымъ подъ названіемъ восточнаго Тигра или Шата, въ противоположность Диджле, считающагося западнымъ Тигромъ. Въ рядѣ тѣсинъ, который начинается при сліянїи съ Ботаномъ-су и оканчивается выше гор. Моссула, Тигръ сохраняетъ нормальное направленіе, которому рѣка слѣдуетъ до Евфрата, параллельно краевымъ цѣпямъ иранскаго плоскогорья. Въ этой части своего теченія, какъ и въ области истоковъ Тигръ, получаетъ большіе притоки только съ лѣвой стороны, какъ Большой и

Маръ Зарбы; покатость праваго берега представляетъ лишь узкую полосу земли и почти всѣ рѣки водороздѣльной возвышенности текутъ по направленію къ Евфрату. Ниже всѣхъ притокорѣкъ, Тигръ выступаетъ изъ береговъ и выдѣляетъ изъ себя на востокъ болотистую вѣтвь Гаддъ, которая соединяется съ Керхой, рѣкой Луристана. Зимой вся равнина, простирающаяся отъ нижняго Тигра до персидскихъ предгорій представляетъ одно, внутреннее море, часто называемое въ насмѣшку Уммъ-е-л-Багъ (мать москитовъ); лѣтомъ остается сѣтъ извилистыхъ потоковъ, по которымъ удобно ходятъ мелкія суда, изъ Тигра въ Керху, на разстояніи болѣе 150 км. У села Карны Тигръ соединяется съ Евфратомъ, и обѣ соединенныя рѣки, принимая названія Шатъ-ел-Араба, изливаются въ Персидскій заливъ. Протяженіе Тигра въ сравненіи съ Евфратомъ довольно прямое, оттого и теченіе его быстрѣе и глубже. Пароходы съ неглубокой посадкой поднимаются по рѣкѣ до Багдада, выше до Моссула ходятъ только барки, а еще выше, между Моссуломъ и Діарбекиромъ, единственное средство плаванія составляетъ келлекъ,

т. е. плоть изъ досокъ, поддерживаемый на водѣ надутыми кожаными мѣшками. Тигръ или Шагъ нѣкоторыми своими частями была нѣсколько разъ границей между Турціей и Персіей (Ritter, Asien, IX, 517; X, 3 и др.; XI; Реклю, IX 333—336; Schweiger-Lerschfeld, 322—326; 381). Во время пребыванія автора нашего Описанія въ турецкомъ плѣну, т. е. во второй половинѣ XVII в. эта граница доходила до Евфрата и Вавилонъ былъ однимъ изъ пограничныхъ городовъ Турціи (см. выше, стр. 18—43. Ср. Malcolm, I, 254—255, 441—443). Кромѣ того въ половинѣ XVII же столѣтія, когда Турція была занята борьбою съ Австрією, арабы племени шаммаръ или шомеръ изъ Неджеда, воспользовались удаленіемъ турецкихъ войскъ на театръ войны, овладѣли нѣсколькими городами на берегу Евфрата и прошли нобѣдоносно по равнинамъ до Мардинскихъ горъ. Другое племя арабовъ, аназехи, пошли по ихъ слѣдамъ, чтобы имѣть свою долю въ завоеваніи, и послѣ продолжительной и кровопролитной борьбы, вся область, простирающаяся отъ горъ Сиріи до предгорія Ирана, оказалась раздѣленной между этими двумя на-

родцами и ихъ союзниками. Аназехи распространили свое владычество въ сѣверозападныхъ степяхъ до самыхъ воротъ Алеппо; шаммары стали господствовать въ Месопотаміи. Но со времени крымской войны прибрежные города на Евфратѣ были снова завоеваны турками; паши установили военные посты на большихъ дорогахъ, по которымъ ходятъ караваны, и нѣкоторыя племена оставили кочевую жизнь, промѣнявъ ее на земледѣльческій трудъ; они не носятъ болѣе кофья (Layard, Nin. a. Bab., Advent. II, 180 и слѣд. Реклю, IX, 354—355). Въ виду того, что Вавилонъ, стоялъ на границѣ персидско-турецкой, можно допустить, что въ текстѣ челобитной Полозова можно читать В(ав)илонъ вм. Вилонъ. Впрочемъ подъ Вавилономъ въ данномъ случаѣ, можетъ быть, слѣдуетъ разумѣть Багдадъ, который, по словамъ купца Котова (XVII в.), у армянъ и персіянъ назывался также Вавилономъ (стр. 21).—50.

Шепелевъ, — Агей Алексѣевичъ, думный дворянинъ царскій, или «царскихъ приказовъ голова», который въ 1660 г. участвовалъ въ походѣ противъ татаръ подъ начальствомъ В. В. Шереметева; въ 1679 г. посланъ въ числѣ

другихъ бояръ противъ турокъ подъ начальствомъ князя Михаила Черкаскаго, а въ 1687 г. вмѣстѣ съ другими боярами былъ отправленъ противъ татаръ подъ начальствомъ князя Вас. Вас. Голицына, бывшаго воеводою большого полка. Шепелевъ въ 1660 г. командовалъ Ивановымъ полкомъ. Бантышъ-Каменскій, II, 176 — 177; Новицкій, I, 795. — 51.

Шереметьевъ, — Василій Борисовичъ, ближній бояринъ царскій, намѣстникъ бѣлозерскій, потомъ кievскій. Шереметьевъ потерпѣлъ сильное пораженіе подъ Чудновымъ въ 1660 г. Заключивъ 23 октября того же года съ поляками чудновскій договоръ, утвержденный присягою съ обеихъ сторонъ, и полагаясь на честное слово польскихъ полководцевъ, онъ безбоязненно вышелъ изъ чудновскихъ укрѣпленій съ ратными людьми и знаменами. Но поляки, нарушивъ присягу, взяли его въ плѣнъ со всѣмъ войскомъ и выдали его крымскому царевичу Нурединому, въ награду за оказанное полякамъ пособіе; а многихъ изъ его товарищей поляки удержали у себя. Хотя храбрый кошевой атаманъ Сирко разбилъ у днѣпровскихъ пороговъ возвращавшихся въ Крымъ татаръ, отъ

которыхъ онъ отбилъ всю добычу и освободилъ изъ плѣна нѣсколько тысячъ русскихъ, но Шереметьева ему все-таки не удалось освободить: Шереметьевъ долженъ былъ томиться въ тяжеломъ татарскомъ плѣну 12 лѣтъ, пока онъ не былъ выкупленъ царемъ Алексѣемъ Михайловичемъ. Самовидецъ, 256 — 257; Бантышъ-Каменскій, II, 47 — 50; Новицкій, I, 796. — 51.

Шересъ — *Съррезъ* или Сърръ, Сърры (др. Σῆρις, Σῆραι, Σερραίων πόλις; у византийцевъ αἱ Σέρραι), тур. *Сирозъ* или *Сирузъ* (у западноевроп.: la Serge, Sierre, Serra, Sarra, Ceres; нынѣ Serrés), — городъ въ Македоніи, въ солунскомъ влایэтѣ, главный пунктъ одноименнаго санджака, расположенный въ обширномъ Съресскомъ полѣ, къ СВ. отъ Солуны, у рѣчки Тутли-Чай, впадающей недалеко отъ города въ Тахиносское озеро; онъ расположенъ у однаго изъ отроговъ Керкинской горы съ остатками старинной крѣпости, взятой турками еще въ XIV столѣтіи Съррезъ — одинъ изъ хорошо населенныхъ (болгары, вучовлахи, немного грековъ и евреевъ, — до 24—30 т.) городовъ и лучшихъ торговыхъ и промышленныхъ пунктовъ Македоніи; онъ служитъ

кромѣ того центромъ торговли мѣстными произведеніями;— здѣшняя февральская ярмарка извѣстна во всей Македоніи. Въ прежнее время здѣшніе платки и простыни, выдѣлываемые христіанами, славились во всей Аравіи и Персіи. Между общественными зданіями выдаются хорошіе ханы (постоялые дворы и гостинницы), гостинный дворъ и кромѣ того множество садовъ, а за городомъ мѣсто для гуляній. Здѣсь резиденція греческаго митрополита. Въ окрестностяхъ города находится старинный монастырь. Chalfa, 73—75; Tomaschek, II, 83; Rad, XLII, 152; LXII 81; Нѣмр. т. Ав., II, 226—270; Cousinéry, I, 157—166; Григоровичъ, 121—122; Пароеній, II, 68—69; Горѣвиѣ, 164—166; Mostras, 108; Отеч. г., 93; JL., 16.—35.

Шия или Сакизь — *Xiosz* (х=ш въ новогреческихъ говорахъ), *Кастронъ* (*Kástron*—Castron—со времени генуэзцевъ, отъ которыхъ остался замокъ), тур. *Сакызъ* (=смола),—городъ на островѣ того же названія, названномъ турками Сакизь-адаси (островъ смолы),—который занимаетъ первое мѣсто по величинѣ и значенію въ вилайетѣ острововъ Бѣлаго моря, и по положенію его противъ гор.

Смирны. Островъ составляетъ санджакъ, а городъ—главный его пунктъ. Городъ расположенъ, протягиваясь на нѣсколько верстъ въ длину по краю зубчатаго восточнаго берега, между садами померанцевыхъ деревьевъ и масличныхъ рощъ. На немъ видны еще слѣды землетрясенія 1881 г. и страшнаго разоренія и опустошенія турками въ 1822 г. Онъ служитъ передовою пристанью Смирны на дорогѣ изъ Аѳинъ и западной Европы. Кастронъ окруженъ каменной стѣной; въ его цитадели турки держатъ гарнизонъ. Населеніе (до 26000, а всего острова до 70000 д.) почти все греческое; турокъ очень немного. Значеніе острова промышленное и торговое. Главныя произведенія—фрукты, которые въ огромномъ количествѣ вывозятся за границу; кромѣ того здѣсь добывается мастиковая смола, которая высоко цѣнится и по которой турки назвали островъ. Здѣшніе греки отличаются большою предприимчивостію. Darper, 77, 87—89; Реклю, IX, 526—529, 545; Synvet, 93 94; JL., 46.—26.

Шкутарь—*Скутари* (древнеперсидск. Ускударъ, —вѣстникъ, посолъ, пѣшій почталіонъ; у византіѣц. *Χρυσόπολις*

— золотой городъ), — предмѣстіе Константинополя на азіятскомъ берегу Босфора, у южной его оконечности, на супротивъ входа въ Золотой Рогъ. Это предмѣстіе самое обширное послѣ Галаты; его можно назвать третью частью столицы, такъ какъ оно имѣетъ особаго верховнаго судью и своеговоеннаго губернатора, а главное свою особенную фізіономію. Скутари, подобно Константинополю, расположено, на семи холмахъ, образующихъ столько же низменностей среди роскошныхъ садовъ, и имѣетъ множество великолѣпныхъ дворцовъ и общественныхъ зданій: караванъ-сараевъ, джамій (султанскихъ, основанныхъ султаншами 8 и 82 другими лицами), училищъ, текъз (монастырей), бань и нѣсколько базаровъ и фабрикъ шелковыхъ и бумажныхъ матерій и 6 пристаней; здѣсь конечный пунктъ для каравановъ, приходящихъ изъ Малой Азіи въ Константинополь, и первая станція для тѣхъ, которые отправляются изъ столицы въ Малую Азію, Сирію, Персію и Индію. Народонаселеніе Скутари (около 100000 д.) преимущественно турецкое и отчасти армянское; евреевъ здѣсь немного. Греки стали селиться только очень не-

давно. Скутари славится своимъ турецкимъ романтическимъ владбищемъ, занимающимъ среди густой кипарисовой рощи такое же пространство, какое занимаетъ и само предмѣстіе. Особы царской фамиліи, всѣ знатнѣйшіе турки, какъ государственные люди, такъ и частныя лица, предпочитаютъ быть похороненными здѣсь, въ родной азіятской землѣ, на которой стоятъ и оба священные для мусульманъ города Мекка и Медина. Кромѣ того благочестивыхъ мусульманъ увлекаютъ въ Скутари, мѣсто вѣчнаго упокоенія, убѣжденіе, что царство османовъ въ Европѣ будетъ не вѣчно, но рано или поздно имъ придется ее оставить и потому они не желаютъ, чтобы ихъ прахъ оставался въ землѣ невѣрныхъ. Огромный мысъ, на которомъ раскинутъ Скутари, оканчивается утесомъ, выдающимся въ море на 125 сажень отъ материка и называемымъ Кызь-вуляси (дѣвичья башня), по стоящей здѣсь башнѣ. Въ средніе вѣка здѣсь стояла крѣпость "Архλα, которая была покрыта свинцомъ и вооружена пушками; она была построена византійскимъ императоромъ Мануиломъ Комненомъ, сыномъ Калоіанна. Отъ этой

башни была протянута къ европейскому берегу цѣпь, запиравшая входъ въ Золотой Рогъ изъ Мраморнаго моря. Башня эта, перестроенная въ настоящемъ ея видѣ султаномъ Махмудомъ II, въ настоящее время служитъ госпиталемъ для выздоравливающихъ флотскихъ офицеровъ. Здѣсь же съ давнихъ временъ помѣщается и таможня. Βοζάντιος, II, 245—257; Chevalier, I, 78—79; Путевод., 135—143; Pld-Crle.—24, 25.

Эгейское море см. Бѣлое море.

Эри капи см. Агрии-капи.

Эски-баба см. Баба.

Эюбъ-энсари-капи см. Айвасари-капи.

Юфшка Трубецкой см. Трубецкой.

Яблонный городъ и Яблонный городокъ — *Яблоневъ, Яблуневъ, Яблоновъ, Яблунновъ*, — одинъ изъ городовъ Лубенскаго полка; по списку малороссійскихъ городовъ 1665 г. онъ значится въ числѣ разоренныхъ; нынѣ мѣстечко лубенскаго уѣзда, полтавской губерніи, на р. Оржицѣ, къ ЗЮЗ отъ Лубенъ. Константиновичъ, II, 85; Новицкій, II, 919—920.—45.

Яковлевъ мостъ.—46.

Ялы-еди-кула-капыси — *Ялы-еди-куле-капусу* (закрытыя семибашенныя ворота), — константинопольскія ворота, по всей вѣроятности, тѣ, которыя называются едѣ-кулэ-капусу (семибашенныя ворота), извѣстныя у византійцевъ подъ названіемъ Регійскихъ (ἡ πόλις Ῥηγία) или Аеирскихъ, такъ какъ отъ нихъ шла дорога въ Ригію (Ῥήγιον, — Ключевъ-чекмедже) и въ Аеиру Ῥαύρα, — Буюкъ-Чекмедже), построенную императоромъ Юстиніаномъ I. Ср. Ἀριστάρχης, 9—10 (№№ 29, 36); Βοζάντιος I, 318—319; Πλαπάτη, Μελ., 76, 77; Ἄν., 246—247, 261; Дестунись, 246, 251.—21.

Янболь, Янъболь — *Ямболъ* (въ древн. Καλόβη Καβύλη, Sabula и Sabule, Διόσπολις, у византійц. Διάμπολις, Δάμπολις, и Ὑάμπολις и средневѣковое болгарск. Дѣбилинъ, у серб. Дубулино), у тур. Ямболу и Янболу, — одинъ изъ древнѣйшихъ городовъ въ Восточной Румелии (южной Болгаріи), въ сливенскомъ окруженіи, главный пунктъ околн того же имени, на р. Тунджѣ, къ ЮВ. отъ Сливна, станціи желѣзнодорожной вѣтви Терново-Сейменли константинопольской дороги, извѣстный въ торговомъ и промышленномъ отношеніи еще съ среднихъ

вѣковъ; въ немъ, кажется, въ единственномъ мѣстѣ сохранилось неразрушеннымъ зданіе безистена (родъ гостиннаго двора). Въ настоящее время извѣстны здѣшнія кож., — сафьяны; торговля винами и скотомъ довольно обширна. Въ окрестностяхъ разводятся виноградные сады и тутовые деревья. Здѣшнее населеніе составляютъ болгары, немного турокъ, евреевъ и цыганъ (всего до 8½ т.). Chalfa, 53—54; Jireček, Heerstr., 145; AF. IV, 131—135; Cesty, 493—499; Tomashek, II, 40; Шкорпилъ, ПБ., 29—39; ПС., XXI—XXII, 523—525; Гласник XXVII, 412 = XLII, 293 Отеч. г., 79; Mostgas, 180—181; Оф. Ст. 85—85, Сп., 21.—**34, 41.**

Янина — *Янина* или *Иоаннина* (Ἰωαννίνα, та Ἰωάννινα, народн. Ἰάννινα, Ἰάννενα, Γιάννενα, чаще Γιάννινα; западноевроп. Janina, Gianina) или Яна (уменьш. отъ ἄγία Ἰωάννα), у тур. Янья или Йенья, — городъ европейской Турціи, главный пунктъ вилайета того же имени, расположенный у озера того же названія, въ Эпирѣ, въ Нижней Албаніи, — одинъ изъ самыхъ извѣстныхъ торговыхъ и въ исторіи греческаго просвѣщенія пунктовъ въ Турціи. Многіе изъ здѣшнихъ купеческихъ

фирмъ имѣютъ свои банкирскіе дома во всѣхъ почти главныхъ городахъ Европы. Впрочемъ послѣ паденія Венеціи многіе торговые дома обанкротились и вслѣдствіе этого здѣшняя торговля нѣсколько пала. Изъ янинскаго высшаго училища вышло нѣсколько лицъ, имѣющихъ имена въ греческой литературѣ. Населеніе, по преимуществу, вуцовлашское и отчасти греческое, турецкое, еврейское и албанское. Chalfa, 129; Tomashek, II, 66; Tafel, Symb. I, 35—36, Leake. III, 130—165; Ed., 87—100; Chassiotis, 46—53, 425—427, 440—441, 464; Boué, Itin. II, 45—51; Synvet, 42; Carte, 39; Mostgas, 181; JL., 30.—**37.**

Яньболь, см. Янболь.

Исакъчи — *Исакча* (тур. Исакчи или Исанджи-Гечидисъ — Исакова переправа; у древн. Noviodunum; у слав. Обрущца, Облущица и Облучица), — городъ въ Румыніи, въ Добруджѣ, на правомъ берегу Дуная, на большой старой дорогѣ въ Константинополь. Это мѣсто съ древнѣйшихъ временъ служило переправой чрезъ Дунай: римляне здѣсь построили мостъ въ 369 году; султанъ Османъ II въ 1620 г. въ 40 дней также построилъ мостъ чрезъ Дунай во время похода на Польшу и тогда

же поставилъ крѣпость; въ послѣдствіи онъ служилъ переправою въ разныя времена молдаванамъ, татарамъ, венгерцамъ и русскимъ, — послѣднимъ въ 1828 г., во время русско-турецкой войны. Число жителей изъ представителей всѣхъ народностей Балканскаго полуострова съ прибавленіемъ русскихъ некрасовцевъ доходитъ до 2400. Значеніе города нынѣ торговое; есть пристань. Chalfa, 33 — 34; Jireček, Heerstr., 160; Cesty, 629; ППС., 27 в., 80; Nazarettean, 38. — 33.

Ясы — *Ясы*, — одинъ изъ самыхъ старинныхъ городовъ Румыніи, расположенный въ холмистой живописной мѣстности, на рѣчкѣ Бахлуй, притокѣ Прута, — столица Молдавіи и бывшаго Молдавскаго княжества со времени господаря Александра Лапушняна (1552—1561 гг.). Ясы занимаютъ второе мѣсто послѣ Букурешта и считаются второю столицею Румынскаго королевства со множествомъ церквей, большая часть которыхъ была въ здѣшнихъ монастыряхъ, теперь уже закрытыхъ, съ университетомъ, консерваторіею, художественною школою и многими средними и низшими учебными заведеніями, кабинетами для чтенія, книжными магазинами, типографіями,

театромъ, нѣсколькими площадями и памятниками молдавскихъ господарей, многими садами и очень чистыми улицами и самой большой и богатой больницей Св. Спиридона во всей Румыніи. Нынѣ здѣсь резиденція вѣрога румынскаго митрополита — молдавскаго и сучавскаго, и сосредоточена вся духовная и свѣтская и отчасти военная администрація и судебная власть Молдавіи. Желѣзныя дороги львовско-черновицко-ясская и кишиневско-ясская связываютъ городъ съ внутренними и заграничными торговыми и промышленными пунктами. Населеніе доходитъ до 60000 ж., большинство составляютъ евреи (31829), въ рукахъ которыхъ находится вся торговля; за ними слѣдуютъ румыны (24780), и затѣмъ армяне, греки, русскіе-старообрядцы и другихъ сектъ и небольшое число французовъ, нѣмцевъ, итальянцевъ и мадьяръ. Городъ раздѣленъ на 15 кварталовъ и 5 частей; обведенъ ровомъ съ 10 заставами. Отъ Константинополя до Яссъ считается 925 верстъ и 185 часовъ. Балтимуръ-Плещеевъ, 16, 17 — 18; Boscovich, 225 — 294; ППС. 27 в., 78; Долговъ, 10—11; Osw., 11—12; Chirița, 133—139; Frunțescu, 239—241:

Реѣвану, 4—19; Яковенко, 15—28. — 33, 43, 44, 52, 54.

Яфа — *Яффа*, *Яфо*, *Иоппия*; у нынѣшн. грековъ Ἰοππία. древн. Иоппея, — древнѣйшій городъ въ Палестинѣ, въ отдѣльномъ іерусалимскомъ губернаторствѣ (мутесарифлыкѣ), расположенный среди садовъ на берегу Средиземнаго моря, на отлогомъ пирамидальномъ холмѣ, съ очень неглубокой гаванью и 3 монастырями: греческимъ, армянскимъ и латинскимъ. Она служитъ портомъ для Іерусалима, куда дорога идетъ чрезъ Рамлэ, Кирьятъ-ел-Енабъ, и первую сухопутную станцію для многотысячной массы поклонниковъ, ежегодно отправляющихся въ Св. Градъ. Торговля Яффы хлѣбомъ, лимонами и апельсинами и т. п. довольно обширна. Населеніе (10—12 тыс. д.) арабское; но есть и турки, евреи, армяне, греки, нѣмцы. Schweiger-Lerchenfeld, LX—LXI; Смышляевъ, 47—49; Mostras, 180; J.L., 127. — 12.

Ѡаворская гора — *Ѡаворъ*, у евр. кромя того Таборъ; у древн. грек. Ἰαβόριον, и Ἀταβόριον, церковновизантійск. Ἰαβόριον (= мѣсто высокое или пуповидное) арабск. джебелъ ет-Торъ (гора надъ горами), находящаяся къ Ю. отъ Назаретской цѣпи горъ,

на краю Эздрелонской равнины, въ Галилеѣ. На ней совершилось Преображеніе Господня. Въ средніе вѣка Ѡаворъ имѣлъ стратегическое значеніе. Ἰωαννίδης, Ἰαβόρ, 6—41 и слѣд. — 47.

Ѡеодоръ Алексѣевичъ, Царь Московскій и всея Руси (1676—1682 гг.). — 45, 50.

Ѡанъдукли — *Фундукли* (у грек. Φωντικλή, у виз. Ἀργυροπόλις; у Марсильи Fondocli), — предмѣстіе Константинополя, къ В. отъ Топъханэ, на Босфорѣ, получившее свое названіе отъ прозвища откупщика (гюмрукчи) Хюсейнъ-аги Фундукли (φοντικὸν ἄλτιον — золотой флоринъ, фероринъ, форинтъ, — гульденъ), извѣстнаго своимъ такимъ огромнымъ богатствомъ, что современный ему султ. Магометъ IV бывалъ у него еженедѣльно въ гостяхъ и принималъ отъ него богатые подарки. Это мѣсто считается особенно священнымъ для константинопольцевъ; здѣсь, по преданію, ап. Андрей Первозванный основалъ церковь и рукоположилъ перваго епископа византійскаго Стахія, отъ котораго идетъ рядъ епископовъ Новаго Рима (Константинополя). Marsilii, карта; Βολάντιος II, 84; Chevalier, I, 50—52; Путевод., 109. — 24.

Федоръ, Федоръ Дорохинъ,
Федоръ Феоктистовъ До-
рохинъ см. Дорохинъ.

Федоръ Мартиновъ см. Мар-
тиновъ.

Фелипе см. Фелипе.

Фенерь - капи — *Фанерь-ка-
пи* (ἡ πόλις τοῦ Φανηρίου; у
Марсильи: La porta de Fanali),—Фанариотскія ворота
(14-я) въ Константинополѣ,
названныя такъ отъ квартала
Фенерь (Φανάριον) по берегу
Золотаго Рога, насупротивъ
адмиралтейства. «Фенерь»
производятъ многіе отъ тур.
Фена — худой, нечистый;—
дано такое названіе кварталу
оттого, что сюда сносились
всѣ нечистоты Константино-
поля; нѣкоторые производятъ
его отъ φανάριον (фонарь),—
вслѣдствіе того, что при свѣ-
тѣ фонаря была построена
вторая стѣна во время оса-

ды города турками. Но это
объясненіе, по всей вѣроят-
ности, присочинено впослед-
ствіи. Считается болѣе вѣ-
роятнымъ, что это названіе
отъ φανός (φανός),—маякъ, —
стоявшаго на пятомъ холмѣ и
указывавшаго путь кораблямъ
между подводными камнями
у Петріона подобно тому,
какъ и нынѣ такой же маякъ
стоитъ у Ахыръ-каписи. Весь
кварталь заселенъ греками,
которые отъ этого называютъ
ся фанариотами. Здѣсь же
находятся и греческая кон-
стантинопольская патриархія,
постепенно вытѣсненная сю-
да турками изъ другихъ ча-
стей Царьграда, іерусалим-
ское подворье и др. Marsilii,
карта; Βοζάντιος, I, 569—
574; Zinkeisen, VI, 252; Zal-
lony, 13—14; Путевод., 84
—85; Pld.Cple.—21.

Филипе см. Фелипе.



Указатель авторовъ и сочиненій, упоминаемыхъ
въ примѣчаніяхъ и историко - географическомъ
словарѣ¹.

Acta SS. Januarii II = Acta Sanctorum. Colleg. etc. J. Bolandus. Januarii t. II. Editio novissima. Parisiis.

Акты З. Р. I—Акты, относящіяся къ исторіи западной Россіи, собранные и изданные археографическою комисією. Т. I. Спб. 1846.

Ἀλεξούδη=Σύντομος ἱστορικὴ περιγραφή τῆς ἱερᾶς μητροπόλεως Βελεγράδων καὶ τῆς ὑπὸ τὴν πνευματικὴν αὐτῆς διακαιοδοσίαν ὑπαγομένης χώρας. Νῦν πρῶτον συνταχθεῖσα καὶ ἰδίῳι ἀναλώμασι τύποις ἐκδοθεῖσα ὑπὸ τοῦ μητροπολίτου Βελεγράδων Ἀνθίμου Δ. Ἀλεξούδη. Ἐν Κέρκυρα. 1868.

Анна Комнена=Annae Comnenae porphyrogenitae Alexias. Ex recensione Aug. Reifferscheidii. Vol. I—II. Lipsiae. In aedibus Teubneri. 1884.

Ап. Сопн.=см. Анна Комнена.

Андреевскій=В. Андреевскій. Египеть. Александрія, Каиръ, его окрестности, Саккара и берега Нила до первыхъ пороговъ. Описаніе путешествія въ 1880—81 году. Спб. 1884.

Анисимовъ=Путевыя записки русскаго пастыря на востокѣ. Паломника свящ. Александра Анисимова. Изюмъ. 1886.

Антонинъ I=Поѣздка въ Румелію. Архимандрита Антонина. Спб. 1879.

Антонинъ II=Изъ Румеліи. Архимандрита Антонина. Спб. 1886.

Antoni=Dr. Antoni J. Zameczki podolske na kresach multań-

¹ Порядокъ слѣдованія по русскому алфавиту.

- skich. Wyd. 2-e przerobione i powiększone przez autora. T. I. Kamienec nad Smotriczem. Warszawa. 1880.
- Антоновичъ-Бець—Историческіе дѣятели юго-западной Россіи въ біографіяхъ и портретахъ. Вып. I. Составили проф. импер. универ. св. Владимира В. В. Антоновичъ и В. А. Бець по коллекціи В. В. Тарновскаго. Кіевъ 1885.
- Антоновичъ и Драгомановъ, Истор. п. I—Историческія пѣсни малорусскаго народа съ объясненіями Вл. Антоновича и М. Драгоманова. Т. I. Кіевъ. 1874.
- Априловъ—Болгарскія грамоты, собранныя, переведенныя на русскій языкъ и объясненныя Василиемъ Априловымъ. Одесса. 1840.
- Ἀριστάρχης—Ἀρχαιολογικὸς χάρτης τῶν χειρᾶν τειχῶν Κωνσταντινουπόλεως. Σ. Ἀριστάρχης въ «Ὁ ἐν Κωνσταντινουπόλει ἐλληνικὸς φιλολογικὸς σύλλογος. Ἀρχαιολογικὴ ἐπιτροπή. Παράρτημα τοῦ ἰδ' τόμου» Ἐν Κωνσταντινουπόλει. 1884».
- Архивъ, V—Архивъ юго-западной Россіи, издаваемый временною комиссіею для разбора древнихъ актовъ, Высочайше утвержденною при кіевскомъ, подольскомъ и волынскомъ генераль-губернаторѣ. Ч. I, т. V. Акты, относящіеся къ дѣлу о подчиненіи кіевской митрополіи московскому патриархату (1620—1694 г.). Кіевъ. 1873.
- Asbóth—Bosnien und die Hercegovina. Reisebilder und Studien. Von Johann von Asbóth. Wien. 1888.
- Балтимуръ-Плещеевъ = Путешествіе аглинскаго лорда Балтимура изъ Константинополя чрезъ Румелію, Болгарію, Молдавію, Польшу, Германію и Францію въ Лондонъ, съ аглинскаго на російскій языкъ перевелъ Сергѣй Ивановичъ Плещеевъ. Изд. 2-е. Въ Санктпербурхѣ, 1778 года.
- Бантышъ-Каменскій—Исторія Малой Россіи. Ч. II. Изд. 3-е. М. 1842.
- Барскій—Странствованія Василья Григоровича Барскаго по святымъ мѣстамъ востока съ 1723 по 1747 г. Издавъ Православнымъ Палестинскимъ Обществомъ

- по подлинной рукописи подъ редакц. Николая Барсукова. Ч. I—IV. Спб. 1885—1887.
- Барсовъ = Очерки русской исторической географіи. Географія начальной (Несторовой) лѣтописи. Изслѣдованіе Н. П. Барсова. Изданіе 2-е, исправленное и дополненное алфавитнымъ указателемъ. Варшава. 1885.
- Barth см. Мосоловъ.
- Badeker = Oesterreich, Ungarn und Siebenbürgen. Handbuch für Reisende von K. Badeker. 19-te Aufl. Leipzig. 1882.
- Бенети = Veneti см. Rad, LXII.
- Bent = Genoa, how the republic rose and fall. By J. Theodore Bent. London. 1881.
- Бережковъ = Русскіе плѣнники и невольники въ Крыму. Н. М. Бережкова, въ «Трудахъ VI археологическаго съѣзда въ Одессѣ (1884 г.). Т. II. Одесса. 1888», стр. 342—372.
- Бильбасовъ = В. А. Бильбасовъ. Кириллъ и Меодій. Часть вторая. Спб. 1871.
- Bianchi = Le premier annuaire impérial de l'empire ottoman. Par Bianchi. Paris. 1848.
- Bielski = Kronika Marcina Bielskiego. T. I. Wyd. K. J. Turowskiego. Sanok. 1856.
- Bobrzyński = Dzieje Polski w zagysie. Przez Michała Bobrzyńskiego. 2-e znacznie zwiększone wydanie. T. II. Warszawa. 1881.
- Богоровъ = Нѣколко дена расхожда по българскыѣ мѣста. Пѣтуваль прѣзь 1865—1866 г. И. А. Богоровъ. Букурецъ. 1868.
- БП. = Болгарскія провинціи. Матеріалы къ военному обозрѣнію болгарскихъ земель. Рекогносцировки офицеровъ оккупціонныхъ войскъ. Изданіе Военно-Ученнаго Комитета Главнаго Штаба подъ редакц. свиты Е. В. генераль-маіора Г. И. Бобрикова. Т. I—II. Спб. 1880—1881.
- Болица = Starine. Na sviet izdaje jugoslavenska akademija znanosti i umjetnosti. Knj. XII U Zagrebu 1880; XIV, —1882.

- Бонфиній** = Antonii Bonfinii rerum hungaricarum decades quatuor cum dimidia. Hanoviae. 1606.
- Boscovich.** = Journal d'un voyage de Constantinople en Pologne, fait a la suite de S. E. M-r Jaq. Porter, ambasad. d'Angleterre, par le R. P. Joseph Boscovich, de la Comp. de Jesus, en MDCCLXII. A Lausanne. MDCCLXXII.
- Brockhaus Lex. II** = Brokhaus Conversations. Lexikon. Allgemeine deutsche Real-Encyclopédie. II B. 13-te Aufl. Leipzig. 1882.
- Бр.** = Браство. I (3 кн. «Друштва светога Саве») У Београду. 1887.
- Б. Кн.** см. Дювернуа.
- Брунъ.** = Путешествіе Ивана Шильтбергера по Европѣ, Азін и Африкѣ, съ 1394 года по 1427 годъ. Перевелъ съ нѣмецкаго и снабдилъ примѣчаніями Ф. Брунъ въ «Запискахъ Императорскаго Новороссійскаго университета. Т. I. Одесса. 1867».
- Будиловичъ** = Обзоръ областей западнаго и южнаго славянства, со включеніемъ червено-русскихъ, въ орографическомъ и гидрографическомъ отношеніяхъ. Проф. А. Будиловича. Изд. Славянск. благотвори-тельнаго общ. Спб. 1886.
- Boué, Itin.** = Recueil d'itinéraires dans la Turquie d'Europe. Détails géographiques, topographiques et statistiques sur cet empire par Ami Boué. T. I—II. Vienne. 1854.
- Boué, Türkei** = Die europäische Türkei. Von Ami Boué. Deutsch herausgegeben von der Boué-Stiftungs-Commission der kais. Akademie der Wissenschaften im Wien. I—II B. Mit Bildnisse des Verfassers. Wien. 1889. = La Turquie d'Europe. Par Ami Boué. Avec une carte nouvelle de la Turquie d'Europe. T. I—IV. Paris. 1840.
- Burchgrave** = La Serbie administrative, économique et commerciale. Par Emile de Burchgrave. Bruxelles. Belgrade. 1883.
- Буслаевъ** = Историческая хрестоматія церковно-славянскаго и древне-русскаго языковъ. Составлена... О. Бу-слаевымъ. М. 1861.

- Вальшъ = Путешествіе по Турціи изъ Константинополя въ Англію чрезъ Вѣну. Соч. Р. Вальша. Перев. съ французскаго С. де Шаплетъ. Спб. 1829.
- Бычковъ, Описаніе—Описаніе церковно-славянскихъ и русскихъ рукописныхъ сборниковъ Импер. Публичной бібліотеки. Составлено А. Ѳ. Бычковымъ. Ч. I. Спб. 1882.
- Бѣлоусъ = Нѣсколько русскихъ и румынскихъ грамотъ древнихъ господарей молдавскихъ. Издалъ Ѳеодоръ Ив. Бѣлоусъ. Коломыя. 1879.
- Вейденбаумъ = Путеводитель по Кавказу. По порученію генераль-адъютанта кн. Дундукова-Корсакова, главнокомандующаго гражданскою частью на Кавказѣ, составилъ Е. Вейденбаумъ. Съ 12 рисунками и дорожною картою. Тифлисъ. 1888.
- Венелинъ = Влахо-болгарскія или дако-славянскія грамоты, собранныя и объясненныя Юріемъ Венелинымъ. Спб. 1840.
- Верковичъ = Топографическо-этнографическій очеркъ Македоніи. Составилъ С. И. Верковичъ. Спб. 1889.
- Βυζάντιος = Ἡ Κωνσταντινούπολις ἡ περιγραφὴ τοπογραφικῆ, ἀρχαιολογικῆ καὶ ἱστορικῆ αὐτῆς. Ὑπὸ Α. Σχαρλάτου Βυζαντίου. I—III. Ἐν Ἀθήναις. 1851—1869.
- Веселиновичъ см. Браство.
- Викторовъ, Собр. рукоп. В. И. Григоровича—Собраніе рукописей В. И. Григоровича. А. Викторовъ. М. 1869.
- Вранчичъ см. Rad, LXXI.
- Вратиславъ = Приключеніе чешскаго дворянина Вратислава въ Константинополѣ и въ тяжелой неволѣ у турокъ, съ австрійскимъ посольствомъ въ 1591 г. Переводъ съ чешскаго К. П. Побѣдоносцева. Спб. 1877.
- Vretos = La Bulgarie ancienne et moderne sous rapport géographique, historique, archeologique, statistique et commerciale. Par André Papadopoulos Vretos. S.-Petersbourg. 1856.
- Galin = Geografia României și a țărilor locuite de Români. De Constantin Galin. Edițiun. 8-a Botoșani. 1883.
- Гаркави = Сказанія мусульманскихъ писателей о славянахъ и

- русскихъ (съ половины VII вѣка до конца X вѣка по Р. Х.) Собралъ, перевелъ и объяснилъ А. Я. Гаркави. Спб. 1870.
- Γεωργιάδης. = Θεσσαλία. Ὑπὸ Νικολᾶου Γιωργιάδου, ἰατροῦ δεκταλομάγνητος. Ἐν Ἀθήναις. 1880.
- Gerandus = Gerardus см. Τζουκαλα.
- Герлахъ = Stephan Gerlachs des Aeltern Tage-Buch. Franckfurth am Mayn. 1674.
- Gesta Francorum — Gesta Francorum et aliorum Hierosolymitanorum seu Tudebodus abbreviatus въ «Recueil des historiens des croisades, publié par les soins de l'Academie des inscriptions et belles-lettres. Historiens occidentaux. T. III. Paris. 1866».
- Гильфердингъ = Боснія, Герцеговина и Старая Сербія въ «Собраніи сочиненій А. Гильфердинга». Т. III. Спб. 1873.
- Гильфердингъ I = Собрание сочиненій А. Гильфердинга. Т. I. Спб. 1868.
- Hierocl. = Hieroclis Synecdemus et Notitiae graecæ episcopatum. Accedunt Nili Doxapatrīi notitia patriarchatum et locorum nomina immutata. Ex recognitione G. Partey. Berolini 1866.
- Гласникъ, XXXI см. Героѳей.
- Головацкій = Географическій словарь западно-славянскихъ и юго-славянскихъ земель и прилежащихъ странъ, составленный Яковомъ Головацемъ. Съ приложеніемъ географической карты. Вильно. 1884.
- Gorčević, M. = Makedonien und Alt-Serbien. Von Sp. Gorčević. Wien. 1889.
- Gorčević, A. = Oberalbanien und seine Liga. Ethnographisch, politisch, historisch geschildert von Spiridion Gorčević. Leipzig. 1881.
- Górski = Woina Rzeczypospolitėj polskiej z Turcyą, w latach 1672 i 1673. Przez Konstantego Górskiego (съ планами и картами) въ «Biblioteka Warszawska» Т. CXC VII, стр. 164—183, 367—384, и т. CXC VIII, стр. 69—97 (оба тома 1890 г.) и отдѣльно (Warszawa. 1890).

- Грековъ=Въ долинахъ и на высяхъ Болгаріи. Воспомина-
нія командъ 30-го Донскаго полка, М. Грекова.
Спб. 1887.
- Н. Григора = Nicephori Gregorae byzantinae historiae libri
XXXVII Migne Patrologiae (graecae) cursus
completus. Т. 148 и 149.
- Григоровичъ=Очеркъ путешествія по европейской Турціи.
Виктора Григоровича. Изд. 2-е. М. 1877.
- Grisebach=Reise durch Rumelien und nach Brussa in Jahre
1839. Von A. Grisebach. I—II B. Göttingen. 1841.
- Guagnin см. Guagninus.
- Guagnin, Opis. Sarm. см. Guaninus.
- Guagninus=Rerum polonicarum tomi tres. Alex. Guaninus. Fran-
cofurti. 1584.
- Guagninus, Rer. polon. tomi tres см. Guagninus.
- Hahn, Alb. St. = Albanesische Studien. Von Dr. Johann
Georg von Hahn. Jena. 1854.
- Hahn, Reise=Reise von Belgrad nach Salonik. Von J. G. v.
Hahn. Wien. 1861.
- Hammer, G.=Geschichte des Osmanischen Reiches, grossentheils
aus bisher unbenützten Handschriften und Archiven
durch Joseph von Hammer. I. Pest. 1827; II, 1830.
- Hammer, Reise=Umblick auf einer Reise von Constantinopel
nach Brussa und dem Olympos, und von da zurück
über Nicea und Nicomedien. Von Joseph v. Nammer.
Pest. 1818.
- Гарфъ см. Rad, XLII, стр. 180—182.
- Haşdeŭ I и II, 1=В. Р. Haşdeŭ. Istoria critică a românilorŭ.
Pământulŭ ţerei-româneşti. Vol. I. Ehiţ. a II. Bu-
curesci. 1874. Vol. II, fasc. 1. Buc. MDCCCLXXIV.
- Haşdeŭ, K. I=Къвенте деѣ вѣтрѣнѣ. Limba română, vorbită
intre 1550—1600. Studiŭ paleografico-lingnistic de
B. Petriceicu-Haşdeŭ. Cu observaţiuni filologice de
Hugo Schuchardt. Vol. I. Bucuresci. 1878.
- Hecquard=Histoire et description de la haute Albanie ou
Guégarie. Par Hyacinthe Hecquard. Paris. 1879.
- Heuzey et Daumet=Mission archéologique de Macédoine. Par Leon
Heuzey et H. Daumet. Text. Paris. 1876.

- Heyd=Histoire de commerce de levant au moyen-age. Par W. Heyd. Edition française refondue et considérablement augmentée par l'auteur, publiée sous le patronage de la société de l'orient latin par Furcy Raynaud. I—II. Leipzig. 1885—1886.—Geschichte des Levantehandels im Mittelalter. Von Dr. Wilhelm Heyd. I—II. Stuttgart. 1879.
- D'Hogguer=Informațiuni asupra Dobrogei. Starea ei de astăzi, resursele și viitorul ei. De baronul d'Hogguer. Bucuresci. 1879.
- Holubowicz=Bulgarya, jej przeszłość dziejowa i jej obecne narodowe i religijne odrodzenie. Skreślił na podstawie roczników rozkrzewienia wiary i innych dzieł źródłowych tudzież sprawozdań missyjnych x. Jozef Holubowicz, T. J. W Krakowie. 1885.
- Hopf.=Chroniques gréco-romanes, inédites ou peu connues. Publiées avec notes et tables généalogique par Charles Hopf. Berlin. 1873.
- Hunfalvy, Rum.=Die Rumänen und ihre Ansprüche. Von Paul Hunfalvy. Wien und Teschen. 1883.
- Даничић, I см. Даничић, Рјечн.
- Даничић, Рјечн. = Рјечник из књижевних старина српских. Написао Ђ Даничић. I—III. У Биограду. 1868—1864.
- Daničić, I=Rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika. Na svijet. izdaje jugoslavenška akademija znanosti i umjetnosti Obr. G. Daničić. Dio I. U Zagrebu. 1881.
- Dapper=Naukeurige beschryving von Asie. Beheelsende de gewesten von Mesopotamie, Babylonie, Assyrie, Anatolie, of Klein Asie. Beneffens eene volkome beschryving von gansch gelukigh, woest, en Petreesch of Steinigh Arabie. Door Dr. Olfert Dapper. Amsterdam. 1680.
- Dapper, Ar.=Naukeurige beschryving der eilanden in de Archipel der Middellantsche zee, en ontrent dezelve, gelegen walr onder de voornaemste Cyprus, Rhodus. Kandien, Samos, Scio, Negroponte, Lemnos, Paros. Delos, Patmos, en andere, in groten getale. Door Dr. O. Dapper. Amsterdam. 1688.

- Дестунисъ — Историко-топографическій очеркъ сухопутныхъ стѣнъ Константинополя. Г. С. Дестуниса въ «Трудахъ VI археологическаго съѣзда въ Одессѣ» (1884 г.). Т. III. Одесса. 1887, стр. 235—280.
- Δήμιτσα, I. — Αρχαία γεωγραφία τῆς Μακεδονίας. Συνταχθεῖσα κατὰ τὰς πηγὰς καὶ τὰ βοηθήματα ὑπὸ Μαργαρίτου Γ. Δήμιτσα. Μέρος πρῶτον. Χωρογραφία. Ἀθήνησι. 1870.
- Δήμιτσα, II. — Μακεδονικά. Ἀρχαία γεωγραφία τῆς Μακεδονίας. Συνταχθεῖσα κατὰ τὰς ἀρχαίας πηγὰς καὶ τὰ νεώτερα βοηθήματα ὑπὸ Μαργαρίτου Γ. Δήμιτσα. Μέρος δευτέρον. Τοπογραφία. Ἀθήνησι. 1874.
- Die Occupation = Die Occupation Bosniens und der Hercegovina durch k. k. Truppen in Jahre 1878. Nach authentischen Quellen dargestellt in der Abtheilung für Kriegsgeschichte des k. k. Kriegs-Archivs. Mit Karten und Plänen. Wien. 1879. Verlag des k. k. Generalstabes.
- Добрускій = За римскій път и за нѣкои римски старини въ провинция Тракия въ «Третий годишень отчетъ на областната реална гимназия въ Пловдивъ за учебната 1883—84 година. Пловдивъ. 1884», стр. 1—18.
- Добрускій = Кратко описание изъ исторіята и географията на Българскитѣ земи. Отъ В. Добрускій въ «Вторий годишень отчетъ на областната реална гимназия въ Пловдивъ за учебна година 1882—83. Пловдивъ. 1883», ст. 17—37.
- Долговъ = Второе хождение Трифона Коробейникова. Съ предисловіемъ С. О. Долгова (Чт. въ Общ. Ист. и Древн. при Московск. Ун. 1887, кн. 1-я). М. 1887.
- Дриновъ-Славейковъ, Наука, II = Наука. Периодическо списание. Издава научно-книжевно дружество въ Пловдивъ. Година II.
- Дриновъ, ЮС. = Южные славяне и Византия въ X вѣкѣ. Сочиненіе М. С. Дринова. М. 1876.
- Драгашевић, Гласникъ, XLV = Археологијско-географијска истраживања, од Драгашевића въ «Гласник српског ученог друштва», кн. XLV, стр. 1—128.

- Дювернуа, I=Словарь болгарскаго языка. По памятникамъ народной словесности и произведеніямъ новѣйшей печати составилъ А. Дювернуа. I. М. 1885.
- Dumont=Inscriptions et monuments figurés de la Thrace, par Albert Dumont (Extrait des Archives des missions scientifiques et littéraires. 3-me ser. T. 3). Paris. 1877.
- Duchesne et Bayet = Mémoire sur une mission au mont Athos. Par l'abbé Duchesne et Bayet. Suivi d'un mémoire sur un ambon conservé a Salonique. La représentation des mages en orient et en occident, durant les premiers siècles. Par m. Bayet. Paris. 1876.
- Ἐκθ. = Ἐκθεσις τῆς κατὰ τὴν ἐπαρχίαν Βοδενῶν διανοητικῆς ἀναπτύξεως. Ἐκ τοῦ γραφείου τοῦ φιλελευθευτικοῦ Σολλόγου Βοδενῶν. Ὑπὸ Δ. Π. Ἐν Κωνσταντινουπόλει. 1874.
- Enehelm=Notice sur les villes au delà du Balkan, occupées par les troupes russes pendant la glorieuse campagne de 1829. Par le colonel d'Etat Major G. Enehelm. S.-Petersbourg. 1830.
- Ерицовъ=Списокъ населенныхъ пунктовъ бывшей Эрзерумской области, находившейся во временномъ управленіи Россіи, составленный А. Д. Ерицовымъ въ «Материалахъ для описанія Ирана и Азіатской Турціи», составляющихъ «Приложенія въ 1-му выпуску VIII тома Извѣстій Кавказскаго Отдѣла Императорскаго Русскаго Географическаго Общества».
- Ersch u. Gruber=Allgemeine Encyclopädie der Wissenschaften und Kunst. Herausgeg. von J. S. Ersch und J. G. Gruber. II Theil. Leipzig. 1819; 2-te Sect., 39 Theil. 1886.
- Ethnographie 1878=Ethnographie des vilayets d'Andrianople, de Monastir et de Salonique. Extrait du «Courier d'Orient». Constantinople. 1878.
- Ethnographie 1881=Ethnographie de la Macédoine. Philippoli. 1881.
- Ed.=Etudes historiques sur les valaques du Pinde. Extrait du «Courier d'Orient». Constantinople. 1881.
- Εὐγένιος=Ἡ ζωολόγος πηγὴ καὶ τὰ ἱερὰ αὐτῆς προσαρτήματα.

Ἰπὸ Εὐγενίου ἱερέως, διευθυντοῦ τῆς ἰ. μονῆς τῆς Ζωοδόχου πηγῆς. Ἐν Ἀθήναις. 1887.

Evliyá= Narrative of travels in Europe, Asia, and Africa, in the seventeenth century, by Evliyá efendi. Translated from the turkish by the ritter Joseph von Hammer. I. London. 1834—1841; II. 1850.

Забѣлинь=Хождение купца Василия Позднякова въ Иерусалимъ и по инымъ святымъ мѣстамъ въ 1558 году. Съ предисловіемъ И. Е. Забѣлина. Изд. Импер. Общ. Истор. и Древн. Россійск. при Московск. Унив. М. 1884 (изъ I-й кн.).

Zallony=Essai sur les fanariotes,.... suivi de quelques réflexions sur l'état actuel de la Grèce. Par Marc-Philippe Zallony. Marseille. 1824.

Замысловскій=Учебный атласъ по Русской исторіи. Составленъ и изданъ подъ редакц. проф. Е. Замысловскаго. Изд. 3-е. Спб. 1887 г. (карта № 5), и Объясненія къ учебн. атласу по Русск. Исторіи, составлен. и издан. подъ ред. проф. Е. Замысловскаго. Спб. 1887 г. (стр. 66—67, а 2-го издан. стр. 16).

Захаріевъ=Географіко-историко-статистическо описаніе на татарь-пазарджишьѧ-тѧ каазѧ съ еднѧ карта и таблицѧ на различни стары памятници. Съчинено отъ Стефанъ Захаріевъ. Вiena. 1870.

Зено см. Rad, LXXI.

Ημερ. τ. Ἀνατ. II. = Ἡμερολόγιον τῆς Ἀνατολῆς πολιτειογραφικὸν καὶ φιλολογικὸν τοῦ ἔτους 1883. Ἰπὸ Ἀθ. Παλαιολόγου. Ἔτος δευτερον (II). Ἐν Κωνσταντινουπόλει. 1882, стр. 266—283: Μακεδονικαὶ σελίδες. α) Γεώργιος Τσιᾶκας, Μονογραφία περὶ Σερρῶν. β) Ὀλίγα τινα περὶ Στρούμνιτσης и γ) Ὀλίγα τινα περὶ Θεσσαλονίκης.

— IV = 1885 (IV), стр. 1—9: Μ. Γ. Δήμιτσα, Ποῦ στηρίζεται ἡ ἐπικρατήσασα δοξασία περὶ τῆς ταυτότητος τῆς Θέρμης καὶ Θεσσαλονίκης.

Иречекъ=Исторія Болгарь. Сочиненіе д-ра Конст. Іос. Иречка. Переводъ Ф. К. Бруна и В. Н. Палаузова. Одесса. 1878.

*

- Иерофей. Гл. XXXI = Иеротија Рачанина пут у Јерусалим 1704 год. въ «Гласник србск уч. др.», вв. XXXI, стр. 292—310.
- Jordanis Romana et Gotica ed. Mommsen = Monumenta Germaniae historica. Edidit Societas aperiendis fontibus rerum germanicarum medii aevi. Auctorum antiquissimorum t. V pars prior: Jordanis Romana et Getica. Recensuit Th. Mommsen. Berolini. MDCCCLXXXII.
- Χατζή Ἰωάννης = Ἀστυγραφία Θεσσαλονίκης ἕτοι τοπογραφική περιγραφή τῆς Θεσσαλονίκης. Ἰπὸ Μιχαήλ χατζή, Ἰωάννου. Ἐν Θεσσαλονίκῃ. 1881.
- Ἰωαννίδης = Τὸ Θαβώρ ἕτοι περιγραφική τοπογραφική καὶ ιστορικὴ τοῦ Θαβωρίου ὄρους. Ἰπὸ τοῦ ἱεροδιακόνου Βενιαμίν Ἰωαννίδου, καθηγητοῦ τῆς Θεολογίας ἐν τῇ θεολογικῇ σχολῇ τοῦ πατριαρχικοῦ θρόνου τῶν Ἱεροσολύμων. Ἐν Ἱεροσολύμοις. 1867.
- Itiner. regis Richardi = Rerum britannicarum medii aevi scriptores, or chronicles and memorials of Great Britain and Ireland during the middle ages. Chronicles and memorials of the reign of Richard I. Vol. I. Itinerarium perigrinorum et gesta regis Ricardi; auctore, ut videtur, Ricardo, canonico S. Trinitatis Londoniensis. Edited by William Stubbs. London. 1864.
- JL. = Manuel de géographie de l'empire ottoman. Par J. L. Ouvrage approuvé par le Ministère de l'Instruction Publique et adopté pour les écoles imperiales ottomanes. Editeur: librairie Vatan Ohannais. Cours de 2-ème année. Constantinople. 1887.
- Jabłonowski = Sprawy wołoskie za Jagiellonów. Akta i listy. Wydał i szkicem historycznym poprzedził Alexander Jabłonowski въ «Źródła dziejowe. T. X. Warszawa. 1878».
- Jäck = Taschen-Bibliothek der wichtigsten und interessantesten See- und Land-Reisen von der Erfindung der Buchdruckerkunst bis auf unsere Zeiten. Verfasst von mehreren Gelehrten und herausgegeben. von Joachim Heinrich Jäck. B. 11, 14, 15, 32, 36, 37, 62. Nürnberg. 1828—1830.
- Jagić, Archiv, VII = Archiv für slavische Philologie. Herausgeg.

von V. Jagić. VII B.: Scholvin, Einleitung in das Johan Alexander-Evangelium.

- Jireček, AF. = Archäologische Fragmente aus Bulgarien въ « Archäologisch-epigraphische Mittheilungen aus Oesterreich-Ungarn. Herausgeg. von O. Benndorf und E. Bormann. X, стр. 43—104: I. Dacia mediterranea; II. Alte Bergwerke; III. Römische Strassen, стр. 129—208: IV. Das Pontusgebiet und der östliche Hämus.
- Jireček, Cesty. = Konst. Jirečka Cesty po Bulharsku (Novočeska bibliotéka, vydávaná nákladem musea království českého. Číslo XXVII). V Praze. 1888.
- Jireček, Bem. = Einige Bemerkungen über die Ueberreste der Petschenegen und Kumanen, sowie über die Völkerschaften der sogenannten Gagauzi und Surguci im heutigen Bulgarien. Von Dr. Constantin Jireček. (Separatabdruck aus den Sitzungsberichte der k. böhm. Gesellschaft der Wissenschaft). Prag. 1889.
- Jireček, Handelstr. = Die Handelsstrassen und Bergwerke von Serbien und Bosnien während des Mittelalters. Historisch-geographische Studien von Dr. Constantin Jos. Jireček. Prag. 1879.
- Jireček, Heerstr. = Die Heerstrasse von Belgrad nach Constantinopel und die Balkanpässe. Eine historische-geographische Studie von Dr. Constantin Jos. Jireček. Prag. 1877.
- Кал. = Календарь за лѣто-то 1871. Съ различни статистически свѣдения за едрененскыята вилаетъ, за политическо-то му раздѣленіе, административны и сѣдебны чиновници и пр. Въ Едрене. 1871.
- Kałużniacki = Documenta moldawskie i multáńskie z archiwów miasta Lwowa. Opracował Emil. Kałużniacki. We Lwowie. 1878.
- Camarda, Append. = Appendice al saggio di grammatologia comparata sulla lingua albanese. Per Demetrio Camarda. Prato. 1866.
- Κάνδη = Βασιλείου Ι. Κάνδη. Ἡ Προῦσα ἔτιτοι ἀρχεολογική, ἱστορική, γεωγραφική καὶ ἐκκλησιαστικὴ περιγραφή αὐτῆς. Μετ' ἐπισυνημμένων ἀρχαίων ἐπιγραφῶν, τοπογραφικοῦ

χάρτων καὶ εἰκόνων διαφορῶν οἰκοδομημάτων. Ἐν Ἀθήναις. 1883.

- Kanitz = Donau-Bulgarien und der Balkan. Historisch-geographisch-ethnographische Reisestudien aus den Jahre 1860—1879. I B. (I²). 2-te neu bearbeitete Auflage. Von F. Kanitz. Leipzig. 1879. (=русск. перев.: Дунайская Болгарія и Балканскій полуостровъ. Историческія, географическія и этнографическія путевыя наблюденія. 1860—1875. Спб. 1876). II B. Leipz. 1877. III B. Leipz. 1879.
- Kanitz = Serbien. Historisch-ethnographische Reisestudien aus den Jahren 1859—1868. Von F. Kanitz. Leipzig. 1868.
- Каптеревъ, Ахр. арх. = Ахридскіе архіепископы и подчиненные имъ іерархи разныхъ каедръ, являшіеся въ Москву за милостынею въ XVI, XVII и въ началѣ XVIII столѣтій. Н. Каптерева, въ «Прибавл. къ Твор. св. отцевъ». 1888, кн. 1, стр. 105—152.
- Каптеревъ, X. = Характеръ отношеній Россіи къ православному востоку въ XVI и XVII столѣтіяхъ. Н. Каптерева. М. 1885.
- Каптеревъ, Хар. см. Каптеревъ, X.
- Карановъ = Румена-войвода. Очеркъ изъ Осоговскитѣ планини. Ефремъ Каранова. София. 1886.
- Караѣић, Р. = Српски рјечник, истумачен њемачьѣм и латинскиѣм рјечима. Скупио га и на свијет издао Вук Стеф. Караѣић. Lexicon serbico-germanico-latinum. Edidit Vuk Steph. Karadschitsch. У Бечу. 1852.
- Карелинъ = К. К. Карелинъ. Путевыя картины въ Болгаріи въ 1877—78 гг. Спб. 1883.
- Карић = Српска земља. Од. проф. В. Карића. Београд. 1882.
- Карлова = Турецкая провинція и ея сельская и городская жизнь. Путешествіе по Македоніи и Албаніи. М. Карловой (спутницы А. Гильфердинга) въ «Вѣстникѣ Европы» 1870, іюнь и іюль.
- Кавг. И. = Карта Македоніи, изданная австрійскимъ военнымъ.

географическимъ институтомъ (K. k. militär-geographisches Institut).

Карта = Карта части Балканскаго полуострова, обнимающей весь театръ войны 1877 и 1878 гг. Составлена при Военно-исторической комиссiи корпуса военныхъ топографовъ капитаномъ Сидоровымъ, надворнымъ совѣтникомъ Сидоровымъ, титулярнымъ совѣтникомъ Маѣевымъ и Бутовичемъ и коллежскимъ секретаремъ Ивановымъ, подъ редакціею де-Ливрона, въ 1884 г.

Cedr. = Georgius Cedrenus Joannis Scylitzae ope ab J. Bekkero suppletus et emendatus. T. II. Bonnae. 1839.

H. Kiepert = Hans Dernschwam's orientalische Reise 1553—1555. Aus Handschriften im Auszuge mitgetheilt von Prof. H. Kiepert въ «Globus. Illustrierte Zeitschrift für Länder-und Völkerkunde». B. LII (№ 12—15).

Kiepert = Lehrbuch der alten Geographie von Heinrich Kiepert. Berlin. 1878.

Kiepert's Karte = Karte von Klein Asien... von Bar. v. Viennecke, Fischer und Bar. v. Moltke und. von H. Kiepert..... Berlin 1844, и General-Karte des Türkischen Reiches in Europa und Asien nebst Ungarn, Südrussland, den kaukas. Ländern und West Persien Entwarf. in bearbeit von Heinrich Kiepert. Berlin. 1855.

Chirița = Dictionar geografic al județului Iași. De C. Chirița. București. 1888.

Klaić = Bosna. Podatci o zemljopisu i poviesti Bosne i Hercegovine. Sabrao jih i poredao Vjekoslav Klaić. I dio: Zemljopis. Sa 9 slika i 2 geografske karte. U Zagrebu. 1878.

Clarke = Travels in various countriss of Europe, Asia and Africa. By E. D. Clarke. Part the first. Russia, Tahtary and Turkey. 4-th edit. Vol. I. London. 1816.

Клеонимъ и Паподопуло = Виѳинія. Историко-географическій очеркъ. М. Клеонима и Х. Паподопуло. Переводъ съ греческаго. Краткое описаніе Виѳиніи и ея городовъ. Изд. Ильинскаго скита на Аѳонѣ. I. А. Одесса. 1886 = Βιθυνικὰ ἢ ἐπίτομος μονογραφία τῆς

- Βιβλίαις καὶ τῶν πόλεων αὐτῆς. Ἐν Κωνσταντινουπόλει 1867.
- Кн. = Книжици за прочитъ съ беллетристическо, научно и забавително съдържание. Кн. IV—VI. Издание и печатъ на книжарницата К. Г. Самарджиевъ и С-ие въ Солунъ и Прилѣпъ. Солунъ. 1890.
- Ковалевскій = О русскихъ и другихъ православныхъ рабахъ въ Испани. Максима Ковалевскаго въ «Юридическомъ Вѣстникѣ» 1886 (г. XVIII), № 2, стр. 238—254.
- Ковачевић² = Опис Босне и Херцеговине. Од Томе Ковачевића. Друго прегледано и допуњено издање. У Београду. 1879.
- Кондаковъ = Византійскія церкви и памятники Константинополя. Н. Кондакова. Одесса. 1886.
- Константиновичъ = Обзорѣніе Румянцевской описи Малоросіи. Вып. 3-й (польскъ Стародубскій). Н. Константиновича. Черниговъ. 1875.
- Κωνσταντῖνος = Ἐγχειρίδιον περὶ τῆς ἐπαρχίας Φιλιππουπόλεως ἢ περιγραφὴ αὐτῆς. Συνθεθεῖσα ὑπὸ τοῦ Κωνσταντῖνου, ἱερέως Φιλιπποπολίτου. Ἐν Βιέννῃ τῆς Ἀουστρίας. 1819.
- Константинь Порфиродный = Constantinus Porphyrogenetus de thematibus et de administrando imperio. Recogn. J. Bekkerus. Vol. III. Bonnae. 1840.
- Kossilkov, Bålgarscî Denëvnić za 1877-a g. = Bålgarscî Denëvnić (ali Kalindár) za 1877-a godina sled rudenjitu na Guspuđina Isukrasta. Za bålgarete u Plådnemad-žársku. Ureden i na obštu želenji izdåđin ud Leopold Kossilkov u Vinga. Pårvata godina. U Timişvár. 1877.
- Костенко = Л. О. Костенко. Путешествіе въ сѣверную Африку. Изд. 2-е. Спб. 1880.
- Костомаровъ, Руина = Руина. Историческая монографія 1663—1687. Гетманства Бруховецкаго, Многогрѣшнаго и Самойловича. Николая Костомарова, въ «Историческихъ монографіяхъ и изслѣдованіяхъ Николая Костомарова. Т. XV. Спб. 1882».
- Котовъ = О ходу въ Персидское царство и изъ Персиды въ

Турецкую землю и въ Индію и въ Урмузъ, гдѣ корабли приходятъ, во «Временникъ Импер. Московск. Общ. Ист. и Древн. Россійскихъ», въ кн. 15-й. М. 1852.

Cousinéry = Voyage dans la Macedoine, contenant des recherches sur l'histoire, la géographie et les antiquités de ce pays, par M. E. U. Cosinéry. T. I—II. Paris. 1831.

Коцовъ = Описание на видинския окръгъ. Отъ Д. Ц. Коцовъ. Руссе. 1884.

Крестовскій = Двадцать мѣсяцевъ въ дѣйствующей арміи (1877—1878). Письма въ редакцію газеты „Правительственный Вѣстникъ“ отъ ея официальнаго корреспондента Всеволода Крестовскаго. Изданіе исправленное и значительно дополненное, въ двухъ томахъ, съ планами и картами. Спб. 1879.

M. Kromer = De origine et rebus gestis Polonorum. Basileae. 1568.

Xenopol = Teoria lui Rösler. Studiü asupra stăruinței Românilor în Dacia Traiană. De A. D. Xenopol. Jași 1884 = Une énigme historique. Les Roumains au moyen-âge. Par A. D. Xenopol. Paris. 1885.

Лазаревскій = Обзоръніе Румянцевской описи Малороссіи. Черниговъ. В. I—II. 1866—1887.

Ламанскій = О славянахъ въ Малой Азій, въ Африкѣ и въ Испаніи. Сочиненіе Владиміра Ламанскаго. Спб. 1859.

Lamansky = Secrets d'état de Venise. Documents, extraits, notices et études servant à éclaircir les rapports de la Seigneurie avec les grecs, les slaves et la Porte Ottomane à la fin du XV^e et au XVI^e siècle. Par Vladimir Lamansky. Sanct-Pétersbourg. 1884.

Lamansky, Secrets d'état de Venise см. Lamansky.

Λάμπρος = Ἱστορικὰ Μελετήματα. Ὑπὸ Σπυριδῶνος Π. Λάμπρου. Ἐν Ἀθήναις. 1884.

Layard = Nineveh and its remains. By Austen Henry Layard. 6 thous. In two vol. London. 1849 и Discoveries in the ruins of Nineveh and Babilon; with travels in

- Armenia, Kurdistan and the desert. By A. H. Layard. In two parts. London. 1853.
- Layard, Adv. = Early adventures in Persia, Lusiana and Babylonia including a residence among the Bakhtiyari and other wild tribes before the discovery of Nineveh. By sir Henry Layard. In two volumes. With maps and illustrations. London. 1887.
- Layard, Nin., см. Layard.
- Leake = Travels in northern Greece. By William Martin Leake. In four volumes. Vol. I, III, IV. London. 1835.
- Lejean = Voyage en Boulgarie, par M. Guillaume Lejean въ «Le tour du monde 1873», 2-me semestre.
- Лейбовичъ = Сводная лѣтопись, составленная по всѣмъ изданнымъ спискамъ лѣтописи Л. И. Лейбовичемъ. В. I. Повѣсть временныхъ лѣтъ. Спб. 1876.
- Letopis. = Cronicile României sѣu letopisiștele Moldovei și Valahiei. A 2-a ed. De Mihail Kogălniceanu. T. I. București. 1872 = Летописице църѣи Молдовѣи, пблѣкате пентру зѣтъѣашѣ датѣ de М. Когълнѣчану. Т. I. Iași 1852.
- ЛЗАК. = Лѣтопись занятѣи археографической коммиссѣи 1862—1863. Вып. 2-й. Спб. 1862.
- Лохвицкѣи = О плѣнныхъ по древнему русскому праву (XV, XVI, XVII вѣка). А. Лохвицкаго. М. 1855.
- Лучицкѣи = Рабство и русскѣи рабы во Флоренциѣ въ XIV в XV вв. И. Лучицкаго. Кѣевъ. 1886 (изъ «Университетскихъ Извѣстѣи» 1885 г.).
- Lux = Die Balkanhalbinsel (mit Ausschluss von Griechenland). Phisikalische und ethnographische Schilderungen und Städtebilder von A. E. Lux. Freiburg in Breisgau. 1887.
- Макушевъ, Сл. въ А. = Историческѣи розысканѣи о славянахъ въ Албанѣи въ среднѣи вѣка. Викентѣи Макушева. Варшава. 1871.
- Malcolm = The history of Persia, from the most early period to the present time: containing an account of the religion, government, usages and character of the inhabitants of that Kingdom. By major-general sir

- John Malcolm, governor of Bombay. A new edition, revised, in two volumes. London. 1829.
- Маркевичъ = Исторія Малороссіи. Ниволая Маркевича. Т. III. М. 1843.
- Marsilii = Osservazioni intorno al Bosforo Tracio ovvero canale di Constantinopoli. Rappresentate in lettera alla sacra real Maesta di Cristina, regina di Svezia de Luigi Ferdinando Marsilii. In Roma. 1681.
- Marsilii, Ottom. = Stato militare dell' impèrio Ottomanno, incremento e decremento. Del signore conte di Marsigli. Parte I. In Хауа, in Amsterdamo 1732 = Военное состояніе Оттоманскія имперіи съ ея приращеніемъ и упадкомъ. Сочинено чрезъ графа де-Марсильи. Часть I. Въ Санктпетербургѣ. 1737.
- Martinov, An. ecclesiast. graeco-slav. = Annus ecclesiasticus graeco-slavicus. Scripsit Joannes Martinov, presbyt. S. J. Bruxellis. MDCCCLXIII.
- Matković, R или Rad см. Rad.
- Меккензи и Эрби = Путешествіе по славянскимъ областямъ европейской Турціи. Меккензи и Эрби. Съ предисловіемъ Гладстона. Въ двухъ томахъ. Съ англійскаго. Спб. 1878.
- Μελιρρύτος = Περιγραφὴ ἱστορικὴ καὶ γεωγραφικὴ ὑπ' ἐκκλησιαστικὴν ἐπόψιν τῆς θεοσωστοῦ ἐπαρχίας Μαρωνείας. Συντεθεῖσα ὑπὸ Μ. Μελιρρύτου. Ἐν Κωνσταντινουπόλει. 1871.
- Μελισσηὸς Χριστοδοῦλου = Περιγραφὴ ἱστοριογεωγραφικὴ τῆς ἐπαρχίας Σαράντα Ἐκκλησιῶν. Ὑπὸ Μελισσηῶν Χριστοδοῦλου. Ἐν Ἀθήναις. 1881.
- Милићевић см. Милићевић, КрС.
- Милићевић, КСр. = Къежевина Србија. Написао М. Ђ. Милићевић. У Београду. 1876.
- Милићевић, КрСр. = Краљевина Србија. Ђ. Нови крајеви. Написао М. Ђ. Милићевић. У Београду. 1884.
- Милићевић, Ђ. = Ђорђе Кратовац, светитељ србин, спаљени у Софију 11 фебруара 1515. Написао М. Ђ. Милићевић. У Београду. 1885.
- Migne, D. = Troisième et dernière encyclopédie theologique. Т.

56. Dictionnaire de l'histoire universelle de l'église. Par L.-F. Guerin. Publié par l'abbé Migne. T. VI. Paris. 1873.
- Miklosich, II.—Denník hraběte Hermana Černína o druhé cestě poselské do Constantinopole I. 1644—1645. Povádá Jos. Jíreček vъ «Slavische Bibliothek oder Beiträge der slavischen Philologie und Geschichte. Herausgegeben von Fr. Miklosich und J. Fiedler. II B. Wien. 1858», стр. 237—237 = Jäck, Taschen-Bibliothek d. See- und Land-Reisen. 32 B.: Beschreibung der k. österr. Gesandtschafts-Reise d. k. Raths... Hermann Tschernin von Cludenitz in d. J. 1616—1618.
- Miklosich-Kalužniacki=Ueber die Wanderungen der Rumunen in den dalmatischen Alpen und den Karpaten. Von Dr. Franz Miklosich. Wien. 1879.
- Miklosich-Müller=Acta patriarchatus Constantiopolitani. Ecodicibus manu scriptis bibliothecae Palatinae Vindobonensis. Sumptus praebente Caesarea scientiarum academia. Edider. Fr. Miklosich et Jos. Müller. T. II. vъ «Acta et diplomata graeca medii aevi sacra et profana. Collecta ediderunt Fr. Miklosich et Jos. Müller. Vindobonae. MDCCCLXII».
- Мольтке=Письма о событіяхъ и привлеченіяхъ въ Турціи отъ 1835 до 1859 гг. Гелльмута Мольтке. Спб. 1877.
- Monumenta Hungariae historica. Script. XXXII, XII köt. = Monumenta Hungariae historica. Scriptores XXXII. Verancsics Antal összes munkái. Közlik Szalay László és Wenzel Gustáv. XII köt. Budapest. 1875.
- Μωραϊτόπουλος=Τοπογραφία Θεσσαλονίκης. Πρὸς διδασκαλίαν τοῦ μαθημάτος τῆς πατριδογραφίας ἐν τοῖς δημοτικοῖς σχολείοις. Ὑπὸ Γ. Κ. Μωραϊτοπούλου. Ἐν Ἀθήναις. 1883.
- Морозини см. Rad, LXII.
- Мосоловъ=Отрывки изъ путешествія по восточнымъ областямъ европейской Турціи. Составилъ Н. Мосоловъ. Спб. 1868, — гдѣ переведены выдержки изъ Ami Boué: La Turquie d'Europe и 9 маршрутовъ изъ Recueil d'itinéraires dans la Turquie d'Europe, затѣмъ

- почти вся книжка Barth'a Reise durch das Innere der europäischen Türkei von Rustschuk über Philippopol, Rilo (Monastir), Bitolia und den thessalischen Olymp nach Saloniki in Jahre 1862. Berlin. 1864., и путешествіе Iochmus'a Notes on a Journey into the Balkan or mount Haemus. London. 1853.
- Mostras = Dictionnaire géographique de l'empire ottoman. Par C. Mostras. St.-Petersburg. 1873.
- Муравьевъ = Сношенія Россіи съ востокомъ по дѣламъ церковнымъ. I. Спб. 1858; II. 1860.
- Nazarettean. = Notițe istorice și geografice asupra provinciei Dobrogea. De I. A. Nazarettean. Tulcea. 1882.
- Νικोधήμος Ἀγιορ. = Συναξαριστῆς τῶν δώδεκα μηνῶν τοῦ ἐνιαυτοῦ. Ὑπὸ Νικोधήμου Ἀγιορείτου. Νῦν δὲ τρίτον ἐπεξεργασθεὶς ἐκδίδεται ὑπὸ Θ. Νικολαΐδου Φιλαδέλφεως. Τ. I—II. Ἀθήνησι. 1868.
- Новаковић, Земл.—Земљиште радње Немањине. Историјско-географијска студија Стојана Новаковића въ «Годишњица Николе Чупића Год. I. У Београду 1877».
- Новаковић = Српске области X и XII века пре владе Немањине. Историјско-географијска студија Стојана Новаковића (Изъ Гласника, XLVIII) У Београду. 1879.
- Новицкій = Указатель къ изданіямъ временной комиссіи для разбора древнихъ актовъ, Высочайше утвержденной при Кіевскомъ, Подольскомъ и Волинскомъ генераль-губернаторѣ (отъ 1845 по 1877 годъ). Т. I. Имена личныя. Составилъ И. П. Новицкій. Кіевъ. 1878. Т. II. Им. географ. Кіевъ. 1883.
- Норовъ = Путешествіе А. С. Норова. Т. IV. Путешествіе по Св. землѣ въ 1835 году. Ч. II. Изд. 3. Спб. 1854.
- Оглоблинъ = Воеводскія «вѣстовыя отписки» XVII в., какъ матеріаль для исторіи Малороссіи. Н. Оглоблина, въ «Кіевской Старинѣ». Годъ IV. Т. XII (іюнь). 1885 г. Кіевъ.
- Олесницкій = Святая земля. Акима Олесницкаго Т. I. Кіевъ. 1875.

- Osw.=Z podróży Oswiecima. Turcyя—Francya—Niemcy—Wlochy. Widał z rękopisu Klemens Kantecki. We Lwowie. 1875.
- Отеч. г.=Отечественна географія за употребување въ првитѣ классове на народнитѣ училища въ България. Составилъ Х. Н. С. Книжарница на Христо Г. Дановъ въ Пловдивъ, Русчукъ и Софія. 1881.
- Офейковъ=Македония въ време хилядогодишнината на Св. Методия. Отъ Офейкова. Пловдивъ 1885.
- Оф. Ст.=Официална статистика на Источно-румелийското население. Пловдивъ. 1880.
- Palmer=Jacobi Palmerii a Grentemesnil Exercitationes in optimos fere auctores graecos. Trajecti ad Rhenum 1694, стр. 579.
- Palmotić=Dubrovnik Ponovljen i Didone. Spjevao Jaketa Palmotiće Gjonorić, vlastelin dobrovački. Izdao i rastumačio Stj. Skurla. U Dubrovniku. 1878.
- Пападаки=Островъ Кандія. Нѣскольго замѣтокъ кандіота о географіи, исторіи и нынѣшнемъ состояніи острова. Сочиненіе Эммануила Пападаки. Спб. 1867.
- Пароенія Сказаніе, II=Сказаніе о странствіи и путешествіи по Россіи, Молдавіи, Турціи и святой Землѣ. Постриженника св. горы Аѳонской, инока Пароенія. Въ 4-хъ частяхъ. Ч. II. Изд. 2-е. М. 1856.
- Πασπάτη, 'Αν.=Τὰ βυζαντινὰ ἀνάκτορα καὶ τὰ περίξ αὐτῶν ἰδρύματα. Μεθ' ἐνὸς χάρτου τοπογραφικοῦ. Ὑπὸ 'Α. Γ. Πασπάτη. 'Εν 'Αθήναις. 1885.
- Πασπάτη, Μελ.=Βυζαντινὰ μελέται τοπογραφικαὶ καὶ ἱστορικαί. Μετὰ πλειστῶν εἰκόνων. Ὑπὸ Α. Γ. Πασπάτη. 'Εν Κωνσταντινουπόλει. 1877.
- Passow=Τραγούδια ῥωμαϊκά. Popularia carmina Graeciae recentioris. Ed. B. L. Arnoldus Passow. Lipsiae. 1860.
- Письма Святогорца, I=Письма Святогорца къ друзьямъ своимъ о Святой горѣ Аѳонской. Т. I. М. 1883.
- ΠС.=Переодическо Списаніе на българското книжовно дружество въ Срѣдецъ. Кн. II. Срѣдецъ. 1882: Приложения къмъ античeskата географія и епиграфика на България и Румелия. Отъ д-ръ Конст. Иречка=

Const. Jireček, Beiträge zur antiken Geographie und Epigraphik von Bulgarien und Rumelien въ «Monatsberichte d. k. preus. Akademie d. Wissenschaften zu Berlin. 1881. Berlin. 1882», стр. 434—469.

ПС.—Периодическо Списание на българското... III, IV, VI и VII: Стари пътешествия по България отъ 15—18 столѣтне. Съобщава д-ръ Конст. Иречекъ (Бертрандонъ де ла Брокьеръ, Ф. Петанчичъ, Курпешичъ, Рамберти, Бусбекъ, Герлахъ); VIII (Пътни бѣлѣжки по Срѣдня гора и по Родопскитѣ планини. Съобщава д-ръ К. Иречекъ); XXVII (Нѣколко думи за титлиты на костурскій митрополитъ и на нѣкои други грѣцки владици въ Македония. Отъ М. Дриновъ); XXXI (Материали по новата история на Македония. Отъ А. Шоповъ).

PldCple = Nouveau plan de Constantinople et des environs. Constantinople. Librairie S. H. Weiss, Grand rue de Pera, 481.

Цлеве = Военно-статистическій обзоръ княжества Болгарскаго и стратегическое его значеніе въ случаѣ войны Россіи съ Турцією и Австрією. Спб. 1881.

Еп. Порфирій, Аѳонск. Книжники = Аѳонскіе Книжники. Епископа Порфирія. М. 1884.

Порфирій. Ист. III, 1 = Востокъ Христіанскій. Исторія Аѳона. III, 1. Кіевъ 1877.

— 1-е П. I, 1 = Первое путешествіе въ аѳонскіе монастыри и скиты въ 1845 г. Ч. I, отд. 1. Кіевъ 1877.

ППС. = Православный Палестинскій Сборникъ. Изданіе Православнаго Палестинскаго Общества. Спб. 1884: Разсказъ и путешествіе по святымъ мѣстамъ Даниила, митрополита Ефесскаго, изданные, переведенные и объясненные Гаврииломъ Дестунисомъ.

= 21 вып.: Просквинитарій Арсенія Суханова. Подъ ред. Н. И. Ивановскаго. Спб. 1889.

= 27-й вып.: Хожденіе Трифона Коробейникова. Подъ редакц. Хр. М. Лопарева. Спб. 1888.

Ptol. = Claudii Ptolemaei geographia. E codic. recognov... Carolus Müllerus. Vol. I. p. I. Parisiis. MDCCLXXXIII.

Ptolem. ed Müller см. Ptol.

Pouqueville=Vogage dans la Grèce. Par C. H. L. Pouqueville, I—V. Paris. 1820.

Путевод.=Путеводитель по Константинополю. Описание замѣчательныхъ и святыхъ мѣстъ. Съ 11 рисунками, планомъ и портретами византійскихъ императоровъ. Изданіе іеромонаха Антонія въ пользу русскаго Ильинскаго скита на Аѳонѣ. Одесса. 1884.

Пыпинъ=Очеркъ литературной исторіи старинныхъ повѣстей и сказокъ русскихъ. Сочиненія А. Пыпина. Спб. 1857.

- Rad = Rad jugoslavenske akademije znanosti i umjetnosti. Knj. XLII: Putovanja po balkanskom poluotoku za srednjega vieka. Od d-ra Petra Matkovića.

— Putovanja po balkanskom poluotoku XVI vieka. Od d-ra P. Matkovića, knj. XLIX: I Felix Petančić (Petancius) i njegov opis puteva u Tursku. Knj. LVI: II Putovanja B. Kuripešića, L. Nogarola; B. Ramberta. Knj. LXII: Putovanja... III. D. Sepera, IV. J. Chesnaua i V. K. Zena. Knj. LXXI: VI. Putovanja Antuna Vrančića (Verantius) g. 1553 u Carigrad. Knj. LXXXIV: VII. Putovanja Melchiora Seydlitza g. 1556—59. VIII. Bezimeni opis puta kopnom u Carigrad g. 1559—60. IX. Itinerari carskoga kurira Jakova Betzeka g. 1564—1573. Knj C: X. Putopis Marka Antuna Pigafette, ili drugo putovanje Antuna Vrančića u Carigrad 1567 godine=Starine, knj. XXII, стр. 68—194.

Raffelsperger = Allgemeines geographisch-statistisches Lexicon aller Österreichisches Staaten. Herausgegeben von Fr. Raffelsperger. I—IV B. Wien. 1845—1848.

Рамберти см. Rad, LVI.

Răceanu=Geografia județului Iași. De V. Răceanu. Gh. Jenăchescu și J. Creangă. Ed. III-a. Iași. 1884.

Реклю=Земля и люди. Всеобщая географія. Элизе Реклю. IX. Передняя Азія, Афганистанъ, Белуджистанъ, Персія, Азіятская Турція и Арабія. Спб. 1887.

Recueil de histoires de crois. I, III. См. Gesta Francorum.

- Ricaut, I.—Die neue-eröffnete Ottomanische Pforte, bestehend Erstlichen in einer Grundrichtigen und aus eigener Erfahrung gezogenen Beschreibung dess gantzen türkischen Staats-und Gottesdiensts. Uebersetzt aus dess hochberühmten Herrn Ricaut, in englischen Sprach verfassten und zu unterschiedlichen Mahlen ins Französische gebrachten Buch. Augspurg. 1694.
- Ritter, Asien=Die Erdkunde im Verhältniss zur Natur und zur Geschichte der Menschen, oder allgemeine vergleichende Geographie, als sichere Grundlage des Studiums und Unterrichts in physikalischen und historischen Wiensenschaften von Carl Ritter. IX—XI Theil. 3-tes Buch. West-Asien. Berlin. 1840—1841.
- Руварац, Гл. 47==Прилошци к објашњењу извора српске историје. Од. Илариона Руварца въ «Гласникъ српск. учен. др.», кн. XLVII.
- Русск. историч. библиот.=Русская историческая библиотека, издаваемая археографическою комиссією. Т. 2-я. Спб. 1875.
- Савельевъ-Ростиславичъ = Славянскій сборникъ Н. В. Савельева-Ростиславича. Спб. 1845: Новый источникъ для болгарской исторіи IX вѣка, стр. 39—60.
- V-te de Saint-Aymour=Les pays sud-slaves des l'Austro-Hongrie (Croatie, Slavonie, Bosnie, Herzégovine, Dalmatie) Paris. 1883.
- Salomon-Jurány, Ungarn im Zeitalt. d. Türkenhersch.=Ungarn im Zeitalter der Türkenherrschaft. Von F. Salomon. Ins deutsche übertragen von G. Jurány. Leipzig. 1887.
- Samo=Die Völker des osmanischen Reiches. Beiträge für Förderung orientalischer Studien aus den Papieren des früheren Militär-Attaché's der k. u. k. österreichisch-ungarischen Botschaft in Constantinopel A. Ritter zur Helle von Samo. 1876. Wien. 1877.
- Самовидецъ==Лѣтопись Самовидца по ново-открытымъ спискамъ. Издана кievскою временною комиссією для разбора древнихъ актовъ. Кіевъ. 1878.
- Sanders=Neugriechische Grammatik nebst Sprachproben. Von Prof. Dr. Daniel Sanders. Leipzig. 1881.

- Сборникъ = Сборникъ свѣдѣній о Подольской губерніи. В. І. Изданіе Подольскаго Статистическаго Комитета. Каменецъ-Подольскъ. 1880 г.
- Sepp = Jerusalem und das heilige Land. Pilgerbuch nach Palästina, Syrien und Aegypten. Von dr. Sepp. II B. Schaffhausen. 1863.
- Сергій = Полный мѣсяцесловъ востока. Т. II. Святой востокъ. Архимандрита Сергія. М. 1876.
- Симеоновъ = Географическо-Статистическій словарь Россійской имперіи. Составилъ по порученію Импер. Русск. Географич. Общ. П. Семеновъ. Т. II. Спб. 1864.
- Смирновъ, Кучибей Гѣмюрджинской = Кучибей Гѣмюрджинскій и другіе османскіе писатели XVII вѣка о причинахъ упадка Турціи. В. Д. Смирнова. Спб. 1873.
- Smith Ass. = Assyrian Discoveries. An account of exploration and discoveries on the site of Nineveh, during 1873 and 1874. By G. Smith. 7-th ed. London. 1883.
- Смышляевъ = Синай и Палестина. Изъ путевыхъ замѣтокъ 1865 года Д. Смышляева. Пермь. 1877.
- Соловьевъ, I, X, XI = Исторія Россіи съ древнѣйшихъ временъ. Сочиненіе Сергія Соловьева. Т. I. Изд. 6-е. М. 1883; т. X и XI изд. 2-е.
- Соловьевъ, Хр. м. = Христіанскіе мученики, пострадавшіе на востокъ со времени завоеванія Константинополя турками. Съ новогреческаго перевелъ священникъ Петръ Соловьевъ. Спб. 1862.
- Солярскій = Опытъ библейскаго словаря собственныхъ именъ. Прот. П. Солярскаго. Т. III. Спб. 1883.
- Sonnini = Voyage en Grèce et en Turquie, fait par ordre de Louis XVI, et avec l'autorisation de la cour ottomane; par C. S. Sonnini T. I—II. A Paris. 1801.
- Сп. = Списькъ на градскитѣ и селски общини въ княжество (т. е. Бѣлгарія) въ «Държавенъ Вѣстникъ» IX (1887 г.), № 35, стр. 1—55.
- Spratt = Travels and researches in Crete. By captain T. A. B. Spratt. In two volumes. London. 1865.

Стат. см. Ст. Б.

Ст. Б.—Статистика на княжеството България. Предварителни резултати отъ преброяването населението на 1 януарий 1881 г. Издава Статистическото бюро. София. 1881.

Statist.—Ortschafts-und Bevölkerungs-Statistik von Bosnien und Hercegovina. Štatistika miesta i pučanstva Bosne i Hercegovine. Aemtliche Ausgabes. Službeno izdanje. Sarajevo. 1880, и Ortschafts-und Bevölkerungs-Statistik von Bosnien und Hercegovina nach dem Volkszählungs-Ergebnisse von 1 Mai 1885. Aemtliche Ausgabe. Штатистика мјеста и жительство Босне и Херцеговине по попису народа од 1 маја 1885. Службено издање. Сарајево. 1886.

Стрѣльбицкій—Владѣнія турокъ на материкѣ Европы съ 1700 по 1879 годъ. Составилъ по договорамъ И. Стрѣльбицкій. Съ приложеніемъ 15 картъ и таблицы. Спб. 1879.

Synvet, Carte—Carte ethnographique de la Turquie d'Europe et dénombrement de la population grecque de l'empire ottoman. Par A. Synvet. Paris. 1877.

Synvet—Traité de géographie de l'empire ottoman. Par A. Synvet. Constantinople. 1872.

Syrku, A.—Zur mittelalterlichen Erzählungsliteratur aus dem Bulgarischen въ «Archiv für slavische Philologie. Herausgeg. von V. Jagić VII B.», стр. 78—98.

Сырку, Б.—Научный боснійскій журналъ (баллада о построении мостовъ) изъ Журн. Мин. Народн. Просв. 1890. Спб. 1890.

Сырку, Ж. М. Н. Пр. 1882, июль.—Журналъ Министерства Народнаго Просвѣщенія. 1882, июль.

Сырку=Разборъ книги архимандрита Антонина: Поѣздка въ Румелию, въ «Журн. Мин. Нар. Просвѣщ.» 1880, июнь (ч. ССІХ).

Сырку, С. Н.—Житіе св. Николая софійскаго. Изд. подъ редакцію П. Сырку. Спб.

Tafel, De via—De via militari romanorum Egnatia, qua Illyricum, Macedonia et Thracia ingebantur, dissertatio

- geographica. Scripsit Theophilus Luc. Fridericus Tafel. Tubingae. 1842.
- Tafel, Symb.—Symbolarum criticarum, geographiam Byzantinam spectantium, partes duae. Scripsit Theophilus Lucas Fridericus Tafel въ «Abhandlungen der historischen Classe der kön. bayerischen Akademie der Wissenschaft. V B. München. 1849».
- Tafel, Thessal.—De Thessalonica ejusque agro dissertatio geographica, Scrips. Th. L. Fr. Tafel. Berolini. 1830.
- Тепловъ = Матеріалы для статистики Болгаріи, Оракіи и Македоніи съ приложеніемъ карты распредѣленія народонаселенія по вѣроисповѣданіямъ. Составилъ В. Тепловъ. Спб. 1877.
- Тепляковъ = Письма изъ Болгаріи (Писаны во время кампаніи 1829 года) Викторомъ Тепляковымъ. М. 1833.
- Tomaschek, II.—Zur Kunde der Hämus-Halbinsel. Von Wilhelm Tomaschek. II. Die Handelswege in 12 Jahrhunderten nach den Erdkundigungen des Arabers Idrisi. Wien. 1887.
- Tomaschek, Z. 1874—Miscellen aus der alten Geographie. Von W. Tomaschek въ «Zeitschrift für die österreichischen Gymnasien. 25 Jahrg. 1874 Wien», стр. 645—667.
- Toužimsky, Květy—Plovdiv. Z cest Jos. J. Toužimského въ чешскомъ журналѣ «Květy», кн. XIV—XV (1885).
- Труды, в. 2-й = Труды втораго археологическаго съѣзда въ Санктпетербургѣ. Вып. 2-й. Спб. 1881.
- Truhelka=Gromile na Glasincu. Priopćio Dr Ćiro Truhelka въ «Glasnik zemaljskog muzeja u Bosni i Hercegovine. 1884, knj. I», стр. 23—35.
- Ubicini—Les origines de l'histoire roumaine. Par A. Ubicini. Texte revu et publié sur le manuscrit de l'auteur et précédé d'une Notice biographique par Georges Benjesco. Paris. 1887.
- FM. в Făgăr. - Mold. = Geografiă pentru școalele medii. Prelucrată pe baza planului ministerială mai nouă după D. Laky de Dionisie Făgărășană și Silvestru Mol-

- dovanü, profesori gimnasiali. T. I. Ungaria și țerele dimprejurulü Mării-Mediterane. Brașovü. 1886.
- Fergusson, Palaces—The palaces of Nineveh and Persepolis restored. An essay on ancient assyrian and persian architecture. By J. Fergusson. London, 1851.
- Филаретъ, Русскіе святые, I=Русскіе святые, чтимые всею церковію или мѣстно. Описаніе жизни ихъ. Сочиненіе Филарета, архіепископа Черниговскаго. Январь, Февраль, Мартъ, Апрѣль. Изд. 3-е съ дополненіями. Спб. 1882.
- Frunđescu=Dicționarü topograficü și statisticü alü României..., precedatü de geografia și statistica țerei. De Dimitrie Frunđescu. București. 1872.
- Chalfa=Rumeli und Bosna, geographisch-beschreiben von Mustafa ben Abdolla Chadschi Chalfa. Aus dem Türkischen übersetzt von Joseph von Hammer. Wien. 1812.
- Chassiotis = L'instruction publique chez les grecs depuis la prise de Constantinople par les turcs jusqu'a nos jours. Avec statistique et quatre cartes figuratives pour l'année scolaire 1878 — 1879. Par G. Chassiotis Paris. 1881.
- Chjurchrone=C. Snouk-Hurgronje. Mekka. I. Die Stadt und die ihre Herren. Haag. 1888.
- ХНС. см. Отеч. г.
- Τσουκᾶλα=Ἱστοριογεωγραφικὴ περιγραφὴ τῆς ἐπαρχίας Φιλιππουπόλεως. Παρὰ Γεωργίου Τσουκᾶλα τοῦ Ζακυνθίου. Ἐν Βιέννῃ τῆς Ἀουστρίας. 1851.
- Czirbus=Die südungarischen Bulgaren. Von Prof. Géza Czirbuss in Temesvár, въ «Die Völker Oesterreich-Ungarns. Ethnographische und culturhistorische Schilderungen. XI B. Wien und Teschen. 1884».
- Zinkeisen=Geschichte der europäischen Staaten. Herausgegeben von A. H. L. Heeren und F. A. Ukert. Geschichte des osmanischen Reiches in Europa, von J. W. Zinkeisen. I. Hamburg. 1840; VI. Gotha 1859.
- Safarik=Památky dřevního písemnictví jihoslovanův. Sebral a vydal Pavel Josef Šafařík. Vyd. druhé, doplňky z pozů-

210 Указатель авторовъ и сочиненій.

- stalosti Šafaříkove rozmnožené. Upravil Josef Jíreček. V Pražě. 1873.
- Chevalier = Voyage de la Propontide et Pont Euxin. Par I. B. Le Chevalier. T. I. Paris 1800.
- Schweigger = Gezweyte neue nutzliche und anmuthige Reiss-Beschreibung die Erste nach Constantinopel und Jerusalem. Durch Salomon Schweigger. Nürnberg. 1664.
- Schweiger-Lerchenfeld = Der Orient. Geschildert von Amand Freihern v. Schweiger-Lerchenfeld. Mit 215 Original-Illustration, 4 colorirten Karten und 28 Plänen. Wien. Pest. Leipzig. 1882.
- Шкорпилъ, Арх. = Нѣкои бѣлѣжки върху археологически-тѣ и исторически-тѣ изслѣдования въ Тракия. Отъ Вл. и Кар. Шкорпилъ. Пловдивъ. 1885.
- Шворпилъ, ПБ. = Природни богатства въ цѣловупна България. Второ прѣработено и допълнено издание на «Ископаемитѣ богатства», съ една нова геологическа карта на цѣловупна България. Отъ Х. В. Шкорпилъ. Пловдивъ. 1884.
- Яковенко = Нынѣшнее состояніе турецкихъ княжествъ Молдавіи и Валахii и Россійской Бессарабской области, съ картою. Сочиненіе Игнатія Яковенка. Спб. 1828.
- Ястребовъ, ИСБО. = Извѣстія С.-Петербургскаго Славянскаго Благотворительнаго Общества 1886, годъ III, № 4: «Католическая архіепископія въ Скоплѣ» И. Ястребова.



Замѣченныя опечатки ¹.

Стр.	Строка.		Напечатано.	Нужно.
10	7		крѣпотню.	крѣпостию.
50	7		Вилонъ.	В(ов)илонъ.
"	"	Столб.	Вилона.	В(ов)илона.
66	10	1	Морзини.	Морозини.
"	5	2	Herlach.	Gerlach.
82	19—20	2	у подошвы горы Ксиролливада, Докса или Вуринось.	у подошвы горы Берміа
85	10	1	Молдолахія.	Молдовлахія.
"	5	2	(р. 21).	(р. 27).
100	1	1	IL.	JL.
106	6	1	134.	100.
120	13	1	горная страна.	Muntenia—горная страна.
124	14	1	<i>Новый русск. Пазарь.</i>	русск. <i>Новый Пазарь.</i>
132	17	1	№ 3.	№ 5.
152	6	1	(=Clarke); LVIII.	(=Clarke), I.VIII.
175	3—4	1	Константиновичъ II, 85.	} Не нужно.
196	16—18		Константиновичъ = Обозрѣніе Румянцевской описи Малороссіи. Вып. 3-й (полкъ Стародубскій). Н. Константиновича. Черниговъ. 1875.	

¹ Курсивныя цифры означаютъ счетъ строкъ снизу.

ОГЛАВЛЕНИЕ.

	Стр.
Предисловіе	I
Описаніе Турецкой имперіи XVII в.	1
Приложенія:	
1. Челобитная Василя Полозова	45
2. Донесеніе кіевского воеводы князя Юрія Петровича Трубецкаго	51
Указатель собственныхъ именъ и историко-географическій словарь	55
Указатель авторовъ и сочиненій, приведенныхъ сокращенно въ примѣчаніяхъ и историко-географическомъ словарѣ	181
Замѣченныя опечатки	211
Оглавленіе	213

Житіе и хожденіе Данила , Русскія земли игумена, съ 12 рисунками и 5 планами. 1106—1107 гг. Съ рисунками и планами М. А. Веневитинова. Рекомендуютъ Ученымъ Комитетомъ М-ва Народнаго Просвѣщенія. Ц. безъ переплета 8 р., въ переплетѣ	10	—
Странствованія Василя Григоровича-Барскаго . Рекомендуютъ Ученымъ Комитетомъ М-ва Народнаго Просвѣщенія: Часть I, съ 26 рисунками. Ц. безъ переплета 10 р., въ переплетѣ	12	—
Часть II, съ 52 рисунками. Ц. безъ переплета 8 р., въ переплетѣ	10	—
Часть III, съ 33 рисунками. Ц. безъ переплета 7 р., въ переплетѣ	9	—
Часть IV, съ 34 рисунками. Ц. безъ переплета 5 р., въ переплетѣ	7	—
Всѣ 4 части Ц. безъ переплета 25 р., въ переплетѣ	33	—
Научное значеніе раскопокъ , произведенныхъ Православнымъ Палестинскимъ Обществомъ на Русскомъ мѣстѣ близъ храма Гроба Господня въ Іерусалимѣ. В. Н. Хитрово	—	50
Палестина и Синай:		
1-й вып. Библиографическій указатель Русскихъ книгъ и статей о Святыхъ мѣстахъ Востока. В. Н. Хитрово	1	—
2-й » Описаніе древнихъ и средневѣковыхъ монетъ, принесенныхъ въ даръ Православному Палестинскому Обществу. И. В. Помяловскаго.	—	65
Спутникъ Православнаго поклонника въ Святую Землю . Протоіерея В. Я. Михайловскаго.—Выпускъ 1-й. Отъ Кіева до Святой Земли. Съ 2 рисунками.—	35	
Выпускъ 2-й. Путь отъ Яффы до Іерусалима, Іерусалимъ и его окрестности. Съ 18 рисунками	1	—
Храмъ Воскресенія Господня въ Іерусалимѣ . Протоіерея В. Я. Михайловскаго. Съ 8 рисунками	—	30
Елеонская гора . Протоіерея В. Я. Михайловскаго. 2 изд. Съ 7 рисунками	—	10
Палестинскій патерикъ:		
1-й вып. Житіе Преподобнаго Саввы Освященнаго. Съ рисунками	—	40
По Святой Землѣ . Изъ Палестинскихъ впечатлѣній 1873—1874 г. С. П. 2 изд. Съ рисунками.	—	50
Недѣля въ Палестинѣ . Изъ путевыхъ воспоминаній В. Н. Хитрово. 2 изд. съ рисун.—	30	
En Terre Sainte. Souvenirs de voyage. Non relié 2 R. relié	3	—
Къ Животворящему гробу Господню . Разсказъ стараго паломника. В. Н. Хитрово. 3 изд. съ рисунками. Одобренный Учебнымъ Комитетомъ при Святѣйшемъ Синодѣ, Ученымъ Комитетомъ М-ва Народнаго Просвѣщенія и Военно-Ученымъ Комитетомъ Военнаго Министерства.	—	40
Воспоминаніе о поѣздѣ въ Константинополь, Каиръ и Іерусалимъ въ 1887 г. А. Кошчева	2	—
Планъ Іерусалима . Рекомендуютъ Ученымъ Комитетомъ М-ва Народн. Просвѣщенія. Ц. въ листахъ 2 р., наклеенный на коленкорѣ	3	50
Благословеніе Святаго града Іерусалима . 31 видъ Іерусалима	—	35
Благословеніе Святой Земли . 25 видовъ Святой Земли	—	25
Благословеніе Святаго града Іерусалима и Святой земли . 56 видовъ	—	50
Каждый видъ отдѣльно	—	1

Для членовъ Общества дѣляется 20%, для книгопродавцевъ — 30% и для ученыхъ Обществъ, учебныхъ заведеній и библиотекъ—50% уступки.

Складъ изданій находится въ Канцеляріи Общества, С.-Петербургъ, набережная Мойки, близъ Синяго моста, № 93, кв. № 16.







Widener Library



3 2044 079 214 094